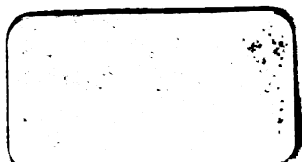
388
Lag








303320123H

AEGYPTIACA

PAULI DE LAGARDE

STUDIO ET SUMPTIBUS

EDITA

GOTTINGAE

1883

PROSTANT IN AEDIBUS DIETERICHIANIS

ARNOLDI HOYER

Imprimendi finis fuit die tertio Augusti anni 1883

Libros in hoc volumine editos collegi inde ab anno 1852 usque ad annum 1883, non Aegyptologis gratum facturus, e quorum numero non sum, sed theologis. errores a me commissos, menda librariorum non correcta, edendi inconstantiam excusabit qui et aliquem laborum meorum fructum esse intellexerit, et nisi homo aegyptiace non doctus manus operi admovissem, haec praeclarissima vetustatis monumenta inedita remansura fuisse norit.

I. II.

Codex est vaticanus copticus 66, cuius folia in margine indicavi, scriptus anno Diocletiani 783, quem mense Februario anni 1881 excussi.

saidica Ignatio Guidi debeo, e fragmento borgiano 121 Zoegae desumpta, cuius vide catalogum paginâ 225.

data opera taceo alia quae hoc loco dici potuissent.

arabica libri primi repetivi e Georgii Wallin libro, Lipsiae 1722 edito, quem Aemilius Roediger in Iohannis Karoli Thilo codice apocrypho novi testamenti 1832 I 1—61 alterum edi curavit.

III. IV. V.

Anno 1852, intercedente Iohanne Saxonum duce, Amadeus Peyron Halam mihi misit apographum Sapientiae et Ecclesiastici saidicorum e codice taurinensi factum.

mense Martio anni 1883 exemplum a me anno 1852 transcriptum Augustae Taurinorum cum codice ipso diligentissime ter contuli. qui aqua infusa male habitus, iam in eo est ut pereat, saeculo sexto pulcherrime scriptus, sed lectu nunc exceptis partibus iis quas aqua non attigit, difficillimus, certusque sum fore ut quovis anno corium magis corrugetur, atramentum evadat pallidius, dilabantur quae male siccata fragiliora sunt quam ut digitos tangentium possint tolerare. gratissimum fuit quod Franciscus Rossi, cuius eximiam comitatem nunquam obliviscar, apographum ab se factum non rogatus utendum concessit, ita ut Peyronis, Rossii meisque oculis viderem.

quae de meo supplevi, uncis inclusa sunt. paginas codicis in margine meo notavi, stichos servavi. Amadeus Peyron Sapientiae stichos laudare solebat, quem erat ubi corrigere deberem, sed tacere eius laudes nolo, quum adcuratissime legisse eum intellexerim quae legere iam ante hos quinquaginta annos non dubito non facile fuisse.

Ecclesiastici commata quum non uno modo numerentur, ita signavi ut signari mihi debere videbantur.

in ultimo codicis folio primus detexi psalmum ρα, quem quum tribus locis utrum recte legissem dubitarem, et Rossium per epistulam consulerem, Rossius non contulit codicem, sed folii huius ectypum dono misit, in charta pellucida sua manu delineatum, unde me non erravisse vidi.

VI. VII.

Anno 1848 Henricus Tattam Londinii librum edidit cui titulum fecit The apostolical constitutions or canons of the apostles in coptic with an english translation. codicem habuit suum, qui postea in bibliothecam regiam berolinensem migravit, orientalis quadratus 519 vocatus. Tattamus e libro notissimo IMVanslebii l'histoire de l'église d'Alexandrie 241 ostendit Vanslebio librum ab se editum notum fuisse, ego in reliquiis iuris ecclesiastici graeci a me conlectis x Iobi Ludolf ad historiam aethiopicam commentarios laudavi, ut quae Vanslebius et Tattamus dedissent supplerem.

quum Tattamus se libri huius editionem saidicam habere rettulisset, intercedente Wilhelmo Cureton e viro humanissimo petii, ut eam mihi Londinii tunc viventi mitteret, ubi transcripsi anno 1853. codex recentissimus Tattamo mortuo in museum britannicum inlatus est, orientalis 440 nuncupatus: quem iterum inspexi anno 1881, hic illic T adpellatum testem adhibui. canones apostolorum non continet: ne canones quidem ecclesiasticos eum integros continere dixi paginâ meâ 280.

verum habemus nunc librum (= M) unde T descriptus est, musei britannici orientalem 1320, de quo primus publice exposuit Iosephus Lightfoot in Clementis romani epistulis 273 466—469. volumine eodem canones apostolorum et canones ecclesiastici continentur, suis utrique numeris signati, quos in margine meo notavi, ab eodem librario exarati. descripsi anno 1881.

canones apostolorum exaravisse se dicit librarius (vide paginam meam 237) anno Diocletiani 722, qui est Christi 1006.

1—30 liber est a Gustavi Bickell nostri patre detectus et primum editus (geschichte des kirchenrechts I), quem quum in reliquiis iuris ecclesiastici antiquissimis 74 repeterem, docui Clemente alexandrino antiquiorem esse.

de 31—62 exponi inter arctos praefatiunculae fines nequit.

63—78 constitutionum apostolicarum liber octavus sunt, omissis tamen precibus, quas breviter indicat tantum Aegyptius.

Tattami interpres quum recentissimus sit et linguae aegyptiacae imperitissimus, usus nullius est, nisi forte tirones de effeta linguae pulcherrimae et sapientissimae senectute quaerentes docere velis quid sit nescire et quas nobis tricas nectere soleant qui vertunt quae non intellexerunt.

accedit quod meis sumptibus edo libros meos, et dignioribus operibus reservare rationi consentaneum videbatur quae erogare in haec studia ab usu temporum nostrorum abhorrentia possum. unde non committendum

putavi ut praeter canones apostolorum quicquam e versione septemtrionali, facili negotio e Tattami editione adhibenda, repeterem.

venio iam ad σφάλματα quae deprecanda habeo, quorum indicem ante quam proponam, me noluisse aio interpretes corrigere (qui 271, 30 aliisque locis corrigi debebant), quum librarios interpretum quantum possim corrigendos esse profitear.

pagina 2 § 7 ⲛ̀ⲛⲏ scribe ⲉ̀ⲛⲏ
57 in margine ϩⲁⲓⲃⲁⲓⲃⲛ̄ⲧ scribe ϩⲁⲓⲃⲁⲓⲃⲛ̄ⲧ
229 § 56[2] ⲣ̄[a]ⲣⲱⲙⲉ scribe ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ[a] et in adnotatione ⲁ̀ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ
230 § 58[1] merid ad ϩⲁⲛⲁⲑⲁⲃ debebat *sic* adscribi
233 versu 2 ⲉϥϣⲁⲛⲧⲃⲃⲟ scribe ⲉϥϣⲁⲛ ⲧⲃⲃⲟ
236 § 5 septemtr ⲛⲉⲧ scribe ⲛ ⲉⲧ
241 § 7 exeunte ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ codicis debebat in ⲟⲩⲫⲟⲛⲟⲥ mutari
244 § 16[1] med ⲉⲩⲟⲩⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲧϭⲱⲛⲧ̄ debebat in ⲉⲟⲩⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲁⲧϭⲱⲛⲧ̄ mutari
254 vers ult ⲛ̄ϭⲉ scribe ⲛ̄ [= ⲉⲛ] ϭⲉ
255 § 2 ϫⲱϥ codicis mutari debebat in ϫⲱⲥ
267 § 6 ϭⲉⲉⲧⲉ scribe ϭⲁ ⲉⲧⲉ
271 § 36 ⲛⲟⲩⲣⲉϥϣⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ scribe ⲛ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ
271 § 38 ⲟⲩⲱϣ codicis mutari debebat in ⲟⲩⲟⲩⲱϣ
272 versu antepaenultino ante ϩⲛ ponenda erat virgula.

Gratiae agendae sunt regiae literarum societati gottingensi, quae typos aegyptiacos a me adhibitos studiis meis inservituros emit: agendae sunt etiam fautoribus britannicis, quorum in veteris testamenti graece a me editi praefatione nomina posui. qui quum anno 1881 centum libras dono mihi dedissent ut Romae codices veteris testamenti graeci a me dh nominatos excuterem, anno 1882 iterum centum libras miserunt, ut Florentiae Sapientiam utramque codicis amiatini conferrem et Augustae Taurinorum eorundem librorum in sermonem aegyptiacum versorum apographum anno 1852 factum cum codice ipso (nam anno 1852 Amadei tantum Peyronis schedis usus fueram) compararem. fuique Florentiae mense Augusto anni 1882, Augustae Taurinorum, quum mense Septembri musea taurinensia non patere rescriptum esset, ut Florentia anno 1882 ad Taurinos proficisci non possem, mense Martio anni 1883.

0 [a]ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲁⲙϣⲉ[b], ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ, ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ[c] ⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲛϧ, ⲉ̀ ⲁ̀ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ: ⲁ̀ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ, ⲁⲩⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ ϯⲃⲩⲃⲗⲓⲟ̀ⲑⲏⲕⲏ ϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲭⲁ ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉ̀ⲡⲏⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

1 [1]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ[a] | ϫⲉ ⲱ̀ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ 269[a]
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ[b] ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ: [2]ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲉ, ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣ ⲥⲧⲁⲩ-

0 *a* praemittit ⲥⲟⲩⲕ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲉⲡⲏⲡ manus recens | *b* formam huius vocabuli semper eam edo quam praebet codex | *c* ⲁϥⲉ | 1 *a* ⲟⲥ vocis ⲙ̀ⲙⲟⲥ literis minimis super versum scr | *b* post ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ spatium uni elemento scribendo sufficiens vacuum

بسم الله الواحد بذاته المثلث بصفاته ✿
قصة نياحة ابونا القديس الشيخ يوسف النجار بركاته وصلواته تحفظ جميعنا
يا اخوة امين ✿

وكانت جملة حياته ماية واحد عشر سنة وكان انتقاله من هذا العالم في السادس والعشرين من شهر ابيب الموافق لشهر اب صلاته تحفظنا امين ✿ وان ربنا يسوع المسيح هو الذي اخبر بهذا لتلاميذه الاطهار على جبل الزيتون وجميع سعيه واكمال ايامه والرسل القديسين حفظوا هذا الكلام وكتبوه وتركوه في خزانة الكتب باورشليم صلاتهم تحفظنا امين ✿

1 [1]كان في احد الايام والمخلص ربنا والاهنا ومخلصنا يسوع المسيح جالس مع تلاميذه وهم مجتمعين على جبل الزيتون كلمهم وقال لهم يا اخوتي واحبائي بني الاب الذي اختارهم من جميع العالم [2]انتم تعلموا انني اخبرتكم مرارا كثيرة انه ينبغي لي ان

ⲣⲱⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ϧⲁ ⲡⲓ-ⲉ̀-ⲡⲧⲏⲣϥ, ⲛ̀ⲧⲁⲧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ, ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϫⲉ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ, ⲛ̀ⲧⲁϯ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ[c] ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϭⲓⲥⲓ, ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁϩⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ[d], ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ, [3]ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲉⲑ ⲛⲏ-
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲙϥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ, [4]ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲟⲩϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ, [5]ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲣⲁ-
ϣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩϣⲟ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ | ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ 270a
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲉϩⲡⲓ, ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϥⲱϯ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϯ ϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ. [6]ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ, ⲱ̀ ⲛⲁ-
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ, ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ ϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ, ϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁϣⲓ[e] ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁⲥⲉⲕ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϭⲓ-ϩⲣⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ. [7]ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁ-ϣ-ⲉⲣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ, ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁ-ϣ-ⲉⲣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ, ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ[f]. [8]ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲁⲓ

c Lucas 24, 49 | d Iohann 15, 26? | e Ezechiel 45, 10 | f Ecclesiastes 12, 14 Corinth β 5, 10

اصلب واموت لاجل خلاص ادم وذريته واقوم من الاموات واعطيكم بشارة الانجيل المقدس المبشر لتبشروا به فى جميع العالم والبسكم القوة من العلا واملاكم من الروح القدس وتبشروا كل الامم بالتوبة وغفران الخطايا
[3]لان كلس ماء واحد اذا وجده الانسان في الدهر الاتى هو اجل واعظم من جميع الاموال فى هذا العالم كله
[4]وسوطا قدم واحد فى بيت ابى هو اعظم واجل من جميع غناء العالم
[5]وايضا ساعة واحدة فى فرح مسكن الابرار هى اجل وافضل من الف سنة للخطاة لان بكاوهم ونحيبهم لا يفرغ ودموعهم لا تهدى ولا يجدون لهم عزا ولا راحة البتة
[6]والان يا اعضائى الكريمة اذا ذهبتم بشروا كل الامم واخبروا وقولوا لهم ان المخلص يفحص عن ميزان الحق وكيل الحق وانهم يردون ويجاربوا عنهم فى يوم المجازاة وهو يفحص عن كل كلمة واحدة يقولونها الناس هزوا وبطالة يعطون عنها جوابا
[7]وكما انه لا ينسا احد من الموت كذلك اعمال كل واحد واحد تظهر يوم الدين خيرا كان ام شرا
[8]بهذا الكلام الذى قلته لكم اليوم لا يفتخر

ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ[g] ϩⲗⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲛⲁϣⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϣⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀. 'ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ, ⲛ̀ⲧⲁϫⲱ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ϩⲁⲙϣⲉ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ.

2 [1]ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲃⲁⲕⲓ ϫⲉ | ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ, ⲉ̀ ⲑⲁ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲑⲃⲁⲕⲓ 270ᵃ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲧⲉ. [2]ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ[a] ⲉ̀ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲙϣⲉ. [3]ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁϥϭⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟⲩϫⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲣⲓ, ⲇ̅ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ: ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲥⲏⲧⲟⲥ, ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ: ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲗⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲗⲩⲇⲓⲁ̀. [4]ⲟⲩⲟϩ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲑⲏϣ[b] ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲭⲱ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ. [5]ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ, ⲉϥϯ ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲓ[c] ⲙ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ, ⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ϯⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϩⲁⲙϣⲉ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲃ̅, ⲉⲩⲟⲛϧ ⲉ̀ⲡϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ[d]. [6]ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ ϯⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ, ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ, ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲡ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲓ.

3 | [1]ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ϩⲉⲙⲥⲓ 271ᵃ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ, ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϩⲱⲥ ⲧⲁⲙⲁⲩ, ⲑⲁ ⲛⲓⲥⲙⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ

g Psalm ⲗⲃ 16. Arabs substituit Ierem 9, 22 23 coll Cor α 1, 31 β 10, 17 |
2 *a* ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ | *b* Hebr 9, 27 | *c* ⲛⲁϥ | *d* infra 9, 2 Gen 8, 19

القوى من اجل قوته ولا الغنى من اجل غناه بل من احب ان يفتخر فليفتخر بالرب ✿

2 [1]كان انسان اسمه يوسف من اهل بيت لحم مدينة يهودا ومدينة داود الملك [2]هذا كان قد تعلم الحكمة والعلوم جيدا وجعل كاهنا فى هيكل الرب وكان يعرف صنعة النجارة [3]وتزوج امراة كمثل الناس جميعهم وولد له البنين والبنات اربعة غلمان وابنتين وهذه اسماوهم يهودا ويسطس ويعقوب وسمعون واسماء الابنتين اسياه وليديا [4]وماتت زوجة يوسف ......[5]...... الصديق يمجد الله فى جميع اعماله[6] وكان يوسف الرجل الصديق ابى بالجسد خطيب مريم امى يمضى هو واولاده الى صنعته يعمل فى النجارة ✿

3 [1]ولما ترمل يوسف الصديق فكانت مريم امى المباركة الطاهرة الزكية قد كمل

ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ, ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ, ⲉ̀ ⲁⲥⲉⲣ ⲛⲓϣϯ ϣⲁ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲁⲥⲉⲣ ⲅ̅ϯ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲥⲓⲟϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉ ⲑ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅. [2]ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉⲣ ⲁⲥⲕⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ, ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲧⲟⲧⲥ ⲛⲁϥ ϣⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲡ, ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲁⲥ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ.

4 [1]ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ, ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲗⲁⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯ-ⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.[a] [2]ⲁ̀ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁ ϯⲙⲉⲧ-ϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ. [3]ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲱ[b], ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉ-ⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲥⲏⲫ, | ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϣⲁⲧⲉ 271'
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲉϩⲟⲡ[c]. [4]ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲁ-ⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ, ⲁⲥϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲉϥ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ, ⲛⲁⲥⲉⲣ ⲑⲁⲗ-ⲡⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ: ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ[d]. [5]ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲗⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ, ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧ ⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧϩⲁⲙϣⲉ.

4 *a* vocabula paragraphi omnia usitatissima, sed sensu carentia | *b* vide ad 11, 3[c] | *c* ⲡⲓϩⲟⲡ | *d* Matth 27, 56 Marc 15, 40 16, 1 Luc 24, 10

لها اثنى عشر سنة لان ابهاتها قدموها الى الهيكل وهى ابنة ثلاث سنين واقامت فى هيكل الرب تسعة سنين [2]حينيذ لما راى الكهنة العذراء القديسة الخايفة من الرب قد نشيت خاطبوا بعضهم بعضا قايلين سل عن رجل صديق يخاف من الله تودع عنده مريم الى زمان العرس لىلا تبقى فى الهيكل فيجيها ما يجى النساء فنخطى ويغضب الله علينا ✿

4 [1]وفى تلك الساعة ارسلوا ودعوا الاثنى عشر شيخا من قبيلة يهودا وكتبوا اسم الاثنى عشر قبيلة اسراييل [2]فوقعت القرعة على الشيخ البار يوسف الصديق [3]حينئذ اجابوا الكهنة وقالوا لامى المباركة امضى مع يوسف وكونى عنده الى زمان العرس [4]فاخذ يوسف الصديق امى وجاء بها الى منزله فوجدت يعقوب صغيرا فى بيت ابيه وهو قليل محزون من اجل اليتم فربته من اجل هذا دعيت مريم ام يعقوب [5]فتركها يوسف

[4]ⲁⲥⲉⲣ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ.

5 [1]ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲱⲛϧ ⲁⲓⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ, ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ. [2]ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲥ ⲉⲣ ⲅ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲃⲟⲧ ⲉⲥⲙ̀ⲃⲟⲕⲓ ⲁ̀ ⲡⲓⲁⲧϫⲣⲟϥ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧ ⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧϩⲁⲙϣⲉ, ⲁⲥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ ⲁⲥⲉⲣ ⲃⲟⲕⲓ, ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ϩⲟϯ, ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ϫⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲱⲡ[a]. [3]ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱ.

6 [1]ϧⲉⲛ ⲧⲫⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ | ⲓⲥ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ 272[1] ⲡⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲁϣⲓ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ[a] ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ, ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ϩⲟϯ ⲉ̀ϣⲉⲡ[b] ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ: ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲙⲁⲥϥ, ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ. [2]ⲉⲥⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ, ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ[c]: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑ ⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ[d] ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ[e]. [3]ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲕⲟⲧ, ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ, ⲁϥϣⲉⲡ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

5 *a* Matth 1, 19 | **6** *a* Matth 1, 20 | *b* ϣⲉⲛ, vide 17, 5 | *c* Matth 1, 21 | *d* debebat ⲛⲁⲙⲟⲛⲓ scribi, sed inolevit ita vitium in codicibus, ut iam corrigendum non videatur | *e* Psalm 2, 9 martyrium Ignatii cottonianum 12

في بيته ومضى الى موضع يعمل فيه الصنعة التي في النجارة [4]ولما كمل للعذراء الطاهرة في بيته سنتين وصار عمرها يومئذ اربعة عشر سنة منذ جاء بها

5 [1]احببت انا بإرادتي ومسرة ابي ومشورة الروح القدس فتجسدت منها بسر يعلو معرفة المخلوقين [2]فلما كمل لحبلها ثلثة شهور فجاء الرجل الصديق من الموضع الذي كان فيه صنعته فوجد العذراء امي في الحبل واضطرب وهم بتخليتها سرا [3]ومن خوفه وحزنه وضيق صدره لم ياكل ولم يشرب في ذلك اليوم ☆

6 [1]وفي نصف النهار ظهر له رييس الملايكة جبرايل القدس في الحلم بامر ابي وقال له يوسف ابن داود لا تخف ان تاخذ مريم خطيبتك فانها حبلى من روح القدس [2]وستلد ابنا ويدعى اسمه يسوع وهو الذي يرعى جميع الامم بقضيب من حديد [3]وذهب الملاك عنه فقام يوسف من نومه وصنع كما قال له ملاك الرب وبقيت مريم عنده ☆

7 [1]ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲇⲟⲅⲙⲁ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲁⲩ-
ⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϯ ⲣⲉⲛⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ,
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ[a]. [2]ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲁ
ϯⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲥ, ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ (ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ), ⲉ̀ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲁⲧⲉⲛ[b] ⲡⲓⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ϫⲉ
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀|ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ 272a
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.
[3]ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲉ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲙϩⲁⲩ ⲛ̀ⲣⲁⲭⲏⲗ[c] ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ
ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ.
8 [1]ⲁ̀ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲣ ⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ,
ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲗⲁⲟⲥ, ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲩⲛⲅⲉⲛⲏⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ. [2]ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ
ⲉ̀ⲡϫⲓⲛϧⲟⲑⲃⲉⲧ, ⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲑⲁ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲉ[a]. [3]ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲟⲣⲁⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ, ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁ-
ⲙⲁⲩ[b], ⲉⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥϭⲛⲁⲩϩ, ⲉ̀ⲣⲉ ̔ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ,
ⲁⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀-
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉⲣ ϥⲉⲛⲧ[c], ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
9 [1]ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥ ⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-

7 *a* Lucas 2, 1 | *b* ϩⲓⲧⲉⲛ | *c* Genes 35, 19 Regn α 10, 2 Ierem 31, 15 |
8 *a* Iohann 18, 36 | *b* Matth 2, 14 | *c* ex Actibus apostolorum 12, 23 errore sumptum

7 [1]وبعد هذا خرج امر من عند اغوستس قيصر الملك يكتب جميع المسكونة
واحد واحد فى مدينته [2]فقام الشيخ الصديق يوسف واخذ مريم العذراء وجاووا الى
بيت لحم من اجل انه كان قرب ولادتها فكتب اسمه فى الجريدة ان يوسف ابن داود
مريم خطيبته الذى من قبيلة يهودا [3]وان مريم امى ولدتنى فى بيت لحم فى مغارة
قريب من قبر راحيل امراة يعقوب الرييس التى هى ام يوسف وبنيامين ❀
8 [1]وان الشيطان مضى واخبر هيرودس الكبير ابو ارشلاوس فهيرودس هذا الذى
قطع راس يحنا حبيبى ونسيبى [2]فطلبنى وكان يظن ان مملكتى من هذا العالم [3]واخبر
يوسف الشيخ البار فى الحلم فقام واخذ مريم امى وانا فى حضنها وسالومى تمشى معهم
وذهب وجاء الى مصر واقام هناك مدة سنة كاملة الى ان داد جسد هيرودس ❀
ومات باشر موتة يكون لاجل سفك دم الاطفال الذى قتلهم ظلما وليس لهم خطية

ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ | ⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ, ⲟⲩⲟϩ 273[1]
ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ ⲉ̀ ⲛⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁ-
ⲍⲁⲣⲉⲑ. [2]ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ,
ⲛⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϩⲁⲙϣⲉ, ⲉⲛⲟⲛϧ[a]
ⲉ̀ⲡϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϫⲓϫ, ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲉ̀ⲛⲉϩ,
ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ[b].

10 ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲣ ⲁⲧϫⲟⲙ, ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲣ ⲁⲑⲟⲩⲱⲓⲛⲓ, ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϣⲱϥ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ, ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ϩⲓ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲡⲉ, ⲛⲉ ⲁ̀
ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲉ̀
ⲛⲁⲛⲉⲥ[a].

11 [1]ⲡⲉϥⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲓⲱⲥⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ
ⲁⲩϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ, ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲏⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ
ⲁⲩϭⲓ ϩⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲉϥⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ. [2]ϧⲉⲛ
ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲓϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ.
ϧⲉⲛ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲕⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ[a] ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ | ϣⲁⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ 273[2]
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ[b]. [3]ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲱⲥⲏⲫ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ

9 *a* ⲛⲟⲛϧ | *b* Gen 3, 19: supra 2, 5 | 10 *a* Genes 25, 8 | 11 *a* Luc 2, 51 + Timoth *α* 2, 11 | *b* Hebr 4, 15

9 ¹وعندما مات ذلك المخالف المنافق هيرودس رجعوا الى ارض اسراعيل وسكنوا في
مدينة الجليل وهي تدعى الناصرة ²وكان الشيخ المبارك يوسف يعمل في صنعة النجارة
وياكل من عمل يديه ولا ياكل من عمل احد قط خبزا مجانا كما امر ناموس موسى ✿

10 وبعد هذا كبر الشيخ وطعن في ايامه ولم يضعف جسده ولا تغير نظره ولا
تلف سن واحدة من فمه ولم يزل في عقله كل الزمان بل كان كانه صبي شاب قوي في
جميع اموره واعضايه سالمة من كل الم وجملة حياته ماية واحد عشر سنة وصار في
شيخوخية حسنة ✿

11 ¹ويسطس وسمعان اولاد يوسف الكبار تزوجوا ايضا ومضوا الى بيوتهم وكذلك
الابنتين تزوجوا ايضا ومضوا الى بيوتهم وبقي في بيت يوسف يهوذا ويعقوب الصغير
وامي العذراء ²وانا بقيت معهم كواحد من اولاده وكملت كل السيرة سوى الخطية ³وكنت
ادعو مريم امي ويوسف ابي واطيعهم في جميع ما يقولون ولم اخالفهم قط بل كنت

ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓ, ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲟϩⲉⲙ[c] ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

12 [1]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ, ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲑⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ[a]. [2]ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϣⲱⲛⲓ ⲁ̀ ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲭⲛⲁⲙⲟⲩ. [3]ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ, ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ, ⲁϥϯ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ϩⲓ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ

13 [1]ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ[a] ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ[b], ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ: [2]ⲓⲥϫⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲱⲛϧ ⲉⲧ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲩϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲓⲉ ϯϯ ϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ, ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ, ⲉ̀ⲑⲣⲉⲕ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲉϥ|ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ϣⲁⲧⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲉⲃⲓⲏⲛ ⲓ̀ 274[1] ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲁⲧϭⲛⲉ ϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ: [3]ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲓ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲃⲛⲏ ⲓ̀ⲧⲉ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲓ̀ⲧⲉ ϭⲁⲧϥⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ϩⲁⲗⲏⲧ: [4]ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲫⲉ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲱⲛϧ

c punctum elemento o in hoc et similibus vocabulis imponi a codicibus scio, sed constantem codicum usum deserendum duxi, cum 'mpiwohem pronuntiandum sit | 12 *a* Hebr 9, 27 | 13 *a* Corinth β 1, 3 | *b* Ierem 32, 27

اسمع منهم كمثل جميع الناس الذين ولدوا فى العالم ولم اغضبهم يوما واحدا ولم ارد لهم كلمة ولا جوابا بل كنت احبهم جدا مثل حدقة العين ✿

12 [1]وكان بعد هذا قد قرب نياحة الشيخ البار يوسف وانتقاله من هذا العالم كساير البشر الذى ولدوا فى العالم [2]فضعف جسده فاعلمه ملاك الرب انه يتنيح [3]فخاف واضطرب بنفسه جدا وقام ومضى الى اورشليم ودخل الى هيكل الرب وصلى امام هيكل الرب قايلا

13 [1]يا الله اب كل عزا واله كل الرءافة ورب كل جسد الاه نفسى وروحى وجسدى اطلب اليك يا ربى والاهى [2]ان كان قد كملت ايامى وقرب خروجى من هذا العالم ارسل ميخاييل العظيم رييس ملايكتك القديسين يقف معى الى ان تخرج نفسى هذه الحقيرة من هذا الجسد الشقى بغير تعب ولا خوف ولا جزع [3]لانه خوف عظيم وحزن شديد يحل بكل الاجساد فى يوم موتهم رجلا كان او امراة او بهيمة او وحشا او هواما او طيرا [4]وبالجملة كل الخليقة التى تحت السماء التى فيهم روح متحركة فينالهم خوف وشدة

ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲟⲩϩⲓⲥⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ, ϣⲁⲧⲉ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ. [5]ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ, ⲱ̀ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ, ϣⲁⲧⲟⲩ-
ⲫⲱⲣϫ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲁⲧϭ̀ⲛⲉ ϩⲓⲥⲓ. [6]ⲙ̀ⲡⲉⲕⲑⲣⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲑⲏϣ ⲉ̀ⲣⲟⲓ[c] ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲕⲉⲣ ⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ, ⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ. [7]ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲟ ϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ, ϯ
ϩⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ. [8]ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ
ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ, ⲉⲣ ⲕⲁⲧⲉⲭⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ, ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ϣⲓⲡⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲏⲙⲁ | ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ. [9]ⲙ̀ⲡⲉⲛ- 274[a]
ⲑⲣⲟⲩ ⲉⲣ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲱⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲟ
ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ, ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣ ⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ. [10]ⲱ̀
ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙ̀ⲏⲓ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ[d], ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ, ⲡⲁϭⲟⲓⲥ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ
ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

14 [1]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ, ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ

c Matth 18,10 | *d* Psalm 9,9?

عظيمة وتعب كبير عند خروج نفوسهم من اجسادهم [5]والان يا ربى والاهى يقف ملاكك
المقدس مع نفسى وجسدى الى ان يفترقوا من بعضهم البعض [6]والملاك الموكل بى من
يوم خلقتى لا يكن وجهه مايلا عنى بل يسير معى فى الطريق الى ان يوصلنى اليك
ويكون وجهه بشا فرحان معى ويصحبنى بالسلامة [7]ولا تجعل اصحاب الوجوه المختلفة
يقتربون الى الى الموضع الذى امشى فيه الى ان اتى اليك بالسلامة [8]ولا تخل الذين
على الابواب يمنعوا نفسى من الدخول ولا تفضحنى امام منبرك المخوف [9]ولا تقترب الى
السباع ولا تغرق نفسى امواج بحر النار الذى ينبغى لكل نفس ان تجوز فيه قبل ان
النظر الى مجد لاهوتك يا الله الحاكم العدل الذى بالبر والاستقامة يدين البشر ويجازى
كل واحد كمثل عمله [10]والان يا ربى والاهى تدركنى برحمتك وتنير طريقى اليك انت الينبوع
المملوء من كل الخيرات والمجد الى الابد امين ۞

14 [1]وكان من بعد هذا جاء الى منزله فى مدينة الناصرة ومرض فرقد وفى الدفعة

14* [1]ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ, ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ, ⲁϥⲉⲓ 65

** nelle prime due pagine del testo stampato, il codice quasi sempre sopra l'* ⲛ *o* ⲙ *mette un punto, e non la linea: nel resto poi pone la linea* **teste** Ignatio

ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉϥ-
ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲑⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ[a]. 2 ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ ϩⲟⲣϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲓⲥⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀
ϣⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. 3 ⲑⲁⲓ
ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ. 4 ⲁϥⲉⲣ ⲙ̅
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲁϥϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉ ⲙ̅ⲑ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟⲩ: ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ. 5 ⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲉⲣ ⲕⲉ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩ ⲧⲏⲓⲥ | ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ, ⲉ̀ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ 275[1]
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲣ ⲡⲓϩⲟⲡ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ. 6 ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϯⲙⲁϩⲓ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲥϫⲏ ϧⲉⲛ

a Hebr 9, 27

التى تنيح فيها كالمفروض على جميع البشر 2 وثقل فى المرض جدا ولم يمرض قط مثل
هذه الدفعة منذ يوم ولدوه فى العالم 3 وهذا تحقيق تدبير المسيح ليوسف الصديق
4 فى اربعين سنة قبل ان يتزوج قامت الامراة فى عصمته تسعة واربعون سنة وماتت وبعد
موتها بسنة واحدة 5 اودعت له امى الطاهرة مريم من الكهنة لكى يحفظها الى زمان
العرس فقامت فى بيته سنتين 6 وفى السنة الثالثة من مقامها عند يوسف وهى فى الخامس

ⲉⲡⲉϥⲏⲓ[a] ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ[b] ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ
ⲁϥϫⲧⲟ ⲉⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄[c] ⲡⲣⲟⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. 2 ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲱⲛⲉ ϩⲟⲣϣ̄
ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲟⲡ ⲛⲓⲙ[d] ⲛ̄ⲧ ⲁϥϣⲱⲛⲉ[e] ϫⲓⲛⲧ ⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲡ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. 3 ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ[f] ⲓⲱ-
ⲥⲏⲫ[g]. 4 ⲁϥⲣ̄ ϩⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩϫⲓ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ,[h] ⲁⲩⲱ
ⲕⲉ ⲯⲓⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲙⲟⲩ, ⲁϥⲣ̄ ⲕⲉ ⲣⲟⲙⲡⲉ[i] ⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.[k] 5 ⲁ
ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ ⲣ̄ ⲕⲉ ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲏⲓ[l] ϫⲓⲛ[m] ⲛ̄ⲧ
ⲁⲩϣⲡ̄ ⲧⲟⲟⲧⲥ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ[n], ⲉ ⲁⲩϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲓⲧⲛ̄
ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ[o] ϫⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ.[p] 6 ⲁⲩⲱ
ⲁ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ϫⲡⲟⲓ[q] ϩⲛ̄ ⲧⲁⲣⲭⲏ[r] ⲛ̄ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ

Guidi, quem etiam aliis literis video punctum, non lineam, adscripsisse. ego ut constaret sibi editio mea, ubique ⲛ̄ ⲙ̄ similia exprimi curavi | a ⲉⲡⲉϥⲏ̈ⲓ | b ⲧⲡⲟⲗⲓ̈ⲥ | c + punctum | d ⲛⲓ̈ⲙ | e h i r + punctum medium | f ⲛ̄ⲉⲓ̈ⲱⲧ | g ⲓ̈ⲱⲥⲏⲫ | h ·:— | l ⲡⲉϥⲏ̈ⲓ addito puncto medio | m ϫⲓⲛ̄ | n ⲛ̄ⲥϩⲓ̈ⲙⲉ· | o ⲛ̀ⲟⲩⲏⲏⲃ | p ·: | q ϫⲡⲟⲓ̈.

ⲡⲉϥⲏⲓ (ⲉ̀ⲧⲉ[a] ϯⲙⲁϩⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲱⲛϧ ⲧⲉ[b]), ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ.

15 [1]ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲣⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ. [2]ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲕ̅ⲋ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉ̀ⲡⲏⲡ. [3]ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓ ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲡ[a], ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲫⲱⲛϩ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̈. [4]ⲁϥⲉⲣ ⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ

a fuerat ϧⲉⲛ, pr ⲙ correctum | *b* ⲧⲉ serius scr a prima manu | 15 *a* prima manu ex ⲥⲱⲛⲕ (ut videtur) effectum

عشر من حياتها ولدتنى على الارض بسر لا يعرفه ولا يدركه احد من المخلوقين الا انا وابى والروح القدس الكاين فى بالوحدانية ۞

15 [1]وجميع حياة ابى الشيخ الصديق ماية واحد عشر سنة كاولمر ابى [2]واليوم الذى فارقت نفسه جسده هو اليوم السادس والعشرين من شهر ابيب [3]وبدى الذهب المختار يتغير والفضة النقية تستحيل اعنى عقله وحكمته [4]ونسى الاكل والشرب وبطلت

ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲓⲱⲥⲏⲫ[s]. ϩⲛ̄ ⲧⲙⲉϩⲙⲛ̄ⲧⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲥ ⲁ[t] ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ϫⲡⲟⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ[u] ⲉ ʼⲛⲁⲧϣⲁϫⲉ-ⲉⲣⲟϥ[v] ⲟⲩⲇⲉ | ʼⲛⲁⲧϩⲉⲧϩⲱⲧϥ̄ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ 66
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲱⲛⲧ̄ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ[w] ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲁⲛⲟⲕ[x] ⲙⲛ̄ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ[y] ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ[z] ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ.

15 [1]ⲛⲉϩⲟⲟⲩ[a] ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ[b] ⲡⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ[c] ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϣⲉ ⲙⲛ̄ⲧ ⲟⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ.[d] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥϭⲙ̄-ⲡϣⲓⲛⲉ[e] ⲉⲓ ⲛⲁϥ,[f] ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲁⲥⲉ ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲫ. [2]ⲁ......[g] ⲡϩⲁⲧ ⲡⲱⲱⲛⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲥ ⲡⲉ[h] ⲙⲛ̄ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ. [3]ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲡⲕⲉⲁⲓⲱⲛ, ⲁϥⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ̄ ⲡⲥⲱ, ⲉ ⲁ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲕⲟⲧⲥ̄ ⲉⲩⲥⲟⲣⲙⲉⲥ[i] ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲟⲡⲟⲛ.[k]

s ⲛ̄ⲓⲱⲥⲏⲫ· | *t* ⲛ̄ⲧⲁⲥ ⲁ L, ⲛ̄ⲧⲁ codex | *u v w x* + punctum medium | *y* ⲡⲁⲉ̈ⲓⲱⲧ addito puncto medio | *z* ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ codex semper ⲡⲛⲁ, addita super versum linea | 15 *a* ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ | *b d f h i* + punctum medium | *c* ⲛ linea caret | *e* ⲙ alterum puncto ornat | *g* signum lacunae addidi | *k* deest punctum

ⲡⲓⲥⲱ, ⲁ̀ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲕⲟⲧⲥ ⲉⲩⲥⲟⲣⲙⲉⲥ.
[5]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲩⲕ̅ⲋ̅ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉ̀ⲡⲏⲡ, ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ϣ-
ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀|ⲙⲁϣⲱ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ, ⲁϥⲉϣ ⲟⲩⲛⲓϣ- 275[2]
ϯ ⲛ̀ϥⲓ-ⲁ̀ϩⲟⲙ, ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ, ⲁϥⲱϣ-ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϫⲉ
16 [1]ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ
ϫⲫⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. [2]ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ϯⲟ̀ϯ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲓ ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲱⲛϧ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲙⲛⲟϯ ⲉⲧ ⲁⲓϭⲓ ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. [3]ⲟⲩⲟⲓ
ⲛ̀ⲛⲓϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲉⲧ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ. [4]ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲓϫ ⲉⲧ ⲁⲩ-
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁϯⲉⲣ ⲛⲓϣϯ, ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ.[a]
[5]ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲫⲟⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲩϭⲗⲟⲙⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩ-

a Arabs addit Psalm 51, 7 Hebraeorum

حكمة صنعة النجارة وصار لا يلتفت اليها [5]وكان عندما اشرق النور فى اليوم السادس
والعشرون من ابيب قلقت نفس الشيخ يوسف الصديق فى مضجعه وفتح فاه وتنهد
وضرب يديه على بعضها بعضا وصرخ هكذا قايلا
16 [1]الويل لليوم الذى ولدت فيه فى العالم [2]الويل للبطن التى حملتنى الويل للاحشاء
التى قبلتنى الويل للثدى التى ارضعتنى [3]الويل للرجلين اللتين جلست عليهما [4]الويل
لليدين اللتين حملتانى وربتانى حتى كبرت لان بالاثم حبل بى وبالخطايا اشتهتنى امى
[5]الويل للسانى وشفتى التى تلفظت وتكلمت بالباطل بالنميمة والكذب والجهل والهزو

[5]ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ, ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̅ⲥⲱⲣ-ⲉⲃⲟⲗ,[l] ⲙ̅ⲡⲉϩⲟ-
ⲟⲩ ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲁ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̅ⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̅ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̅
ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲓϫⲙ̅ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̅ⲛ̅ⲕⲟⲧⲕ̅, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲁϥⲉϣ[m] ⲡⲉⲓ
ⲛⲟϭ ⲛ̅ⲁϣ-ⲁϩⲟⲙ[n] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱϩⲧ̅ ⲛ̅ⲛⲉϥϭⲓ̅ϫ ⲉϫⲛ̅ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ[o]
ⲛ̅ϣⲟⲙⲛ̅ⲧ[p] ⲛ̅ⲥⲟⲡ, ⲁϥⲱϣ-ⲉⲃⲟⲗ[q] ϩⲛ̅ ⲟⲩⲛⲟϭ | ⲛ̅ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̅ 67
ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ϩⲃⲁ[r] ϫⲉ
16 [1]ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲟⲟⲩ,[a] ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ
ϫⲡⲟⲓ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅. [2]ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲓⲃⲉ[b] ⲛ̅ⲧ ⲁⲓⲧⲥⲛ̅ⲕⲟ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ. [3]ⲟⲩⲟⲓ
ⲛ̅ⲙ̅ⲡⲁⲧ ⲛ̅ⲧ ⲁⲓϩⲙⲟⲟⲥ[c] ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ. [4]ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̅ⲛⲉϭⲗⲟⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲧ
ⲁⲩϩⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲓ[d] ϣⲁⲛⲧⲉⲓⲉⲓ ⲉⲡⲧⲉ, ⲛ̅ⲧⲁⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲉⲡⲛⲟⲃⲉ.[e]
[5]ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̅ⲡⲁⲗⲁⲥ[f] ⲙⲛ̅ ⲛⲁⲥⲡⲟⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲩϭⲗⲟⲙⲗⲙ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲏⲏ-

l + punctum medium | *m* ⲁϥⲉϣ L, collato 19, 4: ⲁϥϣⲛ̅ codex | *n* ⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ. | *o q r* + punctum | *p* ⲛ̅ϣⲟⲙⲛⲧ | 16 *a* non distinguit | *b* ⲛ̅ⲛⲉⲕⲓ̈ⲃⲉ | *c* ⲁ̈ⲓϩⲙⲟⲟⲥ | *d* + punctum medium | *e* ·: | *f* + lineolam literae mediae appositam

ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲓ̅ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ϩⲓ-ⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ[a] ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲕⲟⲛ ⲛ̀ϭⲓ̅-ϩⲣⲁϥ ⲉⲑ ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲁ̀-
ⲡⲁⲧⲏ. 6ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ, ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟⲙⲥ ⲉϩⲁⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ.
7ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲁϣϫ, ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ.
8ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ, ϫⲉ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ. 9ⲟⲩⲟⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲉϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲙⲁϧⲧ[b], ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛϫⲓ-
ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ. ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛ ϫⲉⲙ ⲛ̀ⲭⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ, ϣⲁⲥ|ⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩϩⲣⲱ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲑ ⲙⲟϩ, 276'
ϣⲁⲥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧϣⲁⲩ ⲥⲁ ⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ. 10ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁϭⲁ̅ⲗⲁⲩϫ,
ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ϩⲓⲡⲟⲩⲣⲕⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲱⲥ, ⲉⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲛ. 11ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ, ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲧⲁ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲥ.
12ⲁⲓⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ; ⲁⲓⲱⲣϥ-ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲥⲁ ⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ. 13ⲁ̀ⲗⲏ-
ⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ. 14ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲫⲁⲓ

a fuerat ⲙ̀ⲙⲟⲩϫ, prima manu correctum | *b* ϧⲧ in litura

والغرية والخديعة والمرايا 6الويل لعينى اللتين ابصرتا الشك 7الويل لاذنى اللتين احبتا سماع
الوقيعة 8الويل ليدى اللتين اختطفتا ما ليس لهما بحق 9الويل لبطنى وامعاى الذين
اشتهوا الاكل مما لا يحل لهم اكلها الويل لحنجرتى التى كانت مثل النار تاكل كلما تجده
10الويل لرجلى اللتين مشتا دفعات كثيرة فيما لا يرضى الله 11الويل لجسدى والويل لنفسى
الحزينة التى قد تعديت من الله الذى خلقها 12ماذا اصنع اذ انا ذهبت لذلك المكان
واقف قدام الحاكم العادل ويبكتنى من اجل اعمالى التى جمعتها فى صباى 13الويل لكل
انسان يموت فى خطيته 14بالحقيقة ان هذه الساعة المخوفة وهى التى حلت بابى يعقوب

ϣⲉ[g] ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡϫⲓⲛ̄ϭⲟⲛⲥ[h] ⲙⲛ̄ ⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲗⲁⲥ-
ⲥⲛⲁⲩ[i] ⲙⲛ̄ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ.[k] 6ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̄ⲛⲁⲃⲁⲗ, ϫⲉ
ⲁⲩϭⲱϣⲧ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ[l] ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲉⲓⲣ̄-
ⲃⲟⲟⲛⲉ[m]. 7ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲁⲁϫⲉ, ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲥⲕⲥ̄[n]
ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲱⲙⲥ̄.[o] 8ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̄ⲛⲁϭⲓ̅ϫ, ϫⲉ ⲁⲩϩⲱⲃⲧ̄
ⲛ̄ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓ[p] ⲁⲛ ⲛⲉ. 9ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̄ⲙⲙⲁϩⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲑⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ϭⲡⲉⲓ-
ⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉϩⲉⲛⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛ̄ ⲛⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ϩⲟⲇⲁⲛ ⲉⲩ-
ϣⲁⲛϭⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ, ϣⲁⲩⲣⲟⲕ|ϩⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲧⲣⲓⲣ ⲛ̄ⲕⲱϩⲧ̄. 68
12ⲉⲓⲛⲁⲣ̄ ⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ; ⲁⲓⲱⲣⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲥⲁ ⲥⲁ ⲛⲓⲙ; 13ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ
ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛⲁⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ. 14ϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[q] ⲛⲏⲧⲛ̄,

g ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ | *h* ⲡϫⲓ̈ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ addito puncto medio | *i* ⲧⲙⲛ̄ⲧⲗⲁⲥⲥⲛⲁⲩ | *k* ⲟ·: | *l* ante ⲁ punct med | *m* ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲉⲓ̈ⲣⲃⲟⲟⲛⲉ ·: | *n* + punct med | *p* ⲛ̄ⲛⲟⲩⲓ | *q* ⲙ̄ⲙⲟⲥ

ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ[b] ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϥⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁ-
ϩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲁ ⲡⲓⲉⲃⲓⲏⲛ. 16 ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲏⲥ, ⲫⲛⲟⲩϯ, ⲫⲙⲉⲥⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧ.

17 ¹ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲱ-
ⲥⲏⲫ, ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ, ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ, ⲁⲓϫⲉⲙϥ
ⲉϥϣⲑⲉⲣⲧⲱⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ, ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ, ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲫⲁ ϯⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲥⲟⲡ. ²ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ | ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ 276'
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ, ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ: ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ

b ⲩ ⲉ̀ vocabulorum ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ manu recentiori super versum scr, ⲁ alterum in litura, ϥ radendo e litera nescio quâ effectum

عند مفارقة نفسه جسده هوذا قد حلت بي انا الشقي اليوم 16 لكن مدبر نفسي وجسدي
هو الله وحده وهو يصنع ارادته فيهم ☆ ·

17 ¹هذا الذي قاله يوسف الشيخ البار فسمعت ودخلت الى عنده فوجدت نفسه
مضطربة جدا وهو في شدة عظيمة فقلت له السلام لك يا ابي يوسف الرجل الصديق
ما بالك هكذا ²فقال لي السلام لك بدفعات كثيرة يا بني الحبيب ان مخاض الموت وخوفه

ⲱ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲁϣⲉⲉⲣⲉ[r], ϫⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲃⲁ ⲛ̄ⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲛⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲥⲱⲙⲁ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ
ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ[s] ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓ ⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛ̄ⲧⲁ-
ⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ[t] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ:[u] 16 ⲁⲗⲗⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ
ⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ[v] ⲙⲛ̄ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.

17 ¹ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ[a] ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ,
ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ, ⲁⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉϥϣⲧⲣ̄ⲧⲱⲣ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ[b], ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ, ⲡⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ[c] ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ. ²ⲁϥⲧⲁϣⲉ ⲟⲩⲱϣⲃ̄
ⲛⲁⲓ[d] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲃⲁ[e] ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲙⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ[f] ⲛ̄ⲥⲟⲡ, ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ[ff]. | ⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲧⲟⲛ[g] ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲉ 69

r ⲛⲁϣⲉⲉⲣⲉ· | *s t u v* + punctum medium | 17 *a* ⲙⲙⲟⲟⲩ | *b e* + punctum medium | *c* ⲛ vocabuli lineolâ caret | *d* ⲛⲁⲓ̈· | *f* ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ | *ff* non distinguit | *g* ⲙⲧⲟⲛ

ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ, ⲉⲧ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲥⲙⲏ. [3]ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲏⲓ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ,. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲥⲕⲉⲡⲁⲥⲧⲏⲥ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ[a] ⲡⲓ-ⲉ̀-ⲡ-ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲟⲗϫ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲕⲉⲛⲓⲱ̀ⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲣⲉϥⲛⲁⲩ, ⲡⲓⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲓϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ, ⲉⲓⲫⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ. [4]ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲁϩⲏⲧ ϭⲓ ⲥⲁⲛⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ

a + ⲡⲉ

قد احاط بى بل ان نفسى قد استراحت منذ سمعت صوتك [3] يا يسوع الناصرى يسوع مخلصى يسوع منجى نفسى يسوع ساترى يسوع الاسم الحلو فى فمى وفى فم جميع محبيه العين التى تنظر والاذن التى تسمع اسمعنى انا اليوم عبدك انضرع اليك واسكب دموعى امامك [4] انت الاله بالحقيقة انت ربى كما قال لى الملاك دفعات كثيرة وبالافضل فى

ⲧⲉⲕⲥⲙⲏ ⲉⲧ ⲛⲟⲧⲙ̄ ⲧⲁϩⲟⲓ. [3]ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ[h] ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲙⲉ[i], ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ[k], ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ[l], ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩϩⲙ̄[m], ⲱ[n] ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄[o], ⲱ[p] ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲙ̄ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ[q], ⲱ[r] ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲕⲛ̄ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲕⲓⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ[s], ⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲓ ⲃⲁⲗ ⲉⲧ ⲛⲁⲩ, ⲡⲓⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ̄[t], ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲕ[u] ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲡⲱϩⲧ̄ ⲛ̄ⲛⲁⲣ̄ⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ[v]. [4]ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ[w] ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄[x] ⲟⲩⲙⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ[y] ⲁ ⲡⲉⲕⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ, ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙ̄ⲕⲁϩ[a] ⲉⲣⲟⲓ[b] ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲱⲙⲉ[c] ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ[d] ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲓⲡⲉⲣⲉⲓⲉⲣⲕⲁⲍⲉ ϫⲉ ⲁⲥⲱⲱ[e], ⲁⲩⲱ

h semper ⲓ̄ⲥ̄ | i ⲙ̄ⲙⲉ· | k ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ· | l ⲡⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ· | m o s additur ad superiorem literae ultimae apicem lineola | n p r ⲱ̄ | q ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ addita ad superiorem literae ultimae apicem lineolà | s ⲉⲙⲁⲧⲉ· | t + punctum medium | u sic | v ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ addita ad superiorem literae ultimae apicem lineolà, puncto non sequente | w ⲛ̄ⲧⲟⲕ | x ϩⲛ̄ | y ⲛ̄ⲧ | a ⲙ̄ⲕⲁϩ | b + lineolam mediae literae appictam | c + punctum medium | d ⲧⲉⲧⲥⲙ̄ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ

ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲑⲏ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲣ ⲃⲟⲕⲓ
ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲱⲡ[a]. 5 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ, ⲁ̀ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ|ϩⲟ- 277[1]
ⲣⲁⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ, ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ⲉⲣ ϩⲟϯ ⲉ̀ϣⲉⲡ[b] ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ: ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁ-
ⲙⲁⲥϥ, ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ. 6 ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲁⲙⲫⲓ-
ⲃⲁⲗⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲥϫⲓⲛⲉⲣⲃⲟⲕⲓ: ⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϣⲏⲣⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ.[c] 7 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁ-
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ, ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ[d] ⲟⲩⲟϩ
ⲡϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϫⲓϫ[e]. 8 ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ, ⲱ̀ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϯⲥⲱⲟⲩⲛ

a Matth 1, 19 | *b* ϣⲉⲡ, vide 6, 1 | *c* Matth 1, 20 21 | *d* Psalm ρις 7 ρμβ 12 | *e* Psalm ρλζ 8

اليوم الذى شك فيه قلبى بافكار الشر من اجل الطاهرة المباركة مريم لما حبلت وفكرت
انى اخليها سرا 5 وفيما انا متفكر فى هذا اذ ظهرت لى ملايكة الرب فى الحلم بسر تجيب
قايلا لى يا يوسف بن داود لا تخف ان تاخذ مريم خطيبتك 6 ولا تحزن ولا تتكلم بكلام
لا ينبغى على حبلها فانها حبلى من روح القدس وستلد ابنا ويدعى اسمه يسوع 7 وهو
يخلص شعبه من خطاياهم فلا تحقد على يا رب من اجل هذا 8 لانى لم اكن اعرف سر

ⲛⲉⲓϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ[f] ϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲓ ⲟⲩϣⲏ ϯⲛⲁⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̅ϫⲓⲟⲩⲉ.[g] 5 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ[h], ⲁ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛ̅ϩ ⲛⲁⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ[i] ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡϣⲏⲣⲉ
ⲛ̅ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙ̅ⲡⲉⲣⲣ̅[k] ϩⲟⲧⲉ ϫⲓ ⲙ̅ⲙⲁⲣⲓⲁ[l] ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ[m] ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅-
ⲡⲣ̅ϯⲥⲧⲁⲍⲉ[n] | ⲉϫⲛ̅ ⲧⲉⲥϭⲓⲛⲱⲱϫⲉ: ⲛ̅ⲧ[o] ⲁⲥⲱⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ- 70
ϩⲛ̅[p] ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ[q], 6 ⲥⲛⲁϫⲡⲟ ⲇⲉ ⲛ̅ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲧ̅ⲙⲟⲩ-
ⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ. 7 ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ[r], ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲛ̅ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ[s] ⲙⲛ̅ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ϭⲛ[t] ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲓ[u], ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲧ̅
ⲡⲉⲕϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲱⲃ ⲛ̅ⲛⲉⲕϭⲓϫ[v]: ⲛ̅ⲧ ⲁⲓⲡⲉⲣⲉⲓⲉⲣⲕⲁⲍⲉ ⲁⲛ, ⲱ
ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ, 8 ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̅ⲡⲁϯⲥⲟⲩⲛ̅ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲓ[w] ⲛⲟϭ ⲙ̅ⲙⲩⲥ-
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ[x], ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲕϫⲡⲟ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉ[y], ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲓⲥⲱⲧⲙ̅[z]

f + punctum | *g* ⲛϫⲓⲟⲩⲉ puncto non sequente | *h* et ante et post ⲉⲣⲟⲟⲩ punctum medium | *i* ⲙⲙⲟⲥ | *k* ⲙⲡⲉⲣⲣ̅ | *l* ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ | *m* + punctum medium | *n* ⲙⲡⲣϯⲥⲧⲁⲍⲉ | *o* ⲛⲧ | *p* ⲉⲃⲟⲗϩⲛ | *q* additur ad inferiorem ultimae literae apicem lineola | *r* ⲧⲉ | *s* ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ | *t* ⲙⲡⲣ̅ϭⲛ | *u* additur ad superiorem ultimae literae apicem lineola | *v* ⲛ̅ⲡⲉⲕϭⲓϫ = | *w* ⲙⲡⲉⲓ | *x* ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ sequente puncto medio | *y* ⲡⲉ = | *z* ⲙⲡⲉⲓⲥⲱⲧⲙ̅

ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ, ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϫⲉ ⲁ̀ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲣ ⲃⲟⲕⲓ ⲁϭⲛⲉ ϩⲱⲟⲩⲧ.
ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲓⲥⲓ, ⲉⲥⲧⲟⲃ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀.
9 ⲱ̀ ⲡⲁϭ̅ⲟ̅ⲓⲥ, ⲉ̀ⲛⲉ ⲡⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲛ̀ ϯⲛⲁ-
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ. 10 ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲥⲧⲏⲥ
ϭⲓ ⲗⲁⲡⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ, ⲁϥⲙⲟⲩ. 11 ⲁ̀ ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲓ ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ, ϫⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲧⲏⲓⲕ ⲛ̀ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ. 12 ⲁ̀ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲧⲁϩⲟϥ: ⲁⲕⲧⲟⲩ-
ⲛⲟⲥϥ, | ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϩⲓ ⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕ- 277ᵃ
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ. 13 ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲙⲁϣϫ, ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓ ⲥⲁⲃⲉ, ⲡⲁ-
ϣⲏⲣⲓ. 14 ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲏⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓ-

ميلادك 10 وانا اذكر يا سيدى اليوم الذى لسعت فيه الحية الصبى ومات 11 ارادوا اهله
يسلموك الى هيرودس 12 وقالوا انك قتلته واقمته لهم من الاموات 13 فجيت انا ومسكت اذنك
وقلت لك يا ابنى احذر 14 فقلت لى اليس انت ابى بالجسد انا اعلمك من انا 15 والان يا ربى

ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲱⲱ ⲉϫⲛ̄ ϩⲟⲟⲩⲧ.[a] 9 ⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ
ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ[b]; ⲉⲛⲉ ⲡⲧⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉⲓ ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ[c] ⲁⲛ ⲡⲉ[d], ⲛ̄ⲧ
ⲉⲓⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕϫⲡⲟ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ[e], ⲧⲁϯ
ⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲉⲛⲧ ⲁⲥϫⲡⲟⲕ, ⲙⲁⲣⲓⲁ, ⲧⲉⲓ ⲉ ϩⲁⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲉ.[f] 10 ϯⲉⲓ-
ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ[g] ⲙ̄ⲡϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲧⲕⲉⲣⲁⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉ-
ϣⲏⲙ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ[h], ⲁϥⲙⲟⲩ. 11 ⲁ ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ̄ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲩ-
ⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲟⲡⲕ̄, ⲛ̄ⲥⲉⲧⲁⲁⲕ ⲛ̄ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ. 12 ⲁⲩⲱ
ⲁⲓϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ, ⲁ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁϩⲟϥ, ⲁϥⲱⲛϩ̄: ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄
ⲡⲧⲣⲉⲕⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ̄ ⲉⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ[i] ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ.[n] 71
13 ⲁⲓϫⲛⲟⲩⲕ̄ ϫⲉ, ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ, ϫⲉ ⲉⲥⲩⲭⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ[k] ϩⲛ̄
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ[l], ⲁⲓⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙⲁⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ[m], ⲁⲓⲥⲟⲕϥ̄.[n]
14 ⲁⲕⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[o] ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ[p] ⲡⲉ

a ϩⲟⲟⲩⲧ = | *b* + superiori ultimae litterae apici lineolam | *c* ⲙⲙⲩⲥⲧⲏ-ⲣⲓⲟⲛ | *d* ⲡⲉ· | *e* ⲟⲩⲁⲁⲃ· | *f* :· | *g* ⲙⲡⲙⲙⲉⲩⲉ | *h* ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ· | *i* ⲛⲣⲁϣⲉ | *k* ⲙ̄ⲙⲙⲟⲕ | *l* ⲛⲓⲙ ·:· | *m* ⲙⲡⲉⲕⲙⲁⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ· | *n* omittit punctum | *o* ⲙⲙⲟⲥ | *p* ⲛⲧⲟⲕ

ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲕⲁⲓϥ ⲛⲏⲓ. [15]ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ, ⲱ̀ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ, ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉⲧ ⲁⲕϥⲓ ϣⲡ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲕⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ, ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϭⲓ ϩⲁⲡ ⲛⲉⲙⲏⲓ. [16]ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲃⲱⲕⲓ.[a] [17]ⲁⲕϣⲁⲛ ⲥⲱⲗⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ, ϯⲛⲁϣⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

18 [1]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲁϭⲛⲉ ϯ ⲉⲣⲙⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲣⲓⲙⲓ ⲉⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁ̀
ⲫⲙⲟⲩ | ⲉⲣ ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧ- 278[1]

a Psalm ρις 7

ولا لا تغضب على لاجل تلك الساعة وتدينني [16] انا عبدك وابن امتك انت هو ربى
ولا وتخلصنى ابن الله بالحقيقة ✿

18 [1] هذا الذي قاله ابى يوسف وما بقى يستطيع يبكى فنظرت الى الموت قد تسلط

ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ[q] ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ, ⲉⲡⲉⲓ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲉⲕⲥⲉⲕ ⲡⲁⲙⲁⲁϫⲉ[r] ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ[s]. [15]ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ, ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̄ϣⲏⲣⲉ[t], ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ[u], ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲕϥⲓ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ[v] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲕⲧⲣⲉ ⲛⲉⲓ ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ, ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲕ[w], ⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ[x], ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲙ̄ϥⲓ ϣⲡ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ.[y] [16]ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲅ̄ ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ[z], ⲁⲛⲟⲕ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ[a] [17]ⲉⲕϣⲁⲛⲥⲱⲗⲡ ⲛ̄ⲛⲁⲙⲉⲣⲣⲉ[b], ϯⲛⲁϣⲱⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ[c] ⲛ̄ⲥⲙⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ[d], ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ,[e] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲕ ⲟⲩϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲱⲕ.[f]

18 [1]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ[a] ⲡⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉⲥⲕⲓⲱⲟⲩ
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ[b], ⲙ̄ⲡⲉⲓⲉϣϭⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲉϣ ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉ
ⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥϫⲓ ϩⲉⲛ | ⲛ̄ϩⲁϭⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲱⲧⲙ̄ ⲙ̄ϣⲁ- 72

q ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ· | r ⲡⲁⲙⲁⲁϫⲉ | s ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ: ══ | t s + punctum medium | u ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ· | v ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ· | w ⲙⲙⲟⲕ | x ⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ | y ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ· | z ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ· | a f punctum deest | b ⲛⲛⲁⲙⲉⲣⲣⲉ | c ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ | d ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ· | 18 a ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ | b ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ

ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. [2]ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ, ⲱ̀ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲁ̀ⲣⲓ ⲫⲙⲉⲩ̀ⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. [3]ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑⲁ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲑ ⲛⲟⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ, ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ, ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ, ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲁ ϯⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲡⲉⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ. [4]ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁⲥ: ⲱ̀ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ, ⲛⲓⲙ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲛϥⲛⲁϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ; [5]ⲫⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ, ⲱ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ: [6]ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟ ϩⲱ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. [7]ⲓ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟ, ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲉⲧ ⲥⲙⲁ-

عليه [2]فقامت امى العذراء الطاهرة واقتربت الى وقالت لى يا ابنى الحبيب يموت هذا الشيخ البار يوسف [4]فقلت انا يا امى المحبة انه ينبغى لكل الخليقة الذين يولدون فى هذا العالم ان يموتوا [5]لان الموت على كل البشرية [6]وانتى يا امى العذراء ينبغى لك ان تموتى مثل كل الناس [7]بل موتك وموت هذا الشيخ البار ليس هو موتا بل حياة دائمة

ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲉⲃⲓⲏⲛ[c] ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ[d] ⲛⲁⲓ.[e] [2]ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ[f] ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲟⲩ[g], ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ[h] ⲛⲁⲧⲁⲗⲟⲓ ⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ[i] ϩⲁ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄.[k] [3]ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲑⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ[l] ⲛ̄ϭⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ[m], ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ[n], ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲗⲩⲡⲏ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲱⲗⲥ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ[o] ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ, ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ, ⲁⲣⲏⲩ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ[p] ⲡⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ.[q] [4]ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲱ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ, ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ̄ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ[r] ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛ̄ϯⲥⲁⲣⲝ, ⲡ’ ⲉⲧ ⲛⲁϭⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲉϣ ⲙⲟⲩ;[s] [5]ⲡⲙⲟⲩ[t] ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲙⲉⲭⲣⲓ ⲛ̄ⲧⲟ[u], ⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ[v] ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ:[w] [6]ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲉ ⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲟⲩ[x] ϩⲱⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ.[y] [7]ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱ-

c ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲉⲃⲃⲓⲏⲛ* | d ⲙⲙⲟⲟⲩ | e ⲛⲁⲓ: | f ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ | g ⲙ̄ⲡⲁⲙⲟⲩ: | h ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ· | i compendio scr | k ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄: | l ⲁⲥⲧⲱⲟⲩ | m ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ· | n v + punctum medium | o ⲛ̄ϩⲏⲧ: | p ⲛϭⲓ | q omittit punctum | r ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ: | s ⲙⲟⲩ· | t ⲡ[illegible]ⲙⲟⲩ | u ⲛ̄ⲧⲟ | w non :, sed ·:· | x ⲛ̄ⲧⲉⲙⲟⲩ | y ⲛⲓⲙ.*

ⲣⲱⲟⲩⲧ, ⲛ̀ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ, ⲛ̀ⲁⲧⲕⲏⲛ. 6 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϩⲱ ϯⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲁ ⲡⲓ-ⲉ̀-ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲟⲩ | ⲉⲧ ⲁⲓⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏϯ. 278ʳ
7 ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ, ⲱ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ, ⲧⲱⲟⲩⲛ, ⲛ̀ⲧⲉϣⲉ ⲛⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ϣⲁⲧⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲱϣ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϭⲓⲥⲓ.

19 1 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ, ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ[a] ⲉⲧⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϫⲉⲙϥ ⲉ̀ ⲁ̀ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. 2 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ, ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ, ⲛⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ. 3 ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁ ⲡⲁϩⲟ, ⲙ̀ⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ, ϫⲉ ⲁ̀ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲣ ϭⲟ̀ⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ. 4 ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉⲧ ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ

a ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲙⲱⲓⲧ

الى الابد ⁶وينبغى لى انا ايضا ان اموت بالجسد الذى اخذته منك ⁷بل قومى يا امى الطاهرة امضى وادخلى الى عند يوسف الشيخ المبارك حتى تنظرى ايش يكون فى صعوده ✿

19 ¹فمضت مريم امى الطاهرة ودخلت الى المكان الذى يوسف فيه ²وانا كنت جالسا عند رجليه فنظرته وعلامات الموت قد ظهرت فى وجهه ³فرفع الشيخ المبارك راسه

ⲥⲏⲫ[8] ⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟ, ⲱ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ[a], ⲛ̄[b] ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲙⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲉ.[c] 9 ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ϯⲛⲁϫⲡⲓ ⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ̄ | ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛ̄ⲧ ⲁⲓⲫⲟⲣⲉⲓ 73
ⲙ̄ⲙⲟⲥ.[d] 10 ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ́, ⲱ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ,[e] ⲧⲱⲟⲩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲃⲱⲕ[f] ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁϩⲧⲛ̄ ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ[g] ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ, ⲛ̄ⲧⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲱϣ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ.[h]

19 1 ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ̄, ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲑⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ϥ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄[a], ⲁⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉ ⲁ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄. 2 ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲛ̄ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ, ⲁ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲛ̄ ⲛⲉⲥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.[b] 3 ⲁϥϥⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁ ⲡⲁϩⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉϣϭⲙ̄ϭⲟ́ⲙ[c] ⲉϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ[d], ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲟ[e] ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ[f] ⲣ̄ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ.[g] 4 ⲁϥϥⲓ

8 ⲓ̈ⲱⲥⲏⲫ ·. | a addit : | b ⲛ | c non punctum, sed — | d ut paginâ meâ 17b | e ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ·. | f ⲛ̄ⲧⲉⲃⲱⲕ | g super ⲡ lineola | h ⲧⲡⲉ· | 19 a ⲛ lineola caret | b non punctum, sed lineclam habet ab ⲉ medio protractam | c ⲙ̄ⲡⲉϥⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ | d ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ: | e ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲟ | f ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ | g puncto caret

ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ, ⲁϥⲉϣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ǹϥⲓ-ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. [5]ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲁ̀-
ⲙⲟⲛⲓ ǹⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ǹⲟⲩⲛⲓϣϯ ǹⲛⲁⲩ, ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁⲧ, ǹⲧⲟⲩⲟⲗⲧ. [6]ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓϯ ǹⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ǹⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀
ⲁⲩⲉⲛⲥ ϣⲁ ⲧⲉϥϣⲃⲱⲃⲓ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲛⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ϯϧⲁⲏ̀ ǹⲟⲩⲛⲟⲩ ϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲓ̀ ǹϫⲉ ⲫⲙⲟⲩ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁϥⲛⲁⲉⲣ ⲕⲁⲧⲉⲭⲓⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ,
| ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲡϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ[a] ⲟⲩⲉϩ ǹⲥⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲓⲙⲓ 279[1]
ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ϧⲁ ⲧⲉϥϩⲏ.

20 [1]ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲥ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ǹϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲓϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲥϫⲟⲙϫⲉⲙ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲉϥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ, ⲁⲥ-
ϫⲉⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲁ̀ ⲡⲓⲛⲓϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲙⲟⲙ ϩⲱⲗ, ⲁϥⲭⲁⲩ. [2]ⲡⲉϫⲁⲥ

a ⲑ manu recenti super versum scr

الى وتطلع فى وجهى وما كان يستطيع يكلمنى من اجل مخاض الموت الذى قد احاط
به [5]وانه تنهد كثيرا [6]فمسكت يديه ساعة واحدة جيدة وكان ينظر لى ويشير الى ان
لا اتركه [7]فوضعت يدى على قلبه فوجدت نفسه قد اقتربت من حنكه تريد تفارق
جسده ✿

20 [1]فلما راتنى امى العذراء احس جسده تحسست فى رجليه فوجدتهما قد ماتتا
وذهبت الحرارة منهما [2]فقالت لى يا ابنى الحبيب [3]ان رجليه قد بدتا تبردان وصارتا كالثلج

ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓ̄ϫ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ[h] ⲁϥⲉϣ ⲡⲉⲓ ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁϣ-ⲁϩⲟⲙ ⲉϥⲛⲁϣⲧ[i],
[5]ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϭⲓ̄ϫ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉϥⲉⲓⲟⲣⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲓ[k] ⲛ̄ⲟⲩ-
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲁⲩ[l] ϩⲱⲥ ⲉϥⲕⲱⲣϣ̄ ⲉⲣⲟⲓ[m] ϫⲉ ⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁⲁⲩ[n]
ⲉϥⲓⲧ.[o] [6]ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲁϭⲓ̄ϫ[p] ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲉϥⲥⲧⲏⲑⲟⲥ, ⲁⲓϩⲉ ⲉⲧⲉϥ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉ ⲁⲥⲧⲁϩⲉ ⲧⲉϥϣⲟⲩⲱⲃⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲛⲧⲥ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲃⲁⲓ-ϣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ[q] ϭⲱϣⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ̄ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲥⲱⲙⲁ,[r] ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲉ ⲑⲁⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟⲩ[s] ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ-
ⲕⲁⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ[t] ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲡⲙⲟⲩ, ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϥ̄[u] ⲁⲛⲟⲭⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲩ[v], ϫⲉ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ[w] ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲓⲙⲉ[x] ⲙⲛ̄ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛ 74
ⲉⲧ ⲙⲟⲟϣⲉ[y]·ϩⲁ ⲧⲉϥϩⲏ.

20 [1]ⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲃⲁⲗ-ϩⲏⲧ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓϭⲟ̄ⲙϭⲙ̄ ⲉⲡⲉϥ-
ⲥⲱⲙⲁ,[a] ⲁⲥϭⲟ̄ⲙϭⲙ̄ ϩⲱⲱⲥ ⲛ̄ϭⲟ̄ⲡ ⲛ̄ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ[b], ⲁⲩⲱ ⲁⲥϩⲉ

h ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ | i ⲉϥⲛⲁϣⲧ· | k ut 17[9] b | l ⲛⲛⲁⲩ | m r ut 19[2] b | n ⲙⲡⲣ̄ⲕⲁⲁⲩ | o ⲉϥⲓⲧ: | p ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛⲧⲁϭⲓϫ | q ⲙⲡⲙⲟⲩ | s ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ | t ⲉϥϣⲁ̄ⲛⲉⲓ | u ⲙ̄ⲙⲛⲧϥ̄ | v ⲙⲙⲁⲩ | w ⲛⲥⲱϥ | x ⲡⲣⲓⲙⲉ· | y ⲙⲟⲟϣⲉ· | 20 a: | b ⲛ̄ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ·

ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲕϩⲙⲟⲧ ϣⲏⲡ, ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̇ϣⲏⲣⲓ, ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲕϫⲱ ⲛ̇ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉ̇ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲁ̇ ⲡⲓϧⲙⲟⲙ ⲉⲣ ⲁ̇ⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲁϥ. [3]ⲓⲥ ⲛⲉϥϭⲁ̅ⲗⲁⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲃⲓ ⲛ̇ⲧⲉ ⲣⲁⲧϥ ⲟ̇ϫⲉⲃ ⲙ̇ⲫⲣⲏϯ ⲙ̇ⲡⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲁⲗⲟⲥ. [4]ⲁ̇ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̇ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̇ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ, ⲛ̇ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ, ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̇ⲥⲁϫⲓ, ⲙ̇ⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱϥ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲕⲏⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̇ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̇ⲉⲃⲓⲏⲛ ⲱ̇ϫⲉⲃ. [5]ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛ̇ϫⲉ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲉⲣⲓ. ⲛⲁϥⲉⲣ ⲕⲏⲛⲇⲓⲛⲉⲩⲓⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲛ̇ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̇ⲓ ⲉ̇ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. [6]ⲁⲥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲛ̇ϫⲉ ⲗⲩⲥⲓⲁ̇ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛ̇ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̇ⲙⲟⲥ ⲛ̇ⲛⲉⲥⲥⲛⲏⲟⲩ

[4] ودعت باولاده وبناته وقالت لهم تعالوا جميعكم لتقتربوا من ابيكم فان ساعته قد دنت [5] اجابت اسيا ابنته وقالت الويل لى يا اخوتى ان هذه هى مرضة امى الحبيبة [6] وصرخت

ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉ ⲁ ⲡⲛⲓⲃⲉ ⲙ̅ⲡⲉϩⲙⲟⲙ ⲕⲁⲁⲩ.[c] [2]ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ̅ ϫⲉ ⲡⲉⲕϩⲙⲟⲧ ϣⲏⲡ ⲧⲉⲛⲟⲩ[d], ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ,[e] ϫⲉ ϫⲓⲛ̅ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ[f] ⲛ̅ⲧ ⲁⲕϫⲉ ⲧⲉⲕϭⲓ̅ϫ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ,[g] ⲁ ⲡⲕⲱϩⲧ̅ ⲉⲣ ϩⲟⲧⲉ,[h] ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁϥ.[i] [3]ⲉⲓⲥ ⲛⲉϥϭⲟ̅ⲧ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲥⲛⲏⲃⲉ[k] ⲛ̅ⲣⲁⲧϥ̅[l] ⲁⲩⲱϭⲃ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲃⲟ[m] ⲛ̅ⲑⲉ[n] ⲛ̅ⲟⲩⲕⲗⲩⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ[o] ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ.[p] [4]ⲁⲓⲕⲓⲙ ⲉⲧⲁⲁⲡⲉ[q] ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ[r] ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ̅ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲧⲛ̅ⲉⲓⲱⲧ[s] ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ[t] ϫⲉ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ[u] ⲛ̅ϣⲁϫⲉ[v] ⲡⲉ ⲡⲁⲓ[w] ⲙ̅ⲡⲁⲧⲉ[x] ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧ ϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲧⲥⲁⲣⲝ̅ ⲛ̅ⲉⲃⲓⲏⲛ[y] ⲧⲱⲙ.[z] [5]ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ̅ ⲛ̅ϭⲓ̅[a] ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ[b] ⲙⲛ̅ ⲛ̅ϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ[c] ⲛ̅ⲓⲱⲧ[d] ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ, ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲗϭ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ.[e] [6]ⲁⲥⲟⲩⲱϣⲃ̅ ⲛ̅ϭⲓ̅ ⲗⲩⲥⲓⲁ ⲧⲉϥⲛⲟϭ̅ ⲛ̅ϣⲉ|ⲉⲣⲉ ⲉⲧⲉ 75
ⲧⲥⲁⲛϫⲏϭⲉ̅[f] ⲧⲉ,[g] ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛ̅ⲛⲉⲥⲥⲛⲏⲩ[h] ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ, ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ, ⲡⲁⲓ

c ut 17[9] *b* | *d* ⲧⲟⲛⲟⲩ | *e* ⁖ | *f* ⲩ + lineolam praeparvam | *g* ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ· | *h* ϩ ⲱ + punctum medium | *i* ⲛⲁϥ· | *k* ⲛⲥⲏⲃⲉ | *l* ⲛ lineolâ caret | *m* ⲁⲩⲕⲃⲟ: | *n* ⲛⲑⲉ | *o* ⲛⲟⲩⲕⲗⲩⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ· | *p* addit == | *r* ⲙⲙⲟⲥ | *s* ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ | *t* ⲥ̅ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· | *v* ⲛϣⲁϫⲉ | *x* ⲙⲡⲁⲧⲉ | *y* ⲛⲉⲃⲓⲏⲛ | *z* non punctum, sed ·:· | *a* ⲛϭⲓ | *b* ⲛϣⲏⲣⲉ | *c* ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ | *d* ⲛⲓⲱⲧ | *e* ⲙ̅ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ· | *f* Act 16, 14 | *g* ⲧⲉ: | *h* ⲛ̅ⲛⲉⲥⲥⲛⲏⲩ

ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ, ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲉ̀ϣⲱⲡ | ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲛⲓ ⲛ̀- 279'
ⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ, ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ. [7]ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ. [8]ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱ-
ⲥⲏⲫ, ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ ⲁⲛⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁ̀ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲫⲟϩ.
21 [1]ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ,
ⲁϥⲓ̀ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱϥ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ̀ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲇⲏⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉⲩϭⲓ ϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ-
ⲧⲟⲩ ⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲏⲛ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ. [2]ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ, ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ

وبكت فبكى جميع اولاده وانا ومريم امى بكينا معهم ✿
21 [1] وانى نظرت الى ناحية القبلة فرايت الموت قد اقبل وجميع الجحيم معه وجنده

ⲡⲉ ⲡϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ[i] ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ,[k] ⲁⲩⲱ ϣⲁ
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲕⲟⲧⲛ̄ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ.[l] [7]ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡ' ⲉⲧ ⲛⲁ-
ϣⲉⲉⲛ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.[m] [8]ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲩϥⲓ ϩⲣⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲣⲓⲙⲉ[n] ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ[o] ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ[p] ⲙⲛ̄
ⲛ̄ϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ,[q] ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ[r] ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲙⲁ-
ⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ[s] ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ[t] ⲛⲉⲛⲣⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲡⲉ,[u] ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ̄
ϫⲉ ⲁ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ[v] ⲉⲓ.
21 [1]ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲙ̄ⲡⲥⲁ-ⲙⲡⲣⲏⲥ[a] ⲙ̄ⲡⲣⲟ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲟⲩ
ⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲉ ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ,[b] ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̄ⲥⲩⲙⲃⲟⲩ-
ⲗⲟⲥ[c] ⲁⲩⲱ ⲡⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ, ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ϫⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ,[d] ⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ϣⲁⲃ ⲛ̄ϩⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ[e] ⲉⲩϫⲓ ϩⲱⲕ ⲛ̄-
ⲕⲱϩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲙⲛ̄[f] ⲏⲡⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ,[g] ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲑⲏⲛ ⲙⲛ̄[h] ⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛ̄-
ⲕⲱϩⲧ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ.[i] [2]ⲁ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ[k] ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ϭⲱϣⲧ,
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲥⲱϥ[l] ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲑⲩⲙⲟⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉ

i ⲛⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ | *k* ⲙⲙⲁⲁⲩ sequente linea ut 19[2] *b* | *l* ⲉⲣⲟⲥ· | *m* ⲉⲛⲉϩ· | *n* ⲁⲩⲣⲓⲙⲉ· | *o* ⲟⲩⲥⲟⲛ: | *p* ⲛϣⲏⲣⲉ | *q* ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ· | *r* + punctum medium | *s* ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ· | *t* ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ· | *u* ⲡⲉ· | *v* ⲙⲡⲙⲟⲩ | 21 *a* ⲙⲡⲥⲁⲙⲡⲣⲏⲥ | *b* ⲛⲥⲱϥ· *c* ⲛⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲟⲥ· | *d* ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ· | *e g k* + punctum medium | *f* ⲛⲕⲱϩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲉⲙⲛ | *h* ⲙⲛ | *i* non punctum, sed lineam habet | *l* ⲛⲥⲱϥ

ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁⲩⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. [3]ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ
ⲫⲁ ϯⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑ | ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲙⲟⲩ 280[1]
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ, ⲁ̀ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϯ ⲉⲣⲙⲏ. [4]ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁ̀ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲫⲱϣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀-
ϥⲓ-ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉⲥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϫⲱⲡ, ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩϫⲁⲓ.
[5]ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϥⲓ-ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ϫⲉ ⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲁⲓⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲉ-
ⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. [6]ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ. [7]ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲧ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉ̀ⲙⲓ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀
ⲧⲁⲙⲁⲩ, ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲯⲩⲭⲏ

الذين معه وخدامه وثيابهم ووجوههم وافواههم تقذف النيران [3]فلما راه ابى يوسف هذا
الذى اقبل اليه دمعت عيناه [4]وفى تلك الساعة تنهد كثيرا [5]فلما رايت كثرة تنهده

ϣⲁⲩⲙⲟⲩϩⲉ ⲛ̅ⲟⲣⲅⲏ[m] ϩⲓ ϭⲱⲛⲧ̅[n] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ[o]
ⲉⲧ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲥⲱⲙⲁ, | ⲛ̅ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥⲣ̅ⲛⲟⲃⲉ,[p] ⲉϣⲱⲡⲉ 76
ⲉⲩϣⲁⲛ ϭⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ[q] ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ.[r] [3]ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉ[s] ⲡⲁ ⲧ-
ⲙⲛ̅ⲧϩⲗ̅ⲗⲟ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ̅ ⲛⲁⲩ ⲉⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲛ̅ⲥⲱϥ,[t] ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ̅,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϯ ⲣ̅ⲙⲉⲓⲏ[u]. [4]ⲁ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̅ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱ-
ⲥⲏⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ϩⲃⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲓⲛⲉ[v] ⲛ̅ⲥⲁ
ⲙⲁⲛ̅ϩⲟⲡⲥ̅ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅[w] ⲙ̅ⲡⲉⲥϩⲉ ⲙⲁ.[x] [5]ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲛⲟϭ ⲛ̅-
ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̅ ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̅ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ[y], ⲁⲩⲱ
ϫⲉ ⲁϥⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲛ̅ϩⲉⲛⲙⲟⲣⲫⲏ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲉⲙⲁⲧ' ⲉ[z] ⲟⲩϩⲟⲧⲉ[a] ⲡ' ⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ,[b] ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ̅ ⲛ̅ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ, ⲁⲓⲉⲡⲉⲓϯⲙⲁ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲟ
ⲛ̅ⲟⲣⲕⲁⲛⲟⲛ[c] ⲙ̅ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̅ⲥⲱϥ.[d]
[6]ⲁⲩⲡⲱⲧ ϩⲙ̅ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ϣⲓⲡⲉ.[e] [7]ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ[f] ϩⲙ̅
ⲛ ⲉⲧ ⲥⲟⲟⲩϩ̅ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲓⲙⲉ,[g] ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁ-

m ⲛⲟⲣⲅⲏ | *n p* + punctum | *o t b* + punctum medium | *q* ⲛⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ | *r* non punctum, sed :— | *s* ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ | *u* ⲣⲙⲉⲓⲏ | *v* ⲛ̅ⲉⲥϣⲓⲛⲉ | *w* + punctum | *x* addit == | *y* ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ· | *z* ⲉⲙⲁⲧⲉ addito puncto medio | *a* ϩⲟ recentiori manu scriptum | *c* ⲛⲟⲣⲕⲁⲛⲟⲛ | *d* ⲛ̅ⲥⲱϥ: | *e* ⲛ̅ϣⲓⲡⲉ· | *f* ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ· | *g* ⲉⲓⲙⲉ:

ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. [8]ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥ ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣ
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲁⲕⲓ, ⲁⲓϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱϥ, ⲁϥⲉⲣ ϩⲟϯ. [9]ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲁⲓϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲫⲁ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ[a] ⲉⲧ ⲟϣ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
22 [1]ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ | ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲓ- 280[a]
ⲃⲉⲛ[a], ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲡⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲣⲉϥⲛⲁⲩ, ⲡⲓⲙⲁϣϫ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ, ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ,
ⲉⲓϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲡⲉ, ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲣⲡ[b] ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ

a Corinth β 1, 3 | b confer Matth 26, 53

انتهرت الموت وجميع خدامه الذى معه [9]وصرخت الى ابى الصالح قيلا
22 [1]يا اب كل رءافة والعين التى تنظر والاذن التى تسمع فسمع تضرعى وطلبتى فى

ⲙⲁⲁⲩ.[h] [8]ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ[i] ⲡⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲡⲉⲓϯⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉ-
ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ[k] ⲉⲧ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ,[l] ⲁⲓⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ,[m] ⲁⲩⲱϫ
ⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲗⲁⲁⲩ[n] ⲛ̄ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ[o] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ[p] ⲓⲱ-
ⲥⲏⲫ,[q] ⲁϥⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ϭⲓ[r] ⲡⲙⲟⲩ[s], ⲁϥⲡⲱⲧ, ⲁϥϩⲟⲡϥ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲣⲟ.[t] [9]ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ[u], ⲁⲓϫⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ[v] ⲉⲡⲁ-
ⲉⲓⲱⲧ | ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ[w] ⲉⲓϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[x] ϫⲉ 77
22 [1]ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ, ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ,[a] ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲧ-
ⲙⲉ,[b] ⲡⲓⲃⲁⲗ ⲛ̄ⲣⲉϥⲛⲁⲩ,[c] ⲡⲓⲙⲁⲁϫⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄,[d] ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲕ-
ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ[e] ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲕ[f] ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲱⲃ
ⲛ̄ⲛⲉⲕϭⲓϫ[g] ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉ,[h] ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ[i] ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ[k]
ⲛ̄ⲭⲁⲓⲣⲟⲩⲃⲓⲛ[l] ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲟⲓ-
ⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ[m] ⲙⲛ̄[n] ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲃⲁⲓϣⲙ̄ⲛⲟⲩϥⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓⲱⲛ
ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ,[o] ⲛ̄ⲥⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ,[p] ⲛ̄ⲥⲉϫⲓ

h ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ· = | i ⲛϭⲓ | k ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ | l ⲛ̄ⲥⲱϥ· | m + punctum medium | n ⲗⲁⲁⲩ· | o ⲉⲡⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ· | p ⲛⲉⲓⲱⲧ | q ⲓⲱⲥⲏⲫ: | r ⲛϭⲓ | s ⲡⲙⲟⲩ· | t ⲙⲡⲣⲟ. = | u ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· | v ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ | w ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ addito puncto medio | x ⲙ̄ⲙⲟⲥ· | 22 a ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ· | b ⲛ̄ⲧⲙⲉ: | c ⲛ̄ⲣⲉϥⲛⲁⲩ: | d mediae literae ultimae addit lineam | e ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ: | f ⲙⲙⲟⲕ | g ⲛ̄ⲛⲉⲕϭⲓϫ· | h ⲡⲉ= | i ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ | k ⲛⲟⲩⲛⲟϭ | l ⲛ̄ⲭⲁⲓⲣⲟⲩⲃⲓⲛ: | m + punctum medium | n ⲙⲛ | o ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ· additā ad literam ultimam mediam lineā | p ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ:

ⲡⲓϥⲁⲓϣⲉⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ, ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ϣⲁⲧⲉⲥⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲍ̄ ⲛ̀ⲉⲱⲛ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧ ϩⲉϫϩⲱϫ, ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲟϯ
ⲧⲉ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓ-
• ⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲉⲧ ⲭⲏ ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲥⲉⲕ ϧⲁϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ. 'ⲟⲩ-
ⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉϥⲛⲏ-
ⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲉⲣ
ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. 'ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ, ⲱ̀ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲁ̀ⲡⲟⲥ|ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ, 281[1]
ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲉⲧ ⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲉⲑϩⲱⲟⲩ, ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲁ̀ϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲃⲟⲩϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ, ϥⲉⲣ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁ-

الشيخ يوسف فارسل مخاييل رييس ملايكتك وجبراييل المبشر بالنور وكل نور ملايكتك
وطقسهم يمشون مع نفس الى يوسف الى ان يوصلها اليك ³هذه الساعة التى تحتاج فيها
لى الى الرحمة ⁴وانا اقول لكم بان كل القديسين وكل انسان يولد فى العالم صديق كان ام

ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲁ ⲧⲉⲥϩⲏ ϣⲁⲛⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲧⲃ̄ ⲙ̄ⲡⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲁⲓⲱⲛ[q] ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲅⲉ[r] ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧ ϩⲧⲙ̄ⲧⲱⲙ[s], ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛⲟϭ[t] ⲛ̄-
ϩⲟⲧⲉ ⲡ' ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ,[u] ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲃⲁ[v] ⲡ' ⲉⲛⲁⲩ
ⲛ̄ⲇⲩⲙⲓⲟⲥ[w] ⲉⲧ ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ,[x] ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲕⲱϩⲧ[y] ⲉⲣ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩ-
ⲙⲟⲟⲩ[z] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ[a] ⲛ̄ⲣⲉϥϣⲁⲁⲣ[b] ⲁϣⲱ[c] ⲉⲥⲉⲛⲟⲭⲗⲉⲓ
— 'ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ[d] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄-
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ[e] ⲓⲱⲥⲏⲫ; ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ϥⲣ̄ ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲁ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄.[f] 'ϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[g] ⲛⲏⲧⲛ̄; ⲱ ⲛⲁⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲛⲁⲁ|ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ,[h] ϫⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲟⲩ- 78
ⲛⲁϫⲡⲟϥ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ[i], ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ,[k]
ⲉϥϣⲁⲛ ⲣ̄ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉϥⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲩⲉ
ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ,[l] ⲉϥϣⲁⲛ ⲉⲓ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ, ϥⲣ̄ ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲁ[m] ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ[n]

q ⲛⲁⲓⲱⲛ | r ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲅⲉ | s ϩ̄ⲧⲙ̄ⲧⲱⲙ· | t ⲉⲩⲛⲟϭ | u ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ. | v + super ϩ lineolam | w ⲛⲇⲩⲙⲓⲟⲥ | x mediae literae ⲩ addit lineam | y ⲛⲕⲱϩⲧ ; | z ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ | a ⲛ̄ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ | b addit : | c ⲟⲩⲱ | d ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ. | e ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ | f omisso puncto lineam ad superiorem ultimae literae apicem addit | g ⲙⲙⲟⲥ | h ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ: | i ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·· | k ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ: | l + punctum medium | m ⲙ̄ⲡⲛⲁ | n ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ

ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯϫⲓⲛⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ. ⁴ⲡⲗⲏⲛ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ.

23 ¹ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ, ⲁⲓⲉⲣ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ²ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲡⲡⲁ ⲛ̀ϣⲉⲛⲥ ⲛ̀ⲟ̀ⲗⲟⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲛ. ³ⲉⲧ ⲁⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ, ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁ ⲧⲟⲧϥ, ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ, ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱϯ. ⁴ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲣⲉ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲍⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲧ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲱⲥ ϧⲁ ϫⲱⲥ, ϣⲁⲧⲟⲩⲧⲏⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ.

خاطى ما بد ان يذوق الموت ✿
23 ⁴فجاء مخاييل وجبراييل الى نفس ابى يوسف وتسلموها ولفوها بلفافة نورانية واسلم الروح فى يد ابى الصالح وسلم عليها ولم يعلم احد من اولاده انه قد مات وحفظوا الملايكة نفسه من شياطين الظلمة التى فى الطريق وسبحوا الملايكة الى ان وصلوها الى مساكن الابرار ✿

ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ[o] ⲉⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ[p] ⲙⲛ̄ ⲧϭⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ[q] ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ[r] ⲁⲩⲱ ⲧϭⲓ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ[s] ϩⲙ̄ ⲡⲃⲩⲙⲁ ⲉⲧ ϩⲁ ϩⲟⲧⲉ. ⁴ⲡⲗⲏⲛ ϯⲛⲁⲕⲧⲟⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ[t] ⲉϫⲛ̄[u] ⲧϭⲓ ⲛ̄ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ[v] ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ[w] ⲓⲱⲥⲏⲫ[x] ⲡⲁ ⲡ ⲉⲓⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ.

23 ¹ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲓϫⲱ ⲙ̄ⲡϩⲁⲙⲏⲛ,[a] ⲉⲣⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ[b] ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ ⲟⲩⲱϩⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ. ²ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ[c] ⲙⲛ̄ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ[d] ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ,[e] ⲁⲩⲉⲓ, ⲁⲩϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲥⲱⲙⲁ[f] ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ. ³ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁ ⲧϩⲉⲗϩⲓⲗⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϫⲉⲗϩⲏⲥ[g] ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ,[h] ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ϫⲏϥ ⲉⲓ.[i] ⁴ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ ⲉϥϯ ⲛⲁⲁⲅⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲉⲧ ⲛⲁⲙⲓⲥⲉ,[k] ⲉⲣⲉ ⲡϩⲁϫ ϯ ⲛ̄ⲥⲱϥ[l] ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲏⲩ[m] ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄ ⲉϥⲟϣ,[n]

o ⲙⲡⲏⲩⲉ: | *p* ⲙⲡⲙⲟⲩ | *q* ⲙⲡⲁⲣⲁⲅⲉ | *r t* + punctum medium | *s* ⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ· | *u* ⲉϫⲛ | *v* ⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ | *w* ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ· | *x* ⲓⲱⲥⲏⲫ: | 23 *a* ⲙⲡϩⲁⲙⲏⲛ· | *b e f* + punctum medium | *c* ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ· | *d* ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· | *g* ⲡⲉϫⲉⲗϩⲏⲥ· | *h* + punctum medium, quod · sequitur | *i* ⲉⲓ· | *k* ·:· | *l* ⲛⲥⲱϥ sequente quasi quadam virgula | *m* ⲛⲟⲩⲧⲏⲩ | *n* ⲉϥⲟϣ:

ⲉϥⲟⲩⲱⲙ | ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩϩⲏⲗⲏ[o] ⲉⲥⲟϣ.[p] [5]ⲡⲙⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙ̄ⲡⲉ[q] 79
ⲑⲟⲧⲉ ⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ⲉⲓ[r] ⲉϩⲟⲩⲛ[s] ⲉϫⲙ̄ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ[t] ⲛ̄ⲓⲱⲧ[u]
ⲓⲱⲥⲏⲫ[v] ⲛ̄ϥⲡⲟⲣϫϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ,[w] ϫⲉ ⲉϥϭⲱϣⲧ-ⲉϩⲟⲩⲛ[x] ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ[y] ⲉⲓ-
ϩⲙⲟⲟⲥ[z] ϩⲁϩⲧⲛ̄ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ,[a] ⲉⲓⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉϥⲥⲙⲁⲩ[b]. [6]ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲓⲉⲓⲙⲉ[c] ϫⲉ ⲁϥⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲉⲓ-ⲉϩⲟⲩⲛ[d] ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ,[e]
ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ̄, ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲡⲥⲁ ⲛ̄ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ,[f] ⲁⲓϭⲛ̄ⲧϥ̄ ⲉϥϭⲉⲉⲧ
ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϩⲛ̄[g] ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ. [7]ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ[h]
ϫⲉ ⲱ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲡⲟⲥ[i] ⲙ̄ⲡⲥⲁ-ⲙⲡⲣⲏⲥ,[k] ⲃⲱⲕ
ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ[l] ⲧⲁⲭⲏ, ⲛ̄ⲅϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲉϩ-
ⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ.[m] [8]ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ[n]
ⲛ̄ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ,[o] ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ̄[p], ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲡ̄
ϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ ϩⲉⲛ[q] ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ,[r] ⲉϥⲡⲏⲧ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲡⲉⲓⲃⲟⲩⲗⲏ[s] ⲛ̄ϩⲩⲣⲱ-
ⲧⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲓ ⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ⲑⲉ[t] ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉ ϣⲁ-
ⲣⲉ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲓ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩⲱⲫⲉⲗⲓⲁ. [9]ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲁϥⲃⲱⲕ-ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ | ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ, 80
ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ[u] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲥⲱⲙⲁ[v] ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ[w] ⲙ̄ⲡⲣⲏ ⲉϥⲛⲁϣⲁ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲃⲁⲥⲓⲥ,[x] ⲛ̄ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲁⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ[y] ⲉⲡⲏⲡ[z] ϩⲛ̄[a] ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.[b]
[10]ⲛⲉϩⲟⲟⲩ[c] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ[d] ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ
ⲛ̄ϣⲉ ⲙⲛ̄ⲧ ⲟⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ.[e] [11]ⲁ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲟⲡ
ⲥⲛⲁⲩ[f] ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁⲡⲡⲁ[g] ⲛ̄ϩⲟⲗⲟⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ[h] ⲉⲥⲧⲁⲉⲓⲏⲩ,[i] ⲁ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲉⲧⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲁ-
ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ[k] ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ,[l] ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲙⲁⲡⲡⲁ.[m] [12]ⲙ̄ⲡⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ,[n] ⲟⲩⲇⲉ
ⲧⲕⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲉⲓⲙⲉ[o]. [13]ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲣⲉ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ[p]

o + punctum medium | *p* deest punctum | *q* ⲙⲡⲉ | *r* ⲛⲉⲓ | *s* *u* + punctum medium | *t* ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ | *v* ⲓⲱⲥⲏⲫ· | *w* ⲉⲃⲟⲗ· | *x* ⲉϥϭⲱϣⲧ· ⲉϩⲟⲩⲛ | *y* + punctum medium | *z* ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ: | *a* ⲧⲉϥⲁⲡⲉ· | *b* ⲛⲉϥⲥ̄ⲙⲁⲩ | *c* ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲓⲉⲓⲙⲉ | *d* ⲉⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩ | *e* ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ· || *f* ⲙ̄ⲡⲣⲟ: | *g* ϩⲛ | *h* ⲛⲁϥ· | *i* ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ | *k m p* superiori ultimae literae apici + lineolam | *l* ⲉϩⲟⲩⲛ· | *n* + punctum medium | *o* ⲛ̄ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ· | *q* -ϩⲉⲛ | *r* -ϣⲏⲙ· | *s* ⲛⲉⲓⲃⲟⲩⲗⲏ | *t* ⲛⲑⲉ | *u* ⲙⲙⲟⲥ | *v* ⲥⲱⲙⲁ: | *w* ⲙⲡⲛⲁⲩ | *x* ⲧⲉϥⲃⲁⲥⲓⲥ: | *y* ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ | *z* ⲉⲡⲏⲡ: | *a* ϩⲛ | *b* ⲟⲩ-ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ =· | *c* ⲛⲉϩⲟⲟⲩ | *d* ⲓⲱⲥⲏⲫ: | *e* ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ· | *f h* + punctum medium | *g* ⲛⲟⲩⲙⲁⲡⲡⲁ: | *i* superiori ultimae literae apici + lineam | *k* ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ: | *l* ⲉⲓⲱ-ⲥⲏⲫ· | *m* deest punctum | *n* ⲁϥⲙⲟⲩ. | *o* ⲙⲡⲉⲥⲉⲓⲙⲉ | *p* ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ·

24 [1]ⲁⲓⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉϥϫⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩⲫⲟⲛ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲓⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ, | ⲁⲓⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ 281[a] ⲣⲱϥ, ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ. [2]ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ, ⲁⲩ ⲑⲱⲛ ϯⲛⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ; ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲥϫⲉⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲫⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ. [3]ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲉⲓϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲛ, ⲱ̀ ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ, ⲙⲏϯ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ; [4]ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲁⲓⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. [5]ⲛⲏ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉ: ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ, ⲁ̀ ϧⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲏⲛ ⲛⲁϩⲣⲁϥ: ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲁϥϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡϩⲣⲟϣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ, ⲁϥϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑ ⲙⲉϩ

24 [1]وبقي جسده مطروحا يابسا فوضعت يدى على عينيه وغمضته واغلقت فاه [2]وقلت لمريم العذراء يا امى اين صنعته التى كان يعملها فى هذا العالم كل هذا الزمان هوذا قد ذهبت كانه لم يكن قط [3]فلما سمعوني اولاده وانا احدث امى العذراء الطاهرة علموا انه قد مات فصرخوا بالبكاء [4]فقلت لهم ان موت ابيكم ليس هو موتا بل حياة ابدية [5]لانه نزل عنه تعب هذا العالم ومضى الى النياحة الابدية الدايمة الى الابد [6]فلما سمعوا اولاده ذلك خرقوا ثيابهم وبكوا ✿

ⲙⲛ̄ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ[q] ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ[r] ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ,[s] ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲣⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ[t] ϭⲱ ⲉⲩϩⲩⲙⲛⲉⲩⲉ ϩⲁ ⲧⲉϥϩⲏ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ[u] ϣⲁ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ[v].

24 [1]ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲛⲏϫ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲫⲟⲛ,[a] ⲁⲓϩⲙⲟⲟⲥ, ⲁⲓⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲁⲩ[b] ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ.[c] [2]ⲡⲉϫⲁⲓ

q ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ | *r* ⲓⲱⲥⲏⲫ: | *s* superiori ultimae literae apici + lineam | *t* ⲛⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ sequente puncto medio | *u* ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ | *v* ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ | 24 *a* ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲫⲟⲛ sequente puncto medio | *b* ⲛ̄ⲛⲁⲩ: | *c* ⲉⲓⲣⲓⲙⲉⲣⲟϥ:

ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲓⲧ, | ⲁϥϣⲉ 282[1]
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ, ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. [6]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲁⲩⲫⲱϧ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲩ.

25 [1]ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓϩⲏⲃⲓ, ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ ⲛⲁⲛϫⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲁ ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲁϫⲡⲑϯ. [2]ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁϫⲡⲑϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲓⲑⲣⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲁⲓⲑⲁϩⲥϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ, ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ, ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓⲥϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲗⲁⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲁϯϭⲓ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀. [3]ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ, ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲓⲟⲩ-
|ⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲃ̅ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ, ⲁⲓⲑⲣⲟⲩ 282[2]
ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ[a] ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲛ̀ⲥⲉⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲑⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲱⲥ, ⲛ̀ⲥⲉⲕⲟⲩⲗⲱⲗϥ.

26 [1]ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲥⲑⲟⲓ ⲃⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲣ ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ ϫⲱⲛⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ϯⲓⲁⲃⲓ ϣⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲗⲟϥⲗⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲕⲁⲓⲥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲕⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧ ⲁⲓⲧⲏⲓⲥ ϩⲓⲱⲧⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ

25 *a* ⲙ̀[illegible]ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ: praemissa erat lineola, nunc radendo deleta

25 [1]وان اهل الناصرة والجليل لما سمعوا بكاءهم جاءوا اليهم وبكوا من الساعة الثالثة الى الساعة التاسعة [2]وفي الساعة التاسعة مضى كل منهم الى منزله فحملوا الجسد بعد ان طيبوه بالادهان المرتفعة وطلبت الى ابى بصلاة السمائيين هذه التى كتبتها بيدى قبل ان احمل فى بطن مريم العذراء امى [3]ولما كملت وقلت امين جاوا ملايكة كثيرة فامرت اثنين منهم ان يفرشوا الحلة النورانية ويلفوا جسد الشيخ المبارك يوسف فيها ✿

26 [1]وقلت له لا يتسلط عليك رايحة الموت ولا نتن ولا دود يخرج من جسدك الى الابد ولا ينكسر منه عضو واحد ولا تتغير شعرة واحدة من راسك ولا يفسد شىء

ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲟ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲛ̀ⲛⲉ ⲡⲓϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ⲗⲱⲙ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ, ⲱ̀ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ. 2 ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϥⲓ ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ⲛ̀ⲥⲉⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲟⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲩⲕⲑ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉ̀ⲡⲏⲡ ⲡⲉ, ϯⲛⲁϯ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱ ϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. 3 ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲉ̀|ⲧϫⲓϫ 283[1]
ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, ϯⲛⲁϭⲁϥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲛϧ. 4 ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ, ϯⲛⲁⲉⲣ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲕ ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲟ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ. 5 ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ϣⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ, ⲱ̀ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲉⲣ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ, ϯⲛⲁⲫⲱϧ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲣⲟⲅⲣⲁⲫⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ, ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϭⲓ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ, ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ. 6 ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ, ⲁϥϣⲁⲛⲙⲓⲥⲓ[a] ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ, ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲣⲉⲛ

26 ⲥ fuerat ⲁϥϣⲁⲛⲙⲁⲟⲓ, manus prima ⲓ super versum scripsit, ⲟ radendo in ⲥ mutatum est

من جسدك يا ابى يوسف بل يبقى صحيح سالم الى وليمة الالف سنة *وكل انسان يهتم بقربان فى يوم تذكارك انا اباركه واعوضه فى كنيسة الابكار *ومن يطعم المساكين والفقراء والارامل والايتام من عمل يديه فى يوم تذكارك على اسمك فلا يعدم الخيرات كل ايام حياته *ومن يسقى كاس ماء او خمر لارملة او يتيم باسمك انا اهبك اياه لتدخل به الى وليمة الالف سنة وكل انسان يهتم بقربان فى يوم تذكارك اباركه واعوضه فى كنيسة الابكار واعوضه الواحد ثلثين وستين ومائة *ومن يكتب سيرتك وتعبك وانتقالك من هذا العالم والكلام الذى خرج من فمى فانا اهبك اياه فى هذا العالم واذا خرجت نفسه من جسده وفارق هذا العالم انا احرق كتاب خطاياه ولا اعذبه فى يوم الدينونة ويعبر بحر النار ويجوز فيه بغير تعب ولا الم *هذا الذى ينبغى لكل انسان فقير وليس له ان يقدم

ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲉϥϯ ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, | ⲛ̀ⲛⲉ ϩⲃⲱⲛ 283ᵃ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲧⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

27 [1]ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲉϥ-
ⲕⲱⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ, ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ϯϫⲓⲛⲕⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ. [2]ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲉ̀ ⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉ̀ⲕⲱⲥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲉ̀ ⲁ̀ ϯⲕⲁⲓⲥⲓ ϫⲱⲗϫ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲥ ⲓⲥϫⲉⲕ
ⲉⲧ ⲁⲩϫⲟⲗϫⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲫⲉⲣⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁⲩⲕⲓⲙ
ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲟ ϧⲉⲛ ϯⲕⲁⲓⲥⲓ. [3]ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ. [4]ⲉⲧ ⲁⲩϣⲱⲕⲓ ⲇⲉ ϩⲓ ⲣⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ, ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥ-
ⲓⲟϯ, ⲁⲓⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲧ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲫⲟⲣϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲓⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ

28 [1]ⲱ̀ ⲫⲙⲟⲩ, ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲟϣ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲟⲩ: ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ,
ⲛ̀ⲑⲟϥ | ⲡ̀ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ. 284ᵃ
[2]ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ϭⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ. [3]ⲫⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲁϭⲛⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁϩ-
ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ. [4]ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ

شيا مما ذكرته فاذا ولد له ولد فيدعو اسمه يوسف فلا يكون فى ذلك البيت لا قحط
ولا موت فجاة الى الابد ✿

27 [1]وبعد هذا جاوا روساء المدينة الى المكان الذى فيه جسد الشيخ المبارك
يوسف وجابوا معهم الاكفان وارادوا ان يكفنوه كعادة تكفين اليهود [2]فوجدوه فرع كفنه
والتصق الكفن بجسده حتى انهم ارادوا ينزعوه فوجدوه كمثل الحديد لا يتحرك ولا
ينفك ولا وجدوا للكفن اطرافا فتعجبوا من ذلك كثيرا [3]وبعد هذا حملوه الى موضع مغارة
[4]وفتحوا بابها ليضعوا جسده عند جسد ابايه فذكرت اليوم الذى مشى معى الى مصر
والتعب العظيم الذى صبر عليه من اجلى فبكيت عليه وقتا كثيرا وطامنت على
جسده وقلت

28 [1]ايها الموت الذى تبطل كل صنعة وتقيم البكاء الكثير والنحيب لكن الله ابى
هو الذى اعطاك هذا السلطان [2]ولاجل خلاف ادم وزوجته حوا ماتوا [3]والموت لا يترك
لاحد ولا يبان ولا يفعل فيه امر بغير امر ابى [4]فان اناسا عاشوا فى هذا العالم تسعماية

ⲑ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩ, ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲛⲁⲓ. 4 ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ[a] ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲕⲉ ϫⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲏⲟⲩ ⲉϥϯ ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲗⲓ. 6 ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲁϥϯ ϧⲓⲥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-ⲙⲁⲩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ. 7 ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ ϣⲁϥⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ, ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲁ̀ⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥⲛⲏ-ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ. 8 ⲉϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲁ̀ⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ, ϣⲁⲣⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲓ̀ ϩⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲃⲟⲛ, ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ-ⲙⲓ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲏⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ. 9 ⲙ̀ⲡⲁϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀. | 10 ⲫⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ, ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡ' ⲉⲧ 284[a] ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲇⲉ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁ-ⲓⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲉ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ, ⲁϥⲁⲓⲥ, ϣⲁⲧⲉ[b] ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ 11 ⲉ̀ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲉⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁ-ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ, ⲛⲁϥⲛⲁⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ. 12 ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ, ⲛ̀ⲧⲁϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ[c] ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ, ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ-ⲧⲏⲣϥ, ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲟⲗϥ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲉ̀ⲛⲓ-ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙⲧⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

28 *a* ⲁⲩ vocis ⲁⲓⲛⲁⲩ in fine versus serius additum | *b* ⲁ vocis ϣⲁⲧⲉ serius super versum scriptum | *c* Matth 26, 58

سنة وماتوا وكثير منهم عاش اكثر من ذلك ومات ⁴وما منهم احد قال انى ما ذقت الموت
⁵لان الرب ما يأتى كل وقت بعذاب احد الا دفعة واحدة فى تلك الساعة يرسله الى الى
الانسان ⁷وفى الوقت الذى يجى اليه ينظر الى القضية تلق اليد من السماء فلما خرجت
عليه بالقلق وتوخذ نفسه سرعة ويتسلط عليها ويصنع كارادته بها ولاجل ان ادم لم
يصنع ارادة ابى بل خالف وصيته فغضب عليه ابى فحكم عليه بالموت ودخل الموت على
العالم ¹¹ولو ان ادم حفظ وصية ابى ما كان يحمل الموت عليه ¹²الظنوا ما كنت اقدر اسل
ابى الصالح فيرسل لى مركبة نورانية وتحمل جسد ابى يوسف عليها وتدخل به الى موضع
الراحة ويسكن مع الروحانيين ¹³بل لاجل خلاف ادم حل هذا التعب وخلاص الموت على

ⲛ̀ⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ; [13]ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲁ̀
ⲡⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓ ⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ. [14]ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲡ-ϧⲓⲥⲓ, ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ϧⲁ ⲡⲓⲡⲗⲁⲥⲙⲁ ⲉⲧ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲟϥ, ϩⲓⲛⲁ | ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ. 285[1]
29 [1]ⲛⲁⲓ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲉⲓⲉⲣ ⲁ̀ⲙⲁⲗⲏϫ-ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲉⲓⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ. [2]ⲁⲩⲁⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ, ⲁⲩⲭⲱ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.
[3]ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲉϥϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϣⲱϥ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉϥ-
ⲃⲁⲗ ⲉⲣ ⲁⲑⲟ̈ⲩⲱⲓⲛⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉϥϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲁ
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ. [4]ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁ ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥ-
ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϩⲁⲙϣⲉ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
30 [1]ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϧⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁⲛⲣⲁϣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁ̅ⲗⲁⲩϫ
ⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲉⲛϫⲱ[a] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ, ⲡⲉⲛⲥⲱ-
ⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲕⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲉⲙⲡϣⲁ[b] ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁ-
ϫⲓ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲧⲕ, ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓⲥ. [2]ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ. ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲱⲭ ⲛⲉⲙ
ⲏ̀ⲗⲓⲁ̀ⲥ, ⲁⲕⲉⲣ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ
| ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ, ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ 285[2]
ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ, ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ

30 a ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲱ | b ⲛ̀ⲉⲙⲡϣⲁ

كل البشرية [14]ولاجل ذلك ينبغى لى ان اموت بالجسد عن خليقتى الذين خلقتهم لكيما
ينالوا الرحمة ✿
29 [1]ولما قلت هذا اعتنقت جسد ابى يوسف وبكيت عليه [2]وفتحوا باب القبر
ووضعوا جسده فيه عند جسد ابيه يعقوب [3]وتنيح وكان قد كمل له مائة واحد عشر
سنة ولم تالمت سنة واحدة من فيه ولا تغير نظره ولا انحنت قامته [4]ولا قلت قوته وكان
نعمل فى صنعة النجارة الى يوم وفاته وهو اليوم السادس والعشرين من ابيب ✿
30 [1]ولكن الرسل لما سمعنا من مخلصنا فرحنا وقمنا سجدنا له قايلين مخلصنا تذكرنا
برحمتك لقد سمعنا كلام الحياة [2]لكن نحن متعجبون يا مخلصنا من اجل اخنوخ وايليا
كيف اوهبتهم ان لا يموتوا بل هم ساكنين فى موضع الخيرات الى الان ولم ترى اجسادهم

ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ[c], ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲡⲓϩⲁⲙϣⲉ, ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲕϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ̀, ⲉ̀ ⲁⲕ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲓⲱⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ[d]. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓ-
ϣⲁⲛ ϯ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲟⲙ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ϫⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ[e], ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ, ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲉⲣⲡⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑ ⲟⲩⲁ̀ⲃ,
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, [4]ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲛ ϫⲉ ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ϫⲓⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ, [5]ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲧⲁⲓ-
ⲏⲟⲩⲧ, [6]ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ[f] ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉ̀ⲥϧⲁⲓ
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲁⲓ, [7]ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϣ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ[g] ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲡⲧ ⲛ̀|ⲣⲉϥϫⲉ-ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ, ϯⲛⲁϭⲓ 28 [1]
ⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ — [8]ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲫⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ. ⲁⲕⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ
ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱϣ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

31 [1]ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ϯⲁ̀ⲡⲟ-
ⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲫⲁⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲁ ⲁ̀ⲇⲁⲙ, ⲥⲛⲁ-
ⲕⲱⲣϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
[2]ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲣ ⲁⲡⲟⲫⲁⲛⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁ-
ⲉⲣ ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ. ϣⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ[a]. ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ϩⲱϥ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ

c Act 2, 27 31 13, 35—37 | *d* Luc 2, 31 | *e* Iob 14, 26 | *f* ⲛ̀ⲛⲉ | *g* Apoc 22, 18 19 | 31 *a* ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ

فسادا [3]والشيخ يوسف النجار هو الذى صار لك اب بالجسد وامرتنا انا اذا ذهبنا نبشر
بالانجيل المقدس فى كل الامم وقلت بشروهم بنياحة ابى يوسف واصنعوا له يوم عيد مقدس
فى كل سنة [7]والذى ينقص من هذا الكلام او يزيد عليه فهو يخطى [8]ونحن متعجبون من
اليوم الذى ولدت فيه فى بيت لحم دعاك ابى بالجسد لم لم تجعله لا يموت مثل هولاء[2]
وانت تقول انه صديق مختار

31 [1]فاجاب مخلصنا وقال ان نبوة ابى قد كملت على ادم من اجل قلة سماعه وارادة
ابى كاينة فى كل شىء يريده [2]لان الانسان اذا ترك وصية الله وتبع اعمال الشيطان وصنع

ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ, ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲁϥ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ϩⲓ, ⲙⲏ ϥⲥⲱ-
ⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ[a], ⲉ̀ϣⲱⲡ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲙⲉⲧⲁ-
ⲛⲟⲓⲛ ⲁⲛ; 4 ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ϩⲓ, ⲉ̀ⲣⲉ
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ, ⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟ.
5 ⲁϥϣⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ, ϣⲁϥⲑⲣⲉ
ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲓ ⲉⲣ ⲕⲟⲩϫⲓ, ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ ϣⲁϥⲟ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲁϣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ[b]. 6 ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ϫⲟⲧⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ | ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ, ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲱⲃ 286a
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. 7 ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲉ̀-
ⲛⲱϫ ⲛⲉⲙ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ, ϫⲉ ⲉⲑ-
ⲃⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲁϥ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ; — 8 ⲉ̀ⲛⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ
ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲡⲉ, ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲙⲟⲩ. 9 ϯϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ, ⲱ̀ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ϫⲉ ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲉ̀ⲣⲉ
ⲉ̀ⲛⲱϫ ⲛⲉⲙ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲛⲁⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ, ⲉ̀ϩⲛⲱⲟⲩ· ⲡⲉ ⲉ ⲁⲩ-
ⲕⲏⲛ ⲉ̀ⲙⲟⲩ, ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧ ϫⲏ ⲡⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀-
ϩⲏⲧ. 10 ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ[c] ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ,
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲉⲧϥ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲝⲉⲥⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϫⲫⲓⲟ̀ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

32 1 ⲁⲛⲉⲣ ⲟⲩⲱ, ⲡⲉϫⲁⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ[a],

31 *a* ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ | *b* Psalm ρα 25 | *c* Apoc 11, 8 7 | 32 *a* Iohann 20, 28

·الخطية ويطول عمره فانه يترك لعله يتوب ويعلم انه ينبغى له ان يسلم فى ايدى الموت
واذا كان انسان اعماله صالحة ويطول عمره فلذلك تعلم اخبار شيخوخيته ويفتكروا به
الناس الاخيار 5 واذا نظرتم انسانا نفسه ضيقة فان ايامه تقل هولاء الذين يوخذون فى
نصف ايامهم 6 وجميع نبوة ابى الذى قالها على بنى البشر حتى تكمل فى كل شىء 7 فاما من
اجل اخنوخ وايليا كيف هم احياء فى الجسد الذى ولدوا فيه الى اليوم ومن اجل ابى
يوسف لم يترك فى جسده مثلهم 8 فان الانسان اذا عاش ربوات سنين فى العالم فانه ينبغى
له ان يموت 9 واقول لكم يا اخوتى انه ينبغى لاوليك يانيا الى العالم فى اخر الازمان فى يوم
القلق والخوف والشدة والضيق ويموتوا 10 لان المسيح الدجال يقتل الاربعة اجساد
ويسكب دمهم كمثل قسط ماء من اجل التعيير الذى يعيرونه ويفضحوه احياء ۞

32 1 وقلنا يا ربنا والاهنا وخلصنا من هم هولاء الاربعة الذى قلت من اجلهم ان
المسيح الدجال يقتلهم من اجل تعييرهم 2 قال المخلص هم اخنوخ وايليا وشيلا وطابيثا

ⲛⲓⲙ ⲡⲁⲓ ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ⲁⲕϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲕⲟ[b] ⲛⲁϩⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲍⲉⲥⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ;
| [2]ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲱⲛϧ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀- 287[a]
ⲛⲱⲭ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ. [3]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ, ⲁⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲣⲁϣⲓ, ⲁⲛϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ[c] ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ[d] ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣ ⲡⲣⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ, ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ[e]. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.[f]

b Thess β 2, 8 | *c* ϩ vocis ϩⲙⲟⲧ pr m super versum | *d* Ioh 20, 28 | *e* Iudas 25?? | *f* subscr ⲁ̀ⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭ̅ⲓ̅ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲡϣⲓ̅ⲕ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲙⲏⲛ [anne ⲁⲙⲏⲛ?] ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲥⲟⲩⲕⲏ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲙⲏⲣ ⲭⲣ ⲙⲣ ⲯⲡⲱ, ubi ⲭⲣ et ⲙⲣ posui necessitate coactus: habetur enim monogramma Christi quod dicitur, addita per ⲭ medium non linea sed signo o—, et pro ⲙⲣ scriptum extat ⲙ, infixo ⲣ signo. in fine codicis 318[a] leguntur haec: ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ, ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣ̊ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁ̂ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲃⲃⲁ [supra ⲱ digamma in ventrem pronum] ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ϩⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲍⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲯⲩⲭⲏ [ⲭⲏ super ⲩ scr] ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲏⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ 8 ⲧⲉϥⲭ̅ⲁ̅ ⲡⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲭ [ⲭ super ⲁ scr] ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲇⲁⲓⲁ̀ ⲡⲓϣⲱⲓ ϯ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁ̀ⲙⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲓϩⲟⲣⲙⲉⲥ ⲧⲁⲙⲟⲩⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲱϣ ⲧⲁⲙⲓⲁ̀ϯ 8 ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲁϯⲕⲟⲛ 8 ⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲡⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉ̀ϥⲉ̀ϭⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲙⲁⲣϯⲣⲟⲥ ⲯⲙⲁ = ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩϣⲟ ⲓ̅ⲍ̅ = ϯⲙⲁϩⲓⲅ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲡⲱ̀ⲧⲏ ⲣ̅ⲗ̅ⲅ̅: ⲡⲓⲍⲓⲛⲑⲁⲙⲙⲟ̀ 3ⲓⲍ [signum primum edidi ut potui] 8 ⲫ = ⲡⲓⲣⲏⲛ̅ = ⲡⲓⲱϩ ⲓⲉ ⲥⲟⲩ ⲕⲉ ⲡⲁⲱⲛⲓ ⲁ̀ϫⲛ ⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲧⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

[3]فعندما سمعنا هذا الكلام من مخلصنا فرحنا وتهللنا وارسلنا كل المجد وكل الشكر لربنا والاهنا ومخلصنا يسوع المسيح هذا الذي ينبغي له المجد والكرامة والعز والسلطان والقدرة والتسبيح وللاب الصالح معه والروح القدس المحيي من الان والى كل اوان والى دهر الداهرين امين ✿

0 ⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧ[a] ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ[b] ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲩⲭⲟⲇⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲱⲙⲏ, ⲉ̀ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛϭⲟ̈ⲓⲥ[c] ⲧⲏⲣⲉⲛ, ϯⲑⲉⲟ̀ⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀, ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲥϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

1 [1]ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϩⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀|ⲣⲟϥ, 90²
ⲉⲩⲣⲁϣⲓ[a] ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲃϣ,
ⲉⲩⲉⲣ ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟⲡ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ: [2]ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓ-
ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲙⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ, ⲛ̀ⲥⲉⲣⲁ-
ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϭⲓ-ϣⲉⲗⲉⲧ: [3]ϣⲁⲣⲉ
ⲛⲓⲥⲭⲟⲗⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ: [4]ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲧⲣⲓⲃⲟⲩⲛⲟⲥ
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲗⲥⲱⲗ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ: [5]ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲕⲱⲙⲏⲥ ⲑⲱⲟⲩϯ-ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲧⲁⲝⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ: [6]ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓ̀
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ: [7]ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲇⲟⲩⲝ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ, ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲣⲁϣⲓ [ⲛ̀]ⲧⲉ[b] ⲡϫⲓⲛϭⲓ-ϣⲉⲗⲉⲧ ⲙⲡϣ[ⲏⲣ]ⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ: [8]ϣⲁⲣ[ⲉ] ⲛⲓ-
ⲥⲩⲅⲛⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲥⲟⲗⲥⲉ[ⲗ] ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲩⲅⲛⲟⲛ[c], ⲛ̀ⲥⲉⲟ́ϩⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲟ́[d] ⲙ̀ⲡϣⲏ-
ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϣⲉⲗⲉⲧ: [9]ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲃⲟⲩⲕⲓⲛⲁⲧⲱⲣ ⲥⲟⲗ-
ⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ, ϫⲉⲭⲁⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲕⲣⲏ-
ⲃⲱⲥ ϫⲉ ⲉⲧ[e] ⲁ́[f] ⲡⲟⲩⲣⲟ | ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ, ⲟⲩⲟϩ 91¹
ⲛ̀ⲥⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ: [10]ϣⲁⲩ-

0 *a* memini me dubitare utrum ⲉⲑ an ⲉⲧ sit in codice | *b* ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ | *c* semper ϭ̅ⲥ̅ codex | 1 *a* ⲩ vocis ⲉⲩⲣⲁϣⲓ pr m super versum | *b* uncis includo quae in codice nunc perierunt | *c* ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲅⲛⲟⲛ descripsi | *d* inter ⲉⲩ et ⲧⲁⲓⲟ́ hiat codex ita, ut duo elementa periisse potuissent, sed nihil deesse vides | *e* ⲉ pr m super versum | *f* ⲁ́ : similia deinceps raro curabo

ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲉⲣ ⲑⲉⲱ̀ⲣⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲥⲱⲃⲓ ϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲟϩ, ⲛ̀ⲥⲉⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ: 11 ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲑⲉⲁ̀-
ⲧⲣⲓⲕⲟⲥ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣ ⲑⲉⲁ̀ⲧⲣⲓⲍⲓⲛ: 12 ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲕⲏⲛⲏⲕⲓⲟⲛ
ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ: 13 ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲕⲩⲑⲁⲣⲓⲱ̀ⲧⲏⲥ ⲓ̀ ⲙ̀ⲡ-
ⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ, ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲕⲩⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲕⲩⲑⲁ-
ⲣⲁ, ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱ ⲉⲩⲛⲟⲧⲉⲙ, ⲉⲩⲉⲣ ⲡⲣⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲡϩⲟⲡ
ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ: 14 ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲟⲣⲅⲁⲛⲓⲧⲏⲥ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ-
ⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ, ⲉⲩϭⲓ ⲥⲙⲏ
ⲉ̀ⲛⲓⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧ ⲛⲟⲧⲉⲙ ⲉⲧ ⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲣⲅⲁ̀-
ⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ: 15 ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲟⲣⲉⲟⲥ ⲉⲣ ⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀-
ⲅⲟⲣⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ϣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲏⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ | ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ- 91[2]
ⲥⲩⲛⲇⲟⲛⲓⲟⲛ[g] ϧⲉⲛ[h] ⲛⲓϧⲓⲣ[i] ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ:
16 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲓ ⲛ̀ⲃⲛⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ, ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲉⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ϫⲛⲟⲩ: 17 ⲁ̀ⲡⲁⲍⲁ-
ⲡⲗⲱⲥ, ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣ ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲓⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀, ⲉⲩⲉⲣ ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ. 18 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲑ ⲣⲁϣⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ. 19 ⲛⲓⲥⲓⲛⲱⲟⲩⲓ[k] ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ, ⲉ̀ⲣⲉ
ⲛⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ, ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲟⲩ,
ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ[l] ⲉⲣ ⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲉⲧ ⲭⲏ ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ, ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟⲡ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉⲧ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: 20 ϣⲁⲣⲉ
ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲃ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, | ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ 92[1]
ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱ, ⲉⲩⲣⲁϣⲓ, ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲣⲟ: 21 ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ̀ ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-
ⲉⲣⲅⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲛ̀ⲥⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ,
ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟⲡ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ. 22 ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ϩⲱϥ ϧⲉⲛ
ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ,
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲱϣⲥ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ̀, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ

g ϩⲁⲛⲥⲩⲇⲟⲛⲓⲟⲛ, sed ⲛ pr m super versum add | h ϧⲉⲛ addito ⲉ ad ipsum scapum dexterum literas ⲛ | i ⲛⲓ ϧⲓⲡⲓ ⲓ, ubi dexter literae ⲛ scapus ex ⲓ subter versum protenso effictus, ⲓ ⲓ quae post ϧⲓⲡ secuntur, deleta videntur | k ⲛ̀ⲥⲓⲛⲱⲟⲩⲓ Puncto non praemisso | l emendare nequeo

ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲁⲛϩⲑⲏϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ. [2]ⲧⲟⲧⲉ
ϣⲁϥⲉⲣ ⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲭⲏ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥ-
ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲓ, ⲉϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲓ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲩ.

2 [1]ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲡ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ, ⲫⲁⲓ ⲉ̀[a] ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁϣⲓ
ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲟⲩϩⲏⲃⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉ ⲕⲟⲩϫⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ϫⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲙⲟⲩ) ⲫⲁ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲧ ⲉⲛ-
ϣⲁϣⲓ, | * ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲁϣⲏ ⲛ̀ⲁϣ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲏ ⲉⲩⲫⲟⲣϣ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ 92a
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲛⲉⲥⲱⲥ ⲉ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ
ⲁ̀ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲁⲙⲓⲟϥ; ⲉ̀ ⲁⲥϩⲱⲗ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲉⲥⲛⲩⲙⲫⲓⲟⲥ
ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ, ⲡⲉⲥⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲓ, ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲛⲟⲩϯ;
[2]ⲛⲁ ⲧⲫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ[b] ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲉⲣ ϣⲁⲓ
ⲛⲁⲥ, ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ. ⲡⲁ-
ⲗⲓⲛ ⲛⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀, ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁ̀[c] ⲧⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲓⲁ̀
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲧⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉⲛⲟⲓ
ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ[d], ⲁⲛⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲥⲁ-
ϩⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϫⲫⲟϥ,
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲁϫⲉⲛ
ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ.

3 [1]ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁϯ ⲛ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲙⲁⲣⲓⲁ̀
ϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲓ. [2]ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁ̀ϯ ⲛⲟⲩⲙⲁϣⲛⲟⲟⲡ: ⲱ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲑⲃⲉ | ϫⲉ ⲁ̀ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲕⲏ 93a
ⲉⲣ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ.
[3]ⲧⲉϭⲥⲓ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉⲧⲫⲉ, ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫⲏ
ⲉⲧ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲅ̅ ⲙ̀ⲫⲉ[a] ⲉ̀ⲡϣⲱ̀ⲓ,
ⲁ̀ ⲛⲉϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ[b] ⲉⲣ ⲁ̀ⲝⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ
ϫⲱⲟⲩ. [4]ⲧⲉ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲑⲟ, ⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲧⲟⲩⲣⲱ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲡⲉⲙ̀ⲛⲟⲧ ⲃ̅ ϣⲁⲛϣ
ⲉ̀ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ϣⲁⲛϣ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲑⲁⲙⲓⲟϥ. [5]ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ ϯⲛⲁⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ,
ⲱ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ. ⲱ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲣⲏ

2 *a* ⲉ̀ > | * praem c | *b* ⲛ̀ⲫⲟⲟⲩ | *c* ⲉⲧⲁ | *d* ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ | 3 *a* ⲛ̀ⲫⲉ | *b* h pr m super versum

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲟⲧⲡ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ, ⲱ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ; 'ⲱ̀ ⲑⲏ ⲉⲑ ⲛⲉⲥⲱⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩ-
ⲃⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧϭⲟⲓⲥ[a];

4 'ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ|ⲫⲏⲟⲩⲓ̀, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ: 'ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ 93a
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲧⲛⲱⲙⲟⲛ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲓϫⲱ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ,
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲟϩ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲫⲱϧ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲛϯ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ
ⲛ̀ϣⲟⲩⲉⲑⲟⲙϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲁⲧϩⲏⲧ, ϫⲉ ϩⲱ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲕϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ϫⲫⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ϩⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ϯⲉⲣ ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲱ̀| ⲛⲓⲡⲁⲣⲁ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲫⲟ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ· ⲙⲁⲣⲓⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. 'ⲡⲉⲥ-
ⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ, ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲧⲉ ⲁⲛⲛⲁ, ϯⲛⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ, ⲡⲓϫⲫⲟ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ, ⲡⲓ-
ϣⲁⲛϣ ⲉⲑ ⲙⲉϩ ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲏⲛ[a] ⲛⲓⲃⲉⲛ. 'ⲱ̀ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲧ-
ⲛⲱⲙⲟⲛ. ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩϫⲫⲟ 94a
ⲛ̀ⲥⲓⲛⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣ
ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲁⲙⲫⲓⲃⲁⲗⲓⲛ[b] ϫⲉ ⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ϫⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥⲓⲛⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ;
'ⲱ̀ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲱϣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲕϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲃⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ[c], ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ϯⲗⲉⲅⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ[d], ⲛⲉⲙ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓⲍ̅ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ[e]; 'ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲱϣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁϣϥ, ⲁϣϥ[f], ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲙⲱⲟⲩⲧ,
ⲉ̀ⲧⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁϩⲇ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀-
ϩⲁⲩ[g], ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲭⲏⲣⲁ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲛ[h], ⲛⲉⲙ ⲧϣⲉⲣⲓ
ⲛ̀ⲓⲁ̀ⲓⲣⲟⲥ[i] ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ[k], ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲧϭⲓ̅-ⲏⲡⲓ ⲙ̀-

a Coloss 1, 16 | 4 a sic | b ⲁⲙⲫⲓⲃⲁⲗⲓⲛ | c Matth 12, 24 | d Marc 5, 9 15 | e Lucas 8, 2 | f Marc 15, 13 | g Iohannes 11, 39 | h Lucas 7, 11 | i ⲛ̀ⲓⲁ̀ⲓⲣⲟⲥ | k Marc 5, 22

ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ; | 8ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ, ⲱ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲁⲕⲉⲣ 94²
ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ, ⲁⲕϩⲓ ⲑⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ[l], ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲣⲉ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲟⲗ[m]
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲱϥ[n] ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ;
9ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ, ⲱ̀ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲁⲕⲧⲟⲕⲥ[o] ⲓϥⲧ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ-
ϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟⲕ, ⲱ̀ ⲡⲓⲁ̀ⲧⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϭⲁ̀ϩⲉⲙ, ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ϯϫⲓϫ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ
ⲉⲧ ⲁϥⲑⲣⲉⲥ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ[p]; 10ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ϯⲟ̀ⲃⲓ, ⲁⲕⲧⲥⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲙϫ ⲉϥⲙⲟϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲛϣⲁϣⲓ[q]
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲑⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ[r], ⲁϥⲧⲥⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲓⲟϯ ϩⲓ ⲡ-
ϣⲁϥⲉ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣ ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ; 11ⲉⲑ-
ⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ | ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲁⲣⲟϥ, ⲱ̀ ⲡⲓ- 95¹
ⲁⲅⲛⲱⲙⲟⲛ ⲉⲧ ϭⲁ̀ϧⲉⲙ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ[s] ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ[ss] ϫⲉ
ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ[t]; 12ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲁⲕϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲕⲉⲣ ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ϧⲁ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ,
ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲁ̀ⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲣ ⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϯ ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ[u];
13ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲱ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲱ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ϭⲁ̀ϧⲉⲙ ⲡⲁⲣⲁ̀
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ
ϣⲁⲣⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ϫⲣⲟϥ, ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲣⲱϥ, ⲉ̀ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛ ϫⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛ ⲧⲉⲗⲟⲥ[v] ⲙ̀-
ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ, ⲁϥϫⲟⲥ
ⲛⲱ̀ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲥ ⲛⲁϥ,
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓⲧⲥ, ⲁϥϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲉⲧ ϩⲓⲱⲧⲥ,
| ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ[w] ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫ- 95²
ⲛⲟⲩϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ[x]: ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ[y];

l Matth 26, 67 27, 30 | *m* aut ⲛ̀ⲃⲟⲗ aut ⲙ̀ⲃⲟⲗ, nam ⲙ et ⲛ in hoc codice saepe vix distingui possunt | *n* Ioh 9, 1 6 | *o* ⲁⲩⲧⲟⲥ | *p* Matth 12, 10 13 | *q* Ioh 19, 29 Matth 27, 34 | *r* Corinth α 10, 4 | *s* Thessalon β 2, 8 | *ss* ⲉ̀ⲧ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ | *t* Psalm 5, 7 | *u* Luc 23, 2 | *v* ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛ ⲧⲉⲗⲟⲥ L., ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲗⲟⲥ codex | *w* elementa duo deleta | *x* Matth 22, 21 | *y* Iohann 8, 44

ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲫⲟⲛⲉⲩⲥ[z], ⲉ̀ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱϥ ⲡⲉ, ⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲟⲩϫⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ. ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ, ⲁϥⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲉⲗ-
ⲗⲉⲩ, ⲁϥⲑⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲥⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲱ̀ⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲗⲟϫ[b]. ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲏⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲫⲁϧⲣⲓ ϩⲓ ⲃⲟ-
ⲧⲁⲛⲏ, ⲁϥⲧⲁ̅ⲗ̅ϭⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ϣⲁⲧ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲁ ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ[c]: 15ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲫⲑⲟⲛⲓⲛ[d]
ⲉ̀ⲣⲟϥ | ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ- 96¹
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ[e].
16ⲱ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ[f] ϧⲉⲛ
ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲓϫⲫⲓⲟ̀ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ[g] ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ
ⲛ̀ⲁⲣϫⲉⲟⲥ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ, ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲉⲡⲓⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ϧⲁ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉⲗⲕⲓⲁⲥ, ⲧⲥϩⲓ-
ⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ, ϯⲥⲉⲙⲛⲏ, ⲉⲧ ϫⲏⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ϭⲓ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲑ-
ⲛⲟⲃⲓ[h], ⲉ̀ⲣⲉ ⲡϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅[i] ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓ|ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇⲓ- 96²
ⲕⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲟⲑⲃⲟⲩ. 17ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲡⲓⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ, ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ
ϫⲉ ϫⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ[k] ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲫⲟⲛⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲗⲏⲥⲧⲏⲥ.
18ⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ, ⲱ̀ ⲛⲏ
ⲉⲧ ϭⲁϧⲉⲙ ⲡⲁⲣⲁ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲟϥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ϣⲣⲱ. 19ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ϯⲟⲓ-
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ[l], ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ

z ⲛ̀ⲫⲟⲛⲉⲩⲥ | a Luc 23, 18 | b Matth 9, 6 | c Matth 9, 20 | d ⲫⲑⲟⲛⲓⲛ | e Matth 27, 25 | f Daniel 1 Graecorum | g ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ manu recentiori super versum scr | h Daniel α 52 53 | i Exod 23, 7 | k Luc 23, 18 | l Act 17, 31 Psalm θ 9

ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ[m]: [20]ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ ϫⲁϭⲏ̅[n], ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲗϩ ⲙ̀ⲡϣⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲱϣ,
ⲉⲩϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅[o] | ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ- 97a
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ. [21]ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲁⲓ ⲡ' ⲉ̀ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ϩⲱϯ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲁ̀ⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧ ⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϣⲱⲧ-
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲥⲏϥⲓ[p] ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲟ ⲃ̅[q], ϫⲉ ⲛⲁϫⲁϫⲓ, ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲑⲣⲓ ⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ, ⲁ̀ⲛⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ
ϧⲉⲗϧⲱⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲣⲁⲧⲟⲩ, ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲉⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ, ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ[r]. [22]ⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ-
ϫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ, ⲱ̀ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓ-ⲛⲟⲩϯ. ⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲅⲛⲱⲙⲏ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ̀ⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲁⲓⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ, ⲡⲉⲛϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. [23]ⲁⲩⲓⲥ
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ, ⲛ̀ⲧⲉⲛⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀, | ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ 97b
ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲥϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲥⲭⲁ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ. [24]ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ, ⲱ̀ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ,
ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϯⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ, ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉ,
ⲓⲉ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲁⲛ-
ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁ-
ⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲉⲙϫⲱⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ[s] ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲩⲭⲟⲇⲓⲟⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ, ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉ̀ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ. [25]ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲫⲛⲁⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁϣϫ[t], ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ ϯⲛⲁ-
ϫⲟⲧⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ.

5 [1]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ — [2]ⲉⲧ ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲉⲣⲓⲁ̀ⲧⲟⲥ, | ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲩⲭⲟⲇⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲗⲉⲝⲁⲛ- 98a
ⲇⲣⲟⲥ ⲡⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲁⲛ ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲉⲛⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲛⲟⲩ, ⲉⲛ-

m Rom 2,6 | *n* Matth 25,33 | *o* ⲡϭ̅ⲥ̅ confer infra 7,2a | *p* ⲛϥⲓ vocis ⲥⲏϥⲓ in litura scr | *q* Hebr 4,12 | *r* Matth 18,42 | *s* Iohann α 1,1 | *t* 2

ⲕⲱϯ ⲉ̀ϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲛ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲉⲃⲧ. [3]ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ,
ⲛⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲏⲛⲟⲩ, ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲭⲏ
ϧⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲕⲉⲣⲟⲩ-
ⲫⲟⲥ ⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲛⲟⲩ. [4]ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏ-
ⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲉⲣⲓⲁ̀ⲧⲟⲥ, ⲁϥ-
ⲙⲟⲩϯ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲁ̀-
ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲁϩⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲓ[a]. [5]ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ, ⲛⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ, ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲑⲁϩ-
ⲙⲉϥ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩ ⲕⲉ ⲣⲁⲛ ⲃ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲕⲏⲫⲁ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲅ̅, ⲥⲓⲙⲱⲛ.
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ, ⲕⲏⲫⲁ | [6]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ, ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ 98v
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲥⲙⲏ ⲉⲧ ϩⲟⲗϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ[b], ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣ ⲕⲁⲧⲉ-
ⲭⲓⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϫⲟⲓ, ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲣⲟ, ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ. [7]ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ϧⲁ ⲡⲓⲉ̀-
ⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲭⲟⲇⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲟⲩ-
ⲕⲉⲧⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲱⲗ ϣⲁ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϫⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲓ
ϩⲱⲛ, ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲉⲣ ⲇⲓ-
ⲁ̀ⲕⲱⲛⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲁⲛ. [8]ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ, ⲛⲁⲩ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲓⲃ̅ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲏ̀ⲡⲓ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲟ-
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲉϣⲟⲩϣⲧⲉⲙⲧⲁⲟⲩⲉ̀ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲱⲥ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ, ⲛⲁϥ ⲏⲡ ϩⲱϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲃ̅
ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲟⲃ̅[c]. | [9]ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲛ 99r
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲁⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉⲛ ⲭⲏⲡ[d] ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣ-ⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲟϯ
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϧⲟⲑⲃⲉⲛ, ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟϣⲓ ϩⲓ-
ⲱⲧϥ. [10]ⲙ̀ⲁⲣⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲥ
ⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉⲧ ⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ (ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉ ϣⲁ-
ⲧⲟⲩⲉⲣ ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ), ⲉ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ[e] ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉ-

5 a Matth 4,19 | b Matth 4,19 | c Lucas 10.1 | d ⲛ̀ⲭⲏⲡ | e Lucas 24,10

ⲙⲁⲥ. 11 ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲓⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱ-
ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲁⲛ ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲛⲭⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ, ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲟⲛ.
6 1 ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲓ; ⲛⲁⲛ ⲑⲟⲩⲏⲧ
ⲡⲉ ⲉⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ | ϧⲉⲛ 99[a]
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡ-
ⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ, ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲥⲙⲟⲩ, ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛ-
ⲙⲏϯ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ[a]. 2 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ, ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲧⲁⲭⲏ. 3 ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ϩⲟϯ:
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ[b] ϧⲁ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲁⲙ. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲉⲧ ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩⲅ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ: ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛⲱⲧⲉⲛ |ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲁⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ: ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ: ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥϫⲫⲟⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ: ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑ ⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ: | ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ 100[a]
ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ[c]. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ϩⲟϯ, ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ[d]. 4 ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲣ ⲁⲥⲡⲁ-
ⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. ⲓ̀ⲧⲁ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲛϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ϫⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ. ⲁⲣⲓ ⲡⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁ-
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϯ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ. ϫⲉ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲓ ⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ
ⲛⲣⲁⲥϯ ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲗⲏ-
ⲣⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓⲱ̀ⲓϣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. 5 ⲡϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲁϥϯ
ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲭⲓ-
ⲣⲟⲧⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ
ϧⲁ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲙⲡⲣⲉ

6 a Iohann 20, 26 | b ⲙ̀ⲙⲟⲓ in versu exeunte serius additum manu, ut videtur, prima | c Iohann 14, 27 | d Matth 28, 20 | e + ⲛ̀ in versu exeunte positum.

ⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ | ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲁ ⲡⲓⲉⲗⲁ- 100[2]
ⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲭⲟⲗⲓⲟⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲛⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲱ-
ⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙ̀ⲙⲟⲩⲧ ⲡⲣⲟⲥ ⲡⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀: ⲛⲁⲓ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲓ. [3]ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ. ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ,
ⲉⲛⲥⲟⲙⲥ[f] ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ[g]. [4]ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ, ⲉⲛ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ[h] ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲛⲥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲉⲧ ⲁⲥⲧⲁϩⲟⲛ. [5]ⲡⲁⲗⲓⲛ
ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ, ⲁⲛⲉⲣ ⲥⲩⲛⲧⲁⲍⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ
ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲟϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲛ̀ⲣⲁⲥϯ;
7 [1]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀-
ⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲓ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲡⲉ, ⲁ̀ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ:
ⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉϥ ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲣ|ⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ, 101[1]
ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲁⲛϣⲟ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲇⲩⲛⲁ-
ⲙⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲉⲩⲉⲣ ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ,
ⲉⲣⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲓⲉ̀ⲣⲟⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲱⲓⲛⲓ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉϥⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ, ⲉϥⲱϣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡϭⲟⲓⲥ, ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓ
ⲱ̀ⲟⲩ[a]. [2]ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲉ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ, ⲉ̀ⲣⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ϣⲟⲧⲉⲙ[b], ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ[c] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲑⲟⲩⲏⲧ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ϯϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ[d] [3]ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩ-
ⲥⲟⲡ ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ[e], ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ. ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ϥⲓ ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ, ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ, ϫⲉ
ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ|ⲫⲟⲣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ 101[2]
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ. [4]ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛϩⲓⲧⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲁ ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ, ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ[f]. ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ

f ⲛ̀ⲥⲟⲙⲥ | *g* Actor 1, 9. | *h* ⲑ huius vocabuli super vers scr | *i* ⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ
7 *a* Exod 15, 1 | *b* Iohann 20, 19 26 | *c* ⲧⲉϥϫⲓϫ supra 4, 20[a] | *d* Iohann 20. 26 | *e* Iohann 20,20 *f* Iohann 20,28

ⲉ̀ⲑⲣⲉⲕ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲁⲕϫⲟϥ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ϩⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲓ ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ. 6 ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲱ
ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏ̀ⲟⲩⲧ, ⲉⲧ ⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ[g], ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉⲣⲁ̀ⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲩⲣⲱ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ-
ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϭⲓ-ϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲓⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ, ⲉⲥϫⲟⲗϩ, ⲉⲥⲥⲉⲗ
ⲥⲱⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ[h]. 7 ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ ϯⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲟⲩⲟⲩϩ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲑ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ, ⲛ̀ⲧⲁⲟⲗⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲉ̀ⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀, ⲛ̀ⲧⲁⲧⲏⲓⲥ ⲛ̀ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁ|ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ 102
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀
ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ, ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲛⲉⲥⲕⲉϣⲫⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ[i]. 8 ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲉⲧ ϩⲟⲗϫ, ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲁ̀ⲙⲏ ϣⲁⲣⲟⲓ, ⲱ̀ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ, ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ⲱ̀ ⲑⲏ
ⲉⲑ ⲛⲉⲥⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲏⲇⲁⲣ, ⲱ̀ ⲡⲓⲙⲁϩⲃⲁⲗ ⲉⲧ ⲥⲟⲧⲡ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑ ⲛⲉⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ: 9 ⲱ̀ ⲡⲓⲕⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧ
ⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲟⲩⲱ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲭⲱⲣⲓⲥ ϫⲣⲟϫ ⲛⲉⲙ ⲉⲣ-ⲓⲉⲫⲟⲩⲱⲓ[k]
ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲉ̀ ⲁϥϯ ⲟⲩⲱ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ. 10 ⲱ̀ ⲡⲓ-
ⲥⲧⲁⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ϩⲏⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ[l], ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉ, ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲛ: 11 ⲱ̀ ⲡⲓⲁ̀ϩⲟ ⲉⲧ ϩⲏⲡ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓ-
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ϩⲏⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ,
ⲁϥⲉⲣ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.
| 12 ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲁ̀ⲙⲏ ϣⲁⲣⲟⲓ, ⲱ̀ ⲧⲁϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑ ⲛⲉⲥⲱⲥ, ⲧⲁ 102²
ϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ, ⲧⲁⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ ϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲁⲕⲩⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲗϩ ϯ[m] ⲙ̀ⲡⲁϣⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϥⲓ, ⲛ̀ⲧⲁⲫⲱⲣϣ ϧⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ϣⲉⲛⲥ. 13 ⲱ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁ-
ⲙⲁⲩ, ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϫⲫⲟⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ: ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲉⲙ̀ⲛⲟⲧ, ϫⲉ ⲁⲓϭⲓ ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲑ ϣⲁⲛϣ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ. 14 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲛⲓⲉ̀ⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ

g Ioh 15, 19 | *h* Psalm μδ 10 | *i* Psalm μδ 15 | *k* epièφoγωι, Lagarde armenische studien § 1593[m] | *l* Epiphanius de ponderibus et mensuris § 35 editionis meae, Origenis fragmentis syriace a me editis praefixae = Symmictorum II 190 191 | *m* et ϩ et ϯ serius in versu exeunte add

ⲡϭ̅ⲓⲥⲓ, ⲛ̀ⲧⲁϣⲁⲛⲟⲩϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ. 15ⲕⲁⲛ
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϭⲁ̅ⲗⲁⲩϫ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲧⲁⲗⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲉⲣⲟⲩ-
ⲃⲓⲙ, ⲛ̀ⲧⲁⲟⲗϯ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲁ ⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ.
16ⲕⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϫⲟⲗϩⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲓⲥ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉϫⲫⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲭⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲟⲛϩϥ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ, ⲁ̀ ⲟⲩⲉ̀ϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲱ̀ ⲉⲣ ϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ,
| ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲁⲩϫⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ- 103[1]
ⲉⲛⲧⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲛ̀ⲧⲁⲭⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ, ⲛ̀ⲧⲁⲑⲣⲉ
ⲡⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ[n], ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲃⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲕⲉⲡⲁⲥⲙⲁ ⲉⲧ ϩⲟⲃⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ. 17ⲕⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ
ⲁ̀ⲣⲉϭ̅ⲓ̅ⲧⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲉϥϭ̅ⲟ̅ϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ, ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲑⲣⲉ ⲛⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲣ ϧⲏⲓⲃⲓ
ⲉ̀ⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ, ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.
8 1ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲛⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ. 2ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲛϯ ϩⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲁⲛ-
ⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲛϣⲁϣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲣⲓⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛ-
ⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲉⲛ, ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀. | 3ⲡⲉϫⲉ 103[2]
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ; 4ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭ̅ⲟ̅ⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ[a], ⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ. 5ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲧ
ⲁ̀ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲣ ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ, ⲁⲛⲉⲣ ϩⲏⲃⲓ
ⲡⲣⲟⲥ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁ̀ ⲡⲉⲛϩⲏⲃⲓ ⲕⲟⲧϥ ⲛⲁⲛ
ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲕ ⲧⲱⲛⲕ[b] ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ[c] ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ,
ⲁⲕⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲉ̀ⲣⲟⲛ, ⲁⲕⲥⲉⲗⲥⲱⲗⲧⲉⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲁ̅ⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲉⲛ, ⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ⲉⲕⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲟⲛ. 6ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲓⲥϫⲉ ⲭⲛⲁⲟⲗⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ, ⲓⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲗⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ. 7ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲱ̀ ⲡⲁⲥⲟⲧⲡ[d] ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

n Gen 3, 24 | 8 *a* Ioh 20, 28 | *b* ⲧⲱⲛⲕ pr m in litura | *c* ⲉ̀ pr m in litura | *d* ⲡⲁⲥⲱⲧⲡ

ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲟⲩ, ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲁ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀|ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ[e]; 104[1]
8 ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲣⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ:
ϯⲛⲁⲭⲁⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲉⲛ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲥ ⲟⲩⲟⲛϩⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ:
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ, ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲁⲕⲉⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁϩⲟⲃⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩⲧ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ, ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲉⲥⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ. 9 ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ[f]
ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟ̄ⲓ̄ⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ[g], ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲑⲁⲓ
ⲙⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ; 10 ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲉ̀ⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ, ⲱ̀ ⲛⲁⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲁ-
ϫⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟϥ ϯⲛⲟⲩ: ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ
ⲁⲓϫⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ, ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ; ⲙ̀ⲙⲟⲛ, ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱ̀ⲡⲓ.
11 ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ, | ϫⲉ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ 104[2]
ⲧⲏⲣⲟⲩ. 12 ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧ ⲁⲓϭⲓⲧⲥ, ⲁⲓϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ϩⲱ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲡϭⲟ̄ⲓ̄ⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲃⲱⲗ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲛⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ. 13 ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟ̄ⲓ̄ⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ[g], ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲕⲉ
ⲥⲟⲡ. 14 ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟ̄ⲓ̄ⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲁϫⲓ. 15 ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟ̄ⲓ̄ⲥ, ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲕ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ, ⲛ̀ⲧⲉⲕⲭⲁ
ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲟⲛϧ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ,
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲕ. 16 ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲱ̀ ⲡⲁⲥⲟⲧⲡ[h] ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ, ⲙⲏ
ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲙⲓⲁ̀ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ-
ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲁⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲥϣⲁⲛϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲕⲁⲧⲉⲭⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ; | ϯⲛⲟⲩ 105[1]
ϫⲉ ⲁ̀ ϯⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ: ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲥ ⲭⲁ ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲗⲥ ⲉ̀ⲡ-
ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ. 17 ⲓⲥ ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀, ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲥⲉϭⲓ ⲁ̀ⲟⲩⲱ̀ ⲛⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. 18 ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ,

e Ioh 14, 18 | f ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ubi ⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ pr m in litura | g Ioh 20, 28 | h ⲡⲁⲥⲱⲧⲡ |

ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲥ ϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲁϯϭⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ.

9 [1]ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉ
ⲉⲑ ⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱⲥ, ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ, ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϥⲓ-ⲁ̀ϩⲟⲙ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ
ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀. [2]ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ; | [3]ⲧⲉⲣⲁϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱ ϯⲛⲟⲩ 105[2]
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲓⲙⲓ, ⲛ̀ⲧⲉϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲉⲑ ⲙⲏⲛ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. [4]ⲧⲉ-
ⲣⲁϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲩⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϥⲓ-ⲁ̀ϩⲟⲙ, ⲛ̀ⲧⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. [5]ⲧⲉⲣⲁϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ,
ⲛ̀ⲧⲉⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀. [6]ⲁⲥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁ-
ⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲡⲉϫⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁ-
ⲛⲟⲩϯ[a] ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ, ⲡⲱⲥ ϯⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲁⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ, ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲕⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲟⲣⲫⲏ ϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ, ⲉϥϯ ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉϥⲛⲁⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ; [7]ⲓⲥ-
ϫⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ, ⲡⲱⲥ ϯⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲁⲛ, ⲉⲓⲉⲣ ϩⲟϯ ϫⲉ
ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ϯⲛⲁ-ϣ-ⲉⲣ ⲑⲉⲱ̀ⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲣⲫⲏ[b] ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ;
[8]ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲉⲑ
ⲛⲉⲥⲱⲥ, ⲙⲏ ⲧⲉⲉⲣ[c] ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ, ⲭⲏ ϧⲁ ⲧⲟϯ; | [9]ⲡⲱⲥ 106[1]
ⲧⲉⲉⲣ ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲣⲫⲏ[b] ⲉⲧ ϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲱⲛϧ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲭⲏ ϧⲁ ⲧⲟϯ; [10]ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲁϥⲟⲟⲕϥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁϥ-
ϥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲁϥⲉⲣ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ. [11]ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ, ⲁϥϯ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ,
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ϫⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ, ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ, ⲛ̀ⲧⲉⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ, ⲛⲁⲓ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ, ϫⲉϫⲁⲥ ⲉⲓⲛⲁⲕⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀-
ϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ

9 a Ioh 20, 28 | b sic | c ⲧⲉ omisso ⲉⲣ

ⲙ̀ⲙⲁⲩ. [12]ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ϣⲉⲛⲥ ⲛ̀-
ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ, ⲉⲩ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ, ⲛ̀ⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ, ⲉⲩϣⲉϣ ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩ-
ϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. | [13]ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲩϩⲓ ⲁⲕ- 106[2]
ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲉⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ. [14]ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲉ
ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ, ⲁϥⲫⲟⲣϣⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲁ̀ⲙⲏ ϣⲁⲣⲟⲓ, ⲱ̀ ⲧⲁϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲧ,
ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲥⲧⲉⲛϩ ⲟϣϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ[e]. [15]ⲁ̀ⲙⲏ ϣⲁⲣⲟⲓ, ⲧⲁϩⲓⲉ̀ⲃⲓ ⲛ̀ⲃⲁⲗ-
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲁϭⲛⲓ.

10 [1]ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ, ⲉⲥⲛⲁ̀ⲓ ϩⲁ ⲡⲉⲥ-
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ, ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ⲟ̅ⲩ̅ⲥ ⲡⲭ̅ⲣ̅ⲓ̅ⲥ̅ⲧⲟⲥ. [2]ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ[a] ⲛⲉⲥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲉⲛⲣⲓⲙⲓ[b]. [3]ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁϥⲉⲣ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ⲟ̅ⲩ̅ⲥ
ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ, ⲛ̀ⲧⲉϣⲉ ⲛⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲧ ⲁⲓⲫⲟⲣϣⲟⲩ, ⲛ̀ⲧⲉⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟ[c] ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ϯⲁ̀-
ⲛⲁⲧⲟⲗⲏ, ⲛ̀ⲧⲉϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ, | ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ̀ⲕⲟⲧ 107[1]
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ, ⲛ̀ⲧⲉϫⲱⲕ[d] ⲛ̀ⲧⲉⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁϫⲫⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ. [4]ⲧⲟⲩⲣⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓ-
ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀, ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ⲟ̅ⲩ̅ⲥ ⲡⲭ̅ⲣ̅ⲓ̅ⲥ̅ⲧⲟⲥ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ, ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ, ⲁⲥϩⲱⲗ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲱⲥ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲫⲟⲣϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ, ⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ, ⲁⲥ-
ⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲟ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲁⲧⲟⲗⲏ, ⲁⲥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲧⲫⲉ. [5]ⲉⲧ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲛ̀ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲁⲥϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲙⲏⲛ: ⲛⲁⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉ, ⲉⲛⲟⲩⲟϩⲉⲙ[e] ⲛ̀ⲥⲱⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.
[6]ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲛⲕⲟ̀ⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ, ⲁⲥⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲥϫⲓϫ ϧⲁ
ⲛⲉⲥⲥⲫⲓⲣⲱⲟⲩⲓ̀, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲁⲧⲟⲗⲏ. [7]ⲡⲉⲛⲥⲱ-
ⲧⲏⲣ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲣⲉⲛ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓϣⲗⲏⲗ, ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, | ⲁⲩⲓ̀, ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩ 107[2]
ⲁϣ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. [8]ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ;
[9]ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡ-

e Psalm ⲙ̅ⲇ̅ 14 | 10 a ⲛⲉⲙ addidi | b ⲛ̀ⲣⲓⲙⲓ | c ⲙ̀ⲡⲉϩⲟ | d + ⲉ̀ⲃⲟⲗ | e ⲛ̀ⲟⲩⲟϩⲉⲙ

ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ, ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲩϣⲓⲃϯ. 10 ⲡⲓⲣⲏ ⲁϥⲉⲣ ⲭⲁⲕⲓ, ⲡⲓⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲛⲟϥ, ⲛⲓ-
ⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ. 11 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ϩⲟϯ,
ⲁⲛⲫⲱⲧ-ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲥⲕⲏⲛⲏ, ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ,
ⲁⲛϣⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ. 12 ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ, ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲑⲟⲕⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲁϥ-
ⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ, ⲁϥⲫⲁϧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ-
ⲙⲏϯ, ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲃ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ[m]. 13 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ | ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ, ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ, 108[1]
ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ, ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲓ
ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲥ[f]. 14 ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁⲓ-
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲉⲧ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉ̀ ϣⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱⲟⲩϩⲓ[g] ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ, ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲱϣ[h]. 15 ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ, ⲁⲓⲭⲁϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ[i]. 16 ⲁⲛ-
ϫⲟⲩϣⲧ ⲟⲛ, ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲑⲏϣ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲉ̀ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲛⲕⲏ[k] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ,
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ, ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲏⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ. 17 ⲉⲧ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩ-
ϣⲱⲡⲓ, ⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡϭⲟⲓⲥ ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ, ⲁⲛⲧⲁⲭⲏ, ⲁⲛⲓ̀
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ, ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲧⲟⲧⲥ, ϫⲉⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ϧⲁ ⲡⲓⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ, ⲉⲧ ⲁϥⲫⲱϧ[l] ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ[m].

11 1 ϯⲓ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉϩⲓⲟ̀ⲙⲓ[a] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲁⲛ | ⲛⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉⲣⲁ- 108[2]
ⲧⲉⲛ, ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϩⲱⲥ[b] ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟⲛ. 2 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ
ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉϥⲉⲣ ⲧⲓ-
ⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲭⲏ ϧⲁ ⲧⲉⲥϭⲟⲩⲟϫⲓ. 3 ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧ ⲁⲛⲱⲥⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ, ⲁϥⲉⲣ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ, ⲁϥⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ

f Matth 23, 37 | *g* ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱⲟⲩϩⲓ: additur ϩ super versum manu, ut videtur, hominis Europaei | *h* Matth 23, 37 | *i* Matth 23, 38 | *k* sic: vide de κόγχη Lagarde materialien zur geschichte und kritik des pentateuchs I ix | *l* ⲉⲧ ⲁϥ serius super vers scr | *m* Matth 27, 51 | **11** *a* ⲛⲉϩⲓⲟ̀ⲙⲓ, addito super versum serius ⲙⲓ | *b* ⲛ̀ϩⲱⲥ

[4]ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϫⲉ ϯϯ ϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ, ⲱ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ, ⲡ̅ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ[c] ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲧϭ̀ⲛⲉ ⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ, ⲁ̀ⲣⲓ
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥϫⲫⲟⲕ, ⲱ̀ ⲡⲁϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ. [5]ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ, ⲱ̀ ⲡⲁ-
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲁⲕⲓ. | [6]ⲙⲁⲣⲟⲩ- 109r
ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ. [7]ⲙⲁ-
ⲣⲉϥϩⲉⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϥⲉⲛⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲛ̀ⲕⲟⲧ[d]. [8]ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ[e]. [9]ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲧⲁϩⲏ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ. [10]ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ. [11]ⲟⲩ-
ⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ, ⲱ̀ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ, ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲫⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ, ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϯ ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ.
[12]ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ[f] ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ̀ⲙⲟϣⲓ[g] ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ ⲃⲏⲗ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧⲁϩⲏ. [13]ⲛⲓⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛ̀ϣⲁⲃⲓ-
ϩⲟ, ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ. [14]ⲡⲓⲁⲣⲟ[h] ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲧ
ϩⲓ ϫⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ, ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲟⲩⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲃ̅, ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣ-
ⲛⲟⲃⲓ, | ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛ ⲉⲣ ϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ 109v
ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ. [15]ⲙⲁⲣⲓⲉⲣ ⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. [16]ϫⲉ ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ[i] ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

12 [1]ⲡⲉⲛϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲇⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ̅ⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲉⲧ ϩⲟⲗϫ ϫⲉ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ: ⲛⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϯⲛⲁⲑⲣⲟⲩ ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟ, ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ[a] ⲉⲧ
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. [2]ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲓⲥ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲓ-ⲃⲏⲧ ⲉⲧ ⲫⲟⲣⲓ-
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. [3]ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ̀, ϯⲛⲁϭⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙⲏⲓ,

c Matth 16, 16 | *d* Marc 9, 48 = Isa 66, 24 | *e* Matth 8, 12 22, 13 25, 30 | *f* Petr α 2, 8 = Isa 8, 14 | *g* ⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ | *h* ⲛⲓⲁⲣⲟ | *i* Matth 6, 13 in codicibus non omnibus | 12 *a* Galat 4, 26 Hebr 12, 22

ǹⲧⲁⲧⲏⲓⲥ ǹⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ǹⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, | ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ 110[1]
ⲧⲉ ⲥⲟⲧⲡ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲱ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥϫⲫⲟⲓ. [4]ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ǹⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ǹⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ǹϧⲏⲧⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ǹϩⲟ ⲟ̀ⲩⲃⲉ ϩⲟ, ⲉⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁ ⲧⲟⲧⲥ, ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ[b] ⲧⲏⲣϥ: ⲓⲥ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ǹⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ, ⲉⲩϭⲓ̀ ⲁ̀ⲟⲩⲱ̀[c] ⲛⲁⲛ.
[5]ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϧⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲭⲁⲥ ⲉⲥⲉⲛⲕⲟⲧ, ⲉⲩ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ǹϫⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲗⲟⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉ-
ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟ̈ⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲏ. ⲉⲩϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲥ. [6]ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲓⲏ-
ⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲡⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ, ⲉⲛ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲛⲟⲓ ǹⲟⲩⲭⲗⲟⲙ
ⲉ̀ⲣⲟϥ. | [7]ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ, ⲁϥϥⲓ ⲁ̀ϩⲟⲙ, ⲟⲩⲟϩ 110[2]
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓϭⲉ̀ⲣⲟⲕ, ǹⲑⲟⲕ ⲱ̀ ⲫⲙⲟⲩ, ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲇⲁⲙⲓⲱⲛ ǹⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ, ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛϩⲕ[d] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ǹⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲥ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ, ϫⲉ ǹⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁⲓⲭⲁϥ ǹⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲥϧⲟⲙϧⲉⲙ ǹϫⲉ ⲧⲉⲕⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕϭⲣⲟ ǹϧⲣⲏⲓ ǹϧⲏⲧⲕ ϣⲁⲧⲉⲥⲕⲏⲛ ⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ǹϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀
ⲧⲁⲙⲁⲩ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲧⲉⲭⲛⲓⲛ ǹⲧⲉⲕⲙⲟⲣⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ǹϩⲟϯ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϭⲣⲟ ⲉⲧ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲕ ϣⲁ[e] ⲉ̀ⲛⲉϩ. [8]ⲉ̀ⲧⲓ
ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲗ[f] ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ǹϫⲉ
ⲫⲁ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲧ ⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲫⲙⲟⲩ. [9]ⲁⲥ-
ϣⲱⲡⲓ, ⲉⲧ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ, ⲁⲥϥⲟϫⲥ ǹϫⲉ ⲧⲉⲥⲯⲩ-
ⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛ-
ⲣⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
ϧⲁ ⲧⲟ|ⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ ⲛⲁϥ ⲭⲏ[g] ⲙ̀ⲙⲟϥ ǹϫⲉ 111[1]
ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟϩ ǹⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ. [10]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲇⲉ, ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲕⲁⲧⲉⲭⲓⲛ[h] ǹⲧⲯⲩⲭⲏ ǹⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
(ⲛⲁⲥⲟⲩⲟⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲱⲛ), ⲁϥⲉⲣ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ, ⲁϥⲕⲟⲩⲗⲱⲗⲥ ǹϩⲁⲛϣⲉⲛⲥ, ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ ǹⲟⲩ-

b Iohann 6, 33 51 | *c* ⲁⲟⲩⲱ̀ | *d* ⲟⲩⲉϩⲕ | *e* ⲁ vocis ϣⲁ serius super versum scr | *f* ⲙ̀ⲃⲁⲗ | *g* ⲛⲁϥϫⲏ | *h* ⲧⲉⲭⲓⲛ

ⲱⲓⲛⲓ ϣⲁⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ̀ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ. 11ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ, ⲉⲧ ⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲥϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲁⲩ-
ⲣⲓⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϥⲓ-ⲁ̀ϩⲟⲙ: ⲥⲁⲗⲟⲙⲏ ⲇⲉ ⲁⲥⲓ̀-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲁⲥ-
ⲫⲁϧⲧⲥ ϧⲁ ⲛⲉⲛϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ, ⲁⲥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ[i], ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲥ-
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲉⲕⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. 12ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀-
ⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲱⲣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ: ⲉ̀ⲛⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲛⲁⲥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ[k]. | 13ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ· 111a
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁ-
ⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧ ⲁⲥⲱⲛϧ: ⲫⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲡⲉ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.
14ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲇⲉ ⲡⲓⲓⲉⲣⲟⲯⲁⲗⲧⲏⲥ[l] ⲁϥϫⲉⲛϫⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲩⲑⲁⲣⲁ[m] ⲙ̀-
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ, ⲁϥⲱϣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ[n]. 15ⲟⲩ-
ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀, ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲣ̅ⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩ-
ⲣⲱⲟⲩ, ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀[o]
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏϯ, ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲏ.

13 1ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ, ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ, ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. 2ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϩⲟ
ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲣⲏ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ϣⲉϣ ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. 3ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥⲫⲟⲣϣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁϥⲣⲓⲙⲓ, | ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ- 112a
ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲫⲟⲧⲟⲩ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲁⲥ-
ⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. 4ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲁⲗ, ⲱ̀
ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥϫⲫⲟⲓ, ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϫⲟⲩϣⲧ-ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀
ϣⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ, ⲉϥⲑⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϣⲑⲉⲣⲧⲉⲣ[a]
ϣⲁ ⲛⲉϥⲥⲉⲛϯ[b]. 5ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲁϣϫ, ⲱ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲟⲩ-
ⲁϣⲥ, ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲧⲫⲉ[c]. 6ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϫⲫⲟⲓ,
ⲱ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ϥⲁⲓ
ϧⲁ ⲡⲓⲉ̀-ⲡ-ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ[d]. 7ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ

i Ioh 20, 28 | *k* Ioh 11, 32 | *l* πιεροψαλτης | *m* 4, 20a 7, 2a | *n* Psalm ρις 6 | *o* tres literae radendo deletae | 13 *a* Psalm ργ 32. εϲϣθερτερ descripsi | *b* Isa 13, 13 | *c* τ serius add | *d* Hebr 1, 3

ⲛ̀ⲛⲉⲙ̀ⲙⲟϯ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲁⲛϣ[s] ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ.
[3]ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ, ⲱ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ, ϫⲉ ⲁⲓ-
ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ | ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ- 112[2]
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ. [4]ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲛⲉϫⲓ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ, ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲑ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ.
[5]ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ϫⲉ ⲁⲩϭⲓ ⲟⲩ-
ⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲛⲟⲩϯ.

14 [1]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ, ⲁϥⲣⲓⲙⲓ: ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲛⲁⲛⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ. [2]ⲁϥⲧⲱⲛϥ, ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲱⲣⲁ-
ⲛⲓⲟⲛ, ⲁϥⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲗⲕ-ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ.
[3]ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ,
ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϥⲁⲓ[a] ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ | ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟϯ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ 113[1]
ⲡϭⲓⲥⲓ ⲉⲧ ⲕⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲓ-ⲃⲏⲧ[b] ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ. [4]ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ, ⲱ̀ ⲡⲁⲥⲟⲧⲡ[c] ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ, ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ
ϩⲓ ⲧⲉⲕⲛⲁϩⲃⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲱϥ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲉⲥ-
ϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ:
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ ϩⲓ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
[5]ⲙⲟϣⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ϣⲁ
ⲥⲁ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ: [d]ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ, ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲭⲁ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ:
ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ: ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲅ̅ ⲟⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ: ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ϩⲟϯ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϯϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ[e]. [6]ⲉⲧ ⲁϥⲕⲏⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲁϥϣⲗⲏⲗ, ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲗⲏ-
ⲗⲟⲩⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ[f] ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲏⲉⲣⲟⲯⲁⲗⲧⲏⲥ[g], | ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ-ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ 113[2]
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ, ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲕⲉϣⲫⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ[h]. [7]ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

s sic | 14 *a* ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲛϥⲁⲓ | *b* ϩⲁⲓⲃⲁⲓⲃⲏⲧ | *c* ⲡⲁⲥⲱⲧⲡ | *d* Iohann 19, 41 |
e Matth 28, 20 | *f* ⲛ̀ϫⲉ | *g* ⲡⲓⲉⲣⲟⲯⲁⲗⲧⲏⲥ | *h* Psalm μδ 15

'ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣ ⲭⲟⲣⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ[i] ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ[k]: ⲧⲱⲛⲕ, ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅, ⲉ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲧⲟⲛ, ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲃⲱ-
ⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ[l] ⲛ̀ⲧⲁⲕ[m], ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ.

15 [1]ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁ̀ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ϩⲁⲣⲙⲁ[a] ⲛ̀ⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ. [2]ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲏⲣ ϩⲱⲃⲥ[b] ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ, ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀-
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲛϥ ⲉⲥⲕⲟⲩⲗⲱⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲡⲡⲁ ⲛ̀ϣⲉⲛⲥ,
ⲉⲥϩⲓ ⲥⲉⲧ-ⲉⲃⲣⲏϫ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲁϥϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡ|ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓ- 114a
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀, ⲉⲛⲥⲟⲙⲥ[c] ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. [3]ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲙ̀ⲡ-
ⲥⲱⲙⲁ[d] ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁ
ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲉⲥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ[e]:
ⲡⲥⲱϫⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲩⲣⲏ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ, ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ, ⲉⲩⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ, ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲇⲉ, ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ⲥⲁ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ, ⲁ̀ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲧⲁⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ-
ϧⲁⲧⲉⲃ-ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧ ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲥⲙⲏ ⲉⲧ
ϩⲟⲗϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ, ⲡⲉϫⲱ-
ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ[f] ⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ; [5]ⲡⲉϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲑⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲧⲉ, | ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ 114b
ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥⲉⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ. [6]ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ, ⲁⲩⲓ̀-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲙⲁϩ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ
ⲛ̀ⲥⲉⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲛ̀ⲥⲉⲣⲟⲕϩϥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲡϧⲁⲉ̀.
[7]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ, ⲉⲧ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲛ, ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ
ⲁϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲉⲣ ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ: ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅
ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ

i Regn β̄ 6, 16 | k ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̈ | l ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ | m [Numeri 10, 35] Psalm ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅ 8 | 15 a fuerat ⲛⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ, pr m corr | b sic | c ⲛ̀ⲥⲟⲙⲥ | d ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲁⲛⲉⲥⲱ-ⲙⲁ | e ⲩ serius super versum add | f ⲓ serius super versum add

ⲁϥⲁⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ[g]. [2]ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ, ⲁ̀ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀-
ϩⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲅ̅
ⲟⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

16 [1]ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓ|ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉⲧ 115[1]
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭⲟⲓⲥ, ⲁⲩⲱϣ-ⲉ̀ⲃⲟ̀ⲗ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ,
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁ̀ⲣⲓ ⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ: ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛ̀ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲙⲁⲥϥ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: [2]ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟ, ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲉⲛⲥⲱⲛⲓ, ⲛⲁⲓ
ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ. [3]ⲁⲛⲉⲣ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀-
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ. [4]ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ, ⲱ̀ ⲧⲉⲛⲥⲱⲛⲓ, ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ, ⲛ̀ⲧⲉⲉⲣ
ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ. [5]ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲁ̀ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲱⲛ, ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱϯ,
ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲱⲙⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ.
[6]ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉϭⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉⲩⲱϣ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲫⲏ ⲉ|ⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ 115[2]
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ[a] ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ.

17 [1]ⲉⲧ ⲁⲩⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲁ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ,
ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ,
ⲉⲩϩⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ, ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁϩⲍ̅ ⲛ̀ⲁ̀-
ⲃⲟⲧ: [2]ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲑⲱⲙ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲕⲁϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣ-
ⲧⲉⲙⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ̀ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϣⲁ ϯⲟⲗϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲁ ⲧⲟⲧ.
[3]ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ, | ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ 116[1]

g Exod 10, 21 | 16 a ⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ

ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲓ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁ-
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁⲟⲗⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲁⲧⲟⲧ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲥⲟⲛϧ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲛⲁⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ, ϫⲉϫⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ϯⲁ̀ⲛⲁ-
ⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ. [4]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ, ⲉⲧ ⲁⲛ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲥⲙⲏ, ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛϯ[a] ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ-
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲁⲛϣⲗⲏⲗ, ⲁⲛⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲁⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ,
ⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲏⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ-
ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀, ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲁⲛⲧⲱⲃϩ[b] ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ, ϫⲉϫⲁⲥ
ⲉϥⲉ̀ⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ. [5]ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϯⲑⲉⲟ̀ⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀, ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙⲉ-
ⲥⲱⲣⲏ ⲡⲉ, ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲓ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲁ̀|ⲃⲟⲧ, ⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ 116a
ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲉⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲕⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲛⲉⲣ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ, ⲉⲛⲧⲁⲗⲉ ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲗⲁⲙ-
ⲡⲁⲥ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ[c].

18 [1]ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
(ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲓ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ ⲡⲉ) ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ ⲛⲁⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ, ⲡⲉϫⲁ̀ϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ[a], ⲛⲁⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ
ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ[b]. [2]ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲫⲁϧⲧⲉⲛ, ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲡⲉ̀ϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱ̀ⲕⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓ ϩⲏⲃⲓ ⲉⲧ ⲟϣ; [3]ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁ-
ϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ[c], ⲉⲛⲙⲟⲕϩ[d] ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣ|ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲉⲛ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲁ- 117a
ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ.
[4]ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲥⲱ-
ⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ, ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ,

17 *a* ⲛ̀ϯ | *b* ⲛⲁⲛⲧⲱⲃϩ | *c* Matth 25, 4 | 18 *a* Iohann 20, 19 | *b* Iohann 14, 27 | *c* Ioh 20, 28 | *d* ⲙ̀ⲙⲟⲕϩ

ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲧⲉⲥ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲥ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲱⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ, ⲥⲉⲉⲣ
ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ⲓ. 5 ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓ-
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲉⲛⲥ, ⲛ̀ⲧⲉⲥⲓ̀, ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉⲧ ⲉⲥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ.
6 ⲉ̀ⲧⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ, ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲩⲙⲛⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ⲓ. 7 ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛϫⲟⲩϣⲧ, ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ⲁϥⲓ̀, ⲁϥⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ, | ⲉⲩ- 117^{2}
ⲥⲱⲕ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ, ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ
ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ϫⲱϥ, ⲉⲥⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲟϩ
ⲛ̀ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲕⲱⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲡ. 8 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ,
ⲁⲛϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲟ, ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ[d]
ⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ, ⲁⲥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯ-
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ. 9 ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲩ-
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲏⲡ, ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ. 10 ⲡϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ,
ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲥ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉⲥⲟⲛϧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ, ⲉⲥⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ
ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ. 11 ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ[e] ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲁϥ-
ⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙⲁϥ. 12 ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱ-
ⲧⲏⲣ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ | ⲉⲧ ϩⲟⲗϫ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ 118^{1}
ⲓⲥ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ: ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲧⲉⲥⲛⲉϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲓⲕⲏ ϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲑ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣ ⲕⲉⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲓ-
ⲟⲩⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲙ̀ⲛⲟϯ ⲉⲧ ϩⲟⲗϫ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲓⲱ̀.
13 ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲟ ⲉ̀ ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
14 ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲥⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ, ⲉⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ,
ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲱⲛ. 15 ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ,
ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲱⲙⲥ ⲛ̀-

d ⲁⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, sed serius signum super ⲱ additum, vide 12, 14m | *e* ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, vide § 8

ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ[f], ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ[g] ⲉⲧ ⲁⲓϩⲉⲛϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ. [16]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ: | ⲙⲉⲛⲉⲛ- 118[2]
ⲥⲱⲥ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲁϥϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ, ⲉⲩϩⲱⲥ ϧⲁ ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

19 [1]ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ̅ⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅[a] ⲧⲏⲣⲉⲛ ϯⲑⲉⲟ̀ⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑ ⲟ̅ⲩ̅ⲁⲃ
ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲓ̅ⲍ̅ ⲙ̀-
ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. [2]ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲩⲭⲟⲇⲓⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉ-
ⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ, ⲛⲁⲓ ⲭⲏ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉⲓⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ. [3]ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ, ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ
ⲉⲧ ⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲁϣϫ, ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲱⲕ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲅⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀
ϯⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ, ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ. [4]ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓ-
ⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ, ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲓ | ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲱ̀ⲗⲓ 119[1]
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ. [5]ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲧⲉⲛϭ̅ⲟ̅ⲓ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲣⲉⲛ, ϯⲑⲉⲟ̀ⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀, ⲑⲏ ⲉⲧ
ⲉⲛⲉⲣ ϣⲁⲓ ⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲣ ⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ, ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀-
ⲧⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ. [6]ⲙⲁⲣⲉⲛϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯⲑⲉⲟ̀ⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀,
ϫⲉⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲭⲁⲛ ⲉ̀ⲉⲣ ϣⲉⲙⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧ ⲥⲁⲙⲏⲛ, ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲥϯ ϩⲟ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. [7]ⲙⲁⲣⲉⲛϯ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ, ⲉⲛⲱϣ[b]-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱ[c] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ

f Matth 28, 19 | *g* ⲛ codex, post quod spatium uni elemento scribendo sufficiens vacuum | 19 *a* ⲛ̀ⲧⲉϭ̅ⲥ̅ | *b* ⲛ̀ϣⲱϣ | *c* ⲙ̄ⲙⲙⲟⲥ codex, in quo ⲙ̄ ex ⲛ̄ effectum (aut ⲛ̄ ex ⲙ̄?), ex uno ductu ligati

ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ, ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, | ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ 119r
ⲧⲟⲧϥ[d] ⲉ̀ⲣⲉ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ̀ ⲉⲣ ⲡⲣⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ[e] ⲛⲉⲙⲁϥ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.[f]

d pr m o super o additum videtur | *e* ⲛⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ | *f* subscr ϯ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲙ-ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲭⲁⲏⲗ ⲓ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲕⲧⲟⲓ ⲁⲙⲏⲛ.

Quum typis arabicis minoribus careamus, ne praefationis versus distorqueantur, hoc loco addo quae in libro voluminis primo mutavi:

	Lagarde:	Wallin-Roediger:
1, 6	ميزان	ميراث
	وكيل	ووكيل
	ويجاربوا	ويجاربوا
	المجازاة	المجاراة
2, 5	يمجد	بمجد
8, 3	داد	باد
9, 1	يكون	ليكون
17, 13	انذلك	يهلك
28, 11	بحمل الموت	الموت يحل

his ita mutatis, vertes 1, 6 servans quantum fieri possit, veteris interpretationis vocabula:

Et nunc, o membra mea honoranda, ite, praedicate omnibus gentibus, et nuntiate et dicite illis: Utique servator diligenter inquiret utrum lancibus iustis et mensurâ probâ usi fueritis, et haec proderunt eis, et de his examinabuntur die retributionis,

quum Wallinus et Roedigerus verterint:

Et nunc, o membra mea honoranda, ite, praedicate omnibus gentibus, nuntiate et dicite illis: Utique servator diligenter inquirit in haereditatem debitam, et *est* administrator iustitiae. et illi *angeli* profligabunt *inimicos*, et pugnabunt pro illis in die conflictus.

73 | ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ.

1 ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ, ⲛ ⲉⲧ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ, 1
ⲁⲣⲓ ⲡ[ⲙⲉⲉⲩ]ⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ,
ⲛ̄ⲧⲉ[ⲧⲛ̄ϣ]ⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̄[ⲧⲉ] ⲡⲉⲧⲛ̄-
ϩⲏⲧ.
2 ϫⲉ ϣⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ,
ϣⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
3 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲡⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲥϫⲡⲉⲓⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ:
4 ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ ⲥⲱⲙⲁ ⲣ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ.
5 ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ϣⲁϥⲡⲱⲧ, ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̄ⲕⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̄ⲛⲁⲑⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϫⲡⲓⲉ ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄ ⲉϥϣⲁⲛ ⲉⲓ.
6 ⲟⲩⲙⲁⲉⲓ-ⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲛⲁⲧⲙⲁϊⲉ ⲡϫⲓ-ⲟⲩⲁ ⲁⲛ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ:
ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲗⲟⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲙⲟⲩϣⲧ̄ ⲛⲁⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉϥⲗⲁⲥ.
174 | 7 [ϫ]ⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲙⲉϩ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ϣⲱⲡ ⲙ̄ⲡⲧ[ⲏⲣϥ̄ ⲉ]ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩ.
8 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁï ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϩ[ⲱⲡ] ⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥ̄ⲛⲁⲣ̄ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧ ⲛ̄ⲛⲏⲩ.
9 ⲥⲉⲛⲁϭⲙ̄ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ,

1[3] lacuna maior videatur quam ut ⲧⲛ̄ϣ ei implendae sufficiat: verum ⲧⲉⲛϣ scribere nolebam | 2[2] ϫⲉ manu prima super versum | 5[1] semper ⲡⲛⲁ, non ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ, scripsit librarius | 7[2] [ⲉ]ϥⲥⲟⲟⲩ̄ | 8[2] ⲛ̄ⲛⲏⲩ recte me legisse crediderim, sed cum ἐλέγχουσα non quadrat: ἐλθοῦσα habuit

ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲛⲉϥϣⲁϫⲉ
ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛⲉϥⲁⲛⲟⲙⲓⲁ.
10 ϫⲉ ⲡⲙⲁⲁϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥⲕⲱϩ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲣⲙ̅ⲣⲙ̅ ⲛⲁϩⲱⲡ ⲁⲛ.
11 ϩⲁⲣⲉϩ ϭⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̅ ⲉⲡⲉⲕⲣⲙ̅ⲣⲙ̅ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ,
ⲁⲩⲱ ϯ ⲥⲟ ⲉⲡⲉⲧⲛ̅ⲗⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ:
ϫⲉ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛⲁϩⲱⲡ,
ⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲥϫⲓ ϭⲟ̅ⲗ ϣⲁⲥⲧⲁⲕⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ.
12 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲕⲱϩ ϭⲉ ⲉⲡⲙⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲡⲗⲁⲛⲏ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲛ̅ⲱⲛϩ̅,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲥⲱⲕ ⲛⲏⲧⲛ̅ ⲙ̅ⲡⲧⲁⲕⲟ ϩⲛ̅ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲛ̅ϭⲓϫ.
13 ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲙⲟⲩ.
ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥ̅ⲣⲁϣⲉ ⲁⲛ ⲉϫⲙ̅ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲛϩ̅.
14 ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϭⲱ ϣⲁ ⲃⲟⲗ
175 | ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛ̅ϭⲓ ⲛ̅ⲥⲱⲛⲧ [ⲙ̅ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ]:
ⲙ̅ⲙⲛ̅ ⲡⲁϩⲣⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ[ⲛ̅ⲧ]ⲉⲣⲟ ⲛ̅ⲁⲙⲛ̅ⲧⲉ ϩⲓϫⲙ̅ ⲡⲕⲁϩ.
15 ⲧⲇⲓⲕ[ⲁⲓ]ⲟⲥⲩⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲧⲙⲟⲩ ⲧⲉ.
16 ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲥⲟⲧⲡϥ̅ ⲛⲁⲩ:
ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛ̅ϣⲃⲏⲣ, ⲁⲩⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ,
ϫⲉ ⲥⲉⲙ̅ⲡϣⲁ ⲛ̅ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ.
1 ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ (ⲉ ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩ- 2
ⲧⲛ̅ ⲁⲛ)
ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲁϩⲉ, ⲉϥⲙⲉϩ ⲗ̅ⲗⲩⲡⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲙⲛ̅ ⲙ̅ⲧⲟⲛ ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̅ ⲡⲙⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲛ̅ⲥⲟⲩⲛ̅ ⲟⲩⲁ ⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̅ ⲁⲙⲛ̅ⲧⲉ.
2 ϫⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ,
ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲉⲛⲛⲁⲣ̅ ⲑⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ:
ϫⲉ ⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲛⲓϥⲉ ⲉⲧ ϩⲛ̅ ϣⲁⲛⲧⲛ̅,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϯⲕ̅ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧ ⲕⲓⲙ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ:
3 ⲡⲁⲓ̈ ⲉϥϣⲁⲛ ⲱϣⲙ̅, ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ̅ ⲛⲁⲣ̅ ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϫⲃ̅ⲃⲉⲥ,

11^{3} ϫⲉ prima manu ante versum scriptum | 15 lacuna plus capere potuisset, sed non cepit | 16^{1} ⲛⲁⲥⲉ et ⲃⲏⲥ lacunâ dirempta, ita ⲁⲩⲥⲟⲩ et ⲡϥ̅: corium venâ permeante lacerum fuisse elucet | 2^{3} post ⲡⲛⲓϥⲉ vena permeabat: similia deinceps raro notabo

ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲡ̄ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲏⲣ ⲉⲧ ϫⲟⲟⲣⲉ-ⲉⲃⲟⲗ.
4 ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲣⲁⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲁϩⲉ ⲛⲁⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ,
176 [ⲁⲩ]ⲱ ϥⲛⲁϫⲱⲱⲣⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲓϥⲉ ⲉ ⲁϥⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲁⲕⲧⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲣⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁ ⲧⲉϥϩⲙ̄ⲙⲉ ϩⲣⲟϣ ⲉϫⲱϥ.
5 ⲟⲩϩⲁⲉⲓⲃⲉⲥ ⲉ ⲁⲥⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲙⲛ̄ ⲕⲧⲟ ϣⲟⲟⲡ ⲙ̄ⲡⲉⲛ̄ⲙⲟⲩ:
ϫⲉ ⲁⲩⲧⲱⲱⲃⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲕⲟⲧϥ̄.
6 ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ̄ ϭⲉ, ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲥⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ,
ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲭⲣⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲧⲓⲥⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲃⲣ̄ⲣⲉ.
7 ⲙⲁⲣⲛ̄ⲧⲥⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲏⲣⲡ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲓ ⲥⲧⲓ-ⲛⲟⲩϥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲩ ⲥⲁⲁⲧⲛ̄ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲏⲣ.
8 ⲙⲁⲣⲛ̄ϯ ⲉϫⲱⲛ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲕⲗⲟⲙ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲧ̄ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩϩⲱϭⲃ̄:
9 ⲙ̄ⲡⲣ̄ ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲙⲛ̄ⲧϣⲡⲁ:
ⲙⲁⲣⲛ̄ⲕⲁ ⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϥ ϩⲙ̄ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ:
ϫⲉ ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲥ.
10 ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲛ̄ϫⲓⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲛ ϯ ⲥⲟ ⲉⲧⲉⲭⲏⲣⲁ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲛ ϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲓⲙ ⲛ̄ⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁϩⲉ.
177 11 ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛϭⲟⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ | ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ:
ⲧⲙⲛ̄ⲧϭⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉ ϣⲁⲩϫⲡⲓⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲁⲧ[ϣⲁⲩ].
12 ⲙⲁⲣⲛ̄ϭⲱⲣϭ̄ ⲉⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ϫⲉ ϥⲙⲟⲕϩ̄ ⲉⲣ̄ [ⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲛ]ⲁⲛ
ⲁⲩⲱ ϥ[ϯ ⲟ]ⲩⲃⲉ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ:
ϥⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ϥⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲥⲃⲱ.
13 ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,

4[5] post ϩⲣⲟϣ lacuna eadem quae 1, 15 fuerat | 5[1] post ⲁⲥⲟⲩⲉⲓⲛⲉ lacuna eadem quae 1, 16 in ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ fuerat | 5[3] expectabam ⲉⲣⲟϥ | 8 ϩⲛ̄ vocis ⲛ̄ϩⲛ̄ⲕⲗⲟⲙ prima manu in litura | 9[1] post ⲧⲣⲉ vena eadem permeabat quae 2, 2[3] post ⲛⲛⲉϥϣ permeaverat | 9[3] ⲥⲩⲙⲃⲟⲗⲏ expectabam | 12[1] ad ⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ scribendum spatium non suffecisset: fuisse igitur oportet ⲭⲣ̄ⲥ̄

ⲁⲩⲱ ϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
14 ϣⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ:
ϥϩⲟⲣϣ̄ ⲛⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ.
15 ϫⲉ ⲙ̄ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲥⲉϣⲟⲃⲉ.
16 ⲉⲛⲏⲡ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉϩⲉⲛϫⲟⲟⲩⲧ.
ⲁⲩⲱ ϥⲥⲁϩⲏⲩ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ:
ϥ̄ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛ̄ⲑⲁⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁïⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
17 ⲙⲁⲣⲛ̄ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲁⲏ.
18 ⲉϣϫⲉ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϥⲛⲁϣⲟⲡϥ̄ ⲉⲣⲟϥ,
ⲛϥ̄ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ † ⲟⲩⲃⲏϥ.
178 19 | [ⲙⲁⲣⲛ̄]ϩⲉⲧⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲱϣ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉϥ[ⲙⲛ̄ⲧϩⲁ]ⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲧⲉ[ϥⲙⲛ̄ⲧ]ϩⲁⲣϣ̄-ϩⲏⲧ.
20 ⲙⲁⲣⲛ̄ⲧϭⲁⲉⲓⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉϥⲥⲏϣ:
ⲥⲉⲛⲁϭⲙ̄ ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ.
21 ⲛⲁï ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲣⲙ̄:
ⲁ ⲧⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲧⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ,
22 ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲁ ϩⲧⲏⲩ ⲉⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ,
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲧⲁïⲟ ⲛ̄ⲛⲉψⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ.
23 ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲥⲱⲛⲧ̄ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ϩⲛ̄ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ.
24 ϩⲙ̄ ⲡⲉⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ,
25 ⲥⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ.
1 ⲛⲉψⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲩ ϩⲛ̄ ⲧϭⲓϫ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, 3
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲛⲁϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
2 ⲁⲩⲣ̄ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲁⲑⲏⲧ,
179 | ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲡ ⲡⲉⲩⲃⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲟ[ⲕϩ̄],

14[1] ⲩ vocis ⲉⲩϫⲡⲓⲟ prima manu ex ⲓ effictum esse videatur | 19[2] ⲙⲛ̄ⲧ Peyron adhuc vidit, ⲕ non vidit. ϩⲁ sumpsi ego ex ⲋ Actor 24, 4

3 ⲁⲩⲱ . . . ⲃⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ̄ . . . . . :
ⲛ̄ⲧⲟ[ⲟⲩ ⲇⲉ] ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
4 ⲕⲁ[ⲛ] ⲉ[ⲩϣⲁ]ⲛ ⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲧⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲏⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲱⲛϩ̄:
5 ⲛ̄ⲧ ⲁⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ̈, ⲉⲩⲛⲁⲣ̄ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ,
ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ:
6 ⲁϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲡⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲣⲱ,
ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲗⲓⲗ ⲛ̄ⲑⲩⲥⲓⲁ.
7 ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲡⲉⲩϭⲙ̄-ⲡϣⲓⲛⲉ ⲥⲉⲛⲁⲣ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ,
ⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϯⲕ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲣⲟⲟⲩⲉ.
8 ⲥⲉⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ, ⲛ̄ⲥⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲛ̄ ϩⲛ̄ⲗⲁⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲣ̄ ⲣ̄ⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ.
9 ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲛ̄ ⲧⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲁϭⲱϣⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ̄:
ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ̄.
10 ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩ|ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧ ⲁⲩ . . . . . . ⲉ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟ[ⲉⲓⲥ].
11 ⲟⲩⲉⲃⲓⲏⲛ ⲅ[ⲁⲣ] ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧ . . . . ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲥⲃⲱ:
ⲧⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲁⲩⲱ [ⲛⲉ]ⲩϩⲓⲥⲉ, ⲙⲛ̄ ϩⲏⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲉⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲛⲉ.
12 ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲙⲉ ϩⲉⲛⲁⲑⲏⲧ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ϩⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ϥ̄ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ̄ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲩϫⲡⲟ.
13 ϫⲉ ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲁϭⲣⲏⲛ ⲉ ʼⲙⲡⲉⲥⲧⲱⲗⲙ̄,
ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲥ̄ⲥⲟⲩⲛ̄ ⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ:
ⲥⲛⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡϭⲙ̄-ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ.

3[1] in lacuna priore ⲧⲧ videre mihi videbar: sed debebat ⲛⲉⲩ esse | 3[1] ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ | 4[1] novus versus in ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ incipit, male ita scriptus, ut novi stichi initium sit | 7[1] ⲥⲉⲛⲁⲣ, lineâ (ni fallor) carens | 8[1] ϩ vocis ϩⲛ̄ⲗⲁⲟⲥ deletum | 13[1] ⲉ ʼⲙⲡⲉⲥⲧⲱⲗⲙ̄ Lagarde. ⲉⲙⲡⲥ̄ⲙⲓⲥⲉ fuerat: ⲉⲙⲙⲉⲥⲙⲓⲥⲉ correxit librarius ipse: in margine alia manu ⲧⲱⲗⲙ̄ scriptum est

14 ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉ ʼⲙⲡⲉ̅ϥⲣ̅ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϭⲓϫ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲉ̅ϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ:
ⲥⲉⲛⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̅ⲥⲱⲧⲡ̅ ϩⲁ ⲧⲉϥⲡⲓⲥⲧⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
15 ϥ̅ⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ϭⲓ̅ ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲓⲥⲉ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛ̅ϭⲓ̅ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ.
16 ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲛ̅ⲛ̅ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲉⲛϣⲁⲣ-ⲁϩⲉ ⲛⲉ,
181 | ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϥⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϭⲓ̅ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙ[ⲁ] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲁ-
ⲛ̅ⲛ̅ⲕⲟⲧⲕ̅ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲁⲛ[ⲟⲙⲟ]ⲥ.
17 ⲉⲩϣⲁ[ⲛϣⲱⲡⲉ] ⲛ̅ⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲁϩⲉ, ⲉⲩⲛⲁⲟⲡⲟⲩ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲥⲏϣ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲩϩⲁⲏ.
18 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲙⲟⲩ, ⲉⲩⲟ ⲛ̅ϣⲁⲣ-ⲁϩⲉ, ⲙⲛ̅ⲧⲟⲩ ϩⲉⲗ-
ⲡⲓⲥ ⲙ̅ⲙⲁⲩ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡϭⲙ̅-ⲡϣⲓⲛⲉ:
19 ⲑⲁⲏ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛ̅ⲣ̅ⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅.
1 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲁⲧϣⲏⲣⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ: 4
ⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲥⲣ̅-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ:
ϫⲉ ⲥⲟⲩⲟⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲙ̅ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ.
2 ϣⲁⲩⲧⲛ̅ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲉⲓ ⲙⲁ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲉⲥϣⲁⲛ ⲃⲱⲕ,
ⲁⲩⲱ ϩⲙ̅ ⲡⲕⲉⲁⲓⲱⲛ ⲥⲛⲁⲡⲟⲙⲡⲉⲩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ϩⲓ ϫⲱⲥ,
ⲉ ⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̅ⲡⲁⲅⲱⲛ ⲛ̅ⲁⲑⲗⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲩⲉϣϫⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ.
3 ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ϫⲡⲟ ⲛ̅ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲁⲣ̅ ϣⲁⲩ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲱϭⲉ ⲛⲟⲩϫ ⲛⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲓⲕⲉ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̅ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲁⲛ ⲛ̅ⲟⲩⲥⲛ̅ⲧⲉ ⲉⲥⲟⲣϫ̅.
4 ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ ϯ ⲟⲩⲱ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ϩⲉⲛⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲓ̈ϣ,
182 | [ⲉ ⲁ]ⲧⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲩ[ⲗⲟⲟϥⲉ], ⲥⲉⲛⲁⲕ[ⲓⲙ] ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲟⲩ-
ⲧⲏⲟⲩ,
ⲛ̅ⲥⲉⲡⲟⲣⲕⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ϩⲉⲛⲧ[ⲏⲩ ⲉ]ⲩⲛⲁϣⲧ̅.
5 ⲥⲉⲛⲁϩⲱⲣⲃ̅ ⲛ̅ϭⲓ̅ ⲛⲉⲕⲗⲁⲇⲟ[ⲥ ⲉⲧⲉ] ⲙ̅ⲡⲟⲩϫⲱⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲟⲩⲁⲧϣⲁⲩ ⲡⲉ, ⲉ ʼⲙⲡⲉ̅ϥⲛ̅....ⲉⲩⲟⲙϥ̅,

14^2 ⲉϩⲟⲧ̅ | 17^1 ⲛ̅ vocis ⲛ̅ⲛⲟϭ maximopere dubium | 2^1 ϣⲁϥⲧⲛ̅ⲧⲱⲛⲟⲩ | 2^3 ⲡⲉⲥⲡⲗⲟⲙ fuerat | 3^2 ⲛ̅ⲟⲩϫ | 4^1 ⲟⲩⲟⲓ̈ϣ propter spatii defectum | 4^2 med perierunt elementa quinque, quorum ultimum ⲉ fuisse videatur | 5^2 ⲉⲙⲡⲉ̅ϥⲛ̅ et Peyron et ego: sed quid sequebatur? | 5^2 ⲉ vocis ⲉⲩⲟⲙϥ̅ a Peyrone: ego non vidi

ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲣ̄ ϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ.
6 ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧ ⲟⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲕⲟⲧⲕ̄ ⲙ̄-
ⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲛ,
ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩ-
ϭⲙ̄-ⲡϣⲓⲛⲉ.
7 ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲙⲟⲩ, ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ:
8 ⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁϩⲉ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ ⲟⲩⲁϣⲏ ⲁⲛ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲧⲉ:
9 ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲕⲓⲙ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ ⲡⲉ ⲟⲩⲁϩⲉ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲟⲃⲉ.
10 ⲉ ⲁϥⲣ̄ ⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥⲟⲩⲁϣϥ̄,
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲛϩ̄ ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲡⲟⲟⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ.
11 ⲁⲩⲧⲟⲣⲡϥ̄, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ,
ⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲣⲟϥ ⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ.
12 ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ϣⲁⲥϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁ-
ⲛⲟⲩⲟⲩ,
183 ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲥⲱⲣⲙ̄ ϣⲁⲥ|....ⲛ ⲉϥⲏⲧ ⲛ̄ⲛ̄ⲁ....
13 ⲉ ⲁϥⲣ̄ ⲧ[ⲉ]ⲗⲉⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ϣⲁϥϫⲱⲕ-ⲉ[ⲃⲟⲗ ϩ]ⲉⲛⲟⲩⲟ-
ⲉⲓϣ ⲉ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ.
14 ⲛⲉⲥ[ⲣ̄ ⲁⲛⲁϥ] ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ:
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ.
ⲗ̄ⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ, ⲙ̄ⲡⲟⲩⲛⲟⲓ̈,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲁ ⲡⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ,
15 ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ̄,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϭⲙ̄-ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
16 ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ ϥⲛⲁ ⲧϭⲁⲓ̈ⲉ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧ ⲟⲛϩ̄,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ ⲉ ⲁϥϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ϥⲛⲁ-
ⲧϭⲁⲓ̈ⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄:
17 ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ,
ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲛⲟⲓ̈ ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲣϫϥ̄.
18 ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱϣϥ̄:
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ.

12² fin nolebam ⲛ̄ⲛ̄ⲁ[ⲕⲁⲕⲟⲥ] edere, quum ⲛ̄ⲛ̄ⲁ[ⲧ...] fuisse potuerit | 17¹ sic

19 ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲁⲓ̈ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϩⲧⲟⲡ ⲉϥⲥⲏϣ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱϣϥ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ:
ϫⲉ ϥⲛⲁⲣⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲉ ’ⲛⲥⲉ-ϣ-ϣⲁϫⲉ ⲁⲛ.
ⲛϥ̄ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛⲉⲩⲥⲛ̄ⲧⲉ,
184 | ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁ[ϣⲏϥ ϣ]ⲁ ⲑⲁⲏ.
ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙ̄ⲕⲁϩ:
ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲩⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲁⲕ[ⲟ].
20 ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ϭⲗ̄ⲃ-ϩⲏⲧ [ϩⲙ̄ ⲡⲣ̄-ⲡⲙ]ⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ:
ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϫⲡⲓⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ.
1 ⲧⲟⲧⲉ ⲡ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲁⲣ- 5
ϩⲏⲥⲓⲁ ⲉ ⲛⲁϣⲱⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲁⲑⲉⲧⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ.
2 ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ, ⲛ̄ⲥⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲉⲥⲛⲁϣⲧ̄:
ⲛ̄ⲥⲉⲡⲱϣⲥ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲙⲟⲉⲓϩⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ̈,
3 ⲛ̄ⲥⲉϫⲟⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ̈
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲁϣ ⲁϩⲟⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ̄ⲗⲱϫϩ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ,
ϫⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲡ ⲉ ⲛⲉⲛⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲙ̄ⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛ̄ⲛⲓⲁⲑⲏⲧ.
4 ⲉⲛⲱⲡ ⲙ̄ⲡⲉϥⲁϩⲉ ⲉⲩⲗⲓⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱϣ.
5 ⲡⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ ⲁⲩⲟⲡϥ̄ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ;
6 ⲉⲉⲓⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡϥ̄ϣⲁ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲏ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲡⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲛ.
185 | 7 ⲁⲛⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲓ ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ:
ⲁⲛⲃⲱⲕ ϩⲓ[ⲧⲛ̄] ⲛ̄ϫⲁⲓ̈ⲉ ⲉ ⲙⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏ[ⲧⲟⲩ]:
ⲧⲉϩⲓⲏ [ⲇⲉ ⲙ̄]ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲥⲟⲩⲱⲛⲥ̄.
8 ⲛ̄ⲧ ⲁⲥϯⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ;
ⲏ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲃⲁⲃⲉ-ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲥϯⲟⲩ
ⲛ̄ⲟⲩ ⲛⲁⲛ;
9 ⲁ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲓ̈ⲃⲉⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱ ⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲉ,

8² ⲛ̄ⲟⲩ + Lagarde | 9¹ ⲉⲓⲛⲉ fuerat, ⲟⲩ prima manu super versum add

10 ⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϫⲟï ⲉϥⲥϭⲏⲣ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲉⲓⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ,
ⲉ ⲙⲛ̄ ⲑⲉ ⲛ̄ϭⲛ̄ ⲛⲉϥⲧⲁϭⲥⲉ
ⲏ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙ̄ⲡⲉϥⲧⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲙ:
11 ⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉ ⲁϥϩⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲉ ⲙⲉⲩϭⲛ̄ ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲉϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲛ̄ϩ ⲉⲡⲁⲏⲣ ⲉⲧ ⲁⲥⲱⲟⲩ,
ⲉϥⲡⲱϩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭϭⲟⲛⲥ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓ,
ⲉϥⲕⲓⲙ ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲛ̄ϩ, ⲉϥϩⲏⲗ,
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲉ ⲙⲉⲩϭⲛ̄ ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ:
12 ⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲧⲉ ⲉ ⲁⲩⲛⲟϫϥ̄ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄,
ⲉ ⲁϥⲡⲉϩ ⲡⲁⲏⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲟⲛ, ⲁϥⲧⲱϭⲉ̄, ⲉ ⲙⲉⲩⲥⲟⲩⲛ̄ ⲧⲉϥϩⲓⲏ.
13 ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲟⲛ ⲉ ⲁⲩϫⲡⲟⲛ, ⲁⲛⲱϫⲛ̄:
ⲙ̄ⲡⲛ̄ϩⲉ ⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛϩϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ.
186 | 14 ϩⲣⲁï ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲛⲕⲁⲕⲓⲁ.......
15 ϫⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.....ⲑⲉ [ⲛ̄ⲟⲩ]ϣϩⲓϭ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ϥ[ⲓⲧϥ̄].
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲗⲟⲩⲥ ⲉϥ[ϣⲟⲟⲙ]ⲉ, ⲉ ⲁⲩⲑⲗⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩϩⲁ-ⲧⲏⲩ,
ⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲉ ⲁⲩϩⲁ-ⲧⲏⲩ ⲃⲟⲗϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲙ̄-ⲛ̄ϭϭⲉⲓⲗⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲱⲧ ⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲉ.
16 ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲱⲛϩ̄ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲃⲉⲕⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁⲧⲙ̄ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
17 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁï ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲥⲁ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϭⲣⲏⲡⲉ ⲉ ⲛⲉⲥⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ:
ϫⲉ ϥⲛⲁⲣ̄ ϩⲁⲉⲓⲃⲉⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲟⲩⲛⲁⲙ,
ⲛϥ̄ⲣ̄ ⲛⲁϣⲧⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϭⲃⲟï.
18 ϥⲛⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲡⲁⲛϩⲟⲡⲗⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱϩ,
ⲛϥ̄ϩⲟⲕϥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲧⲓⲥⲓⲥ ⲉⲡϫⲓ-ⲕⲃⲁ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲁϫⲉ.
19 ϥⲛⲁϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲙ̄ⲫⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ,
ⲛϥ̄ϯ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ⲧⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲁϫⲛ̄ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.

12² ⲁϥⲡⲉ[illegible]ϩ | 13² ⲉⲟⲩⲟⲛϩ̄ manus prima, ad quod serius ϥ [sic] additum est

20 ϥⲛⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲉⲧ ϫⲟⲟⲣ ⲙ̄ⲡⲧ̄ⲃ̄ⲃⲟ.
21 ϥⲛⲁϫⲱ̀ⲣ ⲛ̄ⲧⲥⲏϥⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ ⲉⲧ ϣⲱⲱⲧ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲙⲓϣⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ.
187 | 22 ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲛ[ⲉⲃ]ⲣⲏϭⲉ̄,
ⲛ̄ⲥⲉϥ[ⲱϭⲉ̄] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩ[ⲧⲛ̄] ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲓⲧⲉ ⲉⲥⲥⲟⲙⲧ̄.
23 ⲥⲉⲛⲁⲛⲟⲩϫⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲭⲁⲗⲁⲍⲁ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̄ϭⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄
ⲟⲩⲃⲁⲕ-ⲱⲛⲉ.
ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲁϩⲱⲃⲥ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ.
ⲛ̄ⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲟⲙⲥⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ.
24 ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲛⲁϯ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ,
ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩϩⲁ-ⲧⲏⲩ ϣⲁϣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ϫⲁⲉⲓⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁϣⲣ̄ϣⲣ̄ ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲥⲧⲏⲥ.
1 ⲥⲱⲧⲙ̄ ϭⲉ̄, ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲟⲓ̈: 6
ϫⲓ ⲥⲃⲱ, ⲣ̄ⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ ⲉⲁⲣⲏϫϥ̄ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ:
2 ϫⲓ ⲥⲙⲏ, ⲛ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲓⲙⲏⲏϣⲉ,
ⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲓⲁϣⲏ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ:
3 ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩϯ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲧϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
4 ⲡⲁ̈ⲓ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛ̄ϩⲃⲏⲩⲉ,
ⲛϥ̄ϩⲟⲧϩⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛ̄ϣⲟϫⲛⲉ:
5 ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟ ⲛ̄ϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ, ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲕⲣⲓⲛⲉ
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲙⲟⲟϣⲉ
188 ⲕⲁⲧⲁ | ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
6 ⲟⲩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ [ⲉϫ]ⲱⲧⲛ̄,
ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲥϣⲱⲱ[ⲧ-ⲉⲃ]ⲟⲗ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟϭ:
7 ⲛ̄ⲕⲟⲩ̈ⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁ,
ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ ⲇⲉ, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲧⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
8 ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲛⲁϫⲓ ϩⲟ ⲁⲛ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥ̄ⲛⲁϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟϭ:
ϫⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲩ̈ⲓ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲟϭ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ,

24² sic | 5² init ⲟⲩ-ⲧⲉ codex: inter ⲟⲩ et ⲧⲉ vena permeabat

ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϥ̅ϥⲓ ⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
9 ⲛⲉⲧϫⲟⲟⲣ ⲇⲉ, ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲧϩⲱⲧⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
10 ⲉ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ϭⲉ ⲛⲉⲙⲏⲧⲛ̅, ⲛ̅ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲉⲥⲃⲟ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ⲧⲙ̅ⲡ̅ϩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ.
11 ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲙⲛ̅ⲧⲙⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲟⲩⲟⲡ, ⲥⲉⲛⲁ-
ⲧⲙⲁⲓ̈ⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲥⲃⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ.
12 ⲟⲩⲉϣ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ϭⲉ, ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ⲙⲉⲣⲓⲧⲟⲩ, ⲧⲁⲣⲉⲧⲛ̅ϫⲓ ⲧⲉⲥⲃⲱ.
13 ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲧⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲉ ⲙⲉⲥϩⲱϭⲃ̅,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϫⲛ̅ ⲙ̅ⲕⲁϩ ⲛ̅ϭⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ,
ϣⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̅ϭⲓ ⲛ ⲉⲧ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲱⲥ.
14 ϣⲁⲥⲣ̅ ϣⲟⲣⲡ̅ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲙ̅ⲙ ⲉⲧ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲣⲟⲥ.
15 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲟⲣⲡϥ̅ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϥ̅ⲛⲁϩⲓⲥⲉ ⲁⲛ:
180 | ϥⲛⲁϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ[ⲣⲟⲥ] ⲉⲥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲥ̅ ϩⲓⲣⲛ̅ ⲛⲉϥⲣ[ⲟ]:
16 [ⲡⲣ̅-ⲡ]ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲧⲉ [ⲉⲥϫⲏⲕ-]
ⲉⲃⲟⲗ.
ⲁⲩⲱ [ⲡ ⲉⲛⲧ] ⲁϥⲣ̅ ⲟⲩϣⲏ ⲛ̅ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ̅ ⲛⲁⲣ̅ ⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ
ϩⲛ̅ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ.
17 ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲟⲥ ϣⲁⲥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲥϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲛ ⲉⲧ ⲙ̅ⲡϣⲁ ⲙ̅ⲙⲟⲥ,
ⲛ̅ⲥⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲥⲛⲟⲧⲙ̅,
ⲛ̅ⲥⲧⲱⲙⲛ̅ⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲓⲙ.
18 ⲧⲉⲥϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̅ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙ̅ⲙⲉ,
19 ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲡⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ,
ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲟⲙⲟⲥ,
ⲡ̅ⲧ̅-ϩⲧⲏⲕ ⲇⲉ ⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ,
20 ⲧⲙⲛ̅ⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲇⲉ ϣⲁⲥⲧⲣⲉⲩ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
21 ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ϭⲉ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ̅
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛ̅ⲧⲉⲣⲟ.
22 ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛ̅ⲙⲉ ϭⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛⲉϭⲣⲏⲡⲉ, ⲛ̅ⲧⲩⲣⲁⲛ-
ⲛⲟⲥ ⲙ̅ⲡ̅ⲗⲁⲟⲥ,
23 ⲙⲁⲧⲁⲓ̈ⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲉⲣ̅ ⲣ̅ⲣⲟ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
24 ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲁϣ ⲛ̅ϩⲉ, ϯⲛⲁ-
ϫⲟⲟⲥ,

10[2] ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲃⲟ | 10[2] ⲛ̅ⲧⲉⲧⲙ̅ⲧⲙ̅ⲡ̅ϩⲉⲉⲃⲟⲗ fuerat | 16[1] ⲉⲥϫⲏⲕ e Peyrono: ego nihil lego | 21 priori loco ⲉϩⲟⲩ̅ⲛ̅ | 23 ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣ̅

ⲁⲩⲱ ⲛ̄ ϯⲛⲁϩⲱⲡ ⲁⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ,
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁϩⲉⲧϩⲱⲧⲥ̄ ϫⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲧⲁⲙⲓⲟ,
190 | ⲛ̄ⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ:
ⲛ̄ ϯⲛⲁⲣ̄ ⲡⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲉ,
25 ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕⲣⲟ[ϥ....]ⲟⲟⲩ,
ϫⲉ ⲙ̄ ⲡⲁⲓ̈ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲁⲛ ⲙ[ⲛ̄ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ].
26 ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ [ⲡⲁ]ϣ[ⲏ ⲛ̄ⲛ̄]ⲥⲟⲫⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲏⲏϣⲉ.
27 ϫⲓ ⲥⲃⲱ ϭⲉ́ ⲉⲛⲁ[ϣⲁ]ϫⲉ, ⲧⲁⲣⲉⲧⲛ̄ϯ ϩⲏⲟⲩ,
1 ⲁⲛⲅ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ [ⲡⲉ] ϩⲱⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ, 7
ⲟⲩϫⲡⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲡⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲕⲁϩ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄,
ⲉ ⲁⲩⲙⲟⲛⲧ̄ⲧ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ.
2 ⲁⲓ̈ⲧⲱⲕ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙ̄ⲙⲏⲧ ⲛ̄ⲉⲃⲟⲧ,
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉ ⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲛⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲏⲇⲟⲛⲏ.
3 ⲛ̄ⲧⲉⲣⲓϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲁⲓ̈ϩⲱⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲏⲣ,
ⲁⲓ̈ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲓ̈ ⲕⲁϩ ⲟⲩⲱⲧ,
ⲁⲓ̈ϯ ⲛ̄ⲧϣⲟⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲥⲙⲏ ⲉⲓ̈ⲣⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
4 ⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲧ̄ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲧⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩϣ.
5 ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲉⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ⲕⲉ ϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ϫⲡⲟ.
6 ⲟⲩϭⲓ̈ⲛⲉⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩϭⲓ̈ⲛⲃⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ.
7 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ϣⲗⲏⲗ, ⲁⲩϯ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ:
ⲁⲓ̈ⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ, ⲁϥⲉⲓ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲓⲁ.
191 | 8 ⲁⲓ̈ⲥⲟⲧⲡⲥ̄ ⲉⲛⲉϭⲣⲏⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ:
ⲙ̄ⲡⲓⲉⲛ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ,
9 ⲟⲩⲇⲉ ⲡ[ⲱⲛⲉ] ⲙ̄ⲙⲉ, ⲙ̄ⲡⲓⲧⲛ̄ⲧⲱⲛϥ̄ ⲉⲣⲟⲥ.
ϫⲉ ⲡⲛⲟ[ⲩⲃ] ⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁⲥ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛ̄ϣⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲫⲁⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲙⲉ.
10 ⲁⲓ̈ⲙⲉⲣⲓⲧⲥ̄ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩϫⲣⲟ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲁ,
ⲁⲓ̈ⲥⲟⲧⲡⲥ̄ ⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ,
ϫⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲙⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄.

26² ⲟⲩⲣ̄ⲣ̄ⲟ | 2² ⲉϩⲟⲩ̄ | 3¹ ⲁⲓ̈ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, sed prima manu in margine ϩⲱⲛ scriptum, ut ⲁⲓ̈ϩⲱⲛ-ⲉⲃⲟⲗ voluisse librarium certum sit | 6 ⲉϩⲟⲩ̄

11 ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉ ⲛⲁϣⲱⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥϭⲓϫ.
12 ⲁⲓ̈ⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲧ ⲉⲧ ϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ,
ⲛⲉⲓ̈ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲁⲥϫⲡⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
13 ⲁⲓ̈ⲥⲃⲟ ⲁϫⲛ̄ ⲕⲣⲟϥ, ϯⲛⲁϯ ⲁϫⲛ̄ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ,
ⲛ̄ ϯⲛⲁϩⲱⲡ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ:
14 ⲟⲩⲁϩⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉ ⲙⲉϥⲱϫⲛ̄:
ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲭⲣⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲁⲩⲣ̄ ϣⲃⲏⲣ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ.
15 ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϯ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲅⲛⲱⲙⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϥ̄ⲛⲁⲧⲁⲁⲩ,
192 | ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲧ ϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ.
16 ⲉⲛϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥ[ϭⲓϫ ⲁ]ⲛⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛⲕⲉϣⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲛ[ⲙ̄ ⲧⲉ]ⲥⲃⲱ ⲛ̄[ⲛ]ⲉϩⲃⲏⲩⲉ.
17 ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϯ ⲛⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ,
ⲉⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡⲧⲱϣ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲧⲟⲓϫⲓⲟⲛ,
18 ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲑⲁⲏ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲏⲟⲩ,
ⲛ̄ϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲏⲣ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ,
19 ⲛ̄ⲕⲩⲕⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ,
20 ⲛⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲍⲱⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲡϭⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ,
ⲡⲉⲛϣⲟⲧ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲏⲩ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲛ̄ϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲛ ⲙⲛ̄ ⲧϭⲟⲙ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲏϭ̄
21 ⲛⲉⲧϩⲏⲡ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲓ̈ⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ:
ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧ ⲁⲥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
22 ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛ̄ⲣⲉϥⲛⲟⲓ̈,
ⲛ̄ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲛ̄ⲁⲧⲉⲥⲙⲟⲧ, ⲉϥⲁⲥⲱⲟⲩ,
ⲣ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ϩⲱⲃ, ⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ, ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲧⲱⲗⲙ̄,
193 | ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ, ⲛ̄ⲁⲧⲛⲟⲃⲉ, ⲙ̄ⲙⲁⲓ̈-ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ, ⲉϥⲧⲟⲣϩ̄,

14[2] ⲁⲩϫⲣⲱ fuerat: radendo correctum | 15[3] ϩⲏⲧⲥ lineolâ carere videtur | 15[4] Peyron hunc stichum in apographo praecedenti iunxerat | 19 post ⲙⲛ̄ literae sex radendo deletae | 20[1] ⲛ̄ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟ̄

ⲉ ⲙⲉⲩϣⲁ[ⲙ]ⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲣ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟ[ⲩϥ], [23]ⲙ̄-
ⲙⲁⲓ̈-ⲣⲱⲙⲉ, ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ,
ⲉϥⲟⲣ[ϫ̄, ⲉ]ϥⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ, ⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ, ⲉϥ-
ϭⲱϣⲧ̄ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲧⲏⲣϥ̄,
ⲉϥϫⲱⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲣ̄ⲣⲉϥⲛⲟⲓ̈,
ⲉⲧ ϣⲟⲟⲙⲉ.
[24]ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲕⲓⲙ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲛⲉⲧⲕⲓⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲥϫⲱⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲥⲧⲃ̄ⲃⲟ:
[25]ⲉⲥⲡⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡ̄ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲙⲉⲣⲉ ⲗ̄ⲁⲁⲩ ⲉϥϫⲁϩⲙ̄ ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟⲥ.
[26]ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲓⲁⲗ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ.
[27]ⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲉⲥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲥϭⲉⲉⲧ ϩⲁⲣⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲙ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲃⲏⲣ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
[28]ⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲉ ⲗ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲏϩ
ϩⲛ̄ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ:
194 | [29]ⲧⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲥⲱⲱ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲡⲣⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲡⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄[ⲥⲓ]ⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲛ̄ⲧⲱⲛⲥ̄ ⲉⲡⲟⲩ[ⲟⲉⲓⲛ], ⲥⲛⲁⲣ̄ ϣⲟⲣⲡ̄ ⲉⲣⲟϥ.
[30]ⲡⲁⲓ̈ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ, ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ,
ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ, ⲙⲉⲣⲉ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲥ.
[1]ⲥϫⲱⲧⲉ ⲇⲉ ϫⲓⲛ ⲕⲣⲟ ⲉⲕⲣⲟ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲱⲱⲣⲉ, 8
ⲁⲩⲱ ⲥⲧⲱϣ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ.
[2]ⲧⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲓ̈ⲟⲩⲁϣⲥ̄ ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ϩⲟⲧϩⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲥ ϫⲓⲛ ⲛ̄-
ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈,
ⲁⲓ̈ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ϫⲓⲧⲥ̄ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ, ⲉ ⲁⲓ̈ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲁ.
[3]ⲥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ, ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ-
ϣⲃⲏⲣ ϣⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ:·
ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲱϥ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧⲥ̄.

27[2] ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲉ | 1[2] ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲭ̄ⲣ̄ⲥ̄

4 ⲧⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲣⲉϥⲧⲱϣ ⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
5 ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩ-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲧⲏⲙⲁ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲧ-
ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ϩⲙ̄ ⲡⲁϩⲉ,
ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲱⲃ ⲉⲛⲕⲁ
ⲛⲓⲙ;
6 ⲉϣϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲣ̄ ϩⲱⲃ ⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ, ⲟⲩ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉϩⲟⲩ’ ⲉⲣⲟⲥ;
195 | 7 ⲉϣϫⲉ ⲟⲩ[ⲛ ⲟ]ⲩⲁ ⲙⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ,
ⲛⲉⲥϩⲓⲥ[ⲉ ϩⲛ̄]ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲉ:
ϣⲁⲥⲧⲥ[ⲁⲃⲟ]ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̄ⲧ-
ⲥⲁⲃⲉ
ⲙⲛ̄ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ̄ ⲧϭⲟⲙ.
ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲱⲛϩ̄ ⲛ̄ⲣⲣⲱⲙⲉ.
8 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲉϣ ⲉⲓⲙⲉ ⲉϩⲁϩ,
ⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲛⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲉ
ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲟⲧⲥ̄ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲃⲱⲗ ⲛ̄ⲧⲟⲛⲧⲛ̄,
ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ, ⲉⲥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲁⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲏⲩ.
9 ⲁⲓ̈ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲛⲉ ⲧⲁⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ ⲡⲁⲱⲛϩ̄,
ⲉⲓ̈ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲥϫⲓ ϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲥⲗ̄ⲥⲱⲗⲧ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲁⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲗⲩⲡⲏ.
10 ϯⲛⲁϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧⲥ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲓⲙⲏⲏϣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ̈ⲟ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉ ⲁⲛⲧ̄ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ.
11 ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲉⲓ̈ⲧⲟⲣϩ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲁⲡ,
ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲥⲧⲏⲥ.
12 ⲉⲓ̈ϣⲁⲛ ⲕⲁ ⲣⲱⲓ̈, ⲥⲉⲛⲁϭⲱϣⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧ:
ⲉⲓ̈ϣⲁⲛ ϣⲁϫⲉ, ⲥⲉⲛⲁϯ ϩⲧⲏⲩ:
ⲉⲓ̈ϣⲁⲛ ⲱⲥⲕ̄ ⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ, ⲥⲉⲛⲁϯ ⲧⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲣⲛ̄ ⲣⲱⲟⲩ.
13 ϯⲛⲁϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲧⲃⲏⲧⲥ̄,
196 ⲛ̄ⲧⲁⲕⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ|ⲛⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈.

7^{1} ⲉⲓ̈ vocis ⲙⲉⲓ̈ e Peyrone: equidem nihil video | 8^{2} ⲉⲧⲟ̄ⲧⲛ̄ | 8^{3} ⲛ̄ⲧⲟ̄ⲧⲛ̄ | 9^{2} ⲉⲁϫⲓ | 9^{2} ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟ̄

14 ϯⲛⲁⲧⲱϣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲗⲁⲟⲥ, ⲛ̄ⲧ[ⲉ ϩⲉⲛ]ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ
ⲛⲁⲓ̈:
15 ⲥⲉⲛⲁⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲓⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ:
ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲓⲙⲏⲏϣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.
16 ⲉⲓ̈ϣⲁⲛ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲏⲉⲓ, ϯⲛⲁⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲉϫⲱⲥ:
ⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲥⲓϣⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲛ̄ ⲧϭⲓⲛⲱⲛϩ̄ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.
17 ⲛⲁⲓ̈, ⲁⲓ̈ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧ,
ⲁⲓ̈ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲧ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲁϩⲏⲧ:
ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
18 ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲉⲣⲯⲓⲥ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲥⲙⲛ̄ⲧϣⲃⲏⲣ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉ ⲙⲉⲥⲱϫⲛ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ
ⲛ̄ⲛⲉⲥϭⲓϫ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲛ̄ ⲧⲅⲩⲙⲛⲁⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲟⲙⲓⲗⲉⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲁϫⲉ.
ⲛⲉ ⲉⲓ̈ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲓ̈ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁϫⲡⲟⲥ ⲛⲁⲓ̈:
19 ϫⲉ ⲁⲛⲅ̄ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ ⲛ̄ⲉⲩⲫⲩⲏⲥ,
ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ,
197 20 ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁⲛⲅ̄ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲉⲓ̈ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩ|ⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
21 ⲁⲓ̈ⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ [ϫⲉ] ⲛ̄ ϯⲛⲁ-ϣ-ⲧⲁϩⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲉ-ⲥⲙⲟⲧ, ⲉⲓ[ⲙⲏⲧ]ⲓ
ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ̈
(ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ[ⲣⲙ̄-]ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ
ⲡⲉϩⲙⲟⲧ),
ⲁⲓ̈ϣⲗⲏⲗ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ̄.
1 ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲁ, 9
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ,
2 ⲁⲕⲥⲛ̄ⲧ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲣ̄ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉⲕⲥⲱⲛⲧ̄ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ,
3 ⲛϥⲣ̄ ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ,
ⲛϥ̄ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲡ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ:
4 ⲙⲁ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲧ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲥ̄ ⲉⲛⲉⲕⲑⲣⲟⲛⲟⲥ,

ⲛ̄ⲧⲧⲙ̄ⲧⲥ̄ⲧⲟⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ,
5 ϫⲉ ⲁⲛⲅ̄ ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ,
ⲁⲛⲅ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ, ⲛ̄ⲕⲟⲩï ⲛ̄ⲁϩⲉ,
ⲉⲓϣⲁⲁⲧ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ.
6 ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ, ⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲁϥ
ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲉⲩⲛⲁⲟⲡϥ̄ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ.
7 ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲁⲕⲥⲟⲧⲡ̄ⲧ ⲉⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ,
198 | ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲕϣⲉⲉⲣⲉ.
8 ⲁⲕϫⲟⲟⲥ ⲉⲕⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩ[ⲣ̄ⲡⲉ] ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ,
ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲥⲃ̄ⲧⲱⲧϥ̄ ϫⲓⲛ ⲛ̄-
ϣⲟⲣⲡ̄.
9 ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲧ ⲉⲧ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲥ̄ ⲡⲉ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ,
ⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ⲁⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
10 ⲙⲁⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲡⲏⲩⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲟⲟⲩ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲥⲉϣⲡ̄ ϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁï, ⲉⲥ ϩⲁⲧⲏï,
ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ϣⲏⲡ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁⲕ.
11 ⲥ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲟï ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧ ϩⲛ̄ ⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-
ⲛ̄ϩⲏⲧ,
ⲛⲥ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟï ϩⲙ̄ ⲡⲉⲥⲉⲟⲟⲩ:
12 ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲏⲡ,
ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ,
ⲛ̄ⲧⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ.
199 13 ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙ̄ⲡ[ⲛⲟⲩ]ⲧⲉ;
ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡ [ⲉⲧ] ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁϣϥ̄;
14 ⲙ̄ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ϭⲃⲟⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲗⲟⲟϥⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ:
15 ⲡⲟⲱⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϣⲁϥϩⲣⲟϣ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩ ϣⲁϥⲣ̄ ⲕⲁⲕⲉ ⲉϥⲏⲧ ⲛ̄-

6¹ ⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ descr Peyron Lagarde | 13² ⲉ prius vocis ⲉⲣⲉ pr m super ⲓ scr | 15² ⲛ̄ⲛ-

ϥⲁï-ⲣⲟⲟⲩϣ.
16 ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲉⲛⲧⲟⲛⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ,
ⲉⲛϭⲓ̈ⲛⲉ ⲛ ⲉⲧ ϩⲁ ⲛⲉⲛϭⲓ̈ϫ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ:
ⲛ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ ⲇⲉ, ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϩⲉⲧϩⲱⲧⲟⲩ;
17 ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲕϣⲟϫⲛⲉ,
ⲛ̄ⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲁⲕϯ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲁⲕⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡϫⲓⲥⲉ;
18 ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϩⲓϫⲙ̄
ⲡⲕⲁϩ,
ⲁ ʼⲛⲣⲱⲙⲉ ⲥⲃⲟ ⲉⲛ ⲉⲧ ⲣ̄ ⲁⲛⲁⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩϫⲁï ϩⲛ̄ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ.
1 ⲧⲁï ⲧ ⲉⲛⲧ ⲁⲥⲁⲣⲉϩ ⲉⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄- 10
ϣⲟⲣⲡ̄,
ⲡⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧϥ̄ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ,
ⲁⲥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲉ,
2 ⲁⲥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲧⲏⲣϥ̄.
200 3 ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲁϩⲱϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ | ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ,
ⲁϥϩⲱⲧⲃ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ,
ⲁϥⲧⲁⲕⲟ· ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ̄.
4 ⲡⲁï ⲉⲛⲧ ⲁ ⲡⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉⲙⲥ̄ ⲡⲕⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉϩⲙ̄ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ,
ⲁⲥⲣ̄ ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲛ̄ ⲟⲩⲕⲟⲩï ⲛ̄ϣⲉ.
5 ⲧⲁï ⲁⲥⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ
ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ ⲁⲩϫⲱⲱⲣⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ,
ⲁⲥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲥⲣ̄ ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ.
6 ⲧⲁï ⲁⲥⲛⲉϩⲙ̄ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲕⲟ,
ⲁϥⲣ̄ ⲃⲟⲗ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ̄ ϯⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ:
7 ⲛⲁï ⲉ ϥⲣ̄ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧ ϣⲏϥ, ⲉⲧ
ϯ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ,
ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲏⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉ ⲛϥ̄ϫⲏⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ,

ϥⲁïⲣⲟⲟⲩϣ transscripsi e codice ipso, [1]ⲛ̄ϥ̄ⲁïⲣⲟⲟⲩϣ e Peyronis apographo: prius tolerari fortasse potuisset | 3[1] ⲙ̄ et ⲙⲟⲥ lacuna corii dirempta | 4[1] codex (ni fallor) ⲉⲙⲥ | 6[1] ⲁⲥⲙⲉϩⲙ̄ fuerat | 6[2] ϯⲟⲩ Lagarde, ϯ codex

ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲥ̄, ⲉⲥⲟ
ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲧ ⲛ̄ϩⲙⲟⲩ.
8 ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲣ̄ ⲡⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲩϯ ⲟⲥⲉ
ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛ ⲉ[ⲧ ⲛⲁ]ⲛⲟⲩⲟⲩ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲕⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ,
201 | ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲣ̄ ϣⲁϥⲧⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲛⲉ[ⲩⲉ]ϣϩⲱⲡ.
9 ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ [ⲇⲉ] ϣⲁⲥⲛⲉϩⲙ̄ ⲛ ⲉⲧ ϣⲙ̄ϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ.
10 ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧ ⲁⲥϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉ[ϩ]ⲓⲟ-
ⲟⲩⲉ ⲉⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ,
ⲉϥⲡⲏⲧ ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ,
ⲁⲥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲥϯ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲁⲥⲧⲁϣⲟϥ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ,
ⲁⲥⲁⲁϥ ⲣ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲙ̄ⲕⲁϩ.
11 ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡϫⲓⲛϫⲛⲁϩ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄
ⲁⲥϥⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁⲥⲁⲁϥ ⲣ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ:
12 ⲁⲥⲣ̄ ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉϥϫⲓϫⲉⲟⲩ,
ⲁⲥⲟⲣϫ̄ϥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ϭⲱⲣϭ̄ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲅⲱⲛ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϫⲱⲱⲣ,
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲣ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
13 ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉ-
ⲃⲟⲗ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲉⲡⲛⲟⲃⲉ:
14 ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡϣⲏⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲥ̄ⲃⲟϣϥ̄ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲣ̄ⲣⲉ,
ϣⲁⲛⲧⲥ̄ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩϭⲣⲏⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ
ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϫⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄:
202 | ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϩⲓ ⲗⲁ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩϫⲓ ϭⲟⲗ,
ⲁⲥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲁ-[ⲉⲛ]ⲉϩ.
15 ⲧⲁⲓ̈ ⲧ ⲉⲛⲧ ⲁⲥⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ [ⲉⲧ] ⲟⲩⲁⲁⲃ,

8^2 nihil nisi ⲁⲩⲕⲱ legit Peyron: videntur autem plura adesse ante ⲁⲩⲕⲱ, quae legere in corio tenuissimo et pessimo habito non possum | 8^2 ante ⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ lacuna | 10^1 ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲅⲁⲕⲁⲓⲟⲥ fuerat, radendo correctum | 10^6 ⲛⲉϥⲙ̄ⲕⲟⲁϩ | 15^1 ⲧ prius vocis ⲧⲉⲛⲧ prima manu super versum scr

ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲡ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ, ⲉϥⲑⲗⲓⲃⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.
16 ⲉ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲉ ⲁϥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ̄
ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ.
17 ⲁⲥϯ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ,
ⲁⲥϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲟⲩϩⲓⲏ ⲛ̄ϣⲡⲏⲣⲉ,
ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲁⲉⲓⲃⲉⲥ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲣ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ.
18 ⲁⲥϫⲓⲟⲟⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲑⲁ̓ⲗⲁⲥⲥⲁ,
ⲁⲥⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉ ⲛⲁϣⲱϥ,
19 ⲁⲥϩⲱⲃⲥ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲩϫⲓϫⲉⲉⲩ,
ⲁⲥϩⲃⲣ̄ⲃⲱⲣⲟⲩ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉⲡϣⲓⲕ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲛ.
20 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁ̈ⲓ ⲁ ʼⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϣⲗ̄ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩϯ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲕϭⲓ̄ϫ ⲉⲧ ⲙⲓϣⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ,
21 ϫⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲙ̄ⲡⲟ,
ⲁⲥϯ ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄ⲛ̄ⲗⲁⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲩ̈ⲓ.
1 ⲁⲥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲛ̄ ⲧϭⲓ̄ϫ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧ 11
ⲟⲩⲁⲁⲃ.
2 ⲁⲩⲃⲱⲕ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲁⲓ̈ⲉ ⲉ ⲙⲉⲧⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄,
203 | ⲁⲩⲡⲏⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲕⲏⲛⲏ ϩⲙ̄ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉ ⲙⲉⲩⲙⲟⲟ[ϣⲉ] ⲛ̄-
ϩⲏⲧⲟⲩ.
3 ⲁⲩⲁϩⲉ ⲣ[ⲁⲧⲟ]ⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲛ ⲉⲧ ϯ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ,
ⲁⲩϫⲣⲟ [ⲉⲛ]ⲉⲩϫⲁϫⲉ.
4 ⲁⲩⲉⲓⲃⲉ, ⲁⲩⲱϣ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉⲣⲟⲕ:
ⲁⲕϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲛⲁϣⲧ̄,
ⲟⲩⲧⲁⲗϭ[ⲉ] ⲙ̄ⲡⲓⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲧ̄.
5 ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ,
6 ϩⲛ̄ ⲛⲁ̈ⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩϯ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲓⲥⲉ.
7 ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲏⲅⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲟⲧϥ̄
ⲁⲩϣⲧⲣ̄ⲧⲱⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ.

19[2] ⲁⲥϩⲃ̄ⲣ̄ⲃⲱⲣⲟⲩ | 20[3] ⲡϫⲟⲉ̈ⲓⲥ descripsi | 21[1] ⲛ̄ⲛⲉⲙⲡⲟ fuerat, prima manu ⲙ̄ super versum additum | 7[2] ⲁⲩϣⲧ̄ⲣ̄ⲧⲱⲣⲟⲩ

8 ⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ̈
ⲁⲕϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲉ 'ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ,
9 ⲉ ⲁⲕⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲓⲃⲉ ⲉⲧ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲑⲙ̄-
ⲕⲉ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ.
10 ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲛⲧⲟⲩ ⲅⲁⲣ, ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲉⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲁ,
ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲑⲉ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙ̄ⲕⲁϩ, ⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ.
11 ⲛⲁⲓ̈ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲕⲇⲟϭⲓ̄ⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϩⲱⲥ ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲕ-
ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ,
ⲛⲏ ⲇⲉ, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲕⲧϭⲁⲓ̈ⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲣ̄ⲣⲉϥ-
ϣⲱⲱⲧ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲕϩⲉⲧⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.
12 ⲉⲩ ϩⲁⲧⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲟⲉⲓⲧ:
204 | 13 ⲁⲩⲗⲩⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲥⲕⲏⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁϣ-ⲁϩⲟⲙ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙ[ⲉⲉⲩⲉ] ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ.
14 ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲩⲣ̄ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ̄
ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲙⲟⲕϩⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
15 ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲛⲟϫϥ̄ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲧⲥ̄ⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲉⲩⲛⲟϭⲛ̄ⲉϭ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ϩⲙ̄ ⲑⲁⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲩⲣ̄ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲉⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ.
16 ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̄ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲩϫⲓⲛϭⲟⲛ̄ⲥ̄,
ϩⲙ̄ ⲛⲁⲓ̈ ⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲁ, ⲁⲩϣⲙ̄ϣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϫⲁⲧϥⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛ-
ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛ,
ⲁⲕⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲁϣⲏ ⲛ̄ⲍⲱⲟⲛ ⲛ̄ⲁⲗⲟⲅⲟⲛ ⲉⲩϫⲓ-ⲕⲃⲁ,
17 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ,
ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ.
18 ⲛⲉⲥⲁⲡⲟⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲧⲉⲕϭⲓ̄ϫ ⲉⲧ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ,
ⲧ ⲉⲛⲧ ⲁⲥⲟⲛ̄ⲧ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲁⲧⲉⲥⲙⲟⲧ,
ⲉⲧⲣⲉⲕ ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲁϣⲏ ⲛ̄ⲁⲣⲁⲝ, ⲏ ϩⲉⲛⲙⲟⲩⲓ̈ ⲉⲩ-
ⲛⲁϣⲧ̄,
19 ⲏ ϩⲉⲛⲕⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ ⲉ 'ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ,
ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̄ϭⲱⲛⲧ̄,

13² lacuna minor est quam ut ⲉⲉⲩⲉ scriptum esse potuerit | 16² ϫⲁⲧϥⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲉ̄ [sic] manu (ut videtur) non prima in margine scripta | 16² ⲑⲏⲣⲓⲟ̄ | 17 ⲙ̄ⲙⲟϥ, ubi ϥ prima manu in litura scriptum

ⲏ ⲉⲩⲗ̄ϩⲏⲙ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲓϥⲉ ⲛ̄ⲕⲱϩⲧ̄,
205 | ⲏ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲱϣ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ,
ⲏ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛϯ[ⲕ̄] ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄ ϥⲱϭⲉ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉ[ⲩⲃⲁ]ⲗ,
20 ⲛⲁⲓ ⲉⲣ[ⲉ ⲡⲉ]ⲩⲥⲁϣ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲛⲁϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧⲁⲕⲟⲟⲩ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲩⲕⲉϩⲟ ⲉϥϯ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥⲛⲁⲟϫⲛⲟⲩ:
21 ⲉϫⲛ̄ ⲛⲁï [ⲇⲉ] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲩⲛ̄ϣϭⲟⲙ ⲛ̄ⲣⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁï ϩⲛ̄
ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲁ ⲡϫⲓ-ⲕⲃⲁ ⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϣⲁϣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲕϭⲟⲙ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕⲧⲉϣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲏⲡⲉ ⲙⲛ̄
ⲟⲩϣⲓ.
22 ⲧⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϭⲟⲙ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕϭⲃⲟï;
23 ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲓⲕⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁϣⲉ ⲙ̄-
ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲗ̄ϯⲗⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧⲉ ⲉ ⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁï ⲉϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ̄.
24 ⲉⲕⲛⲁ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ,
ⲉⲕⲕⲱ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.
25 ⲕⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ϥⲱⲧⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ:
ⲛ̄ⲛⲉⲕⲛⲁⲥⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲕⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲕⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
206 | 26 ⲛ̄ⲁϣ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁⲙⲟⲩⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉ ʼⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲁϣϥ̄;
ⲏ ⲉϥⲛⲁϭⲱ̄ ϣⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ[ⲓⲙ ⲡ ⲉ]ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲕ̄ϯ ⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ;
27 ⲕ̄ϯ ⲥⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲕ ⲛⲉ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄-
ⲙⲁⲉⲓ-ⲯⲩⲭⲏ.
1 ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ϩ[ⲏ]ⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ: 12
2 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁï ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲩϫⲡ[ⲓⲟ] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϣⲏⲙϣⲏⲙ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲕϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉ-
ⲧⲣⲉⲩ ⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ,
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲗⲟ ϩⲛ̄ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ, ⲛ̄ⲥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲕ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
3 ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲉⲧ ⲟⲩⲏϩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲕⲁϩ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲁⲕⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ 4 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲃⲟⲧⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ,
ϩⲛ̄ϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲣ̄-ⲡⲁϩⲣⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲙ̄ϣⲉ ⲉⲩϫⲁϩⲙ̄,

19² super ⲉⲧ vocis ⲉⲩⲗ̄ϩⲏⲙ pr m ⲩ | 21³ [illegible] ϩⲓⲧⲙ̄ | 22² ⲙ̄ⲡⲉⲕϭⲃⲟï : corrector ⲧⲉⲕ in versu exeunte addidit, ϭⲟⲙ ⲙ̄ versui alteri praemisit, ⲙ delevit | 4 fuerat ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲡⲁϩⲣⲉ

5 ⲉⲩϩⲱⲧⲃ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲁϩⲓⲏⲧ,
ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲟⲛ ⲛⲥⲁⲣⲝ̄ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩϣⲙ̄ϣⲉ ⲛⲁⲩ.
6 ϩⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉ ʼⲙⲡⲟⲩⲛⲁ ϩⲁ ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲕⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ̄ϭⲓ̄ϫ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ,
7 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲙ̄ⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲉϩⲟⲩʼ ⲉⲕⲁϩ ⲛⲓⲙ.
207 | 8 ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓ̈ ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ [ⲁⲕ†] ⲥⲟ,
ⲉ ⲁⲕⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲙⲏⲙ ⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ.... ⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩ[ⲉⲙ]ⲟⲩⲧⲟⲩ ϣⲏⲙϣⲏⲙ,
9 ⲉⲕⲟ ⲛ̄ⲁⲧϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲉ† ⲛ̄ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ ʼⲛϭⲓ̄ϫ ⲛ̄ⲛ[ⲇⲓⲕⲁ-]ⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ,
ⲏ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲑⲏ[ⲣⲓⲟ]ⲛ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄,
ⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲟⲩⲟϣϥⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ,
10 ⲉⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϣⲏⲙϣⲏⲙ, ⲉⲕ† ⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ,
ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϫⲡⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲧⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ,
ϫⲉ ⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲁϣⲓⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉϩ.
11 ⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ̄ ϫⲓⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲥⲛⲁⲧ ⲁⲛ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲁ, ⲉⲕϩⲟⲣϣ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ.
12 ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲁⲁϥ;
ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲕϩⲁⲡ;
ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲉⲅⲕⲁⲗⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ ʼⲛⲧⲟⲕ ⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ;
ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ϩⲁⲡ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲕ, ⲉⲕϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲃⲁ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄;
13 ⲙ̄ⲙⲛ̄ ⲕⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲃⲗ̄ⲗⲁⲕ ⲉϥϥⲓ ⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ̄,

5^{3} ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ manu non ipsius librarii in margine scriptum: in textu ⲛ̄ϣⲟⲉⲓⲧ | 8^{1} fin coe | 8^{2} lacuna quatuor elementorum capax venae non debetur, quum pagina 208 commate 14^{1} ⲇⲉ ⲧⲩⲣⲁ nunc desideratum re vera aliquid scriptum fuisse in loco corii deficiente ostendat | 10^{4} ⲡⲉⲩϩⲏⲧ: a prima manu fuisse videatur ⲡⲉⲩⲓϩⲏⲧ

208 | ϫⲉⲕ[ⲁⲥ ⲉⲕ]ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲕ[ⲕⲣⲓⲛⲉ] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲁ-
ⲇⲓⲕⲱⲥ:
14 ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲏ ⲟⲩ[ⲇⲉ ⲧⲩⲣⲁ]ⲛⲛⲟⲥ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲣⲟⲕ
ϩⲁ ⲛ ⲉ[ⲧ ⲁⲕ]ⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.
15 ⲛ̄ⲧⲕ̄ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ, ⲕⲣ̄ ϩⲙ̄[ⲙ]ⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲇⲓ-
ⲕⲁⲓⲱⲥ,
ⲉⲕⲱⲡ ⲙ̄ⲡⲁï ϫⲉ ⲟⲩϣⲙ̄ⲙⲟ ⲡ[ⲉ] ⲉⲧⲉⲕϭⲟⲙ
ⲉⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉ ⲛϥⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧϭⲁïⲟϥ.
16 ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲧⲣⲉⲕ ϯ ⲥⲟ ⲉ-
ⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
17 ⲕⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ,
ϩⲣⲁï ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲛⲟⲙⲧⲉ,
ⲉⲕⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ.
18 ⲛ̄ⲧⲟⲕ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϭⲟⲙ, ⲉⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣ̄ ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϯ-ⲥⲟ:
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲣ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲕⲟⲩⲁϣϥ̄.
19 ⲁⲕⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉï ϩⲃⲏⲩⲉ,
ϫⲉ ʼϣϣⲉ ⲉⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲣ̄ ⲙⲁⲉⲓ-ⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲕϯ ⲧⲱⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ,
ϫⲉ ⲁⲕϯ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ.
209 | 20 ⲉϣϫⲉ ⲛ̄ϫⲓϫⲉⲉⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ, ⲛⲁï ⲉⲧ ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ,
ⲛ̄ⲧ ⲁⲕⲧⲓ[ⲙⲱⲣⲉⲓ] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϯ-ⲥⲟ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ-
[ϩ]ⲁⲣϣ̄-ϩⲏⲧ ⲉ ⲛⲁϣⲱⲥ,
ⲉⲕϯ ⲙⲁ ⲛⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲗⲟ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁ,
21 ⲉⲉⲓⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩ[ⲏⲣ ⲙ̄]ⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄-ϩⲏⲧ ⲉⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉ[ⲕϣ]ⲏⲣⲉ,
ⲛⲁï ⲉⲛⲧ [ⲁ]ⲕⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲛⲁⲩϣ ⲙⲛ̄
ϩⲉⲛⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲉⲣⲏⲧ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ;
22 ⲉⲕϯ ⲥⲃⲱ ϭⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲕⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲛϫⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲃⲁ
ⲛ̄ⲕⲱⲃ,

14 scriptum est non ⲕⲟⲗⲁⲍⲉ, sed ϩⲉⲧⲁⲍⲉ, atque ita descripserat Peyron. verum super ϩⲉⲧⲁⲍⲉ linea illa cernitur, qua in margine aliquid suppleri indicatur, quod aegerrime legi ⲕⲟⲗⲁⲍⲉ fuisse | 15[1] linea voci ϩⲙ̄[ⲙ]ⲉ a me imposita periit in codice | 18[1] ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲡ et Peyron et ego descripsimus | 20[3] linea literae ϣ vocis ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ imposita in codice non cernitur, lacunâ absumpta

ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲉⲣ̄ ⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲉⲛϯ ϩⲁⲡ,
ⲉⲕⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ, ⲧⲛ̄ⲛⲁϭⲱϣⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁ.
[23] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲟⲛ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲓⲛⲡⲱⲛϩ̄ ⲛ̄ⲛⲁⲑⲏⲧ
ⲙⲛ̄ ⲟⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄,
ⲛ̄ⲧ ⲁⲕⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉⲩⲃⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.
[24] ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲥⲱⲣⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲡⲗⲁⲛⲏ,
ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧ ⲥⲏϣ ⲛ̄ⲛ̄ⲍⲱⲟⲛ ⲛ̄ⲛ̄-
ⲕⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ,
ⲉ ⲁⲩⲣ̄ ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ-ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲁⲑⲏⲧ.
210 [25] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲟⲛ ⲁⲕⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲡ | ⲛ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲟⲓ̈.
[26] ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲓ ⲥⲃ[ⲱ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧ]ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ [ⲙ]ⲛ̄ ⲥⲱⲃⲉ
ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ,
ⲥⲉⲛⲁⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ϫⲓ ⲡⲓⲣⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲕ[ⲣⲓ]ⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
[27] ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϭⲱⲛⲧ̄ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲑⲙ̄ⲕⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ,
ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛ [ⲉⲛ]ⲧ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟ[ⲟⲩ ϫⲉ]
ϩⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ.
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲉ [ⲡ ⲉⲧ]ⲉ ⲛⲉⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ϫⲉ ⲛ̄ ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ.
:[28] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁ ⲑⲁⲏ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ.
[1] ϩⲛ̄ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲟ- 13
ⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ:
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϯ ϩⲧⲏⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ, ⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ̄:
[2] ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲩⲕⲱϩⲧ̄ ⲏ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲏⲣ
ⲉⲧ ⲁⲥⲱⲟⲩ,
ⲏ ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ ⲉⲧ ⲕⲱⲧⲉ ⲏ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲥⲱⲕ,
ⲏ ⲛⲉⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲉⲧ ⲣ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ̈
ⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ.
[3] ⲉϣϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲣ̄ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲁ, ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ,

24² ⲥⲏϩ, pr m in margine ϣ | 1¹ ϩⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ et ego et Peyron descripsimus | 1³ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ? linea, si est aliqua, tenuissima est | 2¹ 2² ⲏ alterum + L

ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲉⲓⲉ ⲛⲉⲥⲱϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁ-
ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ:
211 ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲁ ⲡ ⲉⲛ|ⲧ ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ.
4 ⲉϣϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩ[ⲡ]ⲱϣⲥ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ ⲙⲛ̄ [ⲧⲉⲩⲉ-]
ⲛⲉⲣⲅⲉⲓⲁ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟ[ⲓ̈ ϭ]ⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲥⲃ̄ⲧⲱⲧⲟⲩ
ⲉⲉⲓⲉ ϥ̄ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟ[ⲩⲏⲣ] ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ.
5 ⲉⲩⲧⲟⲛ[ⲧⲛ̄ ⲅ]ⲁⲣ ⲉⲡⲁⲛⲁⲓ̈ ⲙⲛ̄ ⲧⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲣ[ⲉϥ]ⲥⲱⲛⲧ̄,
ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲣⲉϥⲣ̄-ϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲉⲩϫⲡⲟ.
6 ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓ̈ ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ, ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ:
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲥⲉⲡⲗⲁⲛⲁ.
ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲩⲟⲩⲉϣ ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. 7 ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ
ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲟⲧϩⲧ̄:
ⲥⲉⲡⲓⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ.
8 ⲛⲉⲓ̈ ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ ⲥⲉⲧⲙⲁⲓ̈ⲏⲩ ⲁⲛ.
9 ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲉϣⲛⲟⲓ̈ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ ϩⲉ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛⲧⲛ̄ ⲉⲛⲁ ⲡ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ,
ⲉⲉⲓⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈, ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄
ⲟⲩϭⲉⲡⲏ;
10 ϩⲉⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛⲉ: ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ:
ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϩⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ,
ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲁⲧ, ϩⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ϩⲣ̄ⲃ ⲛ̄-
ⲛ̄ζⲱⲟⲛ,
ⲏ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲁⲧϣⲁⲩ, ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ.
212 11 |ⲟⲩϩⲁⲙϣ[ⲉ]...ⲣ̄ⲣⲉϥⲕⲱⲱⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ϣⲏⲛ ⲁϥϣⲉⲧ ⲟⲩ-
ϣ[ⲏⲛ] ⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϥ,
ⲁϥⲕⲉⲕ ⲧⲉϥⲕⲟⲩⲕⲉ ⲧ[ⲏⲣ̄ⲥ̄ ϩⲛ̄] ⲧⲉϥⲥⲃⲱ,
ⲁϥⲣ̄ ϩⲉⲛⲧⲉⲭⲛⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲉ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ,
ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̄ϣⲁⲩ ⲛ̄ⲑⲩⲡⲏⲣⲉⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲱⲛϩ̄:
12 ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲉ[ⲓⲟⲡ]ⲉ, ⲁϥⲥⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁϥ-
ⲥⲃ̄ⲧⲉ ⲧⲉϥϩⲣ[ⲉ, ⲁ]ϥⲧⲥⲓⲟϥ:
13 ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲛϥⲣ̄ ϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ,

6² fuerat ϩⲱ, super versum ⲟⲩ addidit prima manus

ⲡϣⲉ ⲉⲧ ϭⲟⲙⲉ, ⲉⲧ ⲣⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲉⲓⲃ,
ⲁϥϫⲓⲧϥ̄, ⲁϥⲙⲟⲛⲧϥ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲓⲱⲡⲉ,
ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲃⲱ,
ⲁϥⲧⲛ̄ⲧⲱⲛϥ̄ ⲉⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ,
14 ⲏ ⲁϥⲧⲣⲉϥ ⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲃ̄ⲛⲏ ⲛ̄ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛ,
ⲁϥϫⲁϩϥ̄ ⲙ̄ⲡⲏⲣϣ̄, ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲉϥⲁⲩⲁⲛ ⲧⲣⲟϣⲣⲉϣ:
ⲛⲉϫⲃⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄, ⲁϥⲥⲟⲗϭⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲙⲉ.
15 ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲏⲓ̈ ⲛⲁϥ ⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲧ ⲟⲩⲛ̄ ⲟⲩϫⲟ, ⲁϥⲟⲣϫϥ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲉⲛⲓⲛⲉ.
16 ⲁϥϥⲓ ⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲉ:
ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲛ̄ ϣϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉⲣⲟϥ.
ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ, ⲉⲥⲣ̄ ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ϥⲓ ⲡⲉⲥⲣⲟⲟⲩϣ.
17 ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲕⲁ ϩⲓ ϣⲉⲗⲉⲉⲧ ϩⲓ ϣⲏⲣⲉ,
213 | ⲛϥ̄ϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ⲉϥϣⲁϫⲉ.........,
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲟⲩ[ϫ]ⲁⲓ̈ ⲙⲉⲛ ⲛϥ̄ϣⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲁⲧϭ[ⲟⲙ],
18 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉ[ϥⲱⲛϩ̄] ⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ,
ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲉϥⲧⲱⲃϩ̄ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧⲉ ⲛϥ̄ⲁⲓⲥⲑⲁⲛ[ⲓ ⲁⲛ],
ⲙⲛ̄ ⲡ ⲉⲧⲉ [ⲛϥ̄ⲉ]ϣⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥϩⲓⲏ ⲉⲧ ϥ̄ⲛⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲥ,
19 ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ[ϩⲏ]ⲩ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ϯⲟⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓ̄ϫ
ⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲛ̄ⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲟϣϥ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϭⲓ̄ϫ.
1 ⲟⲩⲁ ⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲥϭⲏⲣ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲙ 14
ⲉϥⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲩϣⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲓ̈ ⲉⲧ ϥ̄ⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ.
2 ⲡⲏ ⲅⲁⲣ, ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙ̄ⲡϩⲏⲩ,
ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲛⲉ ⲥⲃⲱⲱⲥ ⲧ ⲉⲛⲧ ⲁⲥⲙⲟⲛⲕϥ̄.
3 ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ, ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ ⲧ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ϫⲉ ⲁⲕϯ ϩⲓⲏ ⲟⲛ ⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
ⲁⲩⲱ ϩⲓⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϥⲟⲣϫ̄ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲙ,
4 ⲉⲕⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟⲩϫⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ,
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲉⲁⲗⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲏⲏⲃⲉ.
5 ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲁⲣⲅⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ

16[1] ⲉⲙ̄ⲛⲉϥϩⲉ [sic] | 2[2] ⲇ vocis ⲇⲉ pr m in litura | 2[3] med sic | 5[1] ⲛ̄ⲁⲣⲅⲟ̄

ⲛ̄ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ:

214 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ | [ⲛ̄ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧ]ⲟⲛ ⲛ̄ϣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉ[ⲟⲩ]ϫⲁⲓ̈ ⲉⲡϩⲟⲉ[ⲓⲙ] ⲉⲩϫⲓⲟⲟⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉϫⲏⲩ.
6 ϩⲛ̄ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲩ[ϣⲁⲛ ϥ]ⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲅⲓⲅⲁⲥ ⲛ̄ϫⲁⲥⲓ-ϩ[ⲏⲧ],
ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩϫⲟⲓ̈,
ⲁⲥϣⲱϫⲡ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙ[ⲁ ⲙ̄ⲡϫ]ⲡⲟ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲉ ⲁ ⲧⲉⲕ[ϭⲓϫ] ⲣ̄ ϩⲙ̄[ⲙⲉ] ⲙ̄ⲙⲟⲥ.
7 ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡϣⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̄.
8 ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲙⲟⲩⲛⲅ̄ ⲛ̄ϭⲓϫ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ̄ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲣ̄ ϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ:
ϫⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲣ̄ ϩⲱⲃ, ⲡⲏ ⲇⲉ, ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲩϣⲉ ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩ ⲡⲉ.
9 ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲕⲉⲙⲛ̄ⲧϣⲁϥⲧ̄, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ:
10 ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲟⲛⲧϥ̄, ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ.
11 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲥⲉⲛⲁϭⲙ̄ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ,
ϫⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲱⲛⲧ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲛ̄ⲃⲟⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲩϭⲟⲣϭⲥ̄ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲑⲏⲧ.
12 ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ,
215 | ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲙⲟⲛⲧ̄ ⲡⲉ...... [ⲡ]ⲉⲩⲱⲛϩ̄.
13 ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ[ⲩϣ]ⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϫⲓ[ⲛ ⲛ̄ϣ]ⲟⲣⲡ̄,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ ⲥⲉ[ϣⲟⲟⲡ] ⲁⲛ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
14 ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧ[ϣⲟⲩ]ϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ:
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲩ... ⲧⲉⲩϩⲁⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲱⲱⲧ-[ⲉⲃⲟⲗ].
15 ⲟⲩⲉⲓⲱ[ⲧ ⲅ]ⲁⲣ ⲉϥⲗⲩⲡⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲫⲏⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩ-

8^{1} ϣⲟⲟⲡ >, ipsa prima manu suppl | 10^{1} ⲁⲩⲙⲟⲛⲧϥ̄ expectabam | 14^{1} ϣⲟ, non ϣⲟⲩ, vidit Peyron, et vidi ego | 14^{1} post ⲅⲁⲣ + ⲁ, puncto et superno et inferno addito deletum | 14^{1} ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ | 14^{2} in margine pr m aut ϣⲙⲥ aut ⲙⲙⲥ aut ⲙϣⲥ, quod quid significet et quo pertineat nescio

ϥⲓⲧϥ̅ ϩⲛ̅ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉϥⲟ ⲛ̅ϣⲁⲣ-ⲁϩⲉ,
ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙ̅ⲡⲓⲟⲩⲟ-
ⲉⲓϣ ⲡⲉ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁϥϯ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̅ϩⲉⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ̅ ϩⲉⲛϣⲙ̅ϣⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ
ϩⲁ ⲣⲁⲧϥ̅,
16 ⲉⲓⲧⲁ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁϥϭⲙ̅ϭⲟⲙ ⲛ̅ϭⲓ ⲡⲉⲓ̈ ⲥⲱⲛⲧ̅ ⲛ̅ϣⲁϥⲧ̅,
ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ϩⲙ̅ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛ̅ⲛ̅ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ̅ ⲛ̅ⲙ̅-
ⲙⲟⲩⲛⲧ̅ ⲛ̅ϭⲓϫ:
17 ⲛ̅ⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ, ⲙ̅ⲡⲟⲩⲉϣⲧⲁⲓ̈ⲟⲟⲩ ⲙ̅-
ⲡⲉⲩⲙ̅ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩϥⲓ ⲡⲧⲟⲛⲧⲛ̅ ⲙ̅ⲫⲟ ⲉⲧ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩ-
ϩⲓⲕⲱⲛ ⲉ ⲛⲉⲥⲱⲥ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣⲟ ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̅ⲙⲟϥ,
216 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲣ̅ ⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲕⲱⲣϣ̅|........ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲁ ⲉϥ ϩⲁ-
ⲧⲏⲩ.
18 ⲁⲩⲱ ⲧ... ⲛⲁϥⲣ̅ ⲧⲱ.. ⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲉϥⲣ̅-ⲉⲓⲟⲡⲉ ⲁⲥⲥⲉⲕ ⲛ̅ⲕ[ⲟⲟⲩⲉ]
ⲉⲩⲟ ⲛ̅ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ, ⲉϣ[ⲱⲡ]ⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲏⲛ-ⲉⲃⲟⲗ.
19 ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲩⲉϣ [ⲁⲣⲉⲥⲕ]ⲉ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣⲟ:
ϩⲣⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲧⲉⲭⲛⲏ ⲁ[ϥⲣ̅ ⲁⲛ]ⲁϥ, ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲉ
ⲛⲉⲥⲱϥ ⲉϩⲟⲩ[ⲟ ⲙ̅ⲡ]ⲉϥⲉⲓⲛⲉ:
20 ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲱⲃ ⲉⲧ ⲛⲉⲥⲱϥ ⲛ̅ϯⲟⲡⲉ,
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈, ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩ-
ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.
21 ⲁ ⲡⲁⲓ̈ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϭⲟⲣϭⲥ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲩⲱⲛϩ̅
ϫⲉ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲣ̅ ϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲙ̅ⲫⲏⲃⲉ ⲛ̅ⲣ̅ⲣⲱⲟⲩ,
ⲡⲣⲁⲛ ⲉ 'ⲛ ϣ-ⲟⲩⲧⲁⲁϥ ⲁⲛ ⲉϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ, ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲉⲛ-
ⲱⲛⲉ ⲙⲛ̅ ϩⲉⲛϣⲉ.
22 ⲉⲓⲧⲁ ⲙ̅ⲡϥ̅ⲣⲱϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲥⲱⲣⲙ̅ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙ̅-
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲣ̅ ⲡⲕⲉⲱⲛϩ̅ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̅ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙ̅ⲙⲛ̅ⲧⲁⲧ-
ⲥⲟⲟⲩⲛ,
ⲛⲉⲉⲓ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲥⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ.
23 ⲏ ⲅⲁⲣ ⲥⲉϣⲱⲱⲧ ⲛ̅ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩϣⲁ,

17^{3} ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟ deest Peyron Lagarde | 17^{5} sic

ⲏ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲏⲡ,
ⲏ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ϣⲟⲉⲓⲧ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲱⲛⲧ̄
ⲉⲩϣⲟⲃⲉ.
217 | 24 ⲁⲩⲗⲟ ϭⲉ ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ..............ⲉϥⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ,
ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡ[ⲟⲩⲁ ⲉϥϭ]ⲱⲣϭ̄ ⲉⲛⲉϥⲉⲣⲏⲩ ⲉϩⲱⲧ[ⲃ ⲙ̄]ⲙⲟϥ,
ⲏ ⲉⲣ̄ ⲕⲣⲟϥ.... ⲛϥⲑⲙ̄ⲕⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
25 ⲁ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲟⲩϩ ⲙ̄ⲕⲣⲟϥ ϩⲓ ϩⲱⲧⲃ̄ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ϩⲓ ϫⲓⲟⲩ[ⲉ],
ⲧⲁⲕⲟ ϩⲓ ⲁ[ⲡⲓⲥⲧ]ⲓⲁ, ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄, ⲱⲣⲕ̄ ⲛ̄ⲛⲟⲩϫ, ⲡⲣ̄-ⲡⲱⲃϣ̄
ⲛ̄ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ,
26 ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧ[ϩⲙ]ⲟⲧ, ⲡⲥⲱϣϥ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ,
ⲡϣⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲛⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲉϥϣⲧⲣ̄ⲧⲱⲣ,
ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲱϩⲙ̄.
27 ⲡϣⲙ̄ϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ ϩⲛ̄-ϣ-ⲟⲩⲧⲁⲩⲉ-ⲣⲓⲛⲟⲩ
ⲁⲛ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲓ-
ⲧⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲑⲁⲏ.
28 ⲏ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲗⲟⲃⲉ ϩⲁ ⲡ̄ϯϩⲉ,
ⲏ ⲥⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩϫ, ⲥⲉⲟⲛϩ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄,
ⲏ ⲥⲉϭⲉ̄ⲡⲏ ⲉⲱⲣⲕ̄ ⲛ̄ⲛⲟⲩϫ.
29 ⲉⲩⲕⲱ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲧⲏⲩ ⲉϩⲛ̄ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧ,
ⲥⲉⲱⲣⲕ̄ ⲕⲁⲕⲱⲥ, ⲛ̄ ⲥⲉⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲟⲩ.
30 ⲫⲁⲡ ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙϣⲁ ⲙ̄ⲫⲱⲃ ⲥⲛⲁⲩ,
ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲩⲕⲱ ⲛ̄ϩⲧⲏⲩ
ⲉϩⲛ̄ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲱⲣⲕ̄ ⲕⲁⲕⲱⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ, ⲉ ⲁⲩ-
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ.
218 31 |............ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲫ[ⲁⲡ ⲛ̄ⲛ] ⲉⲧ ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ...
ϣⲁϥⲉⲓ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲙ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲡⲁⲣⲁⲃ[ⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄]ⲣ̄ⲣⲉϥϫⲓⲛ-
ϭⲟⲛⲥ̄.
1 ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ̄[ⲧⲕ̄ ⲟⲩ]ⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲕ̄ 15
ⲟⲩⲙⲉ,
ⲛ̄ⲧⲕ̄ ⲟⲩϩⲁⲣϣ̄-ϩⲏⲧ, ⲉ[ⲕⲥⲙⲓⲛ]ⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲱϣ [ϩⲓ]
ⲛⲁ.

25² ⲛ̄ⲡⲁⲅⲁⲑⲟ̄ | 26² ⲉϥϣ̄ⲧⲣⲧⲱⲣ | 27 ⲙⲛ̄ ⲑⲁⲏ Lagarde, ⲛ̄ⲑⲁⲏ codex | 1¹ [ⲟⲩ-]ⲭ̄ⲣ̄ⲥ̄ | 1² ⲧⲱϣ literis minoribus in margine scr

2 ⲕⲁⲛ ⲉⲛϣⲁⲛ ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲛ[ⲟⲛ ⲡ] ⲉⲧⲉ ⲛⲱⲕ ⲛⲉ, ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁ[ⲙⲁ]ϩⲧⲉ:
ⲛ̄ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ, ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲏⲡ ⲉⲣⲟⲕ.
3 ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲥϫⲏⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲡⲥⲟⲩⲱⲛⲧ̄,
ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄ ⲡⲉ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲁⲙⲁϩⲧⲉ.
4 ⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲥ̄ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲟⲩⲧⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲁⲧⲕⲁⲣⲡⲟⲥ. ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲉϥⲥⲉϩ-ϩⲁⲉⲓⲃⲉⲥ
ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧ ϫⲏϩ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲁⲩⲁⲛ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ,
5 ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲉⲩⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲉⲧ ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄-
ϩⲏⲧⲥ̄, 6 ⲉⲩⲟ ⲙ̄ⲙⲁⲓ̈-ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ.
ⲉⲩⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ ⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̄-
ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ϣⲙ̄ϣⲉ ⲛⲁⲩ.
7 ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲉϥⲟⲩⲱϣⲙ̄ ⲙ̄-
ⲡⲟⲙⲉ,
ϥ̄ⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛϣⲙ̄ϣⲉ:
219 | ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲛ.......,
ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉ[ⲛ] ⲉⲧ ⲟⲛϣ-ⲉⲃⲟⲗ [ϩⲙ̄ ⲡⲓ]ⲟⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱ[ⲧ]:
ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲱⲃ [ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟ]ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲉ-
ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ.
8 ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥϩⲁⲥⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲟⲙⲉ [ⲛ̄ⲟⲩ]ⲱⲧ
ⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧ [ⲁⲩⲧⲁ]ⲙⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈,
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲕⲉ ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄-
ϩⲏⲧϥ̄, ⲉ ⲁⲩϥⲓ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄.
9 ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥϥⲓ ⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈
ⲡⲉ ⲡⲉϥⲁϩⲉ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϯ ⲧⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲁⲩⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ϩⲁⲧ ⲙⲛ̄
ⲛ̄ⲥⲁ ⲛ̄ϩⲟⲙⲛ̄ⲧ,
ⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲉϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲃⲗ̄ϫⲉ.
10 ⲉⲩⲕⲣ̄ⲙⲉⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲥⲟϣϥ̄ ⲉⲩⲕⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲱⲛϩ̄ ⲥⲏϣ ⲉⲩⲟⲙⲉ,

4[1] ⲉⲑⲟⲟⲧ fuerat, pr m corr | 10[2] ad ⲥⲏϣ in margine pr m ϣ

11 ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥ̅ⲥⲟⲩⲛ̅ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ,
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲛⲓϥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̅ⲱⲛϩ̅:
12 ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩ-ϣ-ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ-ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲱⲛϩ̅,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲁϩⲉ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϣⲁ ⲛ̅ϯ-ϩⲏⲩ:
220 |..............ϩⲏⲩ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.......ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
13 ⲡⲁï ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲩ[ⲟ ⲛ̅ⲟⲩⲟ]ⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ϥⲣ̅ ⲛⲟⲃⲉ,
ⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲙⲟⲩⲛ[ⲅ̅]...ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱϭⲡ̅ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲑⲩⲗⲏ ⲙ̅ⲡⲕⲁϩ.
14 ϩⲛ̅ⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ [ⲛⲁⲑ]ⲏⲧ ⲛⲉ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ[-ϣⲏⲙ]
ⲛ̅ϫⲓϫⲉⲉⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧ [ϫⲓ ⲙ̅]ⲙⲟϥ ⲛ̅ϭⲟⲛⲥ̅.
15 ϫⲉ ⲛ̅ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲛ̅ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ,
ⲛⲁï ⲉⲧⲉ ⲛ̅ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ,
ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ ⲥⲉϣⲱⲗⲙ̅ ⲁⲛ ϩⲛ̅ ϣⲁⲁⲛⲧⲟⲩ,
ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ̅ ⲁⲛ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ,
ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ ⲥⲉϭⲟⲙϭⲙ̅ ⲁⲛ ϩⲛ̅ ⲛ̅ⲧⲏⲏⲃⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲩϭⲓϫ:
ⲛⲉⲩⲕⲉⲟⲩ|ⲉⲣⲏⲧⲉ ϩⲉⲛⲁⲣⲅⲟⲛ ⲛⲉ, ⲉ ⲙⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ.
16 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̅ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ,
ⲙⲛ̅ ϣϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲛ̅ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ.
17 ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ, ϥⲣ̅ ϩⲱⲃ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲛ̅ⲁⲛⲟⲙⲟⲛ:
ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ϥⲥⲟⲧⲡ̅ ⲉⲛ ⲉⲧ ϥϣⲙ̅ϣⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ,
ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲙⲉⲛ ϥⲟⲛϩ̅, ⲛⲏ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲉⲛⲉϩ.
221 18 ⲛ̅ⲕⲉⲧⲃ̅ⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧ ⲥⲏϣ, ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ̅ ⲙ̅|ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲉ...:
ⲉⲩⲧⲟⲛⲧⲛ̅ ⲅ[ⲁⲣ] ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲕⲉ....
19 ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̅ⲛⲉ.....ⲁⲛ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲟⲩⲁϣⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲛ̅ⲍⲱⲟⲛ,
ⲥⲉⲟ ⲇⲉ ⲛ̅ϣⲙ̅ⲙⲟ ⲉⲡⲧⲁïⲟ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ.
1 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁï ⲉ ⲁⲩ[ⲕⲟⲗⲁ]ⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙ̅ⲡϣⲁ.. 16
ϩⲟ[ⲉⲓ]ⲛⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲃ[ⲁⲥⲁ]ⲛⲓⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲟⲩⲁϣⲏ ⲛ̅ⲍⲱⲟⲛ.

11[2] ⲁϥ vocis ⲉϩⲣⲁϥ et ⲟⲩⲯⲩ pr m in litura | 13[2] ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ | 16[1] sic

2 ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̅ⲧⲉⲓ̈ ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲁⲕⲣ̅ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ:
ⲁⲕⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲟⲩϩⲏ ⲙ̅ⲡⲏⲣⲁ ⲛ̅ϩⲣⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩϯⲡⲉ ⲃ̅ⲃⲣ̅ⲣⲉ
ⲉⲥϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ,
3 ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̅ⲥⲉⲧⲙ̅ϭⲙ̅ϭⲟⲙ ⲉ-
ϫⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲩϩ̣ⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲧⲛ̅ⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩϣⲡ̅ ϩⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲟⲩϣⲏⲙ, ⲁⲩϫⲓ ϯⲡⲉ ⲛ̅-
ⲟⲩϩⲣⲉ ⲃ̅ⲃⲣ̅ⲣⲉ.
4 ϣ̅ϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩϩⲕⲟ ⲉϥⲛⲁϣⲧ̅ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̅ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲟ ⲣ̅ⲣⲉϥϫⲓ-ϫⲛⲁϩ,
ⲛⲁⲓ̂ ⲇⲉ, ⲉⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲑⲉ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲛ̅-
ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ.
5 ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̅ϭⲓ ⲡϭⲱⲛⲧ̅ ⲛ̅-
ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ,
ⲁⲩⲗⲱⲕⲥ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ϩⲛ̅ϩⲟϥ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̅,
ⲙ̅ⲡⲉ ⲧⲉⲕⲟⲣⲅⲏ ⲙⲟⲩⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲧⲏⲣϥ̅.
222 | 6 .....ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈....ⲱ [ⲛ]ⲁⲩ,
ⲉ ⲁⲩϫⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̅[ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ϩⲙ̅ ⲡ]ⲣ̅-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲙ̅ⲡⲉⲕ[ⲛⲟ]ⲙⲟⲥ.
7 ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲧⲟϣϥ̅ ⲅⲁⲣ ⲉ ϣⲁϥⲛⲟⲩϩⲙ̅ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ ⲉⲧ ϥ̅-
ⲛ[ⲁⲩ ⲙ̅ⲙⲟ]ϥ,
ⲁ̣ⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲏⲧⲕ̅, ⲡⲥ[ⲱ]ⲧⲏ[ⲣ ⲛ̅ⲟⲩ]ⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
8 ϩⲙ̅ ⲡⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲁⲕⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉⲛ[ϫⲁϫ]ⲉ,
ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲟⲕ ⲡ' ⲉ ϣⲁⲕⲧⲟⲩϫⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ.
9 ⲛⲏ ⲙⲉⲛ, ⲁ ϩⲉⲛϣϫⲉ ⲙⲛ̅ ϩⲉⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩϩⲟⲣ ⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ, ⲉⲩ-
ⲗⲱⲕⲥ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̅ⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ,
ϫⲉ ⲛⲉⲩⲙ̅ⲡϣⲁ ⲛ̅ⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ϩⲛ̅ⲧⲉⲉⲓ-ⲙⲓⲛⲉ:
10 ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ, ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲟⲩϫⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̅ϭⲓ ⲛ̅ⲟⲃϩⲉ ⲛ̅ⲛ̅-
ϩⲟϥ ⲛ̅ⲃⲁⲕⲙⲁⲧⲟⲩ:
ⲡⲉⲕⲛⲁ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ.
11 ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲟⲃⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲣ̅ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ

5[1] ⲉⲓ vocis ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ pr m super versum | 5[2] ϥ vocis ϩⲛ̅ϩⲟϥ pr m in litura duarum vel trium literarum capaci | 6[2] ⲟⲩϫⲁⲓ [sic] manu vetusta scriptum in margine interiore | 6[3] ⲛ̅ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ et Peyron et ego transcripsimus | 7 ad ⲛ vocis ⲁⲕⲧⲟϣϥ̅ manu vetusta in margine interiore adscribitur ϥ

ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩϫⲁï,
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲱⲃϣ̄ ⲧⲁϩⲟⲟⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲕ-
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.
12 ⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲏϭ ⲁⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲁⲛ ⲧ
ⲉⲛⲧ ⲁⲥⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲡⲉ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲧ ⲧⲟⲩϫⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
13 ⲧⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲙⲟⲩ:
223 | ⲉⲕϫⲓ ⲉϩⲣⲁï ⲉ ’ⲙ[ⲡ]ⲩⲗⲏ.......... ⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣ[ⲁï]...
14 ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ [ϣⲁϥ]ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲕⲁⲕⲓⲁ,
ⲉϥϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲓ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲥⲕⲟⲧⲥ̄
ⲉⲣⲟϥ.
15 ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣ[ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲡⲱⲧ] ⲉⲛⲉⲕϭⲓ̄ϫ.
16 ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ... ⲅⲁⲣ [ⲛ̄]ϭⲓ̄ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϫⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲥⲟⲟ[ⲩⲛ] ⲙ̄ⲙⲟⲕ
ⲁⲛ,
ⲁⲕⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲕϭⲃⲟï,
ⲉⲩⲇⲓⲱⲕⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄
ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲗ-ⲙ̄ⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄ ⲉϥⲱϫⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.
17 ⲧⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡ-
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲱϣⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄:
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁϥⲙⲓϣⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ.
18 ϩⲉⲛⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲁⲣⲟϣ, ⲛϥ̄ⲧⲙ̄ⲣⲱⲕϩ̄ ⲛ̄ⲛ̄ⲍⲱⲟⲛ
ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ,
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲑⲙ̄ⲕⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄
ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ:
19 ϩⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲟⲩ
ⲛϥ̄ⲣⲱⲕϩ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩ’ ⲉⲧϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲧⲉ,
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄.
20 ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲁï ⲁⲕⲧⲙ̄ⲙⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉϩⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ,
224 |............ ⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲉϥⲥⲃ̄[ⲧⲱⲧ] ⲛⲁⲩ ⲁϫ[ⲛ̄ ϩⲓ]ⲥⲉ,
ⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉϩⲗⲟϭ ⲛⲓⲙ [ⲁⲩⲱ] ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲛ̄ϯⲡⲉ ⲛⲓⲙ.
21 ⲧϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲗⲟϭ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲕ-
ϣⲏⲣⲉ:
ⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲟ[ⲩⲱϣ ⲛ̄]ⲛ ⲉⲧ ϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ,

12[1] ⲛ̄ⲟⲩⲛ̄ⲧⲏϭ | 15 lacuna non magna | 21[1] ⲉϩⲟⲩⲧ̄

ⲛⲉϥϣⲓⲃⲉ ⲡⲉ ϩⲙ̅ ⲡ ⲉ[ⲧ] ⲉⲣ[ⲉ ⲡⲟⲩ]ⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉ-
ⲣⲟϥ.
22 ⲡⲭⲓⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲟⲥ ⲁⲩϥⲓ ϩⲁ ⲡⲕⲱϩ[ⲧ̅, ⲙ̅ⲡ]ⲟⲩ-
ⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ̅ ⲁϥⲧⲁⲕⲉ ⲛ̅ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲛ̅ϫⲁϫⲉ,
ⲉϥϫⲉⲣⲟ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲭⲁⲗⲁⲍⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩϩ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲱⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣ̅ ⲡⲱⲃϣ̅ ⲛ̅ⲧⲉϥⲕⲉϭⲟⲙ:
23 ⲡⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲟⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛ̅ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲥⲁⲁⲛϣ̅.
24 ⲧⲉⲕⲧⲓⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲥϣⲙ̅ϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲥ,
ϩⲛ̅ⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲥ̅ⲧ̅ϣⲟⲧ ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛ̅ⲣ̅ⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅,
ϩⲛ̅ⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲥ̅ⲃⲱϣ ⲉⲩⲙ̅ⲧⲟⲛ ⲙ̅ⲛ ⲉ[ⲧ] ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ.
25 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲥϣⲓⲃⲉ ⲉϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ, ⲉⲥϣⲙ̅ϣⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲇⲱⲣⲉⲁ ⲉⲥⲁⲁⲛϣ̅ ⲙ̅ⲡⲧⲏⲣϥ̅ ⲛ̅-
ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲣ̅ⲕⲁⲉⲓⲧ,
26 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲛ̅ϭⲓ ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧⲟⲩ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ϫⲉ ⲛ̅ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲣⲏⲧ ⲛ ⲉⲧ ⲥⲁⲁⲛϣ̅ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ,
225 | ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲕϣ[ⲁϫⲉ]....ϩⲧⲏ.ⲉ.
27 ⲡ ⲉⲧ ⲉ ⲙⲉϥ...ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ[ϩⲙ̅] ⲡⲕⲱϩⲧ̅, ϩⲁⲡⲗ[ⲱⲥ ϩⲓ]ⲧⲛ̅
ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̅ⲁⲕⲧⲓⲛ ⲙ̅ⲡⲣⲏ ϣⲁϥϩⲙⲟⲙ, ⲛϥ̅ⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ,
28 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉ[ⲉⲓⲙ]ⲉ ϫⲉ ϣ̅ϣⲉ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̅ϣⲁ ⲙ̅ⲡⲣⲏ [ⲉϣⲡ̅
ϩⲙ]ⲟⲧ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧⲕ̅,
ⲁⲩⲱ ⲉϣ[ⲗⲏⲗ] ⲉⲡⲉⲉⲓⲃⲧ̅ ⲉⲣⲟⲕ.
29 ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̅ⲡⲁⲧϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡϫⲁϥ
ⲛ̅ⲧⲉⲡⲣⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϩⲁⲧⲉ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲁⲧϣⲁⲩ.
1 ϩⲛ̅ⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ, ⲛ̅ⲛⲉⲩϣ-ⲧⲁϩⲟⲟⲩ: 17
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲩⲥⲱⲣⲙ̅ ⲛ̅ϭⲓ ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̅ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ.
2 ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ϭⲓ ⲛ̅ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϫⲓ ⲛ̅ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲛ̅ϭⲟⲛⲥ̅,
ⲉ ⲁⲩⲙⲟⲣⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ⲉⲓⲛⲉ ⲛ̅ϩⲟⲙⲛ̅ⲧ
ⲛ̅ⲧⲉⲩϣⲏ,
ⲉ ⲁⲩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲏⲉⲓ, ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲧϭⲁⲉⲓⲏⲩ ϩⲓⲧⲛ̅
ⲧⲉⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

25 ex ⲉⲥⲥⲁⲁⲛϣ̅ pr m ⲉⲧⲥⲁⲁⲛϣ̅ effectum | 27 init ⲛⲉϯ transcripsi | 27 ϩⲙ̅ ad supplendam lacunam non sufficit | 2b ⲁⲩϣⲱⲡⲉ (non ⲉ) pr m in litura

3 ⲉⲩⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ, ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁ-ϣ-ϩⲱⲡ,
ⲁϥⲑⲙ̄ⲕⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲃ̄ⲥ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲱⲃϣ̄, ⲉⲩⲑⲣ̄ϣⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ϩⲣ̄ⲃ.
4 ⲛ̄ⲕⲉⲛⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲧⲡ̄-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙ̄ⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϫⲛ̄ ϩⲟⲧⲉ:
226 ¦..........ϩⲣⲟⲟⲩ.....ϩⲉⲛ....
.......ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲙ̄....ⲙ̄ⲧ[ⲟ ⲉⲃⲟⲗ] ⲉ 'ⲛⲥⲉⲛ...ⲁⲛ.
5 ⲧⲕⲉϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲙ̄....[ⲣ̄ ⲟⲩⲟ]ⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲟⲩⲧⲉ ⲡϣⲁϩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲡϥ̄ϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲙⲟⲩ[ϩ ⲛ̄]ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̄ϩⲟⲧ[ⲉ].
6 ⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ....ⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ ⲉⲥϫⲉⲣⲟ ⲙⲁⲩⲁⲁ[ⲥ ⲉⲥ]ⲙⲉϩ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ:
ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄ ⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲛ ⲉⲧ ⲑⲣ̄ϣⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉ 'ⲛ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ.
7 ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛ̄ⲧ̄ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ϩⲓⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϫⲡⲓⲟ ϩⲓ ⲥⲱϣ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲛ̄ⲧⲃⲁⲃⲉ-ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲥⲟⲫⲓⲁ.
8 ⲉ ϣⲁⲩⲉⲣⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩϫ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲉ,
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉⲩϣⲱⲛⲉ ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲃⲉ.
9 ⲉⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ ⲑⲣ̄ϣⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲧⲱⲧ ϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲓ ϫⲁⲧϥⲉ, ⲉⲩⲥⲱⲣ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ,
ⲉϩⲛⲁⲩ ϭⲉ́ ⲁⲛ ⲉϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲡⲁⲏⲣ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲓⲏ ⲛ̄ⲣ̄ ⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲥⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁ.
227 ¦ 10 ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ......[ⲁⲥⲣ̄] ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ....[ⲉ]ⲧⲣⲉⲩ....,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥ[ϭⲱϣ]ⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲣⲱϩⲧ̄....ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲥⲩⲛⲓⲇⲏⲥⲓⲥ.
11 ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ...... ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲧⲁⲁϥ....ⲓ̈ ⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲛ̄ ⲧⲛⲁϣⲧⲉ ⲉⲧ ϥ̄ϭⲱϣ[ⲧ̄] ϩⲏⲧⲥ̄.
12 ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉ ⲁⲥϭⲃ̄ⲃⲉ ϩⲓ ϩⲟⲩⲛ, ϣⲁⲥⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲧⲉⲧⲓⲁ ⲉⲧ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲥ ⲛ̄ⲧⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ.

6[1] ⲙⲉϩ deest nunc, sed in margine interiore legitur, manu vetusta scriptum | 9[2] ϩⲉ̄ϩⲣⲟⲟⲩ | 11 linea super ⲧ vocis ϥ̄ϭⲱϣⲧ̄ a me posita in codice ipso cernitur

13 ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲛ̄ ϯⲟⲩϣⲏ ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧ
ⲛⲁϣⲧ̄, ⲛ̄ⲧ ⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲛ̄ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ,
14 ⲡⲁⲓ̈ ⲙⲉⲛ, ⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ̄ϩⲣ̄ⲃ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲡⲁⲓ̈ ⲇⲉ, ⲛⲉⲩⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡϭⲃ̄ⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ:
ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲑⲟⲧⲉ ⲉ ʼⲛⲥⲉϭⲱϣⲧ̄
ϩⲏⲧⲥ̄ ⲁⲛ.
15 ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲱⲙⲧ̄ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲛⲉⲩⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲩⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ,
16 ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓ ⲡⲉ ⲏ ⲟⲩϣⲱⲥ ⲏ ⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉϥ ϩⲛ̄ ⲥⲱϣⲉ,
ⲉ ⲁ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲧⲁϩⲟϥ, ⲙ̄ⲡϥ̄ⲣ̄ ⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲥ.
228 | 17 .... ⲟⲩϩⲁⲗⲩⲥ[ⲓⲥ]....
ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩ[ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ] ⲡⲉ ⲉϥ..[ⲉⲃ]ⲟⲗϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲗⲁ́ⲇⲟⲥ ⲛ̄ϣⲏⲛ
...ⲛ̄ϭⲱⲃⲉ,
ⲏ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁⲗⲏⲧ,
ⲏ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟ[ⲟⲩ ⲉ]ϥⲥⲱⲕ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛ̄ϣⲟⲧ,
ⲏ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲱ.......ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲱⲛⲉ ⲉⲩϩⲃⲟⲣⲃⲣ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ,
18 ⲏ ϩⲛ̄ⲍⲱⲟⲛ ⲉⲩⲡⲏⲧ, ⲉ ʼⲛ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ,
ⲏ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄ ⲉⲩ...
ⲏ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱϩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩϩⲏⲩ ⲉϩ-
ⲣⲁⲓ̈ ⲉⲩⲉ...... —
ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲟϫⲛⲟⲩ [ⲉⲩ]ⲑ[ⲣ̄]ϣⲟ ⲙ̄ⲙⲟ[ⲟⲩ].
19 ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϥⲧ̄ⲃ̄ⲃⲏⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲓⲧⲉ-ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧ ⲙⲏⲛ-ⲉⲃⲟⲗ.
20 ⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ, ⲛⲉⲩϩⲟⲧⲡ̄-ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧ ϩⲟⲣϣ̄,
ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲧⲉ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ:
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϩⲟⲣϣ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉϩⲟⲩʼ ⲉⲡⲕⲁⲕⲉ.
1 ⲛⲉⲕⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ 18
ⲡⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ:
ⲉⲣⲉ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲩⲥⲙⲏ, ⲉ ʼⲛ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ,
ⲛⲉⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲃⲱⲕ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲓ̈ ϩⲓⲥⲉ,
229 | 2 ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲡ̄ [ϩⲙⲟⲧ].... ⲧⲱⲱⲃⲉ... ⲁⲩⲛⲁ...
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩ...ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩ....ⲩ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ.

16[1] scribendumne ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓ? | 18[1] ⲁ̄ | 19[2] ⲙⲛ̄ | 2[2] fin utrum ⲩ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ huc an ad 2[1] fin pertineat nescio

3 ⲉⲛⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲁⲕⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̄[ⲕⲱϩ]ⲧ̄,
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟ [ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϩⲓ]ⲏ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲁⲛ,
ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣ[ⲏ ⲉ ⲙⲉϥ]ⲣⲱⲕϩ̄ ⲁⲛ, ⲉϥϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉ-
ϩⲟⲟⲩ.
4 ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϥⲓ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲟⲧ-
ⲡⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁⲕⲉ,
ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲉⲩⲟⲧⲡ̄-ⲉϩⲟⲩⲛ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲩⲛ[ⲁ]…….ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ-
ⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.
5 ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ ϣⲟϫⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲡⲉⲧⲟⲩ-
ⲁⲁⲃ,
ⲉ ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ̈,
ⲉⲡⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲇⲉ ⲁⲕϥⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲕϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉ ⲛⲁϣⲱϥ.
6 ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲕⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁⲛⲁⲩϣ, ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲛⲁϩⲧⲉ
ⲉⲣⲟⲕ, ⲛ̄ⲥⲉⲧⲱⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧ,
7 ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲙⲉⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄-
ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ,
230 |…. …………
8 ϩⲙ̄ ⲡⲁⲓ̈ ⲁ…..[ⲛⲓϫ]ⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄, ⲁⲕ[ϯ ⲉⲟⲟ]ⲩ
ⲛⲁⲛ
9 ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁ[ⲃ ⲛ̄ⲣⲣ]ⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲩⲧⲁⲗⲉ
ⲑⲩ[ⲥ]ⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ ⲫⲱⲡ,
ⲉⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙ̄[ⲡⲛⲟ]ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲧⲃ̄ⲃⲟ,
ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ…. ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲛⲓ….
ⲟⲩⲱⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲥⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲱⲧ.
10 ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲛⲉϥⲱϣ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛ̄ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲩⲧⲟⲉⲓⲧ ⲉⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ.
11 ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄
ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ:
ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲉⲩϣⲱⲡ ⲛ̄ⲛⲓϩⲓⲥⲉ ⲟⲩⲱⲧ.
12 ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲟⲟⲡ ⲉⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉ,

4[2] ⲉϩⲟⲩ̄ | 6[2] ⲁⲩⲛⲁϩⲧⲉ fuerat

ⲙⲛ̄ ⲛⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ:
ⲛⲉⲧⲟⲛϩ̄ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩⲣⲱϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲱⲙⲥ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ,
ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲩϫⲡⲟ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲡ̄-ⲛ̄ϣⲱⲡ.
13 ⲉⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲣ̄-
ⲡⲁϩⲣⲉ,
ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉ ⲛⲉⲩϣⲣ̄ⲡ-ⲙ̄ⲙⲓⲥⲉ ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϫⲉ ⲟⲩ-
ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ ⲗⲁⲟⲥ.
231 | 14 ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛ .... ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉ...
15 ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ .... ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲓ-ⲉⲃⲟⲗ ϩ[ⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲏ]ⲩⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉ-
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲉ[ϥⲙⲓϣ]ⲉ ⲉϥϣⲱⲱⲧ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϥⲱ[ϭⲉ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ-]
ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲁ[ϫⲉ],
16 ⲉⲩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲥⲧⲏⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲁϫⲛ̄
ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ,
ⲁϥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄, ⲁϥⲙⲉϩ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲩ, ⲉϥϫⲱϩ ⲉⲧⲡⲉ,
ⲉⲣⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ.
17 ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲧⲣ̄ⲧⲱⲣⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ϩⲛ̄ⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲣⲁ-
ⲥⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄
ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲟⲧⲉ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉ ʼⲛ ⲥⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲁⲛ.
18 ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲏϫ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲉϥⲟ ⲙ̄ⲡϣⲙⲟⲩ,
ⲉⲩⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲗⲟⲉⲓϭⲉ̄ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧⲥ̄.
19 ⲣ̄ⲣⲁⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲛⲁⲩ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈,
ϫⲉ ⲛⲉⲩⲣ̄ ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩϣⲱⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧ-
ⲃⲏⲧϥ̄, ⲛ̄ⲥⲉϥⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
20 ⲁⲩϫⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡϫⲁⲉⲓⲉ.
232 | ....
21 .... [ⲟⲩⲣⲱⲙ]ⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲡ̄ ⲁϥⲙⲓ[ϣⲉ] ...
ⲁϥϫⲓ ⲙ̄ⲡϩⲟⲡⲗⲟⲛ [ⲙ̄ⲡⲉϥ]ϣⲙ̄ϣⲉ, ⲉϥⲧⲱⲃϩ̄ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩϣ-
ⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ, ⲉϥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲟⲩ[ⲃⲉ ⲡϭ]ⲱⲛⲧ̄,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲉ̄ ⲧⲉ....,

17[1] ⲁⲩϣⲧ̄ⲣ̄ⲧⲱⲣⲟⲩ ut videatur

ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟ[ⲗ ϫⲉ] ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲡⲉ.
22 ⲁϥϫⲣⲟ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲛ̄ [ⲟⲩϭ]ⲟⲙ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲛⲁϣⲧⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ϩⲟⲡⲗⲟⲛ,
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲡⲥ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ,
ⲉ ⲁϥⲧⲣⲉϥ ⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲩϣ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ.
23 ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲩϩⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ,
ⲁϥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ, ⲁϥⲧⲁⲗϭⲉ̄ ⲧⲟⲣⲅⲏ,
ⲁϥⲡⲣ̄ϫ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ̄.
24 ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲡⲟϩⲧ̄ ϩⲓ ⲧⲡⲟⲇⲏⲣⲏ ⲛ̄ⲧⲉϥ-
ϩⲃ̄ⲥⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲧⲉⲓⲭⲟⲥ ⲉϥϣⲉⲧϣⲱⲧ
ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲱⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ϩⲓϫⲛ̄ ⲧⲉϭⲣⲏⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ.
25 ⲛⲁⲓ̈ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁϥϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁⲕⲟ, ⲛⲁⲓ̈ ⲛⲉ
ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ.
233 |..ⲣⲱ[ϣⲉ]............ⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲧ....
1 ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ...........ⲛⲁⲉⲓ ⲉϩⲣⲁ[ⲓ̈....]ⲩ ⲛ̄ϣⲁ-[ⲃ]ⲟⲗ: 19
ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲁⲁⲩ.
2 ϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧ....ⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲱⲕ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉ....[ⲉⲃ]ⲟⲗ ϩⲛ̄
ⲟⲩϭⲉ̄ⲡⲏ ⲥⲉⲛⲁⲣ̄.... ⲛ̄ⲥⲉⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ.
3 ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉ ⲫⲏⲃⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ,
ⲉⲩⲧⲟⲉⲓⲧ ϩⲓⲣⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲱⲱⲥ,
ⲁⲩϫⲡⲟ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲁⲑⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲏ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ:
ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲡⲏⲧ ⲛ̄ϫⲓⲟⲩⲉ.
4 ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲉⲓ ϩⲁⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲙ̄ⲡϣⲁ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ,
ⲉ ⲁⲥⲧⲣⲉⲩ ⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩ-
ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲥ,
5 ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ϫⲓⲟⲟⲣ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲓⲏ ⲛ̄ϣⲡⲏⲣⲉ,
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲃⲱⲕ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲃⲉ.

22[1] ⲛ̄ϩⲟⲡⲗⲟ̄ | 24[1] ⲡⲟϩⲧ̄ in margine interiori pr m, ubi in textu ⲙⲟⲕϩ̄

6 ⲧⲉⲕⲧⲓⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲥ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲥⲥⲙⲟⲧ ⲁⲥϣⲃ̄ⲧ ⲡⲉⲥⲥⲱⲛⲧ,
ⲉⲥϣⲙ̄ϣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲁϫⲛ̄ ⲙ̄ⲕ[ⲁϩ].
234 |7.........ⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ̄.........ⲁϣⲱϥ
ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲓⲏ ⲉⲥⲥⲟⲩⲧ[ⲱⲛ ⲉ]ⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲱϣⲉ ⲉ ϣⲁ[ϥϯ ⲟ]ⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲙ ⲉⲩⲛⲁ[ϣⲧ̄].
8 ⲧⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟ[ⲟⲧⲥ̄]...ⲧⲛ̄ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ,
ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕϭⲓ̄ϫ ⲣ̄ ϩⲁⲉⲓⲃⲉⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ϣⲡⲏⲣⲉ.
9 ⲁⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ϩⲧⲱⲣ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲕⲁⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲟⲉⲓⲗⲉ,
ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲟⲩϩⲙ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.
10 ⲛⲉⲩⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄-
ϭⲟⲉⲓⲗⲉ,
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲁⲟⲩⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲉⲛϫⲉⲕϫⲓⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄-
ϩⲛ̄ⲧⲃ̄ⲛⲟⲟⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ-ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁϣⲏ ⲛ̄ⲕⲣⲟⲩⲣ ⲉⲡⲙⲁ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲃ̄ⲧ.
11 ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲕⲉϫⲡⲟ ⲛ̄ϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϥϣⲟⲃⲉ:
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓ, ⲁⲩⲁⲓⲧⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲓ̄ⲛⲟⲩⲟⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲣⲩⲫⲏ.
12 ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲥⲉⲓ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲟⲩ-
ϩⲏ ⲙ̄ⲡⲏⲣⲁ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩ,
235 |......ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ....
ⲁϫⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ....[ⲁ]ⲛ ⲉⲱⲛ....[ⲛ]ⲁϣⲧ̄:
ⲛⲉⲩⲙ̄ⲡϣⲁ ⲅⲁ[ⲣ ⲛ̄]ϣⲉⲡ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓ[ⲁ].
13 ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩ....ⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲥ[ⲧ-ϣⲙ̄]ⲙⲟ ⲉⲥ-
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ:
ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ [ⲙ̄ⲡⲟⲩ]ϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϩⲉⲛϣⲙ̄ⲙⲟ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲁⲩⲁⲁⲩ
ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ
14 ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲕⲉϭⲙ̄-ⲡϣⲓⲛⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ⲛⲁⲩ,

13[1] ⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲉ fuerat ; 13[2] ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩ̄ⲛ

ϫⲉ ⲁⲩϫⲣⲁⲥⲑⲁⲓ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ.
15 ⲛⲁï ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ,
ⲛⲁï ⲉⲧ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ,
ⲁⲩⲑⲙ̄ⲕⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄.
16 ⲁⲩⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ
ϩⲓⲣⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ,
ⲉ ⲁⲩϩⲟⲃⲥⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲧ̄;
ⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϭⲱⲙϭⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲟ.
17 ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉϣⲓⲃⲉ ϩⲁⲣⲓ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲉⲥϣⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲗ̄[ⲗ]ⲉ ⲛ̄-
ⲕⲱⲃϩ̄
236 |..................
18 .....ⲧⲟⲩⲉ ⲛ ⲉⲧ ϩⲙ̄...
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ [ϩ]ⲙ̄ ⲡⲙⲟ[ⲟⲩ ⲉⲩ]ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛ ⲉⲧ ϩⲓ ⲡⲉⲕⲣⲟ.
19 ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲇⲉ ⲁϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲧϭⲟⲙ ⲉ ϣⲁⲥⲟϣ-
ⲙⲉ[ϥ],
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁϥ[ⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲛ̄]ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ ⲣ̄ⲣⲉϥⲱϣⲙ̄.
20 ⲡϣⲁϩ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲧⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄ .... ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛ̄ⲛ̄ⲍⲱⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟⲟϣ[ⲉ
ⲉⲩ]ⲙⲟⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲟⲟⲩ,
ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉϩⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲩ-
ⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲃⲟⲗϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ.
21 ϩⲛ̄ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲕϫⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲕϯ ⲉⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ:
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲟⲃϣⲕ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ
ϩⲙ̄ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ.

16[1] fuerat ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ | 16[3] ⲙ̄ⲡⲣⲟ, sed in margine interiore prima manu ⲛⲉϥ scriptum | 20[2] fuerat ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ | 21[1] subscriptum manu ipsius librarii ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ

ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̅ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲥⲉⲓⲣⲁⲭ.

6 | 0
. . . . . ⲟⲩⲫⲓⲗⲟⲡⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧⲣⲁ ϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩ[ⲉ] ⲙ̅ⲡⲉⲓ̈ ϫⲱⲱⲙⲉ:
ⲁⲓⲣ̅ ϩⲛ̅ⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ [ⲟⲩ]ϣⲏ ⲛ̅ⲣⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ
. . . . ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁⲛϯ . . . . [ⲉⲡϫⲱ]ⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲁⲁϥ ⲛ̅ⲛⲕⲟⲟⲩ . . . . .

. . . .

7 | [1]ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ̅ 1
. . . .[2]. . . . . .
[3]. . . . . ⲕⲁϩ ⲙⲛ̅ ⲡϣⲓⲕⲉ ⲙ̅. . . . ⲙⲛ̅ ⲡⲛⲟⲩ[ⲛ] ⲙⲛ̅ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ...;
[4]ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̅ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲥⲛ̅ⲧ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲙⲛ̅ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ.
[5][ⲧ]ⲡⲏⲅⲏ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
[ⲁ]ⲩⲱ ⲛⲉⲥϩⲓⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ̅ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
[6][ⲧ]ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̅ⲧ ⲁⲥϭⲱⲗⲡ̅ ⲉⲛⲓⲙ;
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲥⲕⲟⲧⲥ̅;
[7]ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̅ⲧ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲉⲛⲓⲙ;
[ⲁⲩ]ⲱ ⲡⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣϥ̅, ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ̅;
[8][ⲟⲩ]ⲁ ⲡⲉ ⲛ̅ⲥⲟⲫⲟⲥ, ⲉϥϯ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉϥ-
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ,
[9][ⲡϫ]ⲟⲉⲓⲥ, ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲥ̅, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ,
ⲁϥⲟⲡⲥ̅:
[ⲁϥⲡ]ⲁϩⲧⲥ̅ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
[10]. . . . ⲙⲛ̅ ⲥⲁⲣⲝ̅ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧ ϥ̅[ϯ ⲙ̅]ⲙⲟⲥ,

0 titulum sumpsi e fine libri: in codice temporis iniuriâ cum primo folio deest. quae e prologo servata sunt, uni Peyroni debentur: ego quum codicem ipsum excuterem, nihil inveni quod ad prologum pertineret, neque ante me invenerat Franciscus Rossi, cuius apographum a vocibus ⲕⲁϩ ⲙⲛ̅ ⲡϣⲓⲕⲉ 1, 3 orditur | 1 e Peyrone solo

[ⲁⲩⲱ] ⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ.
11 [ⲑⲟ]ⲧⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲧⲉ ⲙⲛ̅ [ⲟⲩϣⲟⲩ]ϣⲟⲩ,
8 |........................
12 ....
ϣⲁⲥϯ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ..... ⲁϣⲏ ⲛ̅[ⲉ]ϩⲟⲟⲩ.
13 [ⲙ̅ⲡ] ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲡⲉ[ⲧ]ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥϩⲁⲏ,
ⲁⲩⲱ .... ϩⲛ̅ ⲛⲉϩⲟⲟ[ⲩ] ....
14 ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲡⲉ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥ........ⲥ ⲙⲛ̅ ⲙ̅ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ̅...
15 ⲁⲥⲥⲙⲛ ⲥⲛ̅ⲧⲉ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲣⲱ[ⲙⲉ],
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲥ̅ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣ[ⲙⲁ].
16 ⲡⲥⲉⲓ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲡⲉ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲛⲉⲥⲕ[ⲁⲣⲡⲟⲥ].
17 ϣⲁⲥⲙⲉϩ ....,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥ...... [ⲉⲃⲟⲗ]ϩⲛ̅ .....
18 ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ...,
ⲉⲥϯ ⲟⲩⲱ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ .....
19 ⲁϥⲃⲉⲉⲃⲉ ....,
ⲁϥϫⲓⲥⲉ ....
20 ⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲥⲟⲫⲓⲁ ⲡⲉ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
9 |........................
22 ....[ϣⲟⲩ-ⲛ̅]ϩⲏⲧ ... ϣⲁ ⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
[ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ⲛ̅]ⲥⲱⲥ ... ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.
23 ... ϩⲱⲡ ⲉⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ϣⲁ ⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛ̅ϩⲁϩ ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲥⲁⲃⲉ.
24 ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ..... [ⲛⲓⲁⲛ]ⲁϩⲱⲣ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ:
[ⲟⲩⲃ]ⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ ⲧⲙⲛ̅ⲧϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ.
25 [ⲉ]ⲕϣⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ... ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲕ.
26 [ⲧ]ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̅ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲡⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ̅ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅ⲣⲁϣ.

18^{2} ante ϩⲛ̅ videre mihi videor ⲟⲩⲟⲩϥ | 15 quae supra ⲁⲥⲥⲙⲛ linea sit, non dispicio | 17^{2} ⲙⲃ vel ϣⲃ mox post ⲛⲉⲥ videre mihi videor | 21 in lacuna haut scio an lateat | 23^{2} ϣⲁⲣⲉ Rossio debeo | 24 ⲟⲩⲛ Rossio debeo

27 ..... ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ϯ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧϩⲏⲧ-ⲥⲛⲁⲩ.
28 ..... ⲙ̅ⲡⲉⲙ̣ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ,
..... ⲛⲉⲕⲥⲡⲟⲧⲟⲩ.
10 | 1 ..... ϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, 2
ⲥⲃ̅ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.
2 ⲥⲟⲩⲧⲛ̅ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲅ̅ϥⲓ ⲉⲣⲟ[ⲕ],
ⲛ̅ⲅ̅ⲧⲙ̅ϭⲉ́ⲡϭⲛ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓ[ϣ] ⲙ̅ⲡⲉⲕϩⲓⲥⲉ.
3 ⲧⲟϭⲕ̅ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ̅ⲅ̅ⲧⲙ̅ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃ[ⲟⲗ] ⲙ̅ⲙⲟϥ,
ϫⲉ ⲉⲕⲉⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲕϩⲁⲏ.
4 ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛ̅ⲛⲏⲩ ⲉϫⲱⲕ, ϣⲟ[ⲡϥ̅] ⲉⲣⲟⲕ:
ⲛ̅ⲅ̅ⲣ̅ ϩⲁⲣϣ̅-ϩⲏⲧ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲑⲃ̅ⲃⲓⲟ.
5 ϫⲉ ⲉ ϣⲁⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲃ ϩⲙ̅ ⲡⲕⲱϩⲧ̅,
ⲛ̅ⲥⲱⲧⲡ̅ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩϩⲣ[ⲱ] ⲛ̅ⲑⲃ̅ⲃⲓⲟ.
6 ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϣⲟⲡⲕ̅ [ⲉⲣⲟϥ]:
ⲛ̅ⲅ̅ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲛⲉⲕϩⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲛ̅ⲅ̅ϩⲉ[ⲗⲡⲓ]ⲍⲉ ⲉⲣⲟϥ.
7 ⲛ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϭⲱ[ϣⲧ̅]-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲉ[ϥⲛⲁ]:
ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣⲓⲕⲉ, ϫⲛ̅ⲛⲉⲕϩⲉ.
8 ⲛ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲓⲥ[ⲧⲉⲩⲉ] ⲉⲣⲟ[ϥ],
ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲡⲉⲧⲛ̅ⲃⲉⲕⲉ ϩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ.
9 ⲛ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓ[ⲥ, ϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ] ⲉⲛⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲛ[ⲁ].
11 | 10 [ϭ]ⲱϣⲧ̅ .... ⲛⲁ[ⲩ]
..... ⲛⲓⲙ .... ⲡⲓⲥⲧⲉ[ⲩⲉ] ...
11 ⲏ [ⲛⲓ]ⲙ ⲡ ⲉⲛ[ⲧ ⲁϥ]ϭⲱ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟ[ⲗⲏ], ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛ̅ⲥⲱϥ;
ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲱϣ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥⲟⲃϣ̅[ϥ̅] ⲉⲣⲟ[ϥ];
12 ϫⲉ ⲟⲩϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲛ̅ⲛⲁⲏⲧ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲕⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲧⲟⲩϫⲟ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̅ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ.
13 [ⲟ]ⲩⲟⲓ̈ ⲛ̅ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̅ϭⲱⲃ ⲙⲛ̅ ϩⲉⲛϭⲓϫ ⲉⲩⲕⲏ,
[ⲁ]ⲩⲱ ⲟⲩⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ϩⲓⲏ ⲥⲛ[ⲁⲩ].

28[2] post ⲛⲉⲕⲥⲡⲟⲧⲟⲩ versus quinque: legere nihil potui | 10[1] et ⲛⲓⲙ 10[2] in particula cum folio non cohaerente a me inventa: Peyronis tempore cohaerebat adhuc cum folio ipso | 12[2] ϩⲙ̅ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ vidit Rossius

14 ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̄ϭⲱⲃ, ϫⲉ ⲛ̄ϥ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ:
ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ ⲥⲉⲛⲁⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ.
15 ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲛⲏⲧⲛ̄, ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲕⲁ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ:
[ⲁⲩ]ⲱ ⲉⲣⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲣ̄ ⲟⲩ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ ⲡⲉⲧⲛ̄ϣⲓⲛⲉ;
16 [ⲛ ⲉ]ⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲉⲩⲣ̄ ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ,
[ⲁ]ⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϣⲁⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ.
17 [ⲛ]ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϣⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉϥⲛⲟⲙ[ⲟⲥ].
18 [ⲛ ⲉⲧ] ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲉ[ⲛⲁ]ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ.
12 | 19 ....
....
20 ....
...... ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲉⲛⲁ.
1 [ⲥ]ⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈, ⲛⲁϣⲏⲣⲉ, ⲡⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ, 3
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ ⲧⲉⲓ̈ ϩⲉ, ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲛ̄ⲉⲱⲛϩ̄.
2 ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉ 'ⲛϣⲏⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲉ ⲫⲁⲡ ⲛ̄ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ϣⲉⲉⲣⲉ.
3 ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϥⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ....,
ⲁⲩⲱ .....
4 ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ .... ϣⲏⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ [ϩⲛ̄ ⲡⲉ]ϩ[ⲟⲟⲩ] ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ.
5 ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϥⲛⲁⲣ̄ ....,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ .... ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ.
6 ϥⲛⲁⲣ̄ ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ....
13 7 ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ....|..........
14 |......................
20 [ϫⲉ] ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄[ⲡ]ϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ[ⲉⲧ]ⲑⲃ̄ⲃⲏⲩ.
21 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲟⲕϩ̄ ⲛⲁⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϩⲟⲧϩⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲧ̄.

14[1] fin ⲁ̄ | 15[2] ⲉⲣⲉⲧⲛⲁⲣ̄ | 4[1] ⲧⲁ̈ⲓⲟ | 7[1] secuntur versus (non stichi) quinque, in quibus nihil expedivi: pagina 13 ita deleta ut hic illic singula tantum elementa emergant

²²ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲟⲩⲉ[ϩⲥ]ⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙ[ⲟⲟⲩ] ⲛⲁⲕ:
ⲛ̄ⲧⲣ̄ ⲭⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉ[ⲧϩⲏⲡ].
²³ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉϥ ϣⲓⲛⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲛ[ⲉⲕ]ϩⲃⲏ[ⲩⲉ]:
ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲙⲛ̄ⲧ[ⲥⲁⲃⲉ] ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ.
²⁴ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ϩⲏ[ⲧⲟⲩ] ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̄ⲙ[ⲟⲟⲩ],
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ϯ ⲥⲗⲁⲁⲧ[ⲉ ⲛ̄]ⲛⲉⲩϩⲏⲧ.
²⁵ⲡ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ϥⲛⲁϩⲉ ⲛ̄[ϩⲏⲧϥ̄]:
²⁶ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲛⲁϣⲧ̄ ϥⲛⲁϣⲡ̄ ϩⲓⲥⲉ ϩ[ⲛ̄ ⲧⲉϥ]ϩⲁⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲟⲩⲉϩ ⲛⲟⲃⲉ [ⲉϫⲛ̄] ⲛⲉϥⲛ[ⲟⲃⲉ].
²⁷ⲙ̄ⲙⲟϫⲥ̄ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲧⲟⲩ ....:
ⲁⲩⲧⲱϭⲉ̄ ⲅⲁⲣ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩ[ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄]ϩⲏⲧϥ̄.
²⁸ⲫⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲉ ϣⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟ[ⲗⲏ],
ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲙⲁⲁϫ[ⲉ].
15 | ²⁹.........................
[ⲉ]ⲣⲉ ϯ ....
³⁰ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϯ ..... ⲉϥ ..... ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ .....
ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ ⲡⲉ .... ⲛⲉϥϩⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲉ.
¹ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ϩⲟⲩ[ⲣⲱ ⲟⲩ]ϩⲏⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲱⲛϩ̄, 4
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ ...... ⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲁⲁⲧ.
²ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲗⲩⲡⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥϩⲕⲁⲉⲓⲧ:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲃⲁ.
³ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲧⲣ̄ⲧⲣ̄ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥ ....:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲃϣⲕ̄ ⲉϯ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϭⲣⲱϩ.
⁴ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉϥⲑⲗⲓⲃⲉ:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲧⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ.
⁵ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲥϩⲟⲩⲱⲣⲕ̄:
ⲉϥϣⲁⲛ ⲥϩⲟⲩⲱⲣⲕ̄ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ,
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄.
⁶ⲁⲁⲕ ⲛ̄ϣⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ,
[ⲁⲩⲱ ⲑⲃ̄]ⲃⲓⲉ ⲧⲉⲕⲁⲡⲉ ⲙ̄[ⲡⲉ]ⲕⲛⲟϭ.
⁷.... [ⲡⲉⲕ]ⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲩϩⲏⲕ[ⲉ],
ⲁⲩⲱ ..... ⲛⲁϥ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ... ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲣⲁϣ.
⁸........... ⲧϭⲓ̄ϫ ⲙ̄ⲡ ⲉ[ⲧ] ϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϫⲟⲛⲥ̄,
16 | ....

11 ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ....
ⲁⲩⲱ .....
12 ⲡ ⲉⲧ [ⲙⲉ/] ⲙ̅ⲙⲟⲥ ...
ⲁⲩⲱ ...... ⲛ̅ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.
13 ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ[ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ] ....
ⲁⲩⲱ ...... ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁ[ϥ] ....
14 ⲛ ⲉⲧ ϣⲙ̅ϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲩⲉϣⲙ̅ϣⲉ ...
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ [ⲙ]ⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ...
15 ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲉⲑⲛ[ⲟⲥ],
ⲡ ⲉⲧ ..... ⲉⲣⲟⲥ ...
16 ⲉϣⲱⲡⲉ ....
ⲁⲩⲱ ....
17 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲟⲧⲡ̅ϥ̅ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ ...
18 [ⲑⲟ]ⲧⲉ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧϭⲱⲃ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉϫⲱ[ⲥ] ......
... [ⲃ]ⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲥ ...
19 ϣⲁⲛⲧⲥ̅ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲥ̅ ⲙⲛ̅ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ,
17 | ⲁⲩⲱ ⲉϥ ....
20 ⲁⲩⲱ .... ⲥⲟⲟⲩ[ⲧⲛ̅],
ⲛⲥ .... [ⲛ]ⲉ[ⲥ]ⲡⲉⲑⲏⲡ.
21 ⲉϣⲱⲡⲉ .... [ⲥ]ⲱⲣⲙ̅ ....,
[ⲛϥ̅]ⲧⲁⲁϥ ....
22 ....
23 ....
..... ⲟⲩϣⲓⲡⲉ ⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ̅ ⲟⲩ[ⲭⲁ]ⲣⲓⲥ.
24 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲓ ϩⲟ ⲉⲩ .... ⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ϣⲓⲡⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕϩⲉ.
25 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̅ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̅ⲟⲩϫⲁ̈ⲓ:

11 ante comma hoc nihil expedivi | 14 ⲉⲩϣⲙ̅ϣⲉ an ⲉⲩⲉϣⲙ̅ϣⲉ? | 15[2] post ⲡⲉⲧ videtur ⲕⲱⲓ scriptum esse | 17[1] ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲟⲧⲡ̅ϥ̅ credo me recte legisse: post ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅ adsunt, ni fallor, ⲛⲥ̅ⲡ̅ⲟⲩϩ, quae non intellego | 19[2] ⲉϥ e Rossio, ego nihil vidi | 20[1] e Rossio | 21[1] ⲱⲣⲙ (lineolâ carens) Rossio debeo, qui in versu post 21[2] sequenti mox ab initio ⲧⲏ legere sibi visus est | 23[2]—28 Peyroni debentur: Rossius aliqua vocabula rimari adhuc poterat, ego qui ultimus omnium ad haec tractanda accessi, elementa tantum singula natantia in voragine vidi | 24[1] ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲓ ϩⲟ ⲉⲩ e solo Peyrone

ⲉ ϣⲁⲩⲥⲟⲩⲛ̄ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̄ ⲡϣⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲃⲱ ϩⲙ̄ ⲡϣⲁ[ϫⲉ] ⲙ̄ⲡⲗⲁⲁⲥ.
[26] ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ϫⲓ ϣⲓⲡⲉ ....
[27] ..... ⲟⲙⲟ[ⲗⲟⲅⲉⲓ] ⲛ̄ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ,
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲉⲣⲟ ....
[28] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲡⲟⲣϣⲕ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ .....:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲓ ⲫⲟ ⲛ̄ⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ.
[29] [ⲙⲓ]ϣⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲙⲉ ϣⲁ ϩⲣⲁï ⲉⲡⲙⲟⲩ,
... ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩ[ⲧⲉ] .... ⲉϫⲱⲕ.
18 | [30] .... [31] ....
.... ⲡⲉⲕϩⲃⲏ[ⲩⲉ].
[32] [ⲙ̄]ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ [ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲏ]ⲉⲓ,
ⲉⲕⲉⲧⲣⲁϩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲙ̄[ϩⲁⲗ].
[33] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉ ⲧⲉⲕϭⲓϫ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲓ,
ⲛ̄ⲅ̄ⲉⲓ ⲉⲕⲛⲁϯ ⲛ̄ⲅ̄ⲛ̄ⲧⲉⲥ ⲉⲣⲟⲕ.
[1] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲛⲉⲕⲭⲣⲏⲙⲁ, 5
ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟï ϩⲙ̄ ⲡⲁⲱⲛϩ̄.
[2] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲁϩⲕ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ.
[3] ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟï;
ⲉⲧⲣⲉⲕ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲏⲧ:
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲓ-ⲕⲃⲁ ϥⲛⲁϫⲓ ⲕⲃⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄.
[4] ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲓⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ, ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁï;
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϩⲁⲣϣ̄-ϩⲏⲧ ⲡⲉ.
[5] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲁⲑⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲥⲛⲁⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ⲟⲩⲉϩ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ.
[6] ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁϣⲁï ⲛ̄ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ.
[7] ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̄ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄,
ⲁⲩⲱ [ⲡ]ⲉϥϭⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ⲛⲏⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲉ[ϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ].
[8] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲱⲥⲕ̄ ⲉⲕⲉⲧⲕ̄ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲙ̄ⲡⲣ̄ .... ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ:
[9] ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ.

32² ⲉⲕⲉ in fine stichi 30¹ | 32² ⲧⲣⲁϩ incertum: P in 32² nihil, R ⲧⲣⲗ..ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲙ dinovit | 2 sic

19 | ⲛ̅ⲧ̅ⲛ̅ ....

10 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲕⲁ [ϩⲧⲏⲕ ⲉϩ]ⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̅ϫⲓⲛϭ[ⲟⲛⲥ̅],
ⲛ̅ ⲥⲉⲛⲁϯ ϩ[ⲏⲩ ⲅ]ⲁⲣ ⲁⲛ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ⲗ̅ⲗⲁⲁⲩ ϩ[ⲙ̅] ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̅-
ⲫⲓⲥⲉ.

11 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϣⲱϣ ⲙⲛ̅ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ:
ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ϩⲓⲏ ⲛⲓⲙ.

12 ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϩⲙ̅ ⲧⲉⲕⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ, ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲟⲩⲁ ⲁⲡⲉ.

13 ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϭⲉⲡⲏ ⲉⲥⲱⲧⲙ̅,
ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̅ϫⲉ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ϩⲙ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ.

14 ⲉϣϫⲉ ⲛ̅ⲧⲕ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ, ⲁϫⲓⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ:
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲛ, ⲕⲁ ⲧⲉⲕϭⲓ̅ϫ ⲉⲣⲛ̅ ⲣⲱⲕ.

15 ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̅ ⲡⲉϣⲱϣ ϩⲛ̅ ⲧϭⲓⲛϣⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲗ̅[ⲁ]ⲥ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲉ.

16 ...... ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲣⲉϥⲕⲁⲥⲕⲥ̅,
..... [ϭ]ⲱⲣϭ̅ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕⲗⲁⲥ.

17 .... [ⲡⲉⲧϫⲓⲟ]ⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϣⲓⲡⲉ,
..... ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ϩⲙ̅ .....

18 .... ⲟⲩⲛⲟϭ̅ ⲙⲛ̅ ...

1 .... : 6
[ⲡⲣⲁ]ⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲕⲁ ⲉⲣⲟ[ⲕ] .... ⲙ̅ⲡϣⲓⲡⲉ [ⲛ]ⲙ̅ ....:
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲉϥⲣ̅ⲛ[ⲟⲃ]ⲉ ⲗ̅ⲗⲁ[ⲥ-ⲥⲛⲁⲩ].

20 | 2 .... [ⲛ̅ⲧ]ⲉⲕⲯⲩⲭⲏ,
..... ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ .....

3 ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̅ⲛⲉⲕϭⲱⲱⲃⲉ, ⲛ̅ⲥⲉⲧⲁⲕⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲕⲁⲣⲡⲟⲥ:
ⲛⲅ̅ⲕⲁⲁⲕ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲛⲓϣⲉ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ.

4 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ ⲧⲁⲕⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉϥϫⲁϫⲉ ⲣⲁϣⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ.

5 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛ̅ⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲧⲁϣⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲏⲧϥ̅.

6 ⲁⲣⲓ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ:
ⲛⲉⲕⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ϣⲟ.

7 ⲉϣϫⲉ ⲕⲛⲁⲕⲁ ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲛⲁⲕ. ⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲛⲉⲕϩⲓⲥⲉ,

18 ante ⲟⲩⲛⲟϭ lego ⲉⲧⲧⲉ..ϣⲃ, quae non intellego | 1² legendumne ⲉϥⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ? | 2 in commato ineunte ⲛⲗⲁ ⲉⲛⲉ lego: ⲛⲗ...ⲉⲛⲛⲉⲩⲧ legit Rossius

ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧ̄ⲙ̄ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ̄ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲛ̄ ⲟ[ⲩ]ϭⲉ̄ⲡⲏ.
8 ⲟⲩⲛ̄ ϣⲃⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲛⲉϥϭⲱ ⲛ .. ⲛ̄ⲧⲉⲕⲑⲗⲓⲯⲓⲥ.
9 ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϣⲃⲏⲣ ...
ⲡⲉϥϭⲱⲗⲡ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ ...
10 ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϣⲃⲏⲣ ....
.... [ⲛⲙ̄]ⲙⲁⲕ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ .....
11 .... ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ,
.... [ⲙ̄]ⲙⲟϥ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ.
12 .... ⲉϥⲛⲁϯ ⲟⲩⲃⲏⲕ,
21 |......... 13 ....
ⲁⲩⲱ ϯ [ϩⲧⲏⲕ ⲉⲃ]ⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉⲕϣⲃⲉⲉⲣ.
14 ⲟⲩϣⲃⲏⲣ [ⲙ̄ⲡⲓ]ⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛⲁϣⲧⲉ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲧⲉ:
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϩⲉ ⲉⲩⲁϩⲟ.
15 ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲙⲛ̄ⲧⲉϥ ϣⲃ̄ⲃⲓⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ϣⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲁⲛⲁï.
16 ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲛ̄ⲱⲛϩ̄ ⲡⲉ:
ⲛ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
17 ⲛ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧ-ϣⲃⲏⲣ:
ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟϥ ⲅⲁⲣ, ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ.
18 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ϫⲓⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩï ⲥⲱⲧⲡ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ,
ⲧⲁⲣⲉⲕϩⲉ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ϣⲁ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ.
19 ϯ ⲡⲉⲕⲟⲩⲟï ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲥⲕⲁⲓ [ⲙⲛ̄] ⲡⲉⲧϫⲟ:
ⲛⲅ̄ϭⲱϣⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲁⲣⲡ[ⲟⲥ] ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.
20 ⲕⲛⲁϣⲡ̄ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲥϩⲱⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲛⲉⲥϭⲣⲱϭ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲉ̄ⲡⲏ.
21 ϣⲁⲥⲣ̄ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓϩⲱⲃ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲧ̄ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲁⲑⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲁⲧⲥⲃⲱ ϭⲱ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄.
22 ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁï ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛ̄ϫⲓϫⲛⲓⲧ ⲛ̄ϭⲟⲙ,
22 |................. [ⲉⲛⲟ]ϫ[ⲥ̄] ⲉⲃⲟⲗ.
23 .... [ⲡⲉ]ⲥⲣⲁⲛ,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲁⲛ ⲉ[ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲁ]ϩ.
24 [ⲥ]ⲱⲧⲙ̄, ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲛⲅ̄ϣⲱ[ⲡⲉ] ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲃⲱ,

14[1] fin vix dubitaverim ⲧⲉ, non ⲡⲉ, legi in codice. ita etiam Rossius legit

ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲕⲱ ⲛ̅ⲥⲱⲕ ⲙ̅ⲡⲁϣⲟϫⲛⲉ.
25 ϯ ⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥⲡⲁⲓⲇⲉⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲙⲁⲕϩ̅ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲗ.
26 ⲕⲁ ⲧⲉⲕⲛⲁϩⲃⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ, ⲛ̅ⲅ̅ϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ, ⲛ̅ⲅ̅ⲧ̅ⲙ̅ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛⲉⲥ-
ⲙⲣ̅ⲣⲉ.
27 ϯ ⲡⲉⲕⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ̅,
ⲛ̅ⲅ̅ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲥϩⲓⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲕⲛⲟⲙⲧⲉ ⲧⲏⲣⲥ̅.
28 ϩⲟⲧϩⲧ̅, ⲛ̅ⲅ̅ϣⲓⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲉⲣⲟⲕ:
ⲛ̅ⲅ̅ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ, ⲛ̅ⲅ̅ⲧ̅ⲙ̅ⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ.
29 ⲕⲛⲁϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉⲥⲙ̅ⲧⲟⲛ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲕϩⲁⲏ,
ⲛ̅ⲥ̅ⲕⲟⲧⲥ̅ ⲛⲁⲕ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ.
30 ⲛ̅ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲁⲓⲇⲉⲥ ⲣ̅ ϩⲁⲉⲓⲃⲉⲥ ⲛⲁⲕ ⲛ̅ϭⲟⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲕⲗⲁⲗ ⲛ̅ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̅ⲉⲟⲟⲩ.
31 ⲟⲩⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̅ⲛⲟⲩⲃ ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ϫⲱⲥ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̅ϩⲱⲥ ⲛ̅ϩⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲥⲙⲣ̅ⲣⲉ.
32 ⲕⲛⲁⲧⲁⲁⲥ ϩⲓⲱⲱⲕ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲛⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̅ⲉⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲅ̅ⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉϫⲱⲕ ⲛ̅ⲕⲗⲟⲙ ⲛ̅ⲧⲉⲗⲏⲗ.
33 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲟⲩⲱϣ, ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲕⲛⲁϫⲓ ⲥⲃⲱ:
ⲉⲕϣⲁⲛ ϯ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ, ⲕⲛⲁⲣ̅ ⲥⲁⲃⲉ.
23 | 34 ⲉⲕϣⲁⲛ . . . . :
ⲉⲕϣⲁ[ⲛ] . . . . [ⲡ]ⲉⲕⲙⲁⲁϫⲉ, ⲕⲛⲁⲣ̅ ⲥⲁⲃⲉ.
35 ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲕ̅ [ϩⲙ̅ ⲡ]ⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲗ̅ⲗⲟ:
ⲛ̅ⲅ̅ⲧⲟϭⲕ̅ [ⲉⲡ]ⲥⲁⲃⲉ ⲉⲧ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ.
36 ⲟⲩⲉϣ ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉ ⲛⲁ ⲛⲟⲩ[ⲧⲉ],
ⲙ̅ⲡⲁⲣϩⲟⲓⲙⲓⲁ ⲙⲛ̅ ⲙ̅ⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲣⲉⲩ ⲣ̅ ⲡⲉⲕⲃⲟⲗ.
37 ⲉⲕϣⲁⲛ ϩⲉ ⲉⲩⲥⲁⲃⲉ, ϣⲟⲣⲡⲕ̅ ⲉⲣⲟϥ:
ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϩⲉⲧ ⲧⲡⲛ̅ⲛⲏ ⲙ̅ⲡⲉϥⲏⲓ̈.
38 ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲕ̅ ϩⲛ̅ ⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ̅,
ⲛ̅ⲅ̅ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
39 ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ.
1 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣ̅ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲕ: 7
ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅, ⲧⲁⲣⲉϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲟⲕ.
2 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲟ ⲉϫⲛ̅ ⲛⲉⲧⲗⲟⲟⲙ ⲙ̅ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅,

25[1] ⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ PRL | 35[2] lineola ultimae primi vocabuli literae imposita periit

ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲟϩⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲕⲱⲃ.
3 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ.
4 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
24 | . . . . 5 . . . .
. . . .
6 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ . . . . .
. . . . ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕ . . . .
7 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ,
. . . .
8 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ:
ⲛ̄ⲧ̄ⲛⲁ . . . .
9 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲟ . . . . . .
ⲁⲩⲱ ⲉⲓ̈ϣⲁⲛ . . . . . . ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ, ϥⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ ⲛ̄ . . . .
10 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕϣⲗⲏⲗ,
ⲁⲩⲱ . . . . . . ⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ.
11 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥ . . . . ϩⲛ̄ . . . . .
. . . .
12 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲥⲕⲁⲓ ϭⲟⲗ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲡⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ.
13 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ϭⲟⲗ ϩⲛ̄ . . . . . . ϭⲟⲗ
. . . . ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲛ.
14 . . . .
. . . . . . [ⲟⲩⲉ]ϩⲙ̄ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲕ . . .
15 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩ . . . . .
. . . .
25 | 16 ⲙ̄ⲡⲣ̄ . . .
. . . .
21 ⲙ̄ⲡⲣ̄ . . . . .
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϫⲁⲓ̈-ⲃⲉⲕⲉ ⲉϥϯ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ.
22 ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ . . . . ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ . . . .
. . . .
23 ⲟ[ⲩⲛ]ⲧ[ⲕ̄] . . . .

21 ante hoc comma nihil dinovi

ⲁⲩⲱ . . ϣⲁ[ⲛ] . . . .
24 ⲟⲩⲛ̄ⲧⲕ̄ ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ... ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ:
ⲕⲱⲗ̄ϫ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙⲁⲕϩ̄ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈.
25 ⲟⲩⲛ̄ⲧⲕ̄ ϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ; ϯ ϩⲧⲏⲕ· [ⲉⲡ]ⲉⲩⲥⲱⲙⲁ.
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ . . . . . ⲉⲡⲉⲕϩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ . . . .
26 . . . ⲧⲉⲕϣⲉⲉⲣⲉ, ⲧⲁⲣⲉⲕ . . .
. . . . ϩⲁⲓ̈ ⲣ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ.
26 | . . . . ⲟⲩⲙⲉⲥ . . .
27 . . . . ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̄ . . . . . ⲡⲉⲕϩⲏⲧ: ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲛⲟϫⲥ̄ ⲉⲃⲟⲗ.
28 [ϩ]ⲙ̄ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ̄ ϯ ⲉⲟ[ⲟⲩ ⲙ̄]ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲁⲁⲕⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲡⲉⲩⲱⲃϣ̄.
29 ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲃⲗ̄ⲗⲁⲩ ⲛⲉⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ:
ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲛⲁϯ ⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲕ;
30 ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲁⲣⲓ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥⲟⲩⲏⲏⲃ.
31 ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲙⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϣⲙ̄ϣⲉ ⲛⲁϥ.
32 ⲁⲣⲓ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛ̄ⲅ̄ϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥⲟⲩⲏⲏⲃ,
ⲛ̄ⲅ̄ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉ ʼⲛⲧ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ̄:
33 ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲁⲩⲱ ⲡϯ-ϩⲁ-ⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϭⲃⲟⲓ̈
ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
34 ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲉⲫⲏⲕⲉ,
ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥⲙⲟⲩ ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ.
35 ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲧⲁⲓ̈ⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲱⲗⲩ ⲛ̄ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ.
36 ⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲣⲓⲙⲉ, ⲁⲣⲓ ϩⲏⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲏⲃⲉ,
ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲛⲁⲁⲩ ⲉϭⲙ̄ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ:
27 | ⲉⲩⲡⲁⲙ[ⲉ] . . . .
37 ϩⲛ̄ ⲛ[ⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲧ]ⲏⲣⲟⲩ ⲁⲣⲓ ⲡⲙ[ⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕϩⲁⲏ],
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ⲛⲁⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ
1 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲓϣ[ⲉ ⲙⲛ̄] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲅ̄ⲉⲓ 8
ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄.
2 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲧⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ϥϥⲓ ⲛⲟⲩⲃ ⲉϩⲣⲁⲓ̈

26[3] quid sibi velit ⲟⲩⲙⲉⲥ. nescio: clare scriptum legitur | 34[1] fuerat ⲉⲧⲉⲕϭⲓϫ, pr m corr

ⲟⲩⲃⲏⲕ.
3 ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲕⲉ ϩⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲓⲕⲉ ⲙ̄ⲫⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ.
4 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϫⲁⲥⲧ̄-ⲥⲙⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲗⲉ ϣⲉ ⲉϩⲣⲁï ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉϥⲕⲱϩⲧ̄.
5 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁⲧⲥⲃⲱ,
ϫⲉ ⲛⲉⲩⲥⲱϣ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲉⲓⲟⲧⲉ.
6 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉ ⲁϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲃⲉ:
ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲧϭⲁïⲟ ⲧⲏⲣⲛ̄.
7 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲥⲉϣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ:
ⲉⲩⲣ̄ ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ̄.
8 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲁ ⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ:
ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲛ̄.
9 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲃϣ̄ⲕ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ,
ⲉⲕⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲡⲁⲣϩⲟⲓⲙⲓⲁ.
10 ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲥⲁⲃⲟ ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲧϭⲓⲛϣⲙ̄ϣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟϭ.
11 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ,
ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲁⲃⲟ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ.
28 | 12 . . . . ⲉⲃⲟⲗ . . . . . .
. . . .
13 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲙ̄ϩⲉ ⲛ̄ϫⲃ̄ⲃⲉⲥ [ⲙ̄ⲡⲣⲉϥ]ⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ . . . . ⲕⲱϩ[ⲧ̄] . . . . .
14 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲱⲛⲕ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̄ . . .
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉϥ . . . . ⲣⲱⲕ.
15 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲉⲙⲏⲥⲉ ⲙ̄ⲡϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ,
ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛ ϯ, ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲣⲙⲟⲩ.
16 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲡⲧⲱⲣⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕϭⲟ̄ⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲕϣⲁⲛ ϣⲡⲧⲱⲣⲉ, ϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲧⲁⲁⲩ.
17 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲓ ϩⲁⲡ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ:
ⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.
18 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ϩⲓⲏ ⲙⲛ̄ ⲧⲟⲗⲙⲏⲣⲟⲥ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲕ.
19 ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ.

20 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲱⲛⲧ̄,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓ ⲡϫⲁⲉⲓⲉ.
21 ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲁⲧⲟⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ . . . . ⲙⲛ̄ ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ.
29 | 22 . . . .
23 . . . . 24 . . . .
1 9
. . . . . . ⲥ ⲉϫⲱⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ.
2 ⲙ̄ⲡⲣ̄ . . . . [ⲥϩⲓ]ⲙⲉ
ⲉⲧⲣⲉ . . ⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ.
3 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ϩⲉⲧⲉⲣⲁ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲅ̄ϩⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥϭⲟⲣϭ̄ⲥ.
4 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁϣⲟⲕ ϩⲁⲧⲛ̄ ⲧⲉⲧⲯⲁⲗⲗⲉⲓ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲁⲕⲟ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲩⲉ.
5 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲉϣⲧ̄ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲅ̄ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲥⲥⲁ.
6 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲏ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉⲕⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.
7 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲟⲩⲣϣ̄ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲓⲣ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲱⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥⲙⲁ ⲛ̄ϫⲁⲓ̈ⲉ.
8 ⲕⲧⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲓⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲟⲩϣⲧ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲁ ⲉ ⲙ̄ⲡⲱⲕ ⲁⲛ.
9 ⲁ ϩⲁϩ ⲁⲩⲥⲱⲣⲙ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲁ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲁⲓ̈ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϣⲃⲏⲣ . . . . ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩ-
ⲕⲱϩⲧ̄.
30 | 10 . . . . [ⲥ]ϩⲓⲙⲉ ⲉⲩ . . . .
. . . .
11 . . . . ⲉϫⲱⲥ,
ⲛ̄ⲅ̄ . . . . ⲙ̄ⲡⲉⲕⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
12 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲛ̄ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲛ̄ⲁⲥ:
ⲡⲃⲣ̄ⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϣⲏϣ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲁⲛ,
13 ϫⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲣⲡ̄ ⲃ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ, ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲃ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ:
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲱϫⲕ̄, ϣⲁⲕⲥⲟⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.

1[2] quae praecedunt, nisi adhibita potione chemica, legi nequeunt | 5[1] ⲛⲉⲥⲁ, addito, ut videtur, ⲥ super versum | 18[2] ⲉϥ[illegible]ⲁⲛ

14 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲱϩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ:
ⲛ̄ⲅ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲣϣⲣ̄.
15 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲱϣ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ:
ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲛⲁⲧⲙⲁⲓ̈ⲟ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ
16 ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̄ϩⲱⲧⲃ̄,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ.
17 ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛ ϯ ⲡⲉⲕⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ,
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉϥϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲱⲛϩ̄.
18 ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲟ̄ⲣϭⲥ̄,
ⲁⲩⲱ ϩⲓϫⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲃⲧ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ.
19 ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ϯ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ,
ⲁⲩⲱ ϫⲓ ϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ.
20 ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲟϫⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ,
31 | ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕ . . . .
21 ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ . . . . . . [ⲟⲩ]ⲱⲙ ϩⲓ ⲥⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲁ[ⲣⲉ ⲡⲉ]ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
22 ϣⲁⲩⲧⲁⲓ̈ⲉ ⲫⲱⲃ ϩⲛ̄ ⲧϭⲓ̄ϫ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲉⲓⲟⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ.
23 ⲟⲩⲣⲉϥϯ-ϩⲟⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲱϣ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲣⲉϥϥⲟϭϥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ.
1 ⲟⲩⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ϣⲁϥϯ ⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ, 10
ⲁⲩⲱ ⲑⲏⲅⲉⲙⲟⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲧⲏϣ.
2 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ, ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϣⲙ̄ϣⲉ ⲛⲁϥ,
ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ
ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄.
3 ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲃⲱ ϣⲁϥⲥⲱⲣⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϭⲱⲣϭ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲟⲩ-
ϫⲱⲱⲣⲉ.
4 ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ϩⲛ̄ ⲧϭⲓ̄ϫ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
32 | . . . .
5 [ⲉⲣⲉ] ⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡ[ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲧ]ϭⲓ̄ϫ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϯ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ [ⲉϫⲛ̄] ⲫⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ.
6 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ϩⲓ ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄ ⲛⲓⲙ,

15[2] ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲧⲙⲁⲓ̈ⲟⲛ ⲛ̄ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ | 17[2] ⲉⲛⲛⲉϥⲓ fuerat | 20[1] ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ fuerat | 3[1] ⲛ̄ⲁⲧⲥⲃⲃⲱ fuerat

ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲉϥⲥⲏϣ.
7 ⲧⲙⲛ̅ⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲉ ϣⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲥ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ̅ ⲣ̅-
ⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ϣⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ⲟⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅.
8 ϣⲁⲩⲡⲉⲛⲉ ⲟⲩⲣ̅ⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉⲧⲃⲉ ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅ ϩⲓ ⲥⲱϣ ϩⲓ ⲭⲣⲏⲙⲁ.
9 ⲁϩⲣⲟϥ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ̅ ⲡⲕⲣ̅ⲙ̅ⲙⲉⲥ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ;
ϫⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲓ̈ⲛⲟⲩϫⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲡⲉϥϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ̈.
10 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲥⲁⲉⲓⲛ ϭⲱϣⲧ̅-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ̅ ⲛ̅ⲟⲩϣⲱⲛⲉ ⲉ ⲛⲁϣⲱϥ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̅ⲣ̅ⲣⲟ ⲙ̅ⲡⲟⲟⲩ, ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲣ̅ⲣⲁⲥⲧⲉ.
11 ϩⲙ̅ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉ ϩⲛ̅ϫⲁⲧϥⲉ ⲙⲛ̅ ϩⲛ̅ⲑⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ̅ ϩⲛ̅ϥⲛ̅ⲧ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ.
33 12 ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ | ⲉ . . . . .
ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁ . . . .
13 ⲧⲁⲣⲭⲏ [ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧϫ]ⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡ[ⲛⲟⲃⲉ]:
ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲃⲉⲉⲃⲉ [ⲙ̅ⲡ]ⲃⲟⲧⲉ.
14 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . . . ⲉⲩⲣ̅ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲣ̅ϣⲱⲣⲟⲩ ⲛ̅ϣⲁ-ⲃⲟⲗ.
15 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲣ̅ϣⲣ̅ ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̅ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲑⲙ̅ⲥⲟ ⲛ̅ϩⲉⲛⲣⲙ̅ⲣⲁϣ ⲉⲡⲉⲩⲙⲁ.
16 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣ̅ⲕ ⲛ̅ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲉⲑⲛⲟⲥ,
ⲁϥⲧⲱϭ̅ⲉ̅ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲑⲃ̅ⲃⲓⲏⲩ ⲉⲡⲉⲩⲙⲁ.
17 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲣ̅ϣⲣ̅ ⲛⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲉⲑⲛⲟⲥ,
ⲁϥⲟϫⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲛ̅ⲥⲛ̅ⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲕⲁϩ.
18 ⲁϥⲧⲣⲉ ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ϣⲟⲟⲩⲉ, ⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟⲟⲩ:
ⲁϥϥⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲣ̅-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲓϫⲛ̅ ⲡⲕⲁϩ.
19 ⲙ̅ⲡⲟⲩⲥⲛ̅ⲧ ⲧⲙⲛ̅ⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙ̅ⲡϭⲱⲛⲧ̅ ⲛ̅ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ.
20 ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲉⲧ ⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ; ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ.
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲉⲧ ϣⲏⲥ; ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ.
21 ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲉⲧ ⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ; ⲛ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅-
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ.
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̅ⲛⲉⲧϣⲏⲥ; ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲧ . .
34 | 22 . . . . ⲛⲉⲩⲛⲟϭ

16[1] ⲛ̅ⲛⲁⲣⲭⲱ̅ⲛ̅ | 22[1] 22[2] nec Peyron nec Rossius legerunt

. . . . ⲏ ϩⲩⲡⲟ .
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲁϥ.
23 ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲏⲗⲩⲧⲟⲥ ⲙⲛ̅ [ⲟⲩⲣⲙ̅ⲙⲁ]ⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲧⲁïⲏⲩ ⲙⲛ̅ ⲫⲏⲕⲉ,
ⲡⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲡⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
24 ⲛϣ̅ϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲥⲉϣ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲛ̅ⲥⲁⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛϣ̅ϣⲉ ⲁⲛ ⲉϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ.
25 ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ϣⲁⲩϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ,
ⲙⲛ̅ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̅ⲛⲟϭ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
26 ⲡ̅ⲣⲙ̅ϩⲉ ⲛⲁϣⲙ̅ϣⲉ ⲛⲛ̅ϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲛ̅ⲥⲁⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲙⲉϥⲕⲣⲙ̅ⲣⲙ̅.
27 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϯ ⲥⲁⲕ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ⲉⲣ̅ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙ̅ⲡⲉⲕϩⲟϫϩϫ̅.
28 ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲣ̅ ϩⲱⲃ, ⲉⲕⲣ̅ ϩⲟⲩⲟ ⲛ̅ⲛ̅ⲕⲁ ⲛⲓⲙ,
ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲕϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ, ⲉⲕⲣ̅ ϭⲣⲱϩ ⲙ̅ⲡⲟïⲕ.
29 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅ⲣⲁϣ:
ⲛⲅ̅ϯ ⲛⲁⲥ ⲛ̅ⲟⲩⲧⲁïⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲥⲙ̅ⲡϣⲁ.
30 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲙⲁïⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̅ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ;
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲙⲁïⲉ ⲡ ⲉⲧ ϣⲱⲥ ⲙ̅ⲡⲉϥⲱⲛϩ̅;
| 31 ⲉ ϣⲁⲩϯ . . . . ,
ⲁⲩⲱ . . . . [ⲉⲟⲟ]ⲩ ⲙ̅ⲡ . . . . . [ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲣ]ⲙ̅ⲙⲁⲟ.
32 ⲡⲉⲧ[ϣⲏⲥ ϩⲛ̅] ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ ϥ ϩ[ⲛ̅] ⲟⲩ[ⲛⲟϭ ⲙ̅]ⲙⲛ̅ⲧϩⲏⲕⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ϣⲏⲥ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧϩⲏⲕⲉ ϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̅ⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ.
1 ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲑⲃ̅ⲃⲓⲏⲩ ⲛⲁϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲁⲡⲉ, 11
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲑⲙ̅ⲥⲟⲟϥ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲛⲟϭ.
2 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲁïⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲥⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲥⲉϣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥϭⲁ̅.
3 ⲟⲩⲕⲟⲩï ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁϥ ⲛ̅ⲉⲃⲓⲱ ϩⲛ̅ ⲛ̅ϩⲁⲗⲁⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̅ⲛⲉⲧϩⲟⲗϭ̅.
4 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ϩⲛ̅ ⲟⲩϩⲃ̅ⲥⲱ ⲛ̅ϩⲟⲉⲓⲧⲉ,

27[3] ⲙ̅ⲡⲉⲕϩⲟϫϩϫ codex, in quo ϩ alterum pr m serius infarctum est

ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ϩⲛ̅ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲉⲟⲟⲩ.
5 ϫⲉ ϩⲛ̅ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲏⲡ ⲉ'ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ.
6 ⲁ ϩⲁϩ ⲛ̅ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲏⲧ,
ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲧⲟϭⲥ̅ ϩⲱⲱϥ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥⲫⲟⲣⲓ ⲛ̅ⲧⲉϭⲣ̅ⲏⲡⲉ.
7 ⲁ ϩⲁϩ ⲛ̅ϫⲱⲱⲣⲉ ϫⲓ ϣⲱϣ ⲉⲙⲁⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉ'ⲛ̅ϭⲓϫ ⲛ̅ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.
8 ⲉⲙⲡⲁⲧⲕ̅ϣⲓⲛⲉ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ϭⲛ̅ ⲁⲣⲓⲕⲉ:
ⲉⲓⲙⲉ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅, ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲛ̅ⲅ̅ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ.
36 | 9 . . . .
. . . . . ⲉⲃ . . . . . ⲛ̅ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ.
10 [ⲙ̅ⲡⲣ̅]ϯ ⲧⲱⲛ ϩⲓ ϩⲱⲃ ⲉ ⲙ . . .
[ⲁⲩ]ⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟ[ⲩⲛ] . . . . . . ⲣ̅ⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ.
11 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲣⲉ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲁϣⲁ̈ⲓ:
ⲉⲩϣⲁⲛ ⲁϣⲁ̈ⲓ ⲅⲁⲣ, ⲛ̅ⲅ̅ⲛⲁⲣ̅ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲛⲟⲃⲉ.
12 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲡⲱⲧ, ⲛ̅ⲅ̅ⲛⲁⲧⲁϩⲟ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲅ̅ⲣ̅ ⲃⲟⲗ, ⲉⲕϣⲁⲛ ⲡⲱⲧ.
13 ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲥⲉ ⲉϥⲙⲟⲩⲕϩ̅ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲉϥϭⲉ̅ⲡⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣ̅ ϭⲣⲱϩ ⲛ̅ⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̅ϩⲟⲩⲟ.
14 ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲉϥⲭⲣⲓⲁ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲟⲡϥ̅ ⲉⲣⲟϥ,
ⲉϥϣⲁⲁⲧ ⲛ̅ϭⲟⲙ, ⲉϥⲣ̅ ϩⲟⲩⲟ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲛ̅ⲧϩⲏⲕⲉ,
15 ⲉ ⲁ ⲡⲃⲁⲗ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲱϣⲧ̅ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉϫⲱϥ ϩⲛ̅ ⲡⲉⲧⲛⲁ-
ⲛⲟⲩϥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲣⲁⲧϥ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲑⲃ̅ⲃⲓⲟ, ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲁⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲣ̅ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ.
16 ⲛ̅ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲛ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲡⲱⲛϩ̅ ⲙⲛ̅ ⲡⲙⲟⲩ,
ⲧⲙⲛ̅ⲧϩⲏⲕⲉ ⲙⲛ̅ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ ϩⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̅ ⲙ̅-
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉ.
17 ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϭⲱ ϩⲛ̅ ⲡⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
37 18 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̅ⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧ | . . . .
. . . .

15[1] ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟ▲ⲧϥ | 17[1] ⲡⲉ▲ⲧ ⲛⲁϭⲱ

ⲉⲧⲉ ⲧ[ⲁï] . . . . . ⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲃⲉ[ⲕⲉ].
19 ϩⲙ̄ ⲡ[ⲉϥϫⲟⲟⲥ] ϫⲉ ⲁïϩⲉ ⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ,
ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ [ⲧⲉⲛ]ⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲁⲅⲁⲑⲟⲛ:
20 ⲉ ⲛϥ̄ⲥⲟⲟ[ⲩⲛ ⲁ]ⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧ ⲛⲁ . . . . ⲉϫⲱϥ,
ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲛϥ̄ⲙⲟ[ⲩ].
21 ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲕ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ, ... ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄, ⲛⲅ̄ⲱⲥⲕ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ.
22 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ:
ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛⲅ̄ϭⲱ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲓⲥⲉ:
23 ϫⲉ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . . .
ⲉⲣ̄ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ.
24 ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲃⲉⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ϯ ⲟⲩⲱ.
25 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲣ̄ ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ;
ⲁⲩⲱ ⲁϣ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟï ϫⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ;
26 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟï,
ⲁⲩⲱ ⲁϣ ⲛ̄ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲁϩⲟï ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ;
27 ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲁⲕⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲁⲕⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
38 | 28 . . . . [ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃ]ⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟ[ⲉⲓⲥ] . . . . . ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ . . . .
[ⲉⲧ]ⲱⲱⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ . . . [ⲛⲉϥϩ]ⲃⲏⲩⲉ.
29 [ⲛ]ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ . . . . ⲁⲩⲧⲣⲉⲕ ⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲣⲩⲫⲏ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϭⲱⲗⲡ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥϩⲁⲏ.
30 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲗ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲙⲡⲁⲧϥ̄ⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ.
31 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲓ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲏï:
ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛ̄ϭⲟⲣϭⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲟϥ.
32 ⲛ̄ⲡⲉⲣⲇⲓⲝ ⲟⲩϭⲉ́ⲣⲏϭ ⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲧⲁⲡ:
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲫⲏⲧ ⲙ̄ⲡϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϯ ϩⲧⲏϥ ϣⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉⲕϩⲉ.
33 ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲅⲁⲣ, ϣⲁϥⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉϩⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲛϥ̄ϭⲱⲣϭ̄

18^{2} post ⲧ secundum lacuna septem elementorum capax, ante ⲣⲓⲥ non ⲉ, sed ⲩ lego | 19^{1} lacuna maior quam ut ⲉϥϫⲟⲟⲥ ei implendae sufficiat | 19^{1} ⲛⲁⲙ̄ⲧⲟⲛ P, ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ B | 19^{2} 20^{1} lacuna maior | 29 sic | 32^{1} ⲡⲉⲡⲉⲣⲇⲓⲝ fuerat

ⲉⲣⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲧⲉϭ ⲧⲱⲗⲙ̄ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲟⲩⲱϣ.
34 ϣⲁⲣⲉ ϩⲛ̄ϫⲃ̄ⲃⲉⲥ ⲁϣⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩϯⲕ̄:
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ϣⲁϥϭⲱⲣϭ̄ ⲉⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ.
35 ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲩⲥⲁ ʼⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ,
ϫⲉ ϣⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϩⲛ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥ̄ⲧⲉϭ ⲟⲩⲧⲱⲗⲙ̄ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
36 ϭⲁ̄ⲗⲉ ⲟⲩϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲣⲟⲕ, ⲧⲁⲣⲉϥⲣⲁϩⲧⲕ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄,
39 | ⲁⲩⲱ . . .
1 ⲉⲕϣⲁ[ⲛ ⲣ̄ ⲡⲉⲧⲛ]ⲁⲛⲟⲩϥ, . . . 12
ⲧⲁⲣⲉ . . . . [ϣ]ⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲁⲅ[ⲁⲑⲟⲛ].
2 ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙ̄ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ . . . ., [ⲧⲁ]ⲣⲉⲕ . . . . ⲛ̄-ⲟⲩⲧⲁⲓ̈ⲟ,
ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲡⲉⲧ-ϫⲟⲥⲉ.
3 ⲙⲛ̄ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁϣⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲛϥ̄ϯ ⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ ⲁⲛ.
4 ϯ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙ̄ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲅ̄ⲧⲙ̄ϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ.
ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲑⲃ̄ⲃⲓⲏⲩ, ⲛⲅ̄ⲧⲙ̄ϯ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.
5 ϫⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕⲟⲉⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲅ̄ⲧⲙ̄ⲧⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ:
ⲕⲛⲁϭⲛ̄ ϩⲛ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲕⲏⲃ ϩⲛ̄ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ-ⲕ̄ⲛⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ.
6 ϫⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲃⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.
7 ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲁⲅⲁⲑⲟⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
8 ϣⲁⲣⲉ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲗⲩⲡⲓ ⲉϥ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ⲕⲁⲁϥ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
40 | 9 . . . .
. . . ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ . . . . ϣⲁϥⲣ̄ ϣⲏⲃⲉ.
10 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϥϣⲁⲛ . . . . ⲉⲣⲉ ϫⲱϥ ⲃⲏϩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ,
ⲙⲁϯ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ.
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϥⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲁⲗ:

36[1] ϭ vocis ϭⲁⲗⲉ pr m in litura

ⲛⲧ̄ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲣ̄ ϣⲏⲃⲉ ϣⲁ ⲃⲟⲗ.
11 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲁ ⲧⲏⲕ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥ̄ⲧⲁϭⲛ̄ⲉⲕ, ⲛϥ̄ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲉⲕⲙⲁ.
12 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲑⲙ̄ⲙⲟⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥ̄ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛ̄ϩⲙⲟⲟⲥ:
13 ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲑⲁⲏ,
ⲛⲧ̄ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲁϣⲁϫⲉ.
14 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲫⲟϥ ⲗⲟⲕⲥϥ̄,
ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ;
15 ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲏϩ ⲉⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ.
16 ϥⲛⲁϭⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ:
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲣⲓⲕⲉ, ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲱ.
17 ϣⲁⲣⲉ ⲡϫⲁϫⲉ ⲕⲱⲣϣ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲧⲟϭⲛ̄ⲉⲕ ⲉⲩϩⲓⲉⲓⲧ.
18 ϣⲁⲣⲉ ⲡϫⲁϫⲉ ⲣⲓⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ:
41 | ⲉⲣϣⲁⲛ . . .
19 ⲉⲣϣⲁⲛ . . .
20 [ϥⲛⲁ]ⲕⲓⲙ . . . . . ϭⲓϫ,
ⲛϥ̄ⲉϣϣⲙ̄ϣⲏϭⲉ̄ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲛϥ̄ⲉⲕⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲟ.
1 ⲡ ⲉⲧ ϫⲱϩ ⲉⲩⲗⲁⲙϫⲁⲧⲡ̄ ϥⲛⲁⲧⲱⲗⲙ̄, 13
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ϥⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
2 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϥⲓ ϩⲣⲏϣⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉ-
ϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲕ.
3 ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩϭⲁⲗⲁϩⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲭⲁⲗⲕⲓⲟⲛ;
ⲉϥϣⲁⲛ ϫⲱⲣⲡ̄ ⲉⲣⲟⲥ, ⲥⲛⲁⲟⲩⲱϭⲡ̄.
4 ⲡⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉϥϫⲓ ʼⲛϭⲟⲛⲥ̄, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡ ⲉ ϣⲁϥⲣ̄ ⲡⲕⲉⲛⲟⲩϭⲥ̄:
ⲫⲏⲕⲉ, ⲁⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡ ⲉ ϣⲁϥⲣ̄ ⲡⲕⲉⲥⲟⲡⲥ̄.
5 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲣ̄ ϣⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϣⲁϥⲣ̄ ϩⲱⲃ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄:
ⲁⲩⲱ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲣ̄ ϭⲣⲱϩ, ϥⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲛ̄ⲥⲱϥ.
6 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲕ, ϥⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲡⲁϩⲧⲕ̄, ⲛϥ̄ⲧⲙ̄ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ⲧⲟϥ.

18² ⲉϥϣⲁⲛ? | 20² certus sum, ⲛϥ̄ⲉⲕⲙ̄, et non ⲛϥ̄ⲟⲛⲙ̄, esse in codice | 3 ⲥⲛⲁⲟⲩⲱϭⲡ .. Rossi, ⲥⲛⲁⲟⲩⲱϭⲡ̄ⲥ̄ Peyron | 6² ϥⲛⲁⲡⲁϩⲧϥ̄ codex

7 ⲉϥⲁϩⲉ ⲛⲁⲕ, ⲉⲉⲓⲉ ϥⲛⲁⲧⲣⲉⲕ ⲕⲱⲧⲉ:
ⲛϥ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲛⲉⲙⲁⲕ, ⲛϥ̄ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩϩⲉⲗ[ⲡⲓⲥ].
42 | . . . . [ⲛⲁⲛ]ⲟⲩ, ⲛϥ̄[ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉ]ⲕⲁϩⲉ ⲛ̄[ⲟⲩ];
8 [ⲁⲩⲱ ϥ]ⲛⲁϯ ϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲕ [ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϫⲓ]ⲛⲟⲩⲱⲙ.
[ϣⲁ]ⲛⲧϥ̄ⲡⲁϩⲧⲕ̄ ⲛ̄ⲥⲟ[ⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲓⲉ] ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ,
9 ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲏ ⲛϥ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲛ[ⲙ̄ⲙⲁⲕ:] . . . . . ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ, ⲛϥ̄ⲟⲃϣϥ̄,
ⲛϥ̄ⲕⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉϫⲱⲕ.
10 ϯ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲡⲗⲁⲛⲁ, ⲛⲅ̄ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ.
11 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲃⲏⲕ, ⲥⲁϩⲧⲕ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ.
12 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥ̄ⲙⲉⲥⲧⲱⲕ.
13 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲕ̄ ⲛⲉⲙⲁϥ:
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲡⲉϥⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ.
14 ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ϩⲁϩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ϥⲛⲁⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲣ̄ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲥⲱⲃⲉ, ⲛϥ̄ϫⲛⲟⲩⲕ.
15 ⲟⲩⲁⲧⲛⲁ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲛϥ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϯ ⲥⲟ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲙ̄ⲕⲁϩ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲣ̄ⲣⲉ.
16 ϯ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕϩⲉ.
17 ⲉⲣⲉ ⲍⲱⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲙⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ.
43 | 18 ⲉ ϣⲁⲣⲉ . . . ⲧ . . .
ⲁⲩⲱ . . . . . [ⲡⲣ]ⲱⲙⲉ ⲧⲟϭ . . . .
19 ⲟⲩ ⲧⲉ [ⲧⲕⲟⲓⲛⲱ]ⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛϣ [ⲙⲛ̄ ⲟⲩ]ϩⲓⲉ[ⲓⲃ];
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ [ⲙⲛ̄] ⲟⲩⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ.
20 ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣ;
ⲁⲩⲱ ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲙⲛ̄ ⲫⲏⲕⲉ;
21 ⲛ̄ϭⲟⲣϭⲥ̄ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲩⲓ̈ ⲛⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲁⲉⲓⲉ:
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ.
22 ⲧⲃⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲡⲉⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ.
23 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲕⲓⲙ, ϣⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ:
ⲫⲏⲕⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ϩⲉ, ϣⲁⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ.
24 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲕⲓⲙ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ϣⲟⲡϥ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ:
ϣⲁϥϫⲱ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲉ ϣϣⲉ, ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲧⲙⲁⲓ̈ⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
25 ⲫⲏⲕⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲕⲓⲙ, ϣⲁⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ:

7^{8} in ⲛ̄[ⲟⲩ] lineam non vidi | 18^{1} ⲣⲉⲛⲧⲛ̄ in pr, radendo correctum

ϣⲁϥϫⲱ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲥⲁⲃⲉ, ⲛ̅ⲥⲉⲧⲙ̅ⲧⲛ̅ ⲛⲁϥ ⲙⲁ.
26 ⲡⲣ̅ⲙ̅ⲙⲁⲟ ⲁϥϣⲁϫⲉ; ⲁⲩⲕⲁ ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
44 | . . . .
27 . . . .
. . . [ⲉ]ϥϣⲁⲛϫⲓ ϫⲣ[ⲟⲡ], ...
28 [ⲛⲁ]ⲛⲟⲩ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣ̅ⲙ̅ⲙⲁⲟ . . . ⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̅ⲧϩⲏⲕⲉ ϩⲟ[ⲟⲩ] . . . . . ⲙ̅ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.
29 ϣⲁⲣⲉ ⲫⲏⲧ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲓⲃⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲟ ⲏ ⲉϩⲛ̅ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲏ ϩⲛ̅ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
30 ⲡⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲫⲏⲧ ⲉϥ ϩⲛ̅ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲫⲟ ⲉⲧ ⲣⲟⲟⲩⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲡϭⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲡⲉ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ϩⲓⲥⲉ.
1 ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡϥ̅ⲥⲗⲁⲁⲧⲉ ϩⲛ̅ ⲣⲱϥ, 14
ⲁⲩⲱ ⲉ ʼⲙⲡϥ̅ⲙ̅ⲕⲁϩ ⲛ̅ϩⲏⲧ ϩⲛ̅ ⲧⲗⲩⲡⲏ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲃⲉ.
2 ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϭⲛ̅ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲉ ʼⲙⲡϥ̅ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ.
3 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣ̅ⲙ̅ⲙⲁⲟ ⲁⲛ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ϫⲓϥ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲛⲁⲣⲟⲩ ⲛ̅ϩⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ;
4 ⲡ ⲉⲧ ϭⲱ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲛⲁⲥⲟ̅ⲟⲩϩⲟⲩ ⲛ̅ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̅ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲣⲩⲫⲁ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
5 ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̅ⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲁⲣ̅ ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̅ⲛⲓⲙ;
45 | ⲁⲩⲱ . . . .
6 . . . ⲡⲉⲧ . . . ⲡ . . . [ⲉⲣ]ⲟϥ,
ⲁⲩⲱ . . . . ⲛ̅ⲧⲉϥ[ⲕⲁⲕⲓⲁ].
7 ⲕⲁⲛ ⲉϥ[ϣⲁⲛ ⲣ̅ ⲡ]ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉ ϣⲁϥⲁⲁϥ ϫ . . . ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲥⲱϥ,
ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲏ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉ[ⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲉ]ϥⲕⲁⲕⲓⲁ.
8 ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̅ⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲃⲁⲗ,
ⲉϥⲕⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲟ, ⲉϥⲱⲃϣ̅ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉϩⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.
9 ⲙⲉⲣⲉ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛ̅ϥϭⲟϭϥ̅ ⲥⲉⲓ ⲛ̅ⲧⲉϥⲧⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ϣⲁϥⲥⲉϣϥ̅ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ.
10 ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙ̅ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϣⲁϥⲣ̅ ⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲉϫⲛ̅ ⲡⲟⲉⲓⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣ̅ ϭⲣⲱϩ ϩⲓ ⲧⲉϥⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ.
11 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲥⲁⲛⲟⲩϣⲕ̅ ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁⲕ,

30 ⲙ̅ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ PR, ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ L | 4 ϭⲱⲱⲃ̅ P | 5[1] fuerat ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲓⲙ

ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲅ̅ⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̅ ⲟⲩϭⲉ̅ⲡⲏ.
12 ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲙ̅ⲛ̅ ⲡⲙⲟⲩ ⲛⲁⲱⲥⲕ̅ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̅ⲁⲙⲛ̅ⲧⲉ.
13 ⲉⲙⲡⲁⲧⲕ̅ⲙⲟⲩ, ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̅ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅, ⲛ̅ⲅ̅ϯ ⲛⲁϥ.
14 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲙⲟⲕϩⲕ̅ ⲛ̅ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲥ ⲛ̅ⲟⲩⲱϣ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲣⲉⲥ ⲣ̅ ⲡⲉⲕⲃⲟⲗ.
46 | 15 . . . . ⲁⲛ . . . ⲕⲟⲟⲩⲉ,
. . . . [ⲉⲛⲉⲕⲙ]ⲟⲕϩ . . ⲉⲧⲣⲉ[ⲩ] . . . . [ⲕ]ⲗⲏⲣⲟⲥ [ⲛ̅]ⲧⲟⲟⲩ.
16 . . . . ϫⲓ, ⲛ̅ⲅ̅ⲁⲡⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛ̅ⲧ[ⲉⲕⲯⲩⲭⲏ],
[ϫ]ⲉ ⲡⲉⲕϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲧ[ⲣⲩⲫⲏ ϩ]ⲛ̅ ⲁⲙⲛ̅ⲧⲉ.
17 ⲥⲁⲣⲝ̅ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲣ̅ ⲡ̅ⲗ̅ϭ̅ⲉ̅ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ:
ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲧⲉ „ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲕⲛⲁⲙⲟⲩ“.
18 ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲛ̅ϭⲱⲃⲉ ϩⲓ ⲟⲩϣⲏⲛ ⲉϥⲣⲟⲟⲩⲧ —
ⲟⲩⲛ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ, ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲇⲉ ϯ ⲟⲩⲱ —,
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̅ⲛ̅ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛ̅ⲥⲁⲣⲝ̅ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ:
ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲙⲟⲩ, ⲛ̅ⲥⲉϫⲡⲉ ⲟⲩⲉⲓ.
19 ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉ ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ, ϣⲁϥⲱϫⲛ̅:
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ, ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ.
20 ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ ⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲥⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ,
21 ⲡ ⲉⲧ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉⲥϩⲓⲟⲟⲩⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲥⲡⲉⲑⲏⲡ.
22 ⲟⲩⲁϩⲕ̅ ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲉϥϭⲱⲣϭ̅,
ⲛ̅ⲅ̅ϩⲱⲣⲕ̅ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲉⲥϩⲓⲟⲟⲩⲉ.
23 ⲡ ⲉⲧ ϭⲱϣⲧ̅-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲛⲉⲥϣⲟⲩϣⲧ̅ ⲛⲁϫⲓ ⲥⲙⲏ ϩⲓⲣⲛ̅ ⲛⲉⲥⲣⲟ.
24 ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲏϩ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛ ⲡⲉⲥⲏⲓ ϥⲛⲁⲡⲏⲥⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲛⲁⲉⲓⲱ ϩⲓ ⲡⲉⲥϫⲟ.
47 | 25 ⲛϥ̅ⲙ̅ⲧⲟ[ⲛ] . . [ⲛ̅]ⲛ[ⲓⲡⲉⲧⲛⲁⲛ[ⲟⲩⲟⲩ].
26 ϥⲛⲁ . . . . [ⲛ̅ⲛⲉϥϣ]ⲏⲣⲉ ϩⲁ ⲧⲉⲥϩⲁⲉⲓⲃⲉ[ⲥ],
ⲁⲩⲱ . . . . ϩⲁ ⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲇⲟⲥ.

15[2] ⲟⲛϩ certum, post quod elementum unum erat, ⲟ vel ⲥ | 16[2] ⲡⲉⲕϣϣⲓⲛⲉ P, ⲡⲉⲕϣϣⲓⲛⲉ B | 18[2] altero loco ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ, quia spatium addi ⲉ non patiebatur | 25[1] Graeci in hoc codice nunquam adfuit | 26[2] ante ϩⲁ videtur ⲉ fuisse

27 ϥⲛⲁϫⲓ ϩ[ⲁⲉⲓⲃⲉⲥ ϩ]ⲁⲣⲟⲥ ϩⲙ̅ ⲟⲩⲕⲁⲩⲙⲁ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲙ̅ⲧⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲥⲉⲟⲟⲩ.
1 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲁⲁⲥ, 15
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲛⲁⲧⲁϩⲟⲥ.
2 ⲥⲛⲁⲧⲱⲙⲛ̅ⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲁⲁⲩ,
ⲛⲥ̅ϣⲟⲡϥ̅ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ.
3 ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲧⲥⲉϥ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲥⲛⲁⲧⲙⲉϥ ⲟⲉⲓⲕ ⲙ̅ⲙⲛ̅ⲧⲥⲁⲃⲉ.
4 ⲥⲛⲁⲧⲁϫⲣⲟϥ ⲉϫⲱⲥ, ⲛϥ̅ⲧⲙ̅ⲣⲓⲕⲉ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲕⲁ ϩⲧⲏϥ ⲉⲣⲟⲥ, ⲛ̅ϥ̅ⲧⲙ̅ϫⲓ ϣⲓⲡⲉ.
5 ⲥⲛⲁϫⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲛ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̅ⲣⲱϥ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ.
6 ϥⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲛ̅ⲧⲉⲗⲏⲗ ⲙⲛ̅
ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
7 ⲙⲛ̅ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ.
8 ⲥⲟⲩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ,
ⲛ̅ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥϫⲓ-ϭⲟ̅ⲗ ⲣ̅ ⲡⲉⲥⲙⲉⲉⲩⲉ.
9 ⲛⲉⲥⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲛ̅ ⲣⲱϥ ⲙ̅ⲡⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ,
ϫⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲛ̅ⲛⲟⲟⲩϥ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
48 | 10 . . . . . ⲥⲟⲫⲓⲁ . . . .

. . . .

11 [ⲙ̅ⲡ]ⲣ̅ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲓ . . . [ⲉⲧⲃⲉ] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
ⲛ̅ⲛⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲡ ⲉⲛⲧ . . . .
12 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲡ̅ⲗⲁⲛⲁ ⲙ̅ⲙⲟⲓ̈:
ⲛϥ̅ⲣ̅ ⲭⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ.
13 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲃⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅, ⲙⲁⲩⲙⲉⲣⲓⲧⲟⲩ.
14 ⲛ̅ⲧⲟϥ ϫⲓⲛ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲙ̅ ⲧϭⲓ̅ϫ ⲙ̅ⲡⲉϥϣⲟϫⲛⲉ.
15 ⲉⲕϣⲁⲛ ⲟⲩⲱϣ, ⲕⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲣ̅ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧ ⲥⲟⲧⲡ̅.
16 ⲁϥⲕⲱ ϩⲁⲧⲏⲕ ⲙ̅ⲡⲕⲱϩⲧ̅ ⲙⲛ̅ ⲡⲙⲟⲟⲩ:

1 ⲛⲁⲁⲥ PRL legerunt | 6 scribendumne ⲟⲩⲣⲁⲛ? | 16 in ⲙ̅ⲡⲕⲱϩⲧ̅ litera ⲕ supra versum pr m addita, ϩⲧ (non vero linea imposita) rasurae inscript

ⲡ ⲉⲧ ⲕⲟⲩⲁϣϥ̄, ⲕⲛⲁⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲉⲣⲟϥ.
[17] ⲡⲱⲛϩ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲟⲩⲁϣϥ̄, ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ:
[18] ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ:
ϥⲧⲏⲕ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
[19] ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϭⲱϣⲧ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ.
[20] ⲙ̄ⲡϥ̄ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲗ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣ̄ ϣⲁϥⲧⲉ,
49 | ⲁⲩⲱ ⲙ̄ .....
[1] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲉ[ⲡⲓⲑⲩⲙ]ⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ ...., 16
ⲁⲩⲱ [ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲉⲩⲫ]ⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ̄ ϩⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.
[2] ⲉⲩϣⲁⲛ ......, [ⲙ̄]ⲡⲣ̄ⲟⲩⲛⲟ[ϥ] ⲉϫⲱⲟⲩ:
ⲉϣⲱⲡⲉ ʼⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲛ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲩⲱⲛϩ̄.
[3] ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲛⲉⲩⲁϣⲁⲓ̈:
[4] ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲩ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲁⲧϣⲏⲣⲉ
ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲕⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.
[5] ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϭⲱⲣϭ̄ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ:
ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱϥ.
[6] ⲁ ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲁϩ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ ϩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲁⲙⲁⲁϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛ ⲉⲧ ϫⲟⲟⲣ ⲉⲛⲁⲓ̈.
[7] ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄ ⲛⲁⲙⲟⲩϩ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲙⲟⲩϩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ.
[8] ⲙ̄ⲡϥ̄ⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲅⲓⲅⲁⲥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄,
ⲛⲁⲓ̈ ⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲡⲱϣⲥ̄ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ.
[9] ⲙ̄ⲡϥ̄ϯ ⲥⲟ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲗⲱⲧ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲉ ʼⲛⲧ ⲁⲩϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ.
50 | [10] ...... ⲁⲛⲁ ⲁⲛ,
[ⲛⲁⲓ̈ ⲉ] ʼⲛⲧ ⲁⲩϫⲓⲥⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉ[ⲩⲛⲟⲃ]ⲉ.
[11] .... ⲉⲩⲙⲉϩⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲃⲁ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲉ ʼⲛⲧ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧ[ⲉⲩⲙⲛ̄]ⲧⲛⲁ[ϣⲧ̄]-ϩⲏ ⲋ

1² ⲛ̄ⲁⲁⲥⲉⲃⲏⲥ | 2² ita stichum finit | 5¹ ϭⲱⲣϭ̄ BP | 6¹ utrum ⲛⲁⲃⲁⲗ an ⲡⲁⲃⲁⲗ scriptum sit, non dispicio: sed crediderim ⲡⲁⲃⲁⲗ voluisse librarium | 10¹ sic: anne fuit ⲛⲁ ⲛⲁ ⲁⲛ?

12 ⲕⲁⲛ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛⲁϣⲧ̅[-ⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲡ]ⲉ ⲟⲩⲁ, ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ
ϫⲉ ϥⲛⲁⲟⲩⲟⲡ:
ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̅ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧϥ̅;
ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲡⲱϩⲧ̅ ⲛ̅ⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ.
13 ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϣⲁï ⲙ̅ⲡⲉϥⲛⲁ, ⲧⲁï ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥϫⲡⲓⲟ:
ϥⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
14 ⲡⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲣ̅ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥⲧⲱⲣⲡ̅,
ⲁⲩⲱ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲁⲱϫⲛ̅ ⲁⲛ.
15 ϣⲁϥⲕⲁ ⲙⲁ ⲙ̅ⲙⲛ̅ⲧⲛⲁ ⲛⲓⲙ:
ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϭⲓⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
16 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲟⲡⲧ̅ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲣ̅ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ̅ ⲡϫⲓⲥⲉ;
17 ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲧ̅ ⲁⲛ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲟϣ:
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲙ̅ ⲡⲉï ⲥⲱⲛⲧ̅ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̅ⲧϥ̅ ⲏⲡⲉ;
18 ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥ ⲧⲡⲉ ⲙⲛ̅ ⲧⲡⲉ ⲛ̅ⲧⲡⲉ,
ⲡⲛⲟⲩⲛ ⲙⲛ̅ ⲡⲕⲁϩ, ⲉϥϣⲁⲛ ϭⲙ̅ ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ, ϣⲁⲩⲕⲓⲙ.
51 | 19 ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲧ[ⲟⲟⲩ] . . . .
ϩⲙ̅ ⲡ[ⲧⲣⲉϥ] . . . . ϣⲣ̅ ⲉϩⲣⲁï [ⲉϫⲱⲟⲩ] . . . . . ⲥⲧⲱⲧ.
20 ⲁⲩⲱ . . . . [ⲛ̅ⲛⲉϥⲙⲉ]ⲕⲙⲟⲩⲕϥ̅ ⲉϩⲣⲁï ⲉϫⲱⲟⲩ:
ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉ[ⲛⲧ ⲁϥⲣ̅ ⲡ]ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ;
21 ⲙⲛ̅ ⲑⲁⲧⲏⲩ, ⲉⲧⲉ ⲙ̅ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ,
ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̅ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥⲡⲉⲑⲏⲡ.
22 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁ-ϣ-ϫⲱ ⲛ̅ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̅ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ;
ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϭⲱ; ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲏⲩ.
23 ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁï,
ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲁⲧⲥⲃⲱ ⲉⲧ ⲡⲗⲁⲛⲁ ϣⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲙⲛ̅ⲧ-
ⲥⲟϭ.
24 ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲣⲟï, ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲛⲅ̅ϫⲓ ⲥⲃⲱ ⲉⲧⲁⲥⲃⲱ,
ⲛⲅ̅ϯ ϩⲧⲏⲕ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲡⲁϣⲁϫⲉ.
25 ϯⲛⲁⲟⲩⲛϩ̅ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲟⲩϣⲓ,
ϯⲛⲁⲟⲩⲛϩ̅ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲱⲣϫ̅.
26 ⲉⲣⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲧⲱϣ ϫⲓⲛ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅,
ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲡⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲁϥⲡⲣ̅ϫ ⲛⲉⲩⲙⲉⲣⲓⲥ.

12³ ⲱ vocis ⲁⲩⲱ pr m serius add | 15² ⲛⲉϥ ϩⲃⲏⲩⲉ: litera deleta ϩ fuisse videatur | 18² ϣⲁⲩ ⲕⲓⲙ: rasura praeparva | 19¹ ⲛⲧ linea caret | 24² non ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ

28 ⲁϥⲕⲟⲥⲙⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲁⲣⲭⲏ ϣⲁ ⲛⲉⲩϫⲱⲙ.
29 ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲕⲟ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲓⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϫⲛ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ.
30 ⲙ̄ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ.
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ ⲥⲉⲛⲁⲣ̄ ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲁⲛ ⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
52 | 30 ....
.... ⲙ̄ⲙⲟⲥ .. ⲛⲉϥⲁⲅ[ⲁⲑⲟⲛ].
31 ... ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲛϩ̄ .... ⲡⲉϥ[ϩⲟ]
ⲁⲩⲱ .... ⲧⲟⲟⲩ.
1 ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲥⲛ̄ⲧ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲁϩ, 17
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲕⲧⲟϥ ⲉⲣⲟϥ.
2 ⲟⲩⲏⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲛ ⲉⲧ ϩⲓ ϫⲱϥ.
3 ⲁϥϯ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩϭⲟⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟⲟⲩ,
ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ.
4 ⲁϥⲕⲁ ⲧⲉⲩϩⲟⲧⲉ ϩⲓϫⲛ̄ ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ,
ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲣ̄ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉ.
5 ⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ⲃⲁⲗ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄-ⲙⲁⲁϫⲉ,
ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲁϥⲙⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ-ⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ.
6 ⲁϥⲧⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ,
ⲁϥⲕⲁ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ϩⲓϫⲛ̄ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ.
7 ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲧⲃ̄ⲃⲟ,
ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲱ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲡⲏⲣⲉ.
53 | 8 ....
ⲁϥⲧ ...... ⲛⲟⲙ[ⲟⲥ] ....
9 ⲁϥ .... [ⲛ̄ⲙ̄ⲙ]ⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ....
ⲁⲩⲱ [ⲁϥⲧⲥⲁ]ⲃⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϩⲁⲡ.
10 ⲁ ⲛⲉ[ⲩⲃⲁⲗ ⲛⲁ]ⲩ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ,

28² ⲩ prius vocis ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ pr m ex ⲓ effictum | 5² ita finit stichum | 6² ita legi | 7³ post ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ quatuor literae erant, quae consulto deletae videantur

ⲁⲩⲱ ⲁ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲙⲏ.
11 ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ:
ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ.
12 ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ:
ⲥⲉⲛⲁϩⲱⲡ ⲁⲛ ⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ.
13 ⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉϫⲛ̄ ⲫⲉⲑⲛⲟⲥ ⲫⲉⲑⲛⲟⲥ:
ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ϩⲱⲱϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
14 ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲏ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϭⲱϣⲧ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
15 ⲙ̄ⲡⲉ ⲛⲉⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄ ϩⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
16 ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉϥⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ
ⲛ̄ⲃⲁⲗ.
54. | 17 . . . ϥⲁⲛ . . . . . ⲃ̄ⲃⲟ . . .
. . . . ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ [ⲛ̄ⲛⲉ]ϥϩⲃⲏⲩⲉ.
18 [ⲙⲛ̄ⲛ̄]ⲥⲁ ⲛⲁⲓ̈ ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩ[ⲛ, ⲛϥ̄]ⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲩ,
ⲛϥ̄ϯ ⲛⲁⲩ ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲉϫⲛ̄ [ⲧⲉⲩⲁ]ⲡⲉ:
19 ϣⲁⲧⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲣ̄ ϩⲧⲏⲩ, ⲛ̄ⲧ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲉⲡⲥ̄ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.
20 ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛⲅ̄ⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲃⲉ,
ⲛⲅ̄ⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲅ̄ⲧⲥ̄ⲃⲕⲉ ⲛⲉⲕϫⲣⲟⲡ.
21 ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛⲅ̄ⲗⲟ ϩⲁ ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄, ⲛⲅ̄ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲃⲟⲧⲉ
ⲉⲙⲁⲧⲉ.
22 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϩⲛ̄ ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ;
ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲛϩ̄, ⲉⲧ ϯ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣ̄-ϩⲧⲏϥ;
23 ⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ
ⲉⲧⲉ ⲛϥ̄ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ:
ⲡⲉⲧⲟⲛϩ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲙⲟⲧⲛ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
24 ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,

13^2 ⲡⲓⲏ̄ⲗ̄ | 14^1 ⲑⲉ vocis ⲛ̄ⲑⲉ super versum scr prima manu | 16 videatur non ⲉⲩⲟ, sed ⲉⲧⲟ scriptum esse | 17^1 ϥ et ⲛ syllabae ϥⲁⲛ non nimis certa | 17^2 ante ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ legitur ⲙⲛ̄, quod non intellego. videtur comma integrum adesse, quod Graeci non habent | 18^2 utrum ⲛⲁⲩ ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ an ⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲉⲓⲟ, incertum | 23^2 ⲡⲉⲧⲙⲟⲧⲛ̄ manu librario coaeva supra versum

ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.
[25] ⲙⲛ̄ ϣϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ϫⲉ ⲟⲩϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ.
55 [26] ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲣⲏ; ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉї ⲕⲉ | ϩⲱ . . . .
ⲁⲩⲱ ⲥⲁ[ⲣ̄ⲝ̄ ϩⲓ ⲥ]ⲛⲟϥ ϣⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉ . . . .
[27] ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄[ⲡϫⲓⲥ]ⲉ ⲛ̄ⲧⲡ[ⲉ], ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲧ ϭⲓⲛ[ⲉ ⲉ]ⲡ[ⲉⲥϣⲓⲛ]ⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ⲕⲁϩ ⲛⲉ ϩⲓ ⲕⲣ̄ⲙⲉⲥ.
[1] ⲡ ⲉⲧ ⲟⲛϩ̄ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲥⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲓ 18
ⲟⲩⲥⲟⲡ:
[2] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲙⲁⲉїⲟ.
ⲙ̄ⲡϥ̄ϯ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉϫⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ,
[3] ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁ-ϣ-ϩⲟⲧϩⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ;
ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁ-ϣ-ⲉⲡ ⲡⲙⲁⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ;
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁ-ϣ-ⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉϫⲱ ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲁ;
[4] ⲛ̄ⲛⲉⲕ-ϣ-ϥⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲛⲉⲕ-ϣ-ⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲛ̄ⲛⲉⲕⲉϣϩⲟⲧϩⲧ̄ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
[5] ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲣⲱ ⲉϩⲟⲩⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ⲕⲟⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁⲁⲡⲟⲣⲓ.
[6] ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥϣⲁⲩ;
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲡⲉⲑⲟⲟⲩ;
[7] ⲧⲏⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲥϣⲁⲛ ⲁϣⲁї, ϣⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲉ.
[8] ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲗ̄ϯⲗⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲃⲗ̄ⲃⲓⲗⲉ ⲛ̄ϣⲱ ϩⲙ̄ ⲡϣⲱ:
ⲧⲁї ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣ̄ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
56 | [9]. . . . .
. . . . . . ⲉϩⲣⲁї ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̄[ⲡⲉϥⲛ]ⲁ.
[10] [ⲁϥⲛ]ⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉ[ⲩ . . .]ⲟ ϫⲉ . . . . . :
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁї ⲁϥⲧⲁϣⲉ ⲡⲉϥ . . .
[11] ⲡⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉ ϣⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ̄ [ⲡ]ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ,
ⲡⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉ ϣⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲥⲁⲣ̄ⲝ̄ ⲛⲓⲙ,
[12] ⲉϥϫⲡⲓⲟ, ⲉϥⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ, ⲉϥϯ ⲥⲃⲱ,
ⲉϥⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟϩⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲱⲥ.
[13] ϣⲁϥⲛⲁ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϭⲱϣⲧ̄ ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲃⲱ,

25[2] ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ codex | 2[1] ⲉ vocis ⲛⲁⲧⲙⲁⲉїⲟ radendo deletum | 11[1] nunc ⲉϫⲛ legitur

ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ϭⲉ̄ⲡⲏ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲁⲡ.
14 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲧⲱⲗⲙ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲧ ⲕ̄ⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲧⲏⲣϥ̄.
15 ⲙⲏ ⲙⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲓⲱⲧⲉ ϯ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩϩⲙⲟⲙ;
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲡⲁⲣⲁ ϯ.
16 ⲙⲏ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉϯ;
ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϩⲙⲟⲧ, ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
17 ⲡⲥⲟϭ ϣⲁϥⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲁϫⲛ̄ ϣⲡ̄ ϩⲙⲟⲧ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲡ̄ϯ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ.
18 ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧⲕ̄ϣⲁϫⲉ:
ϫⲓ ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧⲕ̄ϣⲱⲛⲉ.
19 ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧⲕ̄ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ,
57 ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ | ⲙ̄ⲡϭⲙ̄-ⲡϣⲓⲛⲉ.
20 ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ[ⲕ ⲉⲙ]ⲡⲁⲧⲕ̄ϣⲱⲛⲉ,
ⲛ̄ⲅ̄ⲟⲩ[ⲱⲛϩ̄-ⲉ]ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲕⲧⲟ ϩⲙ̄ ⲡⲉ[ⲟⲩⲟ]ⲉ[ⲓϣ ⲛ̄ⲛ]ⲉⲕⲛⲟⲃⲉ.
21 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ϫ[ⲣ]ⲟⲡ ⲉϯ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲉⲣⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϭⲱ ⲉⲙⲡⲕ̄ⲧⲙⲁïⲟ ϣⲁ ⲡⲉⲕⲙⲟⲩ.
22 ⲥⲃ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧⲕ̄ⲉⲣⲏⲧ;
ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲙ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
23 ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡϭⲱⲛⲧ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲁⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲡⲉ[ⲕⲃ]ⲁ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲫⲁⲡ.
24 ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲫⲉ-ⲃⲱⲱⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲉⲓ,
ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϭⲣⲱϩ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ.
25 ϫⲓⲛ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲱⲱⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
26 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ ϣⲁϥⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲛ̄ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲃⲉ, ϣⲁϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
27 ⲁ ⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ.
58 | 28 . . . . [ⲁⲩ]ⲣ̄ ⲥⲁⲃⲉ,
[ⲁⲩⲱ] ϣⲁⲩⲃⲉⲉⲃⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲁ[ⲣϩⲟⲓⲙ]ⲓⲁ ⲉⲩⲟⲣϫ̄.

ⲧⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉ[ⲯⲩⲭⲏ].

29 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲁϩⲕ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ,

23[1] ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ R | 24[3] ⲡⲉϭⲣⲱ [sic] | 25[1] ad ⲡⲱⲱⲛⲉ prima manu ϣⲃⲉ adscriptum in margine | 29[1] ego ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ video, non ⲛⲉⲕⲟⲩⲱϣ

ⲁⲩⲱ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ⲉⲛ ⲉⲧ ⲕ̅ⲟⲩⲁϣⲟⲩ.
31 ⲉⲕϣⲁⲛ ϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲥ,
ϣⲁⲥⲧⲣⲉ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ⲣⲁϣⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲕ.
32 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ̅ ϩⲁϩ ⲛ̅ⲧⲣⲩⲫⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲙⲟⲣⲕ̅ ⲉⲧⲉⲥⲥⲩⲙⲃⲟⲗⲏ.
33 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϯ ⲥⲩⲙⲃⲟⲗⲏ, ⲉⲕϫⲓ ⲉϫⲱⲕ, ⲉ ʼⲛ̅ⲧⲕ̅ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉ ⲙⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ϩⲙ̅ ⲧⲉⲕⲧⲱⲱⲙⲉ.
1 ⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲣ̅ⲣⲉϥϯϩⲉ ϥⲛⲁⲣ̅ ⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ ⲁⲛ: . 19
ⲡ ⲉⲧ ϣⲱⲥ ⲛ̅ⲛⲉⲓ̈ ϣⲁϫⲉ ϥⲛⲁϩⲉ ϣⲏⲙϣⲏⲙ.
2 ϣⲁⲣⲉ ⲏⲣⲡ̅ ϩⲓ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲡⲉϣⲥ̅ ⲛ̅ⲥⲁⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲱϭⲉ̅ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲡⲟⲣⲛⲏ ϥⲛⲁⲣ̅ ⲧⲟⲗⲙⲏⲣⲟⲥ.
3 ϩⲛ̅ⲗⲟϥⲗⲉϥ ⲙⲛ̅ ϩⲉⲛϥⲛ̅ⲧ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ:
ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̅ⲡ̅ⲧⲟⲗⲙⲏⲣⲟⲥ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ.
4 ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉ ϣⲁϥⲛⲁϩⲧⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ϥⲗⲟⲱⲟⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϩⲏⲧ:
ⲡ ⲉⲧ ⲣ̅ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϥⲛⲁⲣ̅ ϩⲧⲏϥ.
59 | 5 ⲡ ⲉⲧ ⲉⲩ|ⲫⲣⲁⲛⲉ] . . . . . . ϫ . . . . ,
ⲡ ⲉⲧ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛ̅ⲣ̅ ϩⲁϩ ⲛ̅ϣⲁϫⲉ ϥⲛⲁ . . .
6 ⲙ̅ⲡⲣ̅ . . . . . ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ . . . . ϣⲱⲱⲧ ⲁⲛ ⲛ̅ⲗⲁ̇ⲁ̇ⲩ.
7 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϣⲁϫⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϫⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲙⲛ̅ⲧⲕ̅ ⲛⲟⲃⲉ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲟⲩⲟⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ.
8 ϥⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̅ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲕ, ⲛϥ̅ϯ ϩⲧⲏϥ ⲉⲣⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲉⲥⲧⲱⲕ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
9 ⲁⲕⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲩϣⲁϫⲉ; ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲕ:
ⲧⲱⲕ ⲙ̅ⲙⲟⲕ, ⲛ̅ⲛⲉϥⲡⲁϩⲧⲕ̅.
10 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲥⲟϭ̅ ϯ ⲛⲁⲁⲕⲉ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲡϣⲁϫⲉ
ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲧ ⲉⲧ ⲛⲁⲙⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ.
11 ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲥⲟⲧⲉ ⲉϥⲧⲣ̅ⲧⲱⲣ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲏⲣⲟⲥ ⲛ̅ⲥⲁⲣⲝ̅,
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϣⲁϫⲉ ϩⲛ̅ ⲑⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲥⲟϭ̅.
12 ϫⲡⲓⲉ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁϥ ⲙ̅ⲡϥ̅ⲁⲁⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲁϥⲁⲁⲥ, ϫⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ.
13 ϫⲡⲓⲉ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁϥ ⲙ̅ⲡϥ̅ϫⲟⲟⲥ:
ⲉϣϫⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ.

8[1] ϩⲉⲛⲙⲛ̅ⲧ, additur ϥ parvum supra versum | 12[1] ⲙⲉϣⲁⲛ.

14 ϫⲡⲓⲉ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲏ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲛϩⲉⲧ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ.
15 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉ ϣⲁϥⲥⲗⲁⲁⲧⲉ ⲉ ʼⲛⲧ ⲁϥⲁⲁⲥ ⲁⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲧ,
60 | . . . .
16 [ϫⲡ]ⲓⲉ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ⲉⲙⲡⲁ[ⲧⲕ̄ⲛ]ⲟⲩϭⲥ̄ ⲉⲣⲟϥ,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲛⲅ̄ϯ ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙ[ⲟⲥ ⲙ̄ⲡ]ⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
17 ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
18 ⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ.
19 ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲉⲩⲃⲟⲧⲉ ⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲁⲑⲏⲧ ⲉϥϣⲁⲁⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲓⲁ.
20 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ϣⲁⲁⲧ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ
ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲡ ⲉⲧ ⲟϣ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ.
21 ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲉⲥⲟⲣϫ̄ ⲉⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄ ⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉ ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϫⲉ ⲉϥⲉϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲡ.
22 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉ ϫⲱϥ ⲃⲏϩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲉϥϩⲏⲡ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟⲩⲛ ⲙⲉϩ ⲛ̄ⲕⲣⲟϥ:
23 ⲉϥⲡⲱϩⲧ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲉϥⲱⲃϣ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ⲉϥⲛⲁⲣ̄ ϣⲟⲣⲡ̄ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲕ̄ⲛⲁⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ.
61 | 24 ⲉϣⲱ[ⲡⲉ] . . . .
ⲉϥϣⲁ[ⲛ ϩⲉ] ⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ϥ . . . . . .
[ϩⲛ̄ϣ]ⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.
25 ϣⲁⲩⲛ[ⲟⲓ ⲛ̄ⲣ]ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲩ ⲛⲁⲩ ⲉ[ⲣⲟⲟⲩ],
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲥⲟⲩⲛ̄ ⲡⲥⲁⲃⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ.
26 ϣⲁⲣⲉ ⲧϭⲟⲗⲉⲥ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲉ ⲁⲩⲱ
ⲧⲉϥϭⲓⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ.
27 ⲟⲩⲛ ϫⲡⲓⲟ ⲉ ⲛⲉⲥⲱϥ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲱ ⲛ̄ⲣⲱϥ ⲉⲩⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ.
1 ⲉϣϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ϫⲡⲓⲟ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉϭⲱⲛⲧ̄, 20
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲧⲏϥ ⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲡⲛⲟⲃⲉ.
2 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲣ̄ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ,
ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄.

23[2] ϥ vocis ⲕ̄ⲛⲁⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ̄ vix legitur

3 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲱ ⲛ̄ⲣⲱϥ ⲉ ϣⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉ ϣⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲁϩ-ⲛ̄ϣⲁϫⲉ.
4 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲱ ⲛ̄ⲣⲱϥ ⲉ ⲙⲛ̄ⲧϥ̄ ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϫⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲱ ⲛ̄ⲣⲱϥ ⲉϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ.
5 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ϣⲁϥⲕⲁ ⲣⲱϥ ϣⲁ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
62 | . . . . ϣⲁϥⲣ̄ . . . ⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
6 [ⲡ ⲉⲧ] ⲟ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ, ϣⲁⲩϥⲱ[ⲧⲉ] . . . .,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲡⲉϯⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲧⲟⲣ, ⲥⲉ[ⲛⲁⲙⲉ]ⲥⲧⲱϥ.
7 ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ [ϩⲛ̄] ⲛⲉϥⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϭⲓⲛⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲩϣⲱⲱⲧ ⲡⲉ.
8 ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϯ ⲉ ⲛϥ̄ⲣ̄ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϯ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲧⲱⲱⲃⲉ ⲕⲏⲃ.
9 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϭⲣⲱϩ ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ.
10 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ϣⲉⲡ ϩⲁϩ ϩⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲧⲟⲟⲃⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲕⲱⲃ.
11 ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ϣⲁϥⲧⲣⲉⲩ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ̄,
ⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟϭ ⲛⲁⲡⲱⲱⲛⲉ-ⲉⲃⲟⲗ.
12 ⲙⲛ̄ ϯ ⲛ̄ⲁⲑⲏⲧ ⲛⲁⲣ̄ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲁⲕ:
ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲁ.
13 ϥⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ̈, ⲛ̄ϥϫⲡⲓⲟⲕ ⲉⲙⲁⲧⲉ,
ⲛϥ̄ⲟⲩⲏⲛ ⲛ̄ⲣⲱϥ ⲉϫⲱⲕ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲏⲣⲩⲝ.
14 ϥⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ, ⲛϥ̄ⲧⲟⲕ ⲥⲉ ⲛ̄ⲣⲁⲥⲧⲉ:
ⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ ϩⲉ.
15 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲥⲟϭ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲛ̄ϯ ϣⲃⲏⲣ, ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ϩⲙⲟⲧ
ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲁⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ:
63 ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲛⲉⲩⲗⲁⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄|ⲛⲁ[ⲟⲉⲓⲕ].
16 ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟ[ⲡ] . . . ⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ . .
17 ⲛⲁⲛⲟⲩ . . . ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉ . . . . ⲗⲁ[ⲥ]:
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑ[ⲉ ⲉ]ⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲧⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲑⲟ[ⲟⲩ] ⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭ[ⲉⲡⲏ].
18 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁⲧϩⲙⲟⲧ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲡⲉ . . . ⲟⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲉϥⲛⲁⲁϣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ.
19 ϣⲁⲩⲥⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϩⲛ̄ ⲣⲱϥ ⲙ̄ⲡⲥⲟϭ:
ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ.

15[2] ⲉⲥϩⲟⲟⲩ codex, correxit Peyron | 18[2] ⲣⲱϥ codex, correxit Peyron

20 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲛϥ̄ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ.
21 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉ ϣⲁϥⲥⲉⲣⲙ̄ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲓⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲓ-ϩⲟ.
22 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉ ϣⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲓⲡⲉ.
23 ⲟⲩϫⲃⲓⲛ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϭⲟ̄ⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ:
ⲉϥⲛⲁⲁϣⲁ̈ⲓ ϩⲛ̄ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ.
24 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱϥⲧ̄ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩⲣⲉϥⲁϣⲁ̈ⲓ ⲛ̄ϫⲓ-ϭⲟ̄ⲗ,
ⲉⲩⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
25 ⲟⲩⲥⲱϣ ⲡⲉ ⲫⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓ-ϭⲟ̄ⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲟϣ ⲛⲉⲙⲁϥ.
26 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲟⲛϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ,
64 ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ϣⲁϥⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛ̄ | . . .
27 . . . . ⲡⲉϥⲕⲁϩ ϥ . . . .
. . . . . . ⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲁ . . . ⲉϥⲛⲁⲣ̄ . . . . ϫⲓⲛϭⲟ̄ⲛⲥ̄.
28 [ⲛ̄ⲧⲁ]ⲉⲓⲱ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲱⲣⲟⲛ ϣⲁ . . . ⲙ̄ ⲛ̄ⲃⲁⲗ [ⲛ̄]ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ,
[ⲁⲩⲱ] ϣⲁϥⲕⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩϫⲡⲓⲟ ⲛ̄ⲑⲉ [ⲛ̄]ⲟⲩϣⲧⲟⲃ ⲉϥ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ.
29 ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲥϩⲏⲡ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁϩⲟ ⲉ ⲛϥ̄ⲟⲩⲟⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ, ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲡⲉⲩϩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ;
30 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲱⲡ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲟⲟϭ̄
ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥϩⲱⲡ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ.
1 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲁⲕⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ; ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ̄, 21
ⲁⲩⲱ ⲥⲟⲡⲥ̄ ϩⲁ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄.
2 ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲡⲏⲧ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟϥ:
ⲉⲕϣⲁⲛ ϯ ⲡⲉⲕⲟⲩⲟ̈ⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ϥⲛⲁⲗⲟⲕⲥⲕ̄:
3 ϩⲛ̄ⲛⲁϫϩⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲩ̈ⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲉ.
4 ⲉⲣⲉ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲛ̄ϩⲟ ⲥⲛⲁⲩ,
ⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲗϭⲟ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲥⲡⲗⲏⲅⲏ.
5 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϣⲥ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲱϣ ϣⲉϥ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ:
ⲧⲁ̈ⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲏ̈ⲓ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲛⲁϣⲱϥ ⲙ̄ⲙⲟⲥ.
65 | ⲁⲩⲱ . . . .
6 ⲡⲥⲟⲡ[ⲥ̄ ⲙ̄ⲡϩ]ⲏⲕⲉ ϫⲓⲛ ⲣⲱϥ ⲡⲉ ϣⲁ ⲛⲉϥ[ⲙⲁⲁϫⲉ],
ⲁⲩⲱ ⲡ[ⲉϥϩ]ⲁⲡ ⲛ̄ⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ.
7 ⲉϥⲙⲟⲥ[ⲧⲉ] ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϫⲡⲓⲟ ϩⲙ̄ ⲡⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲕⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.

⁸ⲡⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉ,
ⲡⲣⲉϥⲛⲟⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲙⲉ, ⲉϥϣⲁⲛ ⲥⲗⲁⲁⲧⲉ.
⁹ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥⲏⲓ̈ ϩⲛ̄ ϩⲛ̄ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲉ ʼⲛⲛⲟⲩϥ ⲁⲛ ⲛⲉ,
ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩϩ-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲱⲛⲉ ⲉⲩⲭⲓⲙⲱⲛ.
¹⁰ⲟⲩⲗⲁⲟ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩϩⲁⲏ ⲡⲉ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̄ⲕⲱϩⲧ̄.
¹¹ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉ ϩⲛ̄ ϩⲛ̄ⲱⲛⲉ, ⲉⲥⲥⲏϣ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥϩⲁⲏ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲧ ⲛ̄ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ.
¹²ⲡ ⲉⲧ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϩⲁⲏ ⲡⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
¹³ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲧϩⲏⲧ ϫⲓ ⲥⲃⲱ,
ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲉ ϣⲁⲥⲧⲁϣⲉ ⲡⲓⲕⲣⲓⲁ.
66 ¹⁴ⲡ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲁⲁϣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲑⲉ | . . . .
. . . ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥ[ϣⲟϫ]ⲛⲉ [ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ] ⲛ̄ⲟⲩⲡⲏⲅⲏ ⲛ̄ⲱⲛϩ̄.
¹⁵ⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲁ ⲛ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟϭ [ⲛ̄ⲑ]ⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲟϣϥ̄,
ⲉ ʼⲛⲛⲉϥⲉϣⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ.
¹⁶ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲥⲉⲧⲙ̄ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ, ϣⲁϥ-
ⲧⲁⲉⲓⲟϥ, ⲛ̄ϥⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟϥ:
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲥⲡⲁⲧⲁⲗⲁ ⲇⲉ ⲥⲟⲧⲙⲉϥ, ⲙⲁϥⲣ̄ ⲁⲛⲁϥ.
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲛⲟϫϥ̄ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
¹⁷ⲉⲣⲉ ⲡ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟϭ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲧⲡⲱ ϩⲓ ⲟⲩϩⲓⲏ,
ϣⲁⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ϩⲓ ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲉ.
¹⁸ϣⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ.
¹⁹ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲓ̈ ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲩ, ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟϭ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉ ʼⲙⲡⲟⲩϫⲛ̄ϫⲱⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟϭ.
²⁰ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟϭ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲡⲁⲓⲇⲉⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲡⲁⲓⲇⲉⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ.
67 | ²¹ϣⲁⲣⲉ . . .
ⲟⲩⲣⲱⲙ[ⲉ ⲛ̄ⲥ]ⲁⲃⲉ ⲙ[ⲟⲅⲓⲥ] ⲛ̄ϥⲛⲉⲧϥ.
²²ⲉⲣⲉ ⲧⲉ[ⲥⲃⲱ] ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄[ⲟⲩ]ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛ[ⲟⲩⲃ] ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑ[ⲉ] ⲛ̄ϩⲛ̄ⲧⲱⲧⲉ ϩⲓϫⲛ̄ ⲟⲩϭⲃⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ.
²³ϣⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲟϭ ϭⲉⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ̈,
ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲏⲩ ϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲡ̄ⲣⲱⲙⲉ.

19[1] ⲛ̄ alterum vocis ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟϭ in litura trium literarum capaci | 23[1] ⲉϩⲟⲩ̄

[24] ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲑⲏⲧ ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ϫⲱϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲏⲓ̈,
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲏⲩ ϣⲁϥⲱϩ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓⲣⲛ̄ ⲡⲣⲟ.
[25] ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ϫⲓ-ⲥⲙⲏ ϩⲓⲣⲛ̄ ⲟⲩⲣⲟ,
ⲡⲥⲁⲃⲉ ⲇⲉ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ϣⲁϥϥⲓ ϩⲁ ⲡⲉϥϣⲱⲥ.
[26] ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ.
[27] ⲉⲣⲉ ⲫⲏⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟϭ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ,
ⲫⲏⲧ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ⲣⲱⲟⲩ.
[28] ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ,
ⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
[29] ⲡⲣⲉϥⲕⲁⲥⲕⲥ̄ ⲛⲁⲧⲱⲗⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲱϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϭⲟⲉⲓⲗⲉ.
[1] ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ ⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ ⲉⲩⲱⲛⲉ ⲉϥϩⲟⲣϣ̄, 22
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϥⲓ ϣⲙ̄ϣⲏϭⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲉϥϣⲱⲥ.
[2] ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ ⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ ⲉⲩϩⲟⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲧ,
68 | . . . . . [ϥⲛ]ⲁⲛⲉϩ ⲧ[ⲉϥϭⲓ̄ϫ].
[3] [ⲟⲩ]ϣⲓⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲟ[ⲩϣⲏ]ⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲃⲱ,
ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲟⲩϫⲡ[ⲟ ⲛ̄ⲟⲩ]ϭⲣⲱϩ ⲧⲉ.
[4] ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲏ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛ[ⲟⲙ]ⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲧⲣⲉϥϯ-ϣⲓⲡⲉ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲉⲓⲱⲧ.
[5] ϣⲁⲣⲉ ⲧⲛⲁϣⲧⲙ̄ⲙⲉ ϯ ϣⲓⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈.
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥϫⲓ ⲥⲱϣ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
[6] ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲁⲧⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲧ̄ⲗⲗⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲏⲃⲉ,
ⲙ̄ⲙⲁⲥⲧⲓⲝ̄ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ̄ ⲟⲩ-
ⲥⲟⲫⲓⲁ.
[7] ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟϭ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲧⲉϭ ⲃ̄ⲗϫⲉ ⲉ-
ⲃ̄ⲗϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲓ-ⲛⲏⲃ
ⲉϥϩⲟⲣϣ̄.
[8] ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟϭ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄
ⲟⲩⲁ ⲉϥϩⲓ ⲛⲏⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲏ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ;
[9] ⲣⲓⲙⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱⲱⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲕⲁ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲥⲱϥ,
ⲁⲩⲱ ⲣⲓⲙⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟϭ, ϫⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ.

25[1] fin fuerat ⲟⲩⲣⲣⲱ | 26 sic | 2 aut ⲧ[ϭⲓϫ]: post ⲧ cernitur circuli pars sinistra | 4[2] ⲧⲣⲉϥⲣ̄ϣⲓⲡⲉ? | 5[1] ⲧⲛⲁϣ·ⲧⲉⲓⲙⲉ PL[1], ·ⲧⲛⲁϣ[:ⲙ̄]ⲙⲉ B, ⲧⲛⲁϣⲧⲙ̄ⲙⲉ L[2]

10 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲣⲓⲙⲉ ⲉϫⲛ̅ ⲟⲩⲕⲱⲱⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲧⲛⲉϥ:
69 | ⲡⲱⲛϩ̅ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲥⲟϭ . . . . .
11 ⲥⲁϣϥ̅ ⲛ̅[ϩⲟⲟ]ⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲃⲉ ⲛ̅ⲟⲩ[ⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ],
ⲡⲁ ⲡⲥⲟ[ϭ ⲇ]ⲉ ⲙⲛ̅ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲩ[ⲱⲛϩ̅] ⲧⲏ[ⲣϥ̅].
12 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧ[ⲁϣ]ⲉ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲥⲟϭ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ.
13 ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲕϣⲡ̅ ϩⲓⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲧⲱⲗⲙ̅, ⲉϥϣⲁⲛ ⲡⲁϩϥ̅ ⲉⲃⲟⲗ.
14 ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲧⲁⲣⲉⲕϩⲉ ⲉⲩⲙ̅ⲧⲟⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲙ̅ⲕⲁϩ ⲛ̅ϩⲏⲧ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲁⲡⲟⲛⲟⲓⲁ.
15 ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ϩⲟⲣϣ̅ ⲉⲧⲁϩⲧϩ̅;
ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛ̅ⲥⲁ ⲥⲟϭ;
16 ⲥⲙⲟⲧⲛ̅ ⲉϥⲓ ϩⲁ ⲟⲩϣⲱ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϩⲙⲟⲩ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲧⲁϭ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ
ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲁⲑⲏⲧ.
17 ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲗⲟϭⲗⲉϭ ⲛ̅ϣⲉ ⲉϥⲙⲏⲣ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲕⲱⲧ, ⲉ ⲛϥ̅ⲛⲁⲕⲓⲙ ⲁⲛ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲕⲙ̅ⲧⲟ,
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϫⲛ̅ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ϣⲟϫⲛⲉ.
18 ⲙⲛ̅ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϫⲛ̅ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̅ⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲉ ⲛϥ̅ⲛⲁⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉϩ
ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲥⲁ ⲛ̅ⲟⲩϫⲟ ⲉⲥϫⲏϩ:
70 19 ⲏ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲕⲁϣ ⲉⲩ ϩⲓϫⲛ̅ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲟⲥⲉ . . . | . . . . ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ,
[ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ] ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̅ϭⲱⲃ [ϩⲛ̅ ⲟ]ⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ⲥⲟϭ,
ⲉ ʼⲛⲛⲉϥϭⲱ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ϩⲟⲧⲉ ⲛ[ⲓ]ⲙ.
20 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁ ⲧⲃ̅ⲥ ⲟⲩⲃⲁⲗ ϥⲛⲁⲑⲉⲓ [ⲛ̅]ϩⲉⲛⲣⲙ̅ⲉⲓⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲃ̅ⲥ ⲟⲩϩⲏⲧ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲟⲩⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ.
21 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲉϫ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉϩⲛ̅ϩⲁⲗⲏⲧ ϥⲛⲁⲛⲟϣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲉϭⲛⲉϭ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ϥⲛⲁⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧϣⲃⲏⲣ.
22 ⲉⲕϣⲁⲛ ⲧⲉⲕⲙ̅ ⲧⲉⲕⲥⲏϥⲉ ⲉϫⲛ̅ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲉⲓⲁ ⲧⲟⲟⲧⲕ̅

14[1] ⲉⲩⲙ̅ⲧⲟ | 17[1] ⲉⲛϥ̅ⲛⲁ ⲕⲓⲙ | 18[1] ⲛϥⲛⲁⲣ̅ | 19 utrum stichus commatis primus in ⲉϥϫⲟⲥⲉ an in ⲛⲓⲙ terminetur, expediri nunc nequit | 21[1] ⲛⲁϫ, addito super versum ⲛⲉ | 21[2] fuerat ⲛⲉϣⲃⲏⲣ

ⲛ̄ⲥⲱϥ:
ⲟⲩⲛ ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉⲣⲟϥ.
23 ⲉⲕϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲣⲱⲕ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ:
ⲟⲩⲛ ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲱⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟϥ.
24 ϣⲁⲧⲛ̄ ⲛⲉϭⲛ̄ⲟⲩϭϥ̄ ⲁⲩⲱ ϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲉϭⲗ̄ⲡ
ⲡⲉϥⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲣ̄ ⲟⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄-
ⲕⲣⲟϥ —
ϣⲃⲏⲣ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁï.
25 ϫⲡⲟ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ,
ϫⲉ ⲉⲕⲉⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
26 ⲙⲟⲩⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲛⲉϥⲑⲗⲓⲯⲓⲥ,
ϫⲉ ⲉⲕⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.
71 | 27 ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉ . . . ⲟⲩⲗ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ϩⲣⲱ ⲡ . . . ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄,
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲥⲁϩⲟⲩ ⲛ ⲉⲧ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉ[ϩⲧ̄] ⲥⲛ[ⲟ]ϥ ⲉⲃⲟⲗ.
28 ⲛ̄ ϯⲛⲁϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉϩⲟϫⲡ ⲉⲡⲁϣⲃ[ⲏⲣ],
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲁϩⲟⲡⲧ̄ ϩⲏⲧϥ̄, ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟ[ⲩⲛ] ϩⲛ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲛⲁⲧⲁϩⲟï ⲉⲧⲃⲏⲧϥ̄.
29 ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲟϥ.
30 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϯ ⲛⲁï ⲛ̄ⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲛ̄ ⲣⲱï,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲁⲥⲡⲟⲧⲟⲩ;
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁϩⲉ ϩⲛ̄ ⲣⲱï, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲧⲁⲕⲟï.
1 ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲓⲱⲧ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲱⲛϩ̄, 23
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁⲁⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϣⲟϫⲛⲉ.
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁⲁⲧ ⲉϩⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ.
2 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ;
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲁϩⲏⲧ;
3 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲩϯ ⲥⲟ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲁⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ,
ϫⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲟⲃϣⲥ̄ ⲁϣⲁï, ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ ⲣ̄ ϩⲟⲩⲟ:
4 ⲛ̄ⲧⲁϩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲁϫⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲁϫⲁϫⲉ ⲣⲁϣⲉ ⲙ̄ⲙⲟï.
5 ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲓⲱⲧ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲱⲛϩ̄,
ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲛⲁï ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲧⲁⲥ-ⲃⲁⲗ,
72 | . . . . ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟï ⲛ̄ⲛⲉ[ⲡⲓⲑⲩ]ⲙⲓⲁ.

24¹ ⲡⲉϥⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟ̄ | 27¹ post ⲛ video ⲛ, ante ⲃⲟⲗ video ⲡ | 28 ⲉⲛⲉⲓϩⲱϫⲡ suadebat P: ⲉⲛⲉϩ. . . R | 28² ita finit stichum | 3¹ ⲛⲁⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩ̅ | 5² sic PRL: 26,9

6 [ⲙ̄ⲡⲣ̄]ⲧⲣⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈-ⲥϩⲓⲙ[ⲉ ⲧⲁ]ϩⲟⲓ̈ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲧⲉ ⲑⲏ:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲁⲧ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲯⲩ[ⲭ]ⲏ ⲛ̄ⲁⲧⲃⲁⲗ.

ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ.

7 ⲥⲱⲧⲙ̄, ⲛⲁϣⲏⲣⲉ, ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ, ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁϩⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ.
8 ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲣⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲡϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ.
9 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲣⲱⲕ ⲉⲱⲣⲕ̄,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲟⲡⲕ̄ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.
10 ⲛ̄ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲩϫⲛⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ, ⲉ ⲛϥ̄ⲛⲁⲣ̄ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲥⲛϣⲉ,
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲱⲣⲕ̄, ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ, ⲉ ⲛϥ̄ⲛⲁⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲁⲛ ⲉⲛⲟⲃⲉ.
11 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲁϣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲱⲣⲕ̄ ϥⲛⲁⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲉ ⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ̄ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲏⲓ.
12 ⲉϥϣⲁⲛ ⲣ̄ ϩⲧⲏϥ, ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄:
ⲕⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛ ⲟⲃϣϥ̄, ⲁϥⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ ⲥⲛⲁⲩ.
13 ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲱⲣⲕ̄ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ, ⲛϥ̄ⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟ ⲁⲛ:
ⲡⲉϥⲏⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲟⲩϩ ⲙ̄ⲙⲟϫⲥ̄.
73 14 ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϥϭⲟⲟⲗⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ, ⲛ̄ⲛⲉⲩϭⲛ̄ⲧϥ̄ | ϩⲛ̄ ⲧⲉ[ⲕⲗ]ⲏⲣⲟⲛ[ⲟⲙ]ⲓⲁ ⲛ̄ⲓⲁⲕ[ⲱⲃ]:
ⲛⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲧ[ⲏⲣ]ⲟⲩ ⲛⲁⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲡ̄ⲛⲟ[ⲩⲧⲉ],
ⲁⲩⲱ ⲛⲉ . . . . . ⲛ̄ⲧⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲟⲃⲉ.
15 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧ[ⲥⲁⲃ]ⲉ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲥⲃⲱ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ,
ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄.
16 ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ
(ⲉⲕⲛⲁⲥⲱⲟⲩϩ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ),
17 ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲅ̄ⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲛⲅ̄ⲣ̄ ⲥⲟϭ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲧⲟⲡⲥ̄, ⲛⲅ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲡⲟⲕ,
ⲛⲅ̄ⲥϩⲟⲩⲣ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥⲧⲕ̄.
18 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲧⲁⲡⲏⲩ ⲉϩⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛⲟϭⲛⲉϭ,
ⲙ̄ⲛⲉϥϫⲓ ⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

10 ⲛ̄ⲟⲩϩⲙ̄[illegible]ϩⲁⲗ | 15² videre mihi videor ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲧⲟⲩ, quod ferri nequit

19 ϩⲱⲃ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ' ⲉ ϣⲁⲩⲧⲁϣⲉ ⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̅ⲧ ϣⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ:
20 ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̅ϩⲏⲧ-ϣⲏⲙ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̅ ⲉϥⲙⲟⲩϩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ϩⲙ̅ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̅ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ̅,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲕⲁ ⲧⲟⲟⲧϥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ ⲙ̅ⲡϥ̅ϫⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̅.
21 ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲓⲙ ϩⲟⲗϭ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲕⲁ ⲧⲟⲟⲧϥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲡϥ̅ⲙⲟⲩ.
22 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲡⲉϥϭⲗⲟϭ,
ⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ̈;
74 | 23 . . . . ⲁⲩⲱ ⲛ[ⲓϫ]ⲟ ϩⲱⲃⲥ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲓ̈:
[ⲙⲛ̅ ⲗ]ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ̈: ⲉⲓⲣ̅ ϩ[ⲟⲧⲉ] ϩⲏⲧϥ̅ ⲛ̅ⲛⲓⲙ;
ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲛⲁⲣ̅ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ [ⲁⲛ] ⲛ̅ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ.
24 ⲛ̅ⲃⲁⲗ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲉⲧ ϥ̅ⲣ̅ ϩⲟ[ⲧⲉ] ϩⲏⲧⲟⲩ:
ⲛϥ̅ⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̅ⲃⲁⲗ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲣⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲧⲃⲁ ⲛ̅ⲕⲱⲃ,
ⲉⲩϭⲱϣⲧ̅ ⲉϫⲛ̅ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲙ̅ⲙⲁ ⲉⲑⲏⲡ.
25 ⲉⲙⲡⲁⲧϥ̅ⲥⲛ̅ⲧ ⲛ̅ⲕⲁ ⲛⲓⲙ, ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ̅[ϥ] ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ⲧⲣⲉϥ ϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
26 ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲕⲃⲁ ⲙ̅ⲡⲁⲓ̈ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϭⲟⲡϥ̅ ϩⲙ̅ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡϥ̅ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
27 ⲧⲁⲓ̈ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉ ⲥⲛⲁⲕⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲥⲱⲥ, ⲛⲥ̅ϫⲡⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̅ ⲕⲉ ⲟⲩⲁ.
28 ϣⲟⲣⲡ̅ ⲙⲉⲛ, ϫⲉ ⲁⲥⲣ̅ ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̅ ⲛ̅ⲥⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲙⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲥⲣ̅ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈,
ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̅ⲧ, ⲛ̅ⲧ ⲁⲥⲣ̅ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ.
29 ⲉⲩⲉⲛ̅ ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉϭⲛ̅ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ.
30 ⲛ̅ⲛⲉ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲧⲁⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.
75 | 31 ⲥⲛⲁⲕⲁ ⲡⲉⲥⲣ̅-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛ . . .
32 ⲁⲩⲱ ⲥⲉ[ⲛⲁⲉ]ⲓⲙⲉ ⲛ̅ϭⲓ ⲛ ⲉⲓⲛⲧ ⲁϥϣⲱ[ϫⲡ̅]
ϫⲉ ⲙⲛ̅ [ⲡⲉⲧ]ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲑⲟⲧⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟ[ⲉⲓⲥ],

20^{2} post ⲛⲉϥⲕ vocis ⲛⲉϥⲕⲁ litura praeparva | 21^{2} ⲧⲟⲟⲧ.ϥ̅: rasura praeparva | 25^{1} lacunam vidit B | 31^{1} ⲥⲁⲛⲁⲕⲁ

ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧϩⲟⲗϭ̄ ⲉⲧ̄ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ:

ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲟⲫⲓⲁ. 24

1 ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ,
ⲥⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲗⲁⲟⲥ.
2 ⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲣⲱⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲛⲥ̄ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲟ̄ⲙ.
3 ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̄ⲧ ⲁⲓ̈ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲣⲱϥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ϩⲃ̄ⲥ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲓϥ.
4 ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ̈ⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲗⲟⲟⲗⲉ.
5 ⲁⲓ̈ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ,
ⲁⲓ̈ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ̄ ⲡϣⲓⲕ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲛ.
6 ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲙ ⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ̄,
ⲁⲓ̈ⲕⲱ ⲛ̄ⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ.
7 ⲁⲓ̈ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲉⲓ̈ⲛⲁⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲓⲙ;
8 ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧ ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲡⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ,
76 ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲛⲧ̄ⲧ ⲁϥⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ | . . . . . .
9 [ⲁϥϫⲟ]ⲟⲥ ⲛⲁⲓ̈ ϫⲉ ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ [ⲓ̈ⲁⲕ]ⲱⲃ,
ⲁⲩⲱ ϫⲓ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲙ̄ ⲡ[ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ].
10 ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̄ⲉⲛⲉϩ ⲁϥⲥⲟⲛⲧ̄ⲧ ϫⲓⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄,
ⲁⲩⲱ . . . . . ⲁⲛ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
11 ⲁⲓ̈ϣⲙ̄ϣⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ . . . . . ⲧⲁϫⲣⲟⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲥⲓⲱⲛ.
12 ⲁϥⲧⲣⲁ ⲟⲩⲱϩ . . . . [ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟ]ⲗⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲛ̄ ⲑⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ.
13 ⲁⲓ̈ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧ ⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ,
ϩⲛ̄ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ.
14 ⲁⲓ̈ϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲉⲇⲣⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲡⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲩⲡⲁⲣⲓⲥⲥⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲉⲣⲙⲱⲛ.
15 ⲁⲓ̈ϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲣⲱⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓϣⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲟⲩⲣⲧ̄ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ϩⲓⲉⲣⲓⲭⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲃⲱ ⲛ̄ϫⲟⲉⲓⲧ ⲉ ⲛⲉⲥⲱⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲱϣⲉ.

8[1] ⲛ̄ⲟⲩⲛⲓ[illegible]ϥ | 8[2] sic: finis stichi in pagina 76 scriptus erat | 9[2] ⲡⲓⲥⲗ̄ scriptum erat | 12 ⲑⲓⲏⲙ | 14[1] ϩⲛ̄ PRL | 14[2] ⲛ̄ⲕⲁⲥⲣⲙⲙ̄ [sic]

16 ⲁⲓ̈ⲝⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲗⲁⲧⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϭⲓⲛⲁⲙⲱⲙⲟⲛ
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲧϥ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲡⲁⲗⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲣⲱⲙⲁⲧⲁ ⲁⲓ̈ϯ
ⲙ̄ⲡⲁⲥⲧⲟⲓ̈,
17 ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲭⲁⲗⲃⲁⲛⲏ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲃ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲧⲁⲕⲧⲏ,
77 | ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩ . . . . ⲥⲕⲏ[ⲛ]ⲏ.
18 ⲁⲛⲟⲕ [ⲁⲓ̈ⲡ]ⲣ̄ϣ ⲛⲁⲕⲗⲁⲇⲟⲥ [ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄]ⲟⲩⲧⲉⲣⲉⲙⲓⲛⲑⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ϩⲛ̄[ⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ] ⲛⲉ ϩⲓ ⲭⲁⲣⲓⲥ.
19 ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ̈ϯ ⲟⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲃⲱ ⲛ̄ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲁϯ-ⲟⲩⲱ ϩⲛ̄ⲕ[ⲁⲣⲡⲟⲥ] ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲓ ⲙⲛ̄ⲧ[ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ].
20 ⲛ ⲉⲧ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ̈, ϯ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟⲓ̈, ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲛ̄ ⲛⲁϭⲣⲱϭ̄.
21 ⲡⲁⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲗϭ̄ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲃⲓⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲃⲓⲱ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩⲗϩ̄.
22 ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲥⲉⲛⲁϩⲕⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲟⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲥⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲟⲛ.
23 ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈ ϥⲛⲁϫⲓ ϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲱⲃ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ.
24 ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ
ϫⲟⲥⲉ,
ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ϩⲟⲛϥ̄ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̄ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃ.
25 ⲡ ⲉⲧ ⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲫⲉⲓⲥⲱⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲓⲅⲣⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ,
78 26 ⲡ ⲉⲧ ⲙⲟⲩϩ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄[ⲡⲉⲩ]ⲫⲣⲁⲧⲏⲥ,
[ⲁⲩⲱ ⲛ̄]ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ϩ[ⲛ̄ ⲛ]ⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲱϩⲥ̄,
27 [ⲡ ⲉⲧ] ⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃ[ⲱ ⲛ̄]ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲅⲏⲱⲛ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲱⲱⲗⲉ.
28 ⲙ̄ⲡⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ̄ ϫⲱⲕ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉ ⲡϩⲁⲉ ϩⲉⲧϩⲱⲧⲥ̄.
29 ⲁ ⲛⲉⲥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϣⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲛⲟϭ̄ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲛ.
30 ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓ̈ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲓ̈ⲉⲣⲟ,

16[2] non ⲛ̄ⲥⲱⲧⲡ̄ scr | 18 linea voci [ⲁⲓ̈ⲡ]ⲣ̄ϣ imposita non superstes | 21[2] ⲡⲉⲃⲓⲱ, addita supra versum ⲉ praepositione | 24[3] scribendumne ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ? | 29[1] certus sum ⲛⲉⲥⲙⲉⲉⲩⲉ, non ⲛⲉⲥⲙⲉⲉⲩⲉ, scriptum extare | 29[2] ⲡⲛⲟⲩ̄

ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϥⲟ ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲉⲩϣⲛⲏ.
31 ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲥⲟ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲧⲥⲟ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲗⲟⲙ.
32 ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ, ⲁ ⲡⲁⲉⲓⲟⲟⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲉⲓⲉⲣⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲁⲉⲓⲉⲣⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
33 ⲉⲧⲓ ϯⲛⲁⲟⲩⲛ̄ϩ̄ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲧⲟⲟⲩⲉ,
ⲛ̄ⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲟⲩⲉ.
34 ⲉⲧⲓ ϯⲛⲁⲡⲉϩ̄ⲧ̄ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲁⲁⲥ ϣⲁ ⲛ̄ϫⲱⲙ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
35 ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲓ̈ϣⲡ̄ ϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲛ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲥ.
79 1 ⲁⲓ̈ⲥⲁ ϩⲛ̄ ϣⲙ̄ⲧ ϩⲱⲃ, ⲁⲓ̈ⲧⲱⲱⲛ ⲉ ⲛⲉⲥⲱⲓ̈ | ⲙ̄ⲡⲉ[ⲙⲧ]ⲟ- 25
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ[ⲥ ⲙⲛ̄] ⲛ̄ⲣⲱ[ⲙ]ⲉ:
2 ϩⲛ̄ⲥⲛⲏ[ⲩ: ⲉ]ⲩⲟ ⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩϥⲓ ϩⲁ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ.
3 ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ:
4 ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲛ̄ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓ-ϭⲟⲗ
ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛ̄ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ⲁⲑⲏⲧ.
5 ⲉⲙⲛ̄ϥⲥⲱⲟⲩϩ-ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈,
ⲉϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲱⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ;
6 ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲥⲉ ⲫⲁⲡ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲥⲕⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲉⲓⲙⲉ ⲉϣⲟϫⲛⲉ.
7 ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲥⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲛ̄ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ.
8 ⲡϫⲛ̄ⲧ-ϩⲁϩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲡⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
9 ⲁⲓ̈ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲯⲓⲧ ⲛ̄ϩⲱⲃ ϩⲙ̄ ⲡⲁϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϫⲉ ⲡⲙⲉϩⲙⲏⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲁⲗⲁⲥ.
10 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ, ⲉϥⲟⲛ̄ϩ̄, ⲉϥϭⲱϣⲧ̄
ⲉⲡϩⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲁϫⲉ,
11 ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲥⲗⲁⲁⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ
ⲙⲛ̄ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲣ̄ ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ϩⲙ̄ ⲡ ⲉⲧ ϣⲏⲥ ⲉⲣⲟϥ.

1 ⲁⲓ̈ⲥⲁϩ ϣⲙ̄ⲧ | 5[1] ⲉ incipiens ante versum | 5[2] ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲛ | 9[1] ⲙ̄[illegible]ⲯⲓⲧ

12 ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϩⲉ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ,
80 | [ⲡ] ⲉⲧ ϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲙⲁⲁ[ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲱ]ⲧⲙ̄.
13 [ⲉϣ]ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁ[ϥϩ]ⲉ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ,
[ⲁⲗ]ⲗⲁ ⲙⲛ̄ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
14 ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ ⲉⲛⲓⲙ;
15 ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲡⲗⲏⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲡⲗⲏⲅⲏ ⲛ̄ϩⲏⲧ:
ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ.
16 ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲙⲟⲭⲥ̄ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲙ̄ⲙⲟⲕϩⲥ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ,
ⲡⲁⲛⲟⲩ ϫⲓ-ⲕⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉϫⲓ-ⲕⲃⲁ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ.
17 ⲙⲛ̄ ⲁⲡⲉ ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲉ ⲙ̄ⲫⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲡⲁ ⲡϫⲁϫⲉ,
18 ϯⲛⲁⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲱϩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̈ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲇⲣⲁⲕⲱⲛ
ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲟⲩⲱϩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲣ̄ⲣⲉϥϭⲱⲛⲧ̄.
19 ϣⲁⲣⲉ ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ ϣⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲟ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥⲣ̄ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ.
20 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲟϫϥ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ,
ⲛϥ̄ⲥⲱⲧⲙ̄, ϣⲁϥⲁϣ ⲁϩⲟⲙ ⲉϥⲥⲁϣⲉ.
21 ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲥⲟⲃⲕ̄ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ:
ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ϩⲉ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ̄.
81 | 22 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩ[ϩⲗ̄]ⲗⲟ ⲉϥⲱⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ . . . ⲛ̄ϣ[ⲟ],
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑ[ⲉ ⲛ̄]ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥ[ϣϣ-ⲉⲃⲟⲗ] ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄ ⲟⲩϩⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲣⲁϣ.
23 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϩⲉ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉ ⲛⲉⲥⲱⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲉⲣⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ.
24 ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲃⲁⲗ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϣⲓⲡⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϯ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈.
25 ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲏⲩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲟ . . . . [ⲙⲛ̄] ⲟⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ.
26 ϩⲛ̄ϭⲓϫ ⲉⲩⲕⲏ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ⲡⲁⲧ ⲉⲩⲃⲏⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉ ⲛ̄ⲥⲙ̄ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈.
27 ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ.
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲧⲥ̄ ⲉⲛⲁⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲛ̄.
28 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲱⲕ:

22[1] lineola quintae literae vocabuli secundi imposita adhuc cernitur | 24 possis dubitare utrum ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ an ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ̄ sit in codice | 27[2] re vera ⲉⲛⲁⲙⲟⲩ

ⲙ̅ⲡⲣ̅ϯ ⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ.
22 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉ ⲛ̅ⲥ̅ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥ̅ ⲛ̅ⲥⲱⲕ ⲁⲛ, ⲥⲟⲗⲡ̅ⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲥⲁⲣⲝ̅.
1 ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲫⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ, ⲁⲩⲱ ⲧⲏⲏⲡⲉ 26
ⲙ̅ⲡⲉϥⲁϩⲉ ⲕⲏⲃ̅.
2 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̅ϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥϫⲉⲕ ⲛⲉϥⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
82 | 3 [ⲟⲩⲙⲉⲣ]ⲓⲥ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲡⲉ [ⲟⲩ]ⲥϩⲓⲙⲉ ⲉ [ⲛ]ⲁⲛⲟⲩⲥ:
[ⲉⲩⲛ]ⲁⲧⲁⲁⲥ ⲛ̅ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲛ̅ⲛ [ⲉⲧ] ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
4 ⲟⲩⲣ̅ⲙ̅ⲙⲁⲟ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲉ ⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ,
ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲣⲟⲟⲩⲧ.
5 ⲁ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲛ̅ϣⲙ̅ⲧ ϩⲱⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲟⲩⲱⲗⲥ̅ ⲙ̅ⲡⲁϩⲟ ⲉϫⲛ̅ ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ:
ⲧⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ̅ ⲧⲥ[ⲟⲟⲩ]ϩⲥ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲱ
ⲟⲩϩⲓ-ⲗⲁ:
ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲟⲩ.
6 ⲟⲩⲙ̅ⲕⲁϩ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϩⲏⲃⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥⲕⲱϩ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ̅ ⲛ̅ⲗⲁⲥ ⲧⲉ ⲉⲥⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
7 ⲟⲩⲛⲁϩⲃ̅ ⲉϥⲕⲓⲙ ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ:
ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲟ ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̅-
ⲟⲩⲟⲩⲟϩⲉ.
8 ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ⲟⲣⲅⲏ ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲣ̅ⲣⲉϥϯϩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲛⲉⲥϩⲱⲃⲥ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲥϣⲓⲡⲉ.
9 ⲉⲣⲉ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲥⲙⲛ̅ⲧϫⲁⲥⲓ-ⲃⲁⲗ
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥ̅ ϩⲓ ⲛⲉⲥⲃⲟⲩϩⲉ.
10 ⲁⲣⲉϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲛ̅ⲛⲁϣⲧ̅ ⲙ̅ⲙⲉ,
ϫⲉ ⲛⲉⲥϩⲉ ⲉⲩⲙⲁ, ⲛ̅ⲥ̅ⲣ̅ ⲡ ⲉⲧ ⲥ̅ⲟⲩⲁϣϥ̅.
83 | 11 ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟ[ⲕ] . ⲟⲩⲁ . . . .
ⲛ̅ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ . . . . . ⲉⲥϣⲁⲛ ⲣ̅ [ⲛⲟ]ⲃⲉ ⲉⲣⲟⲕ.
12 ⲉⲥⲟ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟⲃⲉ, ⲉⲣⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲏⲛ, ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ
ⲟⲩϩⲓⲏ,
ⲉ ϣⲁϥⲥⲱ ϩⲛ̅ ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲛⲁⲉⲓⲱ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛ̅ . . . .

1 stichus unus tantum | 4 stichus unus | 5² ⲁⲓⲟⲩⲱⲗⲥ̅ minime certum

13 ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ . . . . ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲁï,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲥⲥⲃⲱ ϯ ⲕⲛ̄ⲛⲉ ⲛ̄ⲡⲉϥⲕⲁⲁⲥ.
14 ⲟⲩϯ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ϩⲟⲣⲕϥ̄,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ϣⲃ̄ⲉⲓⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧ ⲥⲁⲃⲏⲩ.
15 ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ϣⲡⲓⲉⲉⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ϣⲓ ⲛⲓⲙ ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲣⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ.
16 ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲏ ⲉⲧ ϣⲁ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟïⲥ,
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲥⲁⲛⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲏï.
17 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲃⲥ̄ ⲉϥⲙⲟⲩϩ ϩⲓϫⲛ̄ ⲟⲩⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲁ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩϭⲟ̄ⲧ ⲉⲥⲧⲏϣ.
18 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄ϩⲁⲧ,
84 | ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ | [ⲉ]ϫⲛ̄ ϩⲛ̄ . . . . .
ⲛ̄ⲁⲧϣ[ⲧⲟⲣⲧ]ⲣ̄.
19 . . . ϩⲛ̄ . . . .
[ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡ]ϭⲱ̄[ⲛⲧ̄ ⲉⲓ] ⲛⲁï ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲉϩ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ:
20 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ [ⲛ̄ⲣⲉϥⲙⲓ]ϣⲉ ⲉϥϣⲁⲁⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϭⲣ̄ⲱϩ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ [ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄]ϩⲏⲧ ⲉⲩϣⲁⲛ . . . .
21 ⲙ . . . .
ⲡ[ϫⲟⲉⲓⲟ] . . . . . .
22 ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲉϣⲱⲧ ⲣ̄ ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ⲕⲁⲡⲏⲗⲟⲥ ⲛⲁⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲉⲡⲛⲟⲃⲉ.
1 ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲃ̄ϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲁ ϩⲁϩ ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ, 27
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ϫⲡⲉ ϩⲁϩ ⲛⲁⲕⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ.
2 ϣⲁⲩⲟⲩⲉϣⲧⲱⲕⲥ̄ ⲛ̄ⲟⲩϣⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲧⲁⲡ-ⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛⲉ:
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉⲓ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ϯ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϣⲱⲡ.
3 ⲉϥϣⲁⲛ ⲧⲙ̄ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲉ̄ⲡⲏ,
ⲡⲉϥⲏï ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ.
4 ⲛ̄ⲑⲉ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ϩⲛ̄ⲉⲓⲧⲛ̄ ϣⲱϫⲡ̄ ϩⲙ̄ ⲡϣⲟⲗϣⲗ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲗϥ̄,
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.
85 5 ⲧⲉϩⲣⲱ ⲧ' ⲉ ϣⲁⲥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲕⲉⲩⲏ | ⲙ̄ⲡ[ⲕⲉⲣ]ⲁⲙ[ⲉⲩⲥ],
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ . . . . .
6 ⲛ̄ⲑⲉ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡ . . . . . . ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ,

18^1 in lacuna ⲛⲉⲧⲃ̄ fuisse potuerit | 19^2 litera tertia vocabuli ultimi non cernitur | 1^2 ⲃⲁⲗ prima manu in litura quatuor literarum capaci | 5^2 ⲁⲩ codex, ⲁⲩⲱ Lagarde

ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ . . . . . . ⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲫⲏ[ⲧ] . . . .
7 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲁⲉⲓⲟ . . . .
ⲡⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ . . . . . .
8 ⲉⲕϣⲁⲛ . . . . ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲧⲁ[ⲁϥ] ϩⲓⲱⲱⲕ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲧϣⲛ̅ⲧⲱ ⲛ̅ⲉⲟⲟⲩ.
9 ⲛ̅ⲑⲉ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛ̅ϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲟⲩⲱϩ ϩⲁⲧⲛ̅ ⲛⲉⲧ̅ⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ,
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲙⲉ ⲕⲟⲧⲥ̅ ⲉⲛ ⲉⲧ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ.
10 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̈ ϭⲱⲣϭ̅ ⲉⲩⲡⲁϩⲥ̅:
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ϭⲱⲣϭ̅ ⲉⲛⲉⲧ̅ⲣⲉ ⲙ̅ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅.
11 ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲙ̅-ⲛ̅ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ,
ⲡⲁⲑⲏⲧ ⲇⲉ, ⲛ̅ⲧⲟϥ ϣⲁϥϣⲓⲃⲉ ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲟϩ.
12 ϫⲓ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̅ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲛⲁⲑⲏⲧ,
ⲧⲁϣⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲛⲥⲁⲃⲉ.
13 ⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̅ⲛⲥⲟϭ̅,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲥⲡⲁⲧⲁⲗⲁ ⲛ̅ⲛⲟⲃⲉ.
86 14 ϣⲁⲣⲉ ⲧϭⲓⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲉϥⲧⲁϣⲉ-ⲱⲣⲕ | . . . . [ⲉⲡ]ⲉⲕϣⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲱϫⲡ̅ ⲙ̅ⲙⲁⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲓϣⲉ.
15 [ⲟⲩ]ⲡⲉϩⲧ̅ ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲡⲙⲓϣⲉ ⲛ̅ⲛ̅ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ.
16 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϭⲱⲗⲡ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁϥⲕⲱ ⲛ̅ⲥⲱϥ ⲙ̅ⲡ-
ⲛⲁϩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥ[ϩⲉ] ⲛ̅ϣⲃⲏⲣ [ⲛ̅ⲛⲁ]ϩⲣⲛ̅ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.
17 ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ, ⲛ̅ⲅⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ̅ ⲛⲉⲙⲁϥ:
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ ϭⲱⲗⲡ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉϥⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲙ̅ⲡⲣ̅-
ⲡⲱⲧ ⲛ̅ⲥⲱϥ.
18 ⲛ̅ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛ̅ⲥⲱϥ ⲙ̅ⲡⲉϥϫⲁϫⲉ,
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲕⲕⲱ ⲛ̅ⲥⲱⲕ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧϣⲃⲏⲣ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ
ⲧⲟⲩⲱⲕ.
19 ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉ ⲁⲕⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲛⲉⲕϭⲓϫ,
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲕⲱ ⲛ̅ⲥⲱⲕ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲕ, ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲕ-ϣ-ⲧⲁϩⲟϥ.
20 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲡⲱⲧ ⲛ̅ⲥⲱϥ, ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϭϩⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲟⲩⲡⲁϣ.

7 aut ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲁⲉⲓⲉ | 8 in ⲛ̅ⲧϣⲛ̅ⲧⲱ de articulo dubito, ⲛ̅ et ϣⲛ̅ⲧⲱ recte me legisse crediderim | 10[2] ⲉ addidit Lagarde | 16[1] 21[2] ⲛ̅ϩⲛ̅ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟ̅

21 ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲣ̄ ⲟⲩⲥⲁϣ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲱⲧⲡ̄ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲙⲕϩⲉ:
87 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϭⲱⲗⲡ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ | . . . .
22 . . . .
23 . . . . . . ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ . . . . .
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱ[ⲥ] . . . . . . ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ . . . .
24 ⲁⲓ̈ⲙⲉⲥⲧⲉ ϩⲁϩ . . . . .
25 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲉϫ ⲟⲩⲱⲛⲉ . . . . . . ⲉϫⲱϥ:
ⲟⲩⲡ̄ⲗⲏⲅⲏ ⲛ̄ⲕⲣⲟϥ ϣⲁⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲡⲱⲗϩ̄.
26 ⲡ ⲉⲧ ϣⲓⲕⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲓⲉⲓⲧ ϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲁϣ ϥⲛⲁϩⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄.
27 ⲡⲉⲧ︦ⲣⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲛ̄ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱϥ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲧⲱⲛ.
28 ⲟⲩⲥⲱϣϥ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛ̄ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲓ-ⲕⲃⲁ ⲛⲁ-
ϭⲱⲣϭ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̈.
29 ⲛ ⲉⲧ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲡⲁϣ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙⲟⲩ.
30 ϩⲙ̄ϥⲟⲧⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲉϥⲙⲏⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ϥⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.
88 | 1 28
2 ϫⲉ . . . . . . ⲛⲟⲃⲉ . . . .
3 . . . . [ⲛ]ⲟⲩϭⲥ̄ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ . . . .
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ϣⲓⲛⲉ . . . . . ⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
4 ⲉⲙⲡϥ̄ⲛⲁ ⲣⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ϥⲥⲟⲡ̄ⲥ̄ ϩⲁ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ.
5 ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ̄ ⲡⲉ, ⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥⲛⲟⲩϭⲥ̄:
ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ;
6 ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕϩⲁⲏ: ⲛⲅ̄ⲗⲟ ⲉⲕⲟ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲙⲛ̄ ⲡⲙⲟⲩ: ⲛⲅ̄ⲙⲟⲩⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
7 ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ: ⲛⲅ̄ⲧⲙ̄ⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲉⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲕ,

21[1] ϩⲛ̄ habet ϩ super versum scriptum | 21 ⲟ[illegible]ⲧ[illegible]ⲙⲕϩⲉ | 21[2] finis commatis procul dubio in pagina sequenti scriptus erat, cuius principium perquam mutilum | 23[2] ⲙ̄ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ legit Rossius | 25 ante ⲉϫⲱϥ R legit ϥⲛⲁϩⲉ | 28 stichus unus | 29[2] superior apex literae ϩ in ϩⲁ pr ⲙ in liturula scr

ⲁⲩⲱ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̅ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲛⲅ̅ⲕⲱ ⲛ̅ⲥⲱⲕ, ⲛ̅ⲛⲉⲕⲟⲃϣ̅ⲥ.
8 ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲓϣⲉ· ⲛⲅ̅ⲧⲙ̅ⲣ ⲛⲟⲃⲉ·
ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲣ̅ⲣⲉϥϭⲱⲛ̅ⲧ̅ ⲧⲙ̅ϩⲉ ⲟⲩⲙⲓϣⲉ.
9 ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲣ̅ⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ ϣⲧⲣ̅ⲧⲣ̅ ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ,
89 ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲏ ϩⲛ̅ | ⲧⲙⲏⲧⲉ . . . .
10 . . . . 11 . . . . . .
12 . . . . ⲕⲱϩⲧ̅,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲓϣⲉ ⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲉ . . . . . .
13 ⲉⲕϣⲁⲛ ⲛⲓϥⲉ ⲉⲟⲩϯⲕ̅, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̅ ⲙⲟⲩϩ·
ⲉⲕϣⲁⲛ ⲛⲉϫ ⲡⲁϭϭⲉ ⲉϫⲱϥ, ϥⲛⲁϫⲛⲉ·
ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛ̅ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲧ̅ⲧⲁⲡⲣⲟ.
14 ϣϣⲉ ⲉⲥϩⲟⲩⲣ̅ ⲟⲩⲣⲉϥⲕⲁⲥⲕ̅ⲥ̅ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲗⲁⲥ-ⲥⲛⲁⲩ·
ⲁϥⲧⲁⲕⲉ ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲟ ⲛ̅ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
15 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛ̅ⲣⲉϥϫⲟⲕϫⲕ̅ ⲕⲓⲙ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ, ⲛ̅ϥ̅ⲡⲟⲱⲛⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥ̅ϣⲟⲣϣⲣ̅ ⲛ̅ϩⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲟⲣϫ̅,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲩⲟ-ⲉϩⲣⲁï ⲛ̅ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̅ⲏï.
16 ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛ̅ⲣⲉϥϫⲟⲕϫⲕ̅ ⲁϥⲛⲉϫ ϩⲛ̅ϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϫⲱⲱⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ.
17 ⲡ ⲉⲧ ⲕⲱ ⲛ̅ϩⲧⲏϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̅ⲛⲉϥϩⲉ ⲉⲙ̅ⲧⲟⲛ,
ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ⲛⲉϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ̅.
90 | 18 . . . ⲡⲗⲏⲅⲏ . . . .
. . . . ⲡⲱⲗϩ . . . . .
19 . . . .
20 . . . . . . ϥⲃⲱⲕ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϭ[ⲱⲛ̅ⲧ̅],
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡϥ̅ⲥⲱⲕ ϩⲁ ⲡⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲙⲟⲣϥ̅ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥⲙⲣ̅ⲣⲉ.
21 ⲡⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲣ̅ⲣⲉ ϩⲉⲛⲙⲣ̅ⲣⲉ ⲛ̅ϩⲟⲙⲧ̅ ⲛⲉ.
22 ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲁⲙⲛ̅ⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ.
23 ⲛ̅ⲛⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲛ̅ ⲛ̅ⲣⲙ̅-ⲛ̅ⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲛⲉϥⲣⲟⲭⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲡⲉϥϣⲁϩ.

7 fin sic | 12² aut ⲛⲥ aut ⲛⲉ est | 14 ϣϣⲉ lineolam non habet, quia supra ϣ priori venula permeabat, quâ librarius a ponenda linea arcebatur

24 ⲉⲣⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲕⲱ ⲛ̅ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̅,
ⲛ̅ⲥⲉⲧⲙ̅ϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅, ⲛ̅ⲥⲉⲧⲙ̅ⲙⲱϣⲙ̅.
25 ⲉⲩⲉⲧⲛ̅ⲛⲟⲟⲩϥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ.
26 ⲁⲣⲉϩ, ⲛⲅ̅ϫⲗ̅ϫⲗ̅ ⲡⲉⲕϭⲱⲙ ⲛ̅ϣⲟⲛⲧⲉ,
ⲙⲣ̅ ⲡⲉⲕϩⲁⲧ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲃ.
91 | 27 ⲛⲅ̅ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛⲙ̅ ⲟⲩ[ϣⲓ ⲛ̅ⲛⲉⲕ]ϣⲁϫⲉ
ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̅ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲣⲟ . . . .
28 ϯ ϩⲧⲏⲕ . . . . ⲥⲗⲁⲁⲧⲉ ϩⲛ̅ . . . .
ⲛⲅ̅ϩⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ϭⲱⲣ̅ϭ̅ ⲉⲣⲟⲕ.
1 ⲡ ⲉⲧ ⲉⲓⲣⲉ . . . . [ⲡ] ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ, 29
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧϥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
2 ϯ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲕ ⲙ̅ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧϥ̅[ⲭⲣ]ⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲅ̅ϯ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲕ ⲙ̅ⲡⲉϥⲧⲉ.
3 ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ, ⲛⲅ̅ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ̅ ⲛⲉⲙⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϩⲉ ⲉⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
4 ⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲏⲩ ⲡⲉ ⲡϫⲓ-ⲙⲏⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ϩⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲃⲟⲏⲑⲓ ⲛⲁⲩ.
5 ϣⲁϥϯⲡⲓ ⲉⲛⲉϥϭⲓ̅ϫ̅ ϣⲁⲛⲧϥ̅ϫⲓ:
ⲛϥ̅ⲑⲃ̅ⲃⲓⲉ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϩⲓ ⲛⲉⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ.
6 ϩⲙ̅ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̅ⲧⲁⲁⲩ ϣⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈:
ⲛϥ̅ϫⲱ ⲛ̅ϩⲛ̅ϣⲁϫⲉ ⲛ̅ⲙ̅ⲕⲁϩ ⲛ̅ϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̅ϭⲛ̅ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
7 ⲉϥϣⲁⲛ ϭⲙ̅ϭⲟⲙ, ⲙⲟⲅⲓⲥ ϣⲁϥϫⲓ ⲧⲡⲁϣⲉ.
8 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲛ, ϣⲁϥϩⲟⲩⲣⲱⲱϥ ⲛ̅ⲛⲉϥⲭⲣⲏⲙⲁ,
ⲛϥ̅ⲕⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̅ϫⲁϫⲉ ⲛ̅ϫⲓⲛϫⲏ.
92 | 9 [ⲁⲩⲱ ⲉ]ⲡⲙⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ϣ[ⲁ]ϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩⲥⲱϣ.
10 [ⲁ ϩⲁ]ϩ ⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ:
[ⲁⲩ]ⲣ̅ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ[ⲩ] ϥⲟϭ̅ϭⲟⲩ ⲛ̅ϫⲓⲛϫⲏ.
11 ⲡⲗⲏⲛ ⲁⲣⲓ ϩⲁⲣϣ̅-ϩⲏⲧ ϩⲙ̅ ⲡ[ⲉⲧⲑ]ⲃ̅ⲃⲓⲏⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ . . . . . . ⲛⲁ.
12 ϣ . . . . [ϩ]ⲏⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϭⲣ̅ⲱϩ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲕⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ.
13 ⲛⲉϫ ϩⲟⲙⲛ̅ⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲥⲟⲛ ϩⲓ ϣⲃⲏⲣ:

24[1] ⲉⲉⲓ PBL | 26[2] ⲡⲉⲕⲛ̅ⲟⲩⲃ̅ ut videtur | 8[2] fuerat ⲛ̅ϫⲁϫⲉⲥ | 11[2] ⲧⲛⲁ B

ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩ ⲣ̄ ϣⲏⲃⲉ ϩⲁ ⲡⲱⲛⲉ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.
14 ⲕⲁ ⲡⲉⲕⲁϩⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲣ̄ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲃ.
15 ⲥⲉⲩϩ ⲛⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟⲕ ϩⲛ̄ ϩⲓⲥⲉ ⲛⲓⲙ
16 ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̄ⲟⲩϭⲗ̄-ⲙⲛ̄ⲧϭⲟⲙ |ⲛ̄ⲟⲩⲙⲉⲣⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲙⲓϣⲉ ⲉϫⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲁϫⲉ.
17 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ϣⲡⲧⲱⲣⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ,
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲧϣⲓⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ⲥⲱϥ.
93 18 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲟⲩ|ϣⲡⲧⲱⲣⲉ: ⲁϥϯ ⲧⲉϥⲯ[ⲩⲭⲏ
ⲅⲁⲣ] ϩⲁⲣⲟⲕ.
19 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲛ̄ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩϣⲡⲧⲱⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲧϩⲙⲟⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲧ . . . . . . ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲛⲁϩⲙⲉϥ.
20 ⲁ ϣⲡⲧⲱⲣⲉ ⲧⲁⲕⲉ ⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲟⲟⲩⲧⲱⲛ,
. . . . ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
21 ⲁϥ . . . . ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲁ ϩⲛ̄ ϩⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲛⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.
22 ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲉϥⲉϩⲉ ⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲡⲧⲱⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲉⲛⲉⲣⲅⲟⲗⲁⲃⲓⲁ, ⲙⲁⲣⲉϥϩⲉ ⲉⲩϫⲓ-
ϩⲁⲡ.
23 ϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ,
ⲁⲩⲱ ϯ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲅϩⲉ.
24 ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ϭⲓⲛⲱⲛϩ̄ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϣⲧⲏⲛ
ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲏⲓ̈ ⲉϥϩⲱⲃⲥ̄ ⲙ̄ⲡϣⲓⲡⲉ.
25 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧϭⲓⲛⲱⲛϩ̄ ⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲁ ⲧⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ̈ ⲙ̄-
ⲡⲉϥⲏⲓ̈
ⲉϩⲟⲩⲟ ϩⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ϭⲓⲛⲟⲩⲟⲟⲙ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲏⲓ̈ ⲉ ʼⲙⲡⲱⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ.
26 ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲧⲏⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲛ̄ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲕϥ̄.
94 | 27 [ⲉⲣⲉ ϭⲓⲛ]ⲱⲛϩ̄ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ ⲡⲉⲡⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ[ϩ]ⲛ̄ ⲟⲩⲏⲓ̈ ⲉⲟⲩⲏⲓ̈,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲛⲉϥⲉϣⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲣⲱϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ.
28 ϣⲁϥϯ ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲧⲥⲉⲓⲟ . . . . . . ⲟⲩ ⲉϩⲙⲟⲧ
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲁⲓ̈ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ̄.
29 ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ, ⲡⲣⲙ̄ⲛ̄ϣϭⲟⲣ, ⲙⲁⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ,

21[1] ant ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ | 22[1] ⲉϥⲉ[illegible]ϩⲉ | 28 ϣⲁϥ... et ⲛ̄ⲅ... non concordant

ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲧⲙ̅ⲙⲟⲓ̈ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁⲕϥ̅.
30 ⲃⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲣ̅ⲙ̅ⲛ̅ϣϭⲟⲣ, ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̅ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ:
ⲁ ⲡⲁⲥⲟⲛ ϭⲃ̅ⲉⲓⲗⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈, ϯⲣ̅ ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̅ⲡⲁⲏⲓ̈.
31 ⲛⲁⲓ̈ ϩⲟⲣϣ̅ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲥⲁⲃⲉ,
ⲧⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲏⲓ̈ ⲙⲛ̅ ⲡⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛ̅ⲟⲩⲇⲁⲛⲓⲥⲧⲏⲥ.

ⲉⲧⲃⲉ ϣⲏⲣⲉ. 30

1 ⲡ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϥⲛⲁⲧⲁϣⲉ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ,
ϫⲉ ⲉϥⲉⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥϩⲁⲏ.
2 ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲥⲃⲱ ⲙ̅ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϥⲛⲁϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲓⲱⲱϥ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ.
3 ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲥⲃⲱ ⲙ̅ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϥⲛⲁϯ ⲕⲱϩ ⲙ̅ⲡⲉϥϫⲁϫⲉ,
95 |ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ̅ [ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-]ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ.
4 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲙⲟⲩ, ⲉϥⲛⲁⲣ̅ ⲑ[ⲉ ⲙ̅]ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡϥ̅ⲙⲟⲩ,
ϫⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛ̅ⲥⲱϥ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ.
5 ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϫⲛ̅ ⲡⲉϥⲱⲛϩ̅, ⲁϥⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ . . . . ⲛⲁⲙⲟⲩ.
6 ϫⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛ̅ⲟⲩⲧⲁⲓ̈-ⲕⲃⲁ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛⲉϥϫⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲁⲓ̈-ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̅ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ.
7 ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̅ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ϥⲛⲁⲙⲟⲩⲣ ⲛ̅ⲛⲉⲩⲥⲁϣ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲛ̅ⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲛⲁϣⲧⲟⲣⲧⲣ̅ ⲉϫⲛ̅ ⲡⲉⲩⲁϣ-ⲕⲁⲕ
ⲧⲏⲣϥ̅.
8 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩϩⲧⲟ ⲉ ʼⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲙϥ̅ ⲉⲓ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲛⲁϣⲧ̅,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉ ⲁⲩⲕⲁ ϫⲏⲣ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲥⲱϥ, ⲉⲓ-ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϥⲁⲥⲱⲟⲩ.
9 ϣⲉⲡϣⲡ̅ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ, ⲧⲁⲣⲉϥϣⲧⲣ̅ⲧⲱⲣⲕ̅:
ⲥⲱⲃⲉ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁϥ, ⲧⲁⲣⲉϥϯ ⲗⲩⲡⲏ ⲛⲁⲕ.
10 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲥⲱⲃⲉ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙ̅ⲕⲁϩ ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲉϫⲱϥ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̅ϯ ⲛⲟⲩϣⲥ̅ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲛⲁϫⲉ ⲛ̅ⲑⲁⲏ.
11 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϯ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲁϥ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲕⲟⲩⲓ̈.
12 ⲗⲱϫϩ̅ ⲛ̅ⲛⲉϥⲥⲡⲓⲣⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲡⲉ,
96 |[ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ]ϥ̅ⲣ̅ ⲛⲟϭ, ⲛϥ̅ⲣ̅ ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̅.
13 [ϯ ⲥⲃ]ⲱ ⲙ̅ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ, ⲛⲅ̅ⲣ̅ ϩⲱⲃ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅,
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛ̅ⲛⲉⲕϫⲓ ϫⲣⲟⲡ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϣⲓⲡⲉ.

11 ϯ vocis ⲙ̅ⲡⲣ̅ϯ serius add

14 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲉϥⲙⲟⲧⲛ̄, ⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ,
ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ.
15 ϥⲥⲟⲧⲡ̄ ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩϫⲁï ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲛⲟⲩⲃ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲙⲟⲧⲛ̄ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲥ̄
ⲁⲣⲏϫⲥ̄.
16 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲟϫ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̄ⲫⲏⲧ.
17 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩϭⲓ̄ⲛⲱⲛϩ̄ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩϣⲱⲛⲉ ⲉϥⲙⲏⲛ-ⲉⲃⲟⲗ.

ⲉⲧⲃⲉ ϭⲓ̄ⲛⲟⲩⲱⲙ.

18 [ⲟ]ⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲩⲡⲁϩⲧ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲥ-
ϣⲟⲧⲙ̄,
ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ϭⲓ̄ⲛⲟⲩⲟⲟⲙ ⲉⲩϩⲟⲣϭ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲧⲁⲫⲟⲥ;
19 ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲧⲁⲗⲟ ⲛ̄ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ;
97 ⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩ[ⲧⲉ ⲙⲉϥϣⲱⲗⲙ̄]:
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟ[ⲉⲓⲥ] . . . ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄.
20 ⲉϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ, ⲉϥⲁϣ [ⲁϩⲟⲙ],
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉϥϩⲟⲗϭ̄ ⲉⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲉϥⲁϣ ⲁϩⲟⲙ.
21 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲩⲗⲩⲡⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕϣⲟϫⲛⲉ.
22 ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̄ⲫⲏⲧ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ̄ ⲛ̄ⲁϩⲉ.
23 ⲥⲗ̄ⲥⲗ̄ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ, ⲛ̄ⲅ̄ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲗⲩⲡⲏ ⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲕ:
24 ⲁ ⲧⲗⲩⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲕⲉ ϩⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ϩⲏⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄.
25 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱϩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ̄ ⲧⲥ̄ⲃⲕⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲥ-
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
26 ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲥⲣⲓⲧ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲱⲱⲗⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁïⲙⲉϩ ⲧⲁϩⲣⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲱⲱⲗⲉ,
ⲁïⲡⲱϩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
27 ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁïϣⲡ̄ ϩⲓⲥⲉ ⲛⲁï ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲉⲥⲃⲱ.

15[1] ⲟⲩⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ | 25 seqq ordinem codicum graecorum sequitur □

98 | 28 [ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈], ⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ,
[ⲁⲩⲱ] ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛ̄ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ϫⲓ ⲥⲙⲏ.
29 [ⲙ̄ⲡⲣ̄]ϯ ϩⲧⲟⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ
ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲕⲟⲛϩ̄:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲛⲉⲕⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲕⲉⲟⲩⲁ, ϫⲉ ⲛⲉⲕⲣ̄ ϩⲧⲏⲕ, ⲛ̄ⲅ̄ⲥⲟⲡⲥ̄
ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ.
30 ⲉⲛϩⲟⲟⲟⲛ ⲉⲕⲟⲛϩ̄, ⲉⲩⲛ̄ ⲛⲓϥⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ̄ ⲙⲛ̄
ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ.
31 ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲧⲟⲃϩ̄ⲕ
ⲉϩⲟⲩ' ⲉϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ.
32 ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϫⲟⲥⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲧⲱⲗⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲑⲁⲏ ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲱⲛϩ̄,
ⲁⲩⲱ ϯ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙⲟⲩ.
33 ϯ-ⲧⲱϩ ϩⲓ ϭⲉ̄ⲣⲱⲃ ϩⲓ ⲉⲧⲡⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ.
34 ⲁⲣⲓϩⲱⲃ ϩⲛ̄ ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ, ⲧⲁⲣⲉⲕϩⲉ ⲉⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ:
ⲃⲉϣ ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲛⲁϥ, ⲧⲁⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ϩⲉ.
35 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲛⲁϩⲃ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲩⲥ ⲕⲗ̄ϫ ⲟⲩⲙⲁⲕϩ̄,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲙⲟϫϭ̄ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉϥϩⲟⲟⲩ.
99 | 36 ⲛⲟϫϥ̄ ⲉⲩϩⲱⲃ, ϫⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲱ[ⲥϥ̄]:
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲱⲥϥ̄ ⲅⲁⲣ ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲟⲩ[ⲙⲏⲏϣⲉ] ⲛ̄ⲕⲁⲕⲓⲁ.
37 ⲛⲟϫϥ̄ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ϣⲟⲩⲣⲟϥ: ⲉϥⲧⲙ̄ⲥ[ⲱⲧⲙ̄], ⲙⲁⲧⲁϣⲉ ⲛⲉϥ-
ⲡⲁⲓⲇⲉⲥ:
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ̄ ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲁϫⲛ̄ ϫⲛⲟⲩⲕ.
38 ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲕ̄ ϩⲙ̄ϩⲁⲗ, ⲙⲁⲣⲉϥ ⲣ̄ ⲧⲉⲕϩⲉ,
ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲕⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ.
39 ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲕ̄ ϩⲙ̄ϩⲁⲗ, ⲁⲛⲓϥ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲱⲥ ⲥⲟⲛ:
ⲛ̄ⲅ̄ⲙⲟⲣϥ̄ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ.
40 ⲉⲕϣⲁⲛ ⲑⲙ̄ⲕⲟϥ, ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ, ⲛ̄ϥ̄ⲡⲱⲧ:
ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲛ̄ ⲁϣ ⲛ̄ϩⲓⲏ;
1 ϩⲛ̄ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ϭⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁⲑⲏⲧ, 31
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲣⲁⲥⲟⲩ ϯ ⲁⲥⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲁⲑⲏⲧ.
2 ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲓ̈ⲃⲉⲥ, ⲉⲧ ⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲉⲛⲧⲏⲩ,

35² ϩⲛ̄ⲙⲟϫϩϭ̄ | 36² ⲧⲥⲁⲃⲟ codex ipse

ⲑⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲁⲥⲟⲩ. [3]ⲉⲣⲉ ⲡⲁï ⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ ⲉⲡⲁï,
ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟ ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲟ.
[4]ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲡⲉⲧϫⲁϩⲙ̄;
ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲡϭⲟⲗ;
[5]ⲛ̄ⲧⲟⲛⲧⲛ̄ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϫⲓ-ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲁⲥⲟⲩ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ,
100 | . . . . ⲛⲁⲁⲕⲉ.
[6][ⲉϣ]ⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲙ̄-ⲡϣⲓⲛⲉ,
[ϫ]ⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
[7]ⲁ ⲣⲁⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛ̄ϩⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲕⲱ ⲛ̄ϩⲧⲏⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩϩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ.
[8]ⲉ ϣⲁⲩϫⲉⲕ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϫⲛ̄ ϭⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ.
[9]ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ ϣⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉϩⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϫⲡ̄ⲧ ϩⲁϩ ϣⲁϥϫⲱ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ.
[10]ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲟⲛⲧϥ̄ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲕⲟⲩï,
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲟⲩϣⲧ̄ ⲇⲉ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ϣⲁϥⲧⲁϣⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ.
[11]ⲁïⲛⲁⲩ ⲉϩⲁϩ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲁ ⲙⲟⲩϣⲧ̄,
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲛⲁϣⲁϫⲉ.
[12]ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲁïϭⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ ϣⲁ ⲡⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁïⲟⲩϫⲁï ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁï.
[13]ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲱⲛϩ̄:
ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲟⲩϩⲙ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.
101 | [14]ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . . . . ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲣ̄ ϭⲱⲃ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲉ[ϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ].
[15]ⲛⲁïⲁⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧ[ϥ] ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ:
ⲉϥⲕⲱ ⲛ̄ϩⲧⲏϥ ⲉⲛⲓⲙ; ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲧⲁϫⲣ[ⲟ];
[16]ⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲃⲁⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲱϣⲧ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ:
ⲧⲛⲁϣⲧⲉ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϭⲟⲙ, ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲛⲁϩⲧⲉ ⲡⲉ:
[17]ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲁⲩⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲑⲁïⲃⲉⲥ ⲙ̄ⲡ-ⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲉⲣⲉ,
[18]ⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ, ⲉϥⲣ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲩⲃⲁⲗ,
ⲉϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ.

6[1] ⲁⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲥⲉ L?PR | 6[1] ⲁⲛ serius add super vers | 13 ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ = ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ L, ⲡⲉⲧⲛⲁ codex | 14[2] ⲛⲉⲩⲣ̄ esse videatur in codice | 16[2] scribendumne ⲙ̄ⲡⲉⲩⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ?

19 ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲥϫⲁϩⲙ̄ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁⲗⲟ-ⲉϩⲣⲁï ϩⲛ̄ ⲟⲩ-ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄,
ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥⲟⲩⲉϣ ⲡϫⲱϩⲙ̄ ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ.
20 ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲟⲩⲉϣ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲉϥⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲁϣⲁï ⲛ̄ⲛⲉⲩⲑⲩⲥⲓⲁ.
21 ⲡⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲫⲏⲕⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ, ⲉϥϭⲣⲱϩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲡⲉ:
ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲛⲟϥ ⲡⲉ.
102 | 22 [ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁ]ⲗⲟ-ⲉϩⲣⲁï ⲛ̄ϩⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̄-ϩⲏⲕⲉ
[ⲉϥ]ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϣⲱⲱⲧ ⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄-ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ.
23 [ⲉ]ϥⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϩⲱⲧⲃ̄ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϥⲓ ⲧⲉϥϭⲓⲛⲱⲛϩ̄.
24 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϥⲉϭ ⲟⲩϫⲁï-ⲃⲉⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ
ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲡⲱϩⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲛⲟϥ.
25 ⲟⲩⲁ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲟⲣϣⲣ̄: ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲩ ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲓⲥⲉ;
26 ⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ: ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲓⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ;
27 ⲟⲩⲁ ⲉ ⲁϥϩⲟⲣⲡϥ̄ ⲉⲩⲕⲱⲱⲥ, ⲛϥ̄ⲥⲟⲧϥ̄, ⲛϥ̄ϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲩ ϫⲉ ⲁϥϩⲟⲣⲡϥ̄;
28 ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲁ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ:
ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ;
ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲩ ϫⲉ ⲁϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲟϥ;
1 ⲡ ⲉⲧ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲧⲁϣⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ: 32
ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲛ̄ϩⲧⲏϥ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩϫⲁï.
103 | 2 ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲛ̄ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧ . . . . ⲛ̄ⲟⲩⲥⲁⲙⲓⲧ,
ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲑⲩⲥⲓⲁ[ⲍⲓ ⲛ̄]ⲟⲩⲥⲙⲟ[ⲩ].
3 ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟ[ⲗ ⲛ̄]ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄.
4 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲕϣⲟⲩⲉⲓⲧ:
ⲛⲁï ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.

20² ⲩ vocis ⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ in litura | 25 ⲩ alterum vocis ⲡⲉⲩϩⲏⲩ a correctore scr | 1² ⲉⲛⲉⲛ▲ⲧⲟⲗⲏ

5 ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙ̅ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϯ ⲕⲛ̅ⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁ-
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲥϯ-ⲛⲟⲩϥⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲧϫⲟⲟⲥⲉ.
6 ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϣⲏⲡ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ ⲥⲉⲛⲁⲣ̅ ⲡⲱⲃϣ̅ ⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲣ̅-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ.
7 ϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛ̅ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲥ̅ⲃⲕⲟ ⲛ̅ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̅ⲛⲉⲕϭⲓϫ.
8 ϯ ⲟⲩⲣⲟⲧ ⲙ̅ⲡⲉⲕϩⲟ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲕϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲛⲅ̅ⲧⲃ̅ⲃⲟ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲣⲉⲙⲏⲧ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.
9 ϯ ⲙ̅ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϯ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲕ̅ⲛⲁϭⲛ̅ⲧϥ̅ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲕϭⲓϫ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛ̅ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ.
10 ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲧⲱⲱⲃⲉ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
104 | [ⲁⲩⲱ ⲛϥ̅ⲧ]ⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̅ⲥⲁϣϥ̅ ⲛ̅ⲕⲱⲃ.
11 [ϫⲉ ⲟ]ⲩⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲙⲛ̅ ⲉⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲁϥ.
12 [ⲁⲩ]ⲱ ⲙⲉϥϫⲓ ϩⲟ ϩⲓ ϩⲏⲕⲉ,
[ϥ]ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲡⲥⲟⲡⲥ̅ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ϫⲏⲩ ⲛ̅ϭⲟⲛⲥ̅.
13 ⲛ̅ⲛⲉϥⲟⲃϣϥ̅ ⲉⲧⲙⲛ̅ⲧϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉⲥϣⲁⲛ ϫⲱ ⲙ̅ⲡⲉⲥϣⲁϫⲉ.
14 ⲙⲏ ⲙⲉⲣⲉ ⲛ̅ⲣⲙ̅ⲉⲓⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉⲓ̈ ⲉϫⲛ̅ ⲛⲉⲥⲟⲩⲟⲟϭⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲁϣ-ⲕⲁⲕ ⲛ̅ⲛⲏⲩ ⲉϫⲛ̅ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲛ̅ⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈;
15 ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲱⲃ ⲉϩⲛⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲟⲡⲥ̅ ⲛⲁⲡⲱϩ ϣⲁ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ.
16 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲑⲃ̅ⲃⲓⲏⲩ ϫⲉⲧ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲉⲡⲥⲱⲡϥ̅, ⲉⲙⲡⲉϥϩⲱⲛ-ⲉϩⲟⲩⲛ,
17 ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϭⲙ̅ ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲛ̅ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲛϥ̅ⲣ̅ ⲡⲉⲩϩⲁⲡ.
18 ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲛⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲱⲥⲕ̅,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲛⲉϥϩⲣⲟϣ ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ,
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱϣϥ̅ ⲛ̅ⲛ̅ϯⲡⲉ ⲛ̅ⲛⲁⲧⲛⲁ.
19 ⲁⲩⲱ ⲛϥ̅ⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲃⲁ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲉⲑⲛⲟⲥ,
105 | ϣⲁⲛⲧⲉϥϥⲓ ⲙ̅ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥϣ . . .,
20 ⲁⲩⲱ ⲛϥ̅ⲟⲩⲱϣϥ̅ ⲛ̅ⲛⲉϭⲣⲏⲡⲉ ⲛ̅[ⲛ̅]ⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅.
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉ[ⲩ]ⲙⲉⲉⲩⲉ,

16[2] ⲉϩⲟⲧ̅

25 ϣантϥ̅кріне ѝтекрісіс м̅пеϥλ[аос],
аүω нϥ̅еүфране м̅мооү ϩм̅ пеϥна.
26 еϣхе несе пна ϩм̅ пеоүоеіϣ ѝтееλіψіс:
ѝөе ѝнекλооλе ѝϩωоү м̅пеоүоеіϣ е мн̅ ϩωоү.
1 на нан, пхоеіс, пноүте ѝоүон нім, нт̅ϭωϣт 33
ехωн.
2 нт̅еіне ѝтекϩоте ехн̅ ѝϩеөнос тнроү,
нт̅ϥі еϩраї ѝтекϭіх ехн̅ ѝϩеөнос ѝϣм̅мо.
3 аүω мароү наү етекϭом ѝөе е ѝт актв̅во ѝϩнтн̅
м̅пеүм̅то-евоλ:
таї те өе екеаїаї ѝϩнтоү м̅пенм̅то-евоλ.
4 аүω мароү соүωнт̅ ката өе е 'нт ансоүωнт̅,
хе м̅мн̅ ноүте в̅вλλак, пхоеіс.
5 арі ϩн̅маеін ѝвр̅ре, нт̅ϣіве ѝнекϣпнре.
6 матоүнес некϭωнт̅, нт̅пωϩт̅ ѝтекорґн,
нт̅тако м̅п ет оүвнк, нт̅оүωсϥ̅ м̅пхахе.
106 | 7 . . . . м̅пеоүоеіϣ, нт̅р̅ пмееүе м̅птωϣ,
[аү]ω мароү хω ѝнекмн̅тноϭ ϩн̅ оүорґн ѝкωϩт̅.
8 маре н ет өм̅ко м̅пекλаос тако,
мароү оүωм м̅п ете нϥ̅наоүхаї ан.
9 оүωϣϥ̅ ѝтапе ѝнархωн м̅пхахе,
н ет хω м̅мос хе мн̅ λаау ѝвλλан.
10 сωоүϩ-еϩоүн нефүλн ѝіакωв.
11 оүϩнт еϥрооүт аүω еϥмотн̅ ехн̅ ϩн̅ϭіноүоом,
еϥнаϥі прооүϣ ѝнеϥϭіноүωм.
1 ϣаре тоүϣн ѝроеіс м̅прм̅мао вωλ-евоλ ѝ- 34
неϥсарξ̅,
аүω ϣаре пеϥрооүϣ саϩе фі-ннв евоλ м̅моϥ.
2 ϣаре прооүϣ ѝоүоүϣн ѝроеіс апаіті ѝоүрекріке,
аүω ϣаре оүϩі-ннв таλϭе оүϣωне еϥнаϣт̅.
3 ϣаре прм̅мао ϩісе, еϥсωоүϩ-еϩоүн ѝнеϥхрнма,
аүω ϣаϥоеі ѝнеϥтрүфн ϩн̅ оүмотнес.

3[1] м̅пем̅тоевоλ, inter scribendum correctum | 7[1] lineola super м̅птωϣ non cernitur | 7[2] ita stichum disposuit | 8[2] λ̅ | 9[2] ѝвλλан | 1[1] м̅прммао | 2[1] fuerat сан[illegible]гті | 3[1] нрммао | 3[1] еϩоү̅

4 ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲫⲏⲕⲉ ϩⲓⲥⲉ ϩⲙ̅ ⲡϣⲱⲱⲧ ⲙ̅ⲡⲉϥⲁϩⲉ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲣ̅ ϭⲣⲱϩ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲟⲧⲛⲉⲥ.
107 | 5 ⲡ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ϥⲛ[ⲁⲧⲙⲁⲓ̈ⲟ ⲁⲛ],
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲡⲏⲧ ⲛ̅ⲥⲱϥ ⲛⲁⲙⲟⲩϩ . . . ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁϥ.
6 ⲁ ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ϩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲙ̅ⲧⲟ-ⲉⲃⲟ[ⲗ].
7 ⲟⲩϣⲉ ⲛ̅ϫⲣⲟⲡ ⲡ' ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϣⲙ̅ϣⲉ ⲛⲁϥ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲁⲑⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅.
8 ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡϥ̅ⲟⲩⲁϩϥ̅ ⲛ̅ⲥⲁ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ.
9 ⲛⲓⲙ ⲡⲉ; ⲧⲁⲣⲛ̅ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ:
ⲁϥⲣ̅ ϩⲛ̅ϣⲡⲏⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.
10 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅, ⲁϥϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ;
ⲧⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ.
11 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϣϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲁ, ⲉ 'ⲙⲡϥ̅ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ;
ⲁⲩⲱ ⲉⲣ̅ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲉ 'ⲙⲡϥ̅ⲉⲓⲣⲉ;
12 ⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁϫⲱ ⲛ̅ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲛⲁ.
13 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲟⲩⲏⲛ ⲛ̅ⲣⲱⲕ ⲉⲣⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ϩⲓⲱⲱⲥ.
108 | 14 . . . . . ϫⲉ ⲡⲃⲁⲗ ⲙ̅ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϩⲟⲟⲩ:
[ⲁⲩ]ⲱ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲟⲛⲧ̅ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲃⲁⲗ;
15 . . . ⲣⲟϥ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲥⲟⲩⲧⲛ̅ ⲧⲟⲟⲧⲕ̅ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ϩⲉϫϫ̅ ⲧⲉⲕϭⲓ̅ϫ ⲉⲧϫⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ.
16 ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲕ̅ ⲉϫⲛ̅ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
17 ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ϩⲁ ⲣⲱⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲁⲡⲧ ⲣⲱⲕ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲥⲉⲙⲉⲥⲧⲱⲕ.
18 ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲕⲁ ⲧⲟⲟⲧⲕ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣ̅ ⲁⲧⲥⲉⲓ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧ̅ϫⲱⲣⲡ̅.
19 ⲉⲕϣⲁⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲙⲏⲏϣⲉ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲥⲟⲩⲧⲛ̅ ⲧⲟⲟⲧⲕ̅ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲧⲉⲩϩⲏ.
20 ⲉϣϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲏⲩ,

8[1] ⲙ̅ⲡⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ | 20[1] ⲉϥⲧⲥⲁⲃ ⲏⲩ

ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥϫⲗ̅ϩⲏⲥ ⲡⲉ ϩⲓ ⲡⲉϥϭⲗⲟϭ.
21 ϣⲁⲕⲱⲃϣ̅ ⲉⲕⲙⲟⲧⲛ̅, ⲉⲕϣⲁⲛ ⲣ̅ ⲡⲣⲱϣⲉ:
ϣⲁⲕⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲙ̅ⲙⲟⲕ.
22 ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙ̅ⲕⲁϩ ⲛ̅ⲟⲩϣⲏ ⲛ̅ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲭⲟⲗⲏ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ
ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲁⲧⲥⲉⲓ.
109 | 23 ⲉϣⲱⲡ[ⲉ ⲇ]ⲉ ⲁⲕϫⲓ .. ϭⲓ̅ⲛⲟⲩⲱⲙ,
ⲧⲱⲟⲩⲛ, ⲛ̅ⲅ̅ⲕⲁ ⲃⲟⲗ, ⲛ̅ⲅ̅ⲙ̅ⲧⲟⲛ ....
24 ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲣⲟⲓ̈, ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲛ̅ⲅ̅ⲧⲙ̅ⲥⲟϣ ....,
ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϩⲉ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲛ̅ ⲑⲁⲏ ⲡⲉ.
25 ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲛⲁϣⲧ̅ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϣⲱⲛⲉ ⲛⲁⲧⲱⲙⲛ̅ⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉ.
26 ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ ⲉⲧ ⲣⲟⲟⲩⲧ ⲉϫⲛ̅ ⲡⲟⲉⲓⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲛ̅ϩⲟⲧ.
27 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲣ̅ⲙ̅ⲣⲙ̅ ⲉⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉϫⲛ̅ ⲡⲟⲉⲓⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲟⲣϫ̅.
28 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣ̅ ⲥⲁⲩ-ⲏⲣⲡ̅: ⲁ ⲏⲣⲡ̅ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲕⲉ ϩⲁϩ.
29 ⲡⲁϣ ⲡ' ⲉ ϣⲁϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲓ̈ⲛ ϩⲛ̅ ⲡⲟϣⲙⲉϥ:
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲏⲣⲡ̅, ⲉ ϣⲁϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲫⲏⲧ ⲙ̅ⲡϫⲁⲥⲓ-
ϩⲏⲧ ϩⲛ̅ ⲡⲙⲓϣⲉ.
30 ⲟⲩⲙ̅ⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲏⲣⲡ̅ ϩⲛ̅ ⲡⲁϩⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲕϣⲁⲛ ⲥⲟⲟϥ
ϩⲛ̅ ⲟⲩⲣⲱϣⲉ:
ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲙⲟⲧⲛⲉⲥ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧⲉ ⲛϥ̅ⲥⲉ ⲏⲣⲡ̅ ⲁⲛ;
ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧϥ̅ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̅ⲣ̅ⲣⲱⲙⲉ.
31 ⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̅ⲯⲩⲭⲏ ⲡⲉ ⲡⲏⲣⲡ̅, ⲉⲕ-
ϣⲁⲛ ⲥⲟⲟϥ.
110 | .... ⲣⲱϣⲉ ⲛ̅ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
32 ... ϣⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲡⲉ ⲥⲉ ⲟⲩⲏⲣⲡ̅ ⲉ ⲛⲁϣⲱϥ.
33 [ϣ]ⲁⲣⲉ ⲡ̅ϯϩⲉ ⲧⲁϣⲉ ⲡϭⲱⲛⲧ̅ ⲙ̅ⲡⲁⲑⲏⲧ
[ⲉ]ⲩϫⲣⲟⲡ ⲛⲁϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩϫⲟⲕϫⲕ̅ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϩⲧⲟⲡ,
ⲉϥⲧⲥ̅ⲃⲕⲟ ⲛ̅ⲧϭⲟⲙ, ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲡⲱⲗϩ̅.
34 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲡⲓⲉ ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲕ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̅ⲥⲉ-ⲏⲣⲡ̅,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲥⲟϣϥϥ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲟⲩⲛⲟϥ.
35 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲛⲟϭⲛⲉϭ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉϣⲁⲧϥ̅.

27¹ ⲕⲣ̅ⲙ̅ⲣⲙ̅ | 30² ⲁ̅ | 31² fin sic PRL

1 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲁⲁⲕ ⲛ̄ⲛⲟϭ̄ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ 35
ⲉϫⲱϥ:
ⲁⲣⲓ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲅϥⲓ ⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ, ⲛ̄ⲅ-
ϩⲙⲟⲟⲥ.
2 ⲛ̄ⲅⲣ̄ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ̄, ⲛ̄ⲅⲛⲟϫⲕ̄,
ϫⲉ ⲉⲕⲉⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉⲧⲃ̄ⲏⲧⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅϫⲓ ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲧⲥⲁⲛⲟ.
3 ϣⲁϫⲉ, ⲡϩ̄ⲗ̄ⲗⲟ, ϫⲉ ⲥⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ:
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲱⲣϫ̄ ⲛ̄ⲥⲃⲱ, ⲛ̄ⲅⲧⲙ̄ϫⲱⲱⲣⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲙ̄ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ.
4 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲁϫⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲁⲁⲕ ⲛ̄ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
111 5 ⲁⲣⲓ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛ̄ⲁⲛⲑⲣⲁⲝ ϩⲓ ⲟⲩ|ⲕⲟⲥⲙ[ⲟⲥ] ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲩⲅⲕⲣⲓⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟ[ⲛ} . . . ⲟⲩⲥⲩⲙⲡⲟⲇⲓⲟⲛ ⲛ̄-
ⲏⲣⲡ̄,
6 ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲙⲁⲣⲁⲅⲇⲟⲥ ϩ[ⲓ ⲟⲩ]ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲗ̄ⲗⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲏⲣⲡ̄ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
7 ϣⲁϫⲉ, ⲡϩⲣ̄ϣⲓⲣⲉ, ⲉϣϫⲉ ⲥⲉⲣ̄ ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲕ,
ⲙⲟⲅⲓⲥ, ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲛⲟⲩⲕ ⲛ̄ⲥⲉⲡ ⲥⲛⲁⲩ.
8 ⲁⲣⲓ ϩⲁϩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ,
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ ⲉⲧ ⲥⲟⲟⲩⲛ, ⲉⲧ ⲕⲱ ⲛ̄ⲣⲱⲟⲩ.
9 ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲟϣⲕ̄ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲟϭ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ϩ̄ⲗ̄ⲗⲟ.
10 ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ̄ ϥⲱϭⲉ̄ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̄ⲛⲉϩⲣⲟⲩ ⲃ̄ⲃⲁⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉϣⲡⲓⲏⲧ.
11 ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲧⲙ̄ⲣ̄ ϩⲁⲉ:
ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ̈, ⲛ̄ⲅⲧⲙ̄ⲱⲥⲕ̄.
12 ⲛ̄ⲅⲥⲱⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲛ̄ⲅⲣ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲟⲩⲁϣϥ̄ ϣⲁⲧⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ϩⲓ ϣⲁ-
ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ,
13 ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲁⲓ̈ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲥⲓⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.
112 | 14 [ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏ]ⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡ[ϫⲟ]ⲉⲓⲥ ϣⲁϥϣⲱⲡ . . . .
[ⲁⲩⲱ] ⲛ ⲉⲧ [ϣⲟⲣ]ⲡ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.
15 [ⲡ] ⲉⲧ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ,

7 in ⲡϩⲣ̄ϣⲓⲣⲉ librarius lineam non super ⲣ, sed super ϩ posuit | 12[1] ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ codex | 14[1] post ϣⲁϥϣⲱⲡ video ⲟⲥ et mox ⲁ̂ et ⲧ

ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϥⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲛ̄-
ϩⲏⲧϥ̄.
16 ⲛ ⲉⲧ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲫⲁⲡ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
17 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲣⲓⲕⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩϫⲡⲓⲟ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲡⲕϣⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.
18 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϣⲟϫⲛⲉ, ⲛ̄ⲛⲉϥⲟⲃϣϥ̄ ⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ,
ⲟⲩϣⲙ̄ⲙⲟ ⲛ̄ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲛⲉϥϣⲡ̄ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲁⲁⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϫⲛ̄ ϣⲟϫⲛⲉ.
19 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲁϫⲛ̄ ϣⲟϫⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲁⲁⲩ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ϩⲧⲏⲕ.
20 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ⲟⲩϩⲓⲏ ⲛ̄ϩⲧⲟⲡ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲓ ϫⲣⲟⲡ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲱⲛⲉ.
21 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ̄ ϩⲓ ⲟⲩϩⲓⲏ ⲛ̄ⲁⲧϫⲣⲟⲡ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ.
22 ⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϩⲛ̄ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ:
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲓ̈ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
113 23 ⲡ ⲉⲧ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ, ϥⲛⲁϯ ϩⲧⲏϥ | ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ....
1 ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁ ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲡ ⲉ ϥ[ⲣ̄ ϩⲟ]ⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄- 36
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
[ⲁⲗ]ⲗⲁ ϥⲛⲁⲣ̄ ⲡⲕⲉⲧⲟⲩϫⲟϥ ϩⲛ̄ ⲡⲉϥⲡ[ⲓ]ⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.
2 ⲛ̄ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ,
ⲡ ⲉⲧ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϫⲟⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲟⲩ-
ϩⲁⲧⲏⲩ.
3 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ϩⲟⲧ ⲛⲁϥ: ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
4 ⲥⲃ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ, ⲧⲁⲣⲟⲩⲥⲟⲧⲙⲉϥ:
ⲙⲣ̄ ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ, ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲅ̄ϣⲁϫⲉ.
5 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲧ ⲛ̄ⲁϭⲟⲗⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲥⲁ'ⲛϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲟϭ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲝⲱⲛ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ.
6 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲧⲟ ⲉϥ ϩⲁ ⲟⲩⲕⲁⲣⲟⲩⲭⲓⲟⲛ, ⲉ ϣⲁϥϩⲙ̄ϩⲙ̄ ϩⲁ
ⲡ ⲉⲧ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ϫⲱϥ ⲧⲏⲣϥ̄,
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲣ̄ⲣⲉϥⲥⲱⲃⲉ.

7 ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲟⲩ ϫⲟⲥⲉ ⲉϩⲟⲟⲩ,
114 ⲉ ⲡⲓⲣⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϩⲟⲟⲩ | [ⲛⲓⲙ ⲛ̄]ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ;
8 [ⲁⲩⲡ]ⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
[ⲁϥ]ϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϣⲁ.
9 [ⲁ]ϥϫⲓⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲃ̄ⲃⲟⲟⲩ:
ⲁϥⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϩⲛ̄ⲏⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ.
10 ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲛ̄ⲧ ⲁⲇⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ.
11 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲁϣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲃⲱ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲟⲩⲉ.
12 ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲁⲥⲧⲟⲩ,
ⲁϥⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁϥϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ.
13 ⲁϥⲥϩⲟⲩⲣ̄ ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲓ ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ.
14 ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲙⲉ ⲛ̄ⲕⲉⲣⲁⲙⲉ́ⲩⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥϭⲓ̈ϫ,
ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲓⲟ̈ⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲟⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.
15 ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲧϭⲓ̈ϫ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁ-
ⲙⲓⲟⲟⲩ,
ⲉⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.
16 ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ,
115 | ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲙ[ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄]ⲡⲙⲟⲩ:
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉ[ⲙⲧⲟ]-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲣⲙ̄-
ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ.
17 ⲁⲩⲱ ϥϭⲱϣⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ ϩⲉ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲥⲛⲁⲩ ⲥⲛⲁⲩ, ⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲁ.
18 ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓ̈ⲣ̄ ⲟⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡϩⲁⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄.
19 ⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏ̄ⲗ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲧⲛ̄ⲧⲱⲛϥ̄ ⲉⲡⲉⲕϣⲣ̄ⲡ ⲙ̄ⲙⲓⲥⲉ.
20 ϣⲛ̄ ϩⲧⲏⲕ ϩⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲑⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ, ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ.
21 ⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̄ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲡⲏⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛ̄ⲡⲉⲕⲉⲟⲟⲩ.

14¹ ⲛⲟⲩⲟⲙⲉ, ut videtur | 16² fuerat ⲙ̄ⲡⲣⲙ̄ⲙ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ | 19² ⲡⲓⲏⲗ | 20² ⲑⲓⲏⲙ |
21² sic

22 ϯ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲥⲱⲛⲧ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄,
ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧ ϩⲓ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.
23 ϯ ⲟⲩⲃⲉⲕⲉ ⲙ̄ⲛ ⲉⲧ ϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ, ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲛⲉⲕⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
24 ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲥⲟⲡⲥ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ.
116 | 25 ⲁⲩⲱ .... ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϩⲓ[ϫⲛ̄] ⲡⲕⲁϩ,
[ϫⲉ ⲛ̄]ⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
26 ... ⲉⲥⲟⲩⲉⲙ ϭⲓ̄ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲓⲙ:
.... ⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉϭⲓ̄ⲛⲟⲩⲱⲙ.
27 [ⲧ]ⲉϣⲟⲩⲱⲃⲉ ⲧ’ ⲉ ϣⲁⲥⲧⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲛⲁϥ:
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲫⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲉ ·ⲧⲉⲡ ϩⲙ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϭϭⲟⲗ.
28 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥϭⲃⲟⲙⲉ ϯ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ⲧⲟⲟⲃⲉⲥ ⲛⲁϥ.
29 ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲓ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙ,
ⲟⲩⲛ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲥϩⲓⲙⲉ.
30 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲥⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϯ ⲟⲩⲣⲟⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
31 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁ ϩⲓ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲣⲁϣ ϩⲓ ⲛⲉⲥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ,
ⲉⲉⲓⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ.
32 ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϥⲁⲣϫⲓ ⲛ̄ⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩ-
ⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲧⲟⲛ.
33 ⲡϭⲱⲙ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ ϫⲟⲗϫⲗ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ϣⲁⲩⲧⲟⲣⲡϥ̄,
ⲁⲩⲱ ˋⲡ ⲉⲧ ⲕⲱⲧⲉ ⲛⲁⲁϣ ⲁϩⲟⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄-
ϩⲏⲧϥ̄.
117 | 34 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ ..... ⲉϥϩⲏⲕ,
ⲉϥϥⲱϭⲉ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ [ⲉⲡⲟⲗⲓⲥ];
35 ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ̄ⲧϥ̄ .... ⲡⲉ,
ⲉ ϣⲁϥϭⲃⲉⲓⲗⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧ ϥ̄ⲛⲁϫⲓ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄.
1 ϣⲃⲏⲣ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓ̈ⲣ̄ ϣⲃⲏⲣ ϩⲱ, 37
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ϣⲃⲏⲣ ⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ϣⲃⲏⲣ.

22¹ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲥⲱⲛⲧⲛ̄ | 23 ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ serius add | 26¹ ec vocis ⲉⲥⲟⲩⲉⲙ incertum | 27¹ ⲛ̄ϩⲛⲁϥ | 29 ⲛⲁⲛⲟⲩϥ PBL | 33² praemittitur a correctore ※, qui verba ⲉⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ scripsit, a librario ipso praetermissa | 34¹ a correctore stichus per ⲁⲩⲱ incipiens praemissus est, quem excepto vocabulo ⲁⲩⲱ ipse, ni fallor, delevit

2 ⲙⲏ ⲙⲛ̅ ⲗⲩⲡⲏ ϣⲟⲟⲡ ϣⲁϩⲣⲁï ⲉⲡⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϣⲃⲏⲣ ⲉⲩⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲕ ⲉ ϣⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲛ̅ⲧϫⲁϫⲉ;
3 ⲱ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲛ̅ⲧ ⲁⲕⲉⲓ ⲧⲱⲛ ⲉϩⲃ̅ⲥ̅ ⲡⲕⲁϩ ϩⲛ̅ ⲟⲩ-
ⲕⲣⲟϥ;
4 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ϩⲏⲗⲁⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̅ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϥⲛⲁϯ ⲟⲩⲃⲏϥ.
5 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ϣⲡ̅ ϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ̅ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲏⲧϥ̅,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϫⲓ ⲛ̅ⲟⲩϭⲗ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.
6 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣ̅ ⲡⲱⲃϣ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣ̅ ⲡⲱⲃϣ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲕⲭⲣⲏⲙⲁ.
7 ⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ,
118 | [ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ⲣⲉϥϫⲓ]-ϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲁϥ.
8 [ⲁⲣⲉϩ] ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ,
[ⲁⲩⲱ ⲉ]ⲓⲙⲉ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅ ϫⲉ ⲉϥⲁϩⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̅ⲟⲩ;
9 [ⲕⲁ]ⲓ ⲅⲁⲣ ϥⲛⲁϫⲓ ϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲁϥ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥ̅ⲛⲉϫ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉϫⲱⲕ,
10 ⲛϥ̅ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲉⲕϩⲓⲏ,
ⲛϥ̅ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲙ̅ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ⲙ̅ⲙⲟⲕ.
11 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲓ ϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ̅ ⲡ ⲉⲧ ⲙⲟⲩϩ ⲛ̅ⲉⲓⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ϩⲱⲡ ⲛ̅ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲉⲛ ⲉⲧ ⲕⲱϩ ⲉⲣⲟⲕ.
12 ⲙ̅ⲡⲣ̅ϫⲓ ϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥⲕⲟïϩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϭⲱⲃ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ,
13 ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲉϣⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲃⲟⲗⲏ,
ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲧϣⲱⲡ ⲉⲧⲃⲉ ϯ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϯ,
14 ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲁⲧⲛⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲛⲁⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ,
15 ⲙⲛ̅ ⲟⲩϫⲁï-ⲃⲉⲕⲉ ⲙ̅ⲙⲏⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲛ̅ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ϩⲱⲃ.
16 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲕⲁ ϩⲧⲏⲕ ⲉⲛⲁï ⲉⲧⲃⲉ ϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲓⲙ,
17 ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲕⲛⲁⲧⲁϣⲟⲕ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲣⲙ̅-ⲛ̅ⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲡ ⲉⲧ ⲕ̅ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.
119 | 18 ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̅ⲛⲏⲩ ⲉϩ[ⲟⲩⲛ] . . .
ⲁⲩⲱ ⲉⲕϣⲁⲛ ϫⲱⲣⲡ̅, ϥⲛⲁϣⲡ̅ ϩⲓⲥⲉ . . .

19 ⲙⲛ̅ ⲡ ⲉⲧ ⲛ̅ϩⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲕ.
20 ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲟⲛⲧⲛ̅ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲥⲟⲛ
ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲥⲁϣϥ̅ ⲛ̅ⲣⲉϥϭⲱϣⲧ̅-ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩϩⲙ[ⲟ]ⲟⲥ. ⲉⲩϭⲱϣⲧ̅
ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲭⲟⲥⲉ.
21 ⲉϫⲛ̅ ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲟⲡⲥ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ϫⲉ ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲧⲉⲕϩⲓⲏ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲉ.
22 ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲏ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡϣⲟϫⲛⲉ.
23 ⲡⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡϣⲓⲃⲉ ⲡⲉ ⲫⲏⲧ.
24 ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ:
ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲛ̅ ⲡ̅ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲡⲱⲛϩ̅ ⲙⲛ̅ ⲡⲙⲟⲩ:
ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲇⲉ ⲛ̅ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̅ϩⲁϩ ⲛ̅ⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲡⲗⲁⲥ.
25 ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲥⲁⲃⲉ, ⲛ̅ⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ,
ⲉⲩⲁⲧϣⲁⲩ ⲡⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̅ⲙⲓⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ.
26 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲥⲁⲕ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲉ:
ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁⲣ̅ ϭⲣⲱϩ ϩⲛ̅ ⲧⲣⲩⲫⲏ ⲛⲓⲙ.
27 ⲙ̅ⲡⲟⲩϯ ⲛⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ϫⲉ ⲁⲩϩⲟⲩⲣⲱⲱϥ ⲛ̅ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
28 ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̅ⲥⲟⲫⲟⲥ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ,
.ⲣⲉ ⲛ̅ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛ̅ϩⲟⲧ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ.
29 ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲥⲟⲫⲟⲥ ϯ ⲥⲃⲱ ⲙ̅ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛ̅ϩⲟⲧ.
30 ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲁⲙⲟⲩϩ ⲛ̅ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲛⲁⲧⲁⲉⲓⲟϥⲧ
31 ⲡⲁϩⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲏⲡⲉ ⲛ̅ϩⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̅ ⲁⲧⲏⲡⲉ ⲛⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
32 ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ϩⲛ̅ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲁⲱⲛϩ̅ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
33 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕⲱⲛϩ̅,
ⲛ̅ⲅ̅ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥ, ⲛ̅ⲅ̅ⲧⲙ̅ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲥ.
34 ⲛ̅ ⲥⲉⲣ̅ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲧⲏⲧ ⲁⲛ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
35 ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣ̅ ⲁⲧⲟⲉⲓ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̅ⲧⲣⲩⲫⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲡⲟⲣϣⲕ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ̅ ϩⲛ̅ ϭⲛ̅ⲟⲩⲟⲟⲙ.

30[2] ⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟϥ | 31[2] ⲙ̅ⲡⲓⲏ̅ⲗ̅

30 ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̅ϩⲁϩ ⲛ̅ϭⲓ̅ⲛⲟⲩⲱⲙ ϣⲁⲣⲉ ϣⲱⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲁⲧⲥⲉⲓ ϩⲱⲛ-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲭⲟⲗⲏ.
121 | 31 ⲁ ϩⲁϩ ⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ . . .
ⲡ ⲉ[ⲧ] . . . .
1 ⲙⲁⲧⲁⲉⲓⲉ ⲡⲥⲁⲉ[ⲓⲛ] . . . . : 38
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ̅.
2 ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲁⲗϭⲟ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲙ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛ[ⲟⲩ]ⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϫⲓ ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲣ̅ⲣⲟ.
3 ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲥⲁⲉⲓⲛ ϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲁⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲣ̅ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲛⲟϭ.
4 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲛ̅ⲧ ⲙ̅ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲕⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲥⲁⲃⲉ ⲙⲁϥⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ.
5 ⲙⲏ ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲗⲟϭ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲟⲩϣⲉ,
ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉϥϭⲟⲙ;
6 ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̅ⲣ̅ⲣⲱⲙⲉ,
ⲉⲧⲣⲉⲩ ϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϣⲡⲏⲣⲉ.
7 ⲁϥⲣ̅ ⲡⲁϩⲣⲉ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁϥϥⲓ ⲛ̅ⲛⲉⲩⲧⲕⲁⲥ.
8 ⲉⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲥ-ⲥⲟϭⲛ̅ ⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲙⲓⲅⲙⲁ ϩⲛ̅ ⲛⲁⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲛⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲱϫⲛ̅;
ϯⲣⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̅ ⲉⲧ ϩⲓϫⲛ̅ ⲫⲟ ⲙ̅ⲡⲕⲁϩ.
9 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲟⲃϣⲕ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕϣⲱⲛⲉ,
122 | ⲁⲗⲗⲁ . . . . [ⲡϫⲟⲉⲓ]ⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲉ . . . . ⲛⲁⲕ.
10 [ⲥⲁ]ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̅ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲛⲉⲕϭⲓ̅ϫ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲃ̅ⲃⲟ ⲙ̅ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ.
11 ϯ ⲛ̅ⲟⲩⲥϯ-ⲛⲟⲩϥⲉ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲣ̅-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ⲥⲁⲙⲓⲧ:
ⲛⲅ̅ⲧⲁϣⲉ ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̅ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ.
12 ⲛⲅ̅ϯ ⲙⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲥⲁⲉⲓⲛ, ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ̅:
ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲣⲉϥ ⲟⲩⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲕ, ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲛⲁⲣ̅ ⲭⲣⲉⲓⲁ ⲛⲁϥ.
13 ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ, ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥϭⲓ̅ϫ.
14 ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲥⲟⲡⲥ̅ ϩⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲉϥⲉⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲛⲁⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁⲗϭⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩϭⲓ̅ⲛⲱⲛϩ̅.
15 ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲣ̅ ⲛⲟⲃⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲥⲁⲉⲓⲛ.
16 ⲣⲓⲙⲉ ⲉϫⲛ̅ ⲟⲩⲕⲱⲱⲥ,

ⲛⲧ̄ⲁⲣϫⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲉⲓⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ̄ ⲉⲧ ⲙⲟⲕϩ̄ ⲉⲙⲁⲧⲉ.
17 ⲁⲩⲱ ⲛⲧ̄ⲗ̄ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲓⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲃϣⲕ̄ ⲉⲧⲉϥⲕⲁⲉⲓⲥⲉ.
18 ⲁⲣⲓ ⲟⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲧ̄, ⲛⲅ̄ⲧⲁϣⲉ ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲉ,
ⲛⲅ̄ⲣ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ,
123 | 19 ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲥⲛ[ⲁⲩ],
ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̄ⲥ̄ⲗ̄ⲥⲱⲗ . . . :
20 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲗⲩ[ⲡⲏ],
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲗⲩⲡⲏ ⲕⲱⲗⲝ̄ ⲛ̄ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄ⲫⲏⲧ.
21 ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲗⲩⲡⲏ ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧϭⲓⲛⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲫⲏⲕⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.
22 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲩⲗⲩⲡⲏ:
ⲥⲁϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲕ, ⲉ ⲁⲕⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕϩⲁⲏ.
23 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄: ⲙⲛ̄ ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲕⲟⲧϥ̄ ⲉⲣⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϯ ϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈, ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲑⲙ̄ⲕⲟⲕ.
24 ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲁϩⲁⲡ, ϫⲉ ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲱⲕ:
ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ.
25 ϩⲙ̄ ⲡⲉⲛⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲱⲱⲥ ⲙⲁⲧⲁⲗϭⲉ̄ ⲡⲉϥⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̄ⲥ̄ⲗ̄ⲥⲱⲗⲕ̄ ⲉϫⲱϥ ϩⲙ̄ ⲡⲓ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
26 ⲉⲣⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲥⲣ̄ϥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲥⲟⲃⲕ̄, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲣ̄
ⲥⲟⲫⲟⲥ.
27 ⲉϥⲛⲁⲣ̄ ⲥⲟⲫⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲃ̄ⲃⲉ,
ⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡϣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲟⲕⲉϥ,
124 | . . . . . . ⲏⲕ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥ[ϩ]ⲃⲏⲩⲉ,
[ⲁⲩⲱ] ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ . . . . ϩⲛ̄ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ϩⲱ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥⲉ;
28 [ϥⲛⲁϯ] ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥⲧⲗⲟⲙ,
[ⲁ]ⲩⲱ ⲧⲉϥⲟⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ϯ ϩⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁϩⲥⲉ.
29 [ⲧ]ⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲁⲙϣⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲁⲣⲭⲓⲧⲉⲕⲧⲱⲛ ⲛⲓⲙ,
ⲡⲁⲓ̈ ⲉϯⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ.
30 ⲛ ⲉⲧ ϣⲟϫⲧ̄ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲕⲗⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲡ' ⲉϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲁⲩⲁⲛ.
31 ϥⲛⲁϯ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲍⲱⲅⲣⲁⲫⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲟⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡ' ⲉϫⲉⲕ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ.

25² ⲙ̄ⲡⲉϥⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ | 30² ⲛ̄ⲁⲩⲁ̄

[32] ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲁⲙⲕⲗ̄ⲗⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲛ̄ ⲧⲉⲙⲏϣ,
ⲉϥϯ ⲛ̄ϩⲧⲏϥ ⲉⲫⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲛⲓⲡⲉ.
[33] ⲡⲕ̄ⲗϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲛⲁⲃⲗ̄ ⲛⲉϥⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲁϯ ⲙⲛ̄ ⲑⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲁϣ.
[34] ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲫⲁⲧⲏⲣ ⲛⲁⲧⲙ̄ⲧⲙ̄ ⲛⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ,
ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϯ ⲛ̄ϩⲧⲏⲩ ⲉⲡⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲛⲁⲁⲩ.
[35] ϥⲛⲁϯ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲕ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲟⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡ' ⲉⲧⲥⲁⲛⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲉⲙⲏ.
125 | [36] ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲉⲣ[ⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉ]ⲡⲉϥϩⲱⲃ,
ⲉϥⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥⲟ[ⲩⲉⲣⲏⲧⲉ].
[37] ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧ ϥⲓ ⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲙ̄[ⲡⲉϥ]ϩⲱⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲉⲓⲟⲡⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲱ[ⲡ].
[38] ϥⲛⲁϯ ⲥⲙⲟⲧ ⲉⲡⲟⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϭⲃⲟⲉ[ⲓ],
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲕⲱⲗϫ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲟⲙ ϩⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ.
[39] ϥⲛⲁϯ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲕ ⲧ̄ⲧⲁϩⲥ̄ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲟⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡ' ⲉⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲣⲱ.
[40] ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲱ ⲛ̄ϩⲧⲏⲩ ⲉⲛⲉⲩϭⲓ̄ϫ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲣ̄ ⲥⲟⲫⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲱⲃ.
[41] ⲙⲛ̄ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁϭⲱⲣϭ̄ ⲁϫⲛ̄ⲧⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ.
[42] ⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ:
ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲟϭⲥ̄ ⲛ̄ⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ,
[43] ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲟⲩ ⲉⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̄ϩⲁⲡ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ:
[44] ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
126 | [ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲥⲟ]ⲡⲥ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲛ̄[ⲟⲩⲧ]ⲉⲭⲛⲏ.
[1] . . . . . ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϯ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, 39
[ⲁⲩ]ⲱ ⲛϥ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
[2] [ϥ]ⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲓⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲧⲙ̄ⲥⲣ̄ϥⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ.
[3] ϥⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲥⲟⲃⲓⲧ,

34[1] in ⲛⲁⲧⲙ̄ⲧⲙ̄ rasurula ultimam literam praecedit | 38[1] post ϭⲃⲟⲉ literam scriptam fuisse credo, quam ⲓ e coniectura supplevi | 41[1] ϭ prius vocabuli ⲛⲁϭⲱⲣϭ̄ pr m in rasura

ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲃⲱⲕ-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲩ ϩⲛ̅ ϩⲉⲛⲕⲧⲟ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.
4 ϥⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲙ̅ⲡⲉⲑⲏⲡ ⲛ̅ⲙ̅ⲡⲁⲣϩⲟⲓⲙⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲃⲱⲕ ϩⲛ̅ ⲛ̅ⲁⲓⲛⲓⲅⲙⲁ ⲛ̅ⲙ̅ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ.
5 ϥⲛⲁϣⲙ̅ϣⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲛ̅ⲛⲟϭ,
ⲛ̅ϥⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲛⲓⲁⲛϫⲱϫ.
6 ϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̅ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̅ϩⲛ̅ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̅ϣⲙ̅ⲙⲟ:
ⲛ̅ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧ ϩⲛ̅ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ, ⲁϥϫⲟⲛⲧⲟⲩ.
7 ϥⲛⲁϯ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ϥⲥⲟⲡⲥ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
8 ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̅ⲣⲱϥ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲥⲟⲡⲥ̅ ϩⲁ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ.
9 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟϭ ⲟⲩⲱϣ,
127 | ϥⲛⲁⲙⲁϩϥ̅ ⲙ̅ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̅ . . .
10 ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉ . . . [ⲛ̅]ⲧⲉϥⲥⲟⲫⲓⲁ,
ϥⲛⲁⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ̅ . . .
11 ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲟϥ ϥⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲙ̅ⲡⲉϥϣ[ⲟ]ϫⲛⲉ ⲙⲛ̅ ⲧⲉϥⲥⲃⲱ,
ϥⲛⲁⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕϥ̅ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥⲡⲉⲑⲏⲡ.
12 ⲛ̅ⲧⲟϥ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙ̅ⲡⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲙ̅ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
13 ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ, ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲥ̅ⲛⲁϥⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ:
ⲡⲉϥⲣ̅-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲗⲟ ⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲁⲱⲛϩ̅ ϣⲁ ϩⲛ̅ϫⲱⲙ ⲛ̅ϫⲱⲙ.
14 ⲛ̅ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁϫⲱ ⲛ̅ⲧⲉϥⲥⲟⲫⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̅ ⲛⲁϫⲱ ⲙ̅ⲡⲉϥⲧⲁⲓ̈ⲟ.
15 ⲉϥϣⲁⲛ ⲙⲟⲩⲛ-ⲉⲃⲟⲗ, ϥⲛⲁⲕⲱ ⲙ̅ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉϩⲟⲩ' ⲉϣⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲙⲟⲩϩ, ϥⲛⲁⲣ̅ ϩⲱⲃ ⲛⲁϥ.
16 ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲁⲓ̈ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲧ̅, ϯⲛⲁϣⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲙⲟⲩϩ ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲟϩ.
17 ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲣⲟⲓ̈, ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ϯ ⲟⲩⲱ,
128 | . . . . . . ⲏⲩ ⲉϫⲛ̅ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ . . .

3^{2} ϩⲉ̅ⲛ̅ⲕⲧⲟ | 9^{2} ⲙ̅ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ | 12^{1} ⲙ̅ⲡⲉϥⲧⲥⲁⲡⲟ PRL | 13^{3} ⲡⲉϥⲣⲁ̅

18 . . . [ⲛ̅ⲧ]ⲉⲧⲛ̅ϯ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲛ̅ⲥϯ-ⲛⲟⲩϥⲉ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ,
[ⲛ̅]ⲧⲉⲧⲛ̅ϯ ⲟⲩⲱ ⲛ̅ⲟⲩϩⲣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲣⲓⲛⲟⲛ:
19 [ϯ] ⲡⲉⲧⲛ̅ⲥⲧⲟⲓ, ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ⲥⲙⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ:
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
20 ϯ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲛⲟϭ ⲙ̅ⲡⲉϥⲣⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ,
21 ϩⲛ̅ ϩⲉⲛϩⲱⲇⲏ ⲛ̅ⲟⲡⲟⲧⲟⲩ ⲙⲛ̅ ϩⲛ̅ϭⲓⲛⲩⲣⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ϫⲟⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲓ̈ ϩⲉ ⲉ ⲧⲉⲧⲛ̅ⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ.
22 ϫⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
23 ⲛ̅ⲛⲉⲕⲉϣϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲁⲓ̈;
ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
24 ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̅ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϫⲁⲧⲙⲉ ⲛ̅ϫⲛⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲛⲟⲩⲧ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲛ̅ϣⲁϫⲉ ⲛ̅ⲣⲱϥ.
129 | 25 ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣ[ϥ̅ ϩⲛ̅ ⲡⲉϥⲟⲩⲉϩ]ⲥⲁϩⲛⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁ-ϣ-ϭⲱϫⲃ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉ[ϥⲟⲩϫⲁⲓ̈].
26 ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̅ⲥⲁⲣⲝ̅ ⲛⲓⲙ ⲙ̅ⲡⲉϥⲙ̅ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲛⲉⲩϩⲱⲡ ⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ.
27 ⲁϥϭⲱϣⲧ̅ ⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥⲙ̅ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
28 ⲛ̅ⲛⲉⲕⲉϣϫⲟⲟⲥ ϫⲉ „ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈;“ ⲁⲩⲱ „ⲉⲩⲛⲁⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲁⲓ̈;“:
ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲩⲭⲣⲓⲁ.
29 ⲁ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲙⲟⲩϩ ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲥⲓⲟ ⲙ̅ⲡⲕⲁϩ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ.
30 ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛ̅ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ,
ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲕⲧⲉ ϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲗ̅ϩ.
31 ⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟ ⲛ̅ϫⲣⲟⲡ ⲛ̅ⲛ̅ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ.
32 ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲥⲛ̅ⲧ ⲛ̅ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲉϥⲣ̅-ⲛⲟⲃⲉ.

22^{2} ⲙ̅ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ | 23^{1} ⲉⲩⲡⲁⲣⲟⲩ, ut edidi, codex ipse: vide 28^{1} | 26^{1} linea primae literae vocis ⲙ̅ⲡⲉϥⲙ̅ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ imposita in codice evanuit

33 ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ
ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲡ̄ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϩⲙⲟⲩ
130 | .... ⲥⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲣⲱⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲉⲃⲓⲱ,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲛⲉϩ ⲙⲛ̄ ⲧⲉϣⲧⲏⲛ:
34 [ⲛ]ⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ:
ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲕⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲉϩⲛ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.
35 ⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉϫⲓ ⲕⲃⲁ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲡⲉⲩϭⲱⲛⲧ̄ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ̄:
36 ϩⲛ̄ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲑⲁⲏ ⲥⲉⲛⲁⲡⲱϩⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩϭⲟⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁϯ ϩⲣ̄ⲕ ⲙ̄ⲡϭⲱⲛⲧ̄ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ.
37 ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲭⲁⲗⲁⲍⲁ ⲙⲛ̄ ⲫⲉ-ⲃⲱⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲡⲙⲟⲩ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉϫⲓ ⲕⲃⲁ.
38 ⲛ̄ⲛⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲟϩⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟϥ
ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲉⲧ ϫⲓ ⲕⲃⲁ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲥⲉⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϭⲓϫ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ:
ⲛ̄ⲛⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛ̄ⲟⲩϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ.
39 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ⲧⲁϫⲣⲟⲓ̈ ϫⲓⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄,
ⲁⲓ̈ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲧ̄, ⲁⲓ̈ⲕⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲁⲓ̈,
ϫⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϯ ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ.
131 | 40 ⲙⲉⲕⲉϣϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ̈ .....:
ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲟⲩ[ⲟⲉⲓϣ].
41 ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏ[ⲧ] ⲧⲏⲣϥ̄ ⲙⲛ̄ ⲧⲉ-
ⲧⲛ̄ⲧⲁⲡⲣⲟ,
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
1 ⲁⲩⲥⲛ̄ⲧ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲣ̄ϥⲉ ⲣ̄ⲣⲱⲙ[ⲉ] ⲛⲓⲙ, 40
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲁϩⲃ̄ ⲉϥϩⲟⲣϣ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲇⲁⲙ,
2 ϫⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ
ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲧⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ:

33[1] videatur stichus secundus a voce ⲡⲉ incipere: Rossius a ⲧⲁⲣⲭⲏ usque ad ⲡⲉϩⲙⲟⲩ stichum unum facit codicem habere | 33[2] ⲙⲛ̄ alterum videtur ⲛⲛ scriptum, ⲛ prioris pars superior et linea imposita perierunt | 35[1] ϩⲛ̄ⲡⲛⲁ | 36[2] ⲛⲁ vocis ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁϯ manu non prima super versum scr | 36[3] ϩⲣ̄ⲕ | 38[1] ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟϥ pr m serius add | 39[3] ⲛ̄ incipiens pr m ante versum add | 2[2] sic

3 ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ
ⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧ ⲟⲩϭⲱϣⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲩ-
ⲙⲟⲩ:
4 ϫⲓⲛ ⲡ ⲉⲧ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥ ϩⲁ ⲉⲟⲟⲩ
ϣⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲑⲃ̄ⲃⲓⲏⲩ ϩⲛ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲣ̄ⲙⲉⲥ:
5 ϫⲓⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲫⲟⲣⲓ ⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ
ϣⲁ ϩⲣⲁï ⲉⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϭⲁ̄ϭ̄ⲧⲱⲛ ϩⲓⲱⲱϥ.
6 ⲡϭⲱⲛⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲱϩ, ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲡⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲙⲛ̄ ⲡ̄ϯ-ⲧⲱⲛ,
7 ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄
ϣⲁⲣⲉ ⲫⲓ-ⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ϣⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ.
132 | 8 . . . . . . [ⲗ]ⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟⲛ,
. . ⲡⲁï ⲉϣϫⲉ ⲉϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϭⲱϣⲧ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲁⲥⲟⲩ,
. . ϣⲧⲣ̄ⲧⲱⲣ ϩⲛ̄ ⲑⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲣ̄
ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.
9 ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩϫⲁï,
ⲉ ⲛϥⲣ̄ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲗ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ
ⲙⲛ̄ ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ ϫⲓⲛ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϣⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲃⲛⲏ:
10 ⲁⲩⲱ ⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲕⲱⲃ ⲛ̄ⲛⲁï ⲛ ⲉⲧ ⲛ̄ⲛⲏⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ.
11 ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲡ̄ϯ-ⲧⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲧⲥⲏϥⲉ,
ⲛⲉⲥⲛⲁⲩϩ ⲙⲛ̄ ⲫⲉ-ⲃⲱⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲡⲟⲩⲱϣϥ̄ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ̄,
12 ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲛ̄ⲧ ⲛⲁï ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲡⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ.
13 ⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ, ⲉⲩⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲕⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
14 ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϥⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲥ̄ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
15 ⲛⲉⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄ ⲛⲁϣⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲉⲣⲟ,
133 ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲱϣ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲣⲟⲩ ʼⲃ|ⲃⲁï ⲛⲟϭ ϩⲛ̄ ⲟⲩ. . . .
16 ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓ̄ϫ ⲉ[ϥⲛⲁⲉⲩ]ⲫⲣⲁⲛⲉ:
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ: ⲥⲉⲛⲁⲱϫ[ⲛ̄] . . . . .
17 ⲛ̄ⲛⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲁϣⲉ ⲛⲉⲩⲕⲗⲁⲇⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϩⲓϫⲛ̄
ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲧ̄.

7[1] ⲡⲉⲟⲩⲙⲁ PB | 15[2] ⲛ̄ⲟⲩϩⲣⲟⲩⲃⲁï

18 ϣⲁⲩϥⲉϭ ⲡⲁϩⲣ̄ ⲉⲧ ϩⲓϫⲛ̄ ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲉⲣⲟ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̄ⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ⲛⲓⲙ.
19 ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
20 ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲡⲱⲛϩ̄ ⲉⲧ ⲧⲏϣ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ,
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲁϩⲟ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟϥ.
21 ϣⲏⲣⲉ ϩⲓ ⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ ⲉ ϣⲁⲩⲧⲁϫⲣⲉ ⲣⲁⲛ,
ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲙ̄ⲡⲉ-
ⲥⲛⲁⲩ.
22 ⲏⲣⲡ̄ ϩⲓ ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ ⲡ ⲉ ϣⲁϥⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲙ̄ⲫⲏⲧ,
ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
23 ⲥⲏϥⲉ ⲛ̄ϫⲱ ϩⲓ ⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ ⲉ ϣⲁⲩϯ ⲛ̄ⲟⲩⲗ̄ⲗⲉ,
ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲟⲧⲙ̄ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
134 | 24 [ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲁⲉ]ⲡⲓⲑⲩⲙⲓ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲁ,
[ⲟⲩⲟⲩⲟⲧ]ⲟⲩⲉⲧ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲱϣⲉ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
25 [ϣⲁⲣ]ⲉ ⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕⲣⲱⲙⲉ ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲟⲩ-
ⲟⲉⲓϣ,
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲥϩⲁ̈ⲓ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
26 ϣⲁⲣⲉ ϩⲛ̄ⲥⲛⲏⲩ ϯ ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲛ̄ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ,
ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϩⲙ̄ ϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
27 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ̄ ⲫⲁⲧ ⲥⲙ̄ⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ,
ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲇⲉ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
28 ϣⲁⲣⲉ ⲭⲣⲏⲙⲁ ϩⲓ ϭⲟⲙ ϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲫⲏⲧ,
ⲑⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.
29 ⲙⲛ̄ ϣⲱⲱⲧ ϩⲛ̄ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ⲧⲣⲉⲕ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲉⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄.
30 ⲉⲣⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϩⲟⲃⲥϥ̄ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
31 ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ⲧϭⲓⲛⲱⲛϩ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ̄:
ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲕ ⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲧⲱⲃϩ̄.
135 32 ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉ 'ⲛ|ⲧⲱϥ ⲁⲛ ⲧⲉ, ⲛ̄

18^{2} ⲛ̄ϫⲟⲣⲧⲟⲥ | 20^{1} fin sic | 21^{2} ⲉϩⲟⲩ in versu exeunte, procul dubio olim ⲉϩⲟⲩ̄ scriptum erat | 26^{2} ϩⲟⲩⲉ serius super versum add | 27^{1} fin sic | 30^{2} possis dubitare utrum ⲥⲛⲁϩⲟⲃ̄ⲥϥ̄ voluerit librarius

ⲟⲩⲁϩⲉ ⲁⲛ . . . .
ϥⲛⲁⲧⲙ̄ⲙⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲓⲛⲟⲩⲟⲟⲙ ⲉ ʼⲛⲛⲟⲩϥ ⲁⲛ ⲛⲉ:
ⲟⲩⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲥⲁ[ⲃⲏⲩ] ⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ.
33 ⲡⲧⲱⲃϩ̄ ⲛⲁϩⲗⲟϭ ϩⲛ̄ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲁⲧϣⲓⲡ[ⲉ],
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄ ⲛⲁⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄.
1 ⲱ ⲡⲙⲟⲩ, ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲕⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲥⲁϣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥ- 41
ⲥⲙⲟⲛⲧ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ,
ⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϩⲛ̄ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛ̄ ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲧⲉϥϩⲣⲉ:
2 ⲱ ⲡⲙⲟⲩ, ⲉϣϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉⲕϩⲁⲡ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ, ⲉϥⲟ
ⲛ̄ϭⲱ̄ⲃ,
ⲛ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉϥⲡⲉⲣⲓⲥⲡⲁ ϩⲛ̄ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ,
ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ, ⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ.
3 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲓⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ:
ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲟⲣⲡ̄ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲁⲉⲉⲩ,
ϫⲉ ⲡⲁï ⲡⲉ ⲡⲧⲱϣ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
4 ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲛⲁ-ϣ-ⲥⲧⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϫⲟⲥⲉ ⲡⲉ;
ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲕⲣ̄ ⲙⲏⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲕⲣ̄ ϣⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲕⲣ̄ ϣⲟ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ,
ⲙⲛ̄ ϫⲡⲓⲉ-ⲁϩⲉ ϩⲛ̄ ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ.
136 | 5 [ϩⲛ̄ϣ]ⲏⲣⲉ [ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄]-ⲛⲟ[ⲃ]ⲉ ⲛⲁⲣ̄ ϩⲛ̄ϣⲏⲣⲉ [ⲉⲩ]ⲃⲏⲧ
[ⲁⲩ]ⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ.
6 [ⲧⲉ]ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛⲁⲙⲟⲩⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ.
7 ϣⲁⲣⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ϭⲛ̄ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ,
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲉϭⲛⲟⲩϭⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ̄.
8 ⲟⲩⲟï ⲛⲏⲧⲛ̄, ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲛⲁï ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ ϫⲟⲥⲉ,
9 ϫⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲡⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄, ⲉⲩⲛⲁϫⲡⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲛ ⲙⲟⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲧⲉϣ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩ,
10 ⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ, ⲉⲩⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲕⲁϩ:
ⲧⲁï ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ: ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲛⲁ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ.

32^{2} ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲓⲛⲟⲩⲟⲟⲙ vidisse videtur Rossius, ego ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲓⲛ̣...ⲟⲙ rimatus sum, Peyron nihil transcripsit nisi ⲛ̄ϩⲉⲛϭ......ⲟⲙ | 32^{3} in ⲉⲛⲛⲟⲩϥ omnes consentimus

11 ⲉⲣⲉ ⲫⲏⲃⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ,
ⲡⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁϥⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.
12 ϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϭⲱ̄ ⲛⲁⲕ
ⲉϩⲟⲩ' ⲉϣⲟ ⲛ̄ⲁϩⲟ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ.
137 | 13 ⲟⲩⲏⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ . . . . ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ [ⲛⲁϣⲱ]ⲡⲉ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
14 ⲛⲁϣⲏⲣⲉ, ⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ,
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲥϩⲏⲡ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁϩⲟ ⲉ ⲛϥ[ⲟⲩ]ⲟⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ, ⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ;
15 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲱⲡ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲥⲟϭ
ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲱⲡ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ.
16 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁï ϭⲉ ϣⲓⲡⲉ ϩⲓ ⲡⲁϣⲁϫⲉ:
ⲛⲁⲛⲟⲩ ϣⲓⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲛ̄ ϣⲓⲡⲉ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲥⲟⲧⲡ̄ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
17 ϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲇⲩⲛⲁⲥⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲉ ϭⲟ̄ⲗ,
18 ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ,
19 ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄,
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲕ̄ϭⲁ̄ⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱϥⲧ̄,
20 ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ,
138 | . . . . ⲟϫⲕ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲱ,
21 . . . . . . [ϩⲏ]ⲧϥ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁï-ϣⲓⲃⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲓ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϯ,
ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛⲅ̄ⲕⲁ ⲣⲱⲕ,
22 [ⲁ]ⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ϩⲉⲧⲉⲣⲁ,
ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲕⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ,
23 ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩϣⲱⲡ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϯ,
ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲥ̄ ϩⲁï,
24 ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲙⲉϣⲧ̄ ⲧⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ
— ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲕ̄ ϩⲓϫⲛ̄ ⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ —,
25 ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ϩⲛ̄ϣⲃⲉⲉⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛⲟϭⲛⲉϭ
— ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲛⲉϭⲛⲟⲩϭⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉⲕ ϯ ⲛⲁⲩ —,
26 ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉ ⲁⲕⲥⲟⲧⲙⲉϥ,
ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲗ̄ⲡ ϩⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲏⲡ:

18[1] ⲟⲩⲁⲣⲭⲙ̄ | 20[2] cui fuerat, ⲛ̄ atramento vetustissimo super versum scr

27 ⲧⲁⲣⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ
ⲁⲩⲱ ⲉⲕϭⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ.
1 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲓⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈, 42
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲓ ϩⲟ ⲉⲧⲣⲉⲕ ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ:
2 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϫⲟⲥⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲉⲧⲙⲁⲓ̈ⲉ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ:
139 | 3 ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲓ[ⲛⲱⲛ] . . . . . ,
ⲉⲧⲃⲉ ⲡ̄ϯ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲃⲏⲣ,
4 ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲕⲣⲓⲃⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲁϣⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ϣⲓ,
ⲉⲧⲃⲉ ϫⲡⲉ ϩⲁϩ ϩⲓ ⲕⲟⲩⲓ̈,
5 ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈-ϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ϯ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲉϣ[ⲱⲧ],
ⲉⲧⲃⲉ ϯ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲉ ⲛⲁϣⲱⲥ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ,
ⲉⲧⲃⲉ ⲧϩⲓ ⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲡⲓⲣⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉϥϩⲟⲟⲩ.
6 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϣⲧⲙ̄ ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ϭⲓ̈ϫ.
7 ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̄ϯ ⲡ ⲉⲧ ⲕ̄ⲛⲁⲧⲁⲁϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲏⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϣⲓ,
ⲁⲩⲱ ⲡϫⲓ ⲙⲛ̄ ⲡ̄ϯ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
8 ⲉⲧⲃⲉ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟϭ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉϥϫⲓ ϩⲁⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ,
9 ⲧⲁⲣⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲕⲧⲥⲁⲃⲏⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲥⲟⲧⲡ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲟⲛϩ̄.
10 ⲟⲩⲟⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲥϩⲏⲡ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥⲣⲟⲟⲩϣ ⲥⲁϩⲉ ⲫⲓ-ⲛⲏⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
11 ⲉⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲥⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈, ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥ̄ⲣ ⲛⲟϭ,
ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁⲥϫⲓ ϩⲁⲓ̈, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥ̄ⲙⲉⲥⲧⲱⲥ.
140 | 12 [ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ]ⲥ̄ϫⲱϩⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲙⲛ̄ⲧⲣⲟⲟⲩⲛⲉ,
. . . . ϩⲙ̄ ⲡⲏⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲉⲓⲟⲧⲉ:
13 . . . ⲉ ⲁⲥϫⲓ ϩⲁⲓ̈, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥ̄ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ,
[ⲁ]ⲩⲱ ⲉⲥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥ̄ⲣ ⲁϭⲣⲏⲛ.
14 ⲁⲣⲉϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁϣⲧ̄ ⲙ̄ⲙⲉ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲥ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ⲣⲁϣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲥ̄ϯ ϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉ ⲛⲁϣⲱϥ.
15 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲉⲓⲱⲣⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉ ⲛⲉⲥⲱϥ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ:

8² ⲛ̄ⲛ̄ϣⲃⲏⲣ | 10² ⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ PRL | 11² ⲉ + L | 14³ ⲛⲁϥ PRL

16 ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲑⲟⲟⲗⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲓ̈ⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ.
17 ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄-
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲟϭⲛ̄ⲉϭ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϯ ϣⲓⲡⲉ.
18 ϯⲛⲁⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϫⲱ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲓ̈ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
19 ⲉⲣⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲁⲡ.
20 ⲡⲣⲏ ⲉⲧ ⲣ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧ ϭⲱϣⲧ̄ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲫⲱⲃ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲉϩ ϩⲛ̄ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.
141 | 21 ⲙ̄ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉ . . . . . . ⲛⲉϥϣⲡⲏⲣⲉ,
ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧ[ⲱⲣ] . . . .,
ⲉⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϩⲛ̄ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.
22 ⲁϥϩⲉⲧϩⲧ̄ ⲡⲛⲟⲩⲛ ⲙⲛ̄ ⲫⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕϥ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩⲉ.
23 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
24 ⲉϥϫⲱ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉϥϭⲱⲗⲡ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲏⲡ.
25 ⲙ̄ⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲥⲁⲁⲧϥ̄,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ϩⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ.
26 ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲟⲫⲓⲁ:
ⲛ̄ⲧⲟϥ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̄ⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
27 ⲙ̄ⲡϥ̄ⲙⲟⲩϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁϥϭⲱϫⲃ̄,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲁϩⲉ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ.
28 ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲟⲧⲡ̄,
ⲁⲩⲱ ϩⲁ ⲡⲧⲣⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲉ ⲁⲩ ϯⲕ̄.
29 ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲛϩ̄, ⲁⲩⲱ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϣⲁ-ⲛⲓⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
30 ⲥⲉⲟ ⲛ̄ⲥⲛⲁⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲁ,

23[1] ⲉⲟⲩⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ B contra PL | 24[2] ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧϩⲏⲡ codex | 26[1] ⲛ̄ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ codex | 28[1] pr m in margine scr, sed ita, ut post 27[1] fin addi debere significetur | 29[1] ϩⲛ̄ϩⲣⲓⲁ codex?? B ut edidi

ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡϥ̅ⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥϣⲁⲁⲧ.
25 ⲁϥⲧⲁϫⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛ̅ⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲟⲩⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲉⲓ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ;
1 ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̅ⲡϫⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲃ̅ⲃⲟ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲉⲱⲙⲁ, 43
142 | . . . . . . ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̅ⲉⲟⲟⲩ.
2 [ⲡⲣⲏ ⲉϥϣⲁⲛ] ϣⲁ, ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥ[ⲉⲓ-ⲉ]ⲃⲟⲗ,
[ⲡ]ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̅ϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ, ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲡⲉ.
3 ϩⲙ̅ ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̅ⲙⲉⲉⲣⲉ ϣⲁϥϣⲉϩⲃ̅ ⲡⲉⲭⲱⲣⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁ-ϣ-ⲱϩ ⲉⲣⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅-
ⲡⲉϥⲕⲁⲩⲙⲁ;
4 ⲟⲩϩⲣⲱ ⲉⲩⲛⲓϥⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲣⲉ ϩⲛ̅ϩⲃⲏⲩⲉ
ⲡⲣⲏ, ⲣⲱⲕϩ̅ ⲛ̅ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̅ϣⲙ̅ⲧ ⲕⲱⲃ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲣⲟⲥ, ⲉϥⲛⲓϥⲉ
ⲛ̅ϩⲛ̅ⲗ̅ϩⲱⲃ ⲛ̅ⲕⲱϩⲧ̅,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϯ ϩⲗⲟⲥⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲛ̅ⲃⲁⲗ ⲉϥⲧⲁⲁⲧⲉ ⲛ̅ⲛⲉϥⲁⲕⲧⲓⲛ.
5 ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁ̈ⲓ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁϥϭⲉⲡⲏ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥϩⲓⲏ.
6 ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ, ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙ̅ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ:
ⲡⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ ⲡⲉ.
7 ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙ̅ⲡϣⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲟⲟϩ,
ⲡⲣⲉϥⲣ̅-ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϥϭⲱϫⲃ̅ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥϩⲁⲏ.
8 ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲃⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ:
ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲙⲟⲩϩ ⲉϥϣⲓⲃⲉ,
9 ⲡⲉⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̅ⲙ̅ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̅ⲡϫⲓⲥⲉ,
ⲉϥⲣ̅ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲉⲱⲙⲁ ⲛ̅ⲧⲡⲉ.
10 ⲡⲥⲁ 'ⲛ̅ⲧⲡⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲛ̅ⲥⲓⲟⲩ:
143 ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁⲙⲓⲟ, ⲉⲧ ⲣ̅ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲛ̅ | ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
11 ϩⲣⲁ̈ⲓ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲥⲉⲛ[ⲁ] . . . .,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲛⲉ[ⲩ] . . . .
12 ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲓⲧⲉ, ⲛ̅ⲅ̅ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥ[ⲧⲁ]ⲙⲓⲟⲥ,
ⲛⲉⲥⲱⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
13 ⲁⲥⲕⲧⲉ ⲧⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲉⲟⲟⲩ:
ⲛ̅ϭⲓϫ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϫⲟⲕⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ.

12[2] ⲉⲡⲉⲥⲱⲥ correctum, sed ⲉ versui praemissum erius deletum, ita ut codex a prima et tertia manu ⲛⲉⲥⲱⲥ praebeat

14 ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲁϥϫⲉⲣ ⲉⲡⲉϫⲓⲱⲛ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϫⲉⲣ ⲛ̅ⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲧⲱϣ.
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲓ-ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲧϩⲏⲗ.
15 ⲁ ⲛⲁϩⲱⲣ ⲟⲩⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈, ⲁϥϯ ϭⲟⲙ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛ̅-
ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲛⲟϭ̅,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲱⲱⲣⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛ̅ⲱⲛⲉ ⲛ̅ⲧⲉϫⲁⲗⲁⲍⲁ.
16 ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲕⲁϩ ϯ ⲛⲁⲁⲕⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲣⲟⲩ ⲃ̅ⲃⲁⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕⲓⲙ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ.
17 ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲟⲩⲣⲏⲥ ⲛⲁⲥⲱⲕ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.
ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲧⲏⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲕⲟⲧⲥ̅ ⲛ̅ⲧⲏⲩ.
18 ϣⲁϥⲡⲏⲥⲥⲉ ⲙ̅ⲡⲉϫⲓⲱⲛ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲛ̅ϩⲁⲗⲏⲧ ⲉⲩϩⲏⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲉⲓ-ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲛ̅ϣϫⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱϩ.
19 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲃⲁⲗ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲟⲩⲃⲁϣ ⲙ̅ⲡⲉϥⲛⲁ,
144 | . . . . ϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥϭⲓⲛϩⲱⲟⲩ.
20 . . . . . . ⲡϫⲁϥ ⲉϫⲛ̅ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅[ⲟⲩϩ]ⲙⲟⲩ,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ⲱϭⲣ̅, ϣⲁϥⲣ̅ ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲧⲏⲩ ⲛ̅ⲛ̅ⲥⲟⲩⲣⲉ.
21 ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲥⲱⲕ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲧⲏⲩ ⲉϥⲕⲏⲃ,
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲱϭⲣ̅ ϩⲓϫⲛ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ.
22 ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛ̅ⲛⲏⲩ ⲉϫⲛ̅ ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̅ ⲛⲓⲙ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϭⲗ̅ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϩⲱⲕ.
23 ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̅ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ, ⲛϥ̅ⲣⲱⲕϩ̅ ⲙ̅ⲡϫⲁⲉⲓⲉ,
ⲛϥ̅ϩⲉϭⲙ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̅.
24 ⲡⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̅ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲡⲉ ⲡⲛⲓϥ,
ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲉⲓⲱⲧⲉ ϯ ⲟⲩⲣⲟⲧ ⲛⲁⲩ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ⲟⲩϩⲙⲟⲙ.
25 ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϣⲟϫⲛⲉ ⲁϥⲥⲙ̅ⲛ ⲡⲛⲟⲩⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲟⲟϥⲉϥ.
26 ⲛ ⲉⲧ ⲡⲗⲉⲁ ϩⲛ̅ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̅ⲡⲉⲥϭⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲛ̅ⲣ̅ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲉⲛⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
27 ⲉⲣⲉ ⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲙⲛ̅ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̅ⲁⲩⲉⲓ ⲛ̅ⲁⲩⲁⲛ
ⲙⲛ̅ ⲍⲱⲟⲛ ⲛⲓⲙ.
28 ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ̅, ⲁⲩⲱ ⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡϫⲱⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ̅ ⲥⲙⲟⲛⲧ̅ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ.
29 ⲧⲛ̅ⲛⲁⲩ ⲉϩⲁϩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲛ̅ⲛⲁ-ϣ-ⲡⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ,

14[1] ⲉⲡⲉϫⲓⲱ̅ⲛ̅ | 23[1] ⲛϥ̅ⲣⲱϫϩ̅ | 23[2] ⲛϥ̅ϩⲉⲕⲙ̅ fuerat, pr m corr | 25[2] fuerat ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩ, pr m corr | 25[2] ϫⲟⲟϥ fuerat, pr m corr | 26[2] ⲛ̅ⲥⲱⲧⲙ̅

145 | ⲁⲩⲱ ⲡϫⲱⲕ ⲛ̅ⲛⲉ . . . . . ⲡⲧⲏⲣϥ̅.
30 ⲉⲛϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲉⲛⲁϣⲡⲱϩ ⲉ[ⲟⲩ];
ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉϥϩⲃ[ⲏⲩⲉ] ⲧⲏⲣⲟⲩ.
31 ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲧⲉ ⲧⲉϥϭⲟⲙ.
32 ϫⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲁϣⲁⲁⲥ: ϥϫⲟⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̅ϩⲟⲩⲟ.
33 ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲧⲁϣⲟ ϩⲛ̅ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ϫⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ:
ⲙ̅ⲡⲣ̅ϩⲓⲥⲉ, ⲛ̅ⲛⲉⲧⲛ̅ⲉϣⲡⲱϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ.
34 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲧⲁⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ;
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁ-ϣ-ϫⲁⲥⲧϥ̅ ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲧ ϥ̅ⲟ ⲙ̅ⲙⲟⲥ;
35 ϩⲛ̅ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ:
ⲉⲩⲛ̅ ϩⲁϩ ⲉⲩϩⲏⲡ ⲉⲩⲟ ⲛ̅ⲛⲟϭ ⲉⲛⲁⲓ̈.
36 ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛ̅ⲕⲁ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̅ⲛⲣⲙ̅-ⲛ̅ⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. 44

1 ⲙⲁⲣⲛ̅ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ,
146 | . . . . ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ.
2 [ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲥⲛ̅]ⲧ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ⲉⲟⲟⲩ, ⲛ̅ⲧⲉϥ[ⲙⲛ̅]ⲧⲛⲟϭ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ.
3 [ⲉ]ⲩⲟ ⲛ̅ϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣ̅ⲣⲟ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲥⲟⲉⲓⲧ ⲛⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ.
4 ⲉⲩⲟ ⲛ̅ⲣⲣⲟ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ,
ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
5 ⲉⲩⲟ ⲛ̅ⲁⲡⲉ ⲉϩⲛ̅ⲗⲁⲟⲥ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩϣⲟϫⲛⲉ,
ⲉⲩⲟ ⲛ̅ⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲟⲥ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ.
6 ϩⲛ̅ϣⲁϫⲉ ⲛ̅ⲥⲁⲃⲉ ⲛ ⲉⲧ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲩⲥⲃⲱ,
ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ϩⲛ̅ⲟⲩⲗ̅ⲗⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ,
ⲉⲩϫⲱ ⲛ̅ϩⲛ̅ϣⲁϫⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲥϩⲁⲓ̈.
7 ϩⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ ⲛⲉ, ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̅ϭⲟⲙ,
ⲉⲩⲟ ⲛ̅ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̅ϣⲱⲡⲉ.
8 ⲁ ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩⲅⲉⲛⲉⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩϩⲟⲟⲩ.
9 ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉ ⲁⲩⲕⲱ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ⲉϫⲱ

35[1] ⲉⲣⲟⲟ fuerat, pr m corr | 1[1] ⲉⲛⲣ̅ⲱⲙⲉ

ⲛ̄ⲛⲉⲩⲧⲁⲓ̈ⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉ ⲙⲛ̄ⲧϥ̄ ⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ,
10 ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣ̄ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ.
11 ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲁ ⲛⲉ,
ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣ̄ ⲡⲱⲃϣ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ.
147 | 12 ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉ[ⲩ] . . . . :
ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ . . . .
ⲁ ⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲛ̄ [ⲛ̄ⲇⲓⲁⲑⲏ]ⲕⲏ.
13 ⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ϣⲟⲟⲡ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ.
14 ⲁⲩⲧⲱⲙⲥ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ⲟⲛϩ̄ ϣⲁ ϩⲛ̄ϫⲱⲙ ⲛ̄ϫⲱⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲛⲁϫⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲧⲁⲓ̈ⲟ.
15 ⲁ ⲉⲛⲱⲭ ⲣ̄ ⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁϥⲡⲟⲟⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̄ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛ̄ⲅⲉⲛⲉⲁ.
16 ⲁⲩϭⲛ̄ ⲛⲱϩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ,
ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϣⲃ̄ⲃⲓⲱ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲟⲣⲅⲏ.
17 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁ ⲡⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ:
ϩⲓⲧⲛ̄ ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩϣⲱϫⲡ̄ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ.
18 ⲁⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲩϥⲉⲧ ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥ-
ⲙⲟⲥ.
19 ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲡ ⲉⲧ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.
20 ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
148 | . . . . ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ.
21 . . . . . [ⲇⲓⲁ]ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ̄,
[ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩ]ⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.
22 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲛⲁϣ,
ⲉⲧⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲓ ⲥⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ,
23 ⲉⲧⲁϣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡϣⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁϩⲉ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ,

15[2] scribendum ⲛ̄ⲣ̄-ϩⲏⲧ vel ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄-ϩⲏⲧ | 21[1] ⲉⲣⲁⲧⲥ̄? non liquet

23 ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ϫⲓⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϣⲁ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ,
ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲡⲓⲉⲣⲟ ϣⲁ ⲁⲣⲏϫϥ̄ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ.
24 ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓ ⲛⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲓ̈ⲥⲁⲁⲕ
ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ.
26 ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲁⲩⲟⲩⲱϩ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲁⲡⲉ ⲛ̄ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃ.
27 ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲥⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.
28 ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲉⲣⲓⲥ,
ⲁϥⲡⲟϣⲟⲩ ⲉⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙ̄ⲫⲩⲗⲏ.
1 ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲁ, 45
ⲁϥϭⲛ̄ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄ ⲃⲁⲗ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ.
2 ⲉ ⲁⲩⲙⲉⲣⲓⲧϥ̄ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ, ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲣ̄-ⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩ.
149 | 3 ⲁϥⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ[ϥ] ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ . . . . .,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲁⲥⲧϥ̄ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲧ[ⲉ] . . . . .
4 ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ,
ⲁϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ.
5 ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄ ⲡⲗⲁⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲟⲩⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ.
6 ⲁϥⲧⲃ̄ⲃⲟϥ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲣⲁϣ,
ⲁϥⲥⲟⲧⲡϥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ.
7 ⲁϥⲧⲣⲉϥ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϭⲟϭⲥ̄ⲙ̄.
8 ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲥⲃⲱ,
9 ⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉⲧⲉϥⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲛⲉϥϩⲁⲡ.
10 ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉϥϯⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲫⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲗⲉⲩⲉⲓ.
11 ⲁϥⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ.
12 ⲁϥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲧⲥⲁⲛⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲣϥ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ.

26[1] praem signum novae periodi | 9[2] ⲙ̄ⲙ̄ⲗ̄

13 ⲁϥϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ ⲛ̄ϣⲟⲩϣⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟϥ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛ̄ϭⲟⲙ,
150 14 ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲡⲉⲣⲓⲥⲕⲉⲗⲏ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲇⲏⲣⲏ | [ⲙⲛ̄ ⲟⲩ ⲉ̄ⲡ]ⲱⲙⲓⲥ,
. . . . . ϩⲉⲛϩⲣⲟïⲥⲕⲟⲥ,
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ϣⲃϭ̄ⲗϭ̄ⲗ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ,
15 ⲉⲧⲣⲉⲩ ϯ ϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲧⲁϭϭ̄ⲉ,
ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲣⲡⲉ,
ⲉⲩⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ:
16 ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ
ⲙⲛ̄ ⲟⲩϫⲏϭⲉ̄, ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲟⲓⲕⲓⲗⲧⲏⲥ:
17 ϩⲙ̄ ⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ, ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲙⲉ,
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲉϥϩⲟⲥⲉ, ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ,
18 ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲉⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲉ, ⲛ̄ϣⲟϣⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ,
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲣ̄ⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ, ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲣⲉϥⲕⲉϩⲕ̄-ⲱⲛⲉ,
19 ⲉⲥϣⲉⲧϣⲱⲧ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲁï ⲉⲩⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲫⲩⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ:
20 ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲧϭ̄ⲇⲁⲣⲓⲥ,
ⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲃ̄ⲃⲟ,
21 ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲟ, ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ϭⲟⲙ,
ⲉ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡ̄ⲃⲁⲗ, ⲉⲩⲧⲥⲁⲛⲏⲩ.
22 ⲙ̄ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉ ϩⲁ ⲧⲉϥϩⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲛⲁϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
151 | ϣⲁⲧⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙ[ⲁⲧⲉ]
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏ[ⲣⲉ] . . . . . .
23 ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲧⲉⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁï ⲧⲏⲣⲥ̄
ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲏⲏⲛⲉ ϣⲁ ⲃⲟⲗ.
24 ⲁ ⲙⲱϋⲥⲏⲥ ⲙⲉϩ ⲛⲉϥϭ̄ϫ,
ⲁϥⲧⲱϩⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲉϩ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ.
25 ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲡⲉ,
26 ⲉϣⲙ̄ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲣ̄ ⲟⲩⲏⲏⲃ
ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.
27 ⲁϥⲥⲱⲧⲡ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ,

15^{2} nunc ϩⲙ legitur | 15^{3} ⲉⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ | 19^{2} ⲙ̄ⲡⲓⲏ̄ⲗ | 21^{1} ϩⲛ̄ϩⲱⲃ | 23^{1} ⲧⲉⲩⲑⲩⲥⲓⲁ PRL: ultima stichi litera incerta: ⲧⲏⲣⲟⲩ legit B | 23^{2} ⲛ̄ⲕⲟⲡⲥ̄ PRL

ⲉⲧⲣⲉϥ ⲧⲁⲗⲟ-ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉⲩϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥ̄ϯ-ⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲩⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲉⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ.
[28] ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ,
ⲛ̄ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲛ̄ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̄ϩⲁⲡ,
[29] ⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃ ⲉⲛⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ:
[30] ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ ϩⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲡϫⲁⲉⲓ̈ⲉ
ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲁⲑⲁⲛ ⲙⲛ̄ ⲁⲃⲓⲣⲱⲛ
ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̄ⲕⲟⲣⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ.
[31] ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϣ,
ⲁϥϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡϭⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ.
152 | [32] . . . . . [ϩ]ⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲛ̄ϣⲡⲏⲣⲉ,
. . . . ⲙ̄ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲁϩ.
[33] [ⲁ]ϥⲟⲩⲉϩ ⲉⲟⲟⲩ ⲉⲁⲁⲣⲱⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ,
ⲛ̄ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲣⲡ ⲛ̄ϭⲣⲱϭ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱϣ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲉⲩⲥⲉⲓ.
[34] ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲛⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ.
[35] ⲡⲗⲏⲛ ϥⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲁⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲧϥ̄ ⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ:
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲣⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.
[36] ⲫⲓⲛⲉⲉⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ
ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥ ⲕⲱϩ ϩⲛ̄ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
[37] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥ̄ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲙ̄ ⲡϭⲱⲛⲧ̄ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ
ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲛ̄ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
[38] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̄ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ,
ⲉⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ,
[39] ϫⲉ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ
ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
153 | [40] ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̄ⲡϣⲏ[ⲣⲉ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉ-

29[2] ⲉⲡⲓⲏⲗ | 34[2] ⲙⲙⲛ̄ fuerat | 37[1] ▲▲▲ⲗⲁⲟⲥ | 37[3] ⲙ̄ⲡⲓⲏⲗ

ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̄[ⲓⲟⲩⲇⲁ],
ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄[ⲣ]ⲟ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ,
ⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ.
11 ⲉϥⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ,
ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ,
12 ϫⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲁⲕⲟ,
ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁ ϩⲛ̄ϫⲱⲙ ⲛ̄ϫⲱⲙ.
1 ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲩⲏ, ⲡϫⲱⲱⲣⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ, 46
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲣ̄ ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ,
2 ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲉⲩϫⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ̄,
3 ⲉϫⲓ ⲕⲃⲁ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲉⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ,
ϫⲉ ⲉϥⲉϯ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ,
4 ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧ ⲁϥϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϥⲓ-ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓ̄ϫ,
ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲥⲏϥⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ.
5 ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲱϩ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲁ ⲧⲉϥϩⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ ϩⲉ;
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉϯⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϯ ⲟⲩⲃⲏϥ.
6 ⲙⲏ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥϭⲓ̄ϫ ⲁⲛ ⲁ ⲡ̄ⲣⲏ ⲧⲟⲟⲧⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ,
154 |.........[ϩ]ⲟⲟⲩ ⲣ̄ ⲥⲛⲁⲩ;
7 [ⲁϥⲉⲡⲓ]ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ
ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥ ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲉⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ ϩⲛ̄ⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲭⲁⲗⲁⲍⲁ ⲛ̄-
ⲛⲟϭ ⲛ̄ϭⲟⲙ.
8 ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲃⲏϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲉⲓ-ⲉϩⲣⲁⲓ̈,
9 ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲩⲡⲁⲛϩⲟⲡⲗⲓⲁ,
ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ:
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ.
10 ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ,
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲭⲁⲗⲉⲃ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲓⲉⲫⲟⲛⲏ:
11 ⲁⲩⲱϩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲃⲏⲩ ⲉⲕⲱⲗⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲛⲛⲟⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲙ̄ⲣⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ.
12 ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ

3² ⲙ̄ⲡⲓⲏ̄ⲗ | 6¹ ⲧⲟⲟⲧ ⲉ: fueratne ⲧⲟⲟⲧⲉⲉ? | 8² ⲁ ⲩⲱ | 11² ⲉⲩⲧⲁⲗϭⲟ

ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲥ,
[13] ⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ,
ⲉⲩⲕⲁϩ ⲉϥϣⲟⲩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲉⲃⲓⲱ.
[14] ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲛ̄ⲭⲁⲗⲉⲃ,
ⲁⲥϭⲱ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϣⲁ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ,
155 | [15] ⲉⲧⲣⲉϥ ⲁⲗⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲡϫⲓⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲁⲙⲁ[ϩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲏ]ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ,
[16] ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲁⲩ,
ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲕ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
[17] ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ, —
ⲛ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ —
[18] ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲕⲁⲁⲥ ϯ ⲟⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲙⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϯ ⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ⲛ̄ϣⲃⲉⲓⲱ
ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲧ ⲧⲁїⲏⲩ.
[19] ⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ, ⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ,
[20] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱϩⲥ̄ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ,
ⲁϥⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
[21] ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲛ̄ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲓⲁⲕⲱⲃ,
ⲁϥⲥⲟⲧⲡϥ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲣⲁⲥⲟⲩ ϫⲉ ϥⲛ̄ϩⲟⲧ ⲛⲁϥ:
[22] ⲁϥⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϭⲟⲙ
ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉ ⲛⲉϥϫⲁϫⲉ ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ
156 | [ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥ]ⲫⲟⲣⲁ ⲛ̄ϩⲓⲉⲓⲃ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲙ-[ⲉⲣⲱⲧⲉ].
[23] ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ ϩⲣⲟⲩ ʼⲃⲃⲁї ⲉⲃⲟⲗ[ϩⲙ̄] ⲧⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲣⲉⲩ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲣⲟⲟⲩ.
[24] ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ̄ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲫⲩⲗⲓⲥⲧⲓⲉⲓⲙ.
[25] ⲁⲩⲱ ϩⲁ ⲑⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧϥ̄ⲕⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ
ⲁϥⲣ̄ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟїⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲣ̄ⲣⲟ,
[26] ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲓϫⲓ ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲛ̄ ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ ϣⲁ ϩⲣⲁї ⲉⲩⲧⲟⲟⲩⲉ,

14² ⲛ[illegible]ⲙ̄ⲙⲁϥ | 15¹ ⲉⲧⲣⲉⲩ | 16¹ ⲙ̄ⲡⲓⲏⲗ | 17¹ ⲡⲉϥⲣⲁ̄ | 25² ⲙ̄ⲡϫⲟїⲥ quia spatium ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ scribi vetabat

ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲕⲁⲗⲓ ⲛⲁϥ.
[20] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ,
ⲁϥϫⲱ ⲉⲡⲣ̅ⲣⲟ ⲙ̅ⲡⲉϥⲙⲟⲩ:
[21] ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲕⲁϩ
ϩⲛ̅ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ, ⲉϥⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲟⲥ.
[1] ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ⲛⲁї ⲁ ⲛⲁⲑⲁⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛ, ⲁϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ̅ 47
ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ.
[2] ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲱⲧ ⲉ ⲁⲩⲡⲟⲣϫϥ̅ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲟⲛ,
ⲧⲁї ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̅ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
157 [3] ⲁϥⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲩї ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲙⲁⲥ | ⲃⲃⲁⲁⲙⲡⲉ
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ ⲛⲁⲣϫ̅ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩϩ[ⲓⲉⲓⲃ] . . . . .
[4] . . . . . . ⲙ̅ⲡϥ̅ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛ̅ⲟⲩⲅⲓⲅⲁⲥ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲙ[ⲛ̅ⲧ]ⲕⲟⲩї,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲗⲁⲟⲥ,
[5] ϩⲙ̅ ⲡⲧⲣⲉϥ ϥⲓ ⲛ̅ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁї ϩⲛ̅ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲫⲉⲛⲇⲟⲛⲏ,
ⲉⲧⲁⲟⲩⲟ-ⲉϩⲣⲁї ⲙ̅ⲡϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲅⲟⲗⲓⲁⲑ;
[6] ⲁϥⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛ̅ⲟⲩϭⲟⲙ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲟⲩⲛⲁⲙ,
[7] ⲉⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ϫⲱⲱⲣⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ,
ⲉϫⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲡⲧⲁⲡ ⲙ̅ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ.
[8] ⲁⲩϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲛ̅ ϩⲉⲛⲧⲃⲁ ⲛ̅ⲧⲃⲁ ⲛ̅ⲧⲉї ϩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ϩⲙ̅ ⲡⲧⲣⲉⲩ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩϭⲣⲏⲡⲉ ⲛ̅ⲉⲟⲟⲩ.
[9] ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ̅ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲛ̅ϫⲁϫⲉ ⲉⲧ ⲙ̅ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲉϣϥ̅ ⲛⲉⲫⲩⲗⲓⲥⲧⲓⲉⲓⲙ ⲉⲧ ⲟⲩⲃⲏϥ,
ⲁϥⲟⲩⲱⲥϥ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲧⲁⲡ ϣⲁ ϩⲣⲁї ⲉⲡⲟⲟⲩ.
[10] ⲁϥϯ ⲛ̅ⲟⲩⲉξⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲏⲥⲓⲥ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲧ-
ϫⲟⲥⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ̅ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̅ⲉⲟⲟⲩ,
ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ̅,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ.
158 | [11] . . . . . ⲟⲩ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲣⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϩⲁ ⲑⲏ . . . . . ⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲧⲣⲉⲩ ϫⲱ ⲛ̅ⲟⲩⲗ̅ⲗⲉ ⲙ̅[ⲡⲉ]ϥϩⲣⲟⲟⲩ.
[12] ⲁϥϯ ⲛ̅ⲟⲩⲥⲁ ϩⲛ̅ ⲛ̅ϣⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲛ̅ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁ ⲑⲁⲏ.

2[2] ⲙ̅ⲡⲓⲏⲗ

13 ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲱϣ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ.
14 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲧⲁⲡ
ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ:
15 ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ.
16 ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ,
ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲱϣⲥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ̄.
17 ⲁ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲣ̄ ⲣ̄ⲣⲟ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϯⲣⲏⲛⲏ,
ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ,
18 ϫⲉ ⲉϥⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲓ̈ ϩⲓ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥ̄ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
19 ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲣ̄ ⲥⲁⲃⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲙⲟⲩϩ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲉⲣⲟ.
20 ⲁ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲡⲱⲣϣ̄-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲛ̄ ⲡⲕⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲙⲟⲩϩ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲁⲓⲛⲓⲅⲙⲁ.
21 ⲁ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲡⲱϩ ϣⲁ ⲛ̄ⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲏⲟⲩ,
159 | ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ....
22 ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲱⲇⲏ ⲙⲛ̄ [ⲛⲉⲕⲡⲁⲣ]ϩⲟⲓ[ⲙⲓⲁ ⲙ]ⲛ̄ [ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁ]ⲃⲟ[ⲗⲏ],
ⲁⲩⲱ [ⲁ ϩⲛ̄]ⲭⲱⲣⲁ ⲣ̄ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲃⲱⲗ.
23 ϩⲙ̄ ⲡ[ⲣⲁⲛ] ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ
ⲁⲕⲥⲉⲩϩ ⲛⲟⲩⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲃⲁⲥⲛ̄ϭ,
ⲁⲩⲱ ⲫⲁⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲁϩⲧ̄.
24 ⲁⲕⲣⲓⲕⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲕⲉϩⲧⲉ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣ̄ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲥⲱⲙⲁ.
25 ⲁⲕϯ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲱⲗⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲕϥⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲡⲉⲣⲙⲁ,
26 ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ,
27 ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲡⲱϣ,
ⲉ ⲁ ⲡ-ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄-ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ⲁⲣⲭⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲁⲧ-
ⲥⲱⲧⲙ̄.

15^{2} ⲡⲓⲏⲗ | 23^{1} ⲙ̄ⲡⲓⲏⲗ | 23^{2} fin sic, sed 22, 15 | 24^{1} ⲁⲁⲣⲉⲕ fuerat, pr m corr | 24^{1} ⲛ̄ⲛⲉⲕⲕⲉⲧⲉ fuerat, pr m corr | 24^{2} fin PRL sic | 27^{2} ultima litera stichi pr m super e

28 ⲛ̄ⲛⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲕⲁ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ,
29 ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϥⲱⲧⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲡ̄,
ⲛ̄ⲛⲉϥϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧϥ̄.
30 ⲁϥϯ ⲛ̄ⲟⲩϣⲱϫⲡ̄ ⲛ̄ⲓⲁⲕⲱⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄.
160 | 31 . . . . ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ,
[ⲁϥ]ⲕⲱ ⲙ[ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩ]ⲙ̄ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ
ⲛ̄ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ, ⲉϥϣⲁ[ⲁⲧ ⲙ̄]ⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ,
ϩⲣⲟⲃⲟⲁⲙ, ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲡⲉϣ ⲡ[ⲗⲁ]ⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥ[ϣⲟ]ϫⲛⲉ.
32 ⲁⲩⲱ ϩⲓⲉⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲃⲁⲧ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲓⲥ-
ⲣⲁⲏⲗ ⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ
ⲁϥϯ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ.
33 ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁϣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ,
ⲉⲡⲟⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲡⲉⲩⲕⲁϩ.
34 ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ,
ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡϫⲓ-ⲕⲃⲁ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ.
1 ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ϭⲓ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲑⲉ 48
ⲛ̄ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄,
ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲗⲁⲙⲡⲁⲥ:
2 ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲫⲉ-ⲃⲱⲱⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲥ̄ⲃⲕⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲡⲉϥⲕⲱϩ.
3 ⲁϥⲥⲉϣⲧ̄ ⲧⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁϥⲛ̄ ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲧ ⲥⲟⲡ.
4 ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧ ⲁⲕϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ, ϩⲏⲗⲓⲁⲥ, ϩⲛ̄ ⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉϯⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉϥ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ;
5 ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩⲕⲱⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲟⲥⲉ:
161 | 6 ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ . . . . .
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ϩⲁ ⲉⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲡ[ⲉⲩϭ]ⲗⲟ[ϭ]:
7 ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉϫⲡⲓⲟ ϩⲛ̄ ⲥⲉⲓⲛⲁ,

31[3] non modo ⲁϥ non adest, sed ne spatium quidem ei scribendo aptum PRL vidimus | 31[4] ⲁϥ ⲡⲉϣ, quia paginae rectae scriptura per vellus pellucidum conspiciebatur | 32[1] ⲡⲓⲥⲗ̄ | 34[1] ⲁⲩϣⲓⲛⲉ corrigi volebat Peyron | 2[2] ⲁϥⲧⲥ̄ⲃ̄ⲕⲟⲟⲩ | 3[2] ⲥⲱⲡ | 4[1] ⲛⲉⲕϣⲡⲏⲣⲉ? in ⲛⲉ finitur versus. PR = L.

ⲁⲩⲱ [ⲛⲉϩⲁ]ⲡ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲃⲁ ⲛ̅ⲭⲱⲣⲏⲃ:
8 ⲡ ⲉⲧ [ⲧⲁ]ϩⲥ̅ ⲛ̅ⲛⲉⲓⲉⲣⲟ ⲉⲩⲧⲱⲱⲃⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣ̅ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱϥ:
9 ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲁⲛⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲉⲙⲛ̅ⲧ ⲛ̅ⲕⲱϩ̅ⲧ̅,
ϩⲛ̅ ⲟⲩϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̅ϩⲧⲟ ⲛ̅ⲕⲱϩ̅ⲧ̅:
10 ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲥϩⲁⲉⲓϥ ⲛ̅ϫⲡⲓⲟ ⲉⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ,
ⲉⲧⲁⲗϭⲟ̅ ⲛ̅ⲧⲟⲣⲅⲏ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̅ⲡϭⲱⲛ̅ⲧ̅,
11 ⲉⲕⲧⲉ ⲫⲏⲧ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ,
ⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛ̅ⲓⲁⲕⲱⲃ.
12 ⲛⲁⲉⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̅ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲛ̅ⲕⲟⲧⲕ̅ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲉ:
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲧⲛ̅ⲛⲁⲱⲛϩ̅.
13 ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲉⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲙⲟⲩϩ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ.
14 ⲙ̅ⲡⲉ ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲓⲧϥ̅ ⲛ̅ϫⲛⲁϩ.
15 ⲙ̅ⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϣⲁϫⲉ ϫⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ.
16 ϩⲣⲁï ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲱⲛϩ̅ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ϩⲛ̅ϣⲡⲏⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̅ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲕⲉⲙⲟⲩ.
162 | 17 [ϩⲛ̅ ⲛⲁï ⲧⲏⲣⲟⲩ] ⲙ̅ⲡⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟï,
[ⲁⲩ]ⲱ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ,
ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲟⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲙ̅ ⲡⲕⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ̅ ⲡⲕ[ⲁϩ ⲧ]ⲏⲣϥ̅.
18 ⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ ϭⲱ̅ ⲉϥⲥⲟⲃⲕ̅,
ⲉⲙⲛ̅ ⲁⲣⲭⲱⲛ ϩⲙ̅ ⲡⲏï ⲛ̅ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ.
19 ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ,
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁϣⲉ ⲛⲟⲃⲉ.
20 ⲁ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ,
ⲁϥϫⲓ ⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ.
21 ⲁϥϣⲉⲕⲧ̅ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲡⲉⲛⲓⲡⲉ,

7² ⲙ̅ⲡⲉⲕⲃⲁï R: estne ⲙ̅ⲡⲉⲕⲃⲁ ϩⲛ̅ ⲭⲱⲣⲏⲃ ?? | 8¹ ⲛ̅ⲛⲉⲓⲉⲣⲟ vix tolerari poterit | 8² ⲉⲩ◣ⲧⲱⲱⲃⲉ, 9¹ ⲟⲩⲉⲙⲛ̅ⲧ◣: litura (si quidem est ulla) praeparva | 12¹ ⲉⲣⲟϥⲕ, omnia pr m ser | 13² ⲡⲉϥⲡⲛⲁ | 19¹ ⲁ◣ⲩⲉⲓⲣⲉ, ubi ⲩ inter scribendum ex ⲓ effectum videatur: litura praeparva

ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̅ⲕⲣⲏⲛⲏ ⲉⲧ ϯ ⲙⲟⲟⲩ.
22 ⲁ ⲥⲉⲛⲛⲁⲭⲏⲣⲉⲓⲙ ⲉⲓ-ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ,
ⲁϥϫⲉⲩ ϩⲣⲁⲯⲁⲕⲏⲥ, ⲁϥⲃⲱⲕ,
ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥϭⲓ̅ϫ̅ ⲉϫⲛ̅ ⲥⲉⲓⲱⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲙⲛ̅ⲧϩⲣ̅-ⲟⲩⲟ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ.
23 ⲧⲟⲧⲉ ⲁ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲕⲓⲙ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲩϭⲓ̅ϫ̅,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲁⲕⲉ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲓⲥⲉ.
24 ⲁⲩⲱϣ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉⲡϫⲟⲓⲥ ⲡⲛⲁⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲣϣ̅ ⲛ̅ⲛⲉⲩϭⲓ̅ϫ̅ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲟⲩϭⲉ̅ⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅
ⲧⲡⲉ,
ⲁϥⲥⲱⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲧϭⲓ̅ϫ̅ ⲛ̅ⲏⲥⲁ̈ⲓⲁⲥ.
25 ⲁϥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛ̅ⲛⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϣϥⲟⲩ.
163 | 26 ⲁ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲣ̅ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̅[ⲡϫⲟⲉⲓ]ⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲙ̅ϭⲟⲙ ϩⲛ̅ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛ̅ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡ[ⲉϥⲉ]ⲓⲱⲧ,
ⲛⲁ̈ⲓ ⲉⲧⲉ ⲁ ⲏⲥⲁ̈ⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̅,
ⲡⲛⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲉⲧ ⲛ̅ϩⲟⲧ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ.
27 ⲁ ⲡⲣⲏ ⲧⲟⲟⲧⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ,
ⲁϥⲟⲩⲉϩ ⲟⲩⲁϩⲉ ⲉⲡⲣ̅ⲣⲟ.
28 ϩⲛ̅ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̅ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̅ϩⲁⲉⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲓ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲏⲃⲉ ⲛ̅ⲥⲓⲱⲛ.
29 ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲉ.
1 ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲣ-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ⲓ̈ⲱⲥⲉⲓⲁⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̅ϣⲟⲩ- 49
ϩⲏⲛⲉ,
ⲉϥⲧⲥⲁⲛⲏⲩ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲛ̅ⲣⲉϥⲡⲉⲥ-ⲥⲟϭⲛ̅:
2 ϥⲛⲁϩⲗⲟϭ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ϩⲛ̅ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲧⲏⲣⲥ̅,
ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲛ̅ⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ ϩⲛ̅ ϩⲉⲛⲥⲩⲙⲡⲟⲥⲓⲟⲛ ⲛ̅ⲏⲣⲡ̅.
3 ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲧⲟ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϥⲓ ⲛ̅ⲛ̅ⲃⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ.
4 ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲛ̅ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ,

22[1] init ⲁⲥ | 22[4] ⲁ◣ⲩⲱ: librarius ⲁⲱ scripserat, quod inter scribendum correxit | 26[2] ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ correxit Peyron, ⲛⲉϩⲟⲟⲩ codex | 27[2] ⲟⲩⲁϩⲉ ⲉⲡⲣ̅ⲣⲟ correxit Peyron, legit R; ⲟⲩⲁϩⲉⲥⲡⲣ̅ⲣⲟ codex | 28[1] ⲙ̅ⲡⲡⲛⲁ | 2[1] fin sic

ⲁϥⲧⲁϫⲣⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲉⲓ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ.
5 ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲛ̄ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲙⲛ̄ ⲓ̈ⲱⲥⲉⲓⲁⲥ ⲁⲩⲣ̄ ⲛⲟⲃⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ:
ⲁⲩⲕⲱ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
164 | 6 [ⲁ] ⲛⲉ[ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲓⲟⲩ]ⲇⲁⲥ ⲱϫⲛ̄:
ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲧⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟ[ⲥ ⲛ̄ϣ]ⲙ̄ⲙⲟ.
7 ⲁⲩⲣⲱⲕϩ̄ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲥⲱⲧⲡ̄ ⲙ̄ⲡⲟ[ⲗⲓⲥ ⲙ̄]ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲡ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣ̄ ⲛⲉⲥϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ϫⲁⲉⲓⲉ.
8 ϩⲛ̄ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲁⲩⲑⲙ̄ⲕⲟϥ ⲅⲁⲣ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ, ⲁⲩⲧⲃ̄ⲃⲟϥ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲟⲟⲧⲉ
ⲉⲡⲱⲣⲕ̄, ⲉⲑⲙ̄ⲕⲟ, ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲱⲧ, ⲉⲧⲱϭⲉ̄.
9 ⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲑⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲟⲩ,
ⲧ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓϫⲙ̄ ⲫⲁⲣⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲉⲓⲛ.
10 ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲱⲟⲩ,
ⲉⲣ̄ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ.
11 ⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲉⲉⲥ ⲙ̄ⲡⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϯ ⲟⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲙⲁ.
12 ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲧⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̄ϩⲉⲗⲡⲓⲥ.
13 ⲉⲛⲛⲁϫⲉⲥⲧ̄ ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ ⲛ̄ⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ; —
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲓ̄ϫ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ —,
14 ⲁⲩⲱ ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲓ̈ⲱⲥⲉⲇⲉⲕ;
ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲕⲉⲧ ⲡⲏⲓ̈ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩϩⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲉⲧ ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ.
15 ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ ⲉⲧⲛ̄ϯ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣ̄-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ,
165 | ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲉⲛⲥⲟ[ⲃ̄ⲧ̄ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩϩⲉ]
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲩⲗⲏ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲙ[ⲟⲭⲗ]ⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ [ⲉ ⲁϥⲧ]ⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲉⲛⲏⲉⲓ.
16 ⲙ̄ⲡⲟⲩⲥⲛ̄ⲧ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲉⲛⲱⲭ:

8[1] sic | 9[2] ⲛ̄ⲛⲉⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲉⲓ̄ | 10[1] ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ codex, correxit Peyron | 10[2] ⲥⲟⲟⲩⲛ codex, correxit Peyron | 15[1] ⲉⲧⲛ̄ϯ nolebam mutare: Nεεμίου Aegyptium non habuisse certum, quid habuerit, incertum | 15[2] ⲛ̄ⲧ ⲁⲩϩ P adhuc vidit, iam Rossii tempore perierat

ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲟϥ, ⲁⲩⲁⲛⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ.
11 ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲡⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲓⲱⲥⲏⲫ,
ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ, ⲛ̄ⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲙ̄ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲕⲉⲉⲥ.
12 ⲥⲏⲙ ⲙⲛ̄ ⲥⲏⲑ ⲁⲩϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲇⲁⲙ ⲉϩⲟⲩ' ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲱⲛⲧ̄.
1 ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲏⲃ, 50
ⲡⲁ̈ⲓ ⲛ̄ⲧ ⲁϥϫⲓ ϫⲁⲥϥⲉ ⲙ̄ⲡⲏⲓ̈ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲱⲛϩ̄,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲣⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ,
2 ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲙ̄ⲛ ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲡⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̄,
ⲧⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲡⲉ.
3 ϩⲣⲁ̈ⲓ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲁ 'ⲛⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲱϫⲛ̄:
ⲁϥⲧⲁϣⲉ ⲡϣⲓ ⲙ̄ⲫⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲉ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
4 ⲡ ⲉⲧ ϥⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ.
5 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁϥϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ,
ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲏⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ.
166 | 6 [ⲉϥ]ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄[ⲟⲩ]ⲥⲓⲟⲩ ⲛ̄ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲙ[ⲏⲧⲉ] ⲛ̄ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ:
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲟϩ ⲉⲧ ⲙⲉϩ ⲛ̄ . . . . ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ:
7 ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲏ ⲉⲧ ⲣ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϫⲙ̄ [ⲡⲣ̄]ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲧⲉ ⲉⲧ ⲣ̄ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ,
8 ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲧ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲣⲓⲛⲟⲛ ⲉϥ ϩⲓϫⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲁⲧⲉ,
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϯ-ⲟⲩⲱ ⲛ̄ⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϣⲱⲙ:
9 ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩϣⲟⲩⲣⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲛ̄ϫⲁϩϫ̄, ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲉⲓⲉⲡ-ⲉⲛⲉ-
'ⲙⲉ ⲛⲓⲙ:
10 ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲃⲱ ⲛ̄ϫⲟⲉⲓⲧ ⲉⲥⲧⲁⲩⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ,
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲩⲡⲁⲣⲓⲥⲥⲟⲥ ⲉⲥϫⲟⲥⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ.
11 ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲛ̄ϣⲟⲩϣⲟⲩ,
ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥⲁⲗⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲁϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲣϣⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲡ.

7[2] ⲛ̄ⲑⲉ pr m super versum scr | 10[2] fin pr m ⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲇⲟⲥ effectum est | 11[3] ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟ̄

12 ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥ ϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲛ̄ⲧⲛ̄ ⲛ̄ϭⲓ̄ϫ ⲉⲧ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
(ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉϥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲁⲧⲛ̄ ⲧⲉⲥⲭⲁⲣⲁ ⲛ̄ⲧϣⲟⲩⲣⲏ)
167 | ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲉϥ ⲙ̄ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉ[ⲥⲛⲏⲩ],
ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϯ-ⲟⲩⲱ ⲛ̄ⲕⲉⲛⲇⲣⲟⲥ ϩⲙ̄ [ⲡⲗⲓⲃ]ⲁⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁ[ⲩⲕ]ⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲁϥ ⲛ̄ⲃⲛ̄ⲛⲉ
13 ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲉⲟⲟⲩ,
ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩϭⲓ̄ϫ
ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ,
14 ⲁⲩⲱ ⲡϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ ϩⲓϫⲛ̄ ⲛ̄ϣⲏⲟⲩⲉ
ⲉⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲉⲧ ϫⲟⲥⲉ.
15 ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲛⲕⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧⲛ̄-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲛ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ:
16 ⲁϥⲡⲱϩⲧ̄ ϩⲁ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̄ⲟⲩⲥ̄ϯ-ⲛⲟⲩϥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ, ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄.
17 ⲧⲟⲧⲉ ⲁ ʼⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ ϫⲓ ϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲛ̄ϫⲁϩ̄ϫϩ̄:
18 ⲁⲩⲧⲣⲉⲩ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲙⲏ
ⲉⲩⲣ̄ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
19 ⲧⲟⲧⲉ ⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄ ϭⲉⲡⲏ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ,
ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ,
ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲧ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡ̄ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ ϫⲟⲥⲉ.
20 ⲁⲩⲱ ⲁ ʼⲛⲣⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲥⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲥⲙⲏ,
168 | [ⲁ ⲟⲩⲗ̄]ⲗⲉ ⲥⲱⲕ ϩⲙ̄ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲏⲉⲓ.
21 ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲥⲉⲡⲥ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧ ϫⲟⲥⲉ
ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃ[ⲟⲗ ⲙ̄]ⲡⲛⲁⲏⲧ,
ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉ[ⲓⲥ ϫ]ⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ.
22 ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲁϥϥⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓ̄ϫ ⲉϩⲣⲁï ⲉϫⲛ̄ ⲧⲥⲟ-
ⲟⲩϩⲥ̄ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ,
ⲉϯ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲥⲡⲟⲧⲟⲩ,

12[1] μέλι et ὡραίων habuit | 12[3] non ausus sum mutare | 12[3] Peyronis tempore ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏ adhuc superstes, solum ⲩ perierat | 13[1] ⲛϣⲏⲣⲉ PRL | 13[3] ⲙ̄ⲡⲓⲏⲗ | 17[2] ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ fuerat, pr m corr | 17[2] fin sic | 19[3] nolebam mutare | 20[2] linea super ⲟⲩⲗ posita in codice adhuc superstes | 20[2] c... ⲙⲛ vidit Rossius | 22[1] ⲙ̄ⲡⲓⲗ sic

23 ⲁⲩⲱ ⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ,
ⲉϫⲓ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲛ̅ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ.
24 ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ,
ⲡⲉϯⲣⲉ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲛ̅ⲧⲛⲟϭ ϩⲙ̅ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ,
25 ⲡ ⲉⲧ ϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲧⲟⲟⲧⲉ,
ⲡ ⲉⲧ ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁ.
26 ⲉϥⲉϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̅ϩⲏⲧ,
ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲛϩⲟⲟⲩ
ϩⲙ̅ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ,
27 ⲉⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲡⲉϥⲛⲁ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲟⲧⲛ̅ ϩⲛ̅ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ.
28 ⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲥⲧⲉ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̅ⲧ ⲛ̅ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ:
ⲛⲉⲫⲩⲗⲓⲥⲧⲓⲉⲓⲙ ⲉⲧ ⲟⲩⲏϩ ϩⲛ̅ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛ̅ⲥⲟϭ ⲉⲧ ⲟⲩⲏϩ ϩⲛ̅ ⲥⲓϭⲓⲙⲁ.
29 ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅-ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲙⲛ̅ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲥⲁⲃⲉ, ⲁⲓ̈ⲥϩⲁⲓ̈ⲥⲟⲩ
ϩⲓ ⲡⲉⲓ̈ ϫⲱⲱⲙⲉ,
169 | ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲥⲉⲓⲣⲁⲭ ⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲡϩⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲉⲓⲧⲏⲥ,
ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲧ [ⲁϥⲃ]ⲉⲉⲃⲉ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.
30 ⲛⲁⲉ[ⲓⲁⲧϥ̅ ⲙ̅]ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̅ ⲛⲁⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲁⲣ̅ ⲥⲁⲃⲉ.
31 ⲉϥϣⲁⲛ ⲣ̅ ⲛⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ, ϥⲛⲁϭⲙ̅ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ϫⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲉⲃⲟⲗ.

ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲛ̅ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲥⲉⲓⲣⲁⲭ 51

1 ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣ̅ⲣⲟ,
ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ,
ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ:
2 ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲥⲕⲉⲡⲁⲥⲧⲏⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲧⲁⲕⲟ
ⲁⲩⲱ ⲉⲩϭⲟⲣϭⲥ̅ ⲛ̅ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̅ⲗⲁⲥ
ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲣ̅ ϩⲱⲃ ⲉⲡϭⲟⲗ:
3 ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲁϩⲉ ⲟⲩⲃⲏⲓ̈
ⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲥⲟⲧ.

23 plura numquam adfuerunt | 26[1] ⲛ̅ⲟⲩⲛⲟϥ fuerat, pr m corr | 26[3] ⲡⲓⲏ̅ⲗ̅ | 29[2] ⲛϩⲓⲉ pr m super versum scr | 3[2] fin sic

4 ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϣⲁⲓ̈ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲛⲁ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲕⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲣⲱϥ
ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲥⲃ̅ⲧⲱⲧ ⲉⲩⲟⲙⲧ̅,
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛ̅ϭⲓϫ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ,
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̅ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲓ̈,
5 ⲁⲩⲱ ⲉⲡϭⲱⲛⲧ̅ ⲛ̅ⲟⲩϣⲁϩ ⲙ̅ⲡⲁⲕⲱⲧⲉ,
ⲉⲙⲡⲟⲩⲣⲟⲕϩⲧ̅, ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̅,
6 ⲁⲩⲱ ⲉⲡϣⲓⲕ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅ ⲛ̅ⲁⲙⲛ̅ⲧⲉ,
ⲉⲩⲗⲁⲥ ⲛ̅ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̅ϭⲟ̅ⲗ,
170 | [ⲁ]ⲩⲱ ⲉⲩϩⲓ-ⲗⲁ ⲛ̅ⲗⲁⲟ ⲛ̅ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲣ̅ⲣⲟ.
7 ⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲱⲛ-ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲱⲛϩ̅ ϩⲏⲛ-ⲉϩⲟⲩ[ⲛ . . ⲁⲙ]ⲛ̅ⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲏⲧ.
8 ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲓ̈ ⲛ̅ⲥⲁ ⲥⲁ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲛ̅ ⲡ ⲉⲧ
[ⲃⲟⲏ]ⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ̈,
ⲉ ⲉⲓϭⲱϣⲧ̅ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϣⲟⲡⲧ̅ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲓϭⲛ̅ⲧϥ̅.
9 ⲁⲓ̈ⲣ̅ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ,
ϫⲉ ⲁⲕⲛⲟⲩϩⲙ̅ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲕⲧⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲛ̅ϭⲓϫ ⲛ̅ⲛ̅ϫⲁϫⲉ.
10 ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲙⲛ̅ⲧϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲕⲁϩ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲥⲟⲡⲥ̅ ⲉⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲡⲙⲟⲩ.
11 ⲁⲓ̈ⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲓⲱⲧ ⲙ̅ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉⲧⲙ̅ⲕⲁⲁⲧ ϩⲛ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ
ϩⲛ̅ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̅ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲉ ⲙⲛ̅ ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ.
12 ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ,
ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲡⲁⲥⲟⲡⲥ̅.
13 ⲁⲕⲧⲟⲩϫⲟⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲧⲁⲕⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙ̅ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ.
14 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
15 ⲉⲧⲓ ⲉⲓ̈ⲟ ⲛ̅ⲕⲟⲩⲓ̈, ⲉⲙⲡⲁϯⲕⲱⲧⲉ,
ⲁⲓ̈ϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̅ⲡⲁϣⲗⲏⲗ.
16 ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲧⲱⲃϩ̅ ϩⲁ ⲧⲁⲓ̈ ⲙ̅ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲣⲡⲉ,

8[2] duo ultima vocabula pr m in margine inferiore scr | 9[1] scribendumne ⲙ̅ⲡⲉⲕⲛⲁ? | 10[1] sic | 11[1] ⲁⲓ̈ⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ | 13[2] ⲙ̅ⲡⲟⲛⲏⲣⲟ̅ | 15[1] manu vetustissima serius add

171 | ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲥ ϣⲁ ⲑⲁⲏ.
17 ⲁⲓϯ ⲟⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉ ⲁϥⲡⲱϩ:
ⲁ ⲡⲁ[ϩⲏⲧ ⲉⲩ]ⲫⲣⲁⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄,
ⲁ ⲧⲁ[ⲟⲩⲉⲣ]ⲏⲧⲉ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲥ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄
ⲛⲉⲓ . . . . ⲛ̄ⲥⲱⲥ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈.
18 ⲁⲓ̈ⲣⲓⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲁⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲙ, ⲁⲓ̈ϫⲓⲧⲥ̄,
ⲁⲓ̈ϩⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲃⲱ ⲉⲧⲃⲏⲧⲥ̄.
19 ⲁ ⲟⲩϫⲓⲥⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄,
ϯⲛⲁϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ.
20 ⲁⲓ̈ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲁⲁⲥ,
ⲁⲓ̈ⲕⲱϩ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ ϯⲛⲁϫⲓ ϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ.
21 ⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲓϣⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ϩⲉⲧϩⲱⲧⲥ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲕⲟ.
22 ⲁⲓ̈ⲡⲣ̄ϣ ⲛⲁϭⲓ̈ϫ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲣ̄ ϩⲏⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄.
23 ⲁⲓ̈ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲣⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲧⲃ̄ⲃⲟ.
24 ⲁⲓ̈ϫⲡⲟ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϫⲓⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄:
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ϥ̄ⲛⲁⲕⲁⲁⲧ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲁⲛ.
25 ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲁϩⲏⲧ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲉ ⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲥ:
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲧⲏⲙⲁ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ.
26 ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛ̄ⲃⲉⲕⲉ:
ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄.
27 ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ̄ ϣⲁⲣⲟⲓ̈, ⲛ̄ⲁⲧⲥⲃⲱ,
ⲧⲁⲣⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ ⲡⲏⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ.
172 | 28 [ⲉ]ⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲁⲧ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲓ̈ ⲡⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲯⲩⲭⲏ ⲟⲃⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ̇;
29 ⲁⲓ̈ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲣⲱⲓ̈, ⲁⲓ̈ϣⲁϫⲉ „ϣ[ⲱⲡ ⲛ]ⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ϫⲓⲛϫⲏ“.
30 ⲕⲁ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲙⲁⲕϩ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲁⲛⲁϩⲃϥ̄,
ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲯⲩⲭⲏ ϫⲓ ⲧⲉⲥⲃⲱ:
ⲥϩⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ.
31 ⲁⲛⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲃⲁⲗ ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲓ̈ϣⲡ̄ ϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈,
ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ϩⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲧⲟⲛ.
32 ϫⲓ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲏⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟⲙⲛ̄ⲧ,

17¹ ⲁⲉⲓϯ | 30³ mutandumne ⲉϩⲟⲩⲛ in ⲉϩⲉ?

ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁϫⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄.
33 ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲛⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ϫⲓ ϣⲓⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ.
34 ⲁⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲉⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲱⲃ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲓ̈ϣ,
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϯ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲃⲉⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲓ̈ϣ.

32^2 ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲡⲉ | 32^2 ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ fuerat, pr m corr | 33^2 subscriptum ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲓⲣⲁⲭ.

fragmentum Ecclesiastici in dialecto septemtrionalium regionum scriptum (2, 1—9) editum est in Pauli de Lagarde orientalium parte priore (1879) 89.

.... 4 ϫⲉ ⲁ ⲛⲁϩ[ⲟⲟⲩ] ...., [ⲁ]ⲩⲱ ⲁ ⲛⲁⲕⲉⲉⲥ
ϭⲱϭ̄ ⲛⲑⲉ .... 5 .... ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲭⲟⲣⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁ
ⲡⲁϩⲏⲧ ϣ[ⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉ ⲁïⲣ ⲡⲱ]ⲃϣ ⲉⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲟⲉⲓⲕ. 6 [ⲉ]ⲃⲟⲗ-
ϩⲙ [ⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲁ]ϣ-ⲁϩⲟⲙ ⲁ ⲡⲁⲕⲁⲥ ⲧⲱ[ⲙⲉ] ⲉⲧⲁⲥⲁⲣⲁⲝ.
7 ⲁïⲣ ⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲣⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡϫⲁⲉⲓⲉ, ⲁïⲁϣⲱⲡⲉ ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁï ϩⲛ
ⲟⲩⲏⲉⲓ, 8 ⲁïⲣ ⲟⲩϣⲏ ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲓⲣ ⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲁϫ ϩⲓ ⲟⲩϫⲉⲛⲉ-
ⲡⲱⲣ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. 9 ⲁ ⲛⲁϫⲓϫⲉ ⲉⲩⲛⲉϭⲛ̄ⲟⲩϭⲧ̄ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲧⲁïⲟ ⲙⲙⲟï ⲛⲉⲩⲣⲱⲕ ⲙⲙⲟⲓ. 10 ϫⲉ ⲁïⲟⲩⲱⲙ
ⲕⲣⲙ̄ⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲁⲟⲉⲓⲕ, ⲁïⲕⲉⲣⲁ ⲙⲡⲉϯⲛⲁⲥⲟⲟϥ ϩⲓ ⲣⲙⲉⲩ[ⲉ].
11 [ⲙ]ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲟⲣⲅⲏ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕϭⲱⲛⲧ, ϫⲉ ⲁⲕϥⲓⲧ, ⲁⲕ-
ⲧⲉⲛϩⲣⲟⲉⲓ-ⲉϩⲣⲁï. 12 ⲁ ⲛⲁϩⲟⲟⲩ ⲣⲓⲕⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲁïⲃⲉⲥ, ⲁⲩⲱ
ⲁïϣⲟⲟⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲭⲟⲣⲧⲟⲥ. 13 ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲕϣⲟⲟⲡ
ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲡⲣⲓⲙⲉⲩⲉ ϣⲁⲩϫⲱⲙ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϫⲱⲙ. 14 ⲧⲱ-
ⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲟⲕ, ⲛ̄ⲅϣⲛ ϩⲧⲏⲕ ϩⲁ ⲥⲓⲱⲛ, ϫⲉ ⲁ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲱⲡⲉ:
ⲛⲅϣⲛ ϩⲧⲏⲕ ϩⲁⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲁ ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ⲉⲓ, 15 ϫⲉ ⲁ ⲛⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲟⲩⲉϣ ⲛⲉⲥⲱⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϣⲛ ϩⲧⲏⲩ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲕⲁϩ, 16 ⲛⲧⲉ
ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲣ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟïⲥ, ⲁⲩⲱ [ⲛⲉ]ⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲕⲁϩ
ϩⲏⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲩⲟⲩⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ. 17 ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲕⲉ[ⲧ]
ⲥⲓⲱⲛ, ⲛϥⲟⲩⲱ[ⲛϩϥ] ..... 18 ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲉϣⲗ[ⲏⲗ] ⲛ̄ⲛ
ⲉⲧ ϩⲃⲃⲓⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲉϣϥ ⲡⲉⲩ .. | 19 ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲉϩ 238
ⲡⲁï ⲉⲕⲉ ....., [ⲡⲗ]ⲁⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲥⲟⲛⲧϥ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟïⲥ.

5 ⲛⲟⲩⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ut edidi, codex: vide Ecclesiasticum 40, 18ᵐ | 6 fortasse ⲡⲁⲉϣ-ⲁϩⲟⲙ scribendum: in ectypo Rossii ⲉ ante ϣ video | 9 fin ⲙⲙⲟϥ | 10 ⲁïⲟⲩⲱⲙ̄ | 10 lineam ϯ vocis ⲙⲡⲉϯⲛⲁⲥⲟⲟϥ impositam nolebam delere | 10 ⲩⲉ vocis ⲣⲙⲉⲩ[ⲉ] debeo Rossio, qui ⲩ rimatus est et lacunulam detexit | 11 ⲁⲕⲧⲉⲛϩⲣⲟⲉⲓ Lagarde, ⲁⲕⲧ et ⲟⲉⲓ videre est, ⲉⲛϩⲣ non videtur, sed superest inferior pars literarum sup. confirmantur quae transcripsi, ectypo Rossii | 12 fin sic | 13 ⲡⲉⲕⲣⲓⲙⲉⲉⲩⲉ et ego descripsi et Rossii ectypon exhibet | 13 inter ϣ et ⲁⲩϫⲱⲙ lacuna corii | 14 ⲥⲧⲱⲛ et ego descripsi et Rossii ectypon exhibet: in proclivi erat ⲥⲓⲱⲛ corrigere | 16 ⲙⲡⲕⲁϩ | 18 ⲉⲧ ϩⲃⲃⲓⲏⲩ nolebam mutare

20 ϫⲉ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ ⲁϥ-
ϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲡⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, 21 ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁϣ-ⲁϩⲟⲙ ⲛ̄ⲛ
ⲉⲧ ⲙⲏⲣ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ, 22 ⲉϫⲱ
ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲓ̈ⲥ ϩⲛ̄ ⲥⲓⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲑⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ.
23 ϩⲙ ⲡⲣ ⲉⲛⲗⲁⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲣ ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲓⲥ. 24 ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ-
ⲧⲉϥϭⲟⲙ, ϫⲉ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲙⲡⲉⲥⲃⲟⲕ ⲛ̄ⲛⲁϩⲟⲟⲩ. 25 . . . .
. . . . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲱⲙ . . . . 26 ϫⲓⲛ
ⲧⲉϩⲟⲩⲓ̈ⲧⲉ ⲛⲧⲟⲕ, ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ, ⲁⲕⲥⲙⲛ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ, ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ⲛⲛⲉⲕϭⲓ̄ϫ ⲛⲉ ⲙⲡⲏⲩⲉ. 27 ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ
ⲕϣⲟⲟⲡ: ⲥⲉⲛⲁϩⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲓ̈ⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲥⲉϩⲥⲱ-
ϩⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣϣⲱⲛ, ⲛ̄ⲥⲉϣⲓⲃⲉ. 28 ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕ-
ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲁⲱϫⲛ ⲁⲛ. 29 ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ[ⲛⲉ]ⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛⲁϩⲟⲩⲱⲃ
ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲩⲱ [ⲛⲉⲕ]ⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

20[1] ⲁϥϭⲱⲧ, literâ ϭ (ut videatur) ex ϣ efficta | 20[2] ⲁϥϭⲱϣⲧⲉ et ego et Rossius legimus | 21 ⲉⲁϣϣⲁϩⲟⲙ fuerat, pr m corr | 22[2] ⲁⲩ | 22 ⲑⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ L, ⲑⲓⲣⲁⲙ codex | 23 ⲛⲉⲩⲙⲁ | 25 signa lacunarum praeter codicem posuit Lagarde | 27 ⲥⲉⲛⲁⲣⲁ? | 28 ⲛⲉⲕⲣⲟⲙ̄ⲡⲉ

ⲛ̅ⲕⲁⲛⲱⲛ[a] ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁ- 1[1]
ⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲕⲗⲏⲙⲏⲥ, ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲧⲛ̅ⲛⲟⲟⲩϥ[b] ϩⲛ̅ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̅ⲧⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϩⲁⲙⲏⲛ.

ⲁ[a] [1]ⲉⲩⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲱⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲏ ϣⲟⲙⲛ̅ⲧ: ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉ-
ⲉⲡⲉ.ⲛ̅ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲉⲩⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛ̅ⲟⲩⲱⲧ.

[2]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱ-
ⲛⲟⲥ ϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ | ⲛ̅ϩⲛⲁⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁ 1[2]
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̅ⲑⲩ-
ⲥⲓⲁ ⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲁⲩ — ⲛ̅ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲏ ⲟⲩⲥⲓⲕⲉⲣⲱⲛ
ⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲏ ⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉ ⲏ ϩⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲏ

a puncta ponit codex, lineolas posui ego | *b* litera ϥ vocis ⲁⲩⲧⲛ̅ⲛⲟⲟⲩϥ praeter quam solet scripta | ⲁ *a* numerum huc posui, ut laudari canon posset: codex infra ante [2] exhibet scriptum

ⲥⲩⲛ ⲑ̅ⲱ̅ ⲓⲥⲭⲩⲣⲟⲥ.

ⲡⲓϫⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲁϩⲍ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲁ̀ⲕⲗⲏⲙⲏⲥ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ-
ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲛ̅ ⲛ̀ϫⲱⲙ: ⲁ̀ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲃⲟⲏⲑⲟⲥ.

ⲁ[a] [1]ⲉⲩⲉ̀ⲭⲓⲣⲟⲇⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲃ̅ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲓⲉ ⲅ̅: ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓ-
ⲕⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.
[2]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ
ϭⲓ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲧⲁⲗⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲓⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲙⲁⲩ — ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲓⲕⲉⲣⲱⲛ ⲉ̀ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲉ̀ⲡⲙⲁ ⲛ̀-
ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲓⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲣⲱϯ ⲓⲉ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁϯ ⲓⲉ ⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲍⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧ-

ⲁ *a* numeros posui cum codice altero concordantes

ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲍⲱⲟⲛ ⲛ̅ϣⲃ̅ⲃⲓⲱ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ —,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ. [3]ⲙ̅ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϩⲉⲛⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲛ̅ⲃ̅ⲣ̅ⲣⲉ ⲙⲛ̅
ⲟⲩⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲥⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲉϩ ⲛ̅ⲧⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲙⲛ̅ ⲟⲩϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ. | [4]ⲛ̅- 2[1]
ⲕⲉϩⲩⲡⲟⲣⲁ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲛ̅ⲛⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲉⲩⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲏⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̅ⲛⲉⲩϫⲓⲧⲟⲩ[b]
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ[c] ϩⲱⲱϥ ⲡⲟϣⲟⲩ
ⲉϫⲱϥ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛ̅ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

[5]ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲛ̅ⲛⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ
ⲛⲉϫ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ:: ⲙ̅ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩ-
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉϫ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲗⲟⲉⲓϭⲉ ⲙ̅-
ⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟϫⲥ[d] ⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ: ⲉϥⲧⲙ̅ⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉϫⲓⲧⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩ|ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ. 2[2]

ⲃ̅ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ

b ⲛ̅ⲛⲉⲩϫⲓⲧⲥ | c ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ | d ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟϭⲥ descripsi

ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲟⲉⲓⲥ, ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲏⲙⲁ[b].
[3]ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ϭⲓ̅ ϩⲗⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀-
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲛⲉϩ ⲛ̀ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ̀ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓ-ⲛⲟⲩϥⲓ[c] ⲙ̀-
ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ. [4]ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉϩⲩⲡⲟⲣⲁ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲟⲩⲟ̇ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓ̅ⲧⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁ-
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲱϥ ⲫⲟϣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

[5]ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀-
ⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲓ[d] ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:: ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ
ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩϯ: ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛ ϩⲓⲧⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲉϥϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ϭⲓ̅ⲧⲥ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲃ̅ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀-

b ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲛⲉⲑⲏⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ نسخة اخرى | c margo ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲩϫⲉⲛ | d margo ⲛⲉϫ

ⲉⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲛ̄ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲁⲣ ⲏ ⲡⲥⲏⲩ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲩⲉ ϣⲏϣ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ.

ⲅ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲧⲁϩϥ̄ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲧⲁϩϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ.

ⲇ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲏ ⲕⲉ ⲟⲩⲁ ⲛ̄-
ⲧⲟϥ ϩⲟⲗⲱⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲙ̄ ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁ
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ, ⲏ ⲛϥ̄ϫⲱ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲧⲓⲁ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ϥⲉⲙ-
ⲡϣⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉ|ⲃⲟⲗ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲧⲙ̄ϫⲱ ⲛ̄ⲧⲁⲓ- 3[1]
ⲧⲓⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲥⲉ ⲙ̄-
ⲡⲗⲁⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲯⲓⲁ, ⲉⲧⲣⲉⲩ ϩⲩⲡⲟⲡⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲛ ⲉⲧ ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲉϥⲧⲁⲗⲟ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ
ⲟⲩⲟⲩⲟⲡ.

ⲉ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲃⲏⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲙ̄ ϭⲱ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲣ̄ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ,

ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲉⲣ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲩⲉ ϣⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲅ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲑⲁⲫϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛ ⲑⲁⲫϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲇ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲟⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϣⲧⲉⲙ ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ, ⲓⲉ ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲁⲓⲧⲓⲁ̀: ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲱ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲧⲓⲁ̀, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ϥⲉⲣ ⲁⲓⲧⲓⲟⲥ[a] ⲛ̀ⲟⲩⲟⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲯⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ϩⲩⲡⲟⲡⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ. ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲱⲥ ⲉϥⲧⲁⲗⲟ ⲁⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟϫ.

ⲉ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲩϣⲁⲛ ϣⲧⲉⲙϫⲱ ϣⲁ ⲛ̀-

ⲁ a ⲁⲓⲧⲟⲥ

ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲡϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲉϫⲱⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲧⲁⲝⲓⲁ (ⲉⲧⲉ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉ) ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

ⲋ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, | ⲕⲁⲛ ⲉϥ ⲉⲛϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲏⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲙ̄- 3'
ⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

ⲍ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉ ⲁⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ.

ⲏ [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲩⲗⲁⲓⲕⲟⲥ, ⲃⲱⲕ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲱⲥ ⲉϥ ϩⲓ ϩⲟⲩⲛ, ⲛ̄ⲥⲉϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲩⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ⲉⲓⲧⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϫⲓ ⲉⲓⲧⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϫⲓⲧϥ: [1]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ϫⲉ ⲁϥϫⲓ ϭⲟ̄ⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲑ [1]ⲛ̄ ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲧⲟϣ

ⲧⲟⲩⲉⲣ[a] ⲛⲓϣⲗⲏⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲛⲓϣⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ϫⲱⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁⲩ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲁⲝⲓⲁ̀ (ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉ) ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀.

ⲋ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲕⲁⲛ ⲉϥ ⲉⲛϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲏⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲍ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲉ̀ ⲁⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[b], ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ ⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲏ [1]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲉϥϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ, ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀[b] ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲱⲥ ⲉϥ ϩⲓ ϧⲟⲩⲛ, ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥϧⲁⲓ ⲉⲩⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲓⲧϥ: [1]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉϥϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲁϥϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ.

ⲑ ⲛ̀ ⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲭⲁ ⲡⲉϥⲑⲱϣ ⲛ̀-

ⲉ a sic | ⲍ a ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | b ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | ⲏ a ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | b ⲉ̀ > codex

ⲛ̄ⲥⲱϥ, ⲛϥ̄ϭⲱ ϩⲓϫⲛ̄ ⲕⲉ ⲟⲩⲁ, ⲕⲁⲛ ⲉⲩ|ϣⲁⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙ̄- 4¹
ⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓⲧⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲉⲣ
ⲛⲟϥⲣⲉ, ⲛ̄ⲥⲉϫⲓⲧϥ̄ ⲛ̄ϫⲛⲁϩ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲡⲁⲓ, ϩⲱⲥ ⲉ ⲟⲩⲉⲛ ϭⲟⲙ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲉⲣ ⲟⲩϩⲏⲩ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ. [2]ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉϥ ⲁⲁϥ ⲙⲁⲩⲁ-
ⲁϥ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟⲡⲥ
ⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲙⲁⲧⲉ.

ⲓ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲁ ϩⲱ-
ⲗⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲏⲡ ⲉⲧⲇⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲙ̄-
ⲡⲉϥⲧⲟϣ, ⲛϥ̄ⲃⲱⲕ ⲉⲕⲉⲧⲟϣ, ⲛϥ̄ϭⲱ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄-
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥ ⲡⲱⲱⲛⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲧⲉⲛⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲗⲓ|ⲧⲟⲩⲣⲅⲉⲓ ⲉ- 4²
ⲛⲉϩ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁ ⲡⲉϥⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ, ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲗⲟ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲁⲧⲁ-
ⲝⲓⲁ. [3]ⲙⲉⲛⲧⲟⲓⲅⲉ ⲉϥⲛⲁⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄-
ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ. [4]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲧⲟϣ

ⲥⲱϥ, ⲉϥⲭⲱ ϩⲓϫⲉⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ, ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ, ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓⲧⲓⲁ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ, ⲛ̀-
ⲥⲉϭⲓⲧϥ ⲁϭⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ, ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲫⲁⲓ, ϩⲱⲥ[a] ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲉⲣ ⲟⲩϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ. [2]ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ, ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉϥ ⲁⲓϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲕⲣⲏⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲓ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϩⲟ-
ⲗⲱⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲏ̀ⲡⲓ ⲛ̀ϯⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲭⲱ ⲛ̀-
ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲑⲱϣ, ⲉϥⲉ̀ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲕⲉⲑⲱϣ, ⲉϥⲭⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲡⲁⲣⲁ ⲧ̀ⲅⲛⲱⲙⲏ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉⲣ ⲡⲁⲓ ⲗⲓⲧⲟⲣⲅⲓⲁ̀
ⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛ ⲡⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁ, ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲗⲟ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲁ̀ⲧⲁⲝⲓⲁ̀. [3]ⲙⲉⲛⲧⲟⲓⲅⲉ ⲉϥⲛⲁⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ. [4]ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ

[a] sic: nolebam ė addere, quum hunc interpretem stolidissimum corrigere nefas videretur

ⲉⲡ ⲧⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ ⲧⲁⲓ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩϩⲟⲣⲓⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ,
ⲛϥ̅ϫⲓⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ⲉ ⲁϥ-
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲇⲓⲧⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛ̅ⲟⲩⲁⲧⲁⲝⲓⲁ.

ⲓⲁ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϭⲗⲟⲙⲗⲉⲙ ϩⲛ̅ ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ⲡ ⲃⲁ-
ⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲏ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ, ⲙ̅ⲙⲛ̅ ϣϭⲟⲙ
ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲉⲣ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲟⲡϥ̅ ϩⲱⲗⲟⲥ ⲉⲡⲁⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ.

| ⲓⲃ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲏ ⲟⲩⲉⲓ ⲉ ⲁⲩⲥⲁϣⲥ ⲏ ⲟⲩ- 5'
ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲏ ⲟⲩϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲏ ⲟⲩⲉⲓ ⲉ ϩⲛ̅ ⲛ ⲉⲧ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲥⲕⲩⲛⲏ (ⲉⲧⲉ ⲡⲉ-
ⲑⲉⲁⲇⲣⲟⲛ ⲡⲉ) ⲏ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲥⲱⲛⲉ ⲥⲛ̅ⲧⲉ ⲏ ⲧϣⲉⲣⲉ
ⲙ̅ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲏ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ, ⲙ̅ⲙⲛ̅ ϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲉⲣ ⲉⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲟⲡϥ ϩⲱⲗⲟⲥ
ⲉⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ.

ⲓⲅ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ϣⲉⲡ-ⲧⲱⲣⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁ-
ⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ.

ⲓⲇ [1]ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲁⲁϥ ⲛ̅ⲥⲓⲟⲩⲣ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲧⲉ-
ⲡⲉⲣⲉⲁ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ, ⲏ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩϣⲉⲧ ⲛⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲛ̅ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉ-

ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲱϣ ⲉⲡ ϯⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲛϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ, ⲉϥϭⲓⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲓ-
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲧⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲧⲁⲝⲓⲁ̀.

ⲓⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϭⲗⲟⲙⲗⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲃ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲃⲁⲡ-
ⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲭⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲓⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ
ⲟⲡϥ ϩⲱⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ.

ⲓⲃ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲓⲉ ⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲁⲩⲥⲁϣⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲏ
ⲓⲉ ⲟⲩⲃⲱⲕⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲕⲩⲛⲏ (ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲉⲁ̀-
ⲇⲣⲟⲛ ⲡⲉ) ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲛⲓ ⲃ̅ϯ ⲓⲉ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲉⲣ ⲉ̀-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲓⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲟⲡϥ ϩⲱ-
ⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ.

ⲓⲅ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁϭⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϣⲉⲡ-ⲧⲱⲣⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓ-
ⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓⲇ [1]ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ, ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲡⲉ-
ⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲉⲧ ⲛⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϩⲟϥⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ, ⲏ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲛ̅ⲧⲉⲓ ϩⲉ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲁⲁϥ. [a]ⲉϣⲱⲡⲉ | ⲇⲉ 5[a] ⲛ̅ⲧ ⲁϥϣⲁⲁⲧϥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲓⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲉⲓⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲣⲧⲣⲉϥ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ: ⲁϥⲉⲣ ⲣⲉϥϩⲱⲧⲃ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣ ϫⲁϫⲉ ⲉⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲓⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̅ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϣⲁⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ: ⲁϥⲫⲟⲛⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ.

ⲓⲋ ⲡⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲁⲁⲧϥ̅ ⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ⲛ̅ϣⲟⲙⲛ̅ⲧⲉ ⲛ̅ⲣⲟⲙⲡⲉ: ⲁϥⲉⲡⲉⲓⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉϥⲱⲛϩ ⲙ̅ⲙⲓⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ.

ⲓⲍ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲏ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥⲱⲣⲕ ⲛ̅ⲛⲟⲩϫ ⲏ ⲟⲩϫⲓⲟⲩⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̅ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲕⲟⲓⲛⲟⲛⲓⲁ: ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲅⲁⲣ ϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲓ ⲕⲃⲁ ⲛ̅ⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̅ⲟⲩⲱⲧ[a].

ⲓⲏ [a]ϩⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉ|ⲡⲉ ⲛ̅ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ (ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲛⲁⲅⲛⲱ- 6[a]

ⲓⲍ a Nahum 1, 9 | ⲓⲏ a nolebam codicum fidem deserere

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ, ⲓⲉ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ, ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉϥϣⲁⲛ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲑⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲁⲓϥ. [a]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a], ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ϫⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲧⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ.

ⲓⲉ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ϣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ.

ⲓⲋ ⲡⲓⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ: ⲁϥⲉ̀ⲡⲉⲓⲃⲟⲗⲉⲩⲉ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓⲍ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲓⲉ ⲟⲩϭⲟⲩⲓ̀, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲟⲩ ⲛⲟϫϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ̀: ϯⲅⲣⲁⲫⲏ[a] ⲅⲁⲣ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ̀ϭⲟⲉⲓⲥ ϭⲓ ⲕⲃⲁ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

ⲓⲏ ϩⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ (ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ

ⲓⲋ a: ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | ⲓⲉ a ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | ⲓⲍ a Nahum 1, 9

ⲥⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲯⲁⲗⲧⲏⲥ), ⲉⲩϣⲁⲛ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩϫⲓ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ, ⲧⲉⲛⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉⲓ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲣⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϫⲓ: ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

ⲓⲑ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲉⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓ-ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲣ̄ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ: ‘ⲙ̄ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲡⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲡⲉ: ⲛⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ: ⲉϥϣⲉⲡ ϩⲓ|ⲥⲉ, ⲛⲉϥⲛⲟⲩϭⲥ[a] ϭ[a] ⲁⲛ ⲡⲉ[b].

ⲕ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉ ⲁⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉϫⲛ̄ ϩⲉⲛⲉⲅⲗⲏⲙⲁ[a] ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲑⲛⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲏ ⲉϫⲱϩ ϩⲱⲗⲟⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲡϣⲙ̄ϣⲉ ⲉ̈ⲧ ⲉⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲛⲁϣⲁⲁⲧ ⲡⲁⲓ

ιθ a ⲛⲉϥⲛⲟϭⲥ | b Petr a 2, 23 | κ a sic

ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲥ) ⲁⲩϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ[a], ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ, ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ, ⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲁⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ϭⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉ[b] ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

ⲓⲑ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓ-ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣ ϩⲟϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ‘ⲙ̀ⲡⲉ ⲡϭ̄ϭⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ: ⲛⲁⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀: ⲉϥϣⲉⲡ ϧⲓⲥⲓ, ⲛ̀ ϥϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ[a].

ⲕ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲅⲕⲗⲏⲙⲁ[a] ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ⲓ-ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲓⲉ ⲉ̀ϭⲱϩ ϩⲱⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲉⲩⲛⲁϣⲁⲧ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ιη a ⲉ̀ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ | b scribendumne ⲛ̀ ⲕⲉ? | ιθ a Petr a 2, 23 | κ a ϩⲁⲛⲉⲕⲗⲏⲙⲁ

ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̅.

ⲕⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲉⲓ ⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ϩⲓⲧⲛ̅ ϩⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ, ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲥⲉⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲡⲟϣⲛⲉϥ, ⲛ̅ⲥⲉⲧⲙ̅ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲙⲁⲅⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ[a].

ⲕⲃ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲭⲣⲱ ⲛ̅ϩⲉⲛⲁⲣ|ⲭⲱⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉⲓ 7[1]
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲛ̅ϥ̅ⲉⲣ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̅, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̅ⲥⲉⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲙⲛ̅ ⲛ ⲉⲧ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕⲅ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲉϥⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛ̅ϥ̅ⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ϥ̅ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲕⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲧϭⲁⲉⲓⲟ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲙⲁⲓ-ⲁⲣⲭⲏ, ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛ̅ⲥⲱϥ: ⲟⲩⲇⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ. [1]ⲛ̅-

ⲕⲁ a Act 8, 20

ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ.

ⲕⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲝⲓⲱⲙⲁ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ[a] ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲫⲱϣ ⲛⲁϥ, ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ[b].

ⲕⲃ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲉϥⲉⲣ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲕⲅ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛⲁϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲉ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲕⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲓ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩϯ, ⲓ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲙⲁⲓ-ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲱϥ: ⲟⲩⲇⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ. [1]ⲛⲓⲗⲁⲓⲕⲟⲥ

ⲕⲁ a ⲛ̀ⲥⲁ ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ | b Actor 8, 20

ⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲱϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ[a] ⲉⲃⲟⲗ.
[2]ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ | ⲧⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲁⲣⲁ- 7[2]
ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲩ ⲏ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ.

ⲕⲇ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲁ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲙ̄ⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϣ ⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲱⲗϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲙⲟⲩ.

ⲕⲉ[a] [1]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲏ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥⲩⲛϩⲓ-
ⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ: ⲉⲩϣⲁⲛ ⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥϩⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲁⲛⲁ-
ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. [2]ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲧⲁϣⲉ-ⲟⲉⲓϣ ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲉ,
ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ, ⲉⲩⲛⲁⲭⲱⲣⲏⲧⲉⲓ
ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲁ-ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ, ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ | ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ: ⲟⲩⲛ̄ ϩⲁϩ 8[1]
ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲱⲃ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛϩⲁⲣⲡⲁⲕⲏ.

ⲕⲋ [1]ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ, ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ

ⲕⲅ a ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ | ⲕⲉ a numerus canonis in codice deest

ⲟⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛ̇ⲥⲱϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̇ⲃⲟⲗ. [2]ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉ ⲡⲓⲉ̇ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣ ⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̇ⲙⲟϥ ⲛ̇ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃ̄ ⲓⲉ ⲅ.

ⲕⲇ ⲉ̇ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̇ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲭⲁ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲉⲓ-ⲉ̇ⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̇ⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲛ̇ⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̇ⲉ̇ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϣ ⲭⲁϥ ⲉ̇ϧⲟⲩⲛ ⲏ̇ⲙⲏⲧⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̇ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̇ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̇ⲃⲟⲗ, ⲁϥⲙⲟⲩ.

ⲕⲉ [1]ⲙ̇ⲡⲉⲣⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛ̇ⲉ̇ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̇ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̇ϧⲟⲩⲛ ⲓⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲇⲓⲁ̇ⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲛ̇ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥⲩⲛϩⲩⲥⲧⲁ ⲙ̇ⲙⲱⲟⲩ: ⲉⲩϣⲁⲛ ⲓ̇ⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̇ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲁ̇ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̇ⲙⲱⲟⲩ. [2]ⲟⲩⲟϩ ⲉ̇ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲉ ⲛ̇ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̇ϧⲟⲩⲛ: ⲉ̇ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲙ̇ⲙⲟⲛ, ⲉⲩⲛⲁⲭⲱⲣⲏⲧⲓⲛ[a] ⲛ̇ⲛⲁ-ϯⲭⲣⲓⲁ̇, ⲛ̇ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛ[b] ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̇ϩⲱⲃ ϣⲟⲡ ⲙ̇ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛϩⲁⲣⲡⲁⲕⲏ.

ⲕⲋ ⲛⲓⲉ̇ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̇ⲡⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲉⲑⲛⲟⲥ, ⲡ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲡⲉ ⲉ̇ⲣⲱⲟⲩ, ⲉ̇ⲑⲣⲟⲩ ⲉ̇ⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̇ϣⲟⲣⲡ ⲛ̇ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̇ⲥⲉⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ

ⲕⲉ a ⲉⲩⲛⲁⲭⲱⲣⲏⲧⲓⲛ | b ⲛ̇ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛ

ϩⲱⲥ ⲁⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲥⲉⲧⲙ̅ⲣ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲉϫⲛ̅ⲧϥ̅, ϫⲱⲣⲓⲥ ⲧⲉ-
ⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲙ̅ⲙⲁⲩ: ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲣ̅ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲣ̅ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥⲧⲟϣ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϫⲱⲣⲁ ⲉⲧ
ϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲧⲉϥⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ. ²ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲡ
ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛ̅ⲁⲡⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲙ̅ⲛⲉϥⲣ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϩⲱⲃ
ⲙ̅ⲃⲣ̅ⲣⲉ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛ̅ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲛ̅ϯ ϩⲉ ⲅⲁⲣ
ⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲟⲙⲟⲛⲓⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ
ϫⲓ ⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ.

| ⲕⲍ ¹ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲣⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϫⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲡⲃⲟⲗ 8ᵃ
ⲙ̅ⲡⲉϥⲧⲟϣ ⲉϩⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲏ ϩⲉⲛϫⲱⲣⲁ ⲛ̅ ⲥⲉϩⲩⲡⲟⲕⲓⲥⲑⲁⲓ ⲛⲁϥ.
²ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲉⲗⲉⲅϫⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲣ̅ ⲡⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉ-
ⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲛ̅ ⲙ̅ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲏ ⲛⲉ-
ϫⲱⲣⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲙⲛ̅ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁϥϫⲓⲣⲟ-
ⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ.

ⲕⲏ ¹ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲉⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϥⲧⲙ̅-
ⲕⲁⲧⲟⲓϫⲉ[a] ⲉⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓ ⲏ ⲉⲧⲣⲉϥ ϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩ-

ⲕⲏ a sic

ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲫⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ϫⲱⲣⲓⲥ ϯⲅⲛⲱⲙⲏ
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀-
ⲙⲁⲩⲁⲧϥ, ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥ[ⲣ]ⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲑⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲱⲣⲁ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲁ ⲧⲉϥⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀. ²ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ, ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
ϫⲱⲣⲓⲥ ⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ϭⲓ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ[a] ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ[b] ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ.

ⲕⲍ ¹ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ϫⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲑⲱϣ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲓⲉ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲁ ⲛ̀ ⲥⲉϩⲩⲡⲟⲕⲓⲥⲑⲁⲓ
ⲛⲁϥ. ²ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛ ⲉ̀ⲗⲉⲅϫⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲫⲁⲓ
ⲡⲁⲣⲁ ϯⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲁϩⲧⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲓⲉ ⲛⲓϫⲱⲣⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁϥϫⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕⲏ ¹ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛ ϫⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛⲁϥϣ-
ⲧⲉⲙⲑⲱⲧ-ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ̀ ⲓⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ϥⲓ ⲙ̀-

ⲕⲍ a ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅, et sic semper | b ⲡⲛ̅ⲁ̅ et sic semper

ⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̅, ⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲁⲧⲁⲧⲉϫⲉ. [2]ⲛ̅ⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲟⲛ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡ̅ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ.

ⲕⲑ[a] ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲃⲱⲕ, ⲛ̅ⲥⲉⲧⲙ̅ⲕⲁⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲙ̅ⲡⲁⲧⲉϥⲅⲛⲱⲙⲏ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, | ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁ-ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉ. [2] ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲙⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱ̅ ⲉϥⲟ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲣ̅ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲙ̅ⲡⲉⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̅ϯⲙⲓⲛⲉ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̅ ϥϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ.

ⲗ [1]ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̅ⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ, ϩⲁⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̅ⲥⲉⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. [2]ⲧϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛ̅ⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̅ ⲧⲙⲉϩϥⲧⲟ ⲛ̅ϩⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲛ̅ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ[a]: ⲧⲙⲉϩⲥⲛ̅ⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲥⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙ̅ⲡⲁⲟⲡⲉ.

ⲗⲁ [1]ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϥⲓ

ⲕⲑ a numerus canonis incertum quo trahendus sit | ⲗ a ⲛ̅ⲧⲡⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ fuerat, radendo correctum

ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ, ⲉⲩⲛⲁⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲧⲉϥⲑⲱⲧ-ⲛ̀ϩⲏⲧ. [2]ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ.

ⲕⲑ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛ ϣⲉ ⲛⲁϥ, ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲭⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ, ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲅⲛⲱⲙⲏ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ-ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲱ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁⲩ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ.

ⲗ [1]ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲱⲗ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀, [2]ⲡ̇ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲁϩⲇ̅ ⲛ̀ⲉⲃⲇⲱⲙⲁⲥ ⲛ̀ϯⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ[a], ⲫⲙⲁϩⲃ̅ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲓⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲟ̀ⲡⲏ.

ⲗⲁ [1]ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ

ⲗ a ⲛ̀ϯⲡⲁⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ

ⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉϥ|ⲇⲓⲟⲓⲕⲉⲓ[a] ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ 9[a]
ⲡ ⲉⲧ ϭⲱϣⲧ̅ ⲉϫⲱϥ. [1]ⲙ̅ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ[b] ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ϥⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲩϩⲏⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉ, ⲏ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲛⲕⲁ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲅⲉⲛⲏⲥ. [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲉⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲉ, ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲱⲣⲏⲅⲉⲓ ⲛⲁⲩ ϩⲱⲥ ϩⲏⲕⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲣⲉϥ ⲣ̅ ⲉϣⲱⲧ ϩⲛ̅ ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̅ⲧⲗⲟⲓϭⲉ̅ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲙ̅ⲙⲁⲩ.

ⲗⲃ ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲧⲣⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲣ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ: ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁϣⲁⲁⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁ ⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ.

ⲗⲅ [1]ⲉⲣⲉ ⲛ̅ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁϥⲥⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̅-ⲉⲃⲟⲗ — ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁϥ | ⲙ̅ⲙⲁⲩ 10[a]
ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ —, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉ ⲛⲁ-ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲓⲉ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ, ⲉϥⲛⲁⲉⲣ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ

ⲗⲁ *a* ⲙⲁⲣⲉϥⲇⲓⲛⲕⲉⲓ: vide § 84, 2 | *b* ⲧ vocis ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ pr m super elementa duo radendo deleta scr

ϥⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲇⲓⲟⲓⲕⲓⲛ[a] ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡ ⲉⲧ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϫⲱϥ. [1]ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ϥⲓ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲩϩⲏⲩ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ, ⲓⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ. [2]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ, ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲱⲣⲏⲅⲓⲛ[b] ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ϩⲏⲕⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲉ̀ϣⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲁ-ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲗⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲧⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ϩⲁ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ.

ⲗⲅ [1]ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ — ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ — ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ-ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ, ϥⲛⲁⲉⲣ ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ

ⲗⲁ *a* ⲙⲁⲣⲉϥⲇⲓⲛⲓⲕⲓⲛ, vide § 84, 2 | *b* ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲱⲣⲏⲍⲓⲛ

ⲛⲉ, ⲉⲧⲣⲉϥ ⲧⲁⲁⲩ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ⲉϥⲟⲩⲁϣϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲙ̅ ⲛⲉⲛⲕⲁ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲱⲣⲙ̅ ⲛ̅ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲛ̅ⲛⲁ-ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲏ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲟⲩⲉⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲓ ϣⲏⲣⲉ ⲏ ⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲏ ϩⲙ̅ϩⲁⲗ. [3]ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲙ̅ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯ ⲟⲥⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥ ⲛⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲛ̅ ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲉ ⲛⲁ-ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉⲩ ⲇⲩⲙⲉⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̅ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲛ̅ⲛⲁ-ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲏⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓ ⲉ|ϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ̅ ⲛ̅ϩⲓⲥⲉ, ⲛ̅ⲥⲉϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ.

ⲗⲇ [1]ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲥϩⲛⲁⲁⲩ. [2]ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲓⲉ ⲟⲩϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲭⲣⲏⲙⲁ, ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̅, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲇⲓⲟⲓⲕⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ, ⲉϥⲭⲱⲣⲏⲅⲉⲓ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ϣⲁⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲛ̅ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ. [3]ⲉϥϫⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ

ⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲁⲓϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉϥⲟⲩⲁϣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁ-ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀, ⲓⲉ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲓⲉ ⲃⲱⲕ. [3]ⲡⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥ ⲛⲉ, ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛ̀ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲉ ⲛⲁ-ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲟⲩ ⲇⲩⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ, ⲛ̀ⲧⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁ-ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲏⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲓ[a]-ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ, ⲛ̀ⲥⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.

ⲗⲇ [1]ⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣ ϭ̅ⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲟⲩⲓ: [2]ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ, ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲇⲓⲟⲓⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ, ⲉϥⲭⲱⲣⲏⲧⲓⲛ[a] ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ. [3]ⲉϥϭ̅ⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ⲗⲅ a ⲁ̈ⲓ | ⲗⲇ a ⲉϥⲭⲱⲣⲏⲅⲓⲛ

ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲉϥⲉⲣ ϫⲣⲓⲁ ⲛⲁⲩ — ⲉϣⲱⲡⲉ ⲣⲱ ϩⲱⲗⲟⲥ ϥⲉⲣ ϫⲣⲓⲁ —, ⲁⲩⲱ ϥϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲧ ⲛⲁϭϭⲉⲓⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩ ϣⲱ|ⲱⲧ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ 11[1] ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲙⲟⲧ. [a]ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ[a] ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲥⲣⲟϥⲧ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲓϣⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ.

ⲗⲉ [1]ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲥⲣⲟϥⲧ ⲉϩⲉⲛⲧⲁⲗⲃⲁ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϫⲏⲣ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϯϩⲉ ⲏ ⲛϥ̄ⲗⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲏ ⲛ̄ⲥⲉⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ. [2]ⲡϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲏ ⲡⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲏ ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲱⲇⲟⲥ ⲉⲧ ⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. [3]ϩⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲓ ϩⲉ.

ⲗⲋ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡⲇⲓ|ⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ 11[2] ⲛⲁϣⲉⲧ ⲛ ⲉⲧ ϫⲣⲉⲱⲥⲧⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲙⲏⲏⲥⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.

ⲗⲍ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲛⲁ-

ⲗⲇ a Corinth α 9, 18

ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉϥⲉⲣ ϫⲣⲓⲁ̀ ⲛⲱⲟⲩ — ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲣⲱ ϩⲱⲗⲟⲥ ϥⲉⲣ ϫⲣⲓⲁ̀ —, ⲟⲩⲟϩ ϥϭⲓ̄ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϯϫⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲑ ⲛⲁϫⲱⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲑⲣⲟⲩ ϣⲁⲧ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ. [b]ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ[b] ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲣⲟϥⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲓϣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓϫⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲗⲉ [1]ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲥⲣⲟϥⲧ ⲉ̀ϩⲁⲛⲧⲁⲗⲃⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲓϧⲓ ⲉϥⲗⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲓⲉ ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ. [2]ⲡⲓϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲓⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲯⲁⲗⲙⲱⲇⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲗⲟ ⲓⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. [3]ϩⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ.

ⲗⲋ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ϫⲣⲉⲱⲥⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲥⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲗⲍ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁ-

b Cor α 9, 18 | ⲗⲉ [1] versu primo expectabam ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ

ϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ[a], ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ. [a]ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲉⲡⲉⲓⲧⲣⲉⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲉⲓ ϩⲱⲥ ⲕⲗⲏⲣⲓ-
ⲕⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.

ⲗⲏ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲛⲁ-
ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲏ ⲧⲉⲩⲑⲩⲥⲓⲁ[a], ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ: ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲛϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ̄
ⲃⲉⲗⲓⲁⲣ; ⲏ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ;[b]

ⲗⲑ[a] ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟ-
ⲛⲟⲥ ⲏ ⲕⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲱⲗⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲗⲏ|ⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ 12[1]
ⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲁϥ ⲏ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ-
ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ ϩⲉⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉ, ⲉ ⲁϥⲉⲣ
ⲡⲱⲃϣ̄ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲉⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧ ⲁϥ-
ⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ[b], ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ
ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ[c], ⲁⲩⲱ

ⲗⲍ a ⲛⲉϩⲣⲁⲓⲧⲓⲕⲟⲥ | ⲗⲏ a ⲏ ⲧⲉⲩⲑⲩⲥⲓⲁ codex post ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ habet | b Corinth β 6, 15 | ⲗⲑ a canones μζ—ν Graecorum non habent Aegyptii, qui canonum ab ecclesia romana admissorum sunt ultimi | b Gen 1, 31. in margine pr m ⲧⲅⲉⲛⲏⲥⲓⲥ | c Gen 1, 27

ϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁⲩ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ. [a]ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛ ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ϣⲉⲙϣⲓ ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲗⲏ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁ-
ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲉ̀ ⲧⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ̀: ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲗⲓⲁⲣ; ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲫⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ;[a]

ⲗⲑ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀-
ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϩⲱⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲥⲉ-
ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁϥ ⲓⲉ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲁⲛ,
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉ, ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲥⲏϧ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ[a], ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁ̀
ⲫⲛⲟⲩϯ ⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ[b], ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ

ⲗⲏ a Cor β 6, 15 | ⲗⲑ a Gen 1, 31 | b Gen 1, 27

ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲉϥϫⲓ ⲟⲩⲁ, ⲉϥϣⲱϣϥ̄ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲗⲓⲟⲣⲑⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲛ̄ⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲓⲕⲟⲥ.

ⲙ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥ̄|ⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲩⲗⲩⲡⲏ 12[a] ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲣⲉϥⲣ̄-ⲛⲟⲃⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ[a].

ⲙⲁ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲧⲙ̄ϫⲓ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲗⲁⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲥⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲏⲣⲡ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲣⲟⲕϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ: ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲁϩ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.

ⲙⲃ ⲉⲩϣⲁⲛ ϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲁⲡⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲏ ⲉϥⲥⲱ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲁⲛⲧⲟⲭⲓⲟⲛ ⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲓⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ, ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲟⲩⲉϩ ⲛⲁⲩ.

ⲙ a Lucas 15, 7. in margine pr m ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ

ⲣⲏϯ ⲉϥϫⲉ ⲟⲩⲁ, ⲉϥϣⲱϣϥ ⲙ̀ⲡⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲗⲓⲟⲣⲑⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀. ⲑⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ.

ⲙ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲟϫϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲁϥⲗⲩⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥϣⲁⲛ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ[a].

ⲙⲁ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ϣⲧⲉⲙϭⲓ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ[a] ⲛ̀ⲏⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲣⲱⲕϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ: ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ.

ⲙⲃ ⲉⲩϣⲁⲛ ϣⲉ ϩⲗⲓ[a] ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲕⲁⲡⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲓⲉ ⲉϥⲥⲱ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ[b]-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲡ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲛⲧⲟⲭⲓⲟⲛ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲙ a Luc 15, 7 | ⲙⲁ a ⲕⲟⲩϫⲓ | ⲙⲃ a ⲉ̀ϩⲗⲓ | b ϩⲉⲓ secunda manu super vers

ⲙⲅ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲗⲏ|ⲣⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉϣ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲙⲁ- 13[a]
ⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ[a]: ⲡⲉϫⲁϥ[b] ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉ-
ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ.

ⲙⲇ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉϣ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁ-
ⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

ⲙⲉ [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲭⲗⲉⲩⲁⲍⲉ ⲛ̄-
ⲟⲩⲁⲗ ⲏ ⲟⲩϭⲁ̄ⲗⲉ ⲏ ⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲏ ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϣⲟⲟϭⲉ̄,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ. [1]ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲉⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧ
ⲛⲁⲉⲣ ⲡⲁⲓ.

ⲙⲋ [1]ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲡⲉⲕⲗⲏ-
ⲣⲟⲥ ⲏ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ. [1]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲙⲟⲩⲛ-ⲉ-
ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲁⲙⲉⲗⲓⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁ|ⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ. 13[b]

ⲙⲍ [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟ-
ⲛⲟⲥ ⲱⲃϣ[a] ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲁⲁⲧ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲧⲙ̄ϯ
ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲉϥⲁϩⲉ ⲛⲁϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ. [1]ⲉϥϣⲁⲛ

ⲙⲅ *a* ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ | *b* Exod 22, 27 | ⲙⲍ *a* ⲟϥϣⲃ codex

ⲙⲅ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϣⲉϣ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲡⲉϫⲁϥ[a] ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲣ-
ⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ.

ⲙⲇ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ϣⲉϣ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀-
ⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲙⲉ [1]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟ́ⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉⲗⲕ ϣⲁⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲗ ⲓⲉ ⲟⲩϭⲁ̄ⲗⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉϥⲣⲏⲧ ϣⲟⲟⲩϭⲉ̄,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ. [1]ⲑⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲕⲉⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ
ⲉⲑ ⲛⲁⲉⲣ ⲫⲁⲓ.

ⲙⲋ [1]ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥ-
ϣⲉⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩϯ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ. [1]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛ
ⲙⲟⲩⲛ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲙⲉⲗⲓⲁ̀, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲙⲍ [1]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀-
ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲃϣⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣ-
ⲧⲉⲙϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-

ⲙⲅ *a* Exod 22, 27

ϭⲱ ⲇⲉ ⲉϥϣⲃϣ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲣⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲣⲉϥϩⲉⲧⲃ-ⲥⲟⲛ.

ⲙⲏ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲉⲛϩ ϩⲉⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲙ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲛⲟⲩϫ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲩϭⲟⲣϭ̅ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ.

ⲙⲑ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲁⲧⲟⲓⲅⲟⲣⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲏ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲛⲟⲉⲓⲕ ⲏ ⲕⲉ ϩⲱⲃ ⲛ̅ⲧϩⲉ ⲉ ⲙⲉϣϣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲉⲗⲉⲅⲭⲉ[a] ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲙ̅ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲁⲁϥ ⲛ̅ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

| ⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲁⲣⲛⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲣⲱ- 14[1]
ⲙⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ[a] ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ: ⲉϥϣⲁⲛ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ.

ⲛⲁ [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲁ ϩⲱ-

ⲙⲑ *a* ⲉⲗⲉⲭⲉ | ⲛ *a* ⲙⲉⲛ Lagarde, ϫⲉ codex

ⲉ̀ⲃⲟⲗ. [2]ⲉϥϣⲁⲛ[a] ϫⲱ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲣ ⲡⲱⲃϣ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲣⲉϥϥⲉⲧⲉⲃ-ⲥⲟⲛ.

ⲙⲏ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛϩ ϩⲁⲛϫⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲩϫⲟⲣϫⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲙⲑ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲓⲉ ⲕⲉ ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲑⲓϧⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛ ⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲟⲩ ⲁⲓϥ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

ⲛ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ[a] ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲁⲣⲛⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ[b] ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ[c] ⲫⲣⲁⲛ[d] ⲙ̀ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ ⲉ̄ⲧ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲁϥϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓ̄ⲧϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ.

ⲛⲁ [1]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ

ⲙⲍ *a* ⲁϥϣⲁⲛ | ⲛ *a* ⲉ̀ⲣϣⲁⲛ fuerat | *b* ⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ scribere debebat | *c* ⲙⲉⲛ Lagarde, ϫⲉ codex | *d* ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ

ⲗⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲏ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲟⲩⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲧⲁⲕⲟϥ, ⲏ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ: ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ[a] ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. ˈⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

| ⲛⲃ ⲉⲩϣⲁⲛ ϩⲉ ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ 14a
ⲛ̄ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲏ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ.

ⲛⲅ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲗⲏⲗ, ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲉⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲡⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

ⲛⲇ ˈⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁ, ⲛϥ̄ⲣⲁϩⲧϥ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲓϣⲉ, ⲛϥ̄ⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲡⲣⲟⲡⲉⲧⲏⲥ. ˈⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁ-

ⲛⲁ *a* Genes 9, 4 Levit 17, 14 Act 15, 20

ϩⲱⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̇ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛ̇ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̇ ⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲁⲕⲟϥ, ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̇ⲙⲟϥ: ⲑⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲙ̇ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̇ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ[a] ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̇ⲙⲟⲥ. ˈⲉ̇ϣⲱⲡ ⲉ̇ ⲟⲩⲗⲁⲓ̈ⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ ⲉ̇ⲃⲟⲗ.

ⲛⲃ ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲉⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲉⲣ ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̇ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̇ϯⲕⲩⲣⲓⲁ̇ⲕⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ, ⲓ̇ⲙⲏⲧⲓ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̇ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙ̇ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛ̇ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̇ⲙⲟϥ.

ⲛⲅ ˈⲉ̇ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲓⲉ ⲛ̇ⲑⲟϥ ⲟⲩⲗⲁⲓ̈ⲕⲟⲥ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̇ϧⲟⲩⲛ ⲉ̇ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̇ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲉ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̇ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉ̇ⲑⲣⲟⲩ ϣⲗⲏⲗ, ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[b] ⲙⲉⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̇ⲙⲟϥ, ⲡⲓⲗⲁⲓ̈ⲕⲟⲥ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̇ⲃⲟⲗ.

ⲛⲇ ˈⲉ̇ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲙⲓϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ, ⲉϥⲣⲁϧⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲙⲓϣⲓ, ⲁϥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉ ⲛ̇ⲟⲩⲱⲧ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̇ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲡⲣⲟⲡⲉⲧⲏⲥ. ˈⲉ̇ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲩⲗⲁⲓ̈ⲕⲟⲥ ⲡⲉ,

ⲛⲁ *a* Genes 9, 4 Levit 17, 14 Act 15, 20 | ⲛⲃ ⲛⲅ *a* ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | ⲛⲅ *b* ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | ⲛⲇ *a* ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ

ⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

| ⲛⲉ [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ϫⲛⲁϩ, 15[1] ⲛϥ̄ⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲥ, ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩϣⲉⲡ ⲧⲟⲟⲧⲥ, ⲉⲩⲉⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ. [2]ⲟⲩⲕ ⲉⲝⲉⲥⲧⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉϫⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϭⲱ̄ ⲙⲛ̄ ⲧ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲑⲃⲃⲓⲟⲥ, ⲕⲁⲛ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲧⲉ.

ⲛⲑ [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϫⲓ ⲛ̄ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲡⲟϫⲛⲉϥ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛϥ̄ⲟⲩⲉⲛϩ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ: [2]ⲙⲛ̄ ϣϭⲟ̄ⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲏ ⲁⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ ⲣ̄[a] ⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲏ ⲉⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

| ⲛⲍ [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲟⲩ- 15[2] ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲏ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲏ ⲟⲩⲣⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲧⲙ̄ ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲙⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲏ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲏ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ

ⲛⲋ a ⲣ̄

ⲙⲁⲣⲟ̄ⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲛⲉ [1]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ⲇⲉ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ, ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁⲥ, ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϣⲉⲡ ⲧⲟⲧⲥ, ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ. [2]ⲟⲩⲕ ⲉⲝⲉⲥⲧⲓⲛ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥϩⲓⲙⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ[a] ⲛⲉⲙ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟⲥ, ⲕⲁⲛ ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲧⲉ.

ⲛⲑ [1]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ϭⲓ ⲛ̀ⲃ̄ϯ ⲛ̀ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ̀, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲫⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲙ̀ⲡϩⲱ̀ⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ: [2]ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲉ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

ⲛⲍ [1]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ϣⲧⲉⲙⲉⲣ ⲛ̄ⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̄ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲇ̄ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑ̄, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ-

ⲛⲉ a ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ stupidus (ni fallor) scripsit interpres = ⲉϥⲉ̀ϭⲱ, a librario demum aliquo in ⲉϥⲉ̀ⲭⲱ mutatum. vide § 47, 2 71, 6 et Psalm ⲣⲁ 5 ⲉ

ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲕⲱⲗⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. [2]ⲏ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

ⲛ̅ⲏ̅ [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲏ ⲛ̄ϥⲉⲣ ϣⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲏ ⲛ̄ϥϫⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲩϣⲁ (ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲁⲑⲁⲃ ⲛⲉ) ⲏ ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲉⲛⲕⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
| [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ 16[1]
ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

ⲛ̅ⲑ̅ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ϫⲓ ⲛⲉϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲏ ⲧⲟⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̄ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲏ ϩⲏⲃⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

ⲝ̅ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ϩⲱϥⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲩⲙⲏⲗⲓⲟⲛ ⲏ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϣⲁⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϩⲟⲃⲧϥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲕⲱⲃ ⲛ̄ϯⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ.

ⲝ̅ⲁ̅ [1]ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ[a] ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲏ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ[a] ⲛ̄ϩⲁⲧ ⲏ ⲟⲩⲉⲓⲇⲟⲥ ⲛ̄ⲉⲓⲁⲁⲩ ⲉ ⲁⲩⲧⲃⲃⲟϥ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϥⲓⲧϥ̄ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲭⲣⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ: ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲓ

ⲝ̅ⲁ̅ a ⲟⲩⲥⲕⲉⲟⲥ

ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲣ ⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. [2]ⲓⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲫⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲛ̅ⲏ̅ [1]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉⲣ ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲓⲉ ⲉϥⲉⲣ ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ, ⲓⲉ ⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϣⲁⲓ (ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁⲑⲁⲃ ⲛⲉ) ⲓⲉ ⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ. [2]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲫⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲛ̅ⲑ̅ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ϭⲓ ⲛⲉϩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲉ ϧⲏⲃⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲝ̅ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲓⲉ ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ϭⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲩⲙⲓⲗⲗⲓⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲱⲃ ⲉ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ.

ⲝ̅ⲁ̅ [1]ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲉⲓⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲁⲩ ⲉ̀ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟϥ, ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϥⲓⲧϥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲭⲣⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ

ⲝ̅ a ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ

ϩⲱⲃ. [2]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲡⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ
ⲛ̅ⲥⲉⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ.

| ⲝⲃ [1]ⲉⲩϣⲁⲛ ⲕⲁⲧⲟⲓⲅⲟⲣⲉⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ 16a
ϩⲓⲧⲛ̅ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙ̅ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟ ⲛ̅ϩⲟⲧ, ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲛ̅ ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲉϥ-
ϣⲁⲛ ⲉⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ϥ̅ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲧⲣⲉⲩ ⲉⲗⲉⲅⲭⲉ[a]
ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲱⲣⲓⲍⲉ ⲉϫⲱϥ ⲛ̅ⲧⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲉⲧⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ
ⲙ̅ⲙⲟⲥ. [3]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ̅ϥ̅ⲧⲙ̅ⲥⲱⲧⲙ̅, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̅ⲡⲙⲉϩ ⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ
ⲁⲩⲧⲛ̅ⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛ̅ⲥⲱϥ. [4]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲧⲙ̅ⲥⲱⲧⲙ̅, ⲉⲩⲉⲙⲟⲩ-
ⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̅ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̅ⲧ ⲛ̅ⲥⲟⲡ, ⲉ ⲁⲩⲧⲛ̅ⲛⲟⲟⲩ ⲕⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲥⲱϥ. [5]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲙ̅ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲛ̅ⲧⲉⲓ ϩⲉ, ⲁϥ-
|ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲛ̅ⲧⲙⲉ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲁⲡⲟⲫⲁⲛⲉ 17a
ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁⲛⲁⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̅ⲛⲉϥⲉⲣ ⲑⲉ ⲙ̅ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϯ
ϩⲏⲩ ϫⲉ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̅ⲡϩⲁⲡ.

ⲝⲅ ⲛ̅ⲛⲉⲩⲭⲓ ⲟⲩϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲣ̅ ⲙⲛ̅ⲧⲣⲉ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ,

ⲝⲃ *a* ⲉⲗⲉⲭⲉ

ϩⲱⲃ. [2]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲫⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ,
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁⲛ ⲛⲁϥ.

ⲝⲃ [1]ⲉⲩϣⲁⲛ ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲧ, ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲛ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. [2]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ
ⲁϥϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲏ[a] ⲉⲧ
ⲁⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲑⲱϣ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ̀ ⲉⲧ
ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. [3]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥϣⲧⲉⲙ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲃ̅ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ. [4]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥϣⲧⲉⲙ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ, ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉ̀ ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲕⲉ
ⲃ̅ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ. [5]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉϥϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ, ϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ, ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ[b] ⲁ̀ⲡⲟⲫⲁⲛⲉ
ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁϥϯ ϩⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡϩⲁⲡ.

ⲝⲅ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓ ⲟⲩϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ,

ⲝⲃ *a* margo manu secunda: نسخة الاخرى ⲡⲧⲣⲉⲩ ⲉⲗⲉⲭⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲟⲩ ϩⲱⲣⲓⲍⲉ ⲉϫⲱϥ | *b* ⲧⲥⲩⲛⲁⲇⲟⲥ

ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲓ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲣⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲛⲁⲉⲣ ⲙⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲏ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ[a].

ⲝⲇ [1]ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ⲛ̄-
ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲏ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲏ ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲩⲅⲅⲉ-
ⲛⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥ, ⲏ ⲛϥ̄ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧⲉ ϥⲟⲩⲁϣⲟⲩ: [2]ⲛ̄ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲕⲁ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ, ⲉϥⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲕⲁ | ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ- 17ᵃ
ⲣⲱⲙⲉ: [3]ϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲕⲁ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲁ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ. [4]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲡⲁⲓ, ⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ
ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲓⲥⲙⲟⲥ.

ⲝⲉ [1]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲟϭⲉ̄ ⲉⲡⲉϥⲃⲁⲗ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥ-
ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϣⲟⲟϭⲉ̄ ⲉⲣⲟϥ, ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲁⲁϥ: ⲡϣⲱⲱϭⲉ̄ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁ-ϣ-ϫⲁϩⲙⲉϥ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ
ⲡϫⲱϩⲙ̄ ⲡⲁ-ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲡⲉ. [2]ⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲁⲗ ⲏ ⲃⲗⲗⲉ, ⲙ̄ⲡⲉⲣ-
ⲧⲣⲉⲩ ⲁⲁϥ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲉⲓ ϫⲉ ⲉϥϫⲁϩⲙ̄ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲕⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲱⲱⲣⲉ-ⲉⲃⲟⲗ. [3]ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲟⲩ-

ⲝⲅ a Matth 18, 16 Deut 19, 15

ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ: ⲉ̀ⲣⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲁⲉⲣ ⲙⲏⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃ̄ ⲓⲉ ⲅ̄.

ⲝⲇ [1]ⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲝⲓⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲕⲉ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲓⲉ ⲉϥⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉϥⲟⲩⲁϣⲟⲩ:
[2]ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲭⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲑⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲉⲣ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ: [3]ⲥϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲭⲁ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲁ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀. [4]ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲫⲁⲓ, ϯⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲙⲉⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲗⲓ, ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲫⲟⲣⲓⲥⲙⲟⲥ.

ⲝⲉ [1]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲩϭⲉ̄ ⲉ̀ⲡⲉϥⲃⲁⲗ, ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉϥⲣⲏⲧ ϣⲟⲟⲩϭⲉ̄ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲑⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲁⲓϥ: ⲡϣⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁ-ϣ-ϭⲁ̀ϧⲙⲉϥ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ
ⲡϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲁ-ϯⲯⲩⲭⲏ ⲡⲉ. [2]ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲗ ⲓⲉ ⲃⲉⲗⲗⲉ,
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲟⲩ ⲁⲓϥ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲉϥϭⲁ̀ϧⲉⲙ ⲁⲛ,
ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϫⲱⲣ-ⲉⲃⲟⲗ. [3]ⲫⲏ

ⲇⲁⲓⲙⲱ|ⲛⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ 18[1]
ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉϥ ϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲓⲥ̄ⲧⲟⲥ: ⲉϥϣⲁⲛⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ, ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

ⲝⲋ ¹ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲓ-ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ ⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ϩⲛ̄ ⲕⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁϥϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲛ̄
ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲁⲁϥ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ: ²ϣϣⲉ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲡ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲟⲛⲧϥ̄ ϩⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ, ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲁϩ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲁⲣⲁ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩ-
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲝⲍ ¹ⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲕⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲇⲓⲟⲓⲕⲉⲓ[a] ⲛ̄ϩⲉⲛⲇⲏⲙⲱⲥⲓⲟⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲥⲣϥⲉ ⲉⲛⲉϩⲃⲏ-
|ⲩⲉ[b] ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ: ²ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧ- 18[2]
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ: ⲙ̄ⲙⲛ̄ ϣϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲉⲣ ϩⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲛ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲛⲁⲩ[c] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

ⲝⲏ ¹ⲛ̄ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲣ̄ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲧⲉⲩⲛⲱⲙⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲗⲩⲡⲉⲓ ⲛ̄ϭⲓ

ⲝⲍ *a* ⲉⲇⲓⲛⲕⲉⲓ | *b* ⲉⲛⲉϩⲃⲏ|ⲟⲩⲉ codex | *c* Matth 6, 24

ⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a], ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉϥ ϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ: ⲁϥϣⲁⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ϭⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ, ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[b].

ⲝⲋ ¹ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲓ-ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ, ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲕⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲁϥϭⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲛ̀
ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ⲁⲓϥ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ: ²ⲥϣⲉ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲟⲛⲧϥ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲁϧ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ.

ⲝⲍ ¹ⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ ⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓ̀ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲭⲁϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲇⲓⲁ̀-
ⲕⲱⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲓⲙⲱⲥⲓⲟⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ ⲥⲣⲟϥⲧ ⲉ̀ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀. ²ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲁ ⲑⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ: ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ϭϭⲟⲉⲓⲥ ⲃ̄[a] ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡϭϭⲟⲉⲓⲥ.

ⲝⲏ ¹ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲭⲱ-
ⲣⲓⲥ ⲧⲉⲩⲛⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϫⲓⲥⲉⲩ:

ⲝⲉ *ab* ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | ⲝⲍ *a* Matth 6, 24 | ⲝⲏ *a* ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ

ⲛⲉⲩϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ: ⲡⲉⲓ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϯ ⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲏⲓ. [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲧϥ ⲉⲡⲃⲁⲑⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ (ⲡ ⲉⲧⲉ ⲡⲱⲛ ⲡⲉ) ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉϥϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̄ⲥⲉⲁⲁϥ ⲛ̄ⲣⲉⲙϩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲏⲓ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ.

ⲝⲑ ⲡⲉⲡⲓⲥ|ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ 19[1]
ⲥⲣⲟϥⲧ ⲉϩⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲧ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲛ̄ϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲇⲓⲟⲓⲕⲉⲓ[a] ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ: [3]ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯ ⲛ̄ⲛⲁ-ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲛⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[b].

ⲟ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲉϣ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲏ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲇⲓⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ[a] ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

ⲝⲑ *a* ⲉⲗⲓⲛⲛⲉ [sic], vide § 67 | *b* Matth 22, 21 | ⲟ *a* ⲇⲉ Lagarde, ⲙⲉⲛ codex

ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲏⲓ. [2]ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲃⲁⲑⲙⲟⲥ ⲛ̀ϯⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲁ ⲁ̀ ⲟⲩⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ[b] (ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱⲛ ⲡⲉ) ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϭⲓⲥⲉⲩⲉ̀ ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ, ⲛ̀ⲥⲉⲁⲓϥ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲏⲓ, ⲙⲁⲣⲉϥⲓⲣⲓ.

ⲝⲑ [1]ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲥⲣⲟϥⲧ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲃ̄, ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲁϩⲧⲉ[a] ⲛ̀ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ, ⲡ ⲉⲧ ⲥϣⲉ̀ ⲡⲉ ⲉ̀ⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ. [3]ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯ ⲛ̀ⲛⲁ-ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ-ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ[b].

ⲟ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲉϣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲇⲓⲕⲉⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ[b] ⲟⲩⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲓ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

b nolebam mutare | ⲝⲑ *a* ⲉϥⲉ̀ⲙⲁϩⲧⲉ | *b* Matth 22, 21 | ⲟ *a* ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | *b* ⲇⲉ Lagarde, ⲙⲉⲛ codex

ⲟⲁ [1]ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲓ ϫⲱⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲧⲏⲣⲧⲛ̄
ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ̄ | ⲛ̄- 19ª
ⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ: [2]ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲇⲓⲁⲑⲩⲕⲏ
ⲛ̄ⲁⲥ ⲡϯⲟⲩ ⲛ̄ϫⲱⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ (ⲧⲅⲉⲛⲏⲥⲓⲥ, ⲡⲉⲝⲟⲇⲟⲥ[a],
ⲡⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲓⲕⲟⲛ, ⲛⲁⲣⲓⲑⲙⲟⲥ, ⲡⲇⲉⲩⲧⲉⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲟⲛ): ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁⲩⲏ:
ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲣⲟⲩⲑ: ⲧⲉϥⲧⲟⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ (ⲧ-
ϣⲟⲣⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲉϩⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲉⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ
ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲉϩϥⲧⲟⲉ ⲉⲕⲉϫⲱⲱⲙⲉ): ⲧⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲗⲉⲓⲡⲟⲙⲉⲛⲟⲛ[b] ⲛ̄-
ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲱⲟⲩ: ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲉⲥⲇⲣⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ
ⲉⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ: ⲓⲟⲩⲇⲓⲑ ⲙⲛ̄ ⲇⲱⲃⲓⲧ ⲉⲩϫⲱⲱⲙⲉ: ⲓⲱⲃ:
ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ (ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϣⲉ-ⲧⲁⲓⲟⲩ-ⲟⲩⲁ): ⲙ̄ⲡⲁⲣⲣⲟⲓ-
ⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ: ⲡⲉⲕⲕⲗⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ[c]: ⲡϫⲱ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉϫⲱ:
|ⲡⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ: ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲙ̄- 20ª
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ (ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ, ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ, ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ, ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ). [3]ⲛⲁⲓ
ϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ϫⲓ ⲥⲃⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ: ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛ̄ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲉⲥⲑⲏⲣ, ⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕⲕⲁⲃⲉⲩⲥ,

ⲟⲁ a ⲡⲗⲉⲍⲟⲗⲟⲥ [sic] | b ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲗⲟⲡⲟⲙⲉⲛⲟⲛ | c ⲡⲉⲕⲗⲩⲥⲓ́ⲁⲥⲧⲏⲥ

ⲟⲁ [1]ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲱⲙ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲩⲧⲁⲓⲏ̀ⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ, ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ[a] ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲗⲁⲓ̀ⲕⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ: [2]ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲇⲓⲁ̀-
ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲡⲉ̄ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ (ϯⲅⲉⲛⲏⲥⲓⲥ, ⲡⲓⲉⲝⲟⲇⲟⲥ[b],
ⲡⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲓⲕⲟⲛ, ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲑⲙⲟⲥ, ⲡⲓⲇⲉⲩⲧⲉⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲟⲛ): ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲩⲏ̀:
ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲣⲟⲩⲑ: ⲡⲇ̄ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ (ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ
ⲫⲙⲁϩⲃ̄ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ, ⲫⲙⲁϩⲅ̄ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲁϩⲇ̄ ⲉ̀ⲕⲉϫⲱⲙ):
ϯⲃ̄ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲗⲉⲓⲡⲟⲙⲉⲛⲟⲛ[c] ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ: ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀-
ⲉⲥⲇⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲁϩⲃ̄ (ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ): ⲓⲟⲩⲇⲓⲑ ⲛⲉⲙ ⲇⲱ-
ⲃⲓⲧ (ⲟⲩϫⲱⲙ): ⲓⲱⲃ: ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ (ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲡⲁ̄): ⲙ̀-
ⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ: ⲡⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ: ⲡϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱ:
ⲡⲓⲃ̄ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ: ⲡⲇ̄ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ[d] (ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ,
ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ, ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ, ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ). [3]ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ϭⲓ̄ ⲥⲃⲱ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ[e]: ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲉⲥⲑⲏⲣ, ⲡⲅ̄ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲕⲁⲃⲉⲩⲥ, ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲣⲁⲭ

ⲟⲁ a ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ | b ⲡⲓⲗⲟⲍⲟϫⲟⲥ [sic] | c ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲗⲟⲓⲡⲟⲙⲉⲛⲟⲛ | d ⲡⲇ̄ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ manu non prima in margine scr | e ⲉ̀ⲃⲟⲗ fuerat

ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ̅ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲥⲓⲣⲁϫ ⲉⲧ ⲟϣ ⲛ̅ⲥⲃⲱ. [4]ⲛⲉⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁ-ⲧⲇⲓⲁⲑⲩⲕⲏ ⲛ̅ⲃⲣ̅ⲣⲉ ⲛⲉ: ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁⲛϣⲣ̅ⲡ ϫⲟⲟⲥ, ⲡⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ, ⲡⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ, ⲡⲕⲁⲧⲁ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ, ⲡⲕⲁⲧⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ: ⲛⲉⲛⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲧⲥⲛ̅ⲧⲉ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ: ⲧϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̅ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ: | ⲧⲉⲡⲓ- 20a
ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̅ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲧⲁ-ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ: ⲧⲙⲛ̅ⲧⲁϥⲧⲉ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̅ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ: ⲧⲁⲡⲟⲕⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲛ̅ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ: ⲧⲥⲛ̅ⲧⲉ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̅ⲕⲗⲏⲙⲙⲏⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲟ̇ϣⲟⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ.

[5]ⲛⲁⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̅, ⲱ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̅ⲕⲁⲛⲱⲛ. [6]ⲛ̅ⲧⲱⲧⲛ̅ ϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ϣⲁⲛ ϭⲱ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲧⲉⲧⲛ̅ⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ[b] ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛ̅ⲛⲁϣⲱⲡⲉ[c] ⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲏⲧⲛ̅ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲁ ⲃⲟⲗ: ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̅ ⲇⲉ ⲛ̅ⲥⲱⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲃⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ̅, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛ̅ⲛⲁⲕⲱ[d] ⲛⲏⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲧⲛ̅ⲉⲣⲏⲩ ϣⲁ ⲃⲟⲗ, ⲛ̅ⲥⲉⲣⲓⲙⲉ ⲛ̅ⲥⲱⲧⲛ̅, ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ϫⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲉⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅-

b ⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ | c ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ | d ⲧⲉⲧⲛⲁⲕⲱ

ⲉⲧ ⲟϣ ⲛ̇ⲥⲃⲱ. [4]ⲛⲉⲛϫⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲱⲛ̅ ⲁ̇ⲛⲟⲛ ⲛⲓⲁ̇ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ, ⲉ̇ⲧⲉ ⲛⲁ-ϯⲇⲓⲁ̇ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̇ⲃⲉⲣⲓ: ⲡⲇ̅ ⲛ̇ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛϫⲟⲥ ⲛ̇ϣⲟⲣⲡ, ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ: ⲛⲉⲛⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲁ̇ⲛⲟⲛ ⲛⲓⲁ̇ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ϯⲃ̅ϯ ⲛ̇ⲉ̇ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̇ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ: ϯⲅ̅ϯ ⲛ̇ⲓⲱ̅ⲁⲛⲛⲏⲥ: ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̇ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲁ-ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ: ⲑⲙⲁϩⲓⲇ̅ ⲛ̇ⲉ̇ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̇ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ: ⲧⲁⲡⲟⲕⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲛ̇ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ: ϯⲃ̅ϯ ⲛ̇ⲉ̇ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̇ⲁ̇ⲕⲗⲏⲙⲏⲥ, ⲉ̇ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟϣⲟⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ[f].

[5]ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧ ⲉⲛⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̇ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ, ⲱ̇ ⲛⲓⲉ̇ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ. [6]ⲛ̇ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̇ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ ϫⲱ ⲉ̇ϧⲣⲏⲓ ⲛ̇ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̇ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̇ⲧⲟⲧⲉⲛ[g] ⲙ̇ⲙⲁⲩ ⲛ̇ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲁ ⲉ̇ⲃⲟⲗ[g]: ⲉ̇ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̇ⲥⲱⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲃⲓ ⲛ̇ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̇ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̇ⲣⲏⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̇ⲃⲟⲗ[g], ⲛ̇ⲥⲉⲣⲓ̇ⲙⲓ ⲛ̇ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ, ⲛ̇ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̇ⲟⲩⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲁ̇ ⲉⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̇ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ.

f ⲉ̇ⲃⲟⲗ fuerat, inter scribendum correctum | ggg sic

|ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̅. 21[1]

'ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙⲛ̅ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭ︦ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ ⲙ̅ⲡⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ, ⲉϥⲛⲁⲉⲣ ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲁ ⲛ̅ⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲉⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲛϥ̅ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲛ̅ ⲧⲉⲧⲛ̅ⲡⲱⲱⲛⲉ ⲁⲛ, ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲟ ⲛ̅ⲁⲧϫⲃⲓⲛ, ⲉ ⲙⲛ̅ ⲛⲟⲃⲉ ϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ̅, ⲛϥ̅ⲉⲣ ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̅ⲛ̅ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭ︦ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̅ ⲉⲣⲉ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲛ̅ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛ̅ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̅ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ ⲁⲩⲱ | ⲛ̅ϩⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲛ ϣⲁ 21[2]
ⲉⲛⲉϩ ⲛ̅ⲉⲛⲉϩ. ϩⲁⲙⲏⲛ[e].

e subscriptum ⲁⲩϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϭⲓ ⲛ̅ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̅ⲕⲗⲏⲙⲏⲥ ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲟⲁ. ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲙⲁⲓ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ⲥⲟⲛ, ⲙ̅ⲙⲁⲓ-ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲙⲁⲓ-ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ⲁϥⲥⲙⲛⲧϥ ϩⲛ ⲡⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ϩⲁ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛ̅ⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥϣⲁⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲥⲱⲙⲁ, ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲣ ⲡⲉϥⲛⲟϭ ⲛ̅ⲛⲁ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁϥ ϩⲛ ⲛ̅ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ. ϩⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲡⲟ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏ ⲯⲕⲃ. ubi verba ⲁϥⲥⲙⲛⲧϥ—ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ in versibus tribus scripta sunt, quos versibus radendo deletis sex imposuit primus librarius. eorum quae deleta sunt rimari mihi visus sum ⲑⲟⲧⲉ ⲛⲛϣⲏ ⲛⲛⲁⲡⲁⲗⲓⲕⲧⲱⲣ in versu primo, ⲁϥⲧⲁ initium versus quinti, ⲁⲩⲧⲁϩⲁⲛϩⲱⲛ principium versus sexti.

'ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭ︦ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲫⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ⲙ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀, ϥⲛⲁⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲛ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ, ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ[h] ⲛ̀ⲁⲧϭⲓ-ϩⲁⲡ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ϭⲓ̅ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ, ⲉϥⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭ︦ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣ ⲡⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ

h ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ et in margine manu non prima نسخة اخرة ⲛⲁϫⲃⲓⲛ [sic] غير ناقصين

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ[i] ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ[k]. ⲁ̀ⲙⲏⲛ[l].

i ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ | *k* ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ | *l* subscriptum ⲁⲩϫⲱⲕ [ⲁϥϫⲱⲕ fuerat, prima manu correctum] -ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ: ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̄ⲍ̄ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲁ̀ⲕⲗⲏⲙⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ. ⲁ̄ ϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲫ̄ ⲛⲉⲙ ⲕ̄ ⲫⲁ-ⲇⲓⲟⲕⲗⲏ. ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ[sic] ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ-ⲙⲁⲣⲓⲥ[sic] ϣⲁ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ-ⲛⲉⲙϩⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ[sic] ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲫⲁ-ⲕⲟⲥⲙⲁ. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲡⲓⲥⲁϧ ⲫⲁ ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ϣⲉⲛϣⲱⲛ, ⲡⲓⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲑ[ⲁ]ⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ [بكرسى ابو تيج]. ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ, ⲫⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ, ⲡϭⲏⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ, ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ, ⲡⲓⲛⲓϣϯ, ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ † ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲁ̀ⲗⲁⲍⲉⲛⲇⲣⲓⲁ̀[sic]: ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲧⲁϫⲣⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏⲕⲟⲛ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲁ ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ. ⲁ̀ⲣⲓ ⲫⲙⲉⲩⲓ̀, ⲡϭⲟⲓⲥ, ⲡⲉⲛⲃⲱⲕ ⲡⲓⲣⲉϥⲥϧⲁⲓ, ⲡⲓϩⲏⲕⲓ, ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ, ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ, ⲡⲓⲁ̀ⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ[sic] ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲁ ⲡⲓⲱⲧ ⲁϥϩⲟⲥ [arabice ابن ابو طبل] ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ϯϧⲁⲛⲕⲏ [الخوانكى: Lagarde psalterium memphiticum 155] ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ. ubi quo loco † posui, in margine manu non prima addita leguntur haec: ⲡⲙⲁϩⲣⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ [sic], additâ interpretatione horum verborum arabica.

| [a]ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ 1[1]
ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

0 [1]ⲣⲁϣⲉ, ⲱ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉ, ϩⲙ̄ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲛ-
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. [2]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲛ̄
ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲥⲓⲙⲱⲛ,
ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ, ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲙⲛ̄ ⲕⲩⲫⲁⲥ, ⲃⲁⲣⲑⲱⲗⲟ-
ⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃⲟⲥ.

1 [1]ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛ|ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ, ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁⲛ ⲉϥ- 1[2]
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲉϣ ⲡⲉⲭⲱⲣⲁ ⲉϫⲱⲧⲛ̄, ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̄-
ⲡⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲟϣⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲏⲩⲧⲛ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲓ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲏⲡⲉ, ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ, ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲙ̄ⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲏⲣⲉⲥⲓⲥ[a] ⲛ̄-
ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲟⲥ, ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ, ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧ-
ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲉ|ϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ 2[1]
ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ, ⲛ̄ⲥⲉ-
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲱⲗⲙ̄ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲗⲟ-
ⲅⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩ-
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. [2]ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲉϩ-
ⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲓ ϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩ-
ⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

2 ⲁⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϣⲁϫⲉ

a Canonibus hisce ecclesiasticorum nomen feci, reliquiis iuris ecclesiastici graece a me editis 74, 1 conlatis, ut a canonibus apostolicis distinguerem. interdum puncta, interdum lineas imposuit literis librarius: ego semper lineas exscribi iussi. puncta vocalibus hic illic more Aegyptiorum septemtrionalium infixa non curavi | *a* videatur ⲙ̄ⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲏⲣⲏⲥⲓⲥ scriptum in codice esse

ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲱⲗⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄-
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, | ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ 2'
ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲛ ϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄, ⲉⲩⲉⲣ
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲥⲟⲛ.

3 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϩⲟ-
ⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ̄. [2]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϫⲓ ⲙ̄ⲡϩⲟ ⲙ̄ⲡ
ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲱϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩ-
ⲱϥ ϫⲱ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲁⲛ, ⲙⲁⲣⲉϥϫⲡⲓⲟϥ ϫⲉ ⲛ̄ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡ
ⲉⲧⲉ ⲕϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ. [3]ⲁⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ.

4 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ϩⲓⲏ ⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ,
ⲟⲩⲉⲓ ⲧⲁ-ⲡⲱⲛϩ̄ | ⲧⲉ, ⲕⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲉ ⲧⲁ-ⲡⲙⲟⲩ ⲧⲉ. [2]ⲟⲩⲛ̄ ⲟⲩϣⲓⲃⲉ 3'
ⲉϥⲟϣ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓ ϩⲓⲏ ⲥⲛ̄ⲧⲉ. [3]ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ, ϫⲉ
ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ[a] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡ-
ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̄ϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲟⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲙ̄ ⲡⲙⲟⲩ: ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧϣⲟⲣⲡⲉ ⲛ̄ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ: ⲧⲙⲉϩⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲇⲉ
ⲧⲉ ⲧⲁⲓ, ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲕϩⲉ: ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲁϣⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲛ̄ⲧⲉ.

5 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱⲃ[a] ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲛⲅ̄ⲟⲩⲁϣⲟⲩ
ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ, ⲛ̄ⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲉ-
ⲟⲩⲁ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲕⲙⲟⲥ|ⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲁⲁϥ 3'
ⲛ̄ϭⲉ. [2]ⲛ̄ⲧⲟⲕ ϭⲉ, ⲱ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲥⲟⲛ, ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓ ϣⲁϫⲉ.

6 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕϩⲱⲧⲃ, ⲛ̄ⲛⲉⲕⲣ̄ ⲛⲟⲉⲓⲕ,
ⲛ̄ⲛⲉⲕⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ, ⲛ̄ⲛⲉⲕⲥⲉⲉϥ ϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ, ⲛ̄ⲛⲉⲕϫⲓⲟⲩⲉ. [2]ⲛ̄ⲛⲉⲕⲉⲣ
ⲫⲁⲣⲙⲁⲅⲟⲥ, ⲛ̄ⲛⲉⲕⲉⲣ ⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ, ⲛ̄ⲛⲉⲕⲑⲓⲉ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲥϣⲁⲛ ϫⲡⲟϥ, ⲛ̄ⲛⲉⲕⲙⲟⲟⲩⲧϥ̄, ⲛ̄ⲛⲉⲕⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ
ⲉⲛⲉⲛⲕⲁ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲕ, ⲛ̄ⲛⲉⲕⲣ̄ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩϫ, ⲛ̄ⲛⲉⲕϫⲉ
ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁ ⲗⲁⲁⲩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ[a],
ⲛ̄ⲛⲉⲕⲣ̄ ϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲣ̄[b] ⲗⲁⲥ ⲥⲛⲁⲩ (ⲟⲩⲡⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲙⲟⲩ ⲧⲉ | ⲧⲙⲛ̄ⲧⲗⲁⲥ-ⲥⲛⲁⲩ), ⲛ̄ⲛⲉ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥ- 4'
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ϭⲟⲗ: [3]ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲓ-ⲧⲟⲉ-ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ, ⲟⲩⲇⲉ

4 *a* Matth 22, 37 39 40 | 5 *a* Matth 7, 12 Luc 6, 31 Clemens alex 181, 33 Constitutt α 1, 4 | 6 *a* ⲉⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ transcripsi ex M, ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ex T | *b* ⲛ̄ⲛⲉⲕⲣ. similia deinceps non mutabo

ⲛ̄ⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ̄ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲏⲧ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄-
ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ. [4]ⲙ̄ⲡⲉⲕϫⲓ ⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ[c] ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ ⲉⲧ ϩⲓ
ⲧⲟⲩⲱⲕ. [5]ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙⲉⲥⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ,
ⲉⲕⲉϫⲡⲓⲟⲟⲩ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ, ⲉⲕⲉⲛⲁ ⲛⲁⲩ, ⲛ̄ⲧϣⲗⲏⲗ ϩⲁ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ,
ⲛ̄ⲧⲙⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ[d].

7 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲟ-
ⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ. [2]ⲙ̄ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲛ̄-
ⲣⲉϥϭⲱⲛⲧ, ϫⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ ϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϩⲱⲧⲃ:
ⲡϭⲱⲛⲧ̄ | ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲧ[a] ⲡⲉ. [3]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲉⲣ 4¹
ⲣⲉϥⲕⲱϩ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲣ̄ ⲣⲉϥϯ-ⲧⲱⲛ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲣ̄ ⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ: ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲩϫⲡⲉ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ.

8 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̄ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲛ̄-
ⲣⲉϥⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ, ϫⲉ ⲧⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ,
ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϫⲛⲁϩ: [2]ⲧⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ-
ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲟⲣⲅⲏ
ϩⲱⲧⲣ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲁ-ⲑⲩⲇⲟⲛⲏ, ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.
[3]ⲧⲉϩⲓⲏ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ,
ⲁⲩⲱ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙ̄ⲙⲁ'ⲛⲉⲙ|ⲧⲟⲛ, ⲛϥ̄- 5¹
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ, ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲟⲩⲱϣⲥ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲛϥϫⲓ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ[a], ⲛϥ̄ⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲧⲉ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥⲕⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲓ ⲉⲓⲁⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲉⲧⲣⲉϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲉ. [4]ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲱⲛⲧ̄ ⲕⲁ ⲟⲩϣⲓ
ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲥⲧⲏⲙⲁ,
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲕϥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲉϫ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟⲩ: [5]ⲡϭⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̄ ⲑⲩⲇⲟⲛⲏ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲁⲛ
ϭⲱ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲙⲏⲛ-ⲉⲃⲟⲗ, ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓ-
ⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲉⲣ ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ, ϣⲁⲩϣⲁⲃⲉ ϩⲛ̄
ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ, ⲛⲥϣⲱⲡⲉ[b] ϩⲁ ⲛⲟⲃⲛⲉϭ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛ | ⲉⲛⲧϥ̄ 5²
ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ, ϣⲁⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ, ⲉⲩⲣⲁϣⲉ
ⲉϫⲙ̄ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ.

9 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̄ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲉ-
ϣⲁϫⲉ-ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ϣⲗⲟϥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϫⲁⲥⲓ-ⲃⲁⲗ:
ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ϩⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲉⲓⲕ ϣⲱⲡⲉ.

c ⲙ̄ⲡⲉⲕϫⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ | *d* Matth 22, 39 | 7 *a* ⲉϥϩⲟⲟⲩⲧ | 8 *a* Matth 12, 45 | *b* sic

10 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ̅ ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̅ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥ-
ϫⲓ-ⲙⲁⲉⲓⲛ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϫⲓ-ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲥϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ-ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲕⲁ-
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲣ̅-ⲡⲁϩⲣⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲣ-
ⲧⲥⲁⲃⲟ[a] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲏ ⲉⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲣⲟⲟⲩ: ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̅ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ
ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲉⲓⲇⲱ|ⲗⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ. 6[1]

11 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ̅ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̅ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲛ̅-
ⲣⲉϥϫⲓ-ϭⲟ̅ⲗ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲡϭⲟ̅ⲗ ⲉϥϫⲓ ⲙⲟⲉⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϫⲓ-
ⲟⲩⲉ[a], ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲓ-ϩⲟⲙⲛ̅ⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲓ-ⲉⲟⲟⲩ-ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ϫⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̅ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ϩⲉⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ. [2]ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲙ̅ⲡⲉⲣ-
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥⲕⲣⲙⲣⲉⲙ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥⲕⲣⲙⲣⲉⲙ ϣⲁⲥⲥⲱⲕ
ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϫⲓ-ⲟⲩⲁ. [3]ⲙ̅ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϫⲁϫⲱ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ-ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ: ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̅ ⲛⲁⲓ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ϣⲁⲩϫⲡⲟ ⲛ̅ϩⲉⲛⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ. [4]ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲟⲕ ⲛ̅ⲣⲉⲙ-
ⲣⲁϣ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛ̅ⲣⲉⲙⲣⲁϣ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲕⲁϩ[b].
[5]ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̅ϩⲁⲣϣ-ϩⲏⲧ, ⲛ̅ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲛ̅|ⲛⲁⲏⲧ, ⲉⲕ- 6[2]
ⲧⲃ̅ⲃⲏⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ. [6]ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲧ-
ⲕⲁⲕⲓⲁ, ⲛ̅ⲣⲉⲙⲣⲁϣ, ⲛ̅ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲉⲕⲥⲧⲱⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̅ⲛ̅ϣⲁϫⲉ[c] ⲛ̅ⲧ
ⲁⲕⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲕϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. [7]ⲙ̅ⲡⲉⲣϫⲁⲥⲧⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲕϯ ⲙ̅ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛ̅ⲛ̅ϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲕⲉⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲛ̅-
ϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲧⲑⲃ̅ⲃⲓⲏⲩ. [8]ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲉⲧ ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲕ, ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲱⲥ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ, ⲉⲕⲥⲟ-
ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ⲁϫⲙ̅ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

12 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ ⲑⲱⲙⲁⲥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̅ⲛ̅-
ϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[a] ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̅ⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲱⲛϩ
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̅ⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ[b] ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧ ϩⲙ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
| ⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲓⲧϥ̅ ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡⲕⲉⲕⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ, ⲁⲣⲓ[c] ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϭⲉ 7[1]
ⲛ̅ⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ̅ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲛ̅ⲅ̅ⲧⲁⲉⲓⲟϥ ⲛ̅ⲑⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ: ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ
ⲉⲧ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲙⲙⲛ̅ⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅, ϥ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̅ϭⲓ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
[2]ⲉⲕⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲡⲉϥϩⲟ ⲙ̅ⲙⲏⲛⲉ, ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ
ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ⲉϫⲛ̅ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ: ⲡ ⲉⲧ
ⲧⲱϭⲉ̅ ⲅⲁⲣ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ[d]. [3]ⲉⲕⲉ-

10 *a* sic, male | 11 *a* ⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ | *b* Matth 5, 4 | *c* Isa 66, 2 |
12 *a* Hebr 13, 7 | *b* Apocal 9, 4? | *c* ⲁⲣ transcripsi ex M, ⲁⲣⲓ ex T | *d* videntur laudata e loco Ecclesiastici 19, 2 simili

ⲧⲁⲉⲓⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲧⲉⲕϥⲱⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅
ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲕϭⲓ̅ϫ: [4]ⲉϣϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲁⲕ ⲛ̅ⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉϥ ϯ
ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙ̅ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲥⲱ
ⲙ̅ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲏ[e] ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, | ⲡ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ 7a
ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉ ⲛ̅ϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲣⲉⲕ ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩϩⲣⲉ ⲉ ϣⲁⲥⲧⲁⲕⲟ
ⲁⲩⲱ ⲟⲩ-ⲡⲣⲟⲥ-ⲟⲩⲟⲉⲓϣ: ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ϭⲓ ⲡⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲙ̅ⲡⲉϥ-
ⲃⲏⲕⲉ[f]: [5]ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲕϣⲉⲧⲃ ⲟⲩⲙⲁⲥⲉ ⲉϥϩⲓ[g], ⲟⲩⲇⲉ
ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲱϭⲉ̅ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛϥ̅ⲧⲙ̅ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̅ⲡⲉϥ-
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ[h].

13 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ ⲕⲩⲫⲁ ϫⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ϩⲉⲛⲡⲱⲣϫ: ⲉⲕⲉϩⲉⲧⲡ
ⲛ ⲉⲧ ⲙⲙⲓϣⲉ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲉⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. [2]ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ
ⲁϫⲛ̅[a] ϫⲓ ϩⲟ ⲉⲕϫⲡⲓⲉ[b] ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϫⲙ̅ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲉ: ⲙⲉⲣⲉ
ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ ⲅⲁⲣ ϭⲙ̅ϭⲟⲙ ϩⲁϩⲧⲙ̅ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥⲧ-
ⲙⲁⲉⲓⲉ ⲁⲝⲓⲱⲙⲁ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥⲱⲫⲉⲗⲉⲓ ⲛ̅ϭⲓ ⲡⲥⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϩⲁⲛ
ⲛ̅ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ϩⲁ ϩⲧⲏϥ. [3]ⲙ̅ⲡⲉⲣⲣ̅ ϩⲏⲧ-ⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕ-
|ϣⲗⲏⲗ, ⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲕⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϥⲛⲁϣⲱ- 8a
ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲙ̅ⲙⲟⲛ. [4]ⲙ̅ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ϫⲓ, ⲛⲅ̅ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅
ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧⲕ̅ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲕϣⲁⲛ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϯ, ⲛⲅ̅ⲥⲱⲕ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧⲕ̅ ⲉⲣⲟⲕ[c].
[5]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲁⲕ, ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲛⲉⲕϭⲓ̅ϫ ⲉⲕⲛⲁϯ ⲉⲡⲥⲱⲧⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲕ-
ⲛⲟⲃⲉ. [6]ⲛ̅ⲛⲉⲕϯⲥⲇⲁⲍⲉ ⲉⲕⲛⲁϯ, ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲕϣⲁⲛ ϯ, ⲛ̅ⲛⲉⲕⲕⲣⲙ̅-
ⲣⲙ̅, ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲧⲁⲓ-ⲃⲏⲕⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. [7]ⲛ̅ⲛⲉⲕⲕⲧⲟⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ, ⲉⲕⲛ̅ⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ ϩⲛ̅
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. [8]ⲛ̅ⲛⲉⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ: ⲉϣϫⲉ
ⲧⲉⲧⲛ̅ⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲧⲛ̅ⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ̅ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ, ⲉⲓⲉ
ⲡⲟⲥⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̅ ⲧⲉⲧⲛ̅ⲛⲁ|ⲉⲓⲣⲉ[d] ⲁⲛ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ; 8b

14 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲛ̅, ⲛⲉ-
ⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛⲙ̅ⲙⲏⲏⲧⲛ̅ ⲛ̅-
ϭⲓ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛ ϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲉⲣ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲩ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲕⲁ
ⲧⲟⲟⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ϩⲙⲁⲁⲩ, ⲉⲩⲛ̅ⲧⲏⲧⲛⲉϥ ⲉⲧⲙ̅-
ⲧⲁⲁϥ[a]: ϥϩⲏⲛⲧ[b] ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̅ϭⲓ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧ
ⲉⲣⲉ ⲛ̅ⲕⲁⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲡⲡⲟ-

e Corinth α 10, 3 4 | *f* [Matth 10, 10] Timoth α 5, 18 | *g* Deut 25, 4 Corinth α 9, 9 | *h* Corinth α 9, 7 | **13** *a* ⲉϫⲛ̅ | *b* ϫⲡⲓⲉ | *c* Ecclesiasticus 4, 33 | *d* ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛⲁ-ⲉⲓⲣⲉ: videtur ⲉⲓⲣⲉ mendosum esse | **14** *a* Iohann 12, 8 | *b* ⲧ vocis ϥϩⲏⲛⲧ, fortasse non prima manu, super versum scr. Isaias 13, 6 Ezechiel 30, 3 Ioel 1, 15 Abdias 15

ⲙⲏⲣⲟⲥ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄. [1]ϥⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϭⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥ-
ⲃⲉⲕⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ[c]. [2]ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ
ⲧⲏⲩⲧⲛ̄. [3]ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄
ϩⲱⲥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲏⲩ|ⲧⲛ̄. [4]ⲉⲕⲉϩⲁⲣⲉϩ 9[1]
ⲉⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲕϫⲓⲧⲟⲩ[d], ⲛ̄ⲧⲧⲙ̄ϥⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ[e].

15 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ
ⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ⲥⲃⲱ, ⲛ̄ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄
ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲛ̄ϫⲱ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ[a] ⲙ̄-
ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ. [2]ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲩ[b] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϣⲁϫⲉ.

16 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛ-
ⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥⲁϣⲁⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲩ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ⲯⲩⲫⲓⲥⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁ ⲡ-
ϣⲓ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲥϩⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧ ϩⲓ
ⲧⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲉⲩⲧⲁ-
|ϫⲣⲏⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲛ̄ϭⲓ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄[a] ⲡⲙⲁ ⲉⲧ 9[2]
ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲛ̄, ⲛ̄ⲥⲉⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲱⲣϫ̄ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄-
ⲡⲉⲓ ⲃⲁⲑⲙⲟⲥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲙ̄-
ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲉⲓⲧ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲉⲩⲟⲩⲁⲧⲛⲟⲃⲉ[b] ⲡⲉ, ⲉⲩⲟⲩⲁⲧϭⲱⲛⲧ̄
ⲡⲉ, ⲉⲩⲙⲁⲓ-ϩⲏⲕⲉ ⲡⲉ, ⲉⲩⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲡⲉ, ⲛ̄ϩⲁⲕ, ⲛ̄ ⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲉ ⲁⲛ
ⲡⲉ, ⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁⲓ-ⲧⲟ-ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲛ̄
ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲛ̄ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓ-ϩⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲙⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ.
[2]ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲉⲛ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲁϥ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ[c]:
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥ-
ϣⲏⲣⲉ[d], ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥ. [3]ⲉϥⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲉⲥⲃⲱ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲛ̄ ϭⲟⲙ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲕⲁⲗⲱⲥ: | ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϥ̄- 10[1]
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥϩⲁⲓ, ⲉⲩⲣⲙ̄-ⲣⲁϣ ⲡⲉ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲣ̄ ϩⲟⲩⲟ ϩⲛ̄ ⲧⲁ-
ⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲧϭⲁⲉⲓⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϩⲛ̄ [e]ⲟⲩϩⲱⲃ, ⲛϥ̄ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϭⲏⲡ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄.

17 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲕⲁ-
ⲑⲓⲥⲧⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϣⲁⲛ ϯ ϩⲧⲏϥ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲛ̄ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̄-

c Isaias 40, 10 62, 11 | *d* Apocal 3, 11? verba graeca non eadem | *e* Apocal 22, 18 19 | 15 *a* ⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ M[1] | *b* vide 28, 2 cett. | 16 *a* expectabam ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ | *b* ⲉⲩⲟⲩⲁⲧⲛⲟⲃⲉ | *c* Corinth α 7, 8 | *d* displicet

ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛ ⲉⲧ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ, ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ[a] ⲛ̄ⲥⲛⲁⲩ
ⲙ̄ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.

18 [1]ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̄ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲟ-
ⲙⲛ̄ⲧ: ϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ[a], ⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ
ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲩⲱ | ⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ϩⲓ ϩⲃⲟⲩⲣ. [2]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ 10[a]
ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϯ ⲙ̄ⲡⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ, ⲱ ⲛⲉ-
ⲥⲛⲏⲩ: ⲛ ⲉⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲫⲓⲁⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ[b], ϣⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛ ⲉⲧ ϩⲓ ϩⲃⲟⲩⲣ
ⲇⲉ ⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. [3]ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲉ-
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ-
ϩⲗⲗⲟ, ⲉⲩⲥⲁϩⲏⲩ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩ ϭⲱ ⲙⲛ̄ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲩⲟ ⲛ̄-
ⲣⲉϥϯ-ⲉ-ⲡⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲙⲙⲛ̄ⲧⲥⲟⲛ[c], ⲛ̄ ⲥⲉϫⲓ ϩⲟ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ, ⲉⲩⲕⲟⲓ-
ⲛⲱⲛⲉⲓ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲩϯ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲛ̄
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ̄ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲙⲉⲣⲉ
| ⲡⲉⲩϣⲱⲥ. [4]ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉⲩϥⲉⲓ 11[a]
ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ϩⲟⲥⲉ ⲉⲡⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ[d], ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁ-
ⲉⲓⲟ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ
ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ. [5]ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲓ ϩⲃⲟⲩⲣ
ⲉⲩⲛⲁϥⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲙⲏⲏϣⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϩⲟⲣⲕ,
ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲙ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ ϣⲱⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉ-
ⲧⲣⲉⲩ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲛⲓⲙ. [6]ⲉϣϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ϯ ⲥⲃⲱ
ⲛ̄ⲟⲩⲁ, ⲛϥ̄ⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲩⲑⲁⲇⲏⲥ, ⲉⲣⲉ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲛ
ⲙ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛ̄-
ⲟⲩⲱⲧ[e], ⲛ̄ⲥⲉϫⲓ ⲕⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ⲙⲓ|ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ, 11[a]
ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲉⲣ ϩⲟⲧⲉ, ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉⲁⲣⲓⲥⲕⲉ, ⲛϥ̄ⲉⲣ
ⲟⲩⲁⲙⲟⲟⲙⲉ[f] ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲅⲁⲅⲅⲣⲁⲓⲛⲁ[g], ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

19 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ, ⲉⲩⲛⲁⲧⲁ-
ϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲩ ⲇⲱⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲇⲱ-
ⲕⲓⲙⲁⲥⲓⲁ, ⲉϥϫⲁⲗⲓⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲁⲥ[a], ⲉ ⲛ̄ ⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲉ ⲛ̄
ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲱⲃⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉ ⲛⲉⲥⲉ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ,
ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲥⲧⲙⲏⲧ, ⲉϥⲟ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ-ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ,

17 a + ⲇⲉ | 18 a Apocal 4, 4 | b Apocal 5, 8 | c ⲙ̄ⲙⲁⲓⲥⲟⲛ | d confer Corinth α 9, 13 | e Apocal 17, 18? Corinth α 1, 10? | f ⲟⲩⲁ[illegible]ⲟⲟⲙⲉ M[1] | g ⲛ̄ⲟⲩⲅⲁⲅⲅⲣⲁⲓⲛⲁ. Timoth β 2, 17 | 19 a Iacob 3, 8?

ⲛ̄ⲣⲉϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ, ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥ ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲧⲁϣⲉ-ⲟⲉⲓϣ: [2]ⲡ ⲉⲧ ⲙⲟⲩϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲙ̄|ⲙⲁⲁ- 12[1]
ϫⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩⲉ, ϣϣⲉ[b] ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϩⲟⲧ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

20 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲓⲥ-
ⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉ ⲁ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ: ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲏ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲉ ϣⲁϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄[a]. [2]ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲉ ⲁⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲉⲣ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ,
ⲉ ⲁⲩϩⲙⲟ ⲟⲥⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲩⲥⲁⲁⲛϣ[b] ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲕⲁ-
ⲗⲱⲥ, ⲉⲩⲧⲃⲃⲏⲩ, ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲣⲉⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧ, ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲣⲁϣ, ⲛ̄ϩⲁⲕ,
ⲛ̄ⲉⲥⲩⲭⲓⲟⲥ, ⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲕⲟⲥⲕⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲉ ⲙⲉⲩ|ⲕⲣⲙ̄ⲣⲙ̄, ⲛ̄ ⲥⲉⲟ 12[2]
ⲁⲛ ⲛ̄ⲗⲁⲥ-ⲥⲛⲁⲩ, ⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥϭⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ (ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ ϣⲁⲥ-
ⲙⲉⲩⲧ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲁⲃⲉⲉⲩⲉ[c]), ⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲁⲣⲓⲥⲕⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲛ̄ ⲥⲉⲙⲟⲩⲕϩ ⲁⲛ
ⲙ̄ⲡϩⲏⲕⲉ[d], ⲛ̄ ⲥⲉϫⲓ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡϩⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ, ⲛ̄ ⲥⲉⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲣⲉϥⲥⲉ
ϩⲁϩ ⲛ̄ⲏⲣⲡ, ⲉⲩⲙⲟⲧⲛ̄ ⲛ̄ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉ ⲛⲁ-
ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲩϩⲏⲡ, ⲉⲩⲣⲟⲟⲩⲧ ⲉⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ, ⲉⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲩϯ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ
ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲣⲉϥϯ-ⲉ-ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ, ⲛ̄ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲕⲟⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉ-
ⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲥⲉϯⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ϯⲙⲏ ⲛⲓⲙ
ⲙⲛ̄ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ[e] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉⲛ ⲉⲧ
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲧⲁⲕⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ, ⲉⲧ|ⲣⲉⲩ ϯ ⲥⲃⲱ 13[1]
ⲛⲁⲩ, ϩⲟⲉⲓⲛⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲉⲡⲉⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. [3]ⲛ ⲉⲧ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲉϥⲥⲱϣ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲣⲉϥⲟⲩⲱϩⲙ̄
ⲙ ⲛ̄ⲣⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

21 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲕⲏⲫⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̄-
ⲭⲏⲣⲁ, ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲏⲣⲉⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ
ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲁⲓⲧⲉⲓ
ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲱⲗⲡ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲁϩⲉ ⲛⲁϥ, ⲧⲕⲉⲟⲩⲉⲓⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲕⲁⲁⲥ ⲛ̄ϭⲱ[a] ϩⲁⲧⲛ̄ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ, ⲉⲥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲉⲥⲛⲏⲫⲉ, ⲉⲟϫⲱ ⲉⲛⲉⲡⲣⲉⲥ-
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄|ⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ, ⲉ ⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁⲓ-ϩⲏⲩ-ⲛ̄ϣⲗⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉ, 13[2]

b + ⲅⲁⲣ | 20 a Deut 19, 15 Matth 18, 16 Cor β 13, 1 | b ⲉⲩⲥⲁⲛϣ | c Prov 15, 1 | d Amos 8, 4 Ezech 18, 12 22, 29 | e ⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲩⲭⲉ | 21 a ⲛⲥϭⲱ T, ⲛ̄ⲥϭⲱ M ?

ⲉⲥⲟ ⲁⲛ ⲛ̅ⲣⲉϥϯϩⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲥⲉϭⲙ̅ϭⲟⲙ ⲉⲛⲏⲫⲉ ⲉⲧⲣⲉⲥ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ
ⲛⲧⲉⲩⲯⲏ. [2]ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲉⲓⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟ-
ⲧⲥ̅ ⲉⲉⲣ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟⲧ
ⲙ̅ⲡⲉⲥϩⲏⲧ: ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲣ̅ⲡ
ϩⲟⲛⲟⲩ[b].

22 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̅ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ
ⲛ̅ⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ, ⲉⲩϯ ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̅
ⲧⲉⲩⲯⲏ ϩⲙ̅ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ, ⲛ̅ ⲥⲉϫⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϫⲛ̅ ⲛ̅ϩⲏⲕⲉ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̅ ⲥⲉϫⲓ ⲁⲛ ⲙ̅ⲡϩⲟ ⲙ̅ⲡⲣⲙ̅ⲙⲁⲟ, ⲉⲩⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲧⲙⲟⲕϩ,
ⲛ̅ⲥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲟⲩⲱϭⲥ̅, ⲉⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛ
ϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̅ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ | ⲉⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲛⲁⲩ 14[1]
ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲉⲩϯ ⲛ̅ϩⲧⲏⲩ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲥⲁϩ[a] ϫⲉ ⲛⲉⲓϩⲕⲁⲉⲓⲧ,
ⲁⲧⲉⲧⲛ̅ⲧⲙⲟⲓ: [2]ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϫⲛ̅ ⲛⲟⲃⲉ ϣⲁⲩϫⲡⲟ
ⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉ ⲛⲁ-ϣⲱⲥ[b].

23 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̅ ⲛ̅ⲥⲁ
ⲛⲉⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̅ⲛ̅ⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ, ⲉⲩϩⲩ-
ⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲥⲣⲟϥⲧ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ[a]. [2]ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲁ-
ⲣⲉϥⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲙⲁ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲛⲁϥ, ⲛ̅ ⲥⲉⲟ
ⲁⲛ ⲙ̅ⲙⲁⲓ-ϫⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲛ̅ ⲥⲉⲕⲱϩ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲙ̅ⲙⲁ ⲉⲧ ⲧⲏϣ
ⲙ̅ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱ ϩⲙ̅ ⲡⲧⲱϩⲙ̅
ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̅ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[b]. [3]ⲙ̅ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ
ⲟⲩⲁ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲁ | ϯ ϫⲣⲟⲡ ⲙ̅ⲡ ⲉⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱϥ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥ- 14[2]
ⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉ ϥⲡⲏⲧ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅: ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲉⲩⲉⲣ
ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

24 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡ’ ⲉⲧⲉϣ
ϩⲉⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ.

25 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉϣ ⲡⲁⲓ: ⲉⲧⲃⲉ
ⲛⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲟⲩⲉⲛϩ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲱⲣϫ.

26 [1]ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̅ϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛ̅ⲉⲣ ⲡⲱⲃϣ̅, ⲱ ⲛⲉ-
ⲥⲛⲏⲩ, ⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲡⲉⲛⲥⲁϩ ϫⲓ ⲙ̅ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ̅ ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ,
ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ̅ ⲡⲁ-

b Matth 6, 20. deestne aliquid? | **22** *a* Matth 25, 42 | *b* non ausus sum corrigere: ⲛⲁ-ϣⲱⲥ = ποιμενικός quidem scribere facile erat, sed quo modo ⲛ̅ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ emendarem, nesciebam | **23** *a* Corinth α 9, 18 | *b* Corinth α 7, 20

ⲥⲛⲟϥ[a], ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϯ ⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϯ ⲧⲟⲟ-
|ⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ. [2]ⲁⲥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛ̄ϭⲓ ⲙⲁⲣⲑⲁ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲁ- 15[1]
ⲣⲓⲁ, ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲥⲱⲃⲉ. [3]ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲃⲉ: ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ϫⲉ ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲉⲧϭϭⲟⲃ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲧϫⲟⲟⲣ.

27 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲕⲩⲫⲁⲥ ϫⲉ ⲁ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, ⲉϣⲗⲏⲗ ⲉⲩⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩ ⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ.

28 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲉϣ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲧⲱⲛ ⲉⲧⲉϣ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲧⲉⲓ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉϯ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ;

29 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡϯ: ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲁϩⲟ[a] ⲉ ⲛⲁ|ⲛⲟⲩϥ: ⲡ ⲉⲧ 15[2]
ⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲁϩⲟ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩϩ
ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲟⲡϥ ⲉⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲙ̄-
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲙⲏⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.

30 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲛⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ ⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ̄ ⲟⲩⲉϣ ⲛ̄ϥⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ[a], ϩⲙ̄ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ[b]. ϩⲁⲙⲏⲛ.

31 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ:: [1]ⲉⲩⲉⲭⲉⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲛϣⲣ̄ⲡ ϫⲟⲟϥ, ⲉ ⲁⲩ|ⲥⲟⲧⲡϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲙⲏⲏ- 16[1]
ϣⲉ ⲧⲏⲣϥ, ⲉϥⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲟⲃⲉ. [2]ⲡⲁⲓ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲟⲛⲱⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲉⲣⲁⲛⲁⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲟⲥ, ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲩⲛⲉⲩⲇⲱⲕⲉⲓ, ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲕⲁ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ, ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲉⲩϭⲉⲉⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉⲕⲁ ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲛ̄ⲥⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲁⲝⲓⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ,

26 a Corinth α 11, 24 Luc 22, 19 20 cott | 29 a Matth 6, 20 | 30 a Apocalyps 22, 18 19 | b Roman 16, 27 cott

ⲉⲩⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲛϥ̄ⲕⲁ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϫⲙ̄ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩ-
ⲛⲁⲁⲁϥ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛ̄ϥϣⲗⲏⲗ ⲉ|ϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. [2]ⲉϥϣⲁⲛ ⲉⲣ 16[2]
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϯ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁϥ ϩⲙ̄ ⲧⲉⲩⲧⲁ-
ⲡⲣⲟ, ⲉⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥ-
ⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ. [3]ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲕⲱ ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉ-
ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲉϥⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ
ϫⲉ ⲟ ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲉⲧⲁ ⲡⲁⲛⲧⲱⲛ ⲩⲙⲱⲛ, ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁ ⲧⲟⲩ[a] ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲟⲥ ⲥⲟⲩ: ⲛ̄ϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲱ ⲩ-
ⲙⲱⲛ ⲧⲁⲥ ⲕⲁⲣⲧⲓⲁⲥ: ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲭⲱⲙⲉⲛ[b] ⲡⲣⲟⲥ
ⲧⲟⲛ ⲕⲩⲣⲓⲟⲛ: ⲛϥ̄ϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲏⲥⲱⲙⲉⲛ ⲧⲟⲛ ⲕⲩ-
ⲣⲓⲟⲛ: ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲝⲓⲟⲛ ⲕⲁⲓ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ.
[4]ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ, ⲛϥϫⲱ ⲛ̄|ⲛ ⲉⲧ ⲛⲏⲩ 17[1]
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ.

32 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ:: [1]ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲭⲓⲣⲟ-
ⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲉϥⲛⲁⲕⲁ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ, ⲉⲣⲉ
ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ. [2]ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧ ⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.

33 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ:: [1]ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ
ⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉ ⲁⲩⲥⲟⲧⲡϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲛϣⲣ̄ⲡ ϫⲟⲟⲩ, ⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲕⲁ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. [2]ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϭⲉ ⲁⲛϫⲟⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲇⲓⲁ-
ⲕⲟⲛⲟⲥ; ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲧⲓⲁ ⲙ̄|ⲡϩⲱⲃ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ 17[2]
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϩⲩⲡⲉⲣⲉⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ,
ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ. [3]ⲟⲩⲇⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲩⲛⲃⲟⲩⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉ-
ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥ ϥⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲱⲡⲉ, ⲁⲩⲱ
ⲛϥ̄ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ: [4]ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥ ϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥ-
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉ
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ. [5]ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩ-
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲉ|ⲧⲉⲭⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ̄ ⲥⲉⲕⲁ ϭⲓϫ 18[1]
ⲉϫⲱϥ, ϫⲉ ⲡⲉⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ: [6]ⲡⲉ-

31 a ⲧⲟ | b ⲉⲩⲭⲱⲙⲉⲛ

ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁϥϫⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲙⲛ̅ⲧⲁϥ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̅-
ⲙⲁⲩ ⲉϯ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ: [3]ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛ̅ ϥⲛⲁⲉϣ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲁⲛ ⲛ̅ⲕⲗⲏ-
ⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲉ ϣⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ[a].

34 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̅ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ:: [1]ⲡϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛ̅ⲧ
ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̅ ϩⲉⲛⲙⲣ̅ⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛ̅ⲛⲉⲩⲕⲁ ϭⲓ̅ϫ
ⲉϫⲱϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲏ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ: ⲟⲩⲉⲛⲧⲁϥ
ⲅⲁⲣ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲧϯⲙⲏ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲧⲉϥϩⲟⲙⲟ-
ⲗⲟⲅⲓⲁ: [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ,
| ⲉⲓⲉ ⲉⲩⲛⲁⲕⲁ ϭⲓ̅ϫ ⲉϫⲱϥ. [3]ⲉϣϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ 18[b]
ⲡⲉ, ⲙⲡⲟⲩϫⲓⲧϥ̅ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲕⲟ-
ⲗⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ϩⲉⲛⲙⲣ̅ⲣⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲟⲧⲡϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϣ-
ⲧⲉⲕⲟ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲕⲁⲧⲁⲇⲓⲕⲏ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲱⲛϥ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲥⲟϣϥ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ ⲉϫⲙ̅ ⲡⲣⲁⲛ
ⲙ̅ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛ̅ⲛⲓ, ⲉ
ⲁϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲇⲉ, ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁ-
ⲕⲁ ϭⲓ̅ϫ ⲉϫⲱϥ. [4]ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛ
ⲉⲛⲧ ⲁⲛϣⲉⲣⲡ ϫⲟⲟⲩ: ⲟⲩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̅ⲛⲉⲓ ϣⲁϫⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̅ⲧ ⲁⲛϣⲣ̅ⲡ ϫⲟⲟⲩ (ϩⲱⲥ ⲉϥⲙⲉⲗⲉ-
ⲧⲁ ⲛ̅ϩⲉⲛ|ⲁⲡⲟⲥⲧⲏⲑⲟⲥ, ⲉϥⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ), ⲁⲗⲗⲁ 19[a]
ⲕⲁⲧⲁ ⲧϭⲟⲙ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲉϥⲛⲁϣⲗⲏⲗ: [5]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲉⲛ
ϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲉⲥⲧⲁⲉⲓⲏⲩ, ⲉⲓⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲡⲉ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥϣⲁⲛ ϣⲗⲏⲗ,
ⲛϥ̅ⲧⲁⲟⲩⲟ[a] ⲛ̅ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲛ̅ ⲟⲩϣⲓ, ⲙ̅ⲙⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲕⲱⲗⲩ ⲙ-
ⲙⲟϥ, ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥⲟⲩⲟϫ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ.

35 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ:: ⲡⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ
ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϯ ⲙ̅ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲁϥ, ⲛϥ̅ϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ, ⲛ̅ⲛⲉϥⲕⲁ ϭⲓ̅ϫ ⲇⲉ ⲉϫⲱϥ.

36 ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ:: ⲛⲛⲉⲩⲕⲁ ϭⲓ̅ϫ ⲉϫⲛ̅ | ϩⲩⲡⲟ- 19[b]
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁⲟⲛⲟⲙⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̅ⲥⲁ
ⲛ̅ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ.

37 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ:: [1]ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ, ⲉⲩϣⲁⲛ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̅ⲙⲟⲥ,
ⲛ̅ⲛⲉⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁⲥⲟⲧⲡⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ ⲡⲣⲁⲛ:
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ[a] ⲉ ⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲉⲓⲉ

34 a ⲛϥⲧⲁⲟⲩⲟ T? ⲛϥ̅ⲧⲁⲩⲟ M? | 37 a ⲙⲉⲛ Lagarde, ⲇⲉ codex

ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̅ⲙⲟⲥ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲱⲥⲕ ϫⲓⲛⲧ ⲁ ⲡⲉⲥ-
ϩⲁⲓ ⲙⲟⲩ, ⲙ̅ⲡⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲥⲉⲣ ϩⲗⲗⲱ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲙ̅ ⲡⲉⲭⲣⲱⲛⲟⲥ: ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲅⲁⲣ
ϣⲁⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲑⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲣ̅ ϩⲗⲗⲟ ⲙⲛ̅ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲕⲁ ⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲛ̅-
ϩⲏⲧϥ. [2]ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛ̅ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ϩⲙ̅ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ, ⲛ̅
ⲥⲉⲙⲟⲣⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ̅ ⲡⲕⲉ|ⲥⲉⲉⲡⲉ, ⲛ̅ⲛⲉⲩⲕⲁ ϭⲓ̅ϫ ⲇⲉ ⲉϫⲱⲥ, ⲉ- 20[1]
ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛ̅ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̅ ⲥⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ
ⲁⲛ, ⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ ⲇⲉ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̅-
ⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ, ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲥ ⲉ ϣⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲉⲧ-
ⲃⲉ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ: ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲁ-ⲟⲩⲟⲛ-ⲛⲓⲙ ⲡⲉ.

38 ⲉⲧⲃⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ:: ⲛ̅ⲛⲉⲩⲕⲁ ϭⲓ̅ϫ ⲉϫⲙ̅ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲉⲥⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ ⲧ ⲉⲧ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

39 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϩⲙⲟⲧ ⲛ̅ⲧⲁⲗϭⲟ:: ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲓϫⲓ ⲛ̅ϩⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲛ̅ⲧⲁⲗϭⲟ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲟⲩϭⲱⲗⲡ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̅ⲛⲉⲩⲕⲁ ϭⲓ̅ϫ
ⲉϫⲱϥ: ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲉ ⲙⲉ.

40 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲃⲣ̅ⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲛⲁϯ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ:: | [1]ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̅- 20[2]
ⲃⲣ̅ⲣⲉ ⲉⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲡϣⲁϫⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲙ̅ⲡⲁⲧⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲓ-ⲉϩⲟⲩⲛ: [2]ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲥⲉϣⲓ-
ⲛⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲧⲁⲓⲧⲓⲁ ⲙ̅ⲡϩⲱⲃ (ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̅ϩⲱⲃ ⲁⲩϯ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲟⲩ-
ⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϯⲡⲓⲥⲧⲓⲥ). [3]ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ ⲙⲛ̅ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̅ϭⲓ
ⲛⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲉⲛ ϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ̅
ⲉⲡϣⲁϫⲉ. [4]ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̅ⲥⲁ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲙ̅ⲙⲉⲓⲛⲉ
ⲡⲉ, ⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧϥ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲩ, ⲏ ϫⲉ ⲟⲩϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲡⲉ ⲛ̅ⲧⲉ
ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲉⲓⲧⲣⲉⲡⲉ ⲛⲁϥ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̅.
[5]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲙ̅ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣ ⲙⲛ̅ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [6]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲓⲉ ϯ ⲥⲃⲱ
ⲛⲁϥ ⲉ|ⲧⲣⲉϥ ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̅ⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ 21[1]
ⲛⲫⲗⲁⲥⲫⲩⲙⲓⲁ[a] ϣⲱⲡⲉ. [7]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧϥ̅ ⲥϩⲓⲙⲉ
ⲙ̅ⲙⲁⲩ, ⲏ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲥ̅ ϩⲁⲓ ⲙ̅ⲙⲁⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩϯ
ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϩⲟⲟⲩⲧ ϩⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉ
ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲱ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ. [8]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ
ⲙⲛ̅ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲙ̅ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲏ ⲛϥ̅ϫⲓ

40 a ⲛⲉⲫⲗⲁⲥⲫⲩⲙⲓⲁ

ⲥϩⲓⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲏ ⲛϥ̄ϭⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. [9]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉⲩⲛ̄ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ, ⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲃ̄ⲃⲟ.

41 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲓⲟⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲉⲓ:: [1]ⲉⲩⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲛⲉⲓⲟⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϩⲃⲏ|ⲩⲉ[a] ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲉ ⲕⲁ- 21[2]
ⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉ. [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲃⲟⲥⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲁ (ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲁⲁⲛϣ[b] ⲡⲉ ⲛϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲏ), ⲏ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [3]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲉ-ⲧⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ, ⲏ ⲟⲩⲍⲱⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩ ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ: ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. [4]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲑⲉⲁⲧⲣⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲁ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉ ϣⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏⲝⲓⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲑⲩⲁⲇⲣⲟⲛ, ⲏ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [5]ⲉϣϫⲉ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ, ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲗⲟ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛⲧⲁϥ ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ. [6]ⲟⲩⲉⲛⲉⲓⲟⲭⲟⲥ ϩⲱ-
ⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉⲡⲁⲅⲱⲛ ⲏ | ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ, 22[1]
ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [7]ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲟⲙⲁⲭⲟⲥ ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲟⲛⲟⲙⲁⲭⲟⲥ ⲉⲙⲓϣⲉ, ⲏ ⲟⲩⲕⲩⲛⲏⲕⲟⲥ ⲉϥ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲩⲛⲏⲕⲓⲟⲛ, ⲏ ⲟⲩⲇⲩⲙⲱⲥⲓⲟⲥ ⲉϥ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲟⲛⲟⲙⲁⲭⲓⲟⲛ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. [8]ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲡⲉ ⲉⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ, ⲏ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [9]ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ, ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉϥ ϩⲉⲧⲃ̄-ⲣⲱⲙⲉ: ⲉⲩϣⲁⲛ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁϥ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉϥ ⲡⲱⲧ ⲉϫⲙ̄ ⲡϩⲱⲃ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉϥ ⲱⲣⲕ: ⲉϥⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [10]ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲥⲏϥⲉ ⲏ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲉϥϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛ̄ⲟⲩϫⲏϭⲉ̄ ⲏ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ, | ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ 22[2]
ⲉⲃⲟⲗ. [11]ⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲣ ⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. [12]ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲏ ⲏ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϣⲛⲁ, ⲏ ⲟⲩⲁ ⲉ ⲁϥϣⲁⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲕⲉ ⲟⲩⲁ ⲉ ⲁϥⲣ̄ ⲕⲉ ϩⲱⲃ ⲉ ⲙⲉϣϣⲉ ⲉϫⲟⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ: ⲥⲉϫⲁϩⲙ̄ ⲅⲁⲣ. [13]ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲛ ⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ. [14]ⲡⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲏ ⲡⲁⲥⲧⲣⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲏ ⲡⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲏ ⲡ ⲉⲧ ⲃⲱⲗ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲁⲥⲟⲩ ⲏ ⲡ ⲉⲧ ϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲏ ⲡ ⲉⲧ ϣⲱϥ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲉϣⲧⲏⲛ (ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲯⲉⲗⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛⲉ) ⲏ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲁⲙⲓⲟ

41 a ⲛⲉϩⲃⲏ|ⲟⲩⲉ | b vide § 20, 2 41, 15

ⲛ̄ϩⲉⲛⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.
[16]ⲟⲩⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲁ, ⲉϣ|ϫⲉ ⲧⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲧⲉ, ⲉϣⲱⲡⲉ 23¹
ⲙⲉⲛ ⲁⲥⲥⲁⲁⲛϣ ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲉⲓⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲙ̄: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ. [17]ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ
ⲉ ⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ⲟⲩⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲓ
ⲥϩⲓⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϣ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [18]ⲁⲛⲟⲛ ϭⲉ̄ ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲕⲁ ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲉⲡⲁ-
ϩⲟⲩ, ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲉ[c] ⲉⲓⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ: ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲏⲣⲛ̄ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[d].

42 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉⲓⲟⲡⲉ
ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲙⲟⲓ:: [1]ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲣ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙ-
ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ. [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲁ
| ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡ̄ⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲙⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ- 23²
ⲡⲉⲭⲣⲱⲛⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄-
ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ[a].

43 ⲉⲧⲃⲉ ⲧϭⲓⲛϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ:: [1]ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣ-
ϣⲁⲛ ⲡⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲗⲟ ⲉϥⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ[a], ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲓ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲡⲟⲣϫ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ
ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ϩⲁⲣⲓ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ
ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ. [2]ⲉⲩϣⲁⲛ ⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ, ⲙ̄-
ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ϯ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ: ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉ ⲧⲉⲩⲡⲉⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ.
[3]ⲙⲁⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥ|ⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ, ⲛ̄- 24¹
ϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ: ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ
ϩⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ. [4]ⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲉⲃⲥ[b]
ϫⲱⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲁⲗⲗⲓⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ ⲉⲓⲇⲟⲥ ⲛ̄ⲉⲓⲁⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ:
ⲛ ⲟⲩⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ[c] ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ.

44 ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲕⲁ ϭⲓϫ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ:: [1]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡ
ⲉⲧ ϯ ⲥⲃⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲕⲁ ϭⲓϫ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ,
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ, ⲛϥ̄ⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ: ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡ ⲉⲧ
ϯ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ. [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲙ̄-
ⲡⲉⲣⲧⲣⲉϥ ⲉⲣ ϩⲏⲧ-|ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ. [3]ⲉⲥϣⲁⲛ 24²

c ⲛ̄ⲁⲧⲥⲁⲃⲉ | d Corinth a 7, 40 | 42 a alterum ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ delendum videtur |
43 a propter 45, 10 nolebam mutare | b sic | c ⲟⲩⲕⲁⲗⲩⲙⲁ

ϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ, ⲛ̄ⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲕⲱ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄-
ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟϥ: ⲁϥϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ
ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ.

45 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ: [1]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ
ⲥⲉⲧⲡ ⲛ ⲉⲧ ⲧⲏϣ[a] ⲉϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲉ ⲁⲩϩⲉⲧϩⲉⲧ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ,
(ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁⲩⲱⲛϩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ,
ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁⲩⲧⲁⲉⲓⲉ ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁⲩϭⲉⲙ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ
ϣⲱⲛⲉ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁⲩϫⲉⲕ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ), ⲁⲩⲱ ⲉⲣ-
ϣⲁⲛ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ[b]
ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. [2]ϫⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲉⲧ ⲟⲩ|ⲛⲁⲡⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁ ϭⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ 25[1]
ⲉⲩⲉⲝⲟⲣⲕⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. [3]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧ ⲟⲩ-
ⲛⲁⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲝⲟⲣⲕⲓⲍⲉ
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲁⲃ. [4]ⲉϣⲱ-
ⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲁ ⲉ ⲟⲩⲕⲁⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲏ ⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩ-
ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ: ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲛ̄ ϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϣⲙ̄ⲙⲟ ϩⲱⲡ ⲉⲛⲉϩ.
[4]ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲧⲏϣ ⲉⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϫⲱⲕⲙ̄
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲉⲙϩⲉ, ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡϯⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
[5]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ,
ⲙⲁⲣⲟⲩ|ⲕⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉⲥϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ 25[2]
ⲛ̄ⲕⲉϩⲟⲟⲩ. [6]ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛ̄-
ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. [7]ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛ
ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲩⲛⲱⲙⲏ
ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ[c] ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ
ⲉⲕⲉⲗϫ ⲛⲉⲩⲡⲁⲧ. [8]ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ⲕⲁ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲉϥ-
ⲉⲝⲟⲣⲕⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲓ ⲛⲁⲩ:
[9]ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ⲟⲩⲱ ⲉϥⲉⲝⲟⲣⲕⲓⲍⲉ, ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲓⲃⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲧⲉϩⲛⲉ ⲙⲛ̄ | ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ 26[1]
ⲙⲛ̄ ϣⲁⲁⲛⲧⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ. [10]ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ
ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩⲱϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲕⲁⲑⲏⲅⲉ[d] ⲙ̄-
ⲙⲟⲟⲩ. [11]ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲇⲉ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲛ̄ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ

45 a ⲧ vocis ⲧⲏϣ pr m in litura scr | b ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ | c ⲙⲁⲣⲟⲩⲉϩ-ⲥⲁϩⲛⲉ | d sic; 48, 1

ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ
ⲛⲁⲉⲛⲧϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲁ: ⲡ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ.

46 ⲉⲧⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ:: [1]ⲙ̄-
ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲛ-
ϣⲟⲣⲡ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲙⲟⲟⲩ. [2]ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲏ ⲉϥϩⲁⲁ|ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϫⲱϥ. [3]ⲙⲁⲣⲉϥ- 26a
ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ, ⲉϣϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲩ: ⲉϣϣⲱ-
ⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲉ ⲉⲟϭⲉⲉⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲥϭⲉ̄ⲡⲏ, ⲉⲓⲉ ⲭⲣⲱ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϭⲉⲛⲧϥ̄[a]: ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲕⲁϩⲏⲩ. [4]ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ[b] ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ: ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛ
ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲁϫⲉ: ⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ ϭⲟⲙ
ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϣⲁϫⲉ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲏ ⲕⲉ
ⲟⲩⲁ ⲉϥⲏⲡ ⲉⲡⲉⲩⲅⲉⲛⲟⲥ. [5]ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄-
ⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉ ⲁⲩⲃⲉⲗ ⲛⲉⲩⲃⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁⲩⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲁⲧ ⲉⲧ ϩⲓ
ϫⲱⲟⲩ: | ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲓ ⲉⲓⲇⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲟⲛ ⲛⲙ̄- 27a
ⲙⲁϥ[c] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ. [6]ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲧⲏϣ ⲉⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ,
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲛⲉϩ, ⲛ̄ϥⲕⲁⲁϥ
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ[d], ⲛ̄ϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲛⲉϩ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲁ:
ⲛ̄ϥϫⲓ ⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲉⲛⲉϩ, ⲛ̄ϥⲉⲝⲟⲣⲅⲓⲍⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ, ⲛ̄ϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲛⲉϩ ⲙ̄ⲡⲉⲝⲟⲣⲅⲓⲥⲙⲟⲥ. [7]ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲟⲥ ϥⲓ ϩⲁ
ⲡⲛⲉϩ ⲙ̄ⲡⲉⲝⲟⲣⲅⲓⲥⲙⲟⲥ, ⲛ̄ϥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲃⲟⲩⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲉⲥ-
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ: ⲛ̄ⲧⲉ ⲕⲉ ⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲟⲥ ϫⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲉϩ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁ,
ⲛ̄ϥⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. [8]ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲃⲁⲡ-
ⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲉϩ|ⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲉϥ- 27b
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ, ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ, ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕϣⲙ̄-
ϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. [9]ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ
ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁϩⲥⲉϥ ⲙ̄ⲡⲛⲉϩ ⲙ̄ⲡⲉⲝⲟⲣⲅⲓⲥⲙⲟⲥ, ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲉ ⲥⲁ'ⲛⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲕ. [10]ⲁⲩⲱ ⲛ̄-
ⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲏ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥ-
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ. [11]ϩⲱ-

46 *a* ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϭⲉⲛⲧϥ̄ | *b* ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲍⲉ | *c* mallem ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥ | *d* ⲟⲩⲥⲕⲉⲟⲥ

ⲙⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲉϥϯ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲧⲣⲉϥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϯⲡⲓ-
ⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ,
ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ
ⲁⲩⲱ | ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲣⲉϥⲧⲁⲛ- 28[1]
ϩⲟ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ, ⲧⲉⲧⲣⲓⲁⲥ ⲛ̄ϩⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ,
ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ,
ⲟⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ϩⲛ̄ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ: ϩⲁⲙⲏⲛ. [12]ⲡ ⲉⲧ ϫⲓ
ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄-
ⲧⲉⲓ ϩⲉ. [13]ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲛⲁⲕⲁ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲁⲡⲉ
ⲙⲡ ⲉⲧ ϫⲓ, ⲛϥ̄ⲟⲙⲥϥ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲡ, ⲉϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̄ⲛⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲡⲉⲓⲱⲧ, ϫⲉ | ⲁϥⲉⲣ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ 28[2]
ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲁⲛⲁⲧⲧⲁϩⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲙ̄ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁϫⲛ̄ ⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ[e] ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ,
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲛⲁϥ ϩⲁ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ̄
ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, ⲁϥⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲏⲣ, ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ
ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ϫⲟⲥⲉ, ⲁⲩⲱ ϥⲛⲏⲩ ⲟⲛ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲟⲛϩ ⲙⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ
ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ: ⲁⲩⲱ ⲕⲡⲓ-
ⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ,
ⲉϥⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ, ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ.

[f] [14]ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϩϯ. [15]ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̇ϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲙⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟ̇ϩ ⲛ̇ⲧⲉϥⲑⲁϩⲥϥ
ⲛ̇ϫⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛ̇ⲧⲉ ⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̇,
ⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲑⲱϩⲥ ⲙ̇ⲙⲟⲕ ⲛ̇ⲟⲩⲑⲱϩⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲉϥⲟⲩ-
ⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̇ⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. [16]ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲡⲕⲉ-
ⲥⲉⲡⲓ, ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ, ⲁϥⲑⲁϩⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ ϩⲓⲱ̇ⲧⲟⲩ.

e ⲧⲁⲩⲣ huius vocis compendio scr | f desunt in codice M folia 29 30. in codice T suppleta sunt in media orationis continuitate eis quae huc posui, cum codice berolinensi 37[2] = B collata. e § 11 apparet, deesse verba ⲉⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ante ⲡⲁⲗⲓⲛ

17ⲟⲩⲟϩ[g] ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲭⲁ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓ-ϣϣⲱⲟⲩ, ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭ̅ⲟⲓⲥ ⲫⲛⲟⲩϯ, ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲕⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓ
ⲉⲣ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡϫⲱ-ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ, ⲁ̀ⲣⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲙⲡϣⲁ[h] ⲉ̀ⲙⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ-
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ϩⲙⲟⲧ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̅ⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲏⲧⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ: ϫⲉ
ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ, ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ. 18ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱϣ ⲙ̀-
ⲡⲛⲉϩ ⲛ̀ϯⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲭⲁ ⲧⲟⲧϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ, ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲑⲱϩⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲓ-
ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲧⲉϩⲛⲉ, ⲉϥϯ
ⲫⲓ ⲉ̀ⲣⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡϭ̅ⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙⲁⲕ. 19ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ
ⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲉⲣ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲕⲉ ⲙⲉⲧⲁ[i]
ⲧⲟⲩ[k] ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲟⲥ ⲥⲟⲩ. 20ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ† ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ. 21ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ϣⲗⲏⲗ ϩⲓ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲟⲩϭⲓ
ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ. 22ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛⲟⲥ ⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ[kk] ⲙ̀-
ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲓⲕ
(ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ) ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲫⲟⲧ
ⲛ̀ⲏⲣⲡ (ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲫⲟⲛϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ) ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲉⲩⲑⲏⲧ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲙⲟϩ ⲛ̀ⲛⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟϯ: ϫⲉ ⲁϥ-
ϫⲟⲥ[l] ϫⲉ ϯⲛⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥϧⲁϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲣⲱϯ ϩⲓ
ⲉ̀ⲃⲓⲱ̀.

| 23ⲧⲁⲓ ⲧⲉ 31'

ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙ̅ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛ[ll] ⲥⲁⲁⲛϣ̅ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲛ̅ϩⲏⲧⲥ̅ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ, ⲛ̅ϭⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ:
ⲥⲛⲁⲧⲣⲉ ⲛ̅ⲥⲓϣⲉ ⲙ̅ⲡϩⲏⲧ ⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̅ ⲡⲉϩⲗⲟϭ ⲙ̅ⲡⲗⲟ-

g praemittunt ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ TB, quae delevit Lagarde | h + ⲉ̀ⲙⲡϣⲁ T | i ⲙⲁⲧⲁ TB | k ⲧⲟ TB | † ϫⲉ B¹ | kk ϯⲡⲣⲟⲥⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ T¹ | l Exod 3, 8 et saepe | ll ⲉⲧⲣⲉⲩ

ⲅⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ϭⲉ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡ
ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϭⲉ̄ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉϣ
ⲡⲟⲉⲓⲕ, ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲁⲥⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ⲧⲡⲉ[m], ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏ-
ⲥⲟⲩⲥ: ⲙⲁⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ϫⲓ ϩⲱⲱϥ ⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲟⲩⲟ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲁ-
ⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲛ̄ⲥⲉⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲩⲧⲁⲝⲓⲁ, ⲛ̄ⲥⲉϯ
ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ | ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ 31a
ⲡⲁ-ⲡⲉⲣⲱⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲁ-ⲡⲉⲃⲓⲱ: ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲙ̄ⲡ-
ⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̄ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ:
ⲛ̄ⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ϫⲓ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩ-
ϣⲁⲛ ϣⲱⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟ-
ⲟⲩⲧⲛ ⲉϥⲥⲣⲟϥⲧ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉ-
ⲣⲟⲟⲩ, ⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉⲓ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲁⲛⲧⲁⲁⲩ[n] ⲉⲧⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲱⲱⲧ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓ-
ⲥⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲩ-
ⲟⲩⲱ ⲉⲩⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ | ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙⲛ̄ 32a
ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧ ⲥⲏϩ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲕⲉ
ϩⲱⲃ ⲉ ϣϣⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟϥ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲟⲟϥ ⲉⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ
ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲓⲙⲉ,
ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓ ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ: ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲯⲩⲫⲟⲥ
ⲛ̄ⲟⲩⲱⲃϣ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ[o] ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲃⲣⲣⲉ
ⲥⲏϩ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉ ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲫⲟⲥ.

47 ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ: [1]ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲗⲏⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ: ⲛⲉ-
ⲡⲣⲉⲥ|ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲉⲩ- 32b
ⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ: ⲙ̄ⲙⲛ̄ ϣϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲛⲏ-
ⲥⲧⲉⲩⲉ, ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ:
ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲙⲛ̄ ϣϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲁⲣⲛⲁ. [2]ⲉϥϣⲁⲛ ⲡⲱϣ ⲇⲉ
ⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ, ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ϥⲛⲁϫⲓ ϯⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ, ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ

m Psalm ρδ [= קד] 40 | n displicet: debebat ⲧⲁⲟⲩⲟ = ⲧⲁⲩⲟ adhiberi |
o Apocal 2, 17

ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧϭⲓϫ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲁⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲉϣ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧ ϩⲁⲣⲱϥ: ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ ⲟⲩⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

| 48 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲙ:: [1]ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩ- 33[1]
ⲥⲱ, ⲡ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ, ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲩⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ. [2]ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ⲉⲝⲟⲣⲕⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁⲡⲟⲧ.

49 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̄ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ:: [1]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲟϫⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. [2]ⲙⲁⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ[a]: ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ[b] ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲥⲉⲡⲥⲱⲡⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲧⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ[c].

| 50 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲉⲓ ⲙⲛ̄ 33[2]
ⲟⲩⲣⲱϣⲉ:: [1]ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲱ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟ: ⲙ̄ⲡⲉⲣⲥⲱ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ ϯϩⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲛ̄, ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲉϩⲙ̄ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲱⲗ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉϥⲉϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ: ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ[a]. [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ϯ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲥ ⲧⲏⲣⲧⲛ̄ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲓⲉ ⲉⲕⲛⲁϥⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲧⲟⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. [3]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲉϩⲙ̄ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲟⲩⲱⲙ, ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱϣⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄, ⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲛⲁⲧⲛ̄ⲛⲟ|ⲟⲩⲥⲟⲩ ϣⲁ ⲛ ⲉⲧⲉ ϥⲟⲩⲁϣⲟⲩ, ϩⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲉ- 34[1]
ⲡⲉ ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲣⲁϣⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ. [4]ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲧⲁϩⲙⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ[b] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ, ϩⲛ̄ ⲟⲩϯ-ⲧⲱⲛ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲣⲉϥ ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩϣⲁϫⲉ, ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ: ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁϫⲉ, ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲕⲁ ⲣⲱⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲕ ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲱⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲟⲛ. [5]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛⲡⲓ-

49 a Cor α 11, 24 | b ⲡⲁⲓ > | c Matth 8, 8 | 50 a Matth 5, 13 | b + ⲛⲉ

ⲉⲧⲟⲥ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ ⲛ ⲉⲧ ϩⲙ̅ ⲡⲗⲓⲡⲡⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̅-
ⲧⲟⲟⲧϥ̅ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ϥ ⲉⲙⲙⲁⲩ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̅ⲟⲩⲇⲓ|ⲁⲕⲟⲛⲟⲥ. [6]ϩⲱ- 34a
ⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ϫⲓ ⲙ̅ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙ̅ⲡⲉⲝⲟⲣⲅⲓⲥⲙⲟⲥ[c].
[7]ⲛ̅ⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲩ ϩⲓ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲉϣ ⲛ̅ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲉⲓ: ⲡⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ, ⲙⲛ̅ ϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉϯ
ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ.

51 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲡ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ̅ ⲟⲩϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ::
ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ̅ ⲟⲩϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ϩⲙ̅ ⲡⲣⲁⲛ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ: ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲧ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲛ̅ ⲉⲛⲛⲏⲫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛ̅ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲕⲛϩ
ⲉⲣⲟⲛ.

52 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲗⲓⲡⲡⲟⲛ ⲛⲛⲉⲭⲏⲣⲁ:: [1]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ
ⲟⲩⲱϣ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲉϩⲙ̅ ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ, ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉ ⲁϥⲣ ϩⲗ̅-
ⲗⲱ, ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ, ⲛϥⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲁⲧⲉ ⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ.
| [2]ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̅ ϭⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̅ⲧ 35a
ⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲙⲛ̅ ⲟⲩⲉⲛⲕⲁ
ⲛ̅ⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲩⲏⲓ ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲧ ⲉⲩⲟⲩⲟϣⲥ.

53 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̅ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲡⲣⲟⲥⲩⲛⲁⲅⲕⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ:: [1]ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛ̅ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̅ⲛ̅ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲅⲉ-
ⲛⲏⲙⲁ. [2]ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲓⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲉⲡ-
ϩⲙⲟⲧ, ⲛϥ̅ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛϥ̅ⲟⲛⲱⲙⲁⲍⲉ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡ ⲉⲛⲧ
ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲛ̅ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲕ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁⲡⲁⲣ-
ⲭⲏ | ⲛ̅ⲛ̅ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲧ ⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛ ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ- 35b
ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉ ⲁⲕϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲟⲩⲉϩ-
ⲥⲁϩⲛⲉ[a] ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲧⲁⲟⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲛⲟϥⲣⲉ
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲛⲧ
ⲧⲏⲣⲟⲩ. [3]ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛ-
ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧ ⲁⲕⲉⲩⲉⲣⲅⲉⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉ ⲁⲕⲕⲟⲥⲙⲉⲓ
ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ϩⲛ ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩϣⲃⲃⲓⲏⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̅

c ⲙ̅ⲡⲉⲝⲓⲥⲙⲟⲥ | 53 *a* Gen 1, 11

ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ. ϩⲁⲙⲏⲛ.

54 ⲧⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ∷ [1]ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ-
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ: | ⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲡⲕⲛⲧⲉ, ⲡϩⲉⲣⲙⲁⲛ, ⲡϫⲟⲉⲓⲧ, 36¹
ⲡⲁⲡⲓⲇⲓⲟⲛ[a], ⲡϫⲉⲙⲡⲉϩ, ⲡⲡⲉⲣⲥⲓⲕⲟⲛ, ⲡⲕⲉⲣⲁⲥⲓⲟⲛ, ⲡⲁⲙⲏⲕⲇⲁ-
ⲗⲟⲛ: [2]ⲛⲛⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲗⲱⲱⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲡⲉⲙϫⲱⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲡⲉϣϫⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲡⲡⲉⲡⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲡⲙⲉⲗⲱⲡⲉⲡⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲡϣⲱⲱⲃⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲗⲁⲭⲁⲛⲟⲛ. [3]ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲡⲣⲟⲥⲫⲉⲣⲉⲓ ⲛϩⲉⲛⲁⲛⲑⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲣⲓⲛⲟⲛ: ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ, ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ. [4]ⲛⲕⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ, ⲉⲩⲉϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲓ ϯⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ.

55 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲙ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ
ⲧⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ϩⲁ ⲑⲏ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲛϩⲏⲧⲥ∷ | [1]ⲛ ⲥⲛⲁⲉⲡ ⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲁⲛ ⲉⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ, ⲉϥ- 36²
ϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲗⲁⲃϩⲏ ϩⲁ ⲑⲏ ⲙⲙⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲡϫⲱⲕ ⲡⲉ ⲛⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲡⲉ, ⲉ ⲙⲛ̄ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ, ⲛϥϩⲱ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ. [2]ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉϥ ϩⲙ ⲡⲉϣϭⲛ̄ⲣ[a], ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥⲉⲣ ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ, ⲡⲁⲓ ⲉϥϣⲁⲛ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲛⲧⲉϥⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ. [3]ⲟⲩⲡⲁⲥⲭⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ: ⲁ ⲛ ⲉⲧ ⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲥⲉⲓⲛⲉ: ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ[b], ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ
ⲉϥϣⲁⲛ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲙⲉ, ⲉϥⲉϯ ⲙ|ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ. 37¹

56 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ∷ ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥϣⲁⲛ ⲇⲱⲕⲉⲓ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉϥⲛⲁϭⲙ̄ ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ: ⲙⲁⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ, ⲉⲩϣⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉϥϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲉⲣ[a] ⲡⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ.

57 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉϣⲗⲏⲗ∷ [1]ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲙ-

54 *a* ⲡⲡⲁⲙⲅⲁⲓⲟⲛ | 55 *a* ita MT | *b* Exod 12, 2? | 56 *a* sic, male

ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲛⲉϩⲥⲉ, ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ,
ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ | ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲙ̄ⲡⲉⲩ- 37[a]
ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ. [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲑⲏⲅⲏⲥⲓⲥ
ϣⲱⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ. [3]ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲡⲟⲩ-
ⲇⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ϯ ⲟⲩⲱ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄.

58 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲧⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛ̄ϩⲛⲁⲁⲩ:: ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄
ⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥⲧⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲛⲁⲁⲩ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ
ⲟⲩⲉⲛ ϩⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲉϥϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϯ ⲛⲁϥ
ⲛ̄ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲩ, ⲛ ϥ|ⲛⲁϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ. 38[a]

59 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲧⲉⲩ-
ⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲁ:: ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϥⲉⲓ ⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉ-
ⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲁ ⲏ ⲟⲩⲡⲓⲛ
ⲏ ⲕⲉ ⲥⲱⲛⲧ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲱⲗⲟⲥ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ⲛϥ-
ⲥⲱⲣⲙ: ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲁⲩⲱ ⲛ ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ.

60 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲙ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϩⲧ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲙ̄ ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ: [1]ⲉⲕϣⲁⲛ ⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲣⲁⲛ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ̄ⲅϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄, ϩⲱⲥ ⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲡⲉ. [2]ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲙ̄ⲡⲉⲣⲡⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏ|ⲧϥ̄, 38[b]
ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲁⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲟⲛ ⲗⲟϫϩϥ̄, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲣⲟⲕ, ϩⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ-
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲕ ⲥⲉϣϥ
ⲧⲁⲥⲟⲩ ⲧⲁⲓ ⲛⲧ ⲁⲩϣⲟⲡⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ[a]. [3]ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲉⲛ,
ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ, ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩ-
ϣⲱⲛⲉ ⲕⲱⲗⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. [4]ⲉⲩϣⲁⲛ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ
ϣⲗⲏⲗ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϯ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧ ⲧⲏϣ
ⲛⲁϥ.

60 a Corinth α 6, 20 7, 28

| 61 ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲙⲁ ⲛⲧⲱⲙⲥ: [1]ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲃⲁⲣⲉⲓ ⲛ- 39[1]
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲙⲥ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲕⲟⲓⲙⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ: ⲡϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲡⲁ-
ϩⲏⲕⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ, ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲙⲡⲃⲏⲕⲉ ⲙⲡⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ
ⲉⲧ ϣⲓⲕⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲣⲁⲙⲟⲥ. [2]ⲛ ⲉⲧ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧ
ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧ ϥⲉⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲥⲥ ⲥⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉϥϩⲣⲟϣ ⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲃⲏⲕ ⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ ⲙ-
ⲙⲁⲩ.

62 ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉϣⲗⲏⲗ: [1]ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓ
ⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲉⲩⲟⲃϣ, ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲱϩ ⲉⲗⲁ-
ⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓⲁ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲛⲥⲉϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ. [2]ⲉⲥϣⲁⲛ[a]
ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲕⲁ|ⲑⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[a], 39[2]
ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ,
ⲉϥⲱⲡ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ ⲉⲧⲉ ϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ,
ⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ: ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ,
ⲉϥⲛⲁⲉϣϭⲙϭⲟⲙ[b] ⲉⲡⲁⲣⲉⲗⲑⲉ ⲛⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ. [3]ⲙⲁⲣⲉ
ⲡⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲟⲧⲉ ⲟⲡϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲥⲉ ⲡⲉ, ⲉϥϣⲁⲛ ⲧⲙ ⲃⲱⲕ ⲉⲡ-
ⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ ⲛϩⲏⲧϥ̄, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ[c] ⲟⲩⲉⲛ ϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ
ⲉϣϣ: ⲏ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲉⲣϯ-ⲥⲃⲱ ⲉⲓ, ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ
ⲉⲣ ϩⲁⲏ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛϩⲏⲧϥ̄. [4]ⲧⲟⲧⲉ
ⲥⲉⲛⲁϯ ⲙⲡ ⲉⲧ ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲧⲁⲟⲩⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲟⲱⲧⲙ ⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ, | ⲛⲧ- 40[1]
ⲱⲫⲉⲗⲉⲓ ϩⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲧⲁⲁⲩ
ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ. [5]ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϫⲛ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲕⲥⲟⲧⲙⲟⲩ. [6]ⲥⲉⲛⲁϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲁⲕ ⲟⲛ
ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ:
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ϯ ⲟⲩⲱ ⲛ-
ϩⲏⲧϥ̄. [7]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ ⲙⲛ ⲕⲁⲑⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ̄, ⲉⲣⲉ
ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ,
ⲛϥⲱϣ ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧ ⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϥⲉⲣ ϣⲁⲩ. [8]ⲁⲩⲱ
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ, ϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡϣⲟⲙⲧⲉ,
ⲛⲅⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ: [9]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ[d] ⲉⲕ ϩⲛ | ⲕⲉ ⲙⲁ, ⲛⲧ- 40[2]

62 *a a* + ϣⲱⲡⲉ | *b* + ⲅⲁⲣ | *c* sic, male | *d* ⲇⲉ Lagarde, ⲙⲉⲛ codex

ϫⲱⲛϥ̄ ⲉⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ, ϣⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ: ϩⲣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ[e] ⲛⲧ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲩⲱϥⲧ̄ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϣⲉ: ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ[f]
ⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ, ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ, ⲙⲛ ⲡⲕⲱⲛⲥ ⲙⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲁⲗⲟⲅⲟⲛ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧ ⲟ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ
ⲙⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ: ⲡϣⲱⲥ[g] ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ
ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲉ[h]. 10 ϣⲗⲏⲗ ⲟⲛ ϩⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲙⲡⲛⲁⲩ
ⲛϫⲡⲥⲟ: ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉϣⲧ̄ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲡϣⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ, ⲁ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲱϣ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲁⲕⲉ[i],
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ | ⲟⲩϣⲗⲏⲗ 41¹
ⲉϥϭⲙϭⲟⲙ, ⲉⲩⲧⲟⲛⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϣⲗⲏⲗ
ⲁϥⲧⲣⲉ ⲧⲉⲕⲧⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲣ ⲕⲁⲕⲉ ⲉⲛⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
11 ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲛⲁⲩ
ⲛϫⲡⲯⲓⲧⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲑⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁϥϫⲉⲩ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲗⲟⲅⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲣ
ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ: ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧ ⲁⲩⲕⲉⲛⲥ̄ ⲡⲉ-
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲥⲡⲓⲣ ⲛⲟⲩⲗⲟⲅⲭⲏ, ⲁϥⲉⲓ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ
ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ[k], ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲕⲉϣⲱϫⲡ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲉ: ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲃϣ[l], ⲉⲕ-
ⲛⲁⲁⲣ|ⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲉⲕⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁ- 41²
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. 12 ϣⲗⲏⲗ ⲟⲛ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲁⲛⲁⲡⲉⲩⲉ[m] ⲙⲙⲟⲕ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉ-
ϭⲗⲟϭ ⲙⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛⲉⲛⲕⲟⲧⲕ, ⲁⲩⲱ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲡⲁϣⲉ
ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲕϭⲗⲟϭ, ⲉⲓⲁⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲅϣⲗⲏⲗ: ⲉⲕⲛⲁⲉⲓⲁⲁⲕ
ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ. 13 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲉⲛⲧⲕ ⲥϩⲓⲙⲉ
ⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲓⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ. 14 ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲙⲡⲁⲧⲉⲥⲉⲣ ⲡⲓⲥⲧⲏ, ⲉⲓⲉ ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲁ, ⲛⲅ-
ϣⲗⲏⲗ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ, ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛ̄ⲕⲉ ⲥⲟⲡ. 15 ⲛⲧⲟⲕ
ⲇⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲙⲏⲣ ⲉⲡⲅⲁⲙⲟⲥ, ⲙⲡⲉⲣϫⲛⲁⲁⲩ ⲉϣⲗⲏⲗ: ⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϫⲁϩⲙ̄ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ: ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϫⲱⲕⲙ̄ ⲅⲁⲣ ⲛ ⲥⲉⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ
ⲛ̄ϫⲱⲕⲙ̄ ⲛⲕⲉ ⲥⲟⲡ, ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥⲉⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟ ⲛⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ[n].
| 16 ⲉⲕϣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲕϭⲓϫ, ⲛⲅⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲧ- 42¹

e Marc 15, 25 | f Levit 24, 8 | g Ioh 10, 11 | h Psalm ρδ 40 | i Matth 27, 45 | k Iohann 19, 34 | l ⲟⲩⲉⲱⲃϣ | m nolebam mutare | n Iohann 18, 10

ⲡⲁϭⲥⲉ ⲉⲧ ⲉⲕⲛⲁⲉⲛⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ, ϣⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲉⲕ-
ⲧⲃⲃⲏⲩ ⲧⲏⲣⲕ ϣⲁ ⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ: [17]ⲡⲇⲱⲣⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ-
ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲗⲧⲓⲗⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲙⲡ-
ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲩⲧⲏ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲧ
ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. [18]ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛ ϣⲗⲏⲗ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ: ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ-
ⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ ˈⲉⲛⲧ ⲁⲩϯ ⲙⲡⲉⲓ ϩⲱⲃ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲉⲓⲁⲁⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ, ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ
ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲥⲱⲛⲧ̄ ⲧⲏⲣϥ̄ ϭⲃⲣⲁϩⲧ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ. [19]ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϣⲏⲛ | ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲛ 42[2]
ⲉⲧ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ: ⲧⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲉⲓ
ⲙⲛ ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲥⲉϩⲩⲙⲛⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟ-
ⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ: ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣϣⲉ ⲉⲛ ⲉⲧ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲩ ϣⲗⲏⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ[o] ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ. [20]ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲉϥⲉⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ, ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ[p] ϫⲉ ϩⲛ
ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲡⲁ-ⲧϣⲉⲗⲗⲉ-
ⲉⲧ[q] ⲁϥⲉⲓ, ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟϥ. [21]ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲙ
ⲡϣⲁϫⲉ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ[r] ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ̄ ⲣⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲛ ⲧⲉⲧⲛ-
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲏⲩ. [22]ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉⲕϣⲁⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ|ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲁ- 43[1]
ⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ, ϣⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲛⲧ ⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ[s]
ⲁⲣⲛⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧ ⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ
ⲁⲛⲟⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲛϭⲱϣⲧ-ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧ
ⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛ ⲉⲧ ⲙⲟ-
ⲟⲩⲧ. [23]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛ
ϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲣ ⲡⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲉⲧⲉⲧⲛϯ ⲥⲃⲱ ⲛ-
ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲁⲁⲩ, ⲙⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϩⲉ[t]
ⲁⲛ ⲉⲛⲉϩ, ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ
| ⲛⲓⲙ. [24]ϫⲓ ⲡⲉⲓⲣⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲛⲧⲉⲕⲧⲉϩ- 43[2]
ⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ. [25]ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲁⲓ ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟ-

o + ϫⲉ | *p* Matth 25, 6 | *q* propter כלה nolebam mutare | *r* Matth 24, 42 | *s* Matth 26, 34 74 | *t* ⲧⲉⲩⲛⲁϩⲉ

ⲧⲉ̄ϥ, ⲉⲕϣⲁⲛ ⲁⲁϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲉⲕⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁϩ-
ⲣⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉ ⲕⲧⲏⲧ ⲛϩⲏⲧ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲑⲏⲣⲱⲛ[u]. [16]ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲡⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲡ-
ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲛⲧϭⲟⲙ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ ϩⲓ ϩⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ
ϩⲓ ϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲙⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ϣⲁϥⲡⲱⲧ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ, ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲡⲁⲓ | ⲉⲧ ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧ ⲁϥⲕⲁ ⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲛ- 44[1]
ϩⲏⲧⲉ̄ϥ. [17]ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲣⲡ ⲧⲥⲁ-
ⲃⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧ ⲁⲩⲕⲟⲛⲥϥ, ⲁϥⲟⲩ-
ⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ[v] ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲱⲥϭ[w] ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲁ ⲙⲛ ⲧⲟⲩⲉϭⲣⲟ
ⲥⲛⲧⲉ, ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲧⲁⲓ
ⲛⲧ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ, ⲧⲁⲓ ⲉⲛϣⲁⲛ ⲥⲫⲣⲁ-
ⲅⲓⲍⲉ ⲛⲧⲉⲛⲧⲉϩⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲛϭⲓϫ, ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟⲩϩⲙ ⲉⲛ ⲉⲧ
ⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲟⲧⲃⲉⲛ. [18]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛ ϫⲓⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲉⲡ-
ϩⲙⲟⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲥⲉⲛⲁⲕⲉⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉ-
ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. [19]ⲛⲁⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲛⲥⲩⲙⲃⲟⲩ-
ⲗⲉⲩⲉ[u] ⲙ|ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛ 44[2]
ϩⲏⲧ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ: [20]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲛⲡⲁ-
ⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉ-
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲡⲗⲁⲛⲁ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ: [21]ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛⲧ ⲁⲩⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧ ⲟϣ, ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲛ ⲉⲧ
ⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲓ ⲥⲃⲱ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛ ⲉⲧ ⲉⲩ-
ⲟⲩⲁϣⲟⲩ, ⲛⲛ ⲉⲧ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲁⲛ. [22]ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲕⲁ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲛⲉⲛⲙⲉⲣⲁⲧⲉ, ⲛⲁⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϭⲟⲗⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛ ⲉⲧ ⲉⲙⲡϣⲁ,
ⲉϥⲕⲉⲃⲉⲣⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧ ⲉⲙ|ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲡⲗⲓ- 45[1]
ⲙⲏⲛ ⲙⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ.

63 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϫⲱⲟⲩ: [1]ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥϯ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥ-
ϣⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲱϩⲙ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲧⲏ-

uu sic | v Exod 12, 7 | w vulgo ⲱϫⲥ scribitur

ⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ, ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, [2]ⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉ ⲉⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ[a], ⲉϥϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ
ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲉⲛϩ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧ ⲁⲕⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ, ⲁⲓϫⲉⲕ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧ ⲁⲕ-
ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁ ⲁⲁϥ, [3]ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
ⲉⲧ|ⲃⲏⲏⲧⲛ, ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ[b] ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲙⲡⲉ 45[2]
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛⲧ̄, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛⲧ̄, ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ
ⲟⲛ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ̄, [4]ⲡ ⲉⲧ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲛⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ
ⲛⲧ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ[c] [5]ϫⲉ ⲛⲉⲓ
ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲉⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ: ⲥⲉⲛⲁⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ: ⲥⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲡⲉ: ⲥⲉⲛⲁϥⲉⲓ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲟϥ
ϩⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ: ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲥⲱ ⲛⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲙⲙⲟⲩ, ⲛ̄ ⲥⲛⲁⲉⲣ
ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ: ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲉ, ⲛⲥⲉ-
ⲉⲙⲧⲟⲛ. [6]ⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ϭⲉⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ ⲉ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄
ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟ|ⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲉⲛⲧⲏϣ ⲉⲧⲁϣⲉ ⲟⲉⲓϣ 46[1]
ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲧⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ, ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛ ⲉⲧ ⲛⲁ-
ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ, ⲉⲩⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲓⲣⲉ
ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ. [7]ⲁⲛⲟⲛ[d] ⲛⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ,
ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧⲛ[e] ⲉⲩⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ
ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉϣ ⲡⲉⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ
ⲛⲁϫⲡⲓⲟⲟⲩ. [8]ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ ⲛⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁ-ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ:
[9]ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϩⲏⲩ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲉⲛϣⲁⲛ ⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡϩⲏⲩ ⲡⲁ-ⲛ-ⲉⲛⲧ-ⲁⲩⲧⲃⲃⲟ ⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ
ⲙ|ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ, [10]ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛ- 46[2]
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ[f], ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲏⲧⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛ
ⲥⲏϩ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ: [11]ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲡⲛⲉϫ-ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ-ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁ̀-ⲧⲉⲛ-

63 *a* Iohann 17, 6[1] 4[2] | *b* Iohann 17, 25 | *c* Marc 16, 17 18 | *d* ad graeca refingere nolebam, quod semel monuisse sufficiat: debebant ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ in paragrapho praecedente deleri, mox alia corrigi | *e* esse debet ⲉⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ, quod librarius ⲉⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲛ esse credidit, et versio septemtrionalis ⲉ̀ⲧⲉⲛϭⲛⲏⲧⲉⲛ transtulit | *f* Luc 10, 20

ϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲥⲉϩ ⲛⲉⲛⲣⲁⲛ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ ⲡⲁ-ⲛⲉⲛⲟⲩⲱϣ
ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ (ⲉⲩⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ). [12]ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ϭⲉ̄ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲟ-
ⲟⲩⲧ ⲏ ⲉϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲥⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲉⲣ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲓ
ϩⲙⲟⲧ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ|ⲙⲟϥ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲁⲓⲧⲓⲁ 47[1]
ⲛⲭⲣⲩⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲥ̄, ϫⲉ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲙⲡⲉⲩⲟ̄ⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ-
ⲡⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲁϫⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ, ⲁⲣⲏⲩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ: ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲛ ⲙⲉⲣⲉ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ϣⲓⲡⲉ ⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ. [13]ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ
ⲟⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲉⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ[g] ϩⲙ ⲡ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲁⲥⲡⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ϯⲛⲁϣⲁϫⲉ
ⲙⲛ ⲡⲉⲓ ⲗⲁⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϯⲕⲉϩⲉ, ⲡⲉϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. [14]ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉ ⲛⲣⲉⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲛⲧ ⲉⲣⲉ ⲙⲱ|ⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣ ⲛⲉⲓ ⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ 47[2]
ⲛⲉⲓ ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, [15]ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡ ⲉⲧ ⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ, ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲉ̄ ϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲗⲟϫⲗⲉϫ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ[h]:
[16]ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉ ⲡϭⲉ̄ⲣⲱⲃ ϫⲡⲓⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧ ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ
ⲉⲩϩⲟⲃ[i] ⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲟⲛϩ[k] ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲏ ⲧϭⲓ̄ϫ ⲛⲧ ⲁⲥⲟⲩⲃⲁϣ[l] ⲙⲛ ⲧⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲛⲟϥ[m],
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ, ⲙⲡⲉ ⲛⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲧ ⲁⲩⲛⲁⲩ-ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣ
ⲡⲉⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛϭⲁ̄ⲗⲉ ⲛⲧ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲟⲟⲩⲧ
ⲛⲧ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ[n]: [17]ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϯ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲛϭⲓ̄ ⲓⲁⲛⲛⲏⲥ[nn]
ⲙⲛ ⲓⲁⲙⲃⲣⲏⲥ[o], ⲡϫⲟⲉⲓⲥ | ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲁⲛⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲕⲁⲓⲫⲁⲥ: 48[1]
[18]ⲧⲁⲓ ϭⲉ̄ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ϫⲡⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩ-
ⲅⲛⲱⲙⲟⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲟⲛ ϣⲁϥⲉⲣ ϩⲛⲁϥ
ⲛϭⲓ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛϭ̄ⲟⲙ ϣⲱ-
ⲡⲉ ϩⲛ ⲧ̄ⲙⲛⲧϫⲱⲱⲣⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲛⲧⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. [19]ⲛⲁⲓ ϭⲉ̄ ⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩ-
ϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲛϭⲓ̄ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲛⲉⲓ ⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲓ ϩⲙⲟⲧ
ⲛⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ, ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥ-

g Isa 28, 11 Corinth α 14, 21 | *h* Matth 4, 23 | *i* sic = ⲟⲩϩⲟϥ | *k* Exod 4, 8 | *l* Exod 4, 6 | *m* Exod 7, 17 | *n* Matth 15, 31 | *nn* ⲁⲛⲛⲏⲥ | *o* Timoth β 3, 8

ⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ, ⲉ-
ⲡⲉⲓⲇⲏ ⲙⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉ ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ | ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙ- 48²
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲏ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ̄: [20]ⲛⲧⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲧⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲁⲥⲉⲃⲓⲁ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉ-ⲛϩⲁϩ-
ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓ-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ
ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ,
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡϩⲏⲃⲥ̄ ⲛⲛⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲓ[p], ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲙⲟ-
ⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ϩⲁ ⲑⲏ
ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ ϩⲛ
ⲑⲁⲏ ⲛⲛⲉⲓ ϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲛⲁⲧⲧⲱⲗⲙ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ, | ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁϥⲡⲟ- 49¹
ⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁϫⲛ[q] ⲛⲟⲃⲉ, ⲉ ⲁϥϫⲉⲕ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ
ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ[r], ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲏ ⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ, ⲉ ⲁϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ
ⲙⲡϣⲓⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲟⲙⲥϥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ
ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲣ ϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲁ-
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ[s], ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲉϩ-
ⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲁⲛⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁ ⲡⲉⲩϩⲟ[t] ϣⲁ ⲡ ⲉⲛⲧ
ⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩϥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ: [21]ⲡ ⲉⲧ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲛⲧ
ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ | ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁ- 49²
ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲟⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱϩⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧ ⲛϩⲏⲧ, ⲉ ⲁϥϫⲓ
ⲙⲡⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ. [22]ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ
ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ, ⲁϥϫⲓ ⲙ-
ⲡⲓⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. [23]ⲙⲡⲱⲣ ϭⲉ̄ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛ-
ϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣ ⲉⲙ-
ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲉⲣ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ: [24]ⲥⲉϣⲟⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ̄
ⲛⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲟⲩϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲕϫⲓ ⲙⲡⲁⲓ, ⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ: [25]ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲁ ⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ ⲏ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲣⲏⲥⲓⲥ
ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲏ ⲉϥϣⲣⲡ-ⲉⲓⲙⲉ-ⲉⲛ-ⲉⲧ-ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲏ ⲟⲩϣⲁϫⲉ 50¹

p Corinth β 8, 15 | *q* exn | *r* Matth 3, 15 | *s* Actor 1, 3 | *t* Actor 1, 9

ⲛⲥⲃⲱ ⲏ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥ-ϥⲉⲓ-ϩⲁ-ϩⲓⲥⲉ ⲏ ⲟⲩⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ. [26]ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉ[tt] ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲉⲓⲛ
ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ, ⲙⲡⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ-
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ[u], ⲙⲡⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲁⲁⲣⲱⲛ. [27]ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲛⲛⲁⲩⲏ, ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϫⲓ
ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛⲛⲥⲱϥ, ⲙⲡⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲙ ⲫⲓ-
ⲛⲉⲉⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϫⲛ ϫⲁⲗⲉⲃ, ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲡⲣⲏ ⲉⲣⲁⲧϥ̅ ⲉϫⲛ ⲅⲁ-
ⲃⲁⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲁ ⲛⲉⲗⲱⲙ[v] ϩⲙ ⲡⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲛⲉⲓⲉ-
ⲃⲟⲩⲥⲥⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲧⲣⲉϥ ϫⲣⲟ. [28]ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲉⲣ ⲛⲉⲓ | ⲙⲁⲉⲓⲛ 50a
ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲡⲉϥⲉⲛ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡⲙⲁⲓ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ,
ⲕⲁⲓⲧⲟⲓⲅⲉ ϩⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ, ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲁⲣϫⲓⲉ-
ⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ, ⲡⲉⲓ ⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲣ̅ⲣⲟ ⲡⲉ. [29]ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲁϣϥ̅ ⲛϣⲟ
ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧ ⲁⲩϣⲱϫⲡ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧ ⲁⲩ-
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ ⲡⲟⲩⲕⲉⲗϫ ⲡⲁⲧ ⲛⲧⲃⲁϩⲁⲗ[w] ⲟⲩⲇⲉ ⲛϭⲉ̅ ⲛ-
ⲗⲁⲁⲩ, ϩⲏⲗⲓⲁⲥ[x] ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙⲛ ⲉⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ
ⲉⲛⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲕⲱⲙϣ ⲛⲥⲁ ⲁⲃⲇⲓⲁⲥ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉϥⲉⲣ ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̅ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛ-
ϣⲡⲏⲣⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉ ⲉⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟϥϣⲃ[y] ⲉⲡⲉϥ-
|ⲕⲟⲩⲓ ⲉϥⲥⲧⲱⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲧ ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. [30]ⲟⲩⲇⲉ 51a
ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉ ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲉ ⲁϥⲛⲟⲩϩⲙ ⲛⲥⲟⲡ
ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲟⲩⲓ[z]: ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲟⲙⲛ̅ⲧ
ⲛϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲉϣϥ ⲛⲉⲩϣⲃⲏⲣ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲟⲩϩⲙ̅
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲧⲉϩⲣⲱ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲉⲧ ⲙⲟⲩϩ: ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲧ
ⲁⲩⲛⲟⲩϩⲙ ⲉⲛⲉⲓ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ϣⲡⲏⲣⲉ,
ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓ ϩⲓⲥⲉ. [31]ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧ
ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲏ
ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ: ⲉⲛⲉ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲅⲁⲣ
| ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ 51b
ⲙⲙⲁ, ⲉϣϫⲉ ⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲉⲓⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ. [32]ⲉⲧⲣⲉ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲉϥϣⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲡⲁ-ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲉⲧ

tt ⲉ > | u Exod 4, 16 | v Iosue 10, 12 | w Regn γ 19, 18 | x + ⲅⲁⲣ | y canon apostol 47 sahid. Regn δ 6, 15 | z Daniel deuterocanon

ⲛⲁⲛⲟⲩϥ: ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲁ-
ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ ⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲡⲉ: ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ
ⲡⲱⲛ ⲡⲉ, ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲡⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ. [33]ⲉⲧ-
ⲃⲉ ⲛⲁⲓⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲧ ⲁⲛϣⲣⲡ ϫⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲡⲣⲣⲟ
ⲥⲉϣϥ ⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲟⲓⲅⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲁⲣⲁⲧϥ̄, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲥⲉϣϥ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ: ϩⲉⲛⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ,
ⲉⲩ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ ⲧ-
ⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲁ|ⲉϣ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲥ ⲁⲛ, ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲧⲣⲁ- 52[2]
ⲧⲏⲅⲟⲥ. [34]ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲛ
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲏ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ: ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲁϩⲟ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩϩ-ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ: ⲉⲛⲉ ⲙⲛ ⲗⲁⲓⲕⲟⲥ
ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲉⲣ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲓⲙ; ⲏ
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ; [35]ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛ ⲙⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲛ, ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲏ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ
ⲙ ⲡⲱⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲙⲡⲉⲓ ⲛⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲉⲧ
ϯ ⲛⲛⲉⲓ ϩⲙⲟⲧ. [36]ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲛϫⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲉⲓ ⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ
ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϩⲉⲛ|ϩⲙⲟⲧ ⲏ ϩⲉⲛⲁⲝⲓⲱⲙⲁ, ⲡⲉⲓ 52[2]
ⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲉϫⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϣⲙϣⲉ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲟⲩⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧ-
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ: [37]ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲃⲁⲗⲁϩⲁⲙ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲃⲁⲓⲱⲣ ⲡⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ, ⲉⲩⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲡⲉ, ⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲕⲁⲓⲫⲁⲥ[a], ⲥⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲟⲩϫ ⲡ ⲉⲧ ⲙⲙⲟϥ: [38]ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲙⲛ ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲥⲉϣⲣⲡ ⲧⲁⲩⲉ ϩⲁϩ
ⲛϩⲱⲃ, ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲇⲟ[b] ⲉⲣⲉ ⲙⲁⲉⲓⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙ-
ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ: ⲉⲩⲡⲉⲓⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ
ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉ|ⲧ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲁϥ. 53[1]
[39]ⲡϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ, ⲛ ⲥⲉ-
ⲛⲁⲉϣ ϩⲉⲡ ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲟⲩⲇⲉ
ⲉⲣϣⲁⲛ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉϫ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉϣ ⲉⲓⲣⲉ
ⲁⲛ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ[c] ϩⲩⲡⲟⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲛⲁⲓ: [40]ⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ
ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϫⲓ-ϩⲣⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ

a Ioh 11, 51 | b ⲇⲉ addi velim | c + ⲇⲉ

ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ, ⲉⲩⲥⲟⲣⲙ, ⲉⲩⲥⲱⲣⲙ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϥⲉⲓ ϩⲁ-
ⲣⲟⲟⲩ. [41]ⲡⲣⲟ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲛ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲙ-
ⲡⲉⲓ ⲛⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲡⲉ: [42]ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲧⲏⲧ
ⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲏ ⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ, ⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲛ
ⲡⲉ, | ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲡ ⲉⲧ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩ- 53^{2}
ⲧⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛ-
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲙⲛ ⲥⲁⲙⲁⲓⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ, ⲁⲩⲱ̄ ⲟⲛ
ⲛⲑⲉ ⲛⲍⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲙⲛ ⲁⲭⲓⲁ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛⲛⲟⲩϫ ϩⲛ ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ[d], [43]ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲃⲁⲗⲁϩⲁⲙ ⲡⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ,
ⲡⲁⲓ ⲛⲧ ⲁⲩⲇⲓⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲃⲉⲉⲗⲫⲉⲅⲱⲣ, [44]ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲡ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲕⲉⲩⲁ[e], ⲛⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϫ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲡⲱⲧ ϩⲛ
ⲟⲩϣⲓⲡⲉ, ⲉ ⲁⲩⲡⲗⲩⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ, [45]ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ
ⲛⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ, ⲉ ⲁⲩⲇⲓⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙ-
ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ. [46]ⲡϩⲱⲃ ϭⲉ̄ ⲟⲩⲟⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
| ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ 54^{1}
ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲛ ⲥⲉⲛⲁ ⲉϣ ⲡⲱⲧ ⲁⲛ
ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ: [47]ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲟⲥ[f] ⲅⲁⲣ ⲟⲛ ⲉⲣⲟ-
ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ϩⲱⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧ ⲥⲱϣϥ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ, ϯⲛⲁϯ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲩⲕⲱⲛⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲍⲉⲇⲉⲕⲓⲁⲥ ⲙⲛ ⲁⲭⲓⲁⲥ,
ⲛⲁⲓ ⲛⲧ ⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϩⲟⲧⲃⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲓⲉⲣⲏ-
ⲙⲓⲁⲥ[g] ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ. [48]ⲉⲛⲥⲱϣϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲉ (ⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ), ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϥⲉⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ
ⲛϣⲟⲩϣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ | ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ 54^{2}
ϥⲉⲓ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ: ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϯ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛϫⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ, ϥϯ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲛ ⲉⲧ ⲑⲃⲃⲓⲏⲩ[h]: [49]ⲥⲓⲗⲁⲥ
ⲙⲉⲛ ϭⲉ̄ ⲁⲩⲱ ⲁⲅⲁⲃⲟⲥ[i] ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲱⲱⲛ, ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲟⲩϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣ ⲡⲃⲟⲗ
ⲛⲛⲉⲩϣⲓ, ⲕⲁⲓⲧⲟⲓⲅⲉ ϩⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ[k]: [50]ⲁⲩⲡⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϭⲓ̄ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲓϩⲁⲙ
ⲧⲥⲱⲛⲉ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ ⲁⲁⲣⲱⲛ, ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉⲃⲃⲱⲣⲁ, ⲁⲩⲱ

d Ierem כט, 21 | *e* ⲛⲥⲕⲉⲩⲉⲁ. Act 19, 14 | *f* Malach 1, 6 | *g* Ierem כט, 22 |
h Petr α 5, 5 Proverb 3, 34 | *i* ⲓⲓⲩⲁⲃⲟⲥ | *k* Actor 11, 28 21, 10

ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲟⲩ[l] ⲟⲗⲇⲁ[m] ⲙⲛ ⲓⲟⲩⲇⲓⲑ, ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲓ ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ, ⲧⲕⲉⲧⲉ
ϩⲓ ⲧⲁⲣⲓⲟⲥ: [51]ϩⲛ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲥ ⲁ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉ|ⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲧⲉⲥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ[n] ⲙⲛ ⲁⲛⲛⲁ 55¹
ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲫⲁⲛⲟⲩⲏⲗ[o], ⲁⲩⲱ ϩⲓⲱⲱⲛ ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ[p]:
ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϩⲁ-
ⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲩϣⲓ. [52]ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲏ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ
ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲉⲛⲉⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ, ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ
ⲉϥⲑⲃⲃⲓⲏⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣ ϩⲛⲁϥ ⲛϩⲏⲧϥ̅: ⲡⲉϫⲁϥ[q]
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁϭⲱϣⲧ ⲉϫⲛ ⲛⲓⲙ; ⲛⲥⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲑⲃⲃⲓⲏⲩ ⲙⲛ ⲡⲣⲙ-
ⲣⲁϣ ⲁⲩⲱ ⲉⲧ ⲥⲧⲱⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁϣⲁϫⲉ.

[53]ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉⲓ ⲗⲟⲅⲟⲥ, ⲁⲛⲧⲁⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ
ⲉⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉ ϣⲁϥϫⲡⲓⲟ ⲙⲡⲉⲥ|ⲙⲟⲧ ⲛⲛ ⲉⲧ ϩⲓ 55²
ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϫⲱ ⲛϩⲉⲛϭⲟ̅ⲗ, ⲉⲩⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ-
ϣⲙⲙⲟ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲡⲏⲣⲉ: [54]ⲧⲉ-
ⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲉⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ
ⲙⲡⲧⲱϣ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ
ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ,
ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲓ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲛ, ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ, ⲉⲧⲉⲧⲛ-
ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲛ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡ
ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ ⲉⲓⲱⲧ[r], ⲡⲁⲓ
ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϣⲁ ⲉ|ⲛⲉϩ: ϩⲁⲙⲏⲛ. 56¹

64 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ: [1]ϣϣⲉ ϭⲉ ⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲭⲓ-
ⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲧ ⲁⲛϣⲣⲡ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲛ ϩⲓ
ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛϣⲟⲣⲡ,[a] ⲉϥⲥⲟⲧⲡ̅, ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ,
ⲉ ⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̅ ⲥⲟⲧⲡϥ. [2]ⲉⲩϣⲁⲛ ⲟⲛⲱⲙⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ
ⲁⲩⲱ ⲛϥⲉⲣⲁⲛⲁⲩ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̅ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧ-
ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲛⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩ-
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̅ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧ ⲁⲧⲉ-

l ⲙⲛ̀ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ | *m* ⲟⲗⲗⲁ | *n* Luc 1, 36 | *o* Luc 2, 36 | *p* Act 21, 9 | *q* Isa 66, 2 | *r* confer Luc 10, 16 Ioh 12, 44—48 | **64** *a* ita distinguit M: possis ⲛϣⲟⲣⲡ cum sequenti vocabulo iungere

ⲧⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ, [2]ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲟⲟⲥ
ⲉϩⲉ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ, | ⲙⲁⲣⲉϥϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲣ 56'
ⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϫⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲓ ⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧϩⲏ-
ⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ — ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁϥⲕⲁ-
ⲧⲟⲣⲑⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲁϥⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ,
ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲛⲉ
ⲁ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲟϫ, ⲙⲡⲟⲩⲧⲁϩⲟϥ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛϩⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁ-ⲡⲉϥⲏⲓ —; [4]ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ
ⲉⲩϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲟⲩϯ-ⲙⲉⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲙⲉ, ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩϫⲓ-ϩⲟ ⲁⲛ, ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉ|ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ 57'
ⲟ ⲛⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲟⲛ ⲙⲡⲙⲉϩ-
ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲓ ⲛⲟϭ ⲛⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲛ-
ⲧⲉⲓ ϭⲟⲧ; — ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲏ ϣⲟ-
ⲙⲛⲧ ⲉⲣⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ[b]. [5]ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲙⲡ-
ⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ϫⲉ ϥⲉⲙⲡϣⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲑⲩⲙⲁ, [6]ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ, ⲙⲁ-
ⲣⲉ ⲟⲩⲕⲁ-ⲣⲱϥ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲥⲩⲭⲓⲁ, ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲛ̄ⲛⲟϭ
ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲓ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥ-
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ[c] ⲉⲩϣⲗⲏⲗ
ϩⲛ ⲟⲩⲕⲁ-ⲣⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉ|ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ,ⲉⲣⲉ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ 57²
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲩⲡⲟⲣϫ-
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲙⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ, ⲛⲧⲉ ⲡⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. [7]ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ⲟⲩⲱ
ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ, ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲁⲗⲉ ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛϭⲓϫ ⲙⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ
ⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲑⲉⲙⲥⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲩϣⲁⲛ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲱϣ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ. [8]ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲟⲩⲱ
ⲉⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧ ⲁⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉ-
|ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ 58'

b Matth 18, 16 Deut 19, 15 | c ⲡⲉⲑ[illegible]ⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ M¹

ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ̄[d]. [9]ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲃ[e] ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲛ
ⲡⲉⲕⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲱⲱⲕ. [10]ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ⲟⲩⲱ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ, ⲙⲁ-
ⲣⲉϥϫⲱ ⲟⲛ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲟⲗⲥⲗ. [11]ⲉϥϣⲁⲛ ⲟⲩⲱ ⲇⲉ
ⲉϥϯ ⲥⲃⲱ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲟⲥⲉ
ⲛϥ̄ⲕⲩⲣⲓⲥⲍⲉ[f] ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϭⲱ ⲙⲡⲉⲓ ⲙⲁ.
[12]ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉⲕ ⲛⲉⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲁⲁⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲁ ⲛ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲉ ⲙⲛ ⲡ-
ⲕⲉⲥⲉⲉⲛⲉ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲟ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ
ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲉⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ, | [13]ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲕⲗⲏ- 58²
ⲣⲓⲕⲟⲥ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲟⲛ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ.
[14]ⲙⲁⲣⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ-ϣⲏⲙ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲁϩⲧⲙ ⲡⲃⲏⲙⲁ, ⲁⲩⲱ
ⲙⲁⲣⲉ ⲕⲉ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲥⲡⲁ-
ⲧⲁⲗⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲛⲧⲉ ϩⲉⲛⲕⲉⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ[g] ⲉⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ϩⲗⲁⲁⲩ[h]
ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲱⲣⲙ̄ ⲉ-
ⲟⲩⲁ ⲏ ⲛϥ̄ⲕⲁⲥⲕⲉⲥ ⲏ ⲛϥ̄ϩⲓ ⲛⲛⲃ. [15]ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ
ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ ϩⲁϩⲧⲛ̄ ⲛⲣⲟ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ϩⲉⲛⲕⲉⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ
ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲁϩⲧⲛ ⲛⲣⲟ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲗⲁ|ⲁⲩ 59¹
ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧ ϩⲓⲣⲙ̄ ⲡⲣⲟ. [16]ⲙⲁⲣⲉ ⲛϩⲩⲡⲟ-
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ, ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉⲓⲁ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲡ-
ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ, ⲉⲩϥⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ. [17]ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉ ⲕⲉ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲱϣ-
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ϭⲱ ⲙⲡⲉⲓ ⲙⲁ:
ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉ ⲙⲉⲩ-
ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓ
ⲙⲁ: ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϭⲱ: ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲛ
ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲓ ⲙⲁ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ: ⲙⲙⲁⲁⲩ,

d Corinth β 13, 13 | *e* ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲃ codicis nolebam tolerare | *f* nolebam mutare | *g* ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ M. vide paginam 282, 5 | *h* ϩⲗⲁⲁⲩ transcripsi 1881 ex M, quum ⲗⲁⲁⲩ dici scirem, et 1853 ex T ⲗⲁⲁⲩ transcripsissem. videatur, nisi erravi, ϩⲗⲁ̈ⲁ̈ⲩ pluralis vocis ϩⲗⲓ esse. quem codicis M scripturam examinare Londinii iubeam, habeo neminem

ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲛⲉ|ⲧⲉⲛϣⲏⲣⲉ: ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲕⲁ ⲁⲣⲓⲕⲉ ϩⲙ 59^{2}
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲁ: ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧϥ̄ ⲙⲡⲉⲓ ⲙⲁ
ϩⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲏ ϩⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲏⲥⲓⲥ: ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩ-
ⲧⲱⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ: ⲙⲁⲣⲉⲛⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲛ
ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ.

65 ⲡⲣⲟⲥⲫⲉⲣⲓⲛ: [1]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ϣⲱⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲇⲓⲁ-
ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁ ϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲥⲩⲭⲓⲁ
ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲥⲁϩ. [2]ⲙⲁ-
ⲣⲉ ⲕⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲓ ⲥⲁ | ⲙⲛ 60^{1}
ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲥⲁⲧⲱ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲟⲙⲉ,
ⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϩⲉⲛⲛ̄ⲕⲁ ⲉⲩϣⲟⲟⲙⲉ ⲏ ϩⲉⲛⲙⲏϩⲉ ⲛ-
ⲧⲁⲱⲥ[a] ⲏ ⲛⲧⲟϥ ϩⲉⲛⲫⲁⲕⲓⲁⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϣⲟⲟⲙⲉ, ⲛⲥⲉϩⲗⲟ-ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧ ϩⲏⲗ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲡⲟⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ. [3]ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲥⲟⲡⲥⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ
ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓ-ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ,
ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲉⲛ ⲛϥ̄ⲁⲁϥ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ-
ⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. [4]ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥ ϫⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ,
ⲙⲛⲛⲥⲱϥ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲙⲛⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓ
ϩⲉ ⲛⲕⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ | ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ, ⲙⲛⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛ- 60^{2}
ⲧⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄ ϫⲓ. [5]ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ϯ, ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ: ⲛⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ϫⲓ ϩⲱⲱϥ ⲟⲩⲱϣⲃ̄
ϫⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. [6]ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧ ϯ ⲙ̄ⲡⲡⲟⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲱⲛϩ: ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧϫⲓ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁ-
ⲙⲏⲛ. [7]ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲉⲩϯ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱ ⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ. [8]ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲕⲉ ϩⲓⲟⲙⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓ, ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲉⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ⲗⲟ ⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ, ⲙⲁ-
ⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϫⲓ ϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϫⲓ ⲧⲏⲣⲛ[b]
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ:
ⲙⲁⲣⲉⲛ|ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲁⲁⲛ ⲛ̄ⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲉⲧⲉⲭⲉ 61^{1}

65 a ⲛⲧⲁⲱⲥ Lagarde, ⲛⲧⲁⲩⲣⲟⲥ MT | b ⲧ vocis ⲧⲏⲣⲛ pr m in litura scr

ⲉⲛⲉϥⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩ ⲉⲧ ⲏⲡ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ. 5 ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲗⲏⲗ, ⲉϥϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲥⲱ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. 6 ⲉϥϣⲁⲛ ⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲗϫ ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛϥ̄ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ: ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛ ϫⲓ ⲥⲙⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. 7 ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲛⲁⲥⲉⲉⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲥⲩⲥⲧⲉⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ϩⲁϩ ⲣ̄ ϩⲟⲩⲟ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ[c] ⲙⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲏⲗⲉⲓ[d], ⲛⲁⲓ
| ⲛⲧ ⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ 61ᵃ
ⲙⲡⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲥⲉϣϥ ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ: ⲉⲓⲉ ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲧ ⲉⲧ ⲟⲩϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ, ⲛ̄ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲏ ⲁⲛ ⲧⲉ; 8 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄, ⲱ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲙ̄ϣⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

66 ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ:: 1 ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ, ⲱ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲕⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲕⲁ ⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲛⲅ̄ϣⲗⲏⲗ ⲛⲅ̄ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ. | 2 ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲟⲛ, ⲉⲕⲛⲁⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ 62ᵃ
ⲡⲉⲓ ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ. 3 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲛϣⲣ̄ⲡ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ ⲟⲩⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.

67 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ:: 1 ⲡϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ, ⲙⲉⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ: ⲡⲉⲓ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲡⲁ-ⲧⲉϥⲅⲛⲱⲙⲏ ⲡⲉ -ⲙⲛ̄ -ⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ: ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲇⲉ[a] ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲟ ϩⲱⲥ ⲉ ⲁϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ. 2 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲁϥ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲙ̄ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ. 3 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲭⲓⲣⲟ-

c ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ. Levit 10, 1 2 | d Regn α 2, 17 (4, 11) | 67 a ⲇⲉ L, ⲅⲁⲣ M

ⲇⲟ|ⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲧⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙ̅ⲡⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ 62[2]
ⲑⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ, ⲡⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ: ⲛ̅ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ⲡⲉ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥ-
ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.

68 ⲉⲧⲃⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ:: ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲙⲛ̅ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ: ⲡⲉⲓ ⲁⲅⲱⲛ
ⲅⲁⲣ ⲡⲁ-ⲧⲉⲥⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϥ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ-
ⲥⲉϣϥ ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲥⲣϥⲉ ⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ.

69 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ:: [1]ⲙ̅ⲡⲉⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲛ̅ⲭⲏⲣⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉ-
ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲧⲉ ⲉ ⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲥⲱⲛϩ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲙⲛ̅ⲧϣⲁⲩ, ⲙ̅ⲡⲟⲩϭⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲁⲓⲧⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁⲥϥⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̅|ⲛⲁ-ⲡⲉⲥⲏⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛ̅ⲑⲉ 63[1]
ⲛ̅ⲓⲟⲩⲇⲓⲑ ⲙⲛ̅ ⲁⲛⲛⲁ ⲛ̅ⲥⲉⲙⲛⲏ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉ-
ⲭⲏⲣⲓⲕⲟⲛ: [2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ[a] ⲙ̅ⲡⲉⲥⲱⲕ ϫⲓⲛ ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ[b] ⲙⲟⲩ,
ⲙ̅ⲡⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲙ̅
ⲡⲉⲭⲣⲟⲛⲟⲥ: ϣⲁⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲑⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲣ̅ ϩⲗⲗⲟ ⲙⲛ̅ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ
ⲛⲁⲕⲁ ⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅, ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲙ̅ ⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̅
ⲟⲩⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϣⲧ.

70 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲝⲟⲣⲅⲓⲥⲙⲟⲥ:: [1]ⲙⲉⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲛ̅ⲉⲝⲟⲣⲅⲓⲥⲧⲏⲥ:
ⲡⲉⲁⲑⲗⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲁ-ⲡⲟⲩⲱϣ-ⲛ̅ⲧⲉⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲁ-
ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ-ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲙⲛ̅ -ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ-ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉ-
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲱϩ ϩⲙ̅ ⲡⲣⲱⲙⲉ: ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̅ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛ̅ⲧⲁⲗϭⲟ ϣⲁⲩⲧⲣⲉϥ[a] ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̅ ⲡϭⲱⲗⲡ-
|ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲧⲣⲉ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲛ̅- 63[2]
ϩⲏⲧϥ ⲉⲣ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. [2]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ϭⲉ ϣⲱⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲏ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ.

71 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ̅ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ:: [1]ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲭⲓ-
ⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ̅ ϣⲟⲙⲛ̅ⲧ ⲛ̅ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲥⲛⲁⲩ.
[2]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲟⲩⲱⲧ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅-
ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ. [3]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲁ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̅ ⲟⲩⲁ ⲛ̅-

69 *a* ⲇⲉ L, ⲙⲉⲛ M | *b* ϩⲁⲓ vocis ⲡⲉⲥϩⲁⲓ serius super versum scr | 70 *a* ϣⲁϥⲧⲣⲉϥ

ⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉ ϩⲁϩ ⲉϣ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲇⲓⲱ-
ⲅⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉ ʼⲛⲃⲟⲗ ⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲁⲓⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ, ⲉⲓⲉ
| ⲙⲁⲣⲉϥϫⲓ[a] ⲯⲩⲫⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁ- 64[1]
ⲁⲃ ⲉⲩⲟϣ, ⲉⲩⲉⲡⲉⲓⲧⲣⲉⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲡⲁⲓ. [4]ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁϥⲥⲙⲟⲩ,
ⲙⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ, ϣⲁϥⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ, ϣⲁϥⲕⲁ ϭⲓϫ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ,
ϣⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ: ϣⲁϥϫⲓ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ. [5]ⲡⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁϥⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲕⲁ-
ⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ: ⲕⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉ, ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲡⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. [6]ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ϣⲁϥ-
ⲥⲙⲟⲩ, ϣⲁϥϫⲓ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ϣⲁϥϯ
ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ϣⲁϥ|ⲕⲁ ϭⲓϫ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ, 64[2]
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉϥⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ, ϣⲁϥⲕⲁ ⲛ ⲉⲧ
ϭⲟϫϥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ. [7]ⲉϣⲱⲡⲉ[b] ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲛ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲩ-
ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲇⲓⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϯ. [8]ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟ-
ⲛⲟⲥ ⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥϯ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ, ϣⲁϥϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̄-
ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ: ⲙⲉϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥ-
ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ. [9]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲏ ⲡⲉ-
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲁⲗⲟ-ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲡ ⲉ ϣⲁϥϯ ⲙ̄ⲡⲡⲟ-
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϩⲱⲥ ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲛⲟⲩⲏⲏⲃ:
ⲟⲩⲕ ⲉⲝⲉⲥⲧⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣ ⲡϩⲱⲃ
ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ. [10]ⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲉⲥⲥⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲇⲉ
ⲙⲉⲥⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ | ⲙⲛ̄ 65[1]
ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉ ϣⲁⲥϩⲁⲣⲉϩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲣⲟ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲥ̄ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲉⲓ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲃⲁⲡ-
ⲧⲓⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. [11]ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁⲕⲁ
ⲡϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ϩⲓ ⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ϩⲓ ⲇⲓ-
ⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ: ⲙⲛ̄ⲧⲟⲓⲅⲉ
ⲙⲛ̄ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. [12]ⲟⲩⲕ ⲉⲝⲉⲥⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲡϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ

a ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓ | b § 7 numerandus erat, quia propter ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϯ, ab Aegyptio aliquo praeter archetypum graecum infarctum, corrigere initium non licebat. si ⲇⲉ et ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϯ delerentur, et ⲉϣⲱⲡⲉ a praecedentibus aptaretur, primi interpretis manum haberemus

ⲉⲕⲁ ⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ϩⲓ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ ⲏ ⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ: ⲛϣⲙⲙϣⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉ.

72 ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲉⲙⲛⲧ: [1]ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄-
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ. [2]ⲣⲉⲙⲛⲧ | ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲱⲟⲩ, 65[2]
ⲉⲩⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ: ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲁ-ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.

73 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲣ̄ ϩⲟⲩⲟ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ: [1]ⲛⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧ ⲛⲁⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲡⲟϣⲟⲩ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲛ̄ⲥⲉϯ ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛ̄ⲥⲉϯ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲛ̄ⲥⲉϯ ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ: [2]ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲛ̄ⲥⲉϯ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲩ ⲉ-
|ⲡⲟⲩⲁ: ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲧ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧ ϣⲏⲡ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ- 66[1]
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩ ϯⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲁⲝⲓⲱⲙⲁ: ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̄ϯ-ⲥⲃⲱ ⲁⲛ ⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲧⲁⲝⲓⲥ ⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ.

74 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϯ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ: [1]ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϯ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲩ[a] ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲏ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲁϣ ⲛ̄ⲁⲓⲧⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲁϣ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϯ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ; [2]ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ ⲉⲧ ⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲉ ⲁⲩϩⲉⲧϩⲉⲧ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ[b] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲱⲣϫ.[c]

75 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲓⲟⲡⲉ: | [1]ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ 66[2]
ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲱⲣϫ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ϩⲉⲛϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲛⲉ ϩⲉⲛⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉ. [2]ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲛⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲣ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ: ⲉϥϣⲁⲛ ⲧⲙ̄ ⲉⲣ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ

74 a + ⲇⲉ | b ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲟⲩⲉ | c hoc loco finis codicis T

ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣ ⲙⲛ̅ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ. [3]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲧⲙ̅ ⲉⲣ ⲙⲛ̅ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ, ⲙ̅ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ϫⲓⲧϥ: ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥ-
ϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲙⲛ̅ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ̅. [4]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡϩⲙ̅-
ϩⲁⲗ[a] ⲛ̅ⲟⲩϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲉⲣⲁ-
ⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̅ⲛⲉⲩϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲡϣⲁϫⲉ. [5]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲛⲧϥ̅ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲩ, ⲏ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲥ̅
ϩⲁⲓ ⲙ̅ⲙⲁⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. [6]ⲉ-
ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲧⲱϩ | ⲙⲛ̅ ⲅⲁⲙⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ 67[1]
ⲉⲧⲙ̅ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲓ ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. [7]ⲁⲩⲱ
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉϥⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ,
ⲛϥ̅ⲧⲙ̅ϯ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ, ⲏ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲛϥ̅ⲧⲙ̅ϯ ϩⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉϥϩⲙ̅ϩⲁⲗ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲃⲟⲗ. [8]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁ
ⲡⲉ ⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ϩⲓⲱⲱϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲙⲉⲛ ⲛⲁϥ
ⲉⲧⲙⲛ̅ⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲙ̅ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ϫⲓⲧϥ̅ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ
ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲓ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛϥ̅ⲧⲃ̅ⲃⲟ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ: ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲙⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲓⲅⲉ ⲉϫⲱϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ. [9]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ
ⲉ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲃⲟⲥⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲏ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ ϩⲛ̅ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲏ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [10]ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲏ ⲉⲥϣⲁⲛ ϯ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ,
ⲏ ⲙⲁⲣⲉⲥⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ. | [11]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲉϥ- 67[2]
ⲧⲁⲙⲓⲉ-ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϯ ⲙ̅ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲏ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [12]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲏ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲟ ϩⲙ̅ ⲡⲉ-
ⲑⲉⲁⲇⲣⲟⲛ ⲉⲓ-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲏ ⲟⲩⲉⲛⲉⲓⲟⲭⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲙⲁⲭⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲁ
ⲉϥⲡⲏⲧ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲙⲱⲥⲓⲟⲥ ⲉϥ ϩⲙ̅ ⲡⲙⲟⲛⲟⲙⲁ-
ⲭⲓⲟⲛ ⲏ ⲟⲩⲟⲗⲩⲙⲡⲓⲁⲕⲟⲥ[b] ⲏ ⲟⲩⲭⲱⲗⲁⲩⲣⲏⲥ ⲏ ⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲱⲧⲟⲥ ⲏ
ⲡ ⲉⲧ ϫⲱ ⲛ̅ⲧⲗⲩⲣⲁ ⲏ ⲟⲩⲟⲣⲭⲓⲥⲧⲏⲥ ⲏ ⲟⲩⲕⲁⲡⲏⲗⲗⲟⲥ, ⲏ ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. [13]ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥϣⲁⲛ ϯ ⲙ̅ⲡⲉϥ-
ⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉϥ ⲉⲣ ϫⲓ ⲛ̅ϭⲟⲛⲥ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉϥ ϩⲓ ⲗⲁ ⲉⲗⲁⲁⲩ: ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥ
ϩⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϥⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩϯ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ: ⲉϥϣⲁⲛ ⲡⲉⲓ-
ⲑⲉ ⲙⲉⲛ[c], ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲉϥϣⲁⲛ ⲁⲛⲧⲓⲗⲓⲅⲉ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲛⲟ|ϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [14]ⲟⲩⲁ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ⲧⲃⲟⲧⲉ (ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ̅ 68[1]
ⲡⲉ ⲙⲛ̅ ⲛ̅ϩⲟⲟⲩⲧ) ⲏ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲏ ⲟⲩⲙⲁⲅⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲁⲥ-
ⲧⲏⲥ ⲏ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲏ ⲟⲩⲁⲥⲧⲣⲟⲗⲟⲅⲟⲥ (ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲕⲁ-ⲟⲩⲛⲟⲩ

a + ⲡⲉ [sic] | b ⲟⲩⲇⲩⲙⲡⲓⲁⲕⲟⲥ | c ⲇⲉ

ⲡⲉ) ⲏ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲏ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ-ⲉⲛϩⲟϥ ⲏ ⲟⲩⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲉ-
ⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲏ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ ⲉⲓⲉⲣ-ⲃⲟⲟⲛⲉ ⲏ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓ-
ⲙⲁⲉⲓⲛ-ϩⲛ̄-ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲏ ⲡ-ⲉⲧ-ϫⲓ-ⲙⲁⲉⲓⲛ-ϩⲛ̄-ⲗⲁⲁⲩ-ⲛ̄ϩⲛⲁⲁⲩ ⲏ
ⲟⲩⲣⲉϥⲃⲱⲗ-ⲙ̄ⲡⲕⲓⲙ-ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ-ⲉⲩϣⲁⲛ-ⲃⲱϭⲉ ⲏ ⲡ ⲉⲧ ϩⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲃⲗⲗⲉ ϩⲓ ϭⲁⲗⲉ ⁖ ⲡ ⲉⲧ ⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉϩⲉⲛ-
ϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲏ ϩⲉⲛⲕⲁⲗⲏ ⲏ ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲛ̄ϩⲧⲏϥ ⲉⲛϣⲁϫⲉ
ⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ: — ⲛⲁⲓ
ⲛ̄ϯ ⲙⲉⲓⲛⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲭⲣⲱⲛⲟⲥ: ⲧⲕⲁ-
ⲕⲓⲁ | ⲅⲁⲣ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩ- 68[2]
ϣⲁⲛ ⲗⲟ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲉⲩⲧⲙ̄ⲡⲉⲓⲑⲉ ⲇⲉ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. [15]ⲟⲩⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲙⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲧⲉ ⲉⲥⲥⲭⲟⲗⲁⲍⲉ[d] ⲉⲣⲟϥ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓⲧⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ,
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲥϫⲱϩⲙ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ.
[16]ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧϥ̄ ⲟⲩⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ
ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲧⲉ, ⲙⲁⲣⲉϥⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛϥ̄ϫⲓ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲏ ⲧⲉ[dd], ⲙⲁⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲥ: ⲉϥⲧⲙ̄-
ⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [17]ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛ̄ⲥⲱⲛⲧ
ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲏ ⲛ̄ϣϫⲃⲱ ⲛ̄ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲏ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ. [18]ⲟⲩⲁ ⲉϥⲗⲟⲟⲃⲉ ⲉϥⲑⲉⲱ|ⲣⲉⲓ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲑⲉⲁⲇⲣⲟⲛ 69[1]
ⲏ ⲡⲕⲩⲛⲏⲕⲓⲟⲛ ⲏ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲩⲡⲡⲓⲕⲟⲥ ⲏ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲅⲱⲛ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲗⲟ,
ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. [19]ⲡ ⲉⲧ ⲧⲏϣ ⲉⲉⲣ ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ,
ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲁ
ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉϥⲣⲟⲟⲩⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϩⲱⲃ, ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ
ⲁϫⲛ̄[e] ⲱⲥⲕ: ⲙ̄ ⲡⲉⲭⲣⲱⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲡⲟⲥ ⲡⲉ. [20]ⲡⲉⲧϯ-ⲥⲃⲱ ⲇⲉ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲗⲁⲉⲓ-
ⲕⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉϥⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ϩⲙ̄ ⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥ-
ⲧⲣⲱⲡⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ: ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓ-
ⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ[f]. [21]ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛⲓⲙ ⲏ ⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ ϩⲁ ⲡϩⲓ-ⲛⲏⲃ, ⲙ̄ⲡⲁ-
ⲧⲟⲩⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄|ϩⲱⲃ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓⲁ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉϣⲗⲏⲗ. 69[2]
[22]ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲕⲁⲑⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲉⲧⲡ ⲡ-
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. [23]ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲏ ⲡⲓⲥⲧⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲛⲉⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ-

d ⲉⲥⲭⲟⲗⲁⲍⲉ | *dd* ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ϫⲉ | *e* ⲉϫⲛ̄ | *f* Isa 54, 13 = Ioh 6, 45

ⲣⲙ̄ⲣⲁϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϩⲓ ⲡⲁϩⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ[g]. [24]ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲣ ϯⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲱⲃ, ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲣ̄ⲃⲉ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϫⲓ ⲥⲃⲱ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ: ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ[h] ⲙⲉⲛ, ϫⲉ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥ ϫⲉⲕ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ[i], ⲛ̄ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲇⲉ, ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙ̄-
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ. [25]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲑⲉⲃ|ⲇⲱⲙⲁⲥ 70[1]
ⲙ̄ⲡⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲛ̄ ⲧ ⲉⲧ ⲛⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ (ⲉⲧⲉ ⲡϣⲁ ⲡⲉ): ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲙⲉⲛ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ, ⲧⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲧ ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ: ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲉⲓⲙⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ. [26]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. [27]ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲁⲣⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲧⲁⲓ ⲛ̄ⲧ ⲁⲥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. [28]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲡϩⲟⲩ-ⲙⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲛ̄-
ⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϣ̄ⲛⲉ[k] ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲩ|ϫⲡⲟ 70[2]
ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲕⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ. [29]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡϫⲱⲕⲙ̄: ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲁ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲣ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ[l], ⲁⲩⲱ ⲁ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ[m] ⲁⲩⲱ ⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ ⲁϩⲉ ⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ. [30]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲣ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄-
ⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ ⲙⲉ|ⲧⲉⲭⲉ ⲉⲧⲇⲱⲣⲁⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ 71[1]
ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ. [31]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ

g Coloss 4, 1 | *h* + ⲇⲉ M | *i* Gen 2, 2 | *k* non lineam, sed punctum posit codex super ϣ, sed non praebet ⲟⲩⲥϣ̄ⲛⲉ | *l* Matth 3, 17 | *m* Matth 3, 16

ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲉⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲩⲱⲛϩ ⲙ̄-
ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. [31]ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲧⲟⲟⲩⲉ,
ϣⲗⲏⲗ: ϣⲗⲏⲗ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ϫⲡϣⲟⲙⲧⲉ ⲙⲛ̄ ϫⲡ̄ⲥⲟ ⲙⲛ̄ ϫⲡⲯⲓⲧⲉ
ⲙⲛ̄ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ. [32]ⲡⲛⲁⲩ
ⲙⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ϫⲉ ⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣ ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁϥⲧⲣⲉ ⲧⲉⲩ-
ϣⲏ ⲥⲉⲓⲛⲉ, ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲱϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ: [33]ϫⲡ-
ϣⲟⲙⲧⲉ ⲇⲉ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϯ ⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄-
ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ: [34]ϫⲡⲥⲟ ⲇⲉ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ|ⲕⲟⲛⲥϥ̄ ⲉⲡⲉϥ- 71a
ⲥⲡⲓⲣ, ⲁϥⲉⲓ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ[m]: [35]ϫⲡⲯⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ,
ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲕⲓⲙ, ⲉⲩⲥⲧⲱⲧ
ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲧⲟⲗⲙⲏⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣ ϥⲓ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ* ⲉⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ: [36]ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ-
ⲉϣⲉⲡ[n] ϩⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ̄ⲙⲧⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ: [37]ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉ-
ⲧⲛⲉϣⲗⲏⲗ, ϫⲉ ⲉⲩⲧⲁϣⲉ ⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϯ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉ-
ϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁⲩ. [38]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ ϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ-
ⲧⲉⲧⲛ̄ ⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲛ̄ⲧⲟⲕ[o], ⲱ ⲉⲡⲓ-
ⲥⲕⲟ|ⲡⲟⲥ, ⲉⲕⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲏⲓ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉ ⲛ̄- 72a
ⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ-ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ: ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙ̄ⲡ-
ⲧⲟⲡⲟⲥ. [40]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ,
ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲩϫⲁϩⲙⲉϥ: ⲛ̄ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ
ϣⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ
ⲉⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ ⲥⲉⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛ ϫⲁϩⲙⲉϥ. [41]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩ-
ⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲏⲓ ⲉⲓⲧⲉ
ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϩⲁⲣⲓ ϩⲁⲣⲟϥ,
ⲙⲁⲣⲉϥⲱϣ, ⲙⲁⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ, ⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲩ ⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉ-
ⲣⲏⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲥⲛⲁⲩ ⲏ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ: ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ
ⲥⲛⲁⲩ ⲏ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ | ⲥⲟⲟⲩϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϩⲙ̄ ⲡⲁⲣⲁⲛ, ϯϣⲟⲟⲡ 72b
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ[p]. [42]ⲙ̄ⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲗⲏⲗ ϩⲛ̄ ⲛⲏⲓ

m Iohann 19, 34 | * ⲉⲩⲛⲁⲩ | n ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲉⲡ | o + ϫⲉ | p Matth 18, 20

ⲛ̅ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ: ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲟⲓ-
ⲛⲱⲛⲉⲓ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲱϩ ⲙⲛ̅ ⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̅ ⲥⲉⲕⲟⲓ-
ⲛⲱⲛⲓⲁ ⲁⲛ. [14]ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲙⲉⲣⲧⲣⲉ ⲡⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲗⲏⲗ ϩⲙ̅
ⲡⲏⲓ ⲛ̅ϩⲣⲁⲓⲧⲓⲕⲟⲥ: ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲛ̅
ⲡⲕⲁⲕⲉ, ⲏ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙ̅ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲃⲉⲗⲉⲁⲣ;[q] [15]ⲟⲩ-
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲏ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉⲩϣⲁⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϩⲙ̅ϩⲁⲗ, ⲏ ⲙⲁ-
ⲣⲟⲩⲡⲱⲣϫ-ⲉⲃⲟⲗ, ⲏ ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

76 ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̇ ⲉⲛⲧ
ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧⲕ:: [1]ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ ⲡϣⲟⲙⲛ̅ⲧ ⲛ̅ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲛ̅ ϩⲉⲛ-
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙⲛ̅ ϩⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ | ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̅ 73¹
ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ϣⲟⲙⲛ̅ⲧ ⲛ̅ϩⲟⲟⲩ: ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ ⲡⲉⲩⲥⲁ-
ϣϥ̅, ⲉⲩⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲛϩ̅ ⲙⲛ̅ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧⲕ̅. [2]ⲙⲁⲣⲟⲩ-
ⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲉⲃⲟⲧ ⲙ̅ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ: ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ
ⲑⲉ ⲛ̅ⲧ ⲁ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲣ ϩⲏⲏⲃⲉ ⲙ̅ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ[a]: ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓⲣⲉ
ⲛ̅ⲧⲉⲩⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲡⲙⲉⲉⲓⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲉⲣ-ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲉⲩϯ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲏⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲛ̅ ⲛ̅ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲙ̅ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁϥ.
[3]ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ,
ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ, ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛ ϯ ⲛ̅ⲛⲉⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϩⲙ̅ ⲡⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲛ̅ϩⲏⲕⲉ, ⲛ̅ϥ̅ⲛⲁⲱⲫⲉⲗⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲗⲁⲁⲩ: ⲛ
ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲟ ⲛ̅ϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ϥⲛⲁ-
ϭⲱ ⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛ̅ϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲉⲓ
ⲕⲟⲥ|ⲙⲟⲥ, ⲙ̅ⲙⲛ̅ ϫⲓ ʼⲛϭⲟⲛⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲁϩⲧⲏϥ[b]: ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ 73²
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁϥⲙⲉⲣⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ[c], ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ̅
ⲡⲉϥϩⲱⲃ[d]. [4]ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲉϩⲙ̅ ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ ⲇⲉ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩϩⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲱⲙ
ϩⲛ̅ ⲟⲩⲧⲥⲁⲛⲟ ⲙⲛ̅ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲥ ⲉ ⲟⲩⲉⲛ ϭⲟⲙ
ⲙ̅ⲙⲱⲧⲛ̅ ⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉ ϩⲁ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲡⲟⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲉⲓ ⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ. [5]ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲟ ⲙ̅ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ:
ⲧⲉⲧⲛ̅ⲙⲉⲙⲡϣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲛⲏⲫⲉ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ̅
ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ ⲁⲩⲱ ϩⲁ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉϣ
ϭⲙ̅ϭⲟⲙ ⲉϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉⲓ ⲁⲧⲥⲃⲱ: ⲥϫⲱ[e] ⲅⲁⲣ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲛ̅ϭⲓ ⲧⲉ-
ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥϭⲱⲛⲧ̅ ⲛⲉ ⲛⲉⲓ ⲛⲟϭ; ⲙ̅ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲩ ⲥⲉ ⲏⲣⲡ,
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲥⲉⲥⲱ ⲛ̅ⲥⲉⲉⲣ ⲡⲱⲃϣ ⲛ̅ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲥⲉⲧⲙ̅ⲉϣ
ϭⲙ̅ϭⲟⲙ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲥⲟⲟⲩ|ⲧⲛ̅. [6]ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩ- 74¹

q Corinth β 6, 14 15 | 76 a Deut 34, 8 | b Psalm gr 91, 16 | c Psalm ι 7 | d apocryphum | e Proverb 31, 4 5

ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲙⲛ̅ ⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̅ⲛⲟϭ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ʼⲉⲛϫⲱ ⲇⲉ ⲛ̅ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲕⲱⲗⲩ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉⲩ ⲥⲱ (ⲙ̅ⲙⲛ̅ ϣϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲥⲉϣϥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲉⲩⲉⲩⲫⲣⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ[f]), ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉⲩ ⲥⲱ ⲛ̅ⲥⲉϯϩⲉ: ⲙ̅ⲡⲉⲥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ϭⲓ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲙ̅ⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲥϫⲱ[g] ⲙ̅ⲙⲟϥ; ⲙ̅ⲡⲉⲣⲥⲉ ⲏⲣⲡ (ⲡⲉϫⲁⲥ) ⲉⲩϯϩⲉ: ⲁⲩⲱ ⲟⲛ[h] ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛ̅ϣⲟⲛⲧⲉ ⲣⲱⲧ ϩⲛ̅ ⲛ̅ϭⲓϫ ⲙ̅ⲡⲣⲉϥϯϩⲉ. ʼⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̅ⲗⲁⲉⲓⲕⲟⲥ ⲥⲛ̅
ⲛ̅ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲛⲁⲓ | ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲁⲩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲡ- 74[2]
ⲣⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ[i]: ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲛ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ[k] ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲛⲓⲙ; ⲁⲩⲱ ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̅ⲛⲓⲙ; ⲙⲛ̅ ⲛ̅ϫⲓ-ϩⲁⲡ ⲛ̅ⲛⲓⲙ; ⲙⲛ̅ ⲛⲉⲗⲉⲥⲭⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̅ ⲙ̅ⲙⲓϣⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ; ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟ ⲛ̅ⲗⲉⲗⲉⲕⲏⲙⲉ[l]; ⲙⲏ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲱⲥⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲏⲣⲡ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧ ϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲙ̅ⲙⲁ ⲛ̅ⲥⲱ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲧⲱⲛ;

77 ⲉⲧⲃⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲇⲓⲱⲕⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ ⲉⲧ ⲡⲏⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲟⲗⲓⲥ[a] ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ:: ʼϣⲱⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ̅ ⲛ̅ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲇⲓⲱⲕⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛ̅-
ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̅ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲟⲗⲓⲥ[a] ⲉⲧⲃⲉ | ⲡⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̅ⲛ̅- 75[1]
ϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲣⲟⲟⲩⲧ, ⲧⲥⲁⲣⲝ̅[b] ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ[c], ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲁⲩⲡⲱⲧ, ⲉ ⲁⲩⲱϣ ⲁⲩϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲧⲱⲣⲡ ⲛ̅ⲛⲉⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲙ̅ⲡⲟⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙ̅ⲙⲟϥ. ʼⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲛⲁ-ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ, ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.

78 ʼⲡⲁⲓ ⲇⲉ, ⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ̅ ⲧⲏⲣⲧⲛ̅ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϭⲱ ϩⲛ̅ ⲧⲇⲁⲝⲓⲥ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̅ ⲉⲣ ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡϣⲓ ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲟϣ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̅: ⲛ̅ ⲛⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ:

f Ecclesiasticus 34, 30 | *g* Aggaeus 1, 6 | *h* Proverb 26, 9 | *i* Iacob 2, 7 | *k* Proverb 23, 29 30 | *l* ⲛⲉⲗⲉⲗⲕⲏⲙⲉ | 77 *aa* Matth 10, 23 | *b* linea super ρ et ξ protracta | *c* Matth 26, 41

ⲡϫⲟⲉⲓⲥ[a] ⲅⲁⲣ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉⲣⲟⲓ, | ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉϥⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ, 75a
ⲡ ⲉⲧ ⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉϥⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲧ.
ⲉϣϫⲉ ⲛⲁⲯⲩⲭⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲥⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲩⲧⲁⲝⲓⲥ
ⲉⲥϫⲏⲕ-ⲉⲃⲟⲗ (ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲉ[b] ⲙⲛ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲡⲣⲏ ⲙⲛ̄ ⲡⲟⲟϩ,,
ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ, ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ, ⲛⲉⲧⲣⲱⲡⲏ — ⲉⲧⲉ ⲛ̄ϣⲓⲃⲉ ⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ
—, ⲛⲉⲃⲟⲧ, ⲛ̄ϩⲉⲃⲇⲱⲙⲁⲥ, ⲛⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲉ), ⲥⲉⲟ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲧⲉⲭⲣⲓⲁ
ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϫⲟⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ
ⲛ̄ⲟⲩⲧⲟϣ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉϣ ⲥⲁⲁⲧϥ[c]: ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
ϫⲉ[d] ⲁⲓⲕⲱ ⲛⲁⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲟϣ, ⲁⲓϯ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲗⲗⲉ ⲉⲣⲱⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛ-
ⲡⲩⲗⲏ, ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲱϩ ϣⲁ ⲡⲉⲓ ⲙⲁ, ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙ̄-
ⲥⲁⲁⲧϥ̄ — ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ | ⲟⲩⲛ ⲣ̄ ⲡⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟϣ 76a
ⲛ̄ⲧ ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲙⲡ̄ⲧⲏⲣϥ̄[e] ϩⲟⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ[f] ⲛⲁⲩ,
ⲡⲟⲗⲩ ⲙⲁⲗⲗⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲡⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲟⲗⲙⲁ
ⲉⲕⲓⲙ ⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ; ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁ ϩⲁϩ ⲉⲡ ⲡⲁⲓ ϫⲉ
ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲧⲉϩ ⲛ̄ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉ-
ϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄-
ϩⲏⲧⲥ̄, ⲉⲩⲧⲱⲣⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲁⲁⲩ
ⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉⲡⲉⲓⲧⲣⲉⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ-
ⲇⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉⲝⲟⲩ-
ⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲉϯ ϭⲱⲛⲧ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ|ⲧⲉ ⲛ̄ 76b
ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲍⲓⲁⲥ[g] ⲡ̄ⲣ̄ⲣⲟ, ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲧⲱⲣⲡ ⲛⲁⲩ
ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ (ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ
ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ, ⲁⲩⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ, ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲥⲱⲱϥ
ⲉⲧⲉϥⲧⲉϩⲛⲉ), ⲥⲉϯ ⲛⲟⲩϭ̄ϭ̄ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧ
ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙ̄-
ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ[h], ⲉⲩⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ, ⲉⲛⲥⲟ-
ⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲉⲧ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧ
ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓ ϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ, ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲙⲉⲗⲓⲁ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲁ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ ⲧⲁⲗⲟⲟⲩ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲁⲛ, ⲉⲩⲙⲫⲉⲩⲉ ⲉⲡ-
ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ|ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧ ⲧⲉⲛⲧⲱⲛ ⲉⲡⲛⲟϭ 77a

a Lucas 10, 16 | b ϫⲉ | c Psalm ⲣ̄ⲅ̄ 9 | d in margine man pr m. Iob 38, 10 11 | e ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ | f ⲙ̄ⲙⲟϥ | g ocias | h Ephes 4, 30

ⲛ̄ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁⲙⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲣ̄ⲣⲟ, ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ
ⲛ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲡⲉ, [10]ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛ ⲥⲩⲛⲃⲟⲩ-
ⲗⲉⲩⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲓ: ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲡⲱϣⲥ ϩⲓ ⲡⲁ-
ϩⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ[i]. [11]ⲧⲉⲛϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲡϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ϩⲟ
ϩⲓ ϩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ[k], ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ[l], ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϣⲁϫⲉ
ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲓ ⲧⲁⲡⲣⲟ, ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩ-
ⲧⲟⲛⲧⲛ̄ ⲁⲛ, ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲁⲛ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲣⲁⲥⲟⲩ ⲏ ϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲏ ϩⲉⲛⲁⲓⲛⲓⲅⲙⲁ[m] — ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ
| ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁϥϩⲱⲣⲓⲍⲉ ϫⲉ ⲁϣ ⲙⲉⲛ ⲛ ⲉⲧⲉ 77a
ϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲁϣ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲡⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲏⲥ, ⲉ ⲁϥⲛⲟⲩϩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ ⲉⲧ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲧⲟⲟⲙⲉ ⲉⲧⲉϥⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ. [12]ⲁⲩⲱ ⲛ
ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲁⲁⲩ, ⲛⲁⲓ
ⲙ̄ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲏⲃ ϯ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ:
ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩϩⲱⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛ̄ⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲏⲥ ϩⲱⲛ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ: ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ, ⲡϣⲙ̄ϣⲉ ⲛ̄ⲧ ⲁϥϫⲓⲧϥ,
ⲛⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲉⲣ ⲡⲉϥⲃⲟⲗ: [13]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ
ⲉⲡⲉⲓⲭⲉⲓⲣⲉⲓ[n] ⲉⲉⲣ ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄,
ⲡⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉϥⲉⲡⲉⲓⲧⲓⲙⲓⲁ. [14]ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄-
ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄|ϩⲟⲩⲟ: ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ 78a
ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉ-
ⲣⲉⲩⲥ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ, ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲓⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϯ ⲥⲟ ⲉⲡⲁⲓ
ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲱϩⲥ̄ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲥϥ ⲙ̄ⲙⲟϥ. [15]ⲁ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲧⲁⲙⲟⲛ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ̄-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ
ⲉⲛⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲍⲓⲁⲥ, ⲙ̄ⲡⲉϥⲱⲥⲕ̄ ⲉϫⲓ ⲕⲃⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϫⲛ̄ ⲧ-
ⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲁⲁⲥ, ⲉ ⲁϥⲁⲁϥ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲧⲕⲉⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ
ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̄ⲧ ⲁϥⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟⲥ. [16]ⲥⲡⲁϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲟⲛ, ⲛ̄ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ: ⲧⲉⲧⲛ̄-
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ,
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲣⲉⲥ|ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟ- 78b

i Timoth *α* 5, 15 | *k* Exod 33, 11 | *l* Exod 33, 17 | *m* Num 12, 8 6 |
n ⲉⲡⲉⲓⲭⲉⲣⲉⲓ

ⲛⲟⲥ, ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛ̄ϭⲓϫ, ⲉ ⲁⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲉⲓⲁⲁⲧⲟⲩ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲉⲡϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲁⲛ: 17 ϩⲁ ϩⲧⲏⲛ
ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲣⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲉϣ ⲙⲉϩ ⲧⲉⲛϭⲓϫ ⲉϣ ϫⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡ
ⲉⲧ ⲉϥⲟⲩⲁϣϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛ̄ⲛ̄ⲃⲁϩⲥⲉ[o], ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧ ⲁ ϩⲓⲉ-
ⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲥⲁϣϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧ ⲥⲧⲏⲩ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄-
ⲛⲁϩⲣⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ. 18 ⲉⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ϩⲓ ϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲝⲓⲥ, ⲛⲉϥⲣⲱϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲉⲓⲁⲁⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲗⲟⲩⲑⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ, ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲉⲛ,
ⲁⲛⲛⲟⲩϩⲉ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ, ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ϩⲱⲟⲩ | ⲛ̄ⲛⲁ-ⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲇⲓⲁ- 79[1]
ⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧ ϣⲟⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϩⲃⲏ-
ⲩⲉ ⲙ̄ⲡϣⲙ̄ϣⲉ ⲛⲁϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲟⲡ: 19 ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ ⲡⲉ-
ⲧⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲏ ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ
ⲏ ⲉϯ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲏ ⲟⲩⲛⲟϭ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ: ⲛ̄ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲉⲉⲛⲉ ⲛ̄ⲇⲁⲝⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ
(ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲁ-ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ[p]), ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉ ⲛ ⲉⲧ
ϭⲟϫⲃ ⲧⲱⲣⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲇⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲁ-ⲛ-
ⲉⲧ-ⲥⲟⲧⲡ̄-ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ ⲉⲡⲉⲩ-
ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲛⲁⲩ ⲉϯ
ⲧⲃⲏⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲣⲉ[q] ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲓ: 20 ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϯⲙⲉⲓⲛⲉ
ϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉ|ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϯ ⲟⲩⲃⲉ 79[2]
ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ, ⲡⲉⲛ-
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ. 21 ⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡ ⲉⲧ ⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛ-
ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲏⲥ, ⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲃⲟⲗ
ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ, ⲁⲛⲟⲕ ⲕⲗⲏⲙⲏⲥ ⲙⲛ̄
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ ⲉ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛϫⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ: ⲁⲛⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ϩⲱⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ̄ ϩⲓ ⲟⲩ-
ⲥⲟⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ[r] ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲩⲡⲟⲇⲓⲁ-
ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲁ|ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ. 22 ⲡϣⲟⲣⲡ ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲣ- 80[1]

o Regn γ 18, 33 | p Corinth α 14, 33 | q Act 26, 14 | r Act 6, 1 seqq

ⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙ̅ⲙⲉ, ⲡⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ, ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲧⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̅ⲙⲟϥ: ⲡⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ̅, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̅ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲏ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ, ϩⲁ ⲑⲏ ⲙ̅ⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ ⲉⲉⲣ ⲡⲁⲓ, ⲕⲁⲓⲧⲟⲓⲅⲉ[s] ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲛ ⲉ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡⲁ-ⲟⲩⲟⲛ-ⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⲛ̅ⲧ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲣ ⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̅ⲡⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩ ⲁⲛⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲁⲛⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲛ̅ⲧ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲉϩ-
ⲥⲁϩⲛⲉ | ⲁⲛⲧⲁⲗⲟ-ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲥⲟⲛϩ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̅ⲟⲩ- 80[a]
ⲉϣ ⲛ̅ⲥⲛⲟϥ, ⲉ ⲁⲛⲧⲉϣ ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ̅ ϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̅ ϩⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲉ ⲧⲉⲩⲏⲡⲉ ⲡⲉ ⲥⲁϣϥ̅, ⲡⲁⲓ ⲉⲩ-ⲉⲃⲟⲗ-ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̅ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲛϥ̅ϭⲟϫⲃ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲙ̅ ⲡⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲁⲛϥ̅ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲩⲉⲛϩ ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉ-ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ̅ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲁϥⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲓϩⲉ ⲧⲏⲣⲥ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ ϯ ⲛ̅ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲁⲣⲟϥ, ⲉ ⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̅ⲣⲉϥϩⲉⲧⲃ̅-ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲓ ⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ̅, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲙⲟⲥ ⲡⲉⲓ ⲛⲟϭ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲓ ⲙⲓⲛⲉ, ⲉⲧ ⲃⲣ̅ⲃⲉⲣ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ† ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲡⲉⲓ ⲛⲟϭ ⲛ̅ⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲓ ϭⲟⲧ, | ⲡ ⲉⲛⲧ 81[b]
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲙⲡⲩⲗⲏ ⲛ̅ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ[t], ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̅ⲙⲁ ϩⲱⲥ ⲉϥⲭⲣⲱ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲁⲛ[u] ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲛ ⲉⲧ ⲛ̅ϩⲏⲧⲥ̅, ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲏ ⲉⲧⲁⲗⲉ ϭⲓϫ ⲉϫⲛ̅ ⲗⲁⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϣⲁ ⲃⲟⲗ: ⲡ ⲉⲧ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̅ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥ ϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉϥⲇⲣⲟⲙⲟⲥ[v] ⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉⲩⲧⲁⲝⲓⲁ. ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲉⲛ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲛ̅ ϭⲉⲛ ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲛ̅ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̅ⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲁ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ[w], ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ[x], ⲥⲉⲟ ⲛ̅ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡ ⲉⲧ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟϥ: ⲁⲛϫⲟⲟⲥ

ⲉⲛⲁⲓⲅⲟⲩⲉ | † Act 18, 25 Rom 12, 11 | t Act 7, 55 56 | u ⲁⲛ + L | v Act 13, 25 20, 24 Tim β 4, 7 | w Act 8, 38 | x Act 9, 18

| ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲁⲝⲓⲱ- 81'
ⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉ ϣⲁϥϫⲓⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲙⲛ̄ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ, ⲏ ⲉ ϣⲁϥϫⲓⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ[y] ⲛ̄ⲧ ⲁϥϫⲓⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ: ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ ⲉⲛⲧ ⲁⲩⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲉⲣ ⲡⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ ⲉⲛⲧ ⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ, ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙ̄ⲙⲉ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲕⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ.[z]

y ⲛ̄ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ | z subscriptum ⲁⲩϫⲱⲕ-ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲟⲏ, et mox ⲉⲅⲱ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲁⲙⲛ̄.

A Paulo de Lagarde libri editi sunt hice:

Deutsche schriften. 1878.

über das verhältnis des deutschen staats zu theologie, kirche und religion. ein versuch nicht-theologen zu orientieren. 1873.
gedichte.
über die gegenwärtige lage des deutschen reichs. ein bericht. 1875.
zum unterrichtsgesetze.
die religion der zukunft.

Deutsche schriften II. 1881.

gedichte.
die stellung der religionsgesellschaften im staate.
noch einmal zum unterrichtsgesetze.
die reorganisation des adels.
die finanzpolitik Deutschlands.
die graue internationale.

Aus dem deutschen gelehrtenleben. aktenstücke und glossen. 1881.

Iudae Harizii macamae hebraice. 1883.

Didascalia apostolorum syriace. 1854.
Reliquiae iuris ecclesiastici antiquissimae syriace. 1856.
Analecta syriaca. 1858.
Titi bostreni contra Manichaeos libri quatuor syriace. 1859.
Geoponicon in sermonem syriacum versorum quae supersunt. 1860.
Clementis romani recognitiones syriace. 1861.
Libri veteris testamenti apocryphi syriace. 1861.
Praetermissorum libri duo syriace. 1879.

Eliae nisibeni interpres.
Gregorii Abulfarag in librum Psalmorum adnotationes.

Veteris testamenti ab Origene recensiti fragmenta apud Syros servata quinque. praemittitur Epiphanii de mensuris et ponderibus liber unus nunc primum integer et ipse syriacus.

Exodus Numeri Iosue Regnorum γδ syriaci hexaplares.

Ad analecta syriaca appendix arabica. 1858.
Die vier evangelien arabisch aus der wiener handschrift herausgegeben. 1864.
Materialien zur geschichte und kritik des Pentateuchs I II. 1867.

Catena in Genesin arabica.
Genesis Exodus a Saadia arabice versi.
Leviticus Numeri Deuteronomium e versione syriaca arabici.

Psalmi 1—49 arabice in usum scholarum editi. 1875.
Psalterium Iob Proverbia arabice. 1876.

Psalterium romanum Victorii Scialac et Gabrielis Sionitae
parisinum bibliorum polyglottorum
qûzhayyense anni 1610
beroeense anni 1706.
Iob ex aegyptiaco arabicus
e syriaco arabicus bibliorum polyglottorum.
Proverbia arabica bibliorum polyglottorum.

Petri Hispani de lingua arabica libri duo. 1883.

Pedro de Alcala arte para ligeramente saber la lengua Araviga.
eiusdem vocabulista Aravigo en letra castellana. Granada 1505.

Prophetae [priores et posteriores] chaldaice e fide codicis reuchliniani [editi]. 1872.
Hagiographa chaldaice. 1874.

Zur urgeschichte der Armenier. 1854.
Beiträge zur baktrischen lexikographie. 1868.
Armenische studien. 1877.

Der pentateuch koptisch. 1867.
Psalterii versio memphitica. accedunt psalterii thebani fragmenta parhamiana, proverbiorum memphiticorum fragmenta berolinensia. 1875.
Aegyptiaca. 1883.

de morte Iosephi. de dormitione Mariae.
Sapientia Salomonis. Ecclesiasticus. Psalmus ρα.
Canones apostolorum. Canones ecclesiastici.

Hieronymi quaestiones hebraicae in libro Geneseos. 1868.
Psalterium iuxta Hebraeos Hieronymi. accedit corollarium criticum. 1874.
Die lateinischen übersezungen des Ignatius. 1882.

Iosephi Scaligeri poemata omnia ex museio Petri Scriverii. 1864.
Onomastica sacra. 1870.

Hieronymi liber interpretationis hebraicorum nominum.
Hieronymi de situ et nominibus locorum hebraicorum liber.
Εὐσεβίου περὶ τῶν τοπικῶν ὀνομάτων τῶν ἐν τῇ θείᾳ γραφῇ.

Reliquiae iuris ecclesiastici antiquissimae graece. 1856.
Hippolyti romani quae feruntur omnia graece. 1858.
Titi bostreni quae ex opere contra Manichaeos edito in codice hamburgensi servata sunt graece. accedunt Iulii romani epistulae et Gregorii thaumaturgi κατὰ μέρος πίστις. 1859.
Constitutiones apostolorum graece. 1862.
Anmerkungen zur griechischen übersetzung der Proverbien. 1863.
Clementina [ὁμιλίαι Κλήμεντος]. 1865.
Genesis graece e fide editionis sixtinae addita scripturae discrepantia e libris a se ipso conlatis et editionibus complutensi et aldina adcuratissime enotata edita. 1868.
Ankündigung einer neuen ausgabe der griechischen übersezung des alten testaments. 1882.
Iohannis Euchaitorum metropolitae quae in codice vaticano graeco 676 supersunt Iohannes Bollig descripsit, Paulus de Lagarde edidit. 1882.
Librorum veteris testamenti canonicorum pars prior graece. 1883.

Gesammelte abhandlungen. 1866.
- Indische, persische und armenische wörter im Syrischen.
- de novo testamento ad versionum orientalium fidem edendo. 1856.
- de geoponicon versione syriaca. 1855.
- die persischen glossen der alten.
- einige bemerkungen über éranische sprachen außerhalb Eråns.

Symmicta. I. 1877.
- aus zeitschriften.
- hebräische handschriften in Erfurt.
- ein fragment des arztes Africanus.
- aus Friedrich Rückerts nachlasse.
- Epiphaniana.

Symmicta. II. 1880.
- aus zeitschriften.
- Moabitica.
- zwei proben moderner kritik.
- vorbemerkungen zu meiner ausgabe der Septuaginta.
- des Epiphanius buch über maße und gewichte zum erstenmale vollständig.
- aus einem uncialcodex der Clementina.

Semitica. I. 1878.
- kritische anmerkungen zum buche Isaias.
- erklärung chaldäischer wörter.

Semitica. II. 1879.
- die pariser blätter des codex sarravianus.

Orientalia. I. 1879.

die koptischen handschriften der göttinger bibliothek.

bruchstücke der koptischen übersezung des alten testaments.

Orientalia. II. 1880.

erklärung hebräischer wörter.

über den Hebräer Ephraims von Edessa.

Insequentur hos, volente deo:

Isaias persice = persische studien. 1883.

Ignatii antiocheni quae feruntur graece.

Sapientia utraque et Psalterium latine.

Beschreibung des in Granada üblich gewesenen dialekts der arabischen sprache.

Göttingen, druck der Dieterichschen universitäts-buchdruckerei (WFrKaestner).

